法華經講義

（四）

17品～28品

釋厚觀 主编

《妙法蓮華經》主要架構

甲一　序說										1 序品
甲二　正宗	乙一　宣說佛慧開權顯實說一乘	丙一　序起								1 序品
		丙二　正說	丁一　稱歎深法以動執生疑							2 方便品
			丁二　廣明開會以斷疑生信	戊一　法說周	己一　正說					2 方便品
					己二　領解					3 譬喻品
					己三　述成					3 譬喻品
					己四　授記					3 譬喻品
				戊二　譬喻周	己一　正說					3 譬喻品
					己二　領解					4 信解品
					己三　述成					5 藥草喻品
					己四　授記					6 授記品
				戊三　因緣周	己一　正說					7 化城喻品
					己二　授記	庚一　授千二百人記	辛一　授滿慈子記	壬一　滿慈領解		8 五百弟子受記品
								壬二　如來述記		8 五百弟子受記品
							辛二　授餘聲聞記			8 五百弟子受記品
						庚二　授二千人記				9 授學無學人記品
		丙三　流通	丁一　讚美人法	戊一　法說	己一　讚人德明持經功德					10 法師品
					己二　歎法德示弘經方軌					10 法師品
				戊二　證說	己一　密證本迹以勸弘					11 見寶塔品
					己二　顯證古今以勸弘					12 提婆達多品
			丁二　誓願弘通	戊一　聖眾受命持經						13 勸持品
				戊二　如來開示住行						14 安樂行品
	乙二　弘讚法華巧顯本迹明法身	丙一　序起								15 從地踊出品
		丙二　正說	丁一　略說久遠以動執生疑							15 從地踊出品
			丁二　廣明本迹以斷疑生信					戊一　誡信		16 如來壽量品
								戊二　正說		16 如來壽量品
								戊三　得益		17 分別功德品
		丙三　流通	丁一　讚美人法	戊一　法說	己一　分別功德					17 分別功德品
					己二　解行福德	庚一　隨喜福德				18 隨喜功德品
						庚二　持行福德				19 法師功德品
				戊二　證說						20 常不輕菩薩品
			丁二　誓願弘通	戊一　付囑流通	己一　菩薩受命弘經					21 如來神力品
					己二　如來神力囑累	庚一　為囑累而現神力				21 如來神力品
						庚二　以神力而正囑累				22 囑累品
				戊二　受命弘通	己一　財法遍施	庚一　財施				23 藥王菩薩本事品
						庚二　法施				24 妙音菩薩品
					己二　慈悲利濟					25 觀世音菩薩普門品
					己三　總持守護					26 陀羅尼品
					己四　誓願勝德					27 妙莊嚴王本事品
					己五　神通護法					28 普賢菩薩勸發品
甲三　結										28 普賢菩薩勸發品

目錄

《妙法蓮華經》主要架構 …… (1)
分別功德品第十七 …… 861~892
戊三　得益 …… 861
己一　經家總敘 …… 861
己二　如來別說 …… 861
庚一　得聖證益 …… 861
庚二　得發心益 …… 868
己三　領解稱歎 …… 869
庚一　長行敍說 …… 869
庚二　偈頌正說 …… 870
辛一　頌得益 …… 870
壬一　頌時眾領解 …… 870
壬二　頌如來別說 …… 871
辛二　頌稱歎 …… 872
丙三　流通 …… 873
丁一　讚美人法 …… 873
戊一　法說 …… 873
己一　分別功德 …… 873
庚一　佛世信持益 …… 873
辛一　一念信解 …… 873
壬一　長行 …… 873
癸一　明信解 …… 873
癸二　格勝劣 …… 873
癸三　顯無退 …… 874
壬二　偈頌 …… 875
癸一　頌格量勝劣 …… 875
子一　舉五度 …… 875
子二　顯信解 …… 878
癸二　頌信解無疑 …… 879
辛二　受持深解 …… 881
壬一　生種智益 …… 881
壬二　見淨土益 …… 882
庚二　滅後信持益 …… 883
辛一　長行 …… 883
壬一　聽聞隨喜 …… 883
壬二　讀誦受持 …… 884

壬三　自持教他持 …… 885
壬四　受持行六度 …… 886
癸一　承上格量功德最勝 …… 886
癸二　正明持經六度功德 …… 887
辛二　偈頌 …… 888
壬一　頌讀誦受持功德 …… 888
壬二　頌自持教他持功德 …… 889
壬三　頌受持行六度功德 …… 889
隨喜功德品第十八 …… 893~909
己二　解行福德 …… 894
庚一　隨喜福德 …… 894
辛一　彌勒問 …… 894
辛二　如來答 …… 894
壬一　長行 …… 894
癸一　正答隨喜福德 …… 894
子一　明初後展轉相教 …… 894
子二　辨末後隨喜福德 …… 895
丑一　許說 …… 895
丑二　布施 …… 895
丑三　問答 …… 900
丑四　格量 …… 901
子三　顯初人隨喜福德 …… 903
癸二　兼明聽法福德 …… 903
子一　自往聽經 …… 903
子二　分座令聽 …… 904
子三　勸人聽經 …… 904
子四　聽而能行 …… 906
壬二　偈頌 …… 907
癸一　正頌隨喜福德 …… 907
癸二　兼頌聽法福德 …… 908
子一　勸人聽經 …… 908
子二　自往聽經 …… 909
子三　勸坐聽經 …… 909
子四　聽而能行 …… 909
法師功德品第十九 …… 910~940
庚二　持行福德 …… 912
辛一　總明 …… 912
辛二　別明 …… 914
壬一　眼根功德 …… 914

癸一　長行 …… 914
癸二　偈頌 …… 916
壬二　耳根功德 …… 917
癸一　長行 …… 917
癸二　偈頌 …… 918
壬三　鼻根功德 …… 920
癸一　長行 …… 920
癸二　偈頌 …… 924
壬四　舌根功德 …… 928
癸一　長行 …… 928
癸二　偈頌 …… 930
壬五　身根功德 …… 931
癸一　長行 …… 931
癸二　偈頌 …… 933
壬六　意根功德 …… 934
癸一　長行 …… 934
癸二　偈頌 …… 938
常不輕菩薩品第二十 …… 941~958
戊二　證說 …… 941
己一　長行 …… 941
庚一　雙指前品所說罪福 …… 941
庚二　雙明往昔信毀果報 …… 942
辛一　明事本 …… 942
壬一　最初威音王佛 …… 942
壬二　次第二萬億佛 …… 943
辛二　明本事 …… 943
壬一　出信毀之人 …… 944
壬二　明信毀之相 …… 944
癸一　明信行之得 …… 944
癸二　明誹謗之失 …… 947
壬三　明信毀之報 …… 948
癸一　信者果報 …… 948
子一　正明果報 …… 949
子二　結會古今 …… 952
癸二　毀者果報 …… 953
子一　正明果報 …… 953
子二　結會古今 …… 953
庚三　結勸受持 …… 956
己二　偈頌 …… 956

庚一　頌信毀 …… 956
辛一　頌事本 …… 956
辛二　頌本事 …… 956
庚二　頌勸持 …… 958
如來神力品第二十一 …… 959~970
丁二　誓願弘通 …… 959
戊一　付囑流通 …… 959
己一　菩薩受命弘經 …… 959
己二　如來神力囑累 …… 961
庚一　為囑累而現神力 …… 961
辛一　長行 …… 961
壬一　現神力 …… 961
癸一　佛現神力 …… 961
子一　所對大眾 …… 961
子二　所現神力 …… 962
丑一　出舌放光 …… 962
丑二　謦欬彈指 …… 963
丑三　地皆震動 …… 963
癸二　眾得利益 …… 964
子一　普見大會 …… 964
子二　空中唱聲 …… 964
子三　歸命供養 …… 965
子四　十方一土 …… 965
壬二　勸受持 …… 966
癸一　稱歎 …… 966
癸二　勸持 …… 968
辛二　偈頌 …… 968
壬一　頌現神力 …… 968
壬二　頌勸受持 …… 969
癸一　頌稱歎 …… 969
癸二　頌勸持 …… 970
囑累品第二十二 …… 971~978
庚二　以神力而正囑累 …… 972
辛一　如來付囑 …… 972
壬一　正付囑 …… 972
壬二　釋付囑 …… 973
壬三　誡付囑 …… 974
辛二　菩薩領受 …… 975
辛三　事畢唱散 …… 976

辛四　大眾歡喜 …… 978
藥王菩薩本事品第二十三 …… 979~1016
戊二　受命弘通 …… 981
己一　財法遍施 …… 981
庚一　財施 …… 981
辛一　問答本事 …… 981
壬一　問 …… 981
壬二　答 …… 984
癸一　敘事本 …… 984
癸二　明本事 …… 986
子一　精進得定 …… 986
子二　供養佛法 …… 988
丑一　外財供養 …… 988
丑二　內身供養 …… 989
子三　供養舍利 …… 994
丑一　再生見佛 …… 994
丑二　受佛付囑 …… 996
丑三　佛滅供養 …… 997
寅一　外財供養 …… 997
寅二　內身供養 …… 998
卯一　正明燃臂 …… 998
卯二　時眾得益 …… 999
卯三　時眾悲感 …… 999
卯四　誓言平復 …… 999
卯五　感諸瑞相 …… 1000
癸三　會古今 …… 1001
辛二　稱歎經德 …… 1001
壬一　總歎全經 …… 1001
癸一　格量歎 …… 1001
癸二　舉譬歎 …… 1004
癸三　滅惡歎 …… 1008
癸四　生善歎 …… 1009
壬二　別歎本品 …… 1010
癸一　稱歎 …… 1010
子一　總明無量益 …… 1010
子二　別明後報益 …… 1010
丑一　轉女身 …… 1010
丑二　生淨土 …… 1010
子三　別明現報益 …… 1012

癸二　勸持……1013
辛三　時眾得益……1016
辛四　多寶稱揚……1016
妙音菩薩品第二十四……1017~1041
庚二　法施……1017
辛一　佛光東召……1017
辛二　妙音西來……1019
壬一　發來因緣……1019
癸一　經家敘德……1019
癸二　被照西來……1023
癸三　被佛寄誡……1024
癸四　菩薩受旨……1026
癸五　將來現瑞……1027
子一　遣蓮花……1027
子二　文殊問……1028
子三　釋迦答……1029
子四　文殊請見……1029
子五　釋迦推功多寶……1030
子六　多寶命來……1031
壬二　正明發來……1031
癸一　眷屬俱來……1031
癸二　敘相登台……1031
癸三　問訊傳旨……1032
癸四　請見多寶……1035
癸五　釋迦為通……1036
癸六　多寶稱喜……1036
辛三　妙音持弘……1036
壬一　妙音往因……1036
壬二　妙音今德……1037
癸一　此土弘經……1037
癸二　十方弘經……1038
壬三　妙音所住……1040
辛四　時眾得益……1040
辛五　歸還本國……1041
辛六　聞品進道……1041
觀世音菩薩普門品第二十五……1042~1090
己二　慈悲利濟……1048
庚一　問答名德……1048
辛一　長行……1048

壬一　釋名勸受持……1048
癸一　問……1048
癸二　答……1051
子一　答釋……1051
丑一　約觀音拔濟釋……1051
寅一　總標……1051
寅二　別立……1053
卯一　火難……1053
卯二　水難……1054
卯三　羅剎難……1055
卯四　刀杖難……1058
卯五　惡鬼難……1058
卯六　枷鎖難……1059
卯七　怨賊難……1060
寅三　結歎……1061
丑二　約觀心拔濟釋……1061
丑三　約觀身拔濟釋……1065
子二　勸持……1066
丑一　標勸持……1066
丑二　格功德……1066
丑三　結稱歎……1068
壬二　辨功德供養……1069
癸一　問答……1069
子一　問……1069
子二　答……1071
丑一　辨名德……1071
丑二　勸供養……1079
癸二　供養……1079
癸三　結歎……1081
辛二　偈頌……1081
壬一　頌問……1081
壬二　頌答……1081
癸一　頌標說……1081
癸二　頌釋名……1082
癸三　頌辨德……1084
子一　頌身業普應……1084
子二　頌意業普觀……1085
子三　頌口業普說……1087
癸四　頌勸持……1087

庚二　稱歎述益……1088
陀羅尼品第二十六……1091~1111
己三　總持守護……1094
庚一　持經福德……1094
庚二　守護法師……1096
辛一　藥王說咒……1096
辛二　勇施說咒……1098
辛三　毘沙門說咒……1099
辛四　持國說咒……1100
辛五　羅剎女說咒……1101
庚三　聞品得益……1105
妙莊嚴王本事品第二十七……1112~1126
己四　誓願勝德……1113
庚一　明事本……1113
庚二　明本事……1115
辛一　化父令生信心……1115
壬一　能化方便……1115
癸一　為機說經……1115
癸二　勸母見佛……1116
癸三　商議化父……1116
癸四　神通現化……1117
壬二　所化得益……1118
癸一　父生信心……1118
癸二　子求出家……1119
辛二　化父能聞佛法……1120
壬一　勸往見佛……1120
壬二　詣佛聞法……1120
癸一　敘勝德……1120
癸二　明見佛聞法……1121
壬三　聞法悟解……1121
壬四　蒙佛授記……1122
壬五　出家修行……1122
壬六　稱歎二子……1122
癸一　父王稱歎……1122
癸二　如來述歎……1123
壬七　讚佛自誓……1124
庚三　會古今……1125
庚四　聞經利益……1126

普賢菩薩勸發品第二十八……1127~1150
己五　神通護法……1129
庚一　問答得經……1129
辛一　發來……1129
辛二　問答……1130
壬一　普賢問……1130
壬二　如來答……1130
庚二　誓願勸發……1132
辛一　誓願護人……1132
壬一　列舉勸發……1132
癸一　攘外難……1132
癸二　與現益……1133
子一　行立讀誦……1133
子二　靜坐思惟……1134
子三　三七精進……1135
丑一　持行軌則……1135
丑二　現身說法……1137
丑三　總持離惡……1137
丑四　正說神咒……1137
丑五　結成神力……1138
子四　深種善根……1138
癸三　與後益……1138
壬二　總結勸行……1140
辛二　誓願護法……1140
庚三　述成勸發……1140
辛一　述成護法……1140
辛二　述成護人……1141
壬一　為佛護念……1141
壬二　能離諸惡……1142
壬三　後報得佛……1143
壬四　信毀果報……1144
壬五　結……1145
庚四　說品利益……1146
甲三　結……1146

《妙法蓮華經》卷 5

〈分別功德品[1]第十七〉

（大正 9，44a5-46b14）

厚觀法師、顯禪法師指導
（張秀香、鍾曉媚編，2020.04.28）

※前言

上來說佛壽無量，顯示如來真實身、如來清淨土，即是開權顯實，顯示如來身、如來土的真實相。佛凡是開示一個法門，即使淺顯的法門，都是眾生得利益；開示甚深究竟法門，所利益之眾生更多，故有〈17 分別功德品〉[2]出現。

本品大致可分為二：先從聞佛壽量生信解，得種種功德利益；後再說如能對於一乘妙法，聽受讀誦受持《法華經》，即有種種福報功德。分別功德，即分別解說，比較、簡別，說明種種功德。

約科判上說，「開迹顯本明法身」之中，分三大科：「序起」、「正說」、「流通」。而於「正說」當中，先是「略說久遠以動執生疑」，其次是「廣明本迹以斷疑生信」。「廣明」之中有「誡信」、「正說」，這部分上面已經說過了。「誡信」中，如來叫大家要好好地聽，要生起大信心去修，彌勒菩薩於是三請、四請。「正說」中，如來廣說佛的壽量，成佛以來甚大久遠，佛示現涅槃非真滅。接下來是第三科「得益」，因佛說了壽量法門，法會大眾得到利益。

戊三　得益

己一　經家總敘

爾時，大會聞佛說壽命劫數長遠如是，無量無邊阿僧祇眾生得大饒益[3]。[4]

這是結集三藏的人所說的話。當時在法華「會」上的「大」眾，聽「佛說壽命」無量阿僧祇「劫」，常住不滅，過去是這樣，現在復倍上數，以至未來無窮無盡。當時「無量無邊阿僧祇眾生得大饒益」。

己二　如來別說

庚一　得聖證益

於時，世尊告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！我說是如來壽命長遠時，六百八十萬億那由他恒河沙眾生，得無生法忍；復有千倍菩薩摩訶薩，得聞持陀羅尼門；復有一世界微塵數菩薩摩訶薩，得樂說無礙辯才；復有一世界微塵數菩薩摩訶薩，得百千萬億無量旋陀羅尼。[5]

---

[1] 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈16 御福事品〉（大正 9，115b15-117c29）。
[2] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋分別功德品〉（大正 34，136a11-12）：
佛說壽量，二世弟子得種種益，故言「功德」，淺深不同故，言「分別品」也。
[3] 饒益：3.使人受利。（《漢語大詞典》（十二），p.578）
[4] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a6-7）。
[5] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a7-13）。

究竟得些什麼利益？這裡說：當「世尊」「告」訴「彌勒」大「菩薩」說：「阿逸多」！「如來」成佛很久了，塵點劫[6]來即成了佛，「壽命長遠」無量「時」間，有很多人得益。「如來壽命長遠」，這句話在我們聽來很平常，沒什麼希奇，怎麼會使這許多眾生利益不淺？真令人難以置信！

這裡略明其緣故。向來都說釋迦佛成佛以來四十多年，壽八十即般涅槃，是丈六比丘身，不過樣子生得比我們好些，與我們一樣要吃飯、睡覺。最初是誕生於迦毘羅衛國的太子等，我們對佛的了解就是如此。丈六金身即是丈六身，八十歲入滅就是八十歲，總不能說百歲才入滅，也不能說超過丈六高。比方我們量布，二丈即二丈，不能說二丈一、二丈二。把佛執為實實在在的佛，佛即是如此；這樣一來，對於佛起了生見與滅見，對佛壽量生實見滅見，不能了達佛之真實意義。

現在佛一開示，才知道不是這回事，是為適應眾生或現[7]長壽、或現短壽，或現身體短相、或現長相，或現這尊佛叫什麼名號、那尊佛稱什麼佛號，或者某佛出世、滅度了種種現象，都是一種假名示現[8]，因緣如幻影現，並非究竟。假如釋迦佛實在是八十歲，即不能說為百歲或無量無邊，或實在是千歲亦不可說是八十歲呀！而上品〈16 如來壽量品〉佛可示現八十歲，或現千萬歲，可長可短，即明示了無有實在性。從佛說佛壽無量而得益當中，可以通達法法無實在性，法法畢竟空。所以古人說：長是短之長，短是長之短；長不是絕對的長，這不離短之長，是可以即短之長；短也不是絕對的短，是即長之短，不離長之短；那麼長短無礙。我們聽到「即長即短、即短即長、長短無礙」，其實為什麼可以長短無礙，是因為長短性空，長、短是沒有實性的。所以聽到佛說壽命長遠，大家就能夠了解如來隨眾生因緣而示現的一切，都是方便，由此通達一切法本性空寂義。從佛生滅，了解到不生不滅，甚至知道因緣生滅都是方便示現，超越時空性，了解諸法寂滅性。這樣才能得大利益，否則聽到長，僅僅理解為有這麼長，不會得到這許多利益。佛開示此甚深道理，大家能得此大利益是因為從中悟出這一種甚深意義。

再舉例說，講佛之淨土與穢土：如果穢土決定是穢惡，淨土決定是清淨，那穢土怎

---

[6] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 3〈7 化城喻品〉（大正 9，22b7-13）：
如人以力磨，三千大千土，盡此諸地種，皆悉以為墨。
過於千國土，乃下一塵點，如是展轉點，盡此諸塵墨。
如是諸國土，點與不點等，**復盡末為塵，一塵為一劫**。
（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈16 如來壽量品〉（大正 9，42b12-22）：
我實成佛已來無量無邊百千萬億那由他劫。譬如**五百千萬億那由他阿僧祇三千大千世界**，假使有人**末為微塵，過於東方五百千萬億那由他阿僧祇國乃下一塵**，如是東行，盡**是微塵**。諸善男子！於意云何？是諸世界，可得思惟校計知其數不？」
彌勒菩薩等俱白佛言：「世尊！是諸世界，**無量無邊，非算數所知，亦非心力所及**；一切聲聞、辟支佛，以無漏智，不能思惟知其限數；我等住阿惟越致地，於是事中亦所不達。世尊！如是諸世界，無量無邊。
（3）塵點劫：塵，指微塵；劫，為極大之時限。塵點劫，為譬喻時間甚長久遠之詞。略稱塵劫。（《佛光大辭典》（六），p.5765）

[7] 現：1.顯露；出現。（《漢語大詞典》（四），p.578）

[8] 示現：1.佛教語。謂佛菩薩應機緣而現種種化身，如觀音之三十三身。（《漢語大詞典》（七），p.829）

能變成淨土呢？穢會障礙淨土，淨土亦不會變穢了。在上面（〈11 見寶塔品〉）不是說諸分身佛及諸大菩薩，來到釋迦法會上時，我們這娑婆世界、五濁惡世，都變成清淨莊嚴的世界嗎？[9]這就是隨眾生之因緣，示現或淨或穢。其實淨土本無自性，畢竟清淨故本是無礙，即使聽法，若不會聽，即得不到大利益，佛世諸大菩薩根機很利，所以許多眾生得益匪[10]淺。

從壽無量，隨機不同而各得利益。得什麼利益？現先舉一類，可分為四種人。

第一種人，聞佛壽長遠，「**得無生法忍**」。[11]依下面偈頌說，得「無生法忍」即得不退轉。[12]悟無生法，即對一切法不生不滅能通達，有了通達無生法性的智慧，決定不會再退了，即大乘菩薩不退轉地了。得此益者，有「**六百八十萬億那由他恒河沙眾生**」。

第二種人，「**得聞持陀羅尼門**」。[13]陀羅尼譯為總持，其實只是「持」，把持不失[14]。

---

[9] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈11 見寶塔品〉（大正 9，33a7-b16）。

[10] 匪：2.同「非」。不，不是。（《漢語大詞典》（一），p.971）

[11] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 50〈20 發趣品〉（大正 25，417c5-6）：
「無生法忍」者，於無生滅諸法實相中，信受、通達、無礙、不退，是名無生忍。
（2）婆藪槃豆釋，〔後魏〕菩提留支共曇林等譯，《妙法蓮華經憂波提舍》卷 2〈3 譬喻品〉（大正 26，9c26-28）：
如經「我說是如來壽命長遠時，六百八十萬億那由他恒河沙等眾生得無生法忍」故。**此言無生法忍者，所謂初地證智應知**。
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華論疏》卷 3（大正 40，823c21-24）：
此言無生法忍者，謂初地證智應知。
如《智度論》：一初地無生、七地無生。今此中明初地無生也。
以初地初證得真如法身無生故，云得無生忍也。
（4）〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 7（大正 34，418c19-21）：
釋論判無生有兩位。一、初地；二、七地。
晚見《法華論》亦云初地無生、七地無生。
（5）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉（大正 34，610c23-25）：
第一、得無生法忍益。以聞佛壽量初證無生，**無生是聖位根本，故前明之。**
依《法華論》以初地為無生法忍也。
（6）〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a21-23）：
又如文云「說是如來壽命長遠時，六百八十萬億那由他恒河沙人得無生法忍」，即是十住。
（7）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834a18-24）。
（8）參見本品「附錄：〈17 分別功德品〉智顗、窺基、吉藏、印順法師對各菩薩階位高低之解釋」。

[12] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44b14-16）：
或**住不退地**，或得陀羅尼，或無礙樂說，萬億旋總持。

[13] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉（大正 25，95c10-14）：
「陀羅尼」，秦言**能持**，或言**能遮**。
能持者，集種種善法，能持令不散不失。譬如完器盛水，水不漏散。
能遮者，惡不善根心生，能遮令不生；若欲作惡罪，持令不作。是名陀羅尼。
（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉（大正 25，96a5-8）：
是陀羅尼多種。
一名聞持陀羅尼。得是陀羅尼者，**一切語言諸法，耳所聞者，皆不忘失**，是名聞持陀羅尼。

得此益者，隨聞能知，聽過而不忘。並非普通所說聽了不忘，而是對十方諸佛所說無量無邊之佛法，都能受持不失。這種廣大陀羅尼門，亦即對甚深之法隨聞不忘而言。得此益者，有「六百八十萬億那由他恒河沙」的「千倍」大「菩薩」。凡是法愈高深，得益者愈少，其得之利愈大；法門愈普及，得益者愈眾。聞持陀羅尼門，沒得無生法忍高深，故得益者也較多。

第三種人，「得樂說無礙辯才」，[15]這種人非常願意說法，教人不倦，因能說法展轉

（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 28〈1 序品〉（大正 25，268a2-15）：
「陀羅尼」，如〈讚菩薩品〉中說。
「門」者，得陀羅尼方便諸法是，如三三昧名解脫門。
何者是方便？若人欲得所聞皆持，應當一心憶念，令念增長。先當作意，於相似事繫心，令知所不見事；如周利槃陀迦，繫心拭革屣物中，令憶禪定除心垢法。**如是名初學聞持陀憐尼，三聞能得；心根轉利，再聞能得；成者，一聞能得，得而不忘。是為聞持陀憐尼初方便。**
或時菩薩入禪定中，得不忘解脫；**不忘解脫力故，一切語言說法乃至一句一字皆能不忘，是為第二方便。**
或時神呪力故，得聞持陀憐尼。或時先世行業因緣受生，所聞皆持不忘。
如是等名「聞持陀羅尼門」。

（4）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉（大正 34，610c25-28）：
第二、得聞持益。此是得無生法忍，更聞勝法持而不失，無生即是方便實慧、**聞持謂實方便慧，實方便慧既是巧用即勝於無生，故在第二。**

（5）〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a23-24）：
「復千倍菩薩，**得聞持陀羅尼」，即十行。**

（6）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834a24-26）：
聞持在三地，《佛地》等說故。《十地論》說在五地，三地離定障，五地定自在故。

[14] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉（大正 25，95c18-19）：
得陀羅尼菩薩，一切所聞法，**以念力故，能持不失。**

[15] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 25〈1 序品〉（大正 25，246b11-13）：
說有道理，開演無盡，亦於諸禪定中得自在無滯，**是名「樂說無礙智」。**

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 25〈1 序品〉（大正 25，246c21-247a12）：
「樂說無礙智」者，菩薩於一字中能說一切字，一語中能說一切語，一法中能說一切法。於是中所說皆是法、皆是實、皆是真，皆隨可度者而有所益。所謂樂修妒路者為說修妒路，樂祇夜者為說祇夜，樂弊迦蘭陀者為說弊迦蘭陀，樂伽陀、優陀那、阿波陀那，一筑多、闍陀、為頭離、頞浮陀達摩、優波提舍，皆為說是經。
隨一切眾生根樂說：若好信者為說信根，好精進者為說精進根，好憙念者為說念根，好攝心者為說定根，好智慧者為說慧根。如五根等，一切善根亦如是。
復次，二萬一千婬欲人根，為是根故，佛說八萬四千治法根，隨是諸根，樂說治法次第，菩薩樂說。
二萬一千瞋恚人根，為是根故，佛說八萬四千治法根，隨是諸根，樂說治法次第，菩薩樂說。
二萬一千愚癡人根。為是根故。佛說八萬四千治法根，隨是諸根，樂說治法次第，菩薩樂說。
二萬一千等分人根，為是根故，佛說八萬四千治法根，隨是諸根，樂說治法次第，菩薩樂說。
是名「樂說無礙智」。

（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉（大正 34，610c29-611a1）：
第三、得樂說無礙辨才。聞持是自解，**樂說謂化他，其義轉勝，故在第三。**

無礙故，歡喜說法。這一門與得聞持陀羅尼是相關的。得此利益者，有「**一世界微塵數菩薩摩訶薩**」。

第四種人，「**得旋陀羅尼**」。[16]陀羅尼上加「旋」字，如小孩玩抽陀螺，一抽，陀羅即旋轉不倒，這是說把握得牢牢，受持不失。凡是陀羅尼法門，就有一個中心，依此中心，四面展轉都可保持根本。如天台宗說：中國大乘佛法之特色，即在於空假中[17]的「中」，中可總攝一切法；如說心，心可總攝一切法，講色亦能攝持一切法，龍樹菩薩說陀羅尼即是般若智慧。[18]佛法中大小乘，都是大同小異，唯獨此一法攝一切法的陀羅尼，小乘沒有。許多陀羅尼都是以簡馭[19]繁。旋陀羅尼，不但總持一切法，無量無邊佛法都轉動了，在此一法上即牽涉到一切法門，能修學到旋陀羅尼，即能一理通萬理通，這是很了不起的。前面講有百千萬億無量的旋陀羅尼，這旋陀羅尼的法門多得很，這「**一世界微**

（4）〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a24-25）：
「復有一世界微塵數菩薩，**得樂說辯才**」，**即十迴向。**

（5）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834a26-27）：
樂說辨才在五地，解五明論辨才具故。《唯識》等說在第九地，據成滿故。

（6）辯無礙解：梵語 pratibhāna-pratisaṃvid。四無礙解之一。又作辯無礙智、辯無礙辯、**樂說無礙辯**。謂佛、菩薩應眾生之根機而巧妙說法，所說契於正理而無滯礙之智解與辯才。又以法、義、辭等三種無礙之智，為眾生樂說自在，故稱樂說無礙辯。（《佛光大辭典》（七），p.6875）

16 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b5-9）
爾時，受持讀誦法華經者，得見我身，甚大歡喜，轉復精進，以見我故，即得三昧及陀羅尼，**名為旋陀羅尼**、百千萬億旋陀羅尼、法音方便陀羅尼，得如是等陀羅尼。

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉（大正 34，611a1-3）：
第四、得無量旋陀羅尼，於法門中圓滿具足出沒無礙，**勝前樂說，故在第四**。

（3）〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a25-26）：
「復有一世界微塵數，**得旋陀羅尼**」，**即初地。**

（4）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834a27-b3）：
旋陀羅尼在七地。「旋」音似泉反，還也。若如水迴作「淀」，辭選反，又似泉反。今從還旋。還旋巡空及有情中，行覆蔭故，七地長時無相及觀有情故。《彌勒上生》說彌勒得在第十地，據成滿故。

（5）一旋陀羅尼：《法華經》〈勸發品〉所說三陀羅尼中之第一旋陀羅尼。即旋轉凡夫執著於諸法有相之心，使達於空理之智力。相當於天台宗「空、假、中」三觀中之空觀。（《佛光大辭典》（一），p.66）

17 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 8（大正 33，781b27-c5）：
如是實相，即空、假、中：即空故，破一切凡夫愛論，破一切外道見論；即假故，破三藏四門小實，破三人共見小實；即中故，破次第偏實，無復諸顛倒小偏等因果四諦之法，亦無小偏等三寶之名，唯有實相因果，四諦、三寶，宛然具足。亦具諸方便因果、四諦、三寶。何以故？實相是法界海故，唯此三諦，即是真實相也。

18 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 79〈66 囑累品〉（大正 25，620c1-9）：
問曰：**般若**便是波羅蜜，**何以名為陀羅尼**？
答曰：**諸法實相是般若，能種種利益**，眾生愛念故，**作種種名**。
如佛有十號等文字；般若波羅蜜亦如是：能到一切諸智慧邊，是名為般若波羅蜜；菩薩行般若作佛已，變名為阿耨多羅三藐三菩提；若在小乘心中，但名為三十七品、三解脫門；**若人欲得聞而不忘，在是人心中名為陀羅尼**。

19 馭：7.控制；制約。（《漢語大詞典》（十二），p.795）

塵數菩薩摩訶薩」所得的旋陀羅尼各式各樣，種種不同。

假使一個修學佛法的人能夠發旋陀羅尼的話，那就是我們中國說的「一法通，萬法通」；得了一法的話，一切的功德都起來，具足無礙了。像我們中國天台、賢首家這種圓融無礙的道理等等，大概都是經由旋陀羅尼發明一樣。

復有三千大千世界微塵數菩薩摩訶薩，能轉不退法輪；復有二千中國土微塵數菩薩摩訶薩，能轉清淨法輪；[20]**復有小千國土微塵數菩薩摩訶薩，八生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有四四天下微塵數菩薩摩訶薩，四生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有三四天下微塵數菩薩摩訶薩，三生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有二四天下微塵數菩薩摩訶薩，二生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有一四天下微塵數菩薩摩訶薩，一生當得阿耨多羅三藐三菩提。**[21]

佛教講世界之單位，是一四天下為一單位，一四天下即一世界，中間是須彌山，四面有南贍部洲、北拘盧洲、西牛賀洲、東勝神洲；此四大部洲和一須彌山合稱一個世界，即一四天下。二四天下即二個小世界，乃至四四天下，即四個小世界，一千個四天下叫一小千世界，一千個小千世界即是一中千世界，一千個中千世界是名一大千世界。小千、中千、大千，如此三個「千」相倍，是名三千大千世界。[22]大千世界頂多，中千次之，小千更少，以下慢慢少下去，四個世界，三個世界，二個乃至一個世界。位置程度愈來愈高，人數也就愈少了。

這裡佛說佛壽無量時，「有三千大千世界微塵數菩薩摩訶薩」，「能轉不退法輪」。[23]所謂不退法輪，普通都是八地菩薩始得，能證無生法忍得不退法輪，並能轉此法輪，利益眾生，實在很了不得。例如大學才能教中學，中學始能教小學，能轉此法輪，其程度已超過八地菩薩之上，近乎九地的大菩薩。[24]

---

[20] 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈16 御福事品〉（大正 9，115b23-24）：
復有如**中千佛世界塵數菩薩**，逮得無垢大聖分別而**轉法輪**。

[21] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a13-24）。

[22] （1）〔隋〕闍那崛多等譯，《起世經》卷 1〈1 閻浮洲品〉（大正 1，310b8-28）。
（2）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 11〈3 分別世品〉（大正 29，61a5-8）。

[23] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 1〈1 序品〉（大正 34，462b8-14）：
「轉不退轉法輪」者，初明聞法不忘，次明內知機欲、外有無方之語，備此二能方為物說法。今正明所說之法，即三句次第也。**無生正觀體可楷模，故名為法。流演圓通不繫于一人，故稱為輪。又無生正觀無累不摧，亦是輪義。一得不喪名為不退，自我至彼故稱為轉**。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉（大正 34，611a3-4）：
第五、轉不退法輪。前雖得旋持未得不退，**今登不退故勝前**。
（3）〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a26-27）：
「三千大千微塵，**得不退**」，**即二地**。
（4）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834b3）：
不退法輪在八地，具四不退故。
（5）不退轉法輪：又作不退輪。佛菩薩由無生正觀而作流演圓通之說法，稱為法輪。此法輪乃菩薩證不退之法而轉者，愈增愈進，恆不退失，又其所說之理有進無退，且能令眾生得不退轉，故稱不退轉法輪。（《佛光大辭典》（一），p.985）

[24] 〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 10（大正 34，443b6）：

「復有二千中」千「國土微塵數」的大「菩薩」,「能轉清淨法輪」[25]。此等菩薩之煩惱障、所知障之煩惱習氣，已愈來愈少，幾乎完全清淨了，不但自證如此之高，並能為人轉此「清淨法輪」，差不多是九地、十地的大菩薩了！[26]

「復有」一個「小千國土微塵數菩薩摩訶薩」，再「八生」即「得阿耨多羅三藐三菩提」。[27]或「有四」個世界「微塵數」的大「菩薩」，經「四生」「當得」無上正等正覺；也「有三」個世界「微塵數」的大「菩薩」，再「三生」即「得」成佛；又「有」兩個世界「微塵數」大「菩薩」，再「二生」即「得」成佛；更「有一」世界「微塵數」大「菩薩」，只再「一生當得」成佛，現生是菩薩，下一生即成佛，這是指當來補處大菩薩，也稱最後身菩薩，這是最後一生，就要成佛了。這一類菩薩，都是已到了十地，可以說已到了最後一生。

不過說起來，這裡面有許多的問題。比方說，真正講十地菩薩以上才是金剛後心[28]，一念相應妙慧，斷盡一切煩惱習氣究竟圓滿成佛。但是以大乘法來說，從初地以上的菩

轉不退輪為九地。

[25] (1)〔隋〕吉藏撰,《法華義疏》卷 10〈17 分別功德品〉(大正 34，611a4-6)：
第六、能轉清淨法輪。前雖不退猶未清淨，**今證清淨故勝前也**。
(2)〔隋〕智顗撰,《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a27-28)：
「二千國土微塵，**能轉清淨法輪**」，**即三地**。
(3)〔唐〕窺基撰,《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉(大正 34，834b4)：
清淨法輪在十地，無相離障為清淨體。

[26] 〔隋〕吉藏撰,《法華玄論》卷 10（大正 34，443b6)：
轉清淨法輪為十地。

[27] (1)〔隋〕吉藏撰,《法華玄論》卷 10（大正 34，443b6-8)：
又其**八生者從初地至六地**，其四生者是七地終心，三生是八地，二生為九地，**一生為十地**。
(2)〔隋〕智顗撰,《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a28-b3)：
「小千國土微塵，**八生當得菩提**」，**即四地**。七生當得，即五地。六生當得，即六地。五生當得，即七地。「四生當得」，即八地。「三生當得」，即九地「二生當得」，即十地。「**一生當得**」，**即等覺**。
(3)〔唐〕窺基撰,《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉(大正 34，834b6-14)：
經「復有小千(至)三菩提」。
贊曰：**此之五位依生證得**。論云：「此得初地菩提離分段死，隨分得見真如佛性，名得菩提，非得果滿佛位菩提。」
亦有釋言，依《涅槃經》，**八生是四恒人**，解十六分中之一分義；**四生是五恒人**，解八分義；**三生是六恒人**，解十二分義；**二生是七恒人**，解十四分義；**一生是八恒人**，解十六分義。
雖有此釋言八恒是第十地，今依本論得初地菩提，不說得佛位，故不作是釋。

[28] (1)〔隋〕智顗說,《妙法蓮華經文句》卷 9〈釋壽量品〉(大正 34，131b26-28)：
法身生者，於寂滅道場，**金剛後心斷無明盡**，得妙覺相應慧窮照法性，萬德種智圓明普備，是名法身生。
(2) 印順法師,《大乘起信論講記》，第四章，第二節，第三項〈心生滅門〉，pp.273-274：
到了初地，「所見」的報身，不論是色、是相、是好、是莊嚴，一切是「微妙」清淨的了。而佛所現的不可思議的三業妙「用」，也「轉」更殊「勝」了。這樣的地地上進，一地比一地為微妙、增勝。直到最後「菩薩地盡」——**第十法雲地金剛後心**，所「見」的才圓滿「究竟」，沒有更殊勝的了。「若」從金剛後心，斷無明盡，「離業識」妄染，

薩，實際上就不好說一生一生的。為什麼呢？初地菩薩以上，沒有分段生死，只有變易生死。這變易生死不像我們眾生，我們眾生有分段生死，這一生生於人間活若干年死了，再來投生，又是一生；生下來，死了，又是一生。三界以內分段生死的眾生，一生生有一段落，可以說一生一生的。真正初地以上菩薩，一直到十地菩薩將要成佛的時候，要怎麼說一生一生呢？菩薩變易生死，是菩薩的功德、智慧、淨土等，倍倍轉勝，愈變愈好愈微妙的意思，所以不能有一生一生的說法。既如是，此何以要說八生、三生乃至一生呢？為使眾生容易了解故。好像小乘聖者，說證得初果，還有七番生死；證得二果還要一來人間一往天上；三果一生天上即不回來欲界，是為不還果；四果徹底圓滿，證得阿羅漢果。約小乘之果位，當然是依程度之淺深，煩惱斷去多少，剩下多少即還有七生；再斷去多少煩惱即剩下一生，直到究竟徹底始證無學果。然成佛以前之十地菩薩，本不能說一生生的，為使眾生易於了解，菩薩們所有之煩惱、所知二障，斷多少、剩多少而假名安立一生、八生的名言。

前面四類菩薩，從得無生法忍至得無量旋陀羅尼，法門慢慢向下降，得益者逐漸增多；後面七類大菩薩所得之法門，倍倍增勝，所得法益愈高妙，則人數也即愈少了！以上都是「得聖證益」的內容。

庚二　得發心益

復有八世界微塵數眾生，皆發阿耨多羅三藐三菩提心。」[29]

又「有八」個「世界微塵數」的「眾生」，聞佛壽無量而「發」無上「菩提心」。[30]何以能發此大心？覺得佛那麼偉大、究竟圓滿真好！想得與佛一樣圓滿偉大，故發起上求下化的大心。小乘佛法之中，發菩提心者甚少，大家都發了生死之心，證阿羅漢之心。何以故？他們所認識的佛陀與我們差不多，是平凡的，丈六金身的老比丘，有時也是腰

徹底治滅不覺心動的無明，成無上正等覺，即「無」有「見相」可說。

（3）金剛後心：菩薩於最後位，斷最極微細煩惱之定，智用堅利，譬如金剛，叫做金剛定。有入住出三心，入時尚居眾生位，出時則成佛，當住位完滿，將屆出定時，名金剛後心。（〔民國〕陳義孝，《佛學常見詞彙》（增修版），p.342）

29 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a24-25）。

30 〔隋〕吉藏撰，《法華論疏》卷 3（大正 40，824b4-17）：

如經：復有八世界微塵數眾生皆發阿耨多羅三藐三菩提心故。

問：此中利益有何次第?

答：**此中明三種利益**。

一者、上品利益，謂：**初得無生乃至轉清淨法輪**。

二者、中品利益，謂：**八生乃至一生得三菩提**。

三、下品利益，謂：**八佛世界眾生發菩提心**。

吾初讀此論，執天親八生一生得三菩提言。

初從得無生乃至八生、一生竝是增數自淺之深。

不知三品之益。講數百遍，始乃解之。

問：八生、一生，云何是中品利益？。

答：初聞《法華》即得無生，乃至有能轉清淨法輪。

今聞《法華經》，八過受生方入初地，乃至經一過受生方入初地；故是中品利益。

論主**合此三益以之為二：初二益竝稱為證**，以同得無生；**後一始得發心**，故稱為信也。

酸背痛，何必辛辛苦苦去修三大阿僧祇劫才成佛呢？划不來[31]！阿羅漢很快即能證所悟的道理，也能了脫生死，都覺得與佛也差不多，誰要自討苦吃呢！我們還是了生死就好了！對佛的瞭解不夠深廣，也就不想修佛道了。現在聞說，佛成佛以來甚大久遠，淨土、菩薩、化眾、佛壽都是無量無邊，都是那麼圓滿莊嚴，一向自己顛倒，不能如實了知佛的偉大，現在說能明白佛的殊勝、佛壽無量等，自己也就發起菩提心，上求下化以求成佛道。

己三　領解稱歎

庚一　長行敘說

佛說是諸菩薩摩訶薩得大法利時，於虛空中雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華，以散無量百千萬億眾寶樹下、師子座上諸佛，并散七寶塔中師子座上釋迦牟尼佛及久滅度多寶如來，亦散一切諸大菩薩及四部眾。又雨細末栴檀、沈水香等。於虛空中天鼓自鳴，妙聲深遠。又雨千種天衣，垂諸瓔珞、真珠瓔珞、摩尼珠瓔珞、如意珠瓔珞，遍於九方。眾寶香爐燒無價香，自然周至，供養大會。一一佛上有諸菩薩執持幡蓋，次第而上至于梵天。是諸菩薩以妙音聲，歌無量頌讚歎諸佛。[32]

在前面「開權顯實說一乘」時，有許多眾生得佛授記、領解、稱歎，得種種利益，此亦說有種種瑞相現前，表示《法華經》中說佛壽無量，受到種種讚歎。凡是佛說到甚深法門，即瑞相現前，或很多人得大利益，成聖證果，天、人歡喜，故有瑞相。如本經說到佛之長遠，如是究竟圓滿的事情，有好多眾生得益，這是最吉祥稀有的事，當然瑞相現前。這是佛之威德，也是諸天之供養。

「佛說」這些大「菩薩」「得」無生法忍乃至得無量旋陀羅尼。發菩提心，得佛「法」中最高「利」益。佛說到這裡，虛空中種種的祥瑞現前，[33]第一是「雨花瑞」，「虛空中雨」下「曼陀羅華」（如意花）、「摩訶曼陀羅華」（大如意花），諸天從天空「散」曼陀羅華、摩訶曼陀羅華，是為了獻花，意義是供養，並不是為了好看。這是印度的規矩，對於恭敬供養的人，當他走過時，會把花散在他的身上；現在世間也有這樣的情形，如

---

[31] 划不來：不合算，不值得。（《漢語大詞典》（二），p.615）

[32] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a25-b7）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈16 御福事品〉（大正 9，115b29-c13）：
佛這說斯諸菩薩大士，尋則建立，應時虛空雨諸天華，意華及大意華，紛紛如雪，以散無數百千世界億百千姟諸佛世尊，故來垂恩坐師子床七寶樹下，及能仁大聖上，其無央數不可稱限，諸滅度佛并多寶佛身，地即大動，及雨一切諸菩薩上。
又雨四種栴檀、雜香蜜香、一切諸香，從虛空墮。虛空之中發大雷音，深柔軟音自然妙響，千萬瓔珞若干琦珍，明月珠寶如意之珠，諸珠瓔珞，皆於空中垂下如幡，無數香爐在於空中自然香出。
復有無數百千寶蓋自然來至，一一寶蓋各各普覆一一佛上，上至梵天，諸菩薩眾在於空中，執蓋而侍億百千姟諸如來左右

[33] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834b17-21）：
經「佛說是諸(至)讚歎諸佛」。
贊曰：第三供養。有七：一雨華，二雨香，三作樂，四雨嚴具，五燒香，六菩薩上天，七歌讚佛德。末尼珠雖適心而未勝，如意珠最勝。香來非※下，故說九方。
※非＝飛【甲】【聖】。（大正 34，834d，n.5）

果有一個人做了什麼有意義的事情，利益大眾，會對他獻花，以表示恭敬、尊敬。所以，這天花亂墜，不是為了好看，是為了供養。供養在「無量百千萬億寶樹下、師子座上」的十方分身「諸佛」，還有在「七寶塔中師子座上」的「釋迦牟尼佛」及「多寶如來」。多寶如來是「久」已「滅度」——滅度以來很久了；不過，這還是照普通說，其實多寶如來也是並不涅槃。從〈16 如來壽量品〉去了解，多寶如來何曾滅度？不過約化現來講，有滅度，現在為了證明《法華經》而來。上面供養十方分身諸佛、釋迦牟尼佛及多寶如來，進一步「散」「諸大菩薩」（十方同佛來的菩薩），從地踊出無量無邊菩薩，並「及」比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷之「四部眾」。這是供佛及僧，普同供養。

第二是雨香。香有燒香、塗香、末香；其中的末香也是散在身上的。此是「雨」「末」香，雨「栴檀」香、「沉水香」之「細」末，這種沉水香很多油，不容易燃燒，香的分量極其貴重，以此細細之香末，散在諸佛菩薩身上。第三是聲音，「於虛空中，天鼓自鳴」，天（忉利天）鼓沒有人敲、自然而然發出「深遠」微「妙」的音「聲」。第四雨莊嚴具，「又雨千種」之多的「天衣」，從虛空中飄下來，衣包含布帛、綢緞等輕妙衣。又有「瓔珞」、「真珠」串成的「瓔珞」、「摩尼珠」串成「瓔珞」、「如意珠」編成「瓔珞」（平常說摩尼即如意珠，此分為二種說），從天上「垂」落下來，普「遍於九方」（因從上落下，我們的這個世界在下，下方不算，東南西北、再加四維、再加上方，只有九方）。第五燒香，「眾寶香爐」中，「燒」起「無價」寶「香」，香氣普熏一切處，「供養」法華「會」上諸佛菩薩。栴檀香、沉香是末香，無價香。《華嚴經》有說很多稀奇的無價香，此香一燒，聞到了煩惱都不起；甚至聞到，人會升虛空，有種種勝德，作用頗大，並非普通之香。[34]

還有每「一佛」之頂「上」，「有諸菩薩」手裡拿「旛蓋」、寶蓋，一層一層地「上」去，達「至」「梵天」，虛空中充滿了旛蓋。佛經裡常見佛出來，每每是梵王和帝釋天在左右執持寶蓋，如人撐傘供佛。除了以上這幾種瑞相之外，「諸菩薩」眾都「以」無量微「妙」「聲」「音」「歌無量」偈「頌」，「讚歎諸佛」。由此可見聽佛壽無量法門之利益，這種種瑞相即表示了法門甚深微妙。

庚二　偈頌正說

辛一　頌得益

壬一　頌時眾領解

爾時，彌勒菩薩從座而起，偏袒右肩，合掌向佛，而說偈言：

佛說希有法，昔所未曾聞，世尊有大力，壽命不可量，
無數諸佛子，聞世尊分別，說得法利者，歡喜充遍身。[35]

當「時」「彌勒菩薩」及無量無邊諸菩薩，聽到佛說：這班從地踊出的諸大菩薩，

---

[34] 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 7〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，694a22-26）：**一切眾寶無價香王咸出妙香，普熏一切**。所謂：具足一切最勝妙寶香王，香氣普騰氤氳成霧；普現如意妙寶香王，香氣隨應周聞法界；隨根覺悟妙寶香王，**凡所嗅聞，諸根聰利，能於正法精勤匪懈。**

[35] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44b8-14）。

是我成佛塵點劫來所教化的弟子，而得利益。於是「從座而起」，「偏袒右肩」，「合掌向佛而說偈」頌道：「佛說希有」之「法」，佛壽無量，成佛以來甚大久遠，在這法華會上開權顯實，是從來「所未曾聞」過的。「世尊有大」威德「力」、大神通力、「壽」「量」無窮盡；「無數諸佛子」，這許多的菩薩，聽到佛「分別」「說得法利」，即六百八十萬億那由他恒河沙眾生得無生法忍，乃至八世界微塵數眾生皆發菩提心等事，有這麼多的眾生得大法利，「身」心「充」滿了「歡喜」。

壬二　頌如來別說

一、頌得聖證益

或住不退地，或得陀羅尼，或無礙樂說，萬億旋總持。
或有大千界，微塵數菩薩，各各皆能轉，不退之法輪。
復有中千界，微塵數菩薩，各各皆能轉，清淨之法輪。
復有小千界，微塵數菩薩，餘各八生在，當得成佛道。
復有四三二，如此四天下，微塵諸菩薩，隨數生成佛。
或一四天下，微塵數菩薩，餘有一生在，當成一切智。
如是等眾生，聞佛壽長遠，得無量無漏，清淨之果報。[36]

頌上面佛說的「得聖證益」。得「住不退地」即得無生法忍，或「得」聞持「陀羅尼」，或得「無礙樂說」，或得「萬億」（無量）「旋總持」（總持即陀羅尼）。這四類是一組。

「或有」一三千「大千」世「界」「微塵數菩薩」，「各」「能轉」「不退之法輪」；又「有」一「中千」世「界」「微塵數」諸「菩薩」，「各」「能轉」「清淨之法輪」；「復有」一「小千」世「界」「微塵數菩薩」，再過「八生」，「當得成佛道」。又「有」「四」個世界、「三」個世界、「二」個世界「微塵數菩薩」，再四生、三生、二「生」當得「成佛」，乃至「一」世界「微塵數菩薩」，再「一生」即「成」就「一切智」而成佛了。

上面說從得住不退地，或得陀羅尼，乃至一生補處之菩薩，聽到「佛壽」之「長遠」，「得無量無漏」的「清淨」「果報」。而這裡說果報，非普通說造什麼善惡業，得什麼果之果報，而是「離繫果」，是從聽法而得離煩惱所繫縛之清淨果報。無量，約人說，有無量無邊的人得無漏之清淨果報；約法說，這清淨之功德是無量無邊的，離生滅證得不生滅，至少證得無生法忍，此法性中本即是無量之果報。決非平常所說的，可以享福幾十年或幾千年那種患得患失的果報，而是一得永得的果報，即是聖人所得的無量無漏之清淨果報。

這是頌「得聖證益」。

二、頌得發心益

復有八世界，微塵數眾生，聞佛說壽命，皆發無上心。[37]

頌「得發心益」。又「有八世界」「微塵數眾生」，得「聞佛」「壽命」無量，「皆發

[36] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44b14-28）。
[37] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44b28-c1）。

無上」菩提「心」。

辛二　頌稱歎

世尊說無量，不可思議法，多有所饒益，如虛空無邊。
雨天曼陀羅、摩訶曼陀羅，釋梵如恒沙，無數佛土來。
雨栴檀沈水，繽紛[38]而亂墜，如鳥飛空下，供散於諸佛。
天鼓虛空中，自然出妙聲，天衣千萬種，旋轉而來下。
眾寶妙香爐，燒無價之香，自然悉周遍、供養諸世尊。
其大菩薩眾，執七寶幡蓋，高妙萬億種，次第至梵天。
一一諸佛前，寶幢懸勝幡，亦以千萬偈、歌詠諸如來。[39]

「世尊說」如來壽命「無量」、「不可思議」之「法」，得到利「益」者亦無量，「如虛空無邊」之多。因此故有種種瑞相現前。第一是「雨天」之「曼陀羅」、「摩訶曼陀羅」華，這些天華何處來的？是從無數佛土來的帝「釋」天與「梵」天所雨下的。一世界一梵天王，此有「恒」河「沙」之釋梵，即由「無數」之「佛土來」。

第二是「雨栴檀」香、「沈水」香之香末細粉，「繽紛而亂墜」（形容落下的形狀），「如鳥」從虛「空」中「飛下」來，異常可觀，並「散於諸佛」身上，供養諸佛。不過，依長行講，不但供養諸佛，還供養諸大菩薩與四部眾，[40]這裡的偈頌簡略，主要是供養諸佛。

第三是「天鼓」於「虛空中」，「自然」發「出妙」音「聲」。更有第四「天衣千萬種」，從空中「旋轉而」「下」。又有第五「眾寶」「香爐」，「燒無價之」寶「香」，香氣瀰漫週遭，「供養諸世尊」。還有第六諸「大菩薩眾」，手「執七寶幡蓋」，又「高」又「妙」，種類有「萬億種」之多，「次第」疊「至梵天」宮，更有「寶幢懸勝幡」，羅列於「諸佛前」，莊嚴供養；以及第七，「以千萬」首「偈」，「歌詠」稱歎「諸如來」。

如是種種事，昔所未曾有，聞佛壽無量，一切皆歡喜。
佛名聞十方，廣饒益眾生，一切具善根，以助無上心。」[41]

「如」上來所示「種種」瑞相，是「昔所未曾有」的，只在此法華會上，「聞佛壽無量」之中，「一切」眾生「皆」大「歡喜」。不但聞佛壽無量，廣利眾生，就是虛空中瑞相層出，變化無窮，又有諸大菩薩說千萬偈，讚歎如來之偉大圓滿，「佛名」也即遍「聞十方」界。外人見了種種瑞相，又聽到佛是那麼偉大崇高，「善根」也增長了。法會大眾不但生歡喜心，並助長菩提心。諸天不特來供養，同時亦是來作法事，這種利生之法事，能「饒益」無量「眾生」，生信心，並「助」長菩提「心」，得法益真不少。

「正說」至此完了，亦即「開迹顯本明法身」之「序起」、「正說」說完了，下面是「流通」了。上半部「開權顯實說一乘」的「流通」之中分「讚美人法」和「誓願弘通」；[42]

---

[38] 繽紛：5.紛飛貌。（《漢語大詞典》（九），p.1042）
[39] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c1-15）。
[40] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a25-b1）。
[41] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c15-18）。
[42] 參見「《妙法蓮華經》主要架構」。

現在的「流通」裡亦如此分科，說明此《法華經》如何如何的好，受持弘揚《法華經》的人功德如何如何的大，大家因此發願來流通。在「讚美人法」中也是分兩科：「法說」、「證說」，與上面一樣。如在上面〈10 法師品〉即是「讚美人法」之「法說」；後面就是「證說」，提婆達多的故事[43]、龍女成佛的故事[44]、多寶佛來證經的故事[45]，都是來證明《法華經》的功德與修持《法華經》的功德。現在也是一樣，「讚美人法」下面也有一個證明弘揚、修持此《法華經》的功德，即〈20 常不輕菩薩品〉；所以也一樣有「法說」、「證說」。古德將本經分作兩門，分得頂好，前後兩門都有「序起」、「正說」、「流通」；兩門的「流通」之中都有「讚美人法」與「誓願弘通」；「讚美人法」都同樣有「法說」、有「證說」；可說看來似兩門，合起來又為一。現在先講「讚美人法」中「法說」的部分。

丙三　流通
丁一　讚美人法
戊一　法說
己一　分別功德
庚一　佛世信持益
辛一　一念信解
壬一　長行
癸一　明信解

爾時，佛告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！其有眾生聞佛壽命長遠如是，乃至能生一念信解，所得功德無有限量。[46]

這裡要說分別功德，是從正式比較方法，分別說明受持佛壽長遠的功德，並不像上面只說哪些人得哪些法益而已。在上面五品位法師亦分佛世時、佛滅度後弟子能行持的功德，[47]此亦如是。首先約信心了解不太深，只生一念信解，即有如下之功德。

「佛」對「彌勒菩薩」說：「阿逸多」！凡是「眾生」聽到佛說「壽命」如此的「長遠」，假使「能生一念信解」心，「功德」不可「限量」。信，就是能夠信得過。解，就是能了解。信、解二字綜合起來，就是還未證悟，單單有一種信心、有一種了解，在信解行證中，還在信解位，地位並不很高。當然，信解也有淺深，現在說就用「一念信解」，功德就不得了，一念表示時間很短。可見假使對此法門能真正生起信心，有一種相當的了解，哪怕是一念信解，得到的功德無可限量。為什麼無可限量呢？現在所信的就是「佛壽無量」的無量信，所解的就是佛壽無量的無量解；能於此無量法而生信解，功德不可限量。下面用比較的方式，比較看看功德不可限量，究竟有多大。

癸二　格勝劣

若有善男子、善女人，為阿耨多羅三藐三菩提故，於八十萬億那由他劫行五波羅蜜——

---

43 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈12 提婆達多品〉（大正 9，34b23-35a18）。
44 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈12 提婆達多品〉（大正 9，35a18-c26）。
45 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈11 見寶塔品〉（大正 9，32b16-34b22）。
46 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c19-21）。

檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜——除般若波羅蜜，以是功德比前功德，百分、千分、百千萬億分不及其一，乃至算數譬喻所不能知。[48]

此科約校量勝劣，顯其功德。「若有善男子善女人」，「為阿耨多羅三藐三菩提」，「於八十萬億那由他劫」的長期中，修「行五波羅蜜」。波羅蜜譯度、到彼岸。「檀波羅蜜」即布施度，包括法施、財施、無畏施；「尸羅波羅蜜」即戒度，能持戒很清淨，離種種罪惡；「羼提波羅蜜」即忍辱度；「毘梨耶波羅蜜」即精進度；「禪波羅蜜」即禪定度，禪為靜慮，有止有觀，而偏重於定。「除」去「般若波羅蜜」，修此五度之「功德」，與「前」說於佛壽無量生一念信解心之「功德」相「比」，「百分千分、百千萬億分」都「不及」「一」分，「乃至算數、譬喻」亦「所不能」及；換言之，根本不能比。

像這樣的比較、較量功德，《金剛經》中也很多，《金剛經》都是用布施來比較。[49]為什麼行五波羅蜜這麼久，功德還比不上呢？因為沒有般若度，有了般若就不同了。般若是甚深的智慧，通達一切法如幻如化、緣起空寂，空有無礙。如《金剛經》說：種種修行，都不及一念般若智現前功德之大。[50]所以現在說佛壽命長遠，之所以能得到這樣的功德，還是要有智慧。以般若慧通達佛壽無量中悟證如來法身，超越時空性，非長非短，為適應眾生而方便示現有長有短；這都是能通達即有即空的意義。所以，如果有般若波羅蜜，與此一念信解的功德，即可以比一比了。沒有般若為導，此五度均是事相上功德，與正法性不相應，那就差得多。所以佛法首重開悟、通達法性、離煩惱、斷無明。

不過，在這裡一念信解佛壽長遠之功德，應該比般若的功德還要大一點。何以故？龍樹菩薩依《般若經》說：「般若波羅蜜是菩薩事。」[51]般若是菩薩的事情，是菩薩的智慧；修菩薩行的人要依此智慧去修行，才能夠成佛。般若的重心是重在修行，重在行、道的方面；而佛壽無量是重在法身果德方面。如此說來，佛的果身比菩薩的行證應該稍微還要高深一點。不過，對佛壽無量生「一念的」信解，假使以「長久的」菩薩之般若來講，也不一定會差得太遠。總之，這比喻說明了如果專在事相上修行，而與般若不相應的話，即使修行很久很久，還不及對佛壽無量生一念信解之功德。

癸三　顯無退

若善男子、善女人，有如是功德，於阿耨多羅三藐三菩提退者，無有是處。」[52]

假「若」有「善男子、善女人」，「有如是功德」，即對佛壽長遠能生一念信解之功德，再也不會「退阿耨多羅三藐三菩提」心了。為什麼呢？因為他對佛之究竟法身功德能了解清楚，自然而然想要成佛，不會退心；我們之所以會退，就是因為對佛之功德不

---

47 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，30b28-31b15）。

48 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c21-27）。

49 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》卷 1（大正 8，749b18-25）。

50 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》卷 1（大正 8，751c29-752a4）：
若三千大千世界中所有諸須彌山王，如是等七寶聚，有人持用布施；若人以此般若波羅蜜經，乃至四句偈等，受持讀誦、為他人說，**於前福德百分不及一，百千萬億分，乃至算數譬喻所不能及**。

51 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 41〈8 勸學品〉（大正 25，363c4-5）。

52 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c27-29）。

太了解。故要發菩提心者，先要了解佛功德；如果不了解佛之功德而空言發心，則菩提心無法生起，所發之心與佛不相應，即使發心也不會堅固。若能知道佛真正的功德，才能真正發菩提心，就是這個道理；故說能生一念信解即不會退大心了。

壬二　偈頌

癸一　頌格量勝劣

子一　舉五度

一、總標

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

「若人求佛慧，於八十萬億，那由他劫數，行五波羅蜜。[53]

總說，假「若」有「人求佛慧」菩提果，「於八十萬億那由他劫數」，修「行五波羅蜜」。以下先說行布施度。

二、別釋

（一）布施

於是諸劫中，布施供養佛，及緣覺弟子，并諸菩薩眾。
珍異之飲食、上服與臥具，栴檀立精舍，以園林莊嚴。
如是等布施，種種皆微妙，盡此諸劫數，以迴向佛道。[54]

「於」八十萬億那由他「諸劫中」，「布施供養佛」，「及緣覺、弟子」，「并諸菩薩眾」，以「珍」貴奇「異」的「飲食」、「上」等衣「服」、最好之「臥具」（包括床鋪、被子等），在印度即尼師壇[55]之類，或以「栴檀」修成「精舍」（即廟宇），並栽植花草林木，莊嚴「園林」，像給孤獨長者布施給孤獨園一樣，也有樹木花草，非常「莊嚴」的園林，僧眾安住於內。[56]像這樣地供養吃的、穿的、睡的、住的「種種」都那麼「微妙」。經八十萬億那由他「劫數」，然後將此功德「迴向佛道」。真正說來，此布施功德真了不得。

（二）持戒

若復持禁戒，清淨無缺漏，求於無上道，諸佛之所歎。[57]

持戒，看身分不同，所「持」「戒」律亦有別，在家居士有五戒、八關齋戒[58]；沙彌

---

53 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c29-45a3）。

54 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a3-9）。

55 尼師壇：梵語 niṣīdana，比丘六物之一。即坐臥時敷在地上、床上或臥具上的長方形布。乃坐具之梵語音譯，又作尼師但那、尼師但娜、顳史娜曩。意譯又作敷具、坐衣、隨坐衣、襯臥衣，略稱具。（《中華佛教百科全書》（四），p.1676）

56 〔北涼〕曇無讖譯，《大般涅槃經》卷 29〈11 師子吼菩薩品〉（大正 12，541a17-b12）：
時，須達多白舍利弗：「大德！此大城外，何處有地不近不遠，多饒泉池，有好林樹、花果，欝茂清淨閑豫？……廚坊浴室、洗脚之處，大小圊廁無不備足。」

57 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a9-11）。

58 八關齋戒：梵語 astāvga-samanvāgatopavāsa，巴利語 atthavga-samannāgata uposatha 或 atthavgika uposatha。乃佛陀為在家弟子所制定暫時出家之學處。受者須一日一夜離開家庭，赴僧團居住，以學習出家人之生活。又作長養律儀、近住律儀、八戒、八支齋戒、八分齋戒、八戒齋、八齋戒、八禁、八所應離。（《佛光大辭典》（一），p.317）

則十戒；比丘有二百五十戒；比丘尼有三百四十八戒，或者在家、出家都受菩薩戒。無論持什麼戒，能持得「清淨」沒有「缺漏」，這是為「求」「無上道」，則「諸佛之所」共讚。持戒，比方一個杯子若是打破了，無法容水會漏；喻破根本戒，則失其比丘之資格。若犯輕戒，如杯子缺了一點，只能剩半杯水，可通懺悔。若犯小小戒如杯子裂痕，或杯子不清淨，好東西放下去也變成髒東西了；所以真正持戒得好，輕重不犯，如法修持，非常清淨，即諸佛也要來讚歎了。

（三）忍辱

若復行忍辱，住於調柔地，設眾惡來加，其心不傾動。
諸有得法者，懷於增上慢，為此所輕惱，如是亦能忍。[59]

「行忍辱」有二：[60]一是安「住於調柔地」，柔和不暴怒，有人打罵誹謗，自「心」亦「不」「動」。一般人，遇人打罵欺侮，心中還是在動，這只是勉強控制，內心卻氣得很、難過得很；這樣的功夫已經不容易了。但，這還是不成的。為什麼呢？這樣的忍是有限度的，對方要是真的惡劣起來，你受不了就跳起來了；他是無論怎麼惡劣，都不動，這樣的忍就到家了。如《金剛經》云：忍辱仙人為歌利王割解身體，節節支解時，無一念瞋心。[61]這樣的忍就到家了。

二、「諸有得法者，懷於增上慢」，大家都是學佛法的，但是他並沒有得到真正的功德，他是未得謂得，未證謂證，自以為證得阿羅漢的增上慢人，對你譏笑、「輕」視，說你不修行、不用功等等亂「惱」你，也能「忍」之無動心。我們普通人都要尊嚴面子，覺得自己很用功、很不錯，卻被他人說不用功、沒修行，很多人放不下來；有的人被打幾下還放得下，但對於這一種話語特別放不下；這還是要忍。有功德、無功德，自己知道、佛菩薩知道；被這種增上慢人所輕視，也能夠忍。[62]

---

59 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a11-15）。

60 （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 14〈1 序品〉（大正 25，164b2-4）：
忍辱有二種：生忍、法忍。菩薩行生忍，得無量福德；行法忍，得無量智慧。
（2）〔隋〕智顗撰，《法界次第初門》卷 3（大正 46，686c24-687a10）：
忍辱有二種：一者生忍，二者法忍。云何名生忍？生忍有二種：一於恭敬供養中，能忍不著，不生憍逸；二於瞋罵打害中，能忍不生瞋恨怨惱，是為生忍。云何法忍？法忍有二種：一者非心法，謂寒、熱、風、雨、饑、渴、老、病、死等；二心法，謂瞋恚、憂愁、疑、婬欲、憍慢、諸邪見等。菩薩於此二法，能忍不動，是名法忍。菩薩以質直清淨心，修此二忍，為羼提波羅蜜者，翻名如前。若菩薩住羼提中，能具修五種心，是時羼提，名波羅蜜。何等為五？一、知忍實相，雖不得能忍之心，所辱之事，而隨對生法二種所辱之境，心能安忍不動。餘四心類如檀中分別。菩薩若能具足，修此五種心隨所忍事，因中說果，皆具三義。是以菩薩修忍，名為行羼提波羅蜜。若至無上菩提佛果，方是羼提波羅蜜，具足成就。

61 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》（大正 8，750b14-18）：
如我昔為歌利王割截身體，我於爾時，無我相、無人相、無眾生相、無壽者相。何以故？我於往昔節節支解時，若有我相、人相、眾生相、壽者相，應生瞋恨。

62 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 6（卍新續藏 30，582a18-21）：
諸有修行得法趣者內懷自得增上慢心，為此所輕惱如是亦能忍。被此等人之所輕惱如是亦能安然忍受。

（四）精進

若復懃精進，志念常堅固，於無量億劫，一心不懈息。[63]

「精進」度，能修精進，「志念」非「常堅固」，「一心」一意修學不「懈」怠，「於無量億劫」中都如此精進，一切善法才能推動，向於佛道。

（五）禪定

又於無數劫，住於空閑處，若坐若經行，除睡常攝心。
以是因緣故，能生諸禪定，八十億萬劫，安住心不亂。
持此一心福，願求無上道，我得一切智，盡諸禪定際。[64]

修禪定波羅蜜的人「又於無數劫」處在什麼地方呢？修禪定最好處在山林清靜的地方，太熱鬧的地方、吵吵鬧鬧的地方不太適合修禪定，安「住於空閑」寂靜「處」。修禪定要怎麼修呢？主要是坐。但是如果坐下來修禪，站起來就忘記了，這禪定就修不好；所以坐的時候固然修定，站起來時、走路時，心裡還是要時常保持一種安定。所以「坐」也好、「經行」也好，照佛法中說行住坐臥都要時常保持安定。不要以為一天到晚坐著就是修定；等到一起來的時候，忙忙碌碌地、發脾氣樣樣都來，你說他這樣會修得好嗎？不相應的。他們「除睡」，凡是真正修禪定修得好的人，飲食不多、睡眠減少[65]；一天到晚睡覺，睡得昏頭昏腦的人，禪修一定修不好。佛說初夜後夜精進佛道，只有中夜稍稍休息、除睡意，[66]不是完全不睡，總之大部分時間在修禪定，常「常攝心」不亂，以這

---

63 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a15-17）。

64 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a17-23）。

65 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 16〈1 序品〉（大正 25，174b14-16）：
行者如是，於善法中，初夜、中夜、後夜，誦經、坐禪，求諸法實相，不為諸結使所覆，身心不懈，是名**精進**相。

66 （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 11（275 經）（大正 2，73b15-19）：
於初夜時，經行、坐禪，除去陰障，以淨其身。於中夜時，房外洗足，入於室中，右脇而臥，屈膝累足，係念明想，作起覺想。於後夜時，徐覺徐起，經行、坐禪，是名善男子難陀初夜、後夜精勤修集。

（2）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 13（20 經）《阿摩晝經》（大正 1，84c27-85a6）：
摩納！比丘如是成就聖戒，得聖諸根，食知止足，初夜後夜，精進覺悟。又於晝日，若行若坐，常念一心，除眾陰蓋。彼於初夜，若行若坐，常念一心，除眾陰蓋；乃至中夜，偃右脅而臥，念當時起，繫想在明，心無錯亂；至於後夜，便起思惟，若行若坐，常念一心，除眾陰蓋。比丘有如是聖戒具足，得聖諸根，食知止足，初夜後夜，精勤覺悟，常念一心，無有錯亂。

（3）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 47〈放牛品〉（8 經）（大正 2，802a14-21）：
云何比丘恒知景※寤？於是，比丘初夜、後夜恒知景寤，思惟三十七道之法。若晝日經行，除去惡念諸結之想，復於初夜、後夜經行，除去惡結不善之想，復於中夜右脇著地，以脚相累，唯向明之想，復於後夜，出入經行，除去不善之念。如是，比丘知時景寤。
※景＝警【元】，【明】【聖】。（大正 9，802d，n.6）

（4）〔吳〕支謙譯，《梵網六十二見經》卷 1（大正 1，265c2-6）：
飯食取足而已，思惟道，初夜後夜行道，應妙不傾動行道念。晝日若坐、若經行，不念惡法。初夜若經行、若坐。中夜猗右脇累兩足而臥，意即念起常欲見明。後夜復坐念道，若經行不念惡法。

種種的「因緣」，「能」夠「生」種種「禪定」，禪定有種種功德。這裡說能常修禪定，能得禪定，於「八十億萬劫」中心常「安住」「不亂」。「持此一心福」，一心就是定，一心福就是禪定的福德。將此禪定的福德，去「求無上」佛「道」。「我得一切智，盡諸禪定際」，我現在修禪，為了求成佛；將來成佛時，一切「禪定」究竟邊際徹底通達，換言之，禪定究竟圓滿、徹底了解。這是成佛的境界，現在還做不到，現在將禪定的功德迴向成佛，希望將來究竟圓滿禪修功夫。這是講禪定波羅蜜。

以下，要比較其功德之勝劣了。

子二　顯信解

是人於百千，萬億劫數中，行此諸功德，如上之所說。
有善男女等，聞我說壽命，乃至一念信，其福過於彼。
若人悉無有，一切諸疑悔，深心須臾信，其福為如此。[67]

這「人於百千」「萬億劫數」之「中」，修「行」以上五波羅蜜「功德」，若「有」「善男女」人等，「聞我說」佛「壽」無量，只生「一念信」解之心，「其福」德即勝「過」如上所說於萬億劫中修五波羅蜜的功德了，乃至百千萬億分，譬喻算數所不能及。這裡之信解，是真實之信解，並非一般人不反對之順信。[68]因佛法中之信，必從解當中得來，[69]故如此一念信解，福德如是之大。

或者有「人」，聽到如來壽命無量，沒有「一」點「疑」惑，無一毫憂「悔」。「疑」，是這樣嗎？不是這樣嗎？猶豫不信。「悔」，不是懺悔、懊悔，而是佛法中所謂惡作，[70]無

---

67 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45a23-27）。

68 （1）印順法師，《學佛三要》，五〈信心及其修學〉，p.87：
上來所說的信心，是泛通一般的。佛經所說的信，大抵指佛法的正信說。所以西北印的佛教，如一切有部與瑜伽師，專約純善的信心說。其實，信不但是善淨的，所以東南印的大眾與分別說系，分別信心為二：一、順信，同於一般所說的信仰，這是有善的，惡的，無記的。如當前的共產黨徒，不能說他沒有信仰，但是雜染的，邪惡的。二、佛法所特有的信心，是淨善的。
（2）印順法師，《學佛三要》，五〈信心及其修學〉，p.88：
由於深刻的有力的理解，能引發信心，所以說「勝解為信因」。「樂欲」，是要實現目的的希求、願望。有信心，必有願欲，所以說「樂欲為信果」。……
信心，在這**「深刻的理解」**與**「懇切的欲求」**中顯出；是從理智所引起，而又能策發意欲的。信以心淨為體性，這是真摯而純潔的好感與景慕；這是使內心歸於安定澄淨的心力，所以說如水清珠的能清濁水一樣。信心一起，心地純淨而安定，沒有疑惑，於三寶充滿了崇仰的真誠。由於見得真，信得切，必然的要求從自己的實踐中去實現佛法。

69 （1）護法等造，〔唐〕玄奘譯，《成唯識論》卷 6（大正 31，29b28-29）：
忍謂**勝解**，此即**信因**；樂欲謂欲，即是信果。
（2）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 26（卍新續藏 34，736c19-22）：
言信即忍欲等者，舉因及果。由信忍可，能令心淨，此信為因，方起其欲。欲是信果，信為欲依，據因而說，名為信解。論云：於實德能深忍樂欲，淨心為性。忍者謂勝解，即信因；欲者謂別境中樂欲，即信果。
（3）〔清〕智祥集，《法華經授手》卷 8（卍新續藏 32，773b1-2）：
信必兼解者，解若不明，信是彷彿，不可入道。

70 護法等造，〔唐〕玄奘譯，《成唯識論》卷 7（大正 31，35c11）：

論作好作壞，事後覺得那樣作不好。比方他聽到了佛壽命無量的教說，他若是不信，認為向來佛都不是這麼說，現在怎麼這麼說呢？當然就不信了。假使相信佛壽無量，但是從前說佛壽八十歲，我信錯了，我從前聽錯了，這樣子起惡作心、起悔也是不對。因為說壽命久遠，固然是顯示佛身的究竟實相；而說成佛不久，或說將要涅槃等等，都是不離無量壽命的方便示現，所以真正能夠了解佛的意思，對於過去所信、所聽到的，也不會起疑悔心。所以對於佛壽無量沒有一點疑悔心，「深心」「信」——深刻的、從內心裡發出來的、真正地信心，哪怕是一剎那的時間「須臾」，在這一下工夫內生信，「其福」德即「如此」，超過八十億萬劫行持五波羅蜜的功德了！

下面「頌信解無疑」。

癸二　頌信解無疑

其有諸菩薩，無量劫行道，聞我說壽命，是則能信受。
如是諸人等，頂受此經典，願我於未來，長壽度眾生。
如今日世尊，諸釋中之王，道場師子吼，說法無所畏。
我等未來世，一切所尊敬，坐於道場時，說壽亦如是。
若有深心者，清淨而質直[71]，多聞能總持，隨義解佛語，
如是諸人等，於此無有疑。」[72]

聞佛壽無量的法門，而能信解不疑者，此「菩薩」不是普通人，已是「無量劫行」菩薩「道」。這種無量劫行道，稱為宿習三多——過去以來有三種多——多見佛，多聞法，多種善根；無量劫以來能如此，聽到佛「說壽命」無量，即「能信受」；一般凡夫、一般小乘，即使是初發意菩薩都難信受。如果能信受佛說壽命無量，必定發菩提心要成佛，而且依此無量壽法門化度眾生。

以下的偈頌即說明此道理，「如是諸人等」，像這一種能夠信佛說如來壽命無量的人，「頂受此經典」，對於《法華經》當中〈如來壽量品〉的法門「頂」戴「受」持，以最恭敬而接受。聽此佛壽無量法門即發願，自己「於未來」成佛時，亦如佛一樣「壽」命無量，以此佛壽無量的法門，化「度眾生」——即願自己將來成佛度眾生。這樣的成佛，並不是生於王宮、半夜裡出家、六年苦行、活八十歲等這樣子的佛；[73]而是像《法華經》開示的成佛以來甚大久遠，壽命無量的佛。

「如今日世尊」，像現在的世尊——釋迦牟尼佛，是「諸釋中之王」——釋迦族中之王。這裡面有兩種意義，約世俗說，釋迦牟尼佛是釋迦種族，本來是釋迦族之王，佛現在雖出家，而本來是王；約另一義，在佛法中，不論種族，凡是隨佛出家者，同名為釋；在家居士學佛，亦可說歸於釋迦的宗教集團。佛是一切學佛人中最高上者，故亦可說是「釋中之王」。佛成佛後，於「道場」作「師子吼」，說究竟甚深之法，「說法無所

悔謂惡作，惡所作業追悔為性。

[71] 質直：1.樸實正直。(《漢語大詞典》(十)，p.268)

[72] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉(大正 9，45a29-b10)。

[73] 〔後漢〕曇果共康孟詳譯，《中本起經》卷 2〈13 佛食馬麥品〉(大正 4，162c21-22)：
釋種王子，出家為道，道成號佛，身色相好，非世所見。

畏」。無所畏是對自己如此說，決定如此說；佛說如此，即決定是如此。佛說正知一切法，就決定正知一切法；佛說盡一切漏習，就決定盡一切漏習；佛說此法門是障礙法，就決定是障礙法；佛說修此道能得解脫，決定能得解脫；這就是四無所畏。[74]聽了壽命無量的法門，就發願將來像佛一樣的無量壽、成佛說法。「我」們於「未來」「坐」「道場」成佛時，受「一切」眾生的「尊敬」，亦為眾生「說」此佛「壽」無量的法門，弘揚此法門，教化眾生，這是約說法方面講。上面約自己講，也要證得無量壽；這裡說，將來自己也要為眾生說無量壽法門。換言之，自己所證是無量壽，所說也是無量壽。佛法不外乎證法、教法二種。菩薩如果是無量劫行道，對於如來壽量法門能修能證，決定發起菩提心，自己將來要成佛，將來要說此法門。此法門不一定屬於釋迦如來，將來一切眾生成佛，都是如此的壽命無量。不但釋迦如來在《法華經》中說〈如來壽量品〉，將來其他佛成佛後為眾生說法都要說如來的壽命無量無邊。

「若有深心」——不浮淺的，從內在發出的真實心，「清淨」而不歪曲，智慧甚高，得聞持陀羅尼[75]，對佛法「多聞能總持」不失。

聽法有兩點：一是聽後能銘記[76]不忘，是對佛法的多聞熏習。不過，這還是表面功夫。二要「隨義解佛語」，即依義不依語，不要隨文字轉。文是符號，是對外的表示，猶如手指；義如月亮，要尋文見義，如因指見月。[77]有些人看經多了，名相熟，但不依真實義理解，把佛法都當文字學。

聞此如來壽量法門，能生信受，都是多聞而又能隨義解佛的言語。過去久遠已修習法門、種善根，所以才不生疑惑。

隨義了解有兩點：一、不了義的，比方說，這話是對的，但不徹底。例如，若說「鹽可以美味」，但是要恰到好處才能美味；放多了，效果則相反；[78]所以，「鹽絕對能美味」

---

[74] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 25〈1 序品〉（大正 25，241b24-c20）：
四無所畏者。佛作誠言：「我是一切正智人。若有沙門、婆羅門，若天、若魔、若梵、若復餘眾，如實言：『是法不知。』乃至不見是微畏相。以是故，我得安隱，得無所畏，安住聖主處，如牛王，在大眾中師子吼，能轉梵輪；諸沙門、婆羅門，若天、若魔、若梵、若復餘眾，實不能轉。一無畏也。」佛作誠言：「我一切漏盡……二無畏也。」佛作誠言：「我說障法……三無畏也。」佛作誠言：「我所說聖道，能出世間，隨是道，能盡諸苦……四無畏也。」

[75] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉（大正 25，96a6-8）：
一名**聞持陀羅尼**。得是陀羅尼者，一切語言諸法，耳所聞者，皆不忘失，是名聞持陀尼。
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 2〈序品〉（大正 34，672b28-c2）：
陀羅尼者此云總持，總持有二，一攝、二散。攝者持也。此即聞持，聞於文義任持不忘，即所聞之能持名之為攝。聞即總持，體念、慧也。

[76] 銘記：2.牢記在心。（《漢語大詞典》（十一），p.1272）

[77] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 9〈1 序品〉（大正 25，125a29-b5）：
「依義」者，義中無諍好惡、罪福、虛實故，**語以得義，義非語也**。如人以指指月以示惑者，惑者視指而不視月，人語之言：「我以指指月令汝知之，汝何看指而不視月？」此亦如是，語為義指，語非義也。是以故不應依語。

[78] （1）僧伽斯那撰，〔蕭齊〕求那毘地譯，《百喻經》卷 1（大正 4，543a17-24）：
昔有愚人至於他家，主人與食嫌淡無味，主人聞已更為益鹽。既得鹽美，便自念言：「所以美者緣有鹽故，少有尚爾況復多也？」愚人無智便空食鹽，食已口爽返為其患。譬彼外道聞節飲食可以得道，即便斷食或經七日或十五日，徒自困餓無益於道。如彼愚人，

這句話是不了義的。世界上很多道理都是不了義的，相對的道理都是不了義的。二、了義的，佛這樣說，這個道理永遠是徹底真實；無論怎麼研究，永遠不虛假的、絕對的，那就是了義了。隨義解佛語，不能依不了義講，若依不了義的道理講，就還不能到達佛的意義；是依了義而解，那就一切道理都通了，一切都可以解說了。這是一般所說的「依法不依人，依義不依語，依了義不依不了義」。[79]上面說先多聞聽法；不但要聽，而且還要隨義而解文，解佛所說深義。《法華經》說有權教、方便，如果依著方便說，那就不對了，方便就是權巧的、是不了義。如果能如此，「如是諸人等，於此無有疑」，這個人生性「質直」、深信，記憶力很好，聽到的都能夠記得，而且還能依佛的深義去了解、去解說佛法，這樣的人對如來壽量無量，才能深信決定「無」「疑」。反之，如果還不了解佛法的意義，隨自己的意思解，對於如來壽量無量的話，就會引起疑悔，不能深信。上面說一念信解，對一念信解真正的意義也要注意，不要以為我這一念心就信了，那是不對的；要了解「信解」的真正意義，一念信解也是不簡單的。

辛二　受持深解

壬一　生種智益

「又，阿逸多！若有聞佛壽命長遠，解其言趣，是人所得功德無有限量，能起如來無上之慧。何況廣聞是經、若教人聞，若自持、若教人持，若自書、若教人書，若以華、香、瓔珞、幢幡、繒蓋、香油、酥[80]燈，供養經卷，是人功德無量無邊，能生一切種智。[81]

佛世能夠信解受持的利益，分二科：上面講「一念信解」；下面是「受持深解」，能夠受持此經，不單單是一念信解，信解得更為深刻一點。下面分兩科，一科是「生種智益」，一科是「見淨土益」，主要是壽命無量可以得到這兩種利益。

這一科是從上面講下來的。上面說，假使有人「聞佛壽」「長」遠，而能「解其言趣」，即上面所說的「隨義解佛語」，「趣」即是義，「言」即是文；若人聽聞佛壽長遠的法門，能了解文中言趣深義，此「人所得」的「功德無」「限量」，「能起如來無上」「慧」，即發阿耨多羅三藐三菩提心，修行佛道。一念信解的功德尚且如是，「何況」能「廣聞是經」，對此法門修學，深廣聽聞。不但自己聽聞，還「教人」聽「聞」；不但自己如是受持，還「教人」受「持」；「自」己「書」寫，亦「教人書」寫，自利利他，還以「香、華、瓔珞、

以鹽美故而空食之，致令口爽，此亦復爾。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 18〈1 序品〉（大正 25，194a18-24）：

譬如田舍人初不識鹽，見貴人以鹽著種種肉菜中而食，問言：「何以故爾？」語言：「此鹽能令諸物味美故。」此人便念此鹽能令諸物美，自味必多，便空抄鹽，滿口食之，醎苦傷口，而問言：「汝何以言鹽能作美？」貴人言：「癡人！此當籌量多少，和之令美，云何純食鹽？」

[79] 〔北涼〕曇無讖譯，《大般涅槃經》卷 6〈4 如來性品〉（大正 12，401b26-c1）：

譬如金剛，珍寶異物，如佛所說，是諸比丘當依四法。何等為四？依法不依人，依義不依語，依智不依識，**依了義經不依不了義經**。如是四法，應當證知非四種人。

[80] （1）酥＝蘇【宋】【明】【宮】【博】【敦】【敦丙】。（大正 9，45d，n.8）

（2）酥：1.酪類。用牛羊乳製成的食品。（《漢語大詞典》（九），p.1400）

（3）蘇：15.用同「酥」。酥油。（《漢語大詞典》（九），p.618）

[81] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45b11-16）。

幢幡、繒蓋、香油、酥燈」等，「供養」此「經」。這「人」的「功德」「無量無邊」，「能生一切種智」。起與生不同，「起」是因此而引起，間接些，上面一念信解即能起無上慧；「生」是直接的，快一些。能夠廣聞是經，深生信解，自利利他，並能供養經典的人，即能生佛的一切種智。「酥燈」，即是油燈，有兩種：一種是香油燈；一種是酥油燈——是從牛奶中取出的酥，即奶油，可以燃燈的，如西康、西藏、蒙古一帶，皆以整塊奶油送到廟中供燈的。

壬二　見淨土益

阿逸多！若善男子、善女人聞我說壽命長遠，深心信解，則為見佛常在耆闍崛山，共大菩薩、諸聲聞眾圍繞說法。又見此娑婆世界其地琉璃，坦然平正，閻浮檀金[82]以界八道，寶樹行列，諸臺[83]樓[84]觀[85]皆悉寶成，其菩薩眾咸處其中。若有能如是觀者，當知是為深信解相。[86]

若有人「聞」佛「壽」「長遠」而「深心信解」的（不是一念信解），可以看見淨土。「見佛常」於靈鷲「山」，上面說過，這世界由眾生的業力，大火燒完，而靈山並不搖動，只是眾生業感所見的穢土變動了，佛的淨土還是一樣不變的。[87]聽到佛的壽命長遠，對佛而言就是能見到無量壽或叫做長壽常住的佛；約與佛相對的土而言，有正報、有依報，依無量壽的佛，所住的世界來講就是淨土。所以，佛常在靈鷲山，諸「大菩薩」「聲聞眾」，皆於其中「圍繞說法」，只是眾生看不見而已。

從前天台宗智者大師，以此《法華經》開創一大宗派，在中國是源遠流長，勢力最大，除了禪宗、淨土不講，在教的方面來講，天台宗的力量最大。智者大師他曾經在大蘇山的時候妙悟，在定境當中見到靈山一會儼然[88]未散，還是圍繞多寶佛塔、無量無數十方分身如來等，[89]這就是佛常在靈鷲山的證明。因為眾生是煩惱重、業障重，故有漏

---

[82] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 35〈3 習相應品〉（大正 25，320a24-28）：「如閻浮提」者，「閻浮」，樹名，其林茂盛，此樹於林中最大。「提」名為洲。此洲上有此樹林；林中有河，底有金沙，名為**閻浮檀金**；以閻浮樹故，名為「閻浮洲」。此洲有五百小洲圍繞，通名閻浮提。

（2）閻浮檀金：梵語 jambūnada-suvarna。意謂流經閻浮（jambū）樹間之河流（nada，檀）所產之沙金。此金色澤赤黃帶有紫燄氣，為金中之最高貴者。（《佛光大辭典》（七），p.6337）

[83] 臺：1.高而上平的方形建築物。供觀察眺望用。（《漢語大詞典》（八），p.796）

[84] 樓：兩層及兩層以上的房屋。（《漢語大詞典》（四），p.1272）

[85] 觀（guàn ㄍㄨㄢˋ）：2.樓臺。（《漢語大詞典》（十），p.359）

[86] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45b16-22）。

[87] 參考〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈16 如來壽量品〉（大正 9，43c4-8）。

[88] 儼然（yǎn rán ㄧㄢˇ ㄖㄢˊ）：4.真切、明顯的樣子。5.宛然；仿佛。（《漢語大詞典》（一），p.1741）

[89] （1）〔唐〕僧詳撰，《法華傳記》卷 2（大正 51，56c15-27）：
釋智顗，姓陳氏潁川人也。母徐氏，夢香煙五彩，縈迴在懷，欲拂去之聞人語曰：「宿世因緣寄託，及誕育之夜，靈瑞非一。」七歲誦〈普門品〉，餘無師自通。十八出家，二十受具戒，潛大賢山，誦《法華經》及《無量義》、《普賢觀》。二旬未淹，三部究竟。又詣光州大蘇山思禪師受業，思每歎曰：「昔在靈山同聽法華，宿緣所追，今復來矣。」即示普賢行法，為說四安樂行。顗於此山，行法華三昧，始經三夕，誦〈藥王品〉，心

業感只見到穢污、不淨，其實即此娑婆世界就是清淨的佛土，[90]淨土並非離開娑婆世界外面的，釋迦牟尼佛的清淨土就是這個地方，有了修持的力量，能降伏煩惱，心能安靜下來時，就能見到。[91]所以如果對此壽命無量能深心信解，即能見到佛常在靈鷲山。不一定是單單見到靈鷲山，靈鷲山不過是佛的清淨土當中一個很小範圍，亦能見到「娑婆世界」清淨莊嚴，「琉璃」為「地」，「坦然平正」，沒有高山、深水。「閻浮檀金，以界八道」，路很大，四通八達，用閻浮檀金來分界，上面曾說閻浮檀金繩，這金子如鏈條一樣，當路的圍欄；七「寶樹」成「行」，「諸臺樓觀」，臺、樓、觀，都是房子的一種名稱，都是七「寶」所「成」，「菩薩眾」都安住「其中」。有能這樣子地「觀」的，「當知」這就是「深信解」的「相」。這個觀有二種，一種是見，一種是觀。「見」與「觀」有何不同呢？這裡面有兩種意義：一、如果是在定的境界當中修習，得到深定，在深定當中發現這個境界，如見到佛常在靈鷲山、靈鷲山的法會還是如此如此、娑婆世界一切都是清淨莊嚴等，這是「見」。二、菩薩在修持當中，不但是見，還可以觀。比方平常大家看到佛依著修，如《觀無量壽經》等，是依一個方法來觀；觀察的時候，先是慢慢觀，一個清淨世界觀成就了，再於清淨世界當中觀起阿彌陀佛、大勢至菩薩、觀世音菩薩等，這些都是從觀心之中顯現出來的。觀是觀察，心底勤求，這叫「觀」；如果是一種定力上發現，是「見」。當然，觀相成就了，好像親眼見到一樣，那這就是觀相成就了。這樣子能觀、能見到，就是深信解相，不是淺淺的信心、稍稍的了解，真正說起來，這種信解都要經過一番修持的工夫才能夠有這種的境界。這種境界，都不是我們普通說的我相信了、我懂了，不是這麼回事情。不過這主要還是約釋迦牟尼佛時候的弟子，或者是一念信解，或者是修持境界的深刻信解講。

庚二　滅後信持益

辛一　長行

壬一　聽聞隨喜

又復如來滅後，若聞是經而不毀呰[92]，起隨喜心，當知已為深信解相。[93]

在「如來滅」度之「後」，「聞」佛壽無量的法門，不生「毀呰」，生「隨喜心」的，此人「已」能「深」心「信解」。「隨喜」有幾種，如見人作好事生歡喜心；聽到難得法門，生歡喜、欽佩、讚歎、同情，都是隨喜的表示，對此法門能有「深」切的「信解」心，才能見聞隨喜。我們平時，即使不是聽經，或許聽到別人講的一句話，覺得不錯、

緣苦行，至「是真精進」句，解悟便發，**見共思師處，靈鷲山七寶淨土，八萬菩薩，萬二千聲聞，共聽佛說法**。故思云：非爾弗感，非我莫議，此是法華三昧前方便也。

（2）〔明〕德清述，《法華經通義》卷 6（卍新續藏 31，583b21-23）：

故天台智者大師，妙悟法華三昧，親見靈山一會儼然現存，豈非眼根清淨之驗歟。

[90] 堅意造，〔北涼〕道泰等譯，《入大乘論》卷 2〈3 順修諸行品〉（大正 32，49a10-11）：
一切佛土，皆悉嚴淨，此娑婆世界亦是。

[91] 印順法師，《攝大乘論講記》，第二章，第二節，第三項〈成立賴耶分別〉，p.169：
出世的清淨者，雖不能把廣大的共結世界滅掉，但它於共相中見的，卻不是不堪的穢濁世界，而是沒有染污的清淨世界。

[92] 毀呰（huì zǐ ㄏㄨㄟˋ ㄗㄧˇ）：毀謗；非議。（《漢語大詞典》（六），p.1497）

[93] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45b22-24）。

有道理，這就是生起隨喜心了；比方聽到佛壽無量，覺得對、覺得很好，對於如來的功德、如來的壽命，他能夠起隨喜的心。換言之，此人如果沒有一點信心，他不會生隨喜心；如果沒有一點了解，也不會生隨喜心；這隨喜中，實包含了信解的成份在裡面；有信解才能生起隨喜心。此道理，釋迦牟尼佛以前也講過，說佛法道理很深，有信心的人，才能得到歡喜心；有信心才會生隨喜，沒有信心不會生起隨喜心。所以，見如來滅後弟子，如果聽此經而不生毀謗，能起隨喜，這是一種信解相。

壬二　讀誦受持

何況讀誦、受持之者？斯人則為頂戴[94]如來[95]。阿逸多！是善男子、善女人，不須為我復起塔寺，及作僧坊、以四事供養眾僧。所以者何？是善男子、善女人，受持讀誦是經典者，為已起塔、造立僧坊、供養眾僧。則為以佛舍利起七寶塔，高廣漸小至于梵天，懸諸幡蓋及眾寶鈴，華、香、瓔珞，末香、塗香、燒香，眾鼓、伎樂，簫、笛、箜篌[96]，種種舞戲，以妙音聲歌唄[97]讚頌，則為於無量千萬億劫作是供養已。[98]

上面只說隨喜心，現在更進一步，能對此經「讀誦」「受持」，其中包括了書寫、供養、解說等，如上面所說五品法師。[99]這種「人」一定「頂戴如來」，頂、戴皆在頭上，表示已能接受如來教誨，歸向如來，對如來所說一切，均能依教奉行。能對如來壽量法門受持讀誦者，「不須」再修建佛「塔寺」，或建「僧」舍，或作衣服、飲食、臥具、醫藥等「四事供養」。佛常常鼓勵弟子們，修塔寺僧坊，行四事供養，這樣佛法才能住於世間。塔，供佛舍利；寺，供佛像；僧坊，出家弟子們居住處；還有四事供養，供養三寶中這些功德最大。

關於塔寺方面，上面說過塔是供佛舍利的。寺，中國叫寺院，其中有大殿供佛像，也有僧眾的住處。在印度，供佛與供僧是分開的，佛殿與僧舍離得很遠，這樣才能清淨莊嚴。佛在世時以四事供養，佛滅度後建舍利塔，以香花、燈等供養。但這裡說不需要，因為「受持讀誦」此「經」，等於修「塔」寺、建「僧坊」「供養」一樣。等於建「佛舍利」的「七寶塔」，非常「高廣」莊嚴，越高越「小」，高至「梵天」，「懸」很多「幡蓋及眾寶鈴」，供養花、「香、瓔珞、末香、塗香、燒香，眾鼓、伎樂，簫、笛、箜篌」（這種種香、種種樂器的名字，上面已講過），「以妙音聲歌唄讚頌」，像我們現在唱贊，「讚」歎

---

94 （1）頂：4.用頭支承；戴。（《漢語大詞典》（十二），p.216）
（2）戴：1.把東西加在頭上或用頭頂着。6.引申指感恩。（《漢語大詞典》（五），p.248）
（3）頂戴：5.謂頭上承物。7.承受；繼承。（《漢語大詞典》（十二），p.225）

95 （1）*Saddharmapuṇḍarikasūtram*, edited by H. Kern and Bunyiu Nanjiao, p.375:
kaḥ punar vādo ye dhārayiṣyanti vācayiṣyanti / tatas tathāgataṃ so'sena pariharati ya imaṃ dharmaparyāyaṃ pustakagataṃ kṛtvāṃsena pariharati /
（3）*Saddharma-Puṇḍarīka or The Lotus of the True Law*, translated by H. Kern, p.321:
He who after collecting this Dharma-paryâya into a volume carries it on his shoulder.Carries the Tathâgata on his shoulder.

96 箜篌：古代撥弦樂器名。有豎式和臥式兩種。（《漢語大詞典》（八），p.1206）

97 唄（bài ㄅㄞˋ）：梵語「唄匿」音譯之略。意為「止息」、「贊歎」。印度謂以短偈形式贊唱宗教頌歌。後泛指贊頌佛經或誦經聲。（《漢語大詞典》（三），p.359）

98 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45b24-c4）。

99 參考〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，30c9-15）。

佛功德、讚法、讚僧等等。能讀誦受持此經功德，等於「無量」「劫」中，作這種種「供養」。

很多人在佛法中修功德，比方造佛像，是為求來生長得莊嚴端麗；懸掛寶鈴、以音樂供佛，為求來生聲音好，作功德都是為了求福報。在佛法深義說，三寶住世要有佛法僧，佛不出世、不說法、不教化，則沒有僧眾，沒有僧眾弘揚亦等於沒有法。[100]弘揚佛法的第一目的是正法住世，無論作任何佛事，如果忘記這一些即是忘記根本，比如印經、建塔、作僧坊，有了這一切才有佛法。《佛遺教經》中說：「自今以後，我諸弟子展轉行之，則是如來法身常在而不滅也。」[101]佛弟子依法而行，佛即常住世間，明白此理，則知道有人聞此經生歡喜，進一步能受持讀誦，或回小向大，修四安樂行，弘揚此經，此人在，佛法即在。這根本目的已達到，則不須再修塔寺僧坊及種種供養了。

壬三　自持教他持

阿逸多！若我滅後，聞是經典，有能受持，若自書、若教人書；則為起立僧坊，以赤栴檀作諸殿堂三十有二，高八多羅樹[102]，高廣嚴好，百千比丘於其中止，園林、浴池、經行、禪窟[103]，衣服、飲食、床褥[104]、湯藥，一切樂具充滿其中。如是僧坊、堂閣，若干百千萬億，其數無量，以此現前供養於我及比丘僧。是故我說：「如來滅後，若有受持、讀誦、為他人說，若自書、若教人書，供養經卷，不須復起塔寺，及造僧坊、供養眾僧。」[105]

這文與上面大同小異。現說於佛「滅後」不但自己「受持」此經，亦教人受持；不但「自」己「書」寫，亦「教」人「書」寫。這樣，即等於修建「僧坊」——出家人住處。「以赤栴檀」香木「作」佛「殿」法「堂」，佛殿在中間，四面伸展開去，共有「三十」「二」間，「高八多羅樹」，八個多羅樹那麼高，這樹中國沒有，古時印度甚多，高丈許，常以它形容高度，非常「高」大莊「嚴」，供養「百千比丘」居住。

僧坊之外，有「園林」、「浴池」、「經行」處、「禪窟」。

「園林」，除了出家人房子之外，裡裡外外都是樹木，很清涼，這樣子很清淨的道場。如中國的大叢林，多建在山林，取空氣清新，風景幽雅。在家人常似羨似妒地說：

---

100 印順法師，《成佛之道》（增注本），第一章〈歸敬三寶〉，pp.27-28：
又如釋迦佛出世時，釋迦佛是佛寶；佛所開示的教說——四諦，緣起，涅槃等是法寶；隨佛出家的凡眾聖眾，是僧寶。這是化相三寶，是佛出人間教化時，以此三相為三寶。

101 （1）參考〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛垂般涅槃略說教誡經》卷 1（大正 12，1112b10-12）。
（2）參考世親造，真諦譯，《遺教經論》卷 1（大正 26，290b26-27）。

102 （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，835b27-29）：
「八多羅」者，修八解脫故。一多羅樹高七仞，相傳解一仞七尺，八多羅樹計可知矣。
（2）八多羅樹：為經典中用來表示極高大之形容詞。多羅樹為高大之樹，故稱物之高者為八多羅樹，言其有多羅樹八倍之高。如《法華經・分別功德品》載，以赤栴壇造諸殿堂，高八多羅樹。（《佛光大辭典》（一），p.281）
（3）多羅：1.梵文 Pattra 的譯音。亦譯作「貝多羅」。樹名。即貝多樹。形如棕櫚，葉長稠密，久雨無漏。其葉可供書寫，稱貝葉。（《漢語大詞典》（三），p.1178）

103 窟：3.泛指洞穴。4.指人或物匯集處。（《漢語大詞典》（八），p.454）

104 褥（rù ㄖㄨˋ）：坐臥的墊具。（《漢語大詞典》（九），p.123）

105 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45c5-14）。

「天下名山僧佔多。」其實所有的山都是出家人去開發創建，才能風景優美，成為名山。像過去福嚴精舍創建時，在一小坡上，簡直是不毛之地[106]，而現已經鬱鬱蒼蒼[107]、樹木成蔭了。

「浴池」，印度氣候極熱，佛法中重清淨莊嚴，所以浴池的設備也很重要。

「經行」處。出家人不能一天到晚坐在那裡，不能一天到晚在寮房里，他要出來，走走路、活動活動。但是，經行有一定的地方，直往直來慢慢的走，這叫經行。經行的地方，叫經行處；在印度的廟裡都一定有經行的地方。

還有一個「禪窟」，還有修禪的地方。就在這個僧坊，或在山邊，裡面有山洞，在山洞中修一個小小的房子，在裡面修禪，像中國人的茅蓬一樣；不過，這不一定是一個人去，就在這僧坊中，有一兩個這種專門修持、修行的地方。從前中國的大叢林，差不多都是這樣。

還有「衣服」、「飲食」、「床褥」、「湯藥」，「一切樂具充滿其中」，一切樂具，凡是一切資生之具，都是出家人要用，沒有就苦惱，有了就好。像這一類的東西，充滿其中，都在裡面多的是，以供養僧眾。建造「僧坊」、「堂閣」——堂，如齋堂、講堂；閣，如藏經閣等——「百千萬億」間，不計「其數」，「以」這些「現前」「供」佛「及」「僧」。

上面說對《法華經》聽聞後，能自己受持、讀誦、書寫，教人受持、讀誦、書寫，有人以《法華經》自利利他，等於現前修種種供佛及僧功德。所以下面說佛「滅」度「後」，如果「有」人自己「受持」、「讀誦」、「書」寫，「教人」受持、讀誦、「書」寫，「供養經卷」，他就「不」用「起塔寺」、建「造僧坊」、「供養眾僧」了。

這個好像是佛法中的三個事情，不過上面特別著重在授他，這個地方特別著重在造僧坊，意義一步一步地挺進。

壬四　受持行六度

癸一　承上格量功德最勝

況復有人能持是經，兼行布施、持戒、忍辱、精進、一心、智慧，其德最勝，無量無邊。譬如虛空，東西南北、四維上下無量無邊；是人功德，亦復如是無量無邊，疾至一切種智。[108]

第四、「受持行六度」，不但是聽聞《法華經》，讀誦、書寫、受持《法華經》，還更進一步能修行六波羅蜜的，那就更了不得了，這功德更大了。

在「受持行六度」中，還分兩科，現在先是格量功德最勝，即比較功德，更加增勝了。因為上面講能夠讀誦、受持、教人書寫、供養經卷，等於已經是起塔寺、修僧坊、供養眾僧了。何「況」「有人能持」此「經」，這持經包括了讀誦、書寫、勸他、為人說

---

[106] （1）不毛：2.不生植物。指荒瘠。（《漢語大詞典》（一），p.399）
（2）不毛之地：荒涼貧瘠、不生草木的土地。
（《教育部重編國語辭典修訂版》，http://dict.revised.moe.edu.tw/cbdic/search.htm）

[107] 鬱鬱蒼蒼：1.猶言郁郁葱葱。草木蒼翠茂盛貌。（《漢語大詞典》（三），p.1145）

[108] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45c14-18）。

等等。不但單單受持此經，而且還能夠修持六波羅蜜——「布施」、「持戒」、「忍辱」、「精進」、「一心」、「智慧」，這個功「德最勝」了，「無量無邊」，其他沒有比這個功德更大更多的。一心，就是定，定的意義就是心心相續，心無二念，心住一境，這就是定，所以定叫一心。[109]智慧，就是般若波羅蜜。[110]

此人的功德無量無邊，「譬如虛空」一樣，「東西南北」、東南、東北、西南、西北、「上下」，虛空的十方「無」有「邊」際。這持《法華經》，兼行六度的「人」具「功德」「亦」「如是」，「無量無邊」，並且很快即得「一切種智」。

癸二　正明持經六度功德

若人讀誦受持是經，為他人說，若自書、若教人書；復能起塔，及造僧坊、供養讚歎聲聞眾僧，亦以百千萬億讚歎之法讚歎菩薩功德，又為他人，種種因緣隨義解說此《法華經》；復能清淨持戒，與柔和者而共同止，忍辱無瞋，志念堅固，常貴坐禪得諸深定，精進勇猛攝諸善法，利根智慧善答問難。阿逸多！若我滅後，諸善男子、善女人，受持讀誦是經典者，復有如是諸善功德，當知是人已趣道場，近阿耨多羅三藐三菩提，坐道樹下。阿逸多！是善男子、善女人，若坐、若立、若行處，此中便應起塔，一切天人皆應供養如佛之塔。[111]

說能夠受持《法華經》加行六度的有兩科，上面「承上格量功德最勝」，現在「正明持經六度功德」。「若」有「人讀誦受持」此「經」，能「為他人說」，「自」己「書」寫，亦「教人書」寫，而且「能」修建「僧坊」「塔」寺，「供養讚歎聲聞眾僧」、「菩薩功德」，及為「人」「解說」。這是說於受持《法華經》之外，還行布施波羅蜜。上面說能受持此經，就不需要造僧坊、塔寺，這是說功德已經與它一樣大了；其實並不是說不需要，能做更好，功德不會減少的。所以現在持《法華經》之外，還能行此六波羅蜜。

六波羅蜜中，第一是布施波羅蜜。施有兩種：一、財施，現在說僧坊塔寺的供養是財施。二、法施，「以百千萬億讚歎」「法」，「讚歎菩薩功德」，「又為」「人」以「種種因緣」，「隨義解說」《「法華經」》甚深義是法施。這裡有兩點：一、讚歎聲聞、菩薩功德，特別以種種讚歎法，讚歎菩薩功德，令眾生聽後發心學，這是法布施。二、又能依《法華經》真義解說《法華經》，以種種因緣，說法華會三歸一，聲聞、緣覺非究竟，一切眾生皆成佛等法，如佛在上面以種種因緣、譬喻、言辭，不同的方便說此法，[112]亦是令眾生起信心，這些都是法布施。布施之外，還「清淨持戒」不缺不漏。能修「忍辱」，忍即是「柔」，不與人衝突即是「和」，安忍艱苦，不生「瞋」恚。「志念堅固」，「常」常「坐禪」，修定是從念而來，能念即能定，心於一境界中，安住不動，能「得」「深定」。「精進勇猛攝諸善法」，這是講精進，與普通講六度的次序稍微顛倒一下。「精進勇猛攝諸善

---

[109] 印順法師，《成佛之道》（增注本），第四章〈三乘共法〉，pp.230-204：
對於所緣的境相，如觀察思惟他，就是修觀；如依著而攝心不散，**心住一境**，便是修**定**了。

[110] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 57〈32 寶塔校量品〉（大正 25，464b2-5）：
如佛自說因緣：「長夜行六波羅蜜，除己身及他身三毒刀箭。」五波羅蜜是福德，**般若波羅蜜是智慧**，以廣集此二事故，不中失命。

[111] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45c18-46a2）。

[112] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈2 方便品〉（大正 9，7b18-22）。

法」說明精進的作用。平常說精進遍攝諸法，一切好的事情都由精進發動；沒有精進，一切善法都不得成就。所以精進勇猛攝諸善法，使一切善法顯現、成就。其他五度，布施就是布施，持戒就是持戒，每一種法就只是一種法，而這精進遍攝諸法，每一種善法、每一種修行都離不開精進。根機「利」「智慧」高者，能「善答問難」。

修持《法華經》的人，而又能修行六度種種「善功德」，此人「已」經「趣」向「道場」，快得「阿耨多羅三藐三菩提」，成正等覺，功德不可思議。這個「善男子、善女人」無論「坐」「立」或所「行」之「處」，所經行處，皆應修「塔」，大家恭敬供養，「一切」「人天」對此，「如」恭敬「供養」「佛」的舍利「塔」一樣。換言之，這個人就等於是佛一樣，這是讚歎他的功德。因為佛所到之處，都可以修塔；此人近佛的功德，所以無論他所坐、所立、所經行處，都值得我們修塔供養。

如此看，佛滅後，第一講隨喜；第二講讀誦受持；進一步能自己受持、勸人受持；再進一步不但能受持，還能行六波羅蜜；對這樣的人之功德，分別解說，所以這一品叫做〈分別功德品〉。

辛二　偈頌

壬一　頌讀誦受持功德

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

「若我滅度後，能奉持此經，斯人福無量，如上之所說，是則為具足，一切諸供養。以舍利起塔，七寶而莊嚴，表剎[113]甚高廣，漸小至梵天，[114]寶鈴千萬億，風動出妙音。又於無量劫，而供養此塔，華香諸瓔珞，天衣眾伎樂，燃香油酥燈，周匝[115]常照明。惡世法末時，能持是經者，則為已如上，具足諸供養。[116]

長行雖然分別四種功德，偈頌只有三類，沒有說到隨喜的功德，隨喜在上面「一念隨喜」中有說到，並且會在下面〈18 隨喜功德品〉中特別說明，所以現在偈頌只有三類。

---

[113] 黃寶生，《梵漢對勘妙法蓮華經》，p.643，n.1：
表剎：chatra（傘蓋或華蓋）。

[114] （1）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈16 御福事品〉（大正 9，100b14-20）：
若起七寶寺※，上至于梵天。
※寺＝塔【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，100d，n.16）
（2）*Saddharmapuṇḍarikasūtram*, edited by H. Kern and Bunyiu Nanjiao, p.340:
brahmalokasamā uccā **chattrā**vaḍibhir anvitāḥ /
pariṇāhavantaḥ śrīmanto **vaijayantī**samanvitāḥ //39//
（3）*Saddharma-Puṇḍarīka or The Lotus of the True Law*, translated by H. Kern, p.324:
39. In height coming up to the Brahma-world, with rows of umbrellas, great in circumference gorgeous, and decorated with triumphal streamers.
（4）chattra: mushroom, parasol, umbrella. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.404)
vaijayanta: a banner, flag. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.1021)
（5）剎：（二）梵語 lakṣatā 之略譯。全稱剌瑟胝。意謂標誌、記號。指旗桿或塔之心柱。一般稱寺院謂寺剎、梵剎、金剎或名剎等，蓋佛堂前自古有建幡竿（即剎）之風，故得此名。僧人對語時，稱對方之寺為寶剎。（《佛光大辭典》（四），p.3731）

[115] 周匝（zhōu zā ㄓㄡ ㄗㄚ）：亦作周帀。環繞。（《漢語大詞典》（三），p.296）

[116] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，46a2-15）。

第一「頌讀誦受持功德」。

「若」在佛「滅度」之「後」,「能奉持此」《法華「經」》,此「人」「福」德「無量」,「如上」面「所說」,「則為」「具足」「一切」「供養」。所以上面說無需再修塔、建僧坊、供養,因為此人的功德已經等於修供養了。現在特別舉建佛「舍利」「塔」來講,以「七寶」「莊嚴」;「表剎甚高廣,漸小至梵天」,這個塔修得又「高」又「廣」,這個塔的頂上有尖尖的,叫做表剎,表示佛法崇高勝過一切。此塔又高又廣,漸高漸小,一直到「梵天」。並以「千萬億」的「寶鈴」,懸於塔上,微「風」過處,「出」微「妙音」。同時更「於無量劫」中,以「香華」、「瓔珞」、「天衣」、「伎樂」,常明的「香油」「酥燈」而供養。在如來滅後,能受「持」此「經」的,已等於「具足」了上面的「供養」。

壬二　頌自持教他持功德

若能持此經,則如佛現在,以牛頭栴檀,起僧坊供養。
堂有三十二,高八多羅樹,上饌[117]妙衣服,床臥皆具足,
百千眾住處,園林諸浴池,經行及禪窟,種種皆嚴好。[118]

這裡單單是「若能持此經」這一句話,其實依長行裡面來看,這裡表示了自己受持、教人受持,自己書寫、教人書寫的功德。這個人,等於「佛現在」時一樣,他也做了很多功德,等於是已經用「牛頭栴檀」修了「僧坊」來供養,有「三十二」堂閣,「高八多羅樹」。「上饌」,就是頂好的飲食。「妙衣服」,好衣裳。「床臥」,就是指床舖、臥具之類,這些都有。「百千眾」,指比丘。百千比丘所「住處」,有「園林」、有「浴池」、有「經行」處、有「禪窟」,「種種皆嚴好」,等於這些供養已經都做過了。

壬三　頌受持行六度功德

若有信解心,受持讀誦書,若復教人書,及供養經卷,
散華香末香,以須曼[119]瞻蔔[120]、阿提目多伽[121],薰油常燃之。
如是供養者,得無量功德,如虛空無邊,其福亦如是。
況復持此經,兼布施持戒,忍辱樂禪定,不瞋不惡口,
恭敬於塔廟,謙下諸比丘,遠離自高心,常思惟智慧,
有問難不瞋,隨順為解說,若能行是行,功德不可量。[122]

---

117 饌（zhuàn ㄓㄨㄢˋ）：3.食物；菜肴。（《漢語大詞典》（十二），p.582）

118 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，46a15-21）。

119 須曼：梵語 sumanas，巴利語 sumanā。又稱蘇摩那花、蘇曼那花、須曼花、須曼那花、修摩那花、須末那花。意譯悅意花、好意花、好喜花、善攝意花、稱意花。乃肉荳蔻之一種。屬灌木，花為黃白色，有香氣。（《佛光大辭典》（六），p.5362）

120 瞻蔔：梵語 campaka，巴利語同。又作瞻波樹、瞻博迦樹、佔婆樹、瞻婆樹、佔博迦樹。意譯為金色花樹、黃花樹。產於印度熱帶森林及山地，樹身高大，葉面光滑，長六、七寸，葉裡粉白，並有軟毛；所生黃色香花，燦然若金，香聞數里，稱為瞻蔔花，又作金色花、黃色花。其樹皮可分泌芳香之汁液，與葉、花等皆可製成藥材或香料。以此花所製之香，即稱為瞻蔔花香。（《佛光大辭典》（七），p.6576）

121 〔唐〕湛然述，《法華文句記》卷 10〈釋分別功德品〉（大正 34，343c21-23）：
阿提目多伽，有人云：此云龍舐華，其草形如大麻，赤華青葉，子堪為油，亦堪為香。

122 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，46a21-b4）。

「若有」人以「信解心」，對此經「受持、讀誦」、解說、「書」寫，不但自己作，而且「教人」作，更「散」花散香，「末香」「供養經」典，或「以須曼」（適意花）、「瞻蔔」（小黃花）、「阿提目多伽」（善思夷花）[123]，都是香花，以此三種香花「熏」這個「油」（上面說的香油燈，就是這樣子的香油燈），常「常燃」燈供養。這樣「供養」「得無量功德」，猶「如虛空」的廣大「無」際。如果修此供養，又能受「持此經」，還能「兼」行六度——「布施」、「持戒」、「忍辱」、「禪定」，這裡特別對忍方面：「不瞋」恚、「不惡口」，對「塔廟」生「恭敬」心，對「比丘」「謙下」而不「高」慢，恭敬供養，常樂「思惟」，有大「智慧」，能答「問難」而「不」生「瞋」恨，「隨」義「解說」。五度中皆含精進波羅蜜，這裡略而不說。「能」如「是行」，「功德」「不可」限「量」。

若見此法師，成就如是德，應以天華散，天衣覆其身，頭面接足禮，生心如佛想。
又應作是念：『不久詣道樹，得無漏無為，廣利諸人天。』
其所住止處，經行若坐臥，乃至說一偈，是中應起塔，莊嚴令妙好，種種以供養。
佛子住此地，則是佛受用，常在於其中，經行及坐臥。」[124]

「若」看「見」「法師」「成就」這種「功德」，「應」該以「天」花「散」之，以「天衣」「覆」之，而表供養。天花天衣有兩種：一是天人所供養真的天花天衣。二是最好的花、最好的衣。以最高的「頭」首，而「禮」其最下之「足」，恭敬「如佛」。並想這法師「不久」當趣「道」場，於菩提「樹」下，「得無漏無為」。無漏，得佛阿耨多羅三藐三菩提，離一切煩惱，無漏常住。無為，不生不滅。即是成佛說法，善「利」「人天」。此法師「行」「住」「坐臥」之「處」，及「至說」一句「一偈」所在，都「應」修建莊嚴廣大的「塔」而供養。法師住處即是佛住處，供養此大功德法師就是供養佛。小乘經中說：供養僧已即供養我。[125]這裡亦是此意。

---

123 （1）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，120a10-15）：
佛復告常應時菩薩：「若族姓子、族姓女，有持是經卷分別說者，若復諷讀書著竹帛，得八百功德諸根堅固鼻根清淨，以是鼻根，三千大千世界所有諸香，皆得普聞。柔軟香須曼香生香，傅飾鬚香**思夷華香**，青蓮紅蓮黃蓮白蓮，若干樹木果實薰陸香。」
（2）〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 3（大正 54，1104a5-8）：
阿提目多伽，舊云善思夷華。此云苣藤子，苣（勤似）藤（音勝）胡麻也。又云此方無故不翻，或翻龍舐華。其草形如大麻，赤華青葉，子堪為油，亦堪為香。

124 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，46b4-13）。

125 〔北涼〕曇無讖譯，《優婆塞戒經》卷 6〈22 五戒品〉（大正 24，1065a20-22）：
若供養僧，即是供養佛、僧二寶；若觀佛法功德微妙，即是具足供養三寶。

附錄：〈17 分別功德品〉智顗、窺基、吉藏、印順法師對各菩薩階位高低之解釋

序號	經文[126]	菩薩數量	智顗[127]	窺基[128]	吉藏[129]	印順法師[130]
1	無生法忍	六百八十萬億那由他恒河沙	十住	初地	依《法華論》[131]作初地初證得真如法身無生	大乘菩薩不退轉地（八地）
2	聞持陀羅尼門	千倍六百八十萬億那由他恒河沙	十行	三地	實方便慧巧用勝於無生	對甚深之法隨聞不忘，不如無生法忍高深
3	樂說無礙辯才	一世界微塵數	十迴向	五地	聞持是自解，樂說謂化他，其義轉勝	樂意**說法**，展轉無礙
4	無量旋陀羅尼	一世界微塵數	初地	七地	於法門中圓滿具足，出沒無礙，勝前樂說	能一理通，萬理通
5	轉不退法輪	三千大千世界微塵數	二地	八地	前雖得旋持未得不退，今登不退故勝前	已超過八地菩薩之上，近乎九地的大菩薩
6	轉清淨法輪	二千中國土微塵數	三地	十地	前雖不退猶未清淨，今證清淨故勝前	差不多是九地、十地的大菩薩
7	八生當得菩提	小千國土微塵數	四地	四恒人	從初地至六地	再八生即得無上菩提
	（七生當得菩提）		五地		—	—
	（六生當得菩提）		六地		—	—
	（五生當得菩提）		七地		—	—
8	四生當得菩提	四四天下微塵數	八地	五恒人	七地終心	經四生當得正等正覺
9	**三生當得菩提**	三四天下微塵數	九地	六恒人	八地	再三生即得成佛
10	**二生當得菩提**	二四天下微塵數	十地	七恒人	九地	再二生即得成佛
11	**一生當得菩提**	一四天下微塵數	等覺	八恒人	十地	最後身菩薩

126 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44a9-24）。
127 〔隋〕智顗撰，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，741a22-b3）。
128 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 9〈分別功德品〉（大正 34，834a16-b14）。
129 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華論疏》卷 3（大正 40，823c21-24）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 10（大正 34，443b6-8）。
130 印順法師講《妙法蓮華經》〈17 分別功德品〉。
131 婆藪槃豆釋，〔後魏〕菩提留支共曇林等譯，《妙法蓮華經憂波提舍》卷 2〈3 譬喻品〉（大正 26，9c26-28）：
此言無生法忍者，所謂**初地證智**應知。

印順法師認為：

一、成佛以前之十地菩薩，本不能說一生生的，為使眾生易於了解，而假名安立一生、八生的名言。

二、前面四類菩薩，從得無生法忍至得無量旋陀羅尼，法門慢慢向下降，得益者逐漸增多；後面七類大菩薩所得之法門，倍倍增勝，所得法益愈高妙，則人數也即愈少了！

《妙法蓮華經》卷 6

〈隨喜功德品第十八〉

（大正 9，46b21-47c1）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋圓亨、釋慧覺編，2020.04.25）

※前言

此品稱為〈18 隨喜功德品〉，如上〈17 分別功德品〉已說過隨喜功德[1]，而此品專約聽聞《法華經》後，生隨順信心、同情信仰心、生隨喜讚歎心。[2]究竟對於聽聞《法華經》能生隨喜心，有什麼功德呢？本品要詳細說明。要注意，此之隨喜，與平常人所說，當有什麼功德事，叫別人一起做時而說的「請一起隨喜功德」不同。

約科判來說，本經第二大科「開迹顯本明法身」之中，分「序起」、「正說」、「流通」，此是〈流通分〉中「讚美人法」裡面的「法說」。「法說」又分為二，「分別功德」（〈17 分別功德品〉）已講過，本品即是「解行福德」一科中所屬。「解行福德」又有分二段，首是「隨喜福德」（〈18 隨喜功德品〉），次是「持行福德」，即下一品〈19 法師功德品〉。現在先說隨喜的福德。

在〈17 分別功德品〉，著重於比較簡別的方式，說明功德，本來〈17 分別功德品〉之中也有說到隨喜，是從最低的從一念生隨喜心，聽聞佛法，或者受持、書寫、讀、誦、為他人說，供養經典等等，如平常說的五品位，[3]五品法師的功德。不過，〈17 分別功德品〉採取一種比較的方式來說明。現在是對於《法華經》解行的功德，或者是生一念隨喜心有信解行，或者是能夠受持實行的功德來說。解行的功德有兩品，約科判說，一個是「隨喜福德」（〈18 隨喜功德品〉），一個是「持行福德」（〈19 法師功德品〉）；約品名說，一個是〈18 隨喜功德品〉，生一個好感、信心、歡喜心。這也是學佛法門最初的第

---

[1] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，45b22-25）：
又復**如來滅後，若聞是經而不毀呰，起隨喜心**，當知**已為深信解相**，何況讀誦、受持之者，斯人則為頂戴如來。

[2] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46b27-c4）。

[3] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，30c7-15）：
佛告藥王：「又如來滅度之後，若有人聞《妙法華經》，**乃至一偈一句，一念隨喜者**，我亦與授阿耨多羅三藐三菩提記。若復有人，**受持、讀、誦、解說、書寫**《妙法華經》，乃至一偈，於此經卷敬視如佛，種種供養——華、香、瓔珞、末香、塗香、燒香，繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，乃至合掌恭敬。藥王！當知是諸人等，已曾供養十萬億佛，於諸佛所成就大願，愍眾生故，生此人間。」

（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 8〈釋法師品〉（大正 34，107c26-108a6）：
此品五種法師：一、**受持**，二、**讀**，三、**誦**，四、**解說**，五、**書寫**。《大論》明六種法師：[1]信力故受，[2]念力故持，[3]看文為讀，[4]不忘為誦，[5]宣傳為說，[6]聖人經書難解須解釋。六種法師，今經合受、持為一，合解、說為一，開讀誦為二，足書寫為五。別論四人是自行，一人是化他。《大經》分九品，前四人無解是弟子位，後五人有解是師位。通論若自軌五法，則自行之法師；若教他五法，則化他之法師。自軌故通稱弟子，化他故通稱法師。

一課，一接觸即生好感的功德。本品雖言隨喜功德，其實亦涉及[4]其他功德；不過，特重於聽經方面。自己聽後生隨喜心，又勸人聽後亦生隨喜心，有些什麼功德，下面慢慢說明。所以本品若名「聽經功德」，更為恰當。

己二　解行福德

庚一　隨喜福德

辛一　彌勒問

爾時，彌勒菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！若有善男子、善女人，聞是《法華經》隨喜者，得幾所[5]福？」而說偈言：

世尊滅度後，其有聞是經，若能隨喜者，為得幾所福？[6]

代表發問的「彌勒菩薩」請教「佛」說：「世尊！若有善男子、善女人」，聽「聞」《「法華經」》能生「隨喜」的人，「得」「福」「幾」多？長行通泛[7]地問，以下「偈」頌著重於佛滅後。佛世聽經容易生隨喜心，一到佛「滅」之「後」，時代不好，眾生業障重、智慧淺，聽到《法華「經」》能生隨喜心即較困難了。假「若能隨喜」的話，能「得」若干[8]「福」德呢？

辛二　如來答

壬一　長行

癸一　正答隨喜福德

子一　明初後展轉相教

爾時，佛告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！如來滅後，若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及餘智者若長若幼，聞是經隨喜已，從法會出，至於餘處，若在僧坊，若空閑[9]地，若城邑[10]、巷陌[11]、聚落[12]、田里[13]，如其所聞，為父母、宗親[14]、善友、知識[15]，隨力演說。

---

4 涉及（shè jí ㄕㄜˋ ㄐㄧˊ）：關聯到，牽涉到。（《漢語大詞典》（五），p.1198）

5 幾所：猶幾許。多少，若干。（《漢語大詞典》（四），p.449）

6 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46b22-26）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a2-5）。

7 泛（fàn ㄈㄢˋ）：8.廣泛；普遍。10.一般。（《漢語大詞典》（五），p.977）

8 若干：多少；用於指不定量。（《漢語大詞典》（九），p.329）

9 （1）**阿蘭若**：梵語 araṇya，巴利語 arañña 之音譯。又作阿練茹、阿練若、阿蘭那、阿蘭攘、阿蘭拏。略稱蘭若、練若。譯為山林、荒野。**指適合於出家人修行與居住之僻靜場所**。又譯為遠離處、寂靜處、最閑處、無諍處。即距離聚落一俱盧舍而適於修行之**空閒處**。（《佛光大辭典》（四），p.3697）
（2）空閑處：阿蘭若 araṇya 之譯。去聚落三百乃至六百步。閑靜而適於比丘等修行之場所也。（丁福保《佛學大辭典》（下），p.1277）

10 城邑：城和邑；泛指城鎮。（《漢語大詞典》（二），p.1095）

11 巷陌：街巷的通稱。（《漢語大詞典》（四），p.77）

12 聚落：村落，人們聚居的地方。（《漢語大詞典》（八），p.681）

13 田里：1.田地和廬舍。4.泛指鄉間，民間。（《漢語大詞典》（七），p.1272）

14 宗親：同宗的親屬。（《漢語大詞典》（三），p.1358）

15 知識：1.相識的人；朋友。（《漢語大詞典》（七），p.1536）

是諸人等，聞已隨喜，復行轉教；餘人聞已，亦隨喜轉教。如是展轉，至第五十。[16]

當「時」「佛告彌勒菩薩」：「阿逸多」！「如來滅後」，假「若」有「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」，總名四眾弟子，或非佛弟子，但有「智」慧能聽「聞」《法華「經」》，無論男女老幼[17]，聽經後能生「隨喜」心。「從法會出」去，到別「處」去，或到出家人住處，或到「空閑」曠野處，或到「城」市去，或大街小「巷陌」，或村莊「田里」，能將自己在法會中聽到的心得，「為父母」、「親」戚、「善友」好朋「知識」，「隨」能「力」之所及，為他們「演說」。這些「人」聽後又生「隨喜」心，再「轉教」另一個人，這「人」聞後又生「隨喜」，「轉教」第四個人。如是「展轉」，一個教一個，教到「第五十」個人，這第五十人對《法華經》的了解，與第一從法會聽來生隨喜者，不但信解相差很遠，所生的隨喜心也大有懸殊[18]，淺深不等了。比方第一人從法會得有百分，第二人從第一人得受八十分，第三人則只有七十分。如是下去，最後那人當然所得法益也就最少了。這裡彌勒菩薩問得很少，佛卻答得很多。所謂「觸類旁通」，故答來好多。

經典中，有時問者問得少，佛也答得少，一問一答；有時問得很多，佛只簡單扼要[19]地回答。這裡問得很少，佛竟答得那麼多，凡與此問題有關的，均說明了。猶如小孩伸手要糖，母親加給餅乾一樣。

子二　辨末後隨喜福德

丑一　許說

阿逸多！其第五十善男子、善女人，隨喜功德，我今說之，汝當善聽。[20]

佛叫「阿逸多」，「第五十」個人，聽此經一字一句而生「隨喜」心之「功德」究竟有多少？「我今」要告訴你，你好好地「聽」。下面佛用比較的方法，顯出其功德之大。

丑二　布施

若四百萬億阿僧祇世界，六趣四生眾生——卵生、胎生、濕生、化生，若有形、無形，有想、無想、非有想非無想，無足、二足、四足、多足，如是等在眾生數者。[21]

現在要說布施的功德，到底我們布施的對象是誰？布施多少的眾生呢？現在說「四百萬億阿僧祇世界」，不只四百萬億阿僧祇的眾生，是四百萬億阿僧祇世界裡面所有的一切眾生。一切眾生不外乎分成六趣、四生。眾生在生死之中，生了死掉，歸向何處？不出「六」個「趣」向，向上升者趣向天、人、阿修羅三善道；向下墮則歸趣地獄、畜生、餓鬼三惡道。[22]也有將阿修羅列入餓鬼道，則為五趣。[23]從眾生歸趣有六條路，是

---

16 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46b27-c4）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a6-15）。

17 幼（yòu ㄧㄡˋ）：1.年級小；未長成的。2.小孩兒。（《漢語大詞典》（四），p.430）

18 懸殊（xuán shū ㄒㄩㄢˊ ㄕㄨ）：差別很大。（《漢語大詞典》（七），p.777）

19 扼要（è yào ㄜˋ ㄧㄠˋ）：2.要領。3.抓住要點。（《漢語大詞典》（六），p.361）

20 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c4-6）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a15-16）。

21 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c6-9）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a16-21）。

22 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 19〈64 淨願品〉（大正 8，360a25-27）：

名六道，或六趣。

「**四生**」，是約眾生生出來的方式而說。第一種方式是「**卵生**」，卵離開了母體之後，經暖氣孵化[24]。經一段時間即破殼[25]而出，如鳥之類。第二「**胎生**」，是從母體中形體已完全，生出即是，如人、狗、牛、羊之類。第三是「**濕生**」，即從濕潤之處產生出來，如很多小蟲之類，像蚊蟲，其初一小卵子，在水裡變成孑孓[26]，從小蟲變成大蟲即是蚊子了。第四是「**化生**」，化生即從無而有，說有就有，不用借父母之緣，隨業力所感即能生出。如地獄、諸天是化生，人也有化生但極少數[27]，鬼也大部分是化生。[28]

須菩提報舍利弗：「眾生顛倒因緣故，造作身、口、意業，隨欲本業報受**六道身——地獄、餓鬼、畜生、人、天、阿修羅身**。」

[23]（1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 172（大正 27，868b1-3）：
已說五趣一一差別。於彼中有阿素洛今當說，**謂有餘部立阿素洛為第六趣，彼不應作是說，契經唯說有五趣故**。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 30〈1 序品〉（大正 25，280a3-5）：
問曰：「阿修羅即為五道所攝。**是阿修羅非天、非人，地獄苦多，畜生形異；如是應鬼道所攝。**」

（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 30〈1 序品〉（大正 25，280a15-21）：
問曰：「經說有五道，云何言六道？」
答曰：「佛去久遠，經法流傳五百年後，多有別異，部部不同：『或言五道，或言六道。』若說五者，於佛經迴文說五；若說六者，於佛經迴文說六。**又摩訶衍中，《法華經》說有六趣眾生**。觀諸義旨，**應有六道**。」

（4）〔梁〕法雲撰，《法華經義記》卷 5〈4 信解品〉（大正 33，635a29-b6）：
「五十餘年」，所以言餘年者，解有二種，一解云：「實只自有五道無別有阿修羅道，阿修羅道只攝入鬼神道，鬼神道中最勝者離出，詺作阿修羅道，既被出，故言餘也。」一家所習不然，善有三品，下品感阿修羅，其多諂曲求道甚難，故貶之在鬼神道也。

（5）〔唐〕普光述，《俱舍論記》卷 8〈3 分別世品〉（大正 41，151b29-c2）：
《婆沙》一百七十二說阿素羅，有說是天趣攝，**如是說者是鬼趣攝**。若依正量部、大眾部，阿素洛是第六趣

（6）印順法師，《成佛之道》（增注本），第三章〈五乘共法〉，pp.75-76：
地獄，傍生，餓鬼，人，天，總名為「五趣」。眾生從無始以來，就隨著業力的善惡，「常」在這五趣中「流轉」，一生一生的延續不已。趣，是趣向，就是隨業而往生的所在；有此五類，所以名五趣。或者加上阿修羅（譯意為非天）為六道，道就是趣的別譯。大小乘經論中，或說五趣，或說六趣。**阿修羅多住在大海中，為數不多，所以如攝在鬼趣或傍生趣**，就合為**五趣**了。

[24] 孵化（fū huà ㄈㄨ ㄏㄨㄚˋ）：昆虫、魚類、鳥類或爬行動物的卵在一定的温度和其他條件下變成幼蟲或小動物。（《漢語大詞典》（四），p.240）

[25] 殼（qiào ㄑㄧㄠˋ；ké ㄎㄜˊ）：1.物的堅硬外皮。（《漢語大詞典》（六），p.1493）

[26] 孑孓（jié jué ㄐㄧㄝˊ ㄐㄩㄝˊ）：1.蚊子的幼蟲。由蚊卵於水中孵化而成，其體細長，胸部較頭部及腹部寬大，游泳時身體一屈一伸；通稱跟頭蟲。（《漢語大詞典》（四），p.176）

[27]（1）〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 11〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，711b9-11）：
劫初成時，人壽無量，**自然化生**；無我、我所、次食、段食、貪等現行。

（2）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 70（大正 27，365c26-27）：
劫初時人本有中有**皆是化生。**

（3）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 120（大正 27，626c17-627a2）：
問：於何界、趣？有幾生可得？

由眾生形態分，即有二類：「**有形**」的、「**無形**」的。有形即是有形質，無形即是無形質。什麼是無形質呢？鬼是無形質嗎？不是的，鬼還是有形質的。在三界之中，我們欲界，天、人、地獄、畜生、餓鬼都是有形質體態的。有，為什麼看不到？因物質結構太微細了，如虛空中有很多微塵，是眼所看不到的。只有無色界是無形的，只有精神活動，沒有物質結構。《金剛經》裡所說之「有色、無色」[29]即是此經的「有形、無形」的異詞，這是約物質來分類。

下面以精神分為三類：「**有想、無想、非有想非無想**」。有想即有精神作用的、有意識活動的，如人、狗、馬、羊、小蟲之類。無想即沒有精神活動的，如四禪天（色界）中無想天的眾生，在一階段之內，第六意識是不起作用的，但還是活的並沒有死。[30]非

答：於欲界中四生可得；色、無色界唯有化生，彼受生時無所託故。
於五趣中，天及地獄唯有化生。
有說：「鬼趣亦唯化生」，
有說：「鬼趣亦有胎生。如餓鬼女白目連曰：我夜生五子，隨生皆自食。晝生五亦然，雖盡而無飽。」
傍生、人趣皆具四生：
人卵生者：昔於此洲有商人，入海得一雌鶴，形色偉麗奇而悅之，遂生二卵。於後卵開出二童子，端正聰慧，年長出家，皆得阿羅漢果。小者名鄔波世羅，大者名世羅。又，如毘舍佉母生三十二卵，般遮羅王妃生五百卵等。
人胎生者：如今世人。
濕生者：如曼馱多遮盧鄔波遮盧、鴿鬘、菴羅衛等。
人化生者：如劫初人。

[28] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 8〈1 序品〉（大正 25，118a20-29）：
五道生法各各不同：
諸天、地獄皆**化生**。
餓鬼二種生：**若胎、若化生**。
人道、畜生四種生：**卵生、濕生、化生、胎生**。
卵生者，如毘舍佉、彌伽羅母三十二子(毘舍佉母生三十二卵，卵剖生三十二男，皆為力士。彌伽羅，大兒字也，此母人得三道果)——如是等名卵生。
濕生者，如揵羅婆利(揵烏甘反)婬女，頂生轉輪聖王——如是等名濕生。
化生者，如佛與四眾遊行，比丘尼眾中，有比丘尼名阿羅婆，地中化生；及劫初生時，人皆化生——如是等名為化生。
胎生者，如常人生。
（2）印順法師，《佛法概論》，第五章，第二節〈有情的出生〉，p.78：
佛時，沒有那一比丘或那一人是化生的，說人類的化生，即約最初出現這個世間而說。佛法雖不以為心靈由於物質的派生，也不以為生命是這一世界的新品，心色是相互依存的無始存在。但據此小世界的情況說，世界初成，還沒有有情，以後才有有情的發現。這最初出現的，即是化生人。**所以化生應有二類：一為比濕生更低級的有情；一為五趣有情各類的最初出現**。約後一意義說，前三者是經常的，化生是特殊的創化。

[29] 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》（大正 8，749a5-11）：
佛告須菩提：「諸菩薩摩訶薩應如是降伏其心：『所有一切眾生之類，若卵生、若胎生、若濕生、若化生，**若有色、若無色**，若有想、若無想、若非有想非無想，我皆令入無餘涅槃而滅度之。』如是滅度無量、無數、無邊眾生，實無眾生得滅度者。何以故？須菩提！若菩薩有我相、人相、眾生相、壽者相，即非菩薩。」

[30] （1）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 5〈2 分別根品〉（大正 29，24b12-22）：
無想者何？

有想非無想，三界最高的非想非非想天，因深定的關係，精神非常微妙；若說他有想，他的精神活動非常微細，等於沒有作用了，所以說他有想，但又不像我們的心識活動那麼明顯；但也不能說他沒有想，只能說他的精神活動非常微細；所以說他非有想非無想。[31]我們一般的眾生有想，無想天的眾生無想，非想非非想天的眾生非有想非無想，這是依精神活動的有無把眾生分成三類；外道大都以為非想非非想天就是涅槃了，在佛法來說還是生死眾生，還沒有解脫，所以說是眾生之類。

從足分類有四類：即「無足」，沒有腳的，如蚯蚓[32]、蛇；「二足」，兩腳的如人、鳥、雞、鴨、鵝；「四足」的如牛、羊、馬、狗；「多足」的如蜈蚣、蚰蜒[33]之類。總之，三界六道眾生，不論歸於哪一類，都是有生滅的，故均落於眾生數。什麼是「眾生數」？就是屬於眾生這一類的，稱之為眾生的，現代語詞為「有生命的東西」。下面是說明布施給這麼多眾生的功德。

有人求福，隨其所欲娛樂之具，皆給與之。一一眾生，與滿閻浮提[34]金、銀、琉璃[35]、車渠[36]、馬腦[37]、珊瑚[38]、虎珀[39]，諸妙珍寶，及象、馬車乘，七寶所成宮殿樓閣等。是

頌曰：無想無想中，心心所法滅，異熟居廣果。

論曰：「若生無想有情天中，有法能令心、心所滅，名為無想。是實有物，能遮未來心、心所法令暫不起，如堰江河。此法一向是異熟果。誰之異熟？謂無想定。無想有情居在何處？居在廣果，謂廣果天中有高勝處如中間靜慮，名無想天。彼為恒無想，為亦有想耶？生死位中多時有想。言無想者，由彼有情中間長時想不起故。」

（2）印順法師，《華雨集》（一），三〈辨法法性論講記〉，pp.325-326：

外道中有二：一為無想天，是屬於四禪天的。外道以為，我們的妄念，依想而起，所以用滅想為方便。想是心所法，與一切心識相應，有心識就一定有想。外道修無想為方便，得定時，想沒有了，六識也不起了，是無心定之一。**依唯識學，得無想定的，沒有六識，第七、第八識還是有的。**外道如修成無想定，死後上升無想天，受五百劫無心的果報。修得了定，有些是會失掉的，可是得了無想定的，因為沒有（六識）心，所以不會退失，一定要受長期無心的果報。

31 印順法師，《般若經講記》，〈金剛般若波羅蜜經講記〉，p.34：

非想非非想的，是無色界非想非非想處的眾生。他實在是有想的，但印度某些宗教師，以為到達非想非非想處，就是涅槃解脫了。所以，佛法中稱之為非想非非想，即雖沒有粗想——非有想，但還有細想——非無想。

32 蚯蚓（qiū yǐn ㄑㄧㄡ ㄧㄣˇ）：環節動物。體形圓長而柔軟，經常穿穴泥中，能改良土壤，有益农事。（《漢語大詞典》（八），p.876）

33 蚰蜒（yóu yán ㄧㄡˊ ㄧㄢˊ）：節足動物，像蜈蚣而略小，體色黃褐，有細長的腳十五對，生活在陰濕地方，捕食小蟲，有益農事。（《漢語大詞典》（八），p.875）

34 印順法師，《佛法概論》，第九章，第一節〈須彌山與四洲〉，pp.123-124：

我們所處的世界，不妨從小處說起。從來說：須彌山在大海中，為世界的中心。**山的四面有四洲，即南閻浮提**，東毘提訶，西瞿陀尼，北拘羅洲；四洲在鹹水海中。……單以我們**居住的地球說**，一般每解說為四洲中的南閻浮提。**閻浮提即印度人對於印度的自稱，本為印度的專名。佛法傳來中國，於是閻浮提擴大到中國來。**

35 琉璃：1.一種有色半透明的玉石。（《漢語大詞典》（四），p.582）

36 （1）按：「車渠」即「硨磲」。

（2）硨磲：1.次於玉的美石。3.指其介殼；古稱七寶之一。（《漢語大詞典》（七），p.1046）

37 （1）按：「馬腦」即「瑪瑙」。

（2）瑪瑙：礦物名。玉髓的一種。品類甚多，顏色光美，可製器皿及裝飾品。（《漢語大詞典》

大施主，如是布施滿八十年已。[40]

「有人」要「求福」，從布施得來，故「隨」眾生所要的一一布施，使眾生得歡喜快「樂」。每「一眾生」給「與」充「滿閻浮提」的「金」、「銀」、「瑠璃」、「硨磲」、「馬瑙」、「珊瑚」、「虎珀」，「諸妙珍寶」「及象」「馬車乘」，或「七寶所成」的「宮殿樓閣等」。這樣「大」的「施主」，「布施」了「八十年」之久，布施的東西是那麼多，那麼珍貴，受施的一切眾生都滿足，功德實在很大。

而作是念：『我已施眾生娛樂之具，隨意所欲，然此眾生，皆已衰老年過八十，髮白面皺[41]**，將死不久，我當以佛法而訓導之。』即集此眾生，宣布法化，示教利喜，一時皆得須陀洹道、斯陀含道、阿那含道、阿羅漢道，盡諸有漏，於深禪定皆得自在，具八解脫。**[42]

財施八十年之後，這麼想著，以前給「眾生」布施種種「娛樂之具」，「隨意所欲」，他要什麼就給他什麼，滿足他們的願望。這些「眾生」也都「已衰老」，超「過八十」高齡，布施都已經八十年了，這些眾生當然也活了八十歲了。頭「髮」也「白」了，「面」也「皺」了，距「死不」遠了。這裡所說，以人為主，人才會髮白面皺，其他有形無形，有想無想，非有想非無想，牛、狗、貓等不會髮白面皺。所以這邊說的，布施一切眾生，真正舉例子來說，還是以人類說。佛法本來還是以人為主。這麼長時間布施了這麼多的人，他們現在都老了，布施吃的、玩樂的對他們已經無用處了。想到這些人都快要死了，「我」應「以佛法」「訓導」他們，遂[43]「集」這些「眾生」，「宣」說佛「法」教「化」他們（這裡以人為本，螞蟻等無所謂髮白、面皺，也不會接受七寶的布施），給與精神方面的救濟。快死的人多大的財施，與他有何益？使他們生生世世接近佛法，所以指「示」佛法道理如何，「教」他們如何修行，就有什麼功德「利」益，勉勵大眾生歡「喜」心，是為「示教利喜」，「一」下子都「得須陀洹道、斯陀含道、阿那含道、阿羅漢道」，即是初二三四果。

須陀洹譯為預流，即預入聖者之流類。須陀洹道開悟證了初果，斷了見道所斷的煩惱。見道所斷的煩惱，向來稱之為八十八使[44]，斷了見道所斷的八十八種煩惱以後得到

（四），p.613）

[38] 珊瑚：1.由珊瑚蟲分泌的石灰質骨骼聚結而成的東西，狀如樹枝，多為紅色，也有白色或黑色的。鮮豔美觀，可做裝飾品。2.指珊瑚珠。（《漢語大詞典》（四），p.541）

[39] （1）按：「虎珀」即「琥珀」。
（2）琥珀：1.古代松柏樹脂的化石。色淡黃、褐或紅褐。摩擦帶電。質優的用作裝飾品，質差的用於製造琥珀酸和各種漆。中醫用爲通淋化瘀、寧心安神的藥。（《漢語大詞典》（四），p.592）

[40] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c9-13）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a21-24）。

[41] 皺（zhòu ㄓㄡˋ）：1.打皺，皮膚因鬆弛而起紋路。2.指皺紋。（《漢語大詞典》（八），p.525）

[42] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c13-19）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈17 勸助品〉（大正 9，118a24-29）。

[43] 遂（suì ㄙㄨㄟˋ）：23.副詞。於是；就。（《漢語大詞典》（十），p.1089）

[44] 世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 19〈5 分別隨眠品〉（大正 29，99a29-c8）。

須陀洹道。得了須陀洹道以後，最多七生人間，七生天上——七翻生死一定會解脫生死。[45]如再斷欲界修所斷煩惱中的一大部分，即證斯陀含道（二果）；斯陀含道的意思是「一來」，他沒有七翻生死了，一來一往即解脫生死了。[46]若將欲界之修所斷煩惱斷盡，即生上界，不再到欲界來，這就證三果——阿那含道。阿那含道的意思是「不來」，生上界後，決定在上界了生死，不會再到欲界來。若將上二界之修所斷煩惱徹底解決，便證四果阿羅漢，就是無生，分段生死已了，生死的問題解決了。生命結束前，還有色身在，等到這期生命結束，就不會再來三界受生了。

「**盡諸有漏**」，即能感三界的生死煩惱都斷盡了，得到甚「深」的「**禪定**」。如三明[47]六通[48]，「**具八解脫**[49]」的大阿羅漢。對一個眾生，財施八十年後，再教以法施，而得阿羅漢道已不簡單，何況！四百萬億阿僧祇世界的眾生，都得如是利益。以此作為比較，更顯出功德之大小了。

丑三　問答

---

45 （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 2（2 經）《遊行經》（大正 1，13a27-29）：
五百人命終者，**斷除三結，得須陀洹，不墮惡趣，必定成道，往來七生，盡於苦際**。
（2）迦旃延子造，〔北涼〕浮陀跋摩共道泰譯，《阿毘曇毘婆沙論》卷 35（大正 28，252c9-11）：
云何無為**須陀洹果**？答曰：**永斷三結，如是等諸結法斷；八十八使斷**、如是等諸使法斷、是名無為**須陀洹果**。
（3）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 41（大正 27，213a26-b4）：
佛告阿難：「如是，如是！如汝所說。諦聽，諦聽！善思念之，當為汝說。摩揭陀國八萬四千諸輔佐臣已命終者，或是化法調伏，或是法隨法行，**皆斷三結，得預流果。不復退墮，定趣菩提極七返有，七返人天往來流轉作苦邊際**。一類生在四大王眾天，如是乃至一類生在他化自在天眾同分中，乃至廣說。」
（4）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 23〈6 分別賢聖品〉（大正 29，123a24-28）：
諸住果者於**一切地修所斷失都未斷時**名為**預流**，**生極七返**。**七返言顯七往返生**，是**人天中各七生義**。極言為顯受生最多，非諸預流皆受七返故。**契經說極七返生，是彼最多七返生義**。

46 （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 5（4 經）《闍尼沙經》（大正 1，34b15-17）：
復有餘五十人命終，佛亦記之，**斷三結，婬、怒、癡薄，得斯陀含，一來此世便盡苦際**。
（2）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 34（大正 27，175c9-11）：
謂無漏智，為**斷欲界第六無間道，證一來果時**，通得三界見所斷斷、**欲界六品修所斷斷為一來果**。
（3）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 23〈6 分別賢聖品〉（大正 29，122b26-29）：
若先**已斷欲界六品或七八品**，至此位中名**第二果向**，趣第二果故。**第二果者，謂一來果**，遍得果中此第二故。

47 〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 8（9 經）《眾集經》（大正 1，50b3-4）：
復有三法，謂**三明**：**自識宿命智明、天眼智明、漏盡智明**。

48 〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 9（10 經）《十上經》（大正 1，54b9-11）：
云何六證法？謂六神通：一者神足通證，二者天耳通證，三者知他心通證，四者宿命通證，五者天眼通證，六者漏盡通證。

49 〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 8（9 經）《眾集經》（大正 1，52b12-17）：
復有八法，謂八解脫：色觀色，一解脫；內無色想觀外色，二解脫；淨解脫，三解脫；度色想滅瞋恚想住空處解脫，四解脫；度空處住識處，五解脫；度識處住不用處，六解脫；度不用處住有想無想處，七解脫；度有想無想處住想知滅，八解脫。

於汝意云何，是大施主所得功德寧[50]為多不[51]？」

彌勒白佛言：「世尊！是人功德甚多，無量無邊。若是施主，但施眾生一切樂具[52]，功德無量；何況令得阿羅漢果。」[53]

佛問阿逸多，你看來怎樣，這位「大施主所得」的「功德」，「多」不多？「彌勒」回答說：「世尊！是人」的「功德甚多，無量無邊」，這「施主」，但布「施眾生一切樂具」，財施的「功德」已是「無量」了，「何況」更有法施！「令得阿羅漢果」，功德那還可校量[54]計算嗎？

丑四　格量

佛告彌勒：「我今分明[55]語汝，是人以一切樂具，施於四百萬億阿僧祇[56]世界六趣眾生，又令得阿羅漢果，所得功德，不如是第五十人聞《法華經》一偈隨喜功德，百分、千分、百千萬億分不及其一，乃至算數譬喻所不能知。[57]

「佛告彌勒」菩薩，「我」現在「明」白告訴你，這「人以一切樂具」（生活資具），布「施」給「四百萬億阿僧祇世界六趣眾生，又令得阿羅漢果，所得」的「功德」，還「不如」「第五十」個「人」，聽「聞」了《「法華經」》的「一偈」而生的「隨喜功德」。甚至「百分、千分、百千萬億分不及」「一」分，「乃至」用「算數譬喻」亦「不能」及。或者我們會疑問，布施那麼多生活資具，八十年之後，再以法施，使皆證阿羅漢果，怎麼不及一念隨喜功德？聽聞了《法華經》菩提心未發，菩薩行未行，更未成佛，怎麼一念心隨喜的功德會勝過上面的財布施、法布施的功德？因為聽聞《法華經》恰恰種下成佛的善根，成佛即由此開始。

而財施雖然時間長又多，只是物質上的好處，何況不一定布施就有好處，所謂「飽暖思淫欲」[58]，這種財施終是有限量的，暫時性的；就算是再教化，使他證得初二三四果，有修有證，可惜不是菩薩。小乘四果自了，獨善其身，未能發菩提心，不能成佛，

---

[50] 寧（nìng ㄋㄧㄥˋ）：2.竟；乃。（《漢語大詞典》（三），p.1596）

[51] （1）不（fǒu ㄈㄡˇ）：同「否」。（《漢語大詞典》（一），p.394）
（2）否：5.語末助詞。表詢問。（《漢語大詞典》（三），p.203）

[52] 具：16.器物；用具。（《漢語大詞典》（二），p.107）

[53] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c19-23）。

[54] 校量：1.衡量；考查。2.較量，計較。（《漢語大詞典》（四），p.1003）

[55] 分明：1.明確；清楚。（《漢語大詞典》（二），p.573）

[56] （1）關於「阿僧祇」數量大小，《大毘婆沙論》中列舉七家的說法，參見〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 177（大正 27，890c-892a16）。
（2）參見龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 4〈1 序品〉（大正 25，86c18-87a7）。

[57] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c23-28）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614a6-15）：
「佛告」下，第四、正明格量。二施時長行廣，所以不及隨喜者，財施是世間因，法施但得二乘，隨喜超凡越聖，必當作佛，故隨喜勝也。如十方螢火，不及一日；大千野干，不及一師子。《智度論》云「三千草樹不及一如意樹」。
又罪福從乖府理生，世間二乘善根去理遠，故福少；隨喜去理近，是故福多。善有三品：財施是世間因，為下品；法施令得二乘，是名中品；隨喜作佛，名為上品。

[58] 飽暖思淫慾：亦作「飽煖生淫慾」。謂生活安逸，易起淫念。（《漢語大詞典》（十二），p.518）

於究竟成佛的一乘法門，竟是隔了一層，在一乘佛法之門外。聽《法華經》一偈，而生一念隨喜心，正是成佛善根之始，故功德要超勝之。我們以世俗上的事來講，今天時代特別講資格[59]、文憑。小孩上學去，最初讀些小狗叫、小貓跳之類，懂不到什麼。可是小學六年畢業，升中學、大學，還是以此為基礎。若說做生意賺錢發財，不一定有很高資格才可行；若從真正的學歷文憑這方面說，沒有基礎就是永遠上不去。無論如何地聰明，工作何等賣力[60]，資格永遠是不夠的。同樣的，物質上的救濟或偏證獨善其身[61]的小乘之功德固然是有，但不能廣度眾生，不能發菩提心，不得成佛。而聽了《法華經》能生一念隨喜心[62]，雖然沒修沒證，但比那有修有證的小乘人好得多了。[63]對此道理能懂，就知道這裡說聽《法華經》的第五十個人，只生一念隨喜心的功德之大了。關於此義，大乘經典處處都有。[64]

---

[59] 資格：1.資，原指地位、經歷等。格，政府制訂官員除授或升遷所應依據的法令條例。（《漢語大詞典》（十），p.203）

[60] 賣力：2.盡量地使出自己的力量。（《漢語大詞典》（十），p.223）

[61] 獨善其身：本指注重自身修養，保持節操。後亦指怕招惹是非，只顧自己好，不關心身外事。（《漢語大詞典》（五），p.123）

[62] （1）〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（第二分）卷 456〈63 無分別品〉（大正 7，302a15-19）：
憍尸迦！假使三千大千世界為一大海，有取一毛**析**※為百分，持一分端霑大海水可知滴數，此善男子、善女人等，隨喜俱心所生福德不可知量。
※按：《大正藏》原作「折」，《高麗藏》作「抶」（第 4 冊，44a10）。「抶」為「析」之異體字，故今將「折」改作「析」。（《高麗大藏經異體字典》，p.431）

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 28〈1 序品〉（大正 25，269c6-12）：
隨喜名**有人作功德，見者心隨歡喜，讚言：「善哉！」**在無常世界中，為癡闇所蔽，能弘大心，建此福德。譬如種種妙香，一人賣一人買，傍人在邊亦得香氣，於香無損，二主無失；如是有人行施，有人受者，有人在邊隨喜，功德俱得，二主不失。如是相名為**隨喜**。

[63] 參見 Lamotte（1976, p.1883, n.1）：一般說來，凡夫與聲聞眾並不隨喜他人之功德，因為凡夫只關心世間樂；而聲聞眾則意在自身的解脫，並不把別人放在心上。聲聞之勝德在於其本身之根（indriya）的發展（不過其中有高下強弱），但無論如何，都是侷限在聲聞的層次（聲聞地），很少在意別人的功德。

[64] （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 11〈39 隨喜品（丹隨喜迴向品）〉（大正 8，297b21-302a16）：
若聲聞、辟支佛福德，若一切眾生福德，若布施、若持戒、若修定、若隨喜，是菩薩摩訶薩隨喜福德與一切眾生共之，迴向阿耨多羅三藐三菩提，其福德最上第一，最妙無上無與等。何以故？聲聞、辟支佛及一切眾生，布施，持戒，修定，隨喜，為自調、為自淨、為自度故起，所謂四念處乃至八聖道分，空，無相，無作。菩薩隨喜福德迴向阿耨多羅三藐三菩提，持是功德為調一切眾生、為淨一切眾生、為度一切眾生故起。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 61〈39 隨喜迴向品〉（大正 25，487c1-3）：
菩薩**但以心隨喜**，則**勝聲聞、辟支佛、一切眾生布施等及諸無漏功德**，何況華香、供養經卷等！

（3）〔宋〕施護譯，《佛說發菩提心破諸魔經》卷 1（大正 17，897c29-898a2）：
正使一切眾生類，普集此佛世界中，廣修阿羅漢行法，悉住阿羅漢果位，
而彼福蘊量無邊，於諸福中為最上，若人能發菩提心，十六分中不及一。

（4）〔宋〕施護譯，《佛說發菩提心破諸魔經》卷 2（大正 17，900c22-25）：
此三千大千世界中，多有眾生取證阿羅漢果。今得聞此大乘法門，有善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提心者，彼前功德稱量較計，而不及此發菩提心。

子三　顯初人隨喜福德

阿逸多！如是第五十人展轉聞《法華經》隨喜功德，尚無量無邊阿僧祇，何況最初於會中聞而隨喜者，其福復勝，無量無邊阿僧祇，不可得比。[65]

「阿逸多」！「如是」「展轉聞」到《「法華經」》的「第五十人」，能生「隨喜功德」，「尚」有「無量無邊阿僧祇」之多，「何況最初於」法「會」上，「聞」到《法華經》「而隨喜」的第一個人，「其福」便超「勝無量無邊阿僧祇」，簡直「不可」相「比」的了。所謂「一歷耳根，永劫不失」。[66]生隨喜心，歡喜讚歎，即是種一乘之善根。所以第五十人之功德那麼大，何況最初的人？以下附帶說明聽《法華經》之功德。

癸二　兼明聽法福德

子一　自往聽經

又，阿逸多！若人為是經故，往詣[67]**僧坊**[68]**，若坐、若立須臾**[69]**聽受，緣是功德，轉身所**

---

[65] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46c28-47a2）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614a15-21）：
「阿逸多如是」下，第三、以後況初。有人言：初人最勝，後人劣者，第一、前聽佛說法；次、五十人聞法隨喜，即是五十位，謂十地四十心。第五十人是十信初心，最初人是十地終心，故後不及初也。今明不爾，聞經勝劣，前後不定，今且就一方明之。初人親聞，是故福勝；後則傳聞，其福則劣也。

[66] （1）〔唐〕實叉難陀譯，《地藏菩薩本願經》卷中〈12 見聞利益品〉（大正 13，788b24-27）：
是善男子、善女人！於睡夢中具見地藏菩薩現無邊身，於是人處授灌頂水，其人夢覺，即獲聰明，應是經典，**一歷耳根**，即當**永**記，更**不忘失**一句一偈。
（2）印順法師，《華雨集》（五），三九〈答蘇建華居士〉，pp.259-260：
學大乘人，所有功德，悉以迴向。如云：「願以此功德，迴向於一切，吾等及眾生，皆共成佛道」。一切為佛道，為眾生，則與佛及眾生有緣。來生得生人間（天上），見佛聞法，善知識之所攝持，必也功德展轉增上。佛法中之功德，豈惡業所能及！故經謂「**一歷耳根，永劫不失**」。經謂發菩提心者，永不失壞。雖或墮落，以菩提心善根力故，迅即解脫。若於佛法得正知見，則「若人於世間，正見增上者，雖歷百千生，終不墮地獄」。佛法，尤以大乘善根之殊勝，為難可及也！善既勝惡，又不為人天善根自誤，此所以能歷劫生死而行菩薩道也。釋迦佛初發心時，逢古釋迦佛，略申供養。以此功德，展轉增勝，乃得圓成佛道。吾人為釋迦弟子，釋迦佛之本行，豈非學佛人最佳榜樣！
（3）印順法師，《大乘起信論講記》，第四章，第二節，第三項〈心生滅門〉，pp.245-246：
如將「此」差別「緣」分別起來，也「有二種」差別：「一者，近緣」：如有眾生，於現生中，見到佛菩薩現通說法，即發心，修行，能迅「速」的「得度」證果。佛菩薩所作的助緣，能迅速成就解脫，所以名為近緣。「二者，遠緣」：如有眾生於現生中，蒙佛菩薩的教化，或不能立即發心；或發心而不能起行；或修而不能於今生，要「久遠」後才能「得度」。然還是為眾生作了緣的，不過是遠緣罷了。經中說：「**一歷耳根，永劫不失**」。當時雖不見發生什麼影響，未能發心，修證；但將來的發心解脫，還是遠由於最初見佛聞法的熏習力。為緣的有遠有近，不是佛菩薩的熏力強弱，是眾生的根器關係。向來說：「未種者令種，已種者令熟，已熟者令解脫」。為作近緣的，是已熟者令解脫的根性；為作遠緣的，是未種者令種，已種者令成熟的根性。

[67] 詣（yì ㄧˋ）：2.前往；到。（《漢語大詞典》（十一），p.197）

[68] 僧坊：僧舍。（《漢語大詞典》（一），p.1682）

[69] 須臾：3.片刻，短時間。（《漢語大詞典》（十二），p.248）

生，得好上妙[70]象馬車乘、珍寶輦輿[71]，及乘天宮。[72]

本品〈隨喜功德〉都是約福報方面講。如果說將來能開悟、斷煩惱，或說證得菩薩第幾地、將來能成佛，一般人聽來覺得不太深刻；如果說有些什麼福德，來生有什麼好處，大家聽了更加明白，更加容易生歡喜心，好好地來聽聞修持，所以下面都用福德來讚歎的。這一科是「自往聽經」，自己去聽經。「阿逸多」！假「若」有「人為」了《法華「經」》，到寺廟、出家人住處，或「坐」下聽，或站著「聽」，「須臾聽受」，聽了一下子功夫，「緣是功德」，以這聽經的功德，「轉身所生」，來生轉生人間、天上之時，可以「得」到頂「好」的、「上」等的「象馬車乘」，或者是得到「珍寶輦輿」，或者是「乘天宮」。因為現在到僧坊裡面聽經，「若坐、若立」，著重在坐立，將來就可以得到一個更好的福、更好的住處。我們普通一個人，現在出去用三輪車、計程車，從前用馬車、牛車之類。古代的時候，來來往往，此處說往僧坊聽經，將來可以得到頂好的象、馬、車乘，這還是普通的；高一級的，坐輦輿的，如宮廷中人坐七寶莊嚴的轎子，那就更好了；最好的是乘天宮，生在天上的，來來往往帶著天宮來，如上面說到大通智勝佛處，諸天來時帶著宮殿來，[73]宮殿就是他的交通工具，也是他的住所，所以這是最上的福報。從坐立聽受經典，故來生得更好的坐立之工具。這是自己去聽經，所得的來生的福德。這是須臾聽受，稍稍地聽一聽；若能好好地發心聽，或者是長期聽，當然福報還要大了！

子二　分座令聽

若復有人於講法處坐，更有人來，勸令坐聽、若分座令坐。是人功德，轉身得帝釋坐處，若梵王坐處，若轉輪聖王所坐之處。[74]

假「若」「有人」在「講法」地方「坐，更有人來」，或膽怯[75]不敢進來，或位子不夠坐。是人招呼他，「分」半個位子「勸」他「令坐」下「聽」。

不論分坐，或令他坐，「是人功德」，來世「轉身得帝釋」天，或大「梵」天「王」，或「轉輪聖王所坐之處」。假若那人沒有坐及沒聽，亦無功德。所以勸坐、令坐、分坐，來生生人間即有轉輪聖王金鑾殿[76]上的王位可坐，上天上則於帝釋、梵王之坐處坐。勸坐、分坐讓人聽經功德真大。

子三　勸人聽經

---

[70] 上妙：精妙，最好。（《漢語大詞典》（一），p.275）

[71] 輦輿（niǎn yú ㄋㄧㄢˇ ㄩˊ）：亦作「輦輦」。2.人抬的車。即後世轎子。（《漢語大詞典》（九），p.1283）

[72] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47a2-5）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614a27-b1）：
第一人，取其往詣聽法，故得乘天宮等報。若就聽法邊明得報者，福則無邊。此中三品人，若下品動足，得乘象馬報，中品得乘七珍輿，上品乘天宮也。

[73] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 3〈7 化城喻品〉（大正 9，23a17-24b29）。

[74] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47a5-8）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614b1-3）：
第二人，但取分坐義邊，故得三王之報。若就聽法邊，福則無窮。

[75] 膽怯：膽小畏縮。（《漢語大詞典》（六），p.1389）

[76] 金鑾殿：2.泛指皇宮正殿。（《漢語大詞典》（十一），p.1197）

阿逸多！若復有人，語餘人言：『有經名《法華》，可共[77]往聽。』即受其教，乃至須臾間聞，是人功德，轉身得與陀羅尼[78]菩薩共生一處。[79]

「阿逸多！若復有人」告訴另一「人」，「有」部「經名」為《「法華」》，我們一起去聽，這是勸別人一起聽經。二人一道去「聽」，接「受」「教」導，「乃至」一會兒的時「間」，這都是形容時間很少；也有可能第二天、第三天還來。這個勸人聽經的「人功德」多大呢？來生「得與陀羅尼菩薩共生一處」，陀羅尼菩薩即是得總持的菩薩——聽一切法都不忘的菩薩。物以類聚[80]，可見自己也是聽法不忘、利根、智慧的菩薩了。

利根智慧；百千萬世終不瘖瘂[81]，口氣不臭，舌常無病，口亦無病；齒不垢黑、不黃、不踈[82]，亦不缺落，不差、不曲；脣不下垂亦不褰[83]縮、不麁澁[84]、不瘡[85]胗[86]，亦不缺壞，亦不喎[87]斜，不厚、不大，亦不黧黑[88]，無諸可惡；鼻不匾匾[89]，亦不曲戾[90]，面色

---

77 共：2.副詞。皆，共同，一起。(《漢語大詞典》(二)，p.82)

78 (1) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉(大正 25，95c10-14)：
陀羅尼，秦言能持，或言能遮。
能持者，集種種善法，能持令不散不失。譬如完器盛水，水不漏散。
能遮者，惡不善根心生，能遮令不生；若欲作惡罪，持令不作。是名陀羅尼。……
復次，得陀羅尼菩薩，一切所聞法，以念力故，能持不失。
(2) 印順法師，《華雨集》(一)，一〈大樹緊那羅王所問經偈頌講記〉，pp.106-107：
陀羅尼，即「總持」之義，共有四種：**一、法陀羅尼**，即文字陀羅尼。聽法之後，便不會忘記，隨聞能記……。**第二是義陀羅尼**，即能夠了解通達義理，並且予以相互貫通……。**第三是咒陀羅尼**……。**第四是勝義陀羅尼**，這是與證悟真理有關的。證悟勝義諦，於一切法得通達，才是最上的陀羅尼。

79 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉(大正 9，47a8-11)。

80 物以類聚：亦作「物以群分」。謂同類的東西或人常集聚在一起。(《漢語大詞典》(六)，p.250)

81 (1) 瘂：同「啞」。(《漢語大詞典》(八)，p.330)
(2) 瘖（yīn ㄧㄣ）啞：1.不能言。(《漢語大詞典》(八)，p.343)

82 (1) 踈（shū ㄕㄨ）：同「疏」。(《漢語大詞典》(十)，p.484)
(2) 疏：2.分開；分散。5.鬆弛，解除。15.稀疏；稀少。(《漢語大詞典》(八)，p.494)

83 褰（qiān ㄑㄧㄢ）：4.皺疊；緊縮。(《漢語大詞典》(九)，p.122)

84 (1) 麁（cū ㄘㄨ）：同「麤」。(《漢語大詞典》(十二)，p.1288)
(2) 澁（sè ㄙㄜˋ）：同「澀」。(《漢語大詞典》(六)，p.138)
(3) 麤澁：2.粗惡；粗糙，不細潤。(《漢語大詞典》(十二)，p.1310)

85 瘡（chuāng ㄔㄨㄤ）：2.瘡癰；潰瘍。(《漢語大詞典》(八)，p.348)

86 胗（zhěn ㄓㄣˇ）：1.嘴唇潰瘍。(《漢語大詞典》(六)，p.1235)

87 喎（wāi ㄨㄞ）：1.指嘴歪。(《漢語大詞典》(三)，p.383)

88 黧（lí ㄌㄧˊ）：黑：謂臉色黑。(《漢語大詞典》(十二)，p.1371)

89 (1) 匾（biǎn ㄅㄧㄢˇ）：1.同「扁」。形體的厚度比長度與寬度小；不圓。(《漢語大詞典》(一)，p.979)
(2) 扁：1.〔扁匾〕也作「扁匾」。薄。(《漢語大字典》(一)，p.102)
(3) 扁：3.扁匾，寬薄貌。(台灣《教育部異體字字典》，http://dict.variants.moe.edu.tw/variants/rbt/word_attribute.rbt?quote_code=QTAwNDI4，瀏覽日期 2019 年 08 月 07 日)。
(4) 匾（tī ㄊㄧ）：通「楴」。(《漢語大詞典》(一)，p.979)
(5) 楴（sī ㄙㄧ）：2.果木名。山桃，又稱毛桃。《爾雅・釋木》：「楴桃，山桃。」郭璞注：「實如桃而小，不解核。」(《漢語大字典》(三)，p.1356)

不黑，亦不狹長，亦不窊[91]曲，無有一切不可喜相；脣舌牙齒悉皆嚴好，鼻修高直，面貌圓滿，眉高而長，額廣平正，人相具足；世世所生，見佛聞法、信受教誨。[92]

不但於法能總持不忘，而且「利根智慧，百千萬世」都「不」會「瘖啞[93]，口氣不臭，舌常無病，口亦無病，齒不垢黑，不黃不」疏，「亦不缺落，不」參「差」、「不」彎「曲」，嘴「脣不下垂，亦不褰縮」（即不縮進去），「不麁澁」，「不瘡胗」不腫隆，「亦不缺壞，亦不」歪「斜，不厚」也「不大，亦不黧黑」，嘴唇紅潤，沒有種種不好看，使人討厭的都沒有。「鼻」子「不」扁塌（即不扁鼻），「亦不」歪「曲」，臉「色不黑」，臉形「亦不狹長，亦不」凹「曲」（即不凹進去），「無有一切」人家「不」歡「喜」的「相」貌，反過來是樣樣都很好。嘴「脣」若塗朱[94]，「舌」長又靈活，「牙齒」整齊細密，「鼻」子「修」長又「高」又正「直」（鼻子歪者陰險[95]），「面貌」猶如淨滿月，「圓」圓「滿」滿（歡喜時臉圓圓），「眉」毛又「高」又「長」（表示心的廣大），「額」寬「廣平正」，「人」的好「相」悉皆「具足」，生生「世世」都能「見佛聞法，信受」佛法的「教誨」。

為什麼勸人聽經，所得的功德，都是面部的相好呢？因為勸人聽經，要態度溫和，帶點笑容，所以面圓眉高長；而說話須用唇舌齒，所謂喉音、鼻音、齒音、唇音，佛法講因果，所以生來唇舌齒鼻樣樣好。一個人的相生得好是福報，人人看了都注意你，歡喜你，相貌端嚴，即有威德，做起事樣樣吃香便利。相好不但相術[96]師說好，佛法亦說相好圓滿。如佛菩薩的相貌，都是那麼端嚴圓滿。自己覺得相貌差的人，多多勸人聽經。

子四　聽而能行

阿逸多！汝且觀是，勸於一人令往聽法，功德如此，何況一心聽說、讀誦，而於大眾為

---

[90] （1）曲：2.彎曲；不直。（《漢語大詞典》（十二），p.1024）
（2）戾：1.彎曲。（《漢語大詞典》（七），p.347）
（3）曲戾：彎曲。（《漢語大詞典》（五），p.566）

[91] 窊（wā ㄨㄚ）：1.下凹；低陷。（《漢語大詞典》（八），p.440）

[92] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47a11-20）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614b3-10）：
第三人，正取勸人聽《法華》義，得四種報：
一者、勸人聽經，則是其人善友，故後還得值善友報，所以言「與陀羅尼菩薩共生一處」也。
二者、勸人聽法，前人受教，須臾聞法，發生智慧，後還得智慧果報，是故經云「利根智慧」。
三者、以口業勸人聽微妙法，生他正信正解，故得離口醜陋，得端正果報。
四者、勸人聽經，是人善友，世世常得見佛聞法，信受教誨。
（3）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋隨喜功德品〉（大正 34，139b3-6）：
又此文亦有六根功德：利根智慧是意功德；不瘖瘂，舌功德；鼻修高直，鼻功德，見佛，眼功德；聞法，耳功德；餘是身功德。

[93] 瘖（yīn ㄧㄣ）啞：1.不能言。（《漢語大詞典》（八），p.343）

[94] 朱：3.紅色之物。指胭脂之類。（《漢語大詞典》（四），p.728）

[95] 陰險：表面和善，內心險惡。（《漢語大詞典》（十一），p.1035）

[96] 相術：舊稱觀察人或地的形貌以預言吉凶的一種方術。（《漢語大詞典》（七），p.1152）

人分別、如說修行？」[97]

「阿逸多」！你看「勸」「一人」去「聽」《法華經》的功德，尚如是之大，「何況」自己「一心聽說」《法華經》，「讀誦」《法華經》，進一步更「為」「大眾」「分別」演說《法華經》，或能「如說」去「修行」，功德更大了。

壬二　偈頌

癸一　正頌隨喜福德

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

若人於法會，得聞是經典，乃至於一偈，隨喜為他說，
如是展轉教，至于第五十，最後人獲福，今當分別之。
如有大施主，供給無量眾，具滿八十歲，隨意之所欲。
見彼衰老相，髮白而面皺，齒踈形枯竭，念其死不久，
我今應當教，令得於道果。即為方便說，涅槃真實法，
世皆不牢固，如水沫泡焰，汝等咸應當，疾生厭離心。
諸人聞是法，皆得阿羅漢，具足六神通，三明八解脫。
最後第五十，聞一偈隨喜，是人福勝彼，不可為譬喻。
如是展轉聞，其福尚無量，何況於法會，初聞隨喜者。[98]

假「若」有「人於法會」中，「聞」此「經」「乃至」「一偈」，生「隨喜」又「為他」人「說」，「如是展轉教」，教到「第五十」個人。是「最後」這個「人」所得的「福」報，現下「分別」說明。

譬「如有」一「大施主」，布施「無量眾」生，「滿」了「八十」年，「隨」願「欲」必使滿足，後來「見」眾生年邁「老」「衰」「相」現，「髮白而面皺」，「齒」稀疏「形」態憔悴「枯」黃，距「死不」遠，即「教」化「令得」「道果」，「為」眾生「方便說涅槃真實法」。即「世」上一切「皆」無常，變化「不牢固」，「如水沫」波、如雨「泡」、如陽「焰」[99]，對此無常之世，「疾」快[100]「生厭離心」。

這些「人聞是法，皆得阿羅漢」果，並「具」「六神通[101]、三明[102]、八解脫[103]」，都

---

[97] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47a20-23）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈18 隨喜功德品〉（大正 34，614b11）：
「何況一心」下，第四人，其福最勝報不可說也。

[98] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47a23-b12）。

[99] 陽焰：1.指浮塵為日光所照時呈現的一種遠望似水如霧的自然景象。佛經中常用以比喻事物之虛幻不實者。（《漢語大詞典》（十一），p.1072）

[100] 疾快：2.快速，迅速。（《漢語大詞典》（八），p.299）

[101] 〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 141（大正 27，727b22-728b28）；世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 27〈7 分別智品〉（大正 29，142c16-145a11）；無著造，〔唐〕玄奘譯，《大乘阿毘達磨集論》卷 7（大正 31，691b6-19）；安慧糅，〔唐〕玄奘譯，《大乘阿毘達磨雜集論》卷 14（大正 31，759c17-760a12）；訶梨跋摩造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《成實論》卷 16〈197 六通智品〉（大正 32，369b10-370c21）。

[102] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 2〈1 序品〉（大正 25，71c14-15）：
宿命、天眼、漏盡，名為三明。

是很了不得的大阿羅漢。但是與上面「最後第五十」人相比較，比這第五十人聽《法華經》乃至「一偈」生「隨喜」的福德，還要少得多，乃至算數「譬喻」所「不可」及。這樣「展轉」教下來的第五十人，「福」德「尚無量，何況於法」華「會」上，最「初」聽「聞」而生「隨喜」的第一人，其福德可真大了。

癸二　兼頌聽法福德

子一　勸人聽經

若有勸一人，將引聽法華，言此經深妙[104]，千萬劫難遇，
即受教往聽，乃至須臾聞，斯人之福報，今當分別說。
世世無口患，齒不踈黃黑，脣不厚褰[105]缺，無有可惡相，
舌不乾黑短，鼻高修且直，額廣而平正，面目悉端嚴，
為人所喜見，口氣無臭穢，優鉢華[106]之香、常[107]從其口出。[108]

「若」「勸一人」「引」導人「聽《法華》」，告訴他《法華「經」》很「深妙」，百「千萬劫難」遭「遇」，是人「即受」你指導去「聽」經，「乃至」一剎那的工夫，生一念隨喜心。勸人的「人之福報」，現在「分別說」。

「世世」「口」「無」毛病且具青蓮花香，牙「齒不」疏落[109]「黃黑」，嘴「脣不厚」不大也不「褰」縮，也不「缺」壞，沒「有」種種令人討厭的「相」。「舌」頭「不乾黑」也不粗「短」，「鼻」子「修」長又「高」又「直」，「額廣而平正」，「面」貌眼「目」都很「端嚴」，「人」人都「喜見」，「口氣」沒「臭穢」，猶有「優鉢華」「香」，「常從」「口」裡流露「出」來，此約身相福德，相好莊嚴。

---

103 （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 10（13 經）《大緣方便經》（大正 1，62b20-25）：
八解脫，云何八？[1]色觀色，初解脫；[2]內無色想，觀外色，二解脫；[3]淨解脫，三解脫；[4]度色想，滅有對想，不念雜想，住空處，四解脫；[5]度空處，住識處，五解脫；[6]度識處，住不用處，六解脫；[7]度不用處，住有想無想處，七解脫；[8]滅盡定，八解脫。
（2）參見〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 85（大正 27，434b15-438c1）。
（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 21〈1 序品〉（大正 25，215a7-10）：
八背捨者，內有色，外亦觀色，是初背捨。內無色，外觀色，是第二背捨。淨背捨，身作證，第三背捨。四無色定及滅受想定，是五。合為八背捨。
（4）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十四章，第三節，第二項〈大乘定學〉，p.1212：
八背捨就是八解脫。

104 深妙：深奧微妙。（《漢語大詞典》（五），p.1425）

105 褰（qiān ㄑㄧㄢ）：4.皺疊；緊縮。（《漢語大詞典》（九），p.122）

106 優鉢羅華，梵語 utpala，巴利語 uppala。即睡蓮。學名 Nymphaea tetragona。又作**優鉢華**、烏怛鉢羅華、優盆羅華。譯為青蓮華、黛華、紅蓮華。有青色、赤色、白色等。其中以青色者為最著名，即尼羅烏鉢羅華（梵 nīlotpala），又作泥盧鉢羅華，譯為青蓮華。在經典中，形容佛眼之微妙，即以其葉為喻；口氣之香潔則以其花為喻。（《佛光大辭典》（七），p.6146）

107 《大正藏》原作「當」，今依《高麗藏》作「常」（第 9 冊，781a23）。

108 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47b13-22）。

109 疏落：稀疏零落。（《漢語大詞典》（八），p.504）

子二　自往聽經

若故詣僧坊，欲聽法華經，須臾聞歡喜，今當說其福。
後生天人中，得妙象馬車，珍寶之輦輿，及乘天宮殿。[110]

「若」有人為了聽經，特別到「僧」伽住處「聽《法華經》」，就是一下子工夫，「聞」後生「歡喜」。

這人「後」生即「生天人」之「中」。若生在人間，能「得」到很好上「妙」的「象馬車」，或「珍寶」所成的轎子；若生在天上，來來去去都「乘天宮」寶「殿」，飛行自在。此係交通工具及住處之殊勝福德。

子三　勸坐聽經

若於講法處，勸人坐聽經，是福因緣得，釋梵轉輪座。[111]

「若於講法」的道場，「勸人坐」下「聽經」。以「是福」德「因緣」，來生即「得」生天上為帝「釋」或天主或大「梵」王，生人間則為「轉輪」聖王。勸人坐故報得坐王位。

子四　聽而能行

何況一心聽，解說其義趣[112]**，如說而修行，其福不可量。**[113]

上面「自往聽經」、「勸人聽經」尚有如上大功德，「何況」自己能「一心」諦「聽」，如實了解經義，或分別「解說其」經之「義趣」，進而「如」法而「修」學「行」持，「其福」德更是「不可」限「量」了。

以此稱歎，一方面隨喜尚有如此的功德，聽經、勸人聽經尚有如此的功德；希望大家知道了以後，多聽經、勸人聽，特別要一心如實了解、如實修行、如經義的為人解說，才能在《法華經》中得到最高、最無上的福德。

---

110 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47b23-26）。
111 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47b27-28）。
112 義趣：意義和旨趣。（《漢語大詞典》（九），p.181）
113 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，47b29-c1）。

《妙法蓮華經》卷 6

〈法師功德品第十九〉

（大正 9，47c2-50b22）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋世杲、釋宗慧編，2020.04.29）

※釋品名

一、釋「法師」義

以法為師，自己依法的指導而行，或以法教化別人，都稱法師。具足而說，修十種法行[1]，聞思修三慧，若以簡略說，如上面的〈10 法師品〉中：受持、讀、誦、解說、書寫五品法師。[2]本品專說法師的功德，故名〈法師功德品〉。從科判上說，這是第二大科「開迹顯本明法身」第三大段「流通」之中的「讚美人法」，說《法華經》的功德殊勝，受持、弘揚《法華經》的人功德如何的大，勸大家來聽經、修習、弘揚。上面〈17 分別功德品〉是說《法華經》的功德，〈18 隨喜功德品〉更是著重在聽聞《法華經》的功德。因此，在科判上，「讚美人法」之中有「法說」、「證說」；「法說」中之第二科為「解行福德」，對本經的了解、修行有什麼功德。「解行福德」之中，前一品是「隨喜功德」，聽經以後生一念的歡喜心、生一念的信解、確認信心等。本品〈19 法師功德品〉所說的程度較深，聽經以後能受持、讀、誦、解說、書寫等五品法師的功德。[3]

---

[1] （1）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 74（大正 30，706c22-27）：
復次於大乘中有**十法行**，能令菩薩成熟有情。何等為十？謂於大乘相應菩薩藏攝契經等法。書持、供養、惠施於他。若他正說、恭敬、聽聞，或自翫讀，或復領受。受已廣音而為諷誦，或復為他廣說開示。獨處空閑思量，觀察隨入修相。

（2）世親造，〔唐〕玄奘譯，《辯中邊論》卷 3（大正 31，474b18-27）：
頌曰：「此助伴應知，即十種法行。」
論曰：應知如是作意正行。由十法行之所攝受。何等名為十種法行？
頌曰：「謂書寫供養，施他聽披讀，受持正開演，諷誦及思修。」
論曰：於此大乘有十法行；一、書寫。二、供養。三、施他。四、若他誦讀專心諦聽。五、自披讀。六、受持。七、正為他開演文義。八、諷誦。九思惟。十、修習行。

（3）印順法師，《華雨集》（二），第二章，第一節，〈十法行〉，p.119：
天台智者大師依此〈法師功德品〉，立五品法師。等到書寫經典盛行了，對於書寫、供養（經卷）等功德，經中也就淡了下來。讀、誦等方便，經中所說的，或多或少；後起的《無上依經》，總合為持經的十種法（行），如說：「一者、書寫，二者、供養，三者、傳流(施他)，四者、諦聽，五者、自讀，六者、憶持，七者、廣說，八者、自誦，九者、思惟，十者、修行。」

[2] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，30c9-13）：
若復有人，**受持、讀、誦、解說、書寫**《妙法華經》，乃至一偈，於此經卷敬視如佛，種種供養——華、香、瓔珞、末香、塗香、燒香，繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，乃至合掌恭敬。

[3] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，615a3-11）：
問：作二懺悔故六根方淨，云何此經云「五種法師得六根清淨」？
答：**觀身實相懺悔即是持於此經**，故不相違也。
「是善男子」下，第二，別開六根清淨。一一中各有長行與偈。「父母所生眼」者，《法華論》云「凡夫人以經力故得勝根用未入初地」，若入初地則捨三界分段身，便不用父母

二、釋「功德」義

功德即是用一番功力之後，得到一種成就。即如作善因，得善果，這就是功德。作善因得善果，其中意義很多。比如說：人生來有小聰明，慢慢入學讀書，由老師的教導，自己的用功，漸漸智慧大。這是修習所得的結果，是等流果[4]。知識慢慢的增加，是用功所得的成就。又如修戒定慧，能夠斷煩惱、證真理，也是一種因果；修道也是一種功力，將來可以得到一種結果，斷煩惱、了生死也是一種果；這一種因果在佛法中稱為離繫果。講因果有這種種不同。

但是有一種因果，平常說最重要的是異熟因果，即是業報。作善，生於天上、人間；作惡，墮落地獄、畜生、餓鬼三塗，這些都是報。或者行善，將來眼睛也好、耳朵也好、面貌也好，也可以叫做「報」，其實已經是增上因果了。同是感得生命體，亦有好的身體或苦惱的身體。人天的生命體應該是好的，畜生道是苦惱的。身體是什麼呢？眼、耳、鼻、舌、身、意，也就是生命體的六根；凡是得到六根的報，平常說這是異熟報——業報。業報也有幾種，如修善惡業，來生感果報，是這「生報」；有一種，現在做善業，現在這一生身心起了改變，得到好的結果，這是「現報」；或過了很多生才受報，是「後報」。[5]

上面說勸人聽經隨喜等功德，都屬於生報、後報；現在講〈法師功德品〉的報是現報。如果受持弘通此《法華經》，現在生中即得果報。以佛法來說，因果業報有很多不同的，此〈法師功德品〉的報，是以現生修學《法華經》的關係，現生即得此功德、得此報，所以科為「持行福德」。「持行福德」特別用「福」字，表示這不是普通有了智慧

所生眼也。龍樹判二忍亦爾，柔順忍中名為肉身，無生忍則是法身亦名法性生身。今經所說肉眼者是**柔順忍**也。

[4] （1）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 17〈4 分別業品〉（大正 29，90b26-c15）：
且先分別十惡業道各招三果。其三者何？異熟、等流、增上別故。謂於十種若習、若修、若多所作，由此力故，生那落迦，是**異熟果**。從彼出已來生此間，人同分中受**等流果**。謂：殺生者，壽量短促；不與取者，資財乏匱；欲邪行者，妻不貞良；虛誑語者，多遭誹謗；離間語者，親友乖穆；麁惡語者，恒聞惡聲；雜穢語者，言不威肅；貪者，貪盛；瞋者，瞋增；邪見者，增癡。彼品癡增故。是名業道等流果別。人中短壽亦善業果，如何可說是殺等流？不言人壽即殺業果。但言由殺人，壽量短。應知殺業與人命根作障礙因令不久住。此十所得**增上果**者，謂外所有諸資生具，由殺生故光澤鮮少，不與取故多遭霜雹，欲邪行故多諸塵埃，虛誑語故多諸臭穢，離間語故所居險曲，麁惡語故田多荊棘礫磑鹹鹵稼穡匪宜，雜穢語故時候變改，貪故果少，瞋故果辣，由邪見故果少或無；是名業道增上果別。

（2）等流果：梵語 niṣyandaphala。又作依果、習果。為五果之一。即從等同之因所流出之果。從善因生善果，從惡因生惡果，從無記因生無記果；例如從前念之不善心生後念之不善心或不善業。蓋等流一詞，即指等同流類之意；以因與果之性質同類，故稱等流。據《俱舍論》卷六載，等流果係自「六因」中之同類因、遍行因而來。〔《大毘婆沙論》卷一一三、俱舍論》卷十七、《雜阿毘曇心論》卷三、《入阿毘達磨論》卷下、《成唯識論》卷八、《大乘義章》卷三本〕（《佛光大辭典》（六），p.5172.3）

[5] 訶梨跋摩造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《成實論》卷 8〈104 三報業品〉（大正 32，297b26-c1）：
問曰：經中佛說三種業：現報、生報、後報業。何者是耶？
答曰：若此身造業即此身受，是名**現報**；此世造業次來世受，是名**生報**；**此世造業過次世受，是名後報**，以過次世故名為後。

斷煩惱這一類的果報功德，而是現在修學現在就得到的一種現生的改變。上面的〈隨喜功德品〉可說是淺一點的、初學的，〈法師功德品〉講的是學得久一點的，程度是高深一點的，所以功德也特別大。

庚二　持行福德

辛一　總明

爾時，佛告常精進菩薩摩訶薩：「若善男子、善女人，受持是《法華經》，若讀、若誦、若解說、若書寫，是人當得八百眼功德、千二百耳功德、八百鼻功德、千二百舌功德、八百身功德、千二百意功德，以是功德莊嚴六根，皆令清淨。[6]

「佛」對「常精進菩薩」說，這是有所表示的。此法師功德需要精進勇猛用功才得成就，因此佛對常精進菩薩說。此常精進菩薩是特別用功，勇往直前而不休息的，以精進得名。佛說「善男子、善女人」，包括四眾弟子，若有能「受持」《「法華經」》，聽後隨喜，以信仰心而接受，受持於心中，念念不忘。對此《法華經》能「讀」，或背「誦」，或依義分別「解說」（解說有兩種：一、自己研究，慢慢分析了解；二、以了解的為人說）、「書寫」（抄寫，現在已用印刷）；這些都是由信仰而受持，此程度是聞所成慧的階段，[7]於眼耳鼻舌身意六根，各得甚大功德。眼根得「八百」「功德」，耳根得一「千二百功德」，鼻根得「八百功德」，舌根得一「千二百功德」，身根得「八百功德」，意根得一「千二百功德」。以此「功德」而「莊嚴」，「六根」「皆」非常「清淨」。天台宗稱為六根清淨位。[8]

---

[6] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c3-8）。

（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，119a17）：

爾時，世尊告常應時菩薩大士：「若族姓子、族姓女，受是經典持讀書寫，當得十眼功德之本八百名稱，千二百耳根，千二百鼻根，千二百舌根，千二百身行，千二百意淨，是為無數百千品德，則能嚴淨六根功祚。

（3）婆藪槃豆釋，〔後魏〕菩提留支共曇林等譯，《妙法蓮華經憂波提舍》卷 2（大正 26，10a16-25）：

此得六根清淨者，謂諸凡夫以經力故得勝根用，未入初地菩薩正位，此義應知。如經「以父母所生清淨肉眼見于三千大千世界」如是等故。**又六根清淨者**，於一一根中悉能具足見色、聞聲、辨香、別味、覺觸、知法，**諸根互用此義應知**。眼所見者聞香能知，如經「釋提桓因在勝殿上五欲娛樂乃至說法」故。聞香知者，此是知境，以鼻根知故。持力者，有三法門示現持力，如〈法師品〉、〈安樂行品〉等廣說。

（4）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，614c27-615a3）：

《普賢觀經》明懺悔六根罪故得六根淨，但懺悔有二法：初、**對十方生身佛就事中懺悔六根罪**，故云「從無始來六根所作三障今悉懺悔」；次、**對法身佛依實相懺悔**，觀六根是因緣生本來寂滅。具此二懺悔故六根清淨。

[7] 〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 42（大正 27，218c22-26）：

又契經說：有三種慧；一、**言說究竟慧，即是此中聞所成慧**。二、思慮究竟慧，即是此中思所成慧。三、出離究竟慧，即是此中修所成慧。一切加行善心心所皆入如是三慧品攝。

[8] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 5（大正 33，735a27-29）：

此經〈分別功德品〉明初心五品弟子之位，文甚分明。**〈法師功德品〉明六根清淨相**。

（2）〔高麗〕諦觀錄，《天台四教儀》卷 1（大正 46，778c29-779b14）：

今且依《法華》、《纓絡》，略明位次有八：一、五品弟子位（外凡出《法華經》）。二、十信位（內凡）。三、十住位（聖初）。四、十行。五、十迴向。六、十地。七、等覺（是

清淨是什麼意思？比方眼根，我們的肉眼能見，這是一個物質結構的器官，是很粗糙的。但依佛法說：眼睛瞳孔中有極微細的物質構造，這是清淨色，即真正的眼根，有了它才能見物。有人說這清淨色即是視神經，視神經壞了，雖有外面的器官亦看不見東西。其它器官亦皆有清淨色。

現在受持《法華經》的人，現有的眼睛等六根，清淨色發生絕大變化。平常見不到的能見，聞不到的能聞。以眼睛來說，我們所看到的物質結構的眼睛器官——肉眼，還是原來的樣子。可是裡面最微細的清淨色——即視神經末梢，增加了一些最精細的結構，所看東西，不但能看表面，而且能深入透視，等於得了天眼。但並不是天眼，依然是原來的眼睛。這是受持《法華經》，六根起特殊變化而得清淨功德，這是現世得而不是後世得。

文中說眼、鼻、身各得八百功德，耳、舌、意各得一千二百功德，相差三分之一。為什麼六根功德有多少不同？因為受持《法華經》時，耳、舌、意三根特別用功，耳根聞法放於心中，意根去思惟了解，讀誦、解說都是舌根的作用。如果意根不起注意，心不在焉，聽聞、讀誦、解說皆不行。眼、鼻、身三根在這方面所做的工作較少，所以六根中眼鼻身三根少三分之一的功德。[9]這是大概說，關於這些數目字的多寡，沒有什麼

因位末）。八、妙覺（是果位）。初五品位者：**一、隨喜品**，經云「若聞是經而不毀訾起隨喜心」。問：隨喜何法？答：妙法。妙法者，即此心也。妙心體具如如意珠。心佛及眾生是三無差別。此心即空、即假、即中。常境無相，常智無緣，無緣而緣。無非三觀，無相而相。三諦宛然，初心知此，慶己慶人故名隨喜。……**二、讀誦品者**，經云「何況讀誦受持之者」，謂內以圓觀更加讀誦，如膏助火。**三、說法品者**，經云「若有受持讀誦為他人說」，內解轉勝導利前人，化功歸己心倍勝前。**四、兼行六度**，經云「況復有人能持是經，兼行布施等」，福德力故倍增觀心。**五、正行六度者**，經曰「若人讀誦為他人說。復能持戒等」，謂自行化他事理具足。觀心無闕，轉勝於前，不可比喻。**此五品位，圓伏五住煩惱，外凡位也。與別十信位同。次進六根清淨位，即是十信。**

9 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 6（大正 33，750c8-18）：

問：若以六根為六通者，云何**功德有增減**？

答：《大論》四十云：「鼻、舌、身，同稱**覺**；眼稱**見**；耳稱**聞**；意稱**知**。」三識所知為一；三識所知為別。而三識助道法多，故別說；三識不爾，故合說。又三識但知世間事，故合說；三識亦知世間亦知出世間，故別說。又三識但無記法，三識或緣善、惡、無記等；又三識能生三業因緣，故別說也。若例此義，三根種種義強，故有千二百功德。三根力弱故但八百功德者，蓋一途別說，非經圓意。《正法華》「功德正等等千」。

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，614c23-26）：

但三根於弘經事勝功德則多，餘三既劣故少也。

（3）〔唐〕般剌蜜帝譯，《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》卷 4（大正 19，122c15-123a5）：

一切眾生織妄相成，身中貿遷，世界相涉；而此界性，設雖十方定位可明，世間秖目東西南北，上下無位中無定方，四數必明與世相涉，三四四三宛轉十二，流變三疊一十百千，總括始終六根之中，各各功德有千二百。阿難！汝復於中克定優劣，如眼觀見後暗前明，前方全明後方全暗，左右傍觀三分之二，**統論所作功德不全，三分言功一分無德**，當知眼唯八百功德；如耳周聽十方無遺，動若邇遙諍無邊際，當知耳根圓滿一千二百功德；如鼻嗅聞通出入息，**有出有入而關中交，驗於鼻根三分關一**，當知鼻唯八百功德；如舌宣揚盡諸世間出世間智，言有方分理無窮盡，當知舌根圓滿一千二百功德；如身覺

意義，只不過是表示一個多少，作一較量而已。

不過也有人解釋，十法行中每一行皆具十善功德，十法行共一百功德，每一行中還有自作、教他作、讚歎、隨喜四種功德，這種合計一百成四百功德，其中再有下中上三品即成一千二百功德。眼、鼻、身三根只有下中品功德，沒有上品，所以只有八百功德。[10]這樣解說也頗合理，主要說明耳聞、口說、意了解此三根功德特別清淨。莊嚴六根，皆合清淨，是約六根中，物質組織最嚴密的作用，完全超越於平常。有些人把六根清淨四字誤解了，有些佛教徒行為不檢，便說他六根不淨，實在完全不是這意思。

辛二　別明

壬一　眼根功德

癸一　長行

是善男子、善女人，父母所生清淨肉眼，見於三千大千世界內外所有山林河海，下至阿鼻地獄，上至有頂，亦見其中一切眾生，及業因緣、果報生處[11]，悉見悉知。」[12]

眼耳鼻舌身意皆名根，因為依此六根能發生認識作用，而成眼耳鼻舌身意六識。分別而說：眼耳鼻舌身五根是物質，是色法，生理的組織；意根是精神作用，是心法。過去所作業，現在所感的報而成眼耳鼻舌身意六根，組織形態雖各有不同，但一切眾生莫

觸識於違順，**合時能覺離中不知，離一合雙，驗於身根三分闕一**，當知身唯八百功德；如意默容十方三世一切世間出世間法，惟聖與凡無不苞容盡其涯際，當知意根圓滿一千二百功德。

[10] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋法師功德品〉（大正 34，139c2-19）：
光宅云：「三業合十善，一善具十為百，自行、化他、隨喜、讚歎合四百，約五種法師為二千，三品分之即六千功德，此土三根用弱奪言八百，三根用強與言千二，與奪合論還是六千也。」有人明數與光宅同，下品八百、中品一千、上品千二百。諸師偏釋未會今經，亦不合諸教。《大品》云「色淨故般若淨，般若淨故色淨，色淨五根淨，般若淨意根淨」，若六根等，云何判上中下、強弱用耶？若一強一不強，一淨一不淨，一上品餘非上品（云云）。《正法華》整足具六千功德，不論上中下（云云）。《法華論》云「凡人以經力故得勝根用，雖未入初地，以父母所生肉眼，見大千內外也。」《大經》云「**如來一根則能見色、聞聲、嗅香、別味、覺觸、知法**」，今經六根清淨與《大品》同；以是功德莊嚴六根，與《正法華》同，鼻見色聞聲覺知與《涅槃》同，肉眼有天眼慧法佛眼等用與《論》同，文義如此，不可以偏見抑正經。

[11] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，615a11-18）：
問：眼但應見色，云何言見業因緣果報？
答：小乘人云肉眼但見色法也。天眼通因天眼為方便，故發天眼智能知未來生死等事。《法華論》云「**六根淨者於一一根中具足六用**」，是故眼根亦知業行及果報也。
問：六根云何得互用？
答：悟六根即是實相，實相即是法身，故六根無礙，所以得互用。
（2）護法等造，〔唐〕玄奘譯，《成唯識論》卷 4（大正 31，21a9-11）：
若自在位，如諸佛等於境自在，**諸根互用任運決定不假尋求**。
（3）〔唐〕般剌蜜諦譯，《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》卷 10（大正 19，154b9-14）：
識陰若盡，則**汝現前諸根互用**，從**互用中能入菩薩金剛乾慧**，圓明精心於中發化，如淨瑠璃內含寶月，如是乃超十信、十住、十行、十迴向、四加行心、菩薩所行金剛十地、等覺圓明，入於如來妙莊嚴海，圓滿菩提歸無所得。

[12] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c8-11）。

不如此，有些眾生可能沒有眼根、鼻根，可是一定有身根，此身根是生命果報體。

先說眼根功德，眼根是「父母所生」「肉眼」，受持《法華經》的關係，發生功德，使此眼根更「清淨」，但依然是肉眼，並無改變。[13]由此肉眼，如果修禪定發神通，即等於增加了最微妙精密的清淨色，得到天眼。現在眼根還是肉眼，而在肉眼的組織中增加了一些好的成份，使其更加清淨，還沒有達到天眼的境界。天眼是色界法，肉眼還是欲界的色法。這父母所生的清淨肉眼，他能「見」「三千大千世界」範圍「內」的東西，一切「山林河海」。「下」由「阿鼻地獄」「上至有頂」天，一切眾生的活動都能看到。阿鼻地獄是八大地獄之一，即無間地獄，在地下最深處；有頂是色界頂天——色究竟天，為物質世界最高處。[14]下由阿鼻地獄，畜生、餓鬼、阿修羅、人、天至色究竟天，總指六道眾生。受持《法華經》者，能見三千大千世界的山河大地，及六道眾生，種種形態，以「及」作何「業因緣」，感何「果報」，「生」於何「處」等，都能清楚看「見」。

經中說，天眼能清楚見眾生業力。業力，大乘說是唯心種子，小乘說是色法物質，名無表色，是極微細的，所作的善惡業，留下印象，即是無表色。[15]眾生肉眼只能見前

---

[13] 〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 2（卍新續藏 34，206a1-4）：
又言父母所生清淨肉眼。肉眼之言，表知不是天眼也。肉眼有如是勝用。資粮位中，必無如此功能。若是諸根互用，事須初地，地前無故。是加行也。

[14] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 2〈1 序品〉（大正 34，473a2-5）：
「從阿鼻獄上至有頂」，前頌橫照諸佛事，今頌竪照眾生事。長行云阿迦尼吒今稱有頂者，《樓炭經》云「阿迦尼吒在有色之頂也」。
（2）印順法師講《法華經講記》〈1 序品〉：
阿迦尼吒天即色究竟天，是色界最高處。於三界中說，最高應該是非想非非想處天，但物質世界中則最高要算阿迦尼吒天了，是色界頂天。
（3）按：《妙法蓮華經》卷 1〈1 序品〉長行「下至阿鼻地獄，上至阿迦尼吒天」，重頌時為「從阿鼻獄上至有頂」。

[15] （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 19（大正 27，96b22-c11）：
問：隨心轉身語業心一果故。如前已說，此中復言身語業者。說何法耶？
答：**善、不善表及依表業所生，無表不隨心轉身語二業。此定能招異熟果故。**
有說：此中說身語表及此剎那所生無表同一果故。彼說非理，身、語表業與彼俱生。身、語無表非同一果。彼不互為俱有因故。
有說：表業與依表生身語無表雖非一果。而定俱時受異熟果一心起故。彼說非理，展轉相望非俱有因。如何定說同一剎那受異熟果？然表、無表展轉不為俱有因故異熟果別。於表業中七支等異。一一各別招異熟果，一一支等有多極微。一一極微有三世別，於一一世有多剎那。一一剎那異熟果別非俱有因故。無表業亦爾，前隨心轉七支無表能展轉為俱有因故同異熟果。此中所說表、無表業，則亦攝彼隨轉生等同一果，故所受異熟如前應知。
（2）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 1〈1 分別界品〉（大正 29，2b7-11）：
色者唯五根，五境及**無表**。
論曰：言五根者，所謂眼、耳、鼻、舌、身根。言五境者，即是眼等五根境界，所謂色、聲、香、味、所觸。及無表者，謂**無表色。唯依此量立色蘊名。**
（3）印順法師，《唯識學探源》，第三章，第三節，第二項〈各派對業力存在的異說〉，p.146：
薩婆多部的無表色：「薩婆多部的見解，業有身、口、意三種。意業是思心所，因思心所所發動引生的形色、言語，叫做身表和語表，這都是色法。**身表與語表業，剎那引起另一種不可表示，沒有對礙的色法，叫無表色，就是無表業（依欲界說）。這無表色，**

不見後，見近不見遠，見明不見暗，見表不見裡，見粗不見細，缺緣不見，有障礙亦看不見。肉眼所不見者，天眼都能清楚看見。修持《法華經》，得聞所成慧，天眼能見者，皆可以平常肉眼清楚看見。眾生也有很多眼睛特別不同的，比如在黑夜能見，障礙也能見，修禪定者常於定中可以看到平常所不能見的。佛法中常說心力偉大，其實物質的力量也不少，如原子電子等。身體的組織也一樣，如果發生作用，清淨色起變化，則一切都可以清楚看見。修行能得此境界者，從古以來不是沒有。智者大師的老師，南嶽慧思大師[16]就是得六根清淨位。

癸二　偈頌

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

若於大眾中，以無所畏心，說是《法華經》，汝聽其功德。
是人得八百，功德殊勝眼，以是莊嚴故，其目甚清淨。
父母所生眼，悉見三千界，內外彌樓山[17]，須彌及鐵圍，
并諸餘山林、大海江河水，下至阿鼻獄，上至有頂處，
其中諸眾生，一切皆悉見。雖未得天眼，肉眼力如是。[18]

是從四大所造，也有善與不善兩類。無表色的教證，雖然很多，但主要是業力的相續增長。身表、語表，是剎那滅而間斷的，意業也是三性不定的，但業力卻是相續的，像經上說（轉引《俱舍論》卷一三）：「成就有依七福業事，若行、若住、若寐、若覺，恆時相續，福業漸增，福業續起」。這可以看出有某一類法（業力）在相續如流。佛曾說過「無表色」，雖然各家的解說不同，但因表色而引起的潛在業力，稱為無表色，確也非常適宜。

16 〔宋〕志磐撰，《佛祖統紀》卷 6（大正 49，179a5-180b26）：
三祖南岳尊者慧思，姓李氏。……年十五（魏莊帝永安二年）出家受具。謝絕人事專誦《法華》。日唯一食不受別請，所居菴宇為野人所焚，即嬰癘疾。來求悔過其疾即愈，乃再作草舍，誦經如初。……乃曰：「若有十人不惜身命，常修《法華》、念佛三昧、方等、懺悔、常坐苦行者，隨有所須吾自供給，如無此人吾當遠去。」竟無答者，即屏眾斂念**將入寂**。弟子靈辯不覺號哭，師訶之曰：「惡魔出去，眾聖相迎方論受生處。何驚吾耶？」即端坐唱佛來迎合掌而逝，顏色如生異香滿室。時大建九年六月二十二日，**壽六十三**，夏四十九。初在大蘇以法付顗師，後常代講《般若》。至一心具萬行忽有所疑。師曰：「如汝之疑，乃《大品》次第意耳，未是《法華》圓頓旨也。吾昔於夏中一念頓證諸法現前，吾既身證不必有疑。」顗師問所證是十地耶？曰：「吾一生望入銅輪（圓十住），以領徒太早，損己益他，但居鐵輪耳。」（師獲六根清淨，即圓十信，別三十心，《華嚴》梵行，《瓔珞》鐵輪位也）師身相挺持。

17 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，615a28-b1）：
「彌樓山」者，此云**高山**，又云**光山**。「須彌山」者，此云安明山，亦云好高山。
（2）〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 3（大正 54，1098c19-23）：
彌樓，有人謂彌樓。此云**光明**，**七金山**也，金色光明故。若準《第一義法勝經》云：**須彌樓山**，則彌樓，是須彌山。舊譯《俱舍》，須彌亦云彌樓，是則梵音有異。若據《法華》云：內外彌樓山，須彌及鐵圍，是則山體亦異。

18 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c11-22）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋法師功德品〉（大正 34，140a15-23）：
今經論眼，能見大千內外應是天眼，那名肉眼？此是圓教似位。因經之力有勝根用，既未發真不得稱天眼，猶名肉眼，例如小乘方便未得神通則不稱天眼耳。猶是分段之身，故稱父母所生。雖稱**肉眼**，具**五眼用**：見大千內外，**天眼**用；見一切眾生及業因緣，**法眼**用；其目甚清淨，**慧眼**用；一時悉見大千內外見業見淨，又圓伏法界上惑，**佛眼**用。

長行文中重於受持、讀誦、解說、書寫，偈頌文中重「於」能在「大眾中」，「以無所畏心說《法華經》」。「無所畏心」，即是絕對自信心，凡事缺乏信心，即有所畏；對此法能深刻了解，充滿信心，即無所畏。受持《法華經》，得聞所成慧，這階段在天台宗名大開圓解[19]，能斷眾生疑網，啟發眾生信心，對此經通達無礙，隨義解說，無所畏懼。此法師眼根清淨，「得八百」「殊勝」「功德」所「莊嚴」，「其清淨」色結構嚴密，能發生大作用，以「父母所生」的肉「眼」，能「見三千」大千世「界」。

「內外彌樓山」，「彌樓」就是金。依佛法說一世界的當中是須彌山，須彌山外面是鹹海，鹹海當中有東南西北有四大部洲，外面是七重海，七重山，名為七金山，彌樓山即是金山，是四大部洲外面的山；須彌山是在四大部洲的中心。為什麼叫「內外彌樓山」？就是一重海，一重山，一重海，一重山，裡裡外外好多重的金山。[20]最外面是大鐵圍山，是世界之邊。受持《法華經》者，能以肉眼見三千大千世界中，「內外」金山、「須彌」山「及鐵圍」山，還有世界內的「山林大海」，「江河」湖泊，以及「下至阿鼻」地「獄」，「上至有頂」天，「其中」一切六道「眾生」，「雖未」能「得天眼」，而「肉眼」的「力」量卻能清楚看見，這是持《法華經》得聞所成慧的功德。

壬二　耳根功德

癸一　長行

復次，常精進！若善男子、善女人，受持此經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百耳功德。以是清淨耳，聞三千大千世界，下至阿鼻地獄，上至有頂，其中內外種種語言音聲——象聲、馬聲、牛聲、車聲，啼哭聲、愁歎聲，螺[21]聲、鼓聲、鍾[22]聲、鈴聲，笑聲、語聲，男聲、女聲、童子聲、童女聲，法聲、非法聲，苦聲、樂聲，凡夫聲、聖

---

19 （1）〔清〕諦閑述疏，《楞嚴經序指味疏》（卍續藏經 16，410b5-10）：
當以六即論證。一、如云眾生皆是佛，名理證。《圓覺經》云：一切眾生，皆證圓覺是也。二、**大開圓解**，是名字證。三、圓修止觀，名觀行證。四、六根清淨，名相似證。五、五住豁破，名隨分證。六、窮無明源，名圓滿證。此是一往之論，法爾如然也。
（2）印順法師，《華雨集》（一），三〈辨法法性論講記〉，p.260：
例如**天臺宗**所說名字即佛，稱為**大開圓解**，於佛法中豁然貫通，有一番體會。這不是證，不過是**聞所成慧**。悟是淺淺深深的，或在讀經時，或在靜坐時，內心都可能現起一種體驗。聞慧、思慧、修慧，都有**內心體驗的，但都不是證**。

20 （1）彌樓山，須彌；meruṃ sumeru。
（2）**Sineru** is often used in similes, its chief characteristic being its un shakeability (sutthuthapita) (E.g., SN. vs.683). It is also called **Meru** or **Sumeru** (E.g., Cv.xlii.2), **Hemameru** (E.g., Cv.xxxii.79) and **Mahaneru** (M.i.338; also **Neru**, J.iii.247).
(https://www.wisdomlib.org/definition/sineru)
（3）**Sineru**: A mountain, forming the center of the world. It is submerged in the sea to a depth of eighty four thousand yojanas and rises above the surface to the same height. It is surrounded by seven mountain ranges; **Yugandhara, Isadhara, Karavika, Sudassana, Nemindhara, Vinataka and Assakanna** (SNA.ii.443; Sp.i.119; Vsm.206; cp. Mtu.ii.300; Dvy.217; it is eighty thousand leagues broad, A.iv.100).
(https://www.wisdomlib.org/definition/sineru)

21 螺（luó ㄌㄨㄛˊ）：1.具有回旋形貝殼的軟體動物。種類很多。貝殼大者可作酒杯，吹器。殼的內面，光澤華美，可用以鑲嵌漆器。（《漢語大詞典》（八），p.954）

22 鍾＝鐘【宋】【元】【明】【宮】＊。（大正 9，47d，n.15）

人聲，喜聲、不喜聲，天聲、龍聲、夜叉聲、乾闥婆聲、阿修羅聲、迦樓羅聲、緊那羅聲、摩睺羅伽聲，火聲、水聲、風聲，地獄聲、畜生聲、餓鬼聲，比丘聲、比丘尼聲，聲聞聲、辟支佛聲，菩薩聲、佛聲——以要言之，三千大千世界中一切內外所有諸聲，雖未得天耳，以父母所生清淨常耳，皆悉聞知，如是分別種種音聲而不壞耳根。[23]

「受持」、「讀」、「誦」、「解說」、「書寫」此《法華經》，耳根「得千二百功德」所莊嚴，耳根特別「清淨」，能夠以父母所生的「耳」——血肉的耳，聽「聞三千大千世界」，每一界中「下」由「阿鼻地獄」，上至色究竟天，「其中」六趣眾生，「內外種種語言聲音」，如「象聲」、「馬聲」、「牛聲」等畜生聲，「車」子「聲」。這「聽」並非如普通一般的聽，而是聽到象、馬、牛的聲音，知道牠們為什麼叫，叫些什麼，表示些什麼意思，有什麼希望，都能完全了解。

眾生苦惱時的「啼哭聲」、「愁歎聲」，「螺」、「鼓」、「鍾」（鐘）、「鈴」等樂器聲，人的「笑」、「語聲」，「男」人、「女」人、男孩子、女孩子聲，「法聲」（順真理道德的說話聲），「非法聲」（違反真理道德之聲），痛「苦」、快「樂」，「凡夫聲」、「聖人聲」，歡「喜」、「不」歡「喜」之「聲」，「天」「龍」八部聲，地、「水」、「火」、「風」四大聲，「地獄」、「餓鬼」、「畜生」三惡趣聲，「比丘聲」，「比丘尼聲」，「聲聞」、「辟支佛」、「菩薩」、「佛」四聖聲——即「三千大千世界」一切「聲」音，「雖」然「未得天耳」，但「以父母所生」的血肉之「耳」，而能清楚聽見，並且能「分別種種」複雜「聲音」「而」「耳根」「不壞」。

以人的眼睛說，看見很多，很複雜的東西，都能鉅細[24]無遺；耳朵則不同，多一、二種聲音同時發生，就不易分辨清楚，大響聲之下不聞小聲，障礙也不聞聲，聲音一複雜了，更不能起分別作用。但受持《法華經》，得聞所成慧的法師，對三千大千世界中的一切聲音，都能分別清楚，不會錯亂，這是受持《法華經》所得的耳根功德。

癸二　偈頌

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

父母所生耳，清淨無濁穢，以此常耳聞，三千世界聲。
象馬車牛聲，鍾鈴螺鼓聲，琴瑟箜篌[25]聲，簫笛之音聲，
清淨好歌聲，聽之而不著，無數種人聲，聞悉能解了。
又聞諸天聲，微妙之歌音，及聞男女聲，童子童女聲。
山川嶮谷中，迦陵頻伽聲，命命等諸鳥，悉聞其音聲。
地獄眾苦痛，種種楚毒[26]聲，餓鬼飢渴逼，求索[27]飲食聲，
諸阿修羅等，居在大海邊，自共語言時，出于大音聲。
如是說法者，安住於此間，遙聞[28]是眾聲，而不壞耳根。[29]

---

[23] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c23-48a8）。
[24] 鉅細：大和小。（《漢語大詞典》（十一），p.1214）
[25] 箜篌：古代撥弦樂器名。有豎式和臥式兩種。（《漢語大詞典》（八），p.1206）
[26] 楚（chǔ ㄔㄨˇ）毒：1.指酷刑。（《漢語大詞典》（四），p.1154）
[27] 求索：1.尋找；搜尋。（《漢語大詞典》（五），p.900）

「父母所生」血肉之「耳」，千二百功德所莊嚴，「清淨」而不垢「穢」。「以此」平「常」的「耳」，能聽「三千」大千「世界」內的音「聲」，「象馬」「牛」等畜生聲、「鐘鈴」鑼「鼓」、「琴瑟箜篌」、「簫笛」等「音」樂「聲」、「清淨」的「歌聲」，都能「聽而」「不」執「著」；還有種「種人聲」、諸「天」唱歌「聲」、「男女」及孩「子聲」，深「山」險「谷中」，聲音清美的「迦陵頻伽」鳥（鳥類當中聲音最好的鳥，甚至在鷇[30]中還沒出來，音聲就已經勝過一切）[31]，和「命命」鳥（《彌陀經》稱為共命鳥[32]，同一身體，兩個頭顱，有兩種精神活動，同活亦同死）的聲音，都能聽見。

還有「地獄眾」生，受種種刑罰的痛「苦」聲，「餓鬼飢渴」所「逼」，「求」「飲食聲」。[33]「阿修羅」是非天，被天帝從忉利天逐下，住於「大海邊」或大海裡面。「自共語言時」，或自己自言自語，或阿修羅與阿修羅講話，發「出」的「大音聲」。傳說羅睺阿修羅王站於大海中，海水只能淹到肚子[34]，可知其身體之大，所發聲音亦極大。受持《法華經》之人，「安住於此」「說」《法華經》，「遙聞」這三千世界內的「聲」音，清楚聽見，「而不壞耳根」；這是平常的耳朵，而不是天耳作用。

十方世界中，禽獸鳴相呼，其說法之人，於此悉聞之。
其諸梵天上，光音及遍淨，乃至有頂天，言語之音聲，
法師住於此，悉皆得聞之。一切比丘眾，及諸比丘尼，
若讀誦經典，若為他人說，法師住於此，悉皆得聞之。
復有諸菩薩，讀誦於經法，若為他人說，撰集[35]解其義，
如是諸音聲，悉皆得聞之。諸佛大聖尊，教化眾生者，
於諸大會中，演說微妙法，持此《法華》者，悉皆得聞之。[36]

「十方世界」之「中」，所有的「禽獸」互「相呼」應的聲音，受持此經的法師，

---

[28] 遙聞：1.遠遠地聽到。（《漢語大詞典》（十），p.1145）

[29] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48a8-24）。

[30] 鷇（què ㄑㄩㄝˋ）：鳥卵；蛋殼。（《漢語大字典》（四），p.2324）

[31] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 28〈1 序品〉（大正 25，267a12-14）：
又如迦羅頻伽鳥，在鷇中未出，發聲微妙勝於餘鳥。

[32] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷 1（大正 12，347a12-15）：
彼國常有種種奇妙雜色之鳥——白鵠、孔雀、鸚鵡、舍利、迦陵頻伽、**共命之鳥**※。是諸眾鳥，晝夜六時出和雅音，其音演暢五根、五力、七菩提分、八聖道分如是等法。
※共命之鳥。Jīvajīvaka.（大正 12，347d，n.7）

[33] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，615c24-616a4）：
問：舌能知味，惡味未到舌皆變成上味者；耳能聞聲，聽諸惡聲何不變成好聲耶？
答：皆互通也。耳既遍聞好惡聲，舌亦精別一切味，但互歎耳。又餘人不能遠聞聲，今歎持經力能遠聞；餘人不得上味，歎持經人力能得上味。又**聲不益身**故不須變，味正資質體故須變也。食中具諸塵味，塵既變者堅觸亦變成軟，乃至赤色變為白飯，舉一例諸。又味正益身所以論變，餘不正益故不論變也。

[34] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 31〈1 序品〉（大正 25，290b8-11）：
如七尺之身，以大海為深；羅睺阿修羅王立大海中，**膝出水上**；以兩手隱須彌頂，下向觀忉利天喜見城，此則以海水為淺。

[35] 撰集：編集。（《漢語大詞典》（六），p.894）

[36] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48a25-b9）。

也能聽見；「諸」天中初禪（梵眾天、梵輔天、大梵天）的「梵天」、二禪（少光天、無量光天、光音天）中的「光音」天、三禪（少淨天、無量淨天、遍淨天）中的「遍淨」天乃至四禪最高處的「有頂天」（色究竟天），諸天一切的聲音語言，此「法師」在「此」都能聽見。

「一切比丘」、「比丘尼」自己「讀誦經典」，或「為他人說」，或依此經義，「撰」寫文章，作註「解」，這種種的聲音都能聽見。一般看來，寫文章，作註解不應有聲音的，這只是我們聽不到而已。如果在夜深人靜，一人在振筆[37]疾書，便可清楚聽見紙跟筆接觸發生沙沙聲音；不過，聽到還不是那麼稀奇，還知道他所寫的東西，這就妙了。「諸佛」大菩薩等「教化眾生」，「演說微妙法」語，此法師亦能聽到；三千大千世界內，不論凡夫聖人、有情無情的聲音皆能聽到。

三千大千界，內外諸音聲，下至阿鼻獄，上至有頂天，
皆聞其音聲，而不壞耳根，其耳聰利故，悉能分別知。
持是《法花》者，雖未得天耳，但用所生耳，功德已如是。[38]

「三千大千」世「界」中的「音聲」，「下至阿鼻」地「獄」，「上至」色究竟「天」，持《法華經》的法師都能聽見，而且分別清楚，「不壞耳根」，這是耳根聽到，受「持」《「法」華經》所得耳根清淨功德。

眾生因為太忙亂、心太累了，所以很多聲音都聽不到。比方我們體內的血脈流行、心中肌肉震動，自己都聽不到；一個深入禪定者，能夠發現身體內有很多聲音。過去有一個老修行，定力甚深，晚上睡覺時，常聽見有人咕嚕咕嚕在講話，原來是跳蚤在吵架。[39]

其實每一眾生每一動作，都有聲音，只是我們聽不見，或聽見不了解。在佛法中有修學的人，對此方容易生信。所以佛法的受持與科學不同，科學採用物質儀器以補視聽之不足，如顯微鏡、望遠鏡、或無線電等，在佛法中，如果心中安定清淨，身裡起變化，許多不能見、不能聞者都能見、能聞，想不通的，很多就化解了。這就是修持功夫所得的成就。

壬三　鼻根功德

癸一　長行

復次，常精進！若善男子、善女人，受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，成就八百鼻功德。以是清淨鼻根，聞於三千大千世界上下內外種種諸香——須曼那華[40]香、闍提[41]華香、末利華香、瞻蔔[42]華香、波羅羅[43]華香，赤蓮華香、青蓮華香、白蓮華香，華

---

[37] 振筆：奮筆；揮筆。（《漢語大詞典》（六），p.601）

[38] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48b10-15）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋法師功德品〉（大正 34，140a29-b2）：
又父母所生肉耳，能聞內外即天耳，聽之不著即慧耳，不謬即法耳，一時互聞即佛耳。

[39] 出處待考。

[40] 《翻梵語》卷 10（大正 54，1050a3）：
須摩那花（亦云須曼那，譯曰好意）。

[41] 〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 27（大正 54，491c14）：
闍提（金錢花）。

樹香、菓樹香，栴檀香、沈水香、多摩羅跋[44]香、多伽羅[45]香，及千萬種和香，若末、若丸、若塗香——持是經者，於此間住，悉能分別。[46]

若有人「受」「持」「讀」「誦」此《妙法蓮華經》，或「解說」、「書寫」，能「成就八百鼻功德」，得鼻根「清淨」，就此父母所生血肉之鼻，能「聞三千大千世界內外種種」「香」氣。「須曼那華」（適意花）「香」，「闍提華」（金錢花）「香」，「末利」花「香」，「瞻蔔華」（小黃花）「香」，「波羅羅」花，紅蓮、「青蓮」、「白蓮」花「香」、花「樹果樹香」、「栴檀沉水香」、「多摩羅跋」（性無垢賢）「香」、「多伽羅香」，「千萬種」「香」「和」合在一起，或盛香「末」、香水等，雖然種類繁多，皆「能分」辨是什麼香。

又復別知眾生之香——象香、馬香、牛羊等香，男香、女香、童子香、童女香，及草木叢林香——若近、若遠、所有諸香，悉皆得聞，分別不錯。[47]

上面能分別花木的香，這裡說能分「別」「眾生」「香」。香——即是氣味，每個眾生各有不同的氣味，如「象」、「馬」、「牛」、「羊等」氣味，「男」、「女」、男孩子、女孩子的氣味。「草木叢林」的氣味，無論遠「近」，都能「分別不錯」。

「人心不同，各如其面」，其實每個人身上的氣味都不同的。如有的人耳朵很靈敏，從人的聲音能知道誰來了，氣味也一樣。我曾經認識一位居士，他曾說：每次在前一夜聞到香氣，明日就有人送信來了。我猜想這人大概是修定，能聞到送信人的味道。

---

42 （1）《翻梵語》卷 9（大正 54，1047c15-16）：
瞻婆(譯曰金色花樹)。
（2）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，893c1-2）：
經言瞻蔔華者，正云瞻博迦。此云黃華，小而香。南海郡有蕷生。

43 作者不明，《法華經疏》（大正 85，188a3-8）：
經曰：「須曼那華」至「悉能分別」者，次委知巨細也。四重：一、聞地居身外香。二、聞地居身內香，三、聞天居身外香，四、聞天居身內香。此聞地居身外香也。
須曼那者，此云好意。闍提者，此云生亦曰實。瞻蔔者，此云黃華，亦曰金色華。波羅羅者，此云重(平聲)。

44 〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 28（卍新續藏 34，794c4-5）：
多摩羅跋。唐言性無垢賢。

45 〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，893c8）：
經言多伽羅香者，亦云多伽樓。《智論》翻云木香樹。

46 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48b16-24）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，120a10-16）：
佛復告常應時菩薩：「若族姓子、族姓女，有持是經卷分別說者，若復諷讀書著竹帛，得八百功德諸根堅固鼻根清淨，以是鼻根，三千大千世界所有諸香，皆得普聞。**柔軟香、須曼香生香、傅飾鬚香、思夷華香**※**，青蓮、紅蓮、黃蓮、白蓮、若干樹木果實薰陸香，蘇合香、華香、栴檀香、木櫁香、青木櫁香，種種眾香。**」
※〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 3（大正 54，1104a5-8）：
阿提目多伽。※舊云善思夷華。此云苣藤子，苣(勤似)藤(音勝)胡麻也。又云此方無故不翻。或翻龍舐華。其草形如大麻，赤華青葉。子堪為油，亦堪為香。
※Atimuktaka.（大正 54，1104d，n.4）

47 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48b24-27）。

持是經者，雖住於此，亦聞天上諸天之香——波利質多羅[48]、拘鞞陀羅[49]樹香，及曼陀羅華香、摩訶曼陀羅華香、曼殊沙華香、摩訶曼殊沙華香、栴檀、沈水、種種末香，諸雜華香——如是等天香和合所出之香，無不聞知。[50]

---

[48] 〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，893c9）：
經言波利質多羅，此云圓成樹華也，亦云護種種香。

[49] （1）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，893c10-12）：
經言狗鞞陀羅樹香者，此云大遊戲樹，亦云圓生樹香也。樹高五百由旬，香氣逆風，五十由旬，順風百踰繕那，即忉利天大集樹也。
（2）《翻梵語》卷 10（大正 54，1049b18）：
波利質多羅拘陀羅樹香（譯曰大遊戲地破也）。

[50] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48b27-c3）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，263a20-22）：
至誠香、天上香、比陀美香、晝度樹香、意香、大意香、柔軟香、諸天香、天宮香、帝釋身香，知所生處。
（3）華樹香整理：

華、樹、香之名	《翻梵語》	《法華經玄贊要集》
須曼那華	好意。	亦云末那。此云意，即好意華，亦云妙意。
闍提	譯曰生亦云實。	新云金錢華。
末利	（譯曰重也）	鬘華，堪作鬘故。
瞻蔔	金色花樹。	正云瞻博迦。此云黃華，小而香。南海郡有蕊生。
波羅羅	應云波吒利譯曰重也。	此云重生華。
赤蓮華	波頭暮。（亦云波頭摩亦云鉢曇摩譯曰赤蓮花也）	
白蓮華	分陀利。（譯曰白蓮花也）	
青蓮華		優鉢羅是青蓮華。
栴檀香	多摩羅跋栴檀香 （譯曰藿葉香也）	摩羅耶山出旃檀香，名曰牛頭。若以塗身，火不能燒。
沈水香		阿那婆達多池邊，有沈水香。丸如麻子，燒一丸，普薰閻浮提。眾生聞者，離一切苦。
多摩羅跋	（譯曰藿香）	唐言性無垢賢
多伽羅	多迦羅香。（譯曰根也）	亦云多伽樓。《智論》翻云木香樹。
波利質多羅	波利質多羅拘陀羅樹香。（譯曰大遊戲地破也）	此云圓成樹華也，亦云護種種香。
狗鞞陀羅樹香		此云大遊戲樹，亦云圓生樹香也。樹高五百由旬，香氣逆風，五十由旬。順風百踰繕那。即忉利天大集樹也。
曼陀羅	闍花。	言曼陀羅等者。問：何名適意？答：疏解云見者心境，適悅人心，故名適意也。摩訶者大也，適意大悅人身心也。
摩訶曼陀羅	（譯曰大圓花也）	
曼殊沙	（譯曰檻花）	言曼殊沙者此云柔等者，有二義：一、體柔耎，故立其名。如言耎草。二、云此華能令見者身心柔耎，離剛強三業。礦者古猛反，金璞也，分麤弊三業不調柔。喻如金曠也。摩訶云大，大柔軟華。表佛言調柔軟悅可眾心。
摩訶曼殊沙	（譯曰大橙）	

「持」此「經」的法師，「雖」然在人間，「亦」能「聞天上諸天之香」。「波利質多羅」，此云圓生樹，在忉利天善法堂旁邊，春初落葉，然很快便再發芽長葉開花。亦能聞「拘鞞陀羅樹」的「香」，下面是四名香花：「曼陀羅」——悅意花，「摩訶曼陀羅」——大悅意花，「曼殊沙」——柔軟花，「摩訶曼殊沙」——大柔軟花，其他還有稱栴檀沉水種種香的總和。「無不聞知」，無不分別了解。

又聞諸天身香——釋提桓因在勝殿上，五欲娛樂嬉戲時香；若在妙法堂上，為忉利諸天說法時香；若於諸園遊戲時香；及餘天等男女身香，皆悉遙聞。如是展轉乃至梵世，上至有頂諸天身香，亦皆聞之，[51]并聞諸天所燒之香。及聲聞香、辟支佛香、菩薩香、諸佛身香，亦皆遙聞，知其所在。雖聞此香，然於鼻根不壞不錯，若欲分別為他人說，憶念不謬[52]。[53]

「諸天身上」的氣味，亦能分別聞知。「釋提桓因」，此云能天主，[54]程度很高，其境界與道教所說的玉皇大帝差不多，「在勝殿上」，享受「五欲娛樂嬉戲時」，身上所發出的氣味。忉利天還是有男女的，於殊勝的宮殿中，如人間帝王之家，有后妃宮女等圍繞五欲之樂。或「在妙法堂上」，「為忉利諸天說法」，所說的主要是五戒十善的道理，如有佛出世，則加皈依三寶、護持三寶的道理，反對戰爭，愛好和平，有點如我們中國所說的王道思想。忉利天有東西南北四國。於園中「遊戲」或說法時，均另有一種氣味。

認真說起來，佛法這種道理，不易為外人了解，說出來似乎很希奇，其實我們人心中的思想活動，常在面孔的氣色中無意間透露出來，心中有所需求，或快樂、或痛苦，常會形諸於色。人的思想感情，又會發為聲音，無論善意的、惡意的、合真理的、追尋五欲的，所發出聲音都不同。不但氣色聲音不同，氣味亦會不同，眾生反應不靈敏，所以不知道。

釋提桓因在享受五欲時、說法時、園遊時，都發出不同氣味，其「餘天」上「男女」等氣味，受持《法華經》的人都能「聞」到；由欲界天向上，以「至梵天」，直至四禪色究竟天的身上氣味（無色界無物質，所以不說），「諸天」的「身香」外，「所燒」的「香」也能「聞」到。

此外四聖的香，「聲聞」人初見真理證初果，乃至斷見思惑證四果；「緣覺」依十二因緣而得解脫；「菩薩」發菩提心，行菩薩道，如來究竟成正覺等，內心斷煩惱、證真理的程度不同，所發出的氣味亦不同；佛的相貌、聲音亦有不同，了生死的人，自然有解脫相；由其氣味，亦可以分別知之。雖然各式各樣的香不同，但其「鼻根」能清楚分

---

[51] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈19 法師功德品〉（大正 34，615c6-9）：
問：《毘曇》云「上界無香味」，今云何言聞梵世香？
答：梵世有細香，小乘人力劣不能知故言無香，大士利根無塵不察故云聞梵香。

[52] 謬：1.謬誤；差錯。（《漢語大詞典》（十一），p.407）

[53] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48c3-11）。

[54] 〔隋〕吉藏選，《法華義疏》卷 1〈1 序品〉（大正 34，464a25-28）：
「釋提桓因」者，具足外國語應云釋迦提桓因陀羅，釋迦為能、提桓為天、因陀羅為主，以其在善法堂治化稱會天心，故稱為**能天主**。

別，「不壞不錯」，如果要「分別為人說」，亦能記「憶」分明，「不」會錯「謬」。

癸二　偈頌

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

是人鼻清淨，於此世界中，若香若臭物，種種悉聞知。[55]

這「人」得「鼻」根「清淨」，對「此」三千大千「世界」之「中」，「若香」、「若臭」的東西，一「聞」到氣味，都可以「知」道清楚明白。這是總句。

以下分別說。

須曼那闍提[56]**、多摩羅栴檀**[57]**、沈水及桂香，種種華菓香，**
及知眾生香，男子女人香，說法者遠住，聞香知所在。[58]

「須曼那」為適意花，「闍提」是金錢花，「多摩羅栴檀」是性無垢賢香，「沈水」香「及桂香」，或肉桂香，「種種」花果「香」，都是植物之香。或「眾生」之「香」，是「男」人之香，或「女人香」。這「說法」的法師，得鼻根清淨，在「遠」遠的地方「住」，即「聞香」而「知」是男是女，他們是「在」什麼地方。

為了加強信心，舉一粗例，眾生各有所長，人的意識發達能思想研究，但眼鼻耳等根，不及其他眾生處太多了，如狗子鼻根最利，很遠的東西都可以聞得到，眾生業力之所在，不可思議。又如天才的音樂家，小小年紀，聽到很複雜的名曲，不但一聽即會唱，連音譜的變化也能分辨，不要以為超乎常情不可信。

大勢轉輪王，小轉輪及子，群臣諸宮人，聞香知所在。
身所著珍寶，及地中寶藏，轉輪王寶女，聞香知所在。[59]

「大勢」力的「轉輪」聖「王」，或統一一四天下的「小轉輪」聖王，「及」輪王之王「子」、百官「群臣」、「宮」裡的女「人」，「聞」到「香」氣即「知」其「所在」。這是王家貴族之香，或者他們身上所著的「珍寶」，如金戒子、耳環、瓔珞等裝飾品，或各種「地中」的礦「藏」，不用現代儀器去探測，都聞得出來。凡是物質即有氣味，泥土有泥土氣息，金屬亦有金屬氣味；如捉蛇的人，一到蛇穴處，即知有蛇處。當各種氣

---

55 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48c11-14）。

56 〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，893b23）：
經言闍提，新云**金錢華**。

57 （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 7〈授記品〉（大正 34，789a8-11）：
「多摩羅跋旃檀香」者，多是性義，阿摩羅者無垢義，聲勢合故遂略去阿字，跋馱羅是賢義，略但云跋，旃檀香是唐音，即是性無垢賢旃檀香佛。
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 7〈化城喻品〉（大正 34，797b18）：
多摩羅跋栴檀香，云性無垢賢香。
（3）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 27（大正 54，489b7）：
多摩羅跋旃檀香（性無垢賢旃檀香佛）。
（4）〔清〕靈耀述，《楞嚴經觀心定解》卷 7（卍新續藏 15，769c2-3）：
梵語多摩羅跋此云性無垢賢。煩惱及業皆垢穢不賢之法，得集比忍可以治之。

58 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48c15-19）。

59 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48c19-23）。

味透出時，鼻根利者即可聞到。或「轉輪」聖「王」的夫人，是七「寶」之中的「女」寶，與普通女人不同，她沒有月經，但沒有病。平常女人沒月經不是有懷孕即是衰退了，或是有病。[60]

諸人嚴身具，衣服及瓔珞，種種所塗香，聞香知其身。
諸天若行坐，遊戲及神變，持是《法華》者，聞香悉能知。
諸樹華菓實，及酥油香氣，持經者住此，悉知其所在。
諸山深嶮處，栴檀樹花敷[61]，眾生在中者，聞香皆能知。
鐵圍山大海，地中諸眾生，持經者聞香，悉知其所在。
阿修羅男女，及其諸眷屬，鬪諍遊戲時，聞香皆能知。
曠野險隘處，師子象虎狼，野牛水牛等，聞香知所在。[62]

上面提到很多很多的香，聞到就知道他所在的地方。或者「衣服」、「瓔珞」諸「嚴身具」，或「種種」「塗身」之「香」，一「聞」即「知其身」——知道是這些衣服等是哪個人穿的，聞氣味就知道這人是個怎樣的人，因為他的氣味就在衣裳上。「諸天」人或「行」動，或「坐」定，或「遊戲」、「神」通「變」化，「持」誦《「法華」》經「者」，「聞香」氣都「能知」道諸天之香。或對於植物之香，如各種「樹」花果「實」，或「酥油香氣」，「持」誦此「經者」在這裡，聞香即全「知其所在」。或深「山」險崖的「栴檀樹」之「花」，在盛開著。「眾生在中者」，指持本經者在此，「聞香」都「能知」道。或者「鐵圍山」、「大海」、「地」當「中」所有「眾生」類，或「阿修羅」之「男女」人，「及其眷屬」，是在「鬪諍」、是「遊戲」，或是「曠野險隘處」的「師子」、「象」、「虎」、「狼」、「野牛」、「水牛等」，各有不同的氣味，「聞」其「香知」其「所在」。

若有懷妊[63]者，未辯[64]其男女，無根及非人，聞香悉能知。
以聞香力故，知其初懷妊，成就不成就，安樂產福子。[65]

「若有懷」孕的女人還不知是「男」胎、是「女」胎，或者是「無根」（黃門[66]）「及

---

[60] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 17〈1 序品〉（大正 25，182b13-15）：
釋迦文菩薩有二夫人，一名劬毘耶，二名耶輸陀羅。耶輸陀羅，羅睺羅母也。劬毘耶是寶女，故不孕子。

[61] （1）敷：3.鋪開；擴展。（《漢語大詞典》（五），p.503）
（2）敷華：猶敷榮。開花。（《漢語大詞典》（五），p.504）

[62] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，48c23-49a8）。

[63] （1）懷妊：亦作「懷任」。2.懷孕。（《漢語大詞典》（七），p.789）
（2）妊（rèn ㄖㄣˋ）：懷孕；身孕。（《漢語大詞典》（四），p.303）

[64] （1）辯＝辨【宋】【元】【明】【博】。（大正 9，49d，n.2）
（2）辯（biàn ㄅㄧㄢˋ）：5.指明瞭，瞭解。13.通“辨”。辨別；區分。（《漢語大詞典》（十一），p.509）
（3）辨（biàn ㄅㄧㄢˋ）：1.辨別；區分。（《漢語大詞典》（十一），p.493）

[65] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49a8-9）。

[66] （1）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 60（大正 54，706c13-15）：
扇侘半擇迦：侘音丑加反迦，音薑佉反梵語也。唐曰**黃門**，即男根不全者。其類有五種：一、天生本無男根，設有如嬰兒微小，不能行慾。二、雖有根，全被除去，外腎設行婬欲，而不能生子。三、見他行欲，或見女根，心思欲事即有根生，不見即縮在脬中如女。

非人」——即鬼畜之類，「聞香悉能知」，「以」其「聞香力」的緣「故」，也「知」道「初懷妊」是會流產或能「成就」，將來是難產或「安」安「樂」樂地生下來，未來是否有「福」報等等，都能從聞香之中知道。一方面知道他是男是女，也知道他的善業、惡業。

以聞香力故，知男女所念，染欲癡恚心，亦知修善者。[67]

因有「聞香」之能「力」，「知」道「男」人或「女」人，內心「所」想「念」的是「染」污貪「欲」，或是愚「癡」心、瞋「恚心」，或是「修善者」，內外息息相關，「知」道得清清楚楚。

地中眾伏藏[68]**，金銀諸珍寶，銅器之所盛，聞香悉能知。**
種種諸瓔珞，無能識其價，聞香知貴賤，出處及所在。[69]

「地中」寶「藏」有二種：一是地中之「金銀諸珍寶」，二是人家的七寶用銅器盛好埋在地下的，聞香悉能知。「種種諸瓔珞」，沒有「能識其價」值者，得鼻根清淨者，「聞」其「香」即「知」其「貴賤」、「出」產「處及所在」之地方。

天上諸華等，曼陀曼殊沙、波利質多樹[70]**，聞香悉能知。**
天上諸宮殿，上中下差別，眾寶花莊嚴，聞香悉能知。
天園林勝殿，諸觀[71]**妙法堂，在中而娛樂，聞香悉能知。**
諸天若聽法，或受五欲時，來往行坐臥，聞香悉能知。

四、半月能男，半月作女。五、本來是男，後漸漸消變變為天捷。是為五種，皆曰**黃門**也。

（2）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 67（大正 54，706c13-15）：
般吒：此訛略也，應言般荼迦，此云**黃門**。其類有五：般荼迦，捻名，一、謂具男根而不生子。二、倔利沙般荼迦，倔利沙，此云妬，謂見他共婬即發情欲，不見不發。三、扇荼般荼迦，謂本來男根不滿，故不能生子。四、博叉般荼迦，謂半月作男，半月作女；博叉，此云助，謂兩半月助成一滿月也。五、留拏般荼迦，謂被刑男根；留拏，此云割也。

（3）印順法師，《以佛法研究佛法》，十二〈欲與離欲〉，p.383：
有比丘為了淫欲太強，自己將淫具割去了。佛嚴厲的呵責他：應該斷的（煩惱）不斷，不應該斷的倒斷了！我曾逢到自割淫具的出家人，受到許多人尊敬，其實是要不得。黃門與不男不女的，雖不能舉行欲事，而由於性生理的變態，性欲卻特別強，離欲是沒有可能的。佛制黃門等不許出家，原因就在此。

（4）黃門：5.謂男子不育。（《漢語大詞典》，（十二），p.982）

67 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49a12-13）。

68 （1）伏藏：隱藏；潛藏。（《漢語大詞典》（一），p.1187）
（2）伏藏：指埋藏於地中之寶物。自古以來，印度、日本之大寺院均設有伏藏，內藏有金銀珍寶及經典。（佛光大辭典（三），p.2164.3）
（3）*Saddharmapuṇḍarikasūtram*, edited by H. Kern and Bunyiu Nanjiao, p.364:
pṛthivīya ye cāpi **nidhāna** santi dhanaṃ hiraṇyaṃ ca suvarṇarūpyaṃ /
mañjūṣa lohī ca tathā suvarṇāṃ gandhena so ghrāyati bodhisattvaḥ //37//

69 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c14-18）。

70 〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 5（大正 54，1140b19-22）：
三十三天有**波利質多樹**，其根深入，有五由旬，枝葉四布。葉熟則黃，諸天見已，心生歡喜。其葉既落，復生歡喜。枝變色已，又生歡喜等。

71 觀（guàn ㄍㄨㄢˋ）：2.樓臺。（《漢語大詞典》，（十），p.358）

天女所著衣，好華香莊嚴，周旋[72]遊戲時，聞香悉能知。[73]

「天上諸」天「華」，如善稱意花，或帝釋殿前之圓生樹，「聞香悉能知」。「天上諸宮殿」，「上中下」有「差別」，都是七「寶」華所「莊嚴」，「聞香悉能知」。或「天」上「園林」花樹、臺「觀」樓閣、「諸」殿堂，如「妙法堂」，「在」其「中娛樂」，或在「聽法」，或在享「受五欲」之樂，或諸天在「來往行坐臥」，或「天女所著」之「衣」服，「好」花「香」所「莊嚴」，或在「周旋遊戲」的「時」候，「聞香」都「能知」。

如是展轉上，乃至於梵世，入禪出禪者，聞香悉能知。
光音遍淨天，乃至于有頂，初生及退沒，聞香悉能知。[74]

從欲界「展轉」而「上」，「乃至於梵」天，有「入禪出禪」的人，「聞香能悉知」。入禪天有二種：一、是修得，人在欲界，修禪定之工夫，已達四禪之境界，即入四禪，定力一退即出禪。二、是報得，是今生修禪，看工夫之淺深，第一念人死了，第二念即報生到四禪天中去作天人，看你在人間修初禪即生初禪天，乃至修四禪定法即生四禪天。

修得之入禪即從凡夫之散心入禪定，出禪即由定心退到散心位。因出入禪氣味不同故聞香悉能知。

從報得來說，無論二禪「光音」天、三禪「遍淨天」，「乃至」於四禪的「有頂」色究竟天，是禪「初生」去或要「退沒」，定力盡即退，死了便離開禪天，這一切「聞香悉能知」。

諸比丘眾等，於法常精進，若坐若經行，及讀誦經法，
或在林樹下，專精而坐禪，持經者聞香，悉知其所在。
菩薩志堅固，坐禪若讀誦，或為人說法，聞香悉能知。[75]
在在方世尊，一切所恭敬，愍眾而說法，聞香悉能知。
眾生在佛前，聞經皆歡喜，如法而修行，聞香悉能知。[76]

這是聲聞、菩薩、諸佛之香。印度出家人，不像中國出家人一天到晚忙著修廟建寺、接待信徒，印度的出家人除了乞食之外，即是「於法常精進」，或「坐」禪或「經行」修行，少事少業一心辦道，或「讀誦經」典，「或在林樹下」，「專精」一意地修「禪」

---

[72] 周旋：2.謂輾轉相追逐，5.環繞；盤曲。(《漢語大詞典》，(三)，p.302)

[73] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9，49a18-28)。

[74] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9，49a28-b3)。

[75] (1)〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉(大正 9，121a21-24)：
其有菩薩，**意堅禪定**，常自娛樂，諷誦講說，
復為他人，講演解法。於時菩薩，以香覺了。
(2) *Saddharmapuṇḍarikasūtram*, edited by H. Kern and Bunyiu Nanjiao, p.365:
ye bodhisattvāḥ smṛtimanta dhyāyino uddeśasvādhyāyaratāś ca ye sadā /
parṣāsu dharmaṃ ca prakāśayanti gandhena tāñjanati bodhisattvaḥ //48//
(3) *Saddharma-Puṇḍarīka or The Lotus of the True Law*, translated by H. Kern, p.346:
48. The Bodhisattva knows by the odour whether other Bodhisattvas are of good memory, meditative, delighting in their lessons and reading, and assiduous in preaching to congregations.

[76] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9，49b3-13)。

定。「持」此「經者」，「悉知其所在」。

「菩薩」菩提心「堅固」，或「坐禪」或「讀誦」，「或為人說法」，「聞香悉能知」。或「在在」處處的每一「方」諸佛「世尊」，為「一切」眾生「所恭敬」，為憐「愍眾」生「而說法」，「聞香悉能知」。或「眾生在佛前」，「聞經」法而「皆」大「歡喜」，並「如法而修行」，「聞香悉能知」。

雖未得菩薩，無漏法生鼻，而是持經者，先得此鼻相。[77]

這位受持《法華經》得六根清淨之人，「雖未得菩薩無漏法生」的「鼻」，「而」因受「持」此「經」法，「先」已「得此」鼻根清淨之「鼻相」了。

父母所生之鼻，是血肉之體，是前生業報所感得來，與煩惱有漏法相應的，然由佛法之法力之所熏習故，起了超越尋常之鼻的作用，並非天鼻，亦非菩薩之鼻，也不是真正證悟後，依清淨功德願力感得無漏法所生之鼻，只由受持《法華經》，於普通人血肉之鼻中，先得鼻根清淨之鼻相，即有如上之大功德。

壬四　舌根功德

癸一　長行

一、嚐味

復次，常精進！若善男子、善女人，受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百舌功德。若好、若醜，若美、不美，及諸苦澁物，在其舌根，皆變成上味，如天甘露，無不美者。[78]

得舌根清淨，有什麼作用？一是能嚐味；一是能說話。先說嚐味，後說講話的作用。

「常精進」菩薩！若有「善男子、善女人，受持」《法華「經」》，不論是「讀」經，背「誦」，或「書寫」，或「解說」《法華經》，能得一「千二百舌」根「功德」，即舌根由千二百功德所莊嚴成。不分「好醜」，頂[79]「美」或「不美」，及「諸苦澁」之「物」，放到「舌根」上，「皆變成上味，如天」上「甘露」，沒有一樣不是頂好吃的東西。

佛世時有一次遇到荒年，佛及弟子們都化不到飯吃，恰有一位養馬之士，發心以馬

---

[77] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49b13-14）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋法師功德品〉（大正 34，140b4-12）：
鼻根章亦如是，父母所生即**肉鼻**，大千內外即**天鼻**，不染不著即**慧鼻**，分別不謬即**法鼻**，一時互用即**佛鼻**。……此**章明互用**者，鼻知好惡別貴賤，覩天宮莊嚴等，則鼻有眼用；讀經說法聞香能知，鼻有耳用；諸樹花果實及蘇油香氣，鼻有舌用；入禪出禪禪有八觸故，五欲嬉戲亦是觸法，鼻有身用；染欲癡恚心亦知修善者，鼻有意用。鼻根自在勝用若茲，例五根亦如是。
（3）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 6（大正 33，750c18-23）：
今經顯六根互用，將三根足二百，向三根而互用耳。自在無礙能等，如《正法華》說。能縮，如身眼鼻之八百；能盈，如耳舌意千二百。經云：「若能持是經，功德則無量，如虛空無邊，其福不可限。」**互用之意**彰矣！

[78] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49b15-18）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121b3-6）。

[79] 頂：24. 副詞，表示程度。猶最，極。（《漢語大詞典》（十二），p.216）

麥供養佛陀及諸比丘，一人一分。旁邊的侍者——阿難尊者，苦得不得了，我們業障重，吃馬的糧食倒無所謂；佛是王子出家，功德已圓滿，不吃上等美味已夠委屈，這東西簡直不能吃，佛竟吃得這麼津津有味，阿難難過極了。佛才叫他，你嚐嚐看，將嘴裡的馬麥給阿難吃，出乎意料，是那麼好吃的。這說明了什麼東西放到佛的舌上，都變成百味美食。[80]

在古代大德，於傳記中也有類似的事實。這是舌根之下，有一種唾涎分泌出來，將什麼東西都變好吃的美食了。就以普通人，胃口好，肚子一餓，什麼都好吃。有病或吃多了，什麼好東西也不上味了，不過得舌根清淨者，無論什麼東西都很好吃。下面明說法之大用。

二、說法

若以舌根於大眾中有所演說，出深妙聲，能入其心，皆令歡喜快樂。又諸天子、天女，釋梵諸天，聞是深妙音聲，有所演說言論次第，皆悉來聽。及諸龍、龍女，夜叉、夜叉女，乾闥婆、乾闥婆女，阿修羅、阿修羅女，迦樓羅、迦樓羅女，緊那羅、緊那羅女，摩睺羅伽、摩睺羅伽女，為聽法故，皆來親近恭敬供養。[81]

「若以」清淨「舌根」，「於大眾」之「中演說」佛法，發「出深妙」之音「聲」，每一句每一字都打到人的內「心」深處，「皆令」聽法者「歡喜快樂」。還有「諸」天「天子、天女」、帝「釋」天、大「梵」天等「諸天」，「聞」到這「深妙音聲」，「有所演說」，「言論」又有「次」序，全都「來聽」法。還有「諸」天「龍」八部[82]，如「龍女、夜

---

[80] （1）〔東晉〕竺難提，《大寶積經》卷 108〈38 大乘方便會〉（大正 11，606c2-10）：
何以故？善男子！如來大人得味中上味相，若如來以最麁食著口中已，其所得味勝天妙食。善男子！以是故知如來所食最是勝妙。善男子！爾時阿難心生憂惱：「轉輪聖王種出家學道，如下賤人食此馬麥。」我於爾時見阿難心。見阿難心已即與阿難一粒麥，語阿難言：「汝嘗此麥味為何如？」**阿難嘗已生希有心**，白佛言：「世尊！我生王家長大王家，未曾得如是之味。」

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 4〈1 序品〉（大正 25，90c26-91a6）：
味中得上味相：有人言：**佛以食著口中，是一切食皆作最上味**。何以故？是一切食中有最上味因故。無是相人，不能發其因故，不得最上味。
復有人言：若菩薩舉食著口中，**是時咽喉邊兩處流注甘露**，和合諸味，是味清淨故，名味中得上味。

[81] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49b18-25）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121b6-15）。

[82] 天龍八部：略稱八部眾，指天神、龍、蛇等護持佛法的八種守護神。即（1）天，（2）龍，（3）夜叉，（4）乾闥婆，（5）阿修羅，（6）迦樓羅，（7）緊那羅，（8）摩睺羅伽。
《法華經》卷 2〈3 譬喻品〉云（大正 9，12a）：「天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽等大眾，見舍利弗於佛前受阿耨多羅三藐三菩提記，心大歡喜，踊躍無量。」此中，「**天**」，指梵天、帝釋天、四天王等天神。果報殊勝，光明清淨。「**龍**」，指八大龍王等水族之主。「**夜叉**」，指能飛騰空中的鬼神。「**乾闥婆**」，係帝釋天的音樂神，以香為食。「**阿修**羅」，意譯作非天、無端正、無酒。此神性好鬥，常與帝釋戰。「**迦樓羅**」，即金翅鳥，身形鉅大，其兩翅相去三三六萬里，取龍為食。「**緊那羅**」，似人而有角，故又名「人非人」，又稱天伎神、歌神。「**摩睺羅伽**」，即大蟒神。此八部眾皆係佛之眷屬，受佛威德所化，而護持佛法。因此在大乘經典中，彼等也往往是佛陀說法時的會眾。
此外，另有四天王所率領的八部眾，與此略有不同，即：（1）乾闥婆，（2）毗舍闍，（3）鳩

叉、夜叉女、乾闥婆、乾闥婆女、阿修羅、阿修羅女、迦樓羅、迦樓羅女、緊那羅、緊那羅女，為聽法故，皆來親近，恭敬供養」。

如清末民初天台宗有位諦閑老法師，他的鄉音很重，但無論到什麼地方講經說法，法緣都很盛。不分男女老幼，有知識或無知識的人，大家都聽得很有趣味。故說得舌根清淨者，無論講什麼，哪怕一句話，也能引人入勝，聽來渾身爽快舒適。

及比丘、比丘尼，優婆塞、優婆夷，國王、王子、群臣、眷屬，小轉輪王、大轉輪王、七寶千子、內外眷屬，乘其宮殿，俱來聽法，以是菩薩善說法故。婆羅門、居士、國內人民盡其形壽隨侍供養。又諸聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛，常樂見之。是人所在方面，諸佛皆向其處說法，悉能受持一切佛法，又能出於深妙法音。[83]

又有佛教四眾弟子（人間的）「比丘、比丘尼，優婆塞、優婆夷」，還有「國王、王子、群臣眷屬、小轉輪王、大轉輪王」（有「七寶」，一「千」個兒「子」），「內外眷屬」，「乘」著自己享用的「宮殿」，都「來聽法」，由於此位「菩薩善說法」要「故」。又有一般宗教師，如「婆羅門、居士、國內人民，盡」「形壽隨侍」其側恭敬「供養」。不但是這些人喜歡親近供養，「諸聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛」都「常」喜歡「見」此人，「是人所在」的「方」向，「諸佛皆向」是人之「處」而為他「說法」。他也「能」夠「受持」佛的「一切佛法」，他也「能」發「出深妙法」的「音」聲，以微妙之音來說甚深法，這皆由於得舌根清淨的功德。因為他曾經弘揚《法華經》，所以現在得到這兩種舌根的功德。這兩種功德，簡單來說，一種是嚐味的功德——所有食物都變成上味；第二種是妙音的功德——所說法成為微妙音聲，深入人心，令人歡喜。

癸二　偈頌

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

是人舌根淨，終不受惡味，其有所食噉[84]**，悉皆成甘露。**[85]

先頌舌根嚐味。「是人」得「舌根」清「淨」，「終不受惡味」，凡是「所食噉」的東西，每一樣都變「成甘露」味。

以深淨妙聲，於大眾說法，以諸因緣喻，引導眾生心，
聞者皆歡喜，設諸上供養。
諸天龍夜叉，及阿修羅等，皆以恭敬心，而共來聽法。
是說法之人，若欲以妙音，遍滿三千界，隨意即能至。

槃荼，（4）薜荔多，（5）龍，（6）富單那，（7）夜叉，（8）羅剎。《仁王護國般若經疏》卷 2 云（大正 33・262c）：「八部者，乾闥婆、毗舍闍二眾，東方提頭賴吒天王領；鳩槃荼、薜荔多二眾，南方毗留勒叉天王領；龍、富單那二眾西方毗留博叉天王領；夜叉、羅剎二眾，北方毗沙門天王領。」（《中華佛教百科全書》（三），p.1263）

83 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49b25-c3）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121b15-23）。

84 噉（dàn ㄉㄢˋ）：1.食，吃。同啖。（《漢語大詞典》（三），p.495）

85 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49c3-6）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121b24-25）。

此頌說法之妙用。是人以「深妙」清「淨」之音「聲」,「於大眾」之中「說法」,「以」種種「因緣」,種種比「喻」,「引導眾生」之「心」,令「聞」法「者皆」大「歡喜」,故「設諸上」等美味而「供養」是人。還有「諸天、龍、夜叉」及「阿修羅等」,「皆以恭敬心」,「共來聽」佛「法」。這「說法」的「人」,要使「妙音遍滿三千界」,即「能」「隨意」作到音聲遍一切處。真是心聲相應,心識到的地方,聲音就能到,是為舌根清淨,最為特殊的功德。

大小轉輪王,及千子眷屬,合掌恭敬心,常來聽受法。
諸天龍夜叉、羅剎毘舍闍[86],亦以歡喜心,常樂來供養。
梵天王魔王,自在大自在,如是諸天眾,常來至其所。
諸佛及弟子,聞其說法音,常念而守護,或時為現身。[87]

或「大小轉輪王」,「及」大輪王之「千子眷屬」,都「合掌」以「恭敬心」,「常來聽受」佛「法」,還有「諸天、龍、夜叉」,固然歡喜來供養,連「羅剎、毘舍闍」(即惡鬼),「亦以歡喜心,常樂來供養」。還有「梵天王」、「魔」王、「自在」天(即自在天)、「大自在」天(即他化自在天),「如是諸天眾」,「常來」到「其」說法處。還有「諸佛及弟子」,聞到某人「說法」之「音」聲,「常」憶「念」並「守護」是人。諸天護持有二種:一是常在說法處,但看不到;二是遇到緊急危難的「時」候,即「現身」出來護持。如上是舌根清淨之功德。

壬五　身根功德

癸一　長行

「復次,常精進!若善男子、善女人,受持是經,若讀、若誦,若解說、若書寫,得八百身功德。得清淨身,如淨琉璃,眾生憙[88]見。[89]

佛告「常精進」菩薩說:「若」有「善男子、善女人,受持」《法華「經」》,或「讀」或背「誦」,或「解說」、「書寫」,能「得八百身功德」,「得身」根「清淨」,「如淨琉璃」那樣的光彩、細嫩,為「眾生」所歡「憙見」。

人的身體,都是血肉之身,但有的人生來黧黑[90]、枯乾、粗醜、憔悴,人皆不喜見。有的人生來既白又細,滿身光彩柔順。如佛之堂弟阿難尊者,身體皮膚特別細膩光潤,故佛特別要他蓋住肩膀。[91]又如中國佛教史上有位玉琳國師,他前生是受持《藥師如來

---

86 (1)〔唐〕慧琳撰,《一切經音義》卷 27(大正 54,487b4):
毘舍闍－畢舍遮,傳云似冬瓜鬼也。
(2)〔宋〕法雲編,《翻譯名義集》卷 2(大正 54,1086a26-28):
毘舍闍,亦云毘舍遮,又云畢舍遮,又云毘舍支,又臂舍柘。此云啖精氣,噉人及五穀之精氣,梁言顛鬼。

87 (1)〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9,49c7-21)。
(2)〔西晉〕竺法護譯,《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉(大正 9,121b26-c18)。

88 憙(xǐ ㄒㄧˇ):1.古同「喜」。(《漢語大詞典》(三),p.720)

89 (1)〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9,49c22-24)。
(2)〔西晉〕竺法護譯,《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉(大正 9,121c19-22)。

90 黧(lí ㄌㄧˊ)黑:謂臉色黑。(《漢語大詞典》(十二),p.1371)

91 龍樹造,〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《大智度論》卷 3〈1 序品〉(大正 25,84a13-16):

本願經》的，故生得超乎常人，以致引生許多障礙。[92]故得身根清淨之特色，即身淨如琉璃。

其身淨故，三千大千世界眾生，生時、死時，上下、好醜，生善處、惡處，悉於中現。及鐵圍山、大鐵圍山、彌樓山、摩訶彌樓山[93]等諸山，及其中眾生，悉於中現。[94]下至阿鼻地獄，上至有頂，所有及眾生，悉於中現。若聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛說法，皆於身中現其色像。」[95]

在《華嚴經》說，身根清淨初步的境界，修持到了初地菩薩以上，就會如毘盧遮那佛般，重重無盡境界，盡在其身上顯現出來。[96]

因「其身」根清「淨故」，「三千大千世界眾生」，無論要投「生」，或「死」亡；「上」升三善道，或「下」墮三惡趣；生得美「好」，或「醜」陋，生於「善」處，或「惡」處，「悉」皆「於」其身根「中」顯「現」。

阿難端正清淨，如好明鏡，老少好醜，容貌顏狀，皆於身中現。其**身明淨**，女人見之，欲心即動，是**故佛聽阿難著覆肩衣**。

92 出處待考。

93 （1）〔唐〕法藏撰，《大乘密嚴經疏》卷 3（卍新續藏 21，153b21-24）：
一云摩羅延者，此翻七金山。……摩醯因多羅者，此翻大鐵圍山也。雞羅婆利師者，此翻小鉄圍山也。
（2）〔唐〕遁倫集撰，《瑜伽論記》卷 1（大正 42，328c10-20）：
七金山者，一踰健馱羅，此云持雙山，頂有兩稜故。二毘那旕迦，此云障礙，有神住中障善法故。又解，有神王人身象頭作魔事能障行者，此山形彼神頭故名障難也。三頞濕縛羯拏，此云馬耳，似馬耳故。四蘇達梨舍那，蘇者善義，達梨舍那見義，即善見山，見此山形善多生故。五揭達洛迦，此云擔木，往阿修羅以此木擔須彌山，山有擔木故以為名。六伊沙馱羅，此云持軸，山峯似軸故。七尼民達羅，海中魚名，此無所翻，山峯似之故以為稱。此與《俱舍》次第不同。
（3）彌樓：（地名）山名。譯曰高山，光山。
或謂與須彌山一體，或謂為別體，依《法華經》則為別山也。
《法華嘉祥疏》十一曰：「彌樓山此云高山，又云光山。」
《慧琳音義》十五曰：「彌樓山即須彌樓山也，皆梵語訛轉也，唐云妙高山，或云妙光山。」
《大部補註》十曰：「有人謂彌樓，此云光明山，即七金山也，金色光明故云耳。」
若準《第一義法勝經》云：「須彌樓山，則彌樓山是須彌山也。」
如《新俱舍》云蘇迷盧山。
舊譯《俱舍》，其須彌山亦云彌據山，是則梵音有楚夏耳。
若據今文《法華經》下句自云須彌鐵圍，是則彌樓、須彌有異。以同一為正。（丁福保《佛學大辭典》（下），p.2766）

94 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, pp.313-314:
ye ca cakravāḍa-mahācakravāḍeṣu meru-sumeruṣu ca parvata-rājeṣu sattvāḥ prativasanti ye cādhastād avīcyāv ūrdhvaṃ ca yāvad bhavāgraṃ sattvāḥ prativasanti tān sarvān sva ātmabhāve drakṣyati

95 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，49c24-50a1）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121c23-29）。

96 〔唐〕澄觀撰，《大方廣佛華嚴經疏》卷 42〈26 十地品〉（大正 35，826a11-12）：
四國土清淨功德，即能現諸身差別，若器若眾生皆能隨現，故云無量。

還有器世界中之「鐵圍山」、「大鐵圍山」、「彌樓山」、「摩訶彌樓山」，即七金山之大小七金山「等諸山」，「及其中」之「眾生」，都於身根清淨者之身「中」顯「現」。「下至阿鼻地獄」，「上至」色界四禪「有頂」天，「所有」諸「眾生」，「悉於中現」。

又有聖人如「聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛說法」等等，「皆於」身根清淨者之「身中」，「現其色像」。這不一定到此人面前來，而是到說法時，身上即有種種現象。

癸二　偈頌

爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

若持《法花》者，其身甚清淨，如彼淨琉璃，眾生皆憙見。
又如淨明鏡，悉見諸色像，菩薩於淨身，皆見世所有。
唯獨自明了，餘人所不見。三千世界中，一切諸群萌[97]，
天、人、阿修羅、地獄、鬼、畜生，如是諸色像，皆於身中現。
諸天等宮殿，乃至於有頂，鐵圍及彌樓、摩訶彌樓山，
諸大海水等，皆於身中現。
諸佛及聲聞，佛子菩薩等，若獨若在眾，說法悉皆現。
雖未得無漏，法性之妙身，以清淨常體，一切於中現。[98]

此偈頌大致與長行相同，所不同的是有多舉一個比喻。上面長行是身如清「淨」的「琉璃」一樣，一切能夠在這清淨琉璃之中反映出來。現在這裡說，又好像清「淨」的「明鏡」一樣，很光明的鏡子一樣，什麼東西都可照出他的樣子來。可是現在說照出這個樣子來，並不是說有什麼東西到了面前，就在身體上照出這個樣子來，不是這樣的一個意思。而是「菩薩」想要知道的，「世」間「所有」的，都能在自己這個清「淨身」上現起；比如他想要看看自己所遇到的佛等等，即能在他的身上現起來。但是，只有他自己知道，別人是看不到的。別人所看到的，是他這個身體非常之清淨，或者是非常細膩，很好看，很優秀。但是這種種的映現，是別人所不見的。這裡面所謂的六根清淨的功德，都是約他自己所能夠知道的，自己所能夠嚐到、自己所能夠聽到、自己所能夠看到，這個身體也是自己能感覺到。這當然和其他的大菩薩身上映現一切的海印三昧的境界是不同的。

在「三千」大千「世界」之「中」，「一切諸群萌」（即眾生）、「天、人、阿修羅、地獄」、餓「鬼」、「畜生」，「如是」種種「色像」，「皆於」是人「身中現」。或「諸天等」諸「宮殿」，及「至於有頂」天，或「鐵圍、彌樓」（即七金山）、「摩訶彌樓山」（即大七金山），或「諸大海水等，皆於身中現」。

或「諸佛及聲聞、佛子菩薩等」弟子。本來聲聞和菩薩都可以稱為佛子；但是約真正的成佛、紹隆佛家業而言，菩薩才可以稱為佛子，所以佛子菩薩連在一起成一名詞。「若獨」自在修行，「若在」大「眾」之處「說法悉皆現」得很清楚。「雖」然此人「未得無漏法性之妙身」，僅以此平「常」父母所生之血肉之「體」，得身根清淨，「一切」

[97] 群萌（méng ㄇㄥˊ）：眾民；百姓。萌，通「氓」。（《漢語大詞典》（九），p.187）
[98] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50a1-17）。

即「於中」顯「現」盡知了。這是得身根清淨之功德。

佛菩薩有法性所成之無漏妙身。普通都說法身、報身、化身，很少說法性所成身。龍樹菩薩在《大智度論》中常用「法性生身」。[99]《楞伽經》中說「法性所流」的身，[100]就是法性身。這是什麼身呢？菩薩證悟了法性，生起無漏慧，所感的身體，即是一種微細的清淨色。眾生的身體，是有分段生死的蟲身，佛菩薩顯現和我們一樣的身，這是化身。真正到了證悟法性身，即只有變易生死，是菩薩的受用身，亦是無蟲身。[101]這種清淨色之法性身，直到最後才是金剛不變壞之報身。故說猶如淨琉璃，亦如淨明鏡。

壬六　意根功德

癸一　長行

復次，常精進！若善男子、善女人，如來滅後、受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百意功德。[102]

佛「滅」度之「後」，若有人「受持」、「讀」、「誦」、「解說」、「書寫」此《法華經》，「得千二百意功德」。這意根是什麼？每一眾生都以六根和合為體，眼耳鼻舌身，總名之為身體，是生理的組織，是物質的；意根是精神體。根能對境發識，如眼根對色境起眼識；耳根對聲境起耳識；意根能對法境起意識。六根中意根的作用最大，眼根只能見

（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，121c29-122a16）。

99 （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 74〈56 轉不轉品〉（大正 25，580a14-16）：
是菩薩有二種：一者、生死肉身，二者、法性生身。**得無生忍法，斷諸煩惱；捨是身後，得法性生身**。
（2）印順法師，《般若經講記》，〈金剛般若波羅蜜經講記〉，p.110：
菩薩得法性身，有二類：一、證得無生法忍時，即得法性身，如入涅槃者迴心向大而發勝義菩提心。二、得無生法忍時，還是肉身，捨此分段身，才能得法性身。《智論》說八地捨蟲身。

100 〔唐〕實叉難陀譯，《大乘入楞伽經》卷 2〈2 集一切法品〉（大正 16，596b14-c1）：
復次，大慧！**法性所流，佛說一切法自相共相，自心現習氣因相，妄計性所執因相，更相繫屬，種種幻事皆無自性，而諸眾生種種執著取以為實，悉不可得**。復次，大慧！妄計自性執著緣起自性起。大慧！譬如幻師以幻術力，依草木瓦石幻作眾生若干色像，令其見者種種分別，皆無真實。大慧！此亦如是，由取著境界習氣力故，於緣起性中，有妄計性種種相現，是名妄計性生。大慧！**是名法性所流佛說法相**。大慧！法性佛者，建立自證智所行，離心自性相。大慧！化佛說施、戒、忍、進、禪定、智慧、蘊、界、處法及諸解脫諸識行相，建立差別，越外道見，超無色行。復次，大慧！法性佛非所攀緣，一切所緣一切所作相根量等相，悉皆遠離，非凡夫二乘及諸外道執著我相所取境界。。

101 （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《小品般若波羅蜜經》卷 6〈16 阿惟越致相品〉（大正 8，564b2-5）：
須菩提！凡夫身中八萬戶虫，是阿惟越致菩薩身中，無有如是諸虫。何以故？須菩提！是菩薩善根超出世間，隨善根增長故，得心清淨、身清淨。
（2）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 16〈55 不退品〉（大正 8，339c26-340a3）：
復次，須菩提！常人身中有八萬戶蟲侵食其身，是阿惟越致菩薩摩訶薩身無是蟲。何以故？是菩薩功德出過世間，以是故，是菩薩無是戶蟲。是菩薩功德增益，隨其功德得身清淨、得心清淨。須菩提！以是行、類、相貌，當知是名阿惟越致菩薩摩訶薩。

102 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50a18-20）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，122a17-122a19）。

色，耳根只能聞聲，而此意根則能遍了一切法，觸對一切法境，所起的意識可以思惟分別一切法的境界。

眼等五根，都屬生理組織，類似生理學上所說的神經末梢，而能引發眼識等心理活動，這些都較易了解。意根能生意識，意識是我們平常思惟分別作用的。意根，約大乘法說是指微細識，而我們的眼耳鼻舌身意是粗六識，能夠經驗得到的。意根則是心識中微細的精神作用，即是大乘法中所說的末那識、阿賴耶識[103]，從這些微細的根本識再發生意識。所以意根清淨，即是意根的功能與一般不同，意根的功德增勝。

以是清淨意根，乃至聞一偈一句，通達無量無邊之義，解是義已，能演說一句一偈至於一月、四月乃至一歲，諸所說法，隨其義趣，皆與實相不相違背。若說俗間經書、治世語言、資生[104]業等，皆順正法。[105]

意根清淨的功德，可分兩方面說：一是能了解法、能說法；一是能知眾生心所行、心所動作、心所戲論。能說法，必先能了解。意識的了解越深，說法越廣。

「意根清淨」的人，聽「聞一偈一句」(句有長短，五字或八字不等)，即能「通達無量無邊之義」。中國一些讀書人，也有所謂舉一反三[106]、聞一知十[107]的聰明才智。意根清淨的法師，亦能聞一法而悟入一切法，這是意根清淨的功德相。

說法之時，本來只是「一句一偈」，可以說一天、「一月、四月，乃至一歲」也說不完，這都是看智慧大小。比方中國古人作詩，會作的，同一題目，寫出數十首不同意境的詩；不會的，一首也寫不出來。意根清淨的，能由一句話中通一切義，重重無盡，永遠說不完。佛的大弟子舍利弗尊者，說一句法，七天七夜也說不完，佛說他善入法界[108]，

---

103 （1）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 1（大正 30，280b6-10）：
云何意自性，謂心意識，心謂一切種子所隨依止性，所隨(依附依止)性，體能執受，異熟所攝阿賴耶識。意謂恒行意及六識身無間滅意。識謂現前了別所緣境界，彼所依者，等無間依，謂意。
（2）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 51（大正 30，580b13-20）：
五種識身依之而轉，非無執受。又由**有阿賴耶識故得有末那，由此末那為依止故意識得轉**，譬如依止眼等五根五識身轉，**非無五根，意識亦爾，非無意根**。復次，諸轉識與阿賴耶識作二緣性，一、於現法中，能長養彼種子故；二、於後法中，為彼得生攝殖彼種子故。

104 資生：1.賴以生長；賴以為生。(《漢語大詞典》(十)，p.201)

105 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉(大正 9，50a20-24)。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉(大正 9，122a19-122a23)。

106 （1）舉一反三：《論語・述而》：「舉一隅，不以三隅反，則不復也。」後以「舉一反三」謂觸類旁通。(《漢語大詞典》(八)，p.1292)
（2）舉一反三：從一件事情類推而知道其它許多事情。比喻善於學習，能夠由此及彼。（https://zh.wiktionary.org/zh-hant/舉一反三，2019-10-2，10.18am）

107 聞一知十：聽到一件事，可以推知十件事。多用以形容聰明而善於類推。(《漢語大詞典》(十二)，p.104)

108 〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 14（345 經）(大正 2，95b28-c15)：
爾時，尊者舍利弗知世尊去已，不久，語諸比丘：「諸尊！我不能辯世尊初問，是故我默念住。**世尊須臾復為作發喜問，我即開解如此之義，正使世尊一日一夜，乃至七夜，異句異味問斯義者，我亦悉能，乃至七夜，以異句異味而解說之。**」有異比丘往詣佛所，稽首禮足，

所以重重無盡，小乘人也有此境界。從前天台智者大師說《法華經》，先釋經題——《妙法蓮華經》，經題中先釋「妙」字，於是相對妙、絕對妙、迹門妙、本門妙，妙個不完，只一個「妙」字便說了三個月。[109]這就是於一法中通於一切法，重重無盡的證明。這意根清淨的菩薩，亦能於一句話中見一切法。

另一方面，凡「所說」的「法」，無論一句一字，皆能「隨其義趣」。說法的作用及其趣向、目標，都「與」諸法「實相不相違」反。即使是一切世間法的道理，如世「俗」典籍四「書」[110]五「經」[111]，「治世語言」，如政治學、經濟學等「治世」之學，治理世間的這種話，以及工商農等資生事業，「資生業」即我們依靠它生活的東西，如現在所說的增產、生產之事。這些世間法的道理，一切皆能與佛法相應。

舉一例說：佛法說諸法皆從因緣生，一切經書、治世語言、資生事業等哪一樣可以違反緣起的道理？佛法說諸行無常，一切法亦不能與這定律相違。了解這點，再看《華嚴經》，善財童子五十三參善知識中，有些善知識是航海家，有些是建築工程師，有些是語言學者，有些是家庭主婦、國王（包括仁王、惡王），亦有比丘、比丘尼，乃至交際女郎。[112]菩薩行是包括世間種種職業，這些都是菩薩；一切所作所行，皆是菩薩道，皆能與佛法相應。所以《華嚴經》名不可思議解脫[113]。小乘是可思議解脫，離一切諸法而說解脫。大乘即世間一切法皆解脫門，二諦融通，真俗無礙的。有些學佛人自己下了

退住一面，白佛言：「世尊！尊者**舍利弗**作奇特未曾有說，於大眾中，一向**師子吼**言：『我於世尊初問，都不能辯，乃至三問默然無答。世尊尋復作發喜問，我即開解，正使世尊一日一夜，乃至七夜，異句異味問斯義者，我亦悉能，乃至七夜，異句異味而解說之。』」**佛告比丘：「彼舍利弗比丘實能於我一日一夜，乃至異句異味，七夜所問義中悉能，乃至七夜，異句異味而解說之。所以者何？舍利弗比丘善入法界故。」**

109 （1）〔宋〕曇照註，《智者大師別傳註》卷 1（卍新續藏 77，662c20-23）：
瓦官寺者，晉元帝朝於江左以監燒官瓦衙為寺，事見僧傳，**妙玄九旬談玄**。初啟講日，儀同君理是國之附馬，故奏請臣僚停早晚兩朝事，俱入寺聽受焉。
（2）〔明〕一如集註，《法華經科註》卷 1（卍新續藏 31，172b20-22）：
智者大師顗公，靈山親承大蘇，妙悟證法華三昧，獲旋陀羅尼，既而居江陵，為章安等弟子開《玄義》十卷，惟釋經題，所謂九旬談妙者也。

110 四書：1.《論語》、《大學》、《中庸》、《孟子》的合稱。（《漢語大詞典》（三），p.588）

111 五經：1.五部儒家經典，即《詩》《書》《易》《禮》《春秋》。其稱始於漢武帝·建元五年。其中《禮》，漢時指《儀禮》，後世指《禮記》；《春秋》，後世並《左傳》而言。（《漢語大詞典》（一），p.384）

112 （1）〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 46-60〈34 入法界品〉（大正 9，689b6-784b4）
（2）印順法師，《我之宗教觀》，三〈修身之道〉，pp.134-135：
《華嚴經》中的善財童子，普遍的參訪大乘善知識。這些善知識，以不同的身分，而做著弘法利生的事業。除了宗教師——佛教的比丘、比丘尼，及外道的苦行僧而外，有語言學者；藝術家；精通數學的工程師；救濟工作者；醫師；國王——有重刑政的，也有德化的；製香師；航海家；法官；交際女郎；家庭主婦等。

113 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 1〈1 世間淨眼品〉（大正 9，395c11-15）：
佛願行處皆已具足，無量功德皆已清淨，悉行深廣三昧境界，無量神力，佛所遊處無不遍至，皆悉能行不可思議解脫境界，處一切眾，其身殊特無能映蔽，隨諸眾生所應度者，能現其身如應化之。

界限，哪些是世間法，哪些是出世間法。有智慧者，一切世間法都是出世間法。顛倒眾生，愚癡執著，出世間法也變成世間法了。

這裡還有兩種道理：第一種、對世間一切法，究竟知其本性，一切緣起所生，法法緣起平等。所表現的現象，是前後延續的無常性，彼此相依的無我性，法法當體不生不滅，本性空寂。不但善法如此，殺、盜、淫莫不如此，世間一切追究到本性都是法法本淨、法法空寂。眾生之所以迷，就是因為不通達此，於一切法起執，故為一切法所轉，造種種惡行。若能通達，一切法上最為清淨，法法皆是正法，皆與諸法實相不相違背。另一種的意義，既然一切法皆緣起所生，前後息息流變，彼此相依相關，無獨立自性，所以一切法皆能歸於佛法。眾生有八萬四千煩惱，佛亦說八萬四千法門，都是使一切眾生向於佛法，轉迷成悟。所謂「**一色一香，無非中道**」[114]。宇宙之間一切現象事實，莫不莊嚴法界，問題在眾生能不能使它與諸法實相相應；相反地把佛法亦顛倒為世間法。

意根清淨的菩薩，隨便說法皆能轉一切法，使與佛法相應。我曾說般若的道理如明燈，此智慧燈一亮，即光明遍照，一切都在光明照耀中，這是意根清淨，證得甚深般若。六祖惠能大師說：「**佛法在世間，不離世間覺，離世覓菩提，恰如求兔角**」[115]。這都是說明世間一切，不應與正法相違；「**順**」於「**正法**」，與正法相應。

三千大千世界六趣眾生，心之所行、心所動作、心所戲論，皆悉知之。[116]

能知道「**三千大千世界六趣眾生**」的心——「**心之所行、心所動作、心所戲論**」，並不是得了他心通。

「心之所行」，比方看花，心即行於此花；想國家大事，心即行於國家大事。心所了解的境界，就是心之所行。

「心所動作」，心中有所認識，即發為行動，一切外在的行動都是發自內心，心有所想，而表現於行為，這是意根的力量，平常在表現於外時才能看到。意根清淨的菩薩，在眾生心中動念時已知道了。

「心所戲論」，不順正法，不與真理相應，比方執一切法實有；唯識宗說執心外有境，就是戲論；一切都是無常性，卻把它看成恒常不動，這就是戲論。[117]把展轉相關的緣起法看成是孤立的東西，凡是與法性不相應的，這心理上顯現的境界，都是戲論。有了這個戲論，就有迷、就有障，即不得法，就與真理不相應。眾生的心裡從來都離不了

---

114 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 1（大正 33，682b22-683a8）：
如一切世間，治生產業，皆與實相不相違背。一色一香，無非中道。況自行之實而非實耶！

115 〔元〕宗寶編，《六祖大師法寶壇經》卷 1（大正 48，351c9-10）。

116 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50a18-20）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，122a23-122a25）。

117 〔唐〕玄奘譯，《解深密經》卷 1〈3 心意識相品〉（大正 16，692b8-14）：
廣慧當知，於六趣生死彼彼有情，墮彼彼有情眾中，或在卵生、或在胎生、或在濕生、或在化生，身分生起，於中最初一切種子心識成熟、展轉、和合、增長、廣大。依二執受：一者、有色諸根及所依執受；二者、相名分別言說戲論習氣執受。有色界中具二執受，無色界中不具二種。

戲論，若能離開戲論，就開悟了。[118]所以眾生心中的一切，包括心中所行的境界、心中所要表現於外的發動、心裡的戲論相等等，菩薩意根清淨，都能知道。

雖未得無漏智慧，而其意根清淨如此。是人有所思惟、籌量[119]、言說，皆是佛法，無不真實，亦是先佛經中所說。[120]

此「意根清淨」菩薩「未得無漏智慧」，都還是普通凡夫妄識。很多人以為妄識很要不得，其實妄識也是很好的，都是要以妄修真，於此妄識中漸漸修學，慢慢積習無漏智慧。像這樣，雖然還沒得到無漏智慧，還是有漏妄識，但是其意根已經清淨。這種意根清淨的程度，小乘得到無漏智慧也未必有此能力。當然小乘修行開悟得無漏智慧，約無漏智慧斷煩惱證真理的角度講，當然超過此菩薩。但是菩薩依《法華經》引起意根清淨的功德相，是小乘智慧所無的。小乘的周利槃陀伽，是一個最笨的人，只一首偈，學許久也學不會，佛慢慢地教他，結果開悟，證阿羅漢果，得無漏慧。但不會說法，如果有人問，只能說諸行無常、諸法無我，其他便不會了。[121]而他已經開悟，斷煩惱了生死，這就是根的利鈍不同。得意根清淨的人，雖然沒有證得無漏智慧，已經有此功德。一方面能隨說法要、一方面能隨知人心的功德。

所以這個「人有所思惟」（思考）、「籌量」計劃（心中想）、「言說」（說出來）。比如我們發表一篇演講，必先定了一個題目，然後思惟考察，內容應該講些什麼？計劃安排每一段說話的中心思想。此菩薩雖得意根清淨，但還是有漏心，說法時還是有所思惟、籌量，有思考，有計劃，但無論說什麼，都與「佛法」相應，不會錯謬。或者所說不是現在一般經典所有，「亦是」過去「佛經中所說」，只要其原理與佛法相應，還是佛法，這是意根清淨的功德相。

癸二　偈頌

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

是人意清淨，明利無穢濁，以此妙意根，知上中下法，
乃至聞一偈，通達無量義，次第如法說，月四月至歲。
是世界內外，一切諸眾生，若天龍及人、夜叉鬼神等，
其在六趣中，所念若干種，持《法花》之報，一時皆悉知。[122]

「意」根「清淨明利」，沒有垢「穢」，即已斷煩惱，不與粗重煩惱相應，所以微

---

118 〔唐〕玄奘譯，《解深密經》卷 5〈8 如來成所作事品〉（大正 16，708b16-20）：
佛告曼殊室利菩薩曰：「善男子！若於諸地波羅蜜多，善修出離，轉依成滿，是名如來法身之相。當知此相，二因緣故不可思議：**無戲論故，無所為故。而諸眾生計著戲論，有所為故。**」

119 （1）籌量：籌劃。（《漢語大詞典》（八），p.1273）
（2）籌量：謀劃考慮。（《重編國語辭典》http://dict.revised.moe.edu.tw/cbdic/search.htm，2019/10/2）

120 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50a18-29）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，122a17-27）。

121 〔唐〕義淨譯，《根本說一切有部毘奈耶》卷 31（大正 23，795b16-798a12）。

122 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50a29-b8）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，122a27-b10）。

「妙」。能「知上中下法」，上法指佛法，中法指聲聞法，下法指天人世間法[123]；或者說下法是五乘共法，中法是三乘共法，上法是大乘不共法[124]；或者同一法中有上中下品之別[125]，此文沒有確定說。意根清淨者，聞上中下法，「乃至一偈」，即能「通達」一切「義」。凡是說法「無量」，必定有「次第」的，如智者大師說「妙」字，分本門、迹門，絕待、相待等[126]，一層一層次第而說，所以一句一偈，說一個「月」、「四」個「月」，乃至一年也說不完，這是說法的善巧無礙。三千大千「世界內」、三千大千世界「外」，「一切眾生」——「天龍」、「人」、「夜叉、鬼神」，及「六」道眾生，各種心中所思「所念」，形形色色，各種各樣「若干種」的心；能夠受「持」、修持《「法花」經》而得到意根清淨的果「報」，於「一」剎那中，能夠明了這一切眾生心理活動。

十方無數佛，百福莊嚴相，為眾生說法，悉聞能受持。
思惟無量義，說法亦無量，終始不忘錯，以持《法華》故。
悉知諸法相，隨義識次第，達名字語言，如所知演說。
此人有所說，皆是先佛法，以演此法故，於眾無所畏。
持《法花經》者，意根淨若斯，雖未得無漏，先有如是相。
是人持此經，安住希有地，為一切眾生，歡喜而愛敬。
能以千萬種，善巧之語言，分別而說法，持《法花經》故。[127]

---

123 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 10〈14 安樂行品〉（大正 34，597a12-14）：
上中下法者，有人言：善惡無記三性為三品也，今謂即以三乘為三品也。**又人天為下，二乘為中，大乘為上也**。

124 （1）宗喀巴造，法尊譯，《菩提道次第廣論》卷 1（大藏經補編 10，621b15-16）：
明因緣所生法為五乘共法，三法印為三乘共法，一切法實相至無障礙法界為大乘不共法。
（2）宗喀巴造，法尊譯，《菩提道次第廣論》卷 3（大藏經補編 10，640b5-23）：
（3）印順法師，《華雨香雲》，二四〈太虛大師菩薩心行的認識〉，pp.319-320：
大師的激賞宗喀巴的《菩提道次第》，因為他的三士道說，與大師一貫主張的**五乘共法**——**下士人天乘**；**三乘共法**——**中士聲緣乘**；**大乘不共法**——**上士菩薩乘**，有著同樣的意趣。

125 （1）〔元魏〕瞿曇般若流支譯，《正法念處經》卷 31〈6 觀天品〉（大正 17，178a22-c3）。
（2）〔唐〕道世撰，《法苑珠林》卷 24〈7 法師部〉（大正 53，463a24-b9）：
又《正法念經》云：若有眾生正行善業，為邪見人說一偈法令淨信佛，命終生應聲天受種種樂，從天還退隨業流轉。若為財物故與人說法，不以悲心利益眾生，而取財物，或用飲酒，或與女人共飲共食，如伎兒法自實求財，如是法施其果甚少，生於天上作智慧鳥，能說偈頌，是則**名曰下品法施**也。
云何名為中品法施耶？為名聞故，為勝他故，為勝餘大法師故，為人說法，或以妬心為人說法，如是法施得報亦少，生於天中受中果報，或生人中，是則**名曰中品法施**也。
云何名為上品法施耶？以清淨心為欲增長眾生智慧，而為說法，不為財利，為令邪見眾生等住於正法，如是法施，自利利人無上最勝，乃至涅槃其福不盡，是則**名曰上品法施**也。

126 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 7（大正 33，764b10-767c18）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 2（大正 33，696b9-697b8）。

127 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，50b9-22）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 8〈18 歎法師品〉（大正 9，122b10-21）。

「十方」諸「佛」，「百福莊嚴相」好的十方佛，「為眾生說法」，眾生「能」聽「受」奉「持」的。本來此頌應該是屬於耳根清淨的，因為耳根清淨才能聽到十方佛的說法，而此重於聽後憶持，對於十方佛所說能憶持不忘，這就需要意根清淨才能做到。因為他能「思惟無量義」，所以「說法亦無量」，「終始不忘錯」從開始直至講完，中間說無量的法，明無量義，當中不忘錯，不忘失、不錯亂。我們有時講錯了，或者忘記了怎麼講。這是因為我們年紀大了，記憶太差了，容易忘失。錯亂有兩種：一、講錯亂了，二、前言後說，後言前說，顛倒了。現在說無量的法，明無量義，間中都不忘不錯，是「持《法花經》」的功德果報。

下面講說「法相」，他如何能說法呢？「悉知諸法相」，對一切法相都能通達。很多學佛的人，特別是中國禪宗，把法相看成是無意義的，所以說起法來老是兩三句，不能無窮無盡。現在說此意根清淨者對於一切法相皆通達，如十法界、六識，每一識有種種心所，當中因緣果報乃至性相、作用、心行等，都是具體而不抽象的。因為明了一切法相，能「隨義」而知道有先後「次第」，由淺而深，由始而終，次第說法，這樣的說法叫做善巧說法；如果次第顛倒、或沒有次第章法，即不善巧。如大乘法，先聞法，然後發菩提心，修菩薩行，都有其次第、方法。另一方面，「名字」——佛法中有許多專有名詞，這些名詞都包含許多意義，「語言」——各地所用的方言，佛法中的文字言語所包含的意義也要通達；假使不能通達，也會有許多障礙。比如同一個字，在不同的地區有不同的意義；有一些字在某些地方是很可取的，在其他地方是很要不得的，意根清淨的菩薩能夠知道這個名字在世間各個地方的意義，就能夠善巧運用。比如稱人「老太婆」，在貴州一帶是很恭敬語言，但在我的家鄉卻是輕視的語言。此意根清淨的菩薩因能通達一切法，能照他「所知」道的而「說」法，「所說」的都是過去諸「佛」所說的「法」，「皆」與佛法相應。因為他能夠「演」說諸佛之「法」，與佛法相應，所以能「於」大「眾」中「無所畏」。即使有問難者，亦能圓滿答覆而不膽怯。

「持《法花經》者」，「意根」清「淨若斯」——如此的清淨。「雖」然「未得無漏」慧，已「有」類似無漏智慧之「相」，猶如天亮之前，太陽雖未出來，東方已經發白。「持此」《法華「經」》者，非常「希有」難得，「一切眾生」見而生「歡喜」「愛敬」。

最後一頌是讚歎菩薩「語言善巧」，能以「千萬種」語言，「分別」「說法」。這裡有兩種解釋：眾生有無量語言，菩薩得語言三昧，一切都通達；另一解釋是：同樣一法，用種種不同的方法、不同的意義，表示同樣的內容而分別說明。從文字看，應該是各種語言的善巧。

《妙法蓮華經》卷 6

〈常不輕菩薩品第二十〉

（大正 9，50b23-51c7）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋果傳編，2020.05.09）

※前言

上面「法說」，說明持《法華經》的功德。[1]現在「證說」，以事實證明持《法華經》確有此功德。本品是說明常不輕菩薩的事。他是受持《法華經》得六根清淨功德的。所以引其事以證明。常不輕，顧名思義，即對任何人都不輕視，都讚歎他是菩薩、要成佛，所以別人給他一個外號叫常不輕，也就此因而得名。[2]古來都說持《法華經》非常的妙，功德非常高，因而引事實證明。凡宣說大乘法後，佛必定說兩種道理：毀謗此法獲什麼罪，讚歎信受此法得什麼功德。上面已經說明這兩種道理，本品再引事實證明。

戊二　證說

己一　長行

庚一　雙指前品所說罪福

爾時，佛告得大勢菩薩摩訶薩：「汝今當知！若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷持《法花經》者，若有惡口、罵詈[3]、誹謗，獲大罪報，如前所說；其所得功德，如向[4]所說，眼、耳、鼻、舌、身、意清淨。[5]

〈20 常不輕菩薩品〉是佛對得大勢菩薩說。得大勢菩薩，亦譯「大勢至」，是達到這個「大勢」的地步，「至」是到達的意思。要常精進勇猛，才能六根清淨，所以〈19 法師功德品〉是對常精進菩薩說。但現在將常不輕菩薩這種風格，這種忍辱行，必須要像大勢至菩薩一樣得到一種大力量不可，因此，〈20 常不輕菩薩品〉是佛對得大勢菩薩說。[6]

「佛」對「得大勢菩薩」說：若有佛出家在家四眾弟子，受持此《法華經》，「有」人「惡口」「誹謗」者，得「大罪報」。「前」面〈3 譬喻品〉火宅喻，後面一大段文中，

---

[1] 參見：
（1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈17 分別功德品〉（大正 9，44c19-46b13）。
（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈18 隨喜功德品〉（大正 9，46b22-47c1）。
（3）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c2-50b22）。

[2] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，616b21-23）：
「常不輕」者，一切眾生常有佛性，故云「諸法從本來常自寂滅相」，大士得此觀心，故常不輕物；從人標名也。

[3] 罵詈（lì ㄌㄧˋ）：罵，斥罵。多用作書面語。（《漢語大詞典》（十二），p.833）

[4] 向：10.從前；原先。（《漢語大詞典》（三），p.136）

[5] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50b24-28）。

[6] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，616b26-c1）：
「告得大勢」者，顯此菩薩知法本來常寂滅相，有正觀勢力，不為結惑所摧，令弘經人亦學之也。又即是顯常不輕得大忍力，不為打罵所摧，令持經人學其行也。

已經「說」過。[7]若有人信受奉持此《法華經》，「所得功德」——「眼、耳、鼻、舌、身、意」六根「清淨」，在〈19 法師功德品〉中已經說過。[8]下面舉事實證明。

庚二　雙明往昔信毀果報

辛一　明事本[9]

壬一　最初威音王佛

得大勢！乃往[10]古昔[11]，過無量無邊不可思議阿僧祇劫，有佛名威音王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。劫名離衰，國名大成。其威音王佛，於彼世中，為天、人、阿修羅說法，為求聲聞者，說應[12]四諦法，度生老病死，究竟涅槃；為求辟支佛者，說應十二因緣法；為諸菩薩，因[13]阿耨多羅三藐三菩提，說應六波羅蜜法，究竟佛慧。[14]

得大勢！是威音王佛壽四十萬億那由他恒河沙劫；正法住世劫數如一閻浮提[15]微塵[16]；像法住世劫數如四天下微塵。其佛饒益眾生已，然後滅度。[17]

要說常不輕菩薩的事情分為兩科，現在是第二科「雙明往昔信毀果報」，舉出常不輕菩薩的事情來證明信毀的果報。這又分為兩科「明事本」與「明本事」。「事本」、「本事」文字顛倒，「本事」是指過去那件事情；「事本」是說明這件事情是以什麼為基礎而講出來的，要講常不輕菩薩，就要講到過去在什麼佛時、發生什麼事等。

---

[7] 參見〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 2〈3 譬喻品〉（大正 9，15b26-16a7）。

[8] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈19 法師功德品〉（大正 9，47c3-8）：
爾時，佛告常精進菩薩摩訶薩：「若善男子、善女人，受持是《法華經》，若讀、若誦、若解說、若書寫，是人當得八百眼功德、千二百耳功德、八百鼻功德、千二百舌功德、八百身功德、千二百意功德，以是功德、莊嚴六根，皆令清淨。」

[9] （1）〔唐〕湛然述，《法華文句記》卷 10〈釋常不輕菩薩品〉（大正 34，348c10-11）：
通舉往昔威音王佛為不輕事之本，名為「事本」。
（2）事本：2.事情的根由。（《漢語大詞典》（一），p.546）

[10] 乃往：從前，以前。（《漢語大詞典》（一），p.628）

[11] 古昔：1.往昔；古時。（《漢語大詞典》（三），p.21）

[12] 應（yìng ㄧㄥˋ）：6.符合；適應；順應。（《漢語大詞典》（七），p.749）

[13] 因：3.順；順應。14.介詞。為；為了。（《漢語大詞典》（三），p.603）

[14] *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U.Wogihara and C.Tsuchida, p.319:
bodhisattvānāṃ mahāsattvānāṃ ṣaṭ-pāramitā-pratisaṃyuktānām **anuttarāṃ samyak-saṃbodhim**[1] **ārabhya**[2] tathāgata-jñāna-darśana-paryavasānaṃ dharmaṃ deśayati sma
按：anuttarāṃ samyak-saṃbodhim ārabhya 羅什法師譯為「因阿耨多羅三藐三菩提」，其中 [1]anuttarāṃ samyak-saṃbodhim 是業格的形式，意思是「無上正等覺」；[2]**ārabhya** 是不變化分詞，依據 Monier-Williams Sanskrit-English Dictionary, 1899，意思是「having begun beginning with」（首先、開始於）。Edgerton Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary（佛教混合梵語），則註明此語詞用於業格之後，意思是「referring to, having to do with」（關於、與……有關）。

[15] 閻浮提：梵語，即南贍部洲。閻浮，樹名。提為「提鞞波」之略，義譯為洲。洲上閻浮樹最多，故稱閻浮提。詩文中多指人世間。（《漢語大詞典》（十二），p.127）

[16] 微塵：1.佛教語。色體的極小者稱為極塵，七倍極塵謂之「微塵」。常用以指極細小的物質。（《漢語大詞典》（三），p.1060）

[17] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50b28-c10）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈19 常被輕慢品〉（大正 9，122c5-17）。

「往古」「過去無量無邊不可思議阿僧祇劫」的時候，「有佛名威音王如來」，此如來說法，威德自在，十號具足，「劫名離衰」。衰，是不理想，不如意，離衰是吉祥義。世界「名大成」，「威音王佛」「於」此大成國土，「為天、人、阿修羅說法」。佛法中主要是為人說法，附帶有天、阿修羅，少數畜生、餓鬼；地獄眾生則沒有。佛出世雖說救度六道眾生，主要還是人。只有天、人、阿修羅三善道真能得佛法的利益。

此威音王佛亦如釋迦佛一樣，說三乘法。「求聲聞」法「者」，佛「說應四諦法」——即與四諦相應之法，不只說苦集滅道，而說知苦、斷集、證滅、修道，其中有關聲聞乘的一切法都包括在內，能超越「度」脫世間「生老病死」，得「究竟涅槃」，這是小乘法所說。以法華一乘來看，此涅槃並未究竟。「求辟支佛者」，為「說」與「十二因緣」相「應」的「法」，如修頭陀行、遠離、獨處等。「為」求大乘的「菩薩」，「因阿耨多羅三藐三菩提」，而「說」與「六波羅蜜」多相「應」的「法」，因從此六波羅蜜，而能達到「佛」的平等大「慧」，如來知見，成阿耨多羅三藐三菩提，菩薩發菩提心，是以菩提為對象，起心[18]趣向於佛果菩提。

小乘與大乘不同，小乘向涅槃行道，修行的目的，是為了生死、證涅槃，所以小乘法是以涅槃為依止，修行為了求得涅槃。大乘依阿耨多羅三藐三菩提而修道，向此無上菩提前進，最後亦達到此菩提果——成佛。「因」——依止義，依止此阿耨多羅三藐三菩提而說六波羅蜜相應法。

此「威音王佛」的「壽」命，「四十萬億那由他恒河沙劫」。佛涅槃後，「正法住世」的「劫數」，「如一閻浮提微塵」之多，「像法住世」的時間，比正法住世增多四倍，「劫數如四天下微塵。」威音王「佛」利「益眾生」之後，才入涅槃。[19]

壬二　次第二萬億佛

正法、像法滅盡之後，於此國土復有佛出，亦號威音王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。如是次第有二萬億佛，皆同一號。[20]

威音王佛滅後，「正法、像法」住世間亦已過去，這時，世間上已沒有佛法。「此」大成「國土」中，又「有佛出」世，亦名「威音王」佛，具足十號，以後次第有二萬億佛出世，皆名**威音王如來。**

辛二　明本事[21]

---

[18] 起心：1.起意；動念頭。2.從心裡；發自內心。（《漢語大詞典》（九），p.1089）

[19] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，616c5-10）：
初有七句：一、**明時節**也。「有佛名威音王」下，第二、**化主**。「劫名離衰」下，第三、**出劫名**。「國名大城」下，第四、**出國名**。「其威音」下，第五、**明教門**。「因三菩提說六波羅蜜」者，因者由也，由令眾生得三菩提，是故如來說六度。「得大勢」下，第六、**明壽命**。「正法住世」下，第七、**明住持**。

[20] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50c10-14）。

[21] （1）〔唐〕湛然述，《法華文句記》卷 10〈釋常不輕菩薩品〉（大正 34，348c11-12）：
於中別以最初威音佛時不輕之事，故云「本事」。
（2）本事：3.原事；舊事。（《漢語大詞典》（四），p.709）

壬一　出信毀之人

最初威音王如來既已滅度，正法滅後，於像法中，增上慢比丘有大勢力。爾時，有一菩薩比丘名常不輕。[22]

常不輕菩薩，出在「最初」一位「威音王」佛「滅度」之「後」，「正法」住世時期已過去，像法住世期間；「像法」——類似佛法，佛法到這時已經起變化，不是原始的佛法了。此「像法中」，佛教界多「增上慢比丘」，他們的「勢力」很「大」，為國王大臣所尊敬，弟子信眾甚多。自己本身增上慢，未得謂得，未證謂證。依小乘說，未證阿羅漢果以為證，自覺了不起，於大乘佛教中起很大影響，這些增上慢比丘，毀謗《法華經》。這「時」「有一」位信受《法華經》的「菩薩比丘」，就是「常不輕」菩薩。

出家受比丘戒者，名比丘，不加菩薩二字，是小乘聲聞比丘，信小乘法，如現在的錫蘭、泰國等的出家人，持戒清淨，很有威儀，但不信大乘。於大乘法中，表面上看起來還是比丘，但受菩薩戒、修大乘行者，即是菩薩比丘。在家居士受三皈五戒，名優婆塞、優婆夷；如果發菩提心受菩薩戒，即是菩薩優婆塞、菩薩優婆夷。佛有七眾弟子：比丘、比丘尼、式叉摩那、沙彌、沙彌尼、優婆塞、優婆夷，如果不發菩提心受菩薩戒，都是小乘弟子；如發心受菩薩戒，都是大乘菩薩，皆可於名義上冠[23]上「菩薩」二字。

此常不輕菩薩是大乘菩薩比丘，不是在家居士，一切僧團的規矩制度都要遵守。換言之，僧團中都是些未得謂得，未證謂證的小乘增上慢比丘，常不輕菩薩是大乘菩薩比丘，在此中間，當然不能調和的。

壬二　明信毀之相

癸一　明信行之得

得大勢！以何因緣名常不輕？是比丘，凡有所見——若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷——皆悉禮拜讚歎而作是言：『我深敬汝等，不敢輕慢。所以者何？汝等皆行菩薩道，當得作佛。』而是比丘，不專讀誦經典，但行禮拜，乃至遠見四眾，亦復故往禮拜讚歎而作是言：『我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。』[24]

「常不輕」菩薩的修行方法是非常特殊的。常不輕不是他本來的名字，是別人故意給他起的渾號[25]。此菩薩「凡」看「見」「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」，都向他們頂「禮」「讚歎」說：「我」非常「敬」重你們，「不敢輕慢」，你們所「行」都是「菩薩道」，都是未來「佛」，對過去、現在、未來一切諸佛皆當尊敬，所以也尊敬你等。

這常不輕菩薩並「不」是專門「讀」「經」研究的人，只是看見人便叩頭「禮拜」讚歎，甚至遠「遠」看「見」人，亦跑去「禮拜讚歎」說：「我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。」[26]因此，人家給他起了這個別號叫常不輕。

---

[22] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50c14-16）。

[23] 冠（guàn ㄍㄨㄢˋ）：6.謂加在前頭。（《漢語大詞典》（二），p.441）

[24] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50c16-23）。

[25] 渾號：綽號，外號。（《漢語大詞典》（五），p.1524）

[26] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，616c19-24）：
此菩薩用三業破病弘經，一者身業禮拜，二口業讚嘆。所以身敬者，以一切眾生皆有佛性是

以比丘戒說，比丘是出家人，優婆塞、優婆夷是在家人，比丘看見比丘尼及在家人也拜禮，是違反佛制，是顛倒的作法，所以此事在佛法中曾引起很多辯論。經中載：摩訶迦葉有一次領著許多比丘出來，文殊師利亦領著許多在家弟子，大迦葉向文殊先請[27]，文殊菩薩說摩訶迦葉是長老，上座先請。最後迦葉說你先發菩提心，應先請。這時文殊現的是在家相。[28]《維摩詰經》中，維摩詰是居士，佛令弟子向維摩詰居士問疾，弟子都不敢去，說出過去的事，看見維摩詰都禮拜。[29]於大乘經中，出家人禮在家人，不止常不輕菩薩。以大乘法說，先發菩提心者為大，比丘雖已出家，未發菩提心還是小乘。在這裡我們想到一個故事。從前有位師父帶著小徒弟出去，師父走在前面，小徒弟拿着包袱跟在後面。這時小徒弟心裡想：「修菩薩道很好，我一定要發菩提心成佛。」這位師父是得神通的阿羅漢，小徒弟這麼一念發心，師父知道了，於是過去把包袱接過自己背，請小徒弟走在前面。這時小徒弟心裡又再想「修菩薩道太難了，還是了生死就算了」，

當來佛，今欲敬於當來佛故禮拜之。口嘆亦爾，以皆有佛性當得成佛故歎當佛也。身口既有敬嘆必經意地，故具足三業弘《法華經》也。

[27] 請：11.敬辭。用以代替某些動詞。表示恭敬、慎重，或使語氣委婉。(《漢語大詞典》(十一)，p.258)

[28] (1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說阿闍世王經》卷 2（大正 15，399b14-c14)。
按：《佛說阿闍世王經》沒有明確說明文殊菩薩現在家相或出家相。
(2) 印順法師，《勝鬘經講記》，p.3：
向來學佛者，總覺得出家勝過在家，然從真正的大乘說，勝過出家眾的在家眾，多得很。有一次，文殊與迦葉同行，文殊請迦葉前行說，你是具戒、證果了；迦葉轉請文殊先行說，你早已發菩提心領導眾生了：結果是文殊先行。發菩提心的大乘學者，雖是在家眾，也是被尊敬的。
(3) 參見〔西晉〕竺法護譯，《文殊支利普超三昧經》卷 2〈9 變動品〉(大正 15，419c4-420a7)：
濡首童真則從坐起，著衣持鉢而欲發行，謂迦葉曰：「唯，大迦葉！便可在前吾今尋後。所以者何？尊大迦葉年即耆宿，素修梵行久為沙門，未見如來而出家學，計於世間所有羅漢皆從仁後有所啟受，以是之故宜當在前，吾今在後。」迦葉答曰：「計於法律不以年歲而為尊長，法律所載智慧為尊，神智聖達乃可為尊；博聞才辯乃曰為尊；諸根明徹乃曰為尊，法律所記以斯為尊。由是計之，濡首童真智慧巍巍博聞普達辯才無礙，曉了一切眾生根本，以是之故最長弘遠，仁為大尊宜當在前，余應在後，今欲假喻分別此誼。……由是出生一切諸法而普顯現，以故明知濡首為尊，其年幼少則是聖長，宜當在前，吾當從後。」
(4) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十二章，第二節，第一項〈文殊及其學風〉，p.930：
《文殊師利普超三昧經》說：文殊與大迦葉，應阿闍世（Ajātaśatru）王宮的供養，迦葉讓(「著衣持鉢」的）文殊先行。《離垢施女經》中，「八菩薩及八弟子（聲聞)，明旦，著衣持鉢，入城分衛」，文殊是八菩薩之一。《大般若經・那伽室利分》說：「妙吉祥菩薩摩訶薩，於日初分，著衣持鉢，……入此室羅筏城巡行乞食」。《文殊師利般涅槃經》說：文殊「唯於我（佛）所出家學道，……作比丘像」。從初期大乘經看來，東方來的文殊師利，確定是**出家的比丘**。
(5) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十二章，第二節，第一項〈文殊及其學風〉，p.937：
大乘初期的文殊，現出家相，還是上承傳統佛教的（**後來，文殊現作在家相了**)。

[29] (1) 參見〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 1〈3 弟子品〉(大正 14，539c14-542a25)。
(2) 參見〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 1〈4 菩薩品〉(大正 14，542a26-544a18)。

於是退了菩提心。師父知道後又把包袱讓他背著，自己走在前面。如此反覆三次，小徒弟實在忍不住抱怨道：「師父老糊塗，一下子要我拿包袱，一下子又不用。一下子要我走前面，一下子又要我在後面跟，這是什麼道理呢？」師父說道：「剛才你發了菩薩心，將來要成佛的，我只是個阿羅漢，行李自然由我來背，請你走前面。可是現在你又要了生死，又退菩提心，那麼還不如我這個阿羅漢，那你還是我的小徒弟，行李自然由你來拿，跟在我的後面，就是這個道理啊！」[30]應拜不應拜，這是大小乘的問題，不是出家在家的問題。真正發菩提心者，見一切眾生都是未來佛。如儒家所說：滿街都是聖人。[31]所以看見一切眾生恭敬禮拜，這與小乘僧團的制度是不相應的。

在弘揚佛法的意義上說，還是看地點而分別，釋迦牟尼佛弘法於娑婆世界，是穢土，於此穢惡世界中，釋迦佛建立清淨僧團，現清淨的姿態，眾生恭敬崇拜。在中國處處都是大乘佛教，中國的出家人觀念，向來是走富樓那比丘的路子，[32]外現出家相，而所行

---

[30] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 78〈64 願樂品〉（大正 25，610a5-20）：
譬如一六神通阿羅漢，將一沙彌，令負衣鉢，循路而行。沙彌思惟：「我當以何乘入涅槃？」即發心：「佛為世尊，最上最妙，我當以佛乘入涅槃。」師知其念，即取衣鉢自擔，推沙彌在前行。沙彌覆復思惟：「佛道甚難，久住生死，受無量苦，且以小乘早入涅槃。」師復以衣鉢囊還與沙彌令擔，語在後行。如是至三。沙彌白師：「師年老耄，狀如小兒戲！方始令我在前，已復令我在後，何其太速？」師答：「汝初念發心作佛，是心貴重，則住我師道中。如是人，諸辟支佛尚應供養，何況阿羅漢！以是故，推汝在前。汝心還悔，欲取小乘，而未便得，汝去我懸遠，是故令汝在後。」沙彌聞已驚悟：「我師能知我心！我一發意已勝阿羅漢，何況成就！」即自堅固住大乘法。

[31] （1）〔明〕王陽明著，《傳習錄》卷 3〈傳習錄下〉，p.97：
一日，王汝止出遊歸。先生問曰：「游何見？」對曰：「見**滿街都是聖人**。」先生曰：「你看滿街人是聖人，滿街人到看你是聖人在。」
（2）〔明〕智旭著，《靈峰蕅益大師宗論》卷 2（嘉興藏 36，280c24-25）：
凝神定志，拓度虛懷，人皆可以為堯舜，**滿街都是聖人**，謂我不能成佛，是自棄也。

[32] 〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 13（311 經）（大正 2，89b17-c16）：
佛告富樓那：「我已略說法教，汝欲何所住？」
富樓那白佛言：「世尊！我已蒙世尊略說教誡，我欲於西方輸盧那人間遊行。」
佛告富樓那：「西方輸盧那人兇惡、輕躁、弊暴、好罵。富樓那！汝若聞彼兇惡、輕躁、弊暴、好罵、毀辱者，當如之何？」
富樓那白佛言：「世尊！若彼西方輸盧那國人，面前兇惡、訶罵、毀辱者。我作是念：『彼西方輸盧那人賢善智慧，雖於我前兇惡、弊暴、罵、毀辱我，猶尚不以手、石而見打擲。』」
佛告富樓那：「彼西方輸盧那人但兇惡、輕躁、弊暴、罵辱，於汝則可脫，復當以手、石打擲者，當如之何？」
富樓那白佛言：「世尊！西方輸盧那人脫以手、石加於我者，我當念言：『輸盧那人賢善智慧，雖以手、石加我，而不用刀杖。』」
佛告富樓那：「若當彼人脫以刀杖而加汝者，復當云何？」
富樓那白佛言：「世尊！若當彼人脫以刀杖，而加我者，當作是念：『彼輸盧那人賢善智慧，雖以刀杖而加於我，而不見殺。』」
佛告富樓那：「假使彼人脫殺汝者，當如之何？」
富樓那白佛言：「世尊！若西方輸盧那人脫殺我者，當作是念：『有諸世尊弟子，當厭患身，或以刀自殺，或服毒藥，或以繩自繫，或投深坑；彼西方輸盧那人賢善智慧，於我朽敗之身，以少作方便，便得解脫。』」
佛言：「善哉！富樓那！汝善學忍辱，汝今堪能於輸盧那人間住止，汝今宜去度於未度，安於

的都是大乘佛法，以此為標榜於娑婆世界安立清淨僧團，弘揚大乘法，使這污濁世界現清淨相。因為這些佛弟子在身分上仍現出家相，遵行僧團儀規，所以出家人拜在家人是不行的。如果在清淨世界，眾生根機利[33]則不要緊；在這五濁惡世，為保持佛法僧團中的清淨莊嚴，中國大乘佛法對常不輕菩薩這種修行方法多不提倡。[34]

在隋文帝時候，有一位信行禪師，修常不輕菩薩行，見人則恭敬禮拜；他雖然是出家的，但他捨掉比丘戒，因為懂這個比丘戒不想違犯。他在外面流浪，專門作苦工，修橋舖路，利益人民，自己吃得苦，穿得苦，住得苦，精進苦行，生活非常清苦，所做的事都對人有利，出家在家對他來說沒有差別，見到出家人也要恭敬尊重，見到在家人也要恭敬尊重。像這樣，信行禪師修的就是常不輕菩薩行。信行禪師所行，照道理也有一點根據，但是他有另一套的佛法，他說現在末法時代，眾生根鈍障重，各宗各派的修行方法，什麼小乘、大乘、一乘，什麼難行道易行道，自力他力，修定修慧，一切都不易受持，無法成就。於是他教眾生，像常不輕菩薩一樣，但行禮拜，恭敬尊重；修橋舖路、幫助別人，自己修苦行。[35]跟他修行的人也不少，西安、洛陽一帶很多大廟子都是他的一派，當時成為一個大宗派。後來慢慢的受到很多人攻擊，終於衰敗下去。主要的問題是不研究、不讀經、不依經論修行，所以最後信行禪師失敗了。其實，他這個思想在日本也很有啟發的，日本佛教之中有一部分人受到他這種精神的感召，不僧不俗的形態是這樣子來的。佛法中有無量法門，種種不同適應的時候，很多看法不同。

常不輕菩薩的這個修行法門，不專讀誦經典，並不是完全不讀。有些人是專門讀、誦、分別解說、書寫經典。常不輕菩薩也是有讀誦經典，只是分出多數的時間來禮拜、讚歎、恭敬、尊重。常不輕菩薩對一切人說「你們所行都是菩薩道」，其實是依《法華經》的兩大根本觀念：大家都是修菩薩行，大家將來都要成佛的。所以在當時，常不輕菩薩看見增上慢比丘都說：「我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。」而向他們禮拜讚歎。

癸二　明誹謗之失

四眾之中，有生瞋恚、心不淨者，惡口罵詈言：『是無智比丘從何所來？自言：「我不輕汝。」而與我等授記，當得作佛。我等不用如是虛妄授記。』[36]

此說明誹謗反對常不輕菩薩一乘精神之過失。在「四眾」弟子當「中」，「有」的人

未安，未涅槃者令得涅槃。」

[33] 利：1.鋒利；銳利。(《漢語大詞典》(二)，p.634)

[34] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉(大正 34，616c24-26)：
《律》云「比丘不禮俗人」，今云「禮四眾」者，大小乘法異。如《涅槃》云「有知法者若老若少皆應恭敬」。

[35] 〔唐〕道宣撰，《大唐內典錄》卷 5 (大正 55，277c27-278a9)：
真寂寺沙門釋信行撰。行魏人，少而落髮，博綜群經，蘊獨見之明，顯高蹈之迹，與先舊德解行弗同，**不全聲聞兼菩薩行，捨二百五十戒，居大僧下在沙彌上**；門徒悉行方等結淨，投陀乞食，日止一飡，**在道路行，無問男女率皆禮拜**，欲似《法華》常不輕行，此亦萬衢之一術也。**但人愛同惡異，緣之時復致譏此錄**，誠並引經論正文，而其外題無定准的，雖曰對根起行幽隱，指體標榜於事少微，來哲儻詳幸知有據。**開皇二十年勅斷不聽行相同箴勗，然其屬流廣海陸高之。**

[36] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉(大正 9，50c23-26)。

起了很重的煩惱，「生瞋恚」「心不」清「淨」故，「惡口罵詈」人：「這個『無智』識的『比丘』，『從』什麼地方『來』的，『自』己說，『我不』敢『輕』視你們，你們皆當作佛。『我』們『不』要『如是虛妄授記』。」

人總是喜歡聽好話，人家給他禮拜恭敬說皆當作佛，為什麼會不歡喜呢？何以人家修常不輕行還要罵他呢？這是說明了當時都是小乘佛教。小乘佛教中，真正有修證的，如已證得初果至四果阿羅漢者，他們也懂佛的意思，決定不會不信。不過，有些增上慢人，其實在聲聞法並沒有得到修證，只聽到佛在聲聞法中的教化，所以一聽到這話就覺得不對。他們只知道佛陀教他們證阿羅漢、了生死、解脫問題，認為佛所教他們的聲聞法已是究竟；不相信一切眾生都能成佛的這個道理，所以聽到人人都要成佛，就起反感。假使在這些人面前，說他是菩薩，將來要成佛，他們必然討厭你。現在常不輕菩薩的法門，立足點即在法華一乘法門——一切眾生同歸佛道、人人成佛，依此平等的立場，所以才會如此修持。而這裡的四眾弟子以增上慢比丘為多，聽習慣了佛說聲聞乘得究竟，證阿羅漢、了生死，沒聽說過將來都要成佛這樣的話。當然聲聞弟子也相信有佛，也相信有菩薩，相信有些人修菩薩行而被授記作佛；但不相信「人人都要修菩薩行成佛」。這樣的話語，與他一向的信心、了解相違反。常不輕菩薩對他們說一乘法，說一次還好，但天天見面即天天說，所以越聽越討厭，甚至以為是魔說法，也就惡口罵詈他。這裡面包含了一佛乘佛法與小乘佛教之間，思想上的不同點。所以他們說不需要如此虛妄的授記。

如此經歷多年，常被罵詈，不生瞋恚，常作是言：『汝當作佛。』說是語時，眾人或以杖木瓦石而打擲[37]之，避走遠住，猶高聲唱言：『我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。』以其常作是語故，增上慢比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，號之為常不輕。[38]

「如此經歷」了好「多年，常被罵詈」，他「不生瞋恚」心，因為並不因你罵，就不能成佛。常不輕菩薩站在一乘法的立場上說人人都有成佛的可能性，過去無量劫以來大家在佛法中修學，種不退轉的因，現在跟你們說你們都是菩薩，將來都要成佛；你不信，你惡口罵，我還是不生瞋恚，還是尊敬你，因為你還是菩薩，還是要成佛的。常不輕菩薩不生瞋恚心，但這不生瞋恚心，並不像一般凡夫心裡的瞋恚心生起而強行把它控制住不發脾氣，這樣子是修不成忍辱波羅蜜的，反而會生病弄壞身體；而是要從種種的道理當中去了解，就像常不輕菩薩一樣了解到人人都是未來佛，能在一乘法上，觀眾生平等一如，只見眾生皆當作佛的好處而不見壞處，所以始終不生瞋恚心，而敬重他們。常不輕菩薩這樣子經歷很多年，時常被人罵，而不生瞋恚心；還是繼續說「汝當作佛。說是語時，眾人或以杖木」或「瓦石打擲」他，他就「避」開「遠」去，更「高聲」地「唱」說：「我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。」因他常「常」說這句話，那「增上慢比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」，給他一個外「號」叫「常不輕」。這含有譏笑之意。

壬三　明信毀之報

癸一　信者果報

[37] 擲（zhì ㄓˋ）：1.投；拋。（《漢語大詞典》（六），p.942）

[38] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50c26-51a3）。

子一　正明果報

是比丘臨欲終時，於虛空中，具聞威音王佛先[39]所說《法華經》二十千萬億偈，悉能受持，即得如上眼根清淨、耳鼻舌身意根清淨。得是六根清淨已，更增壽命二百萬億那由他歲，廣為人說是《法華經》。[40]

先說信者的果報，常不輕菩薩於威音王佛前修常不輕行（第一位威音王佛，正法滅後，於像法中的時候），這位「比丘臨」到快要死的「時」候，在「虛空中，」圓圓滿滿地聽到「威音王佛」從前「所說」的「《法華經》二十千萬億偈，」完全「能受持，」「即得如上」所說之「眼根清淨，耳鼻舌身意根清淨」，「得」這「六根清淨」位「已」，不但因此沒有死，「更增」長「壽命二百萬億那由他歲，廣為人」宣「說」《「法華經」》。[41]因為威音王佛同釋迦佛一樣，先說三乘，最後才開權顯實說一乘妙法，所以常不輕菩薩於威音王佛的遺法弟子當中，宣說《法華經》，如同釋迦佛遺法弟子，中國智者大師亦受持《法華經》，弘揚《法華經》。

修行有二種修法，一是內在觀慧，二是表現出來的法門，如拜佛、念佛、誦經、修定，做一切功德無不是修行。常不輕菩薩，即內在觀一切眾生都有成佛可能性，人人要作佛的一乘法上，此人人平等之法性觀，不離心，所以人打罵他，他不起瞋恚心。把持這深見，故表現於外，即見人叩頭禮拜，專修此常不輕行。平常我們說用功修行有兩方面：一是修行裡面的根本精神，二是修行上所表現出來一樣一樣的法門。如從一樣一樣的法門來看是不同的，如拜佛是拜佛，念經是念經，抄經是抄經，講經是講經，供養經卷是供養經卷的等等。但能夠用功修行，必須通達兩個方面：一方面心裡能常靜、能安定、能降伏煩惱，能夠堅持消除種種業障，種種煩惱能漸漸減少、不生起，通過表現出來一樣一樣的法門如拜佛、念經、懺悔、稱念佛菩薩名號等都能達到這種內心清淨安定，漸漸降伏煩惱，漸漸消除業障的目的。另一方面，常不輕菩薩他能夠依《法華經》一佛乘的精神，通達一切眾生皆有成佛的可能性，而能立足於一一法上平等法空性，體念平等大慧，才能不執聲聞、緣覺、菩薩三乘實有法，本此法無我性、法平等性之心，而修種種功德，功德即一天天地增長。

例如五祖初見六祖，即知六祖頓根利智，叫他去舂米；六祖就是一年到頭在舂米修苦工，同時他內心在用功，結果他開悟，明心見性了。[42]諸如此類，古代大德傳記中，

---

[39] 先：11.當初；先前。（《漢語大詞典》（二），p.235）

[40] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a3-8）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈19 常被輕慢品〉（大正 9，123a12-18）。

[41] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617b1-8）：
「是比丘臨欲終時」下，第二、明二人得果。前明善人得果，次明惡人得果。善人得果有二：善明得果，次結會古今。得八種果：一者、聞法能持果，此中云「二十千萬億偈」者，即是首盧偈也；「即得如上眼根清淨」下，第二、得根淨果；「得是六根」下，第三、明得延壽果，是大士體法無生滅，寧有心於存亡？但欲為物弘經故示有長命耳。

[42] 〔元〕宗寶編，《六祖大師法寶壇經》（大正 48，349a12-18）：
次日，祖潛至碓坊，見能腰石舂米，語曰：「求道之人，為法忘軀，當如是乎！」乃問曰：「米熟也未？」惠能曰：「米熟久矣，猶欠篩在。」祖以杖擊碓三下而去。惠能即會祖意，三鼓入室；祖以袈裟遮圍，不令人見，為說《金剛經》。至「應無所住而生其心」，惠能言下大悟，

不勝枚舉。從前智者大師誦《法華經》，讀到〈23 藥王菩薩本事品〉時，豁然開悟，隨聞入觀，於法華三昧之中，見釋迦於靈山說法之法會宛在。[43]他白天要領眾做苦工，有時還要代南嶽慧思大師講課，晚上才讀經、坐禪，真忙得不可開交；然他仍有此種境界，故為釋迦遺法當中的弟子。約境界高下說，只是五品弟子位[44]，慧思大師已至六根清淨位[45]，與常不輕菩薩同一境界，這在我們看來已如得神通，比五品弟子位高一點。

於時增上慢四眾——比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷——輕賤是人，為作不輕名者，見其得大神通力、樂說辯力、大善寂力，聞其所說，皆信伏隨從。是菩薩復化千萬億眾，令住阿耨多羅三藐三菩提。[46]

當「時增上慢」的「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」，「輕賤」罵詈打擲他，給他加常「不輕」之「名」號，現「見其得大神通力」，一聽他說《法華經》，即五體投地身心信受了。因得六根清淨故，具大神通，能見也能聽三千大千世界的境界、音聲，如前述之功德，由舌根、意根清淨故能得「樂說辯力」，說法辯才無礙。「大善寂力」，身心常安住於寂滅之中，煩惱不起，心性寂滅、安靜。這其實有淺有深。淺即定境，心常安定，煩惱不起，念念常定；深則通達一切法不生不滅之法空性。此處對於六根清淨來說，還是屬於定境。他得六根清淨以後，心念常靜、煩惱不起，所以這是一種大善寂力。他具有大神通力、樂說辯才、大善寂力故，眾生「聞其所說」法華，「皆信伏隨從。」

教化眾生有三種引導的方式：（1）說法感化，是語業示導。（2）現種種神通，即身業示導。（3）知他心，即意業示導，心安定清淨，知眾生根機利鈍，有感召之力。[47]現

一切萬法，不離自性。

[43] 〔元〕覺岸編，《釋氏稽古略》卷 2（大正 49，804c26-805a4）：
天台智者大師此年至建康。禪師諱「智顗」，字德安，生荊州華容陳氏，年十八出家。初謁大蘇山慧思禪師，即示普賢道場，為說四安樂行。大師誦《法華經》，至〈藥王品〉曰：「是真精進，是名真法供養如來。」乃悟法華三昧，獲旅※陀羅尼，見靈山一會，儼然未散。
※按：「旅」應作「旋」。

[44] 〔明〕袾宏輯，《往生集》卷 1（大正 51，129b17-26）：
隋智顗，號智者大師，潁川人，孩幼之時，見像即禮，逢僧必拜。十八出家於果願寺，後禮南嶽思大禪師。弘法緣畢，在剡東石城寺，將入滅謂弟子曰：「吾知命在此，不復前進，輟斤絕弦於今日矣。」唱《觀無量壽佛經》題竟，復曰：「四十八願，莊嚴淨土；華池寶樹，易往無人。火車相現，一念改悔者尚得往生，況戒定熏修聖行道力，功不唐捐矣。」智朗請云：「未審大師證入何位？沒此何生？」師曰：「吾不領眾，必淨六根。損己利人，**但登五品**。」

[45] 〔宋〕志磐撰，《佛祖統紀》卷 6（大正 49，180b10-26）：
師將順世，大集門學連日說法，苦切訶責聞者寒心，乃曰：「若有十人不惜身命，常修《法華》念佛三昧、《方等》懺悔常坐苦行者，隨有所須吾自供給，如無此人吾當遠去。」竟無答者，即屏眾斂念將入寂，弟子靈辯不覺號哭，師訶之曰：「惡魔出去，眾聖相迎方論受生處，何驚吾耶！」即端坐唱佛來迎合掌而逝，顏色如生異香滿室。時大建九年六月二十二日，壽六十三，夏四十九。初在大蘇以法付顗師，後常代講般若，至一心具萬行忽有所疑，師曰：「如汝之疑，乃《大品》次第意耳，未是《法華》圓頓旨也。吾昔於夏中一念頓證諸法現前，吾既身證不必有疑。」顗師問：「所證是十地耶？」曰：「吾一生望入銅輪(圓十住)以領徒太早，損己益他，但居鐵輪耳(**師獲六根清淨**，即圓十信，別三十心，《華嚴》梵行，《瓔珞》鐵輪位也)師身相挺持。」

[46] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a8-12）。

[47] 〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（第二分）卷 469〈76 眾德相品〉（大正 7，372c21-373a2）：

神通是超乎常情的，令人不能不信，有時不用說法，只有佛菩薩威德力之流露，眾生即受其精神感召，同時即信敬了。這就「是菩薩」得六根清淨之三業妙用。常不輕菩薩又教「千萬億眾」生，皆能「住阿耨多羅三藐三菩提」而不退。[48]

佛法中有一問題，即對於神通的看法，很多人說，佛教裡有神通，現一現不就可以令人信敬三寶了嗎？叫人看看前生後世，不就可以相信因果了嗎？神通，無論在佛世，或佛滅後的佛法流傳中，起初在印度，後流傳至中國，對神通都不大提倡，尤其不得同意而顯神通，好像在招搖[49]惑眾，佛都不允許，[50]所以神通不大現。

在西藏密宗之紅教，即頗重視神通，在修學六波羅蜜的過程之中，以智慧、禪定為重，一到教化眾生時，即要現神通，可以降伏一切，皆令信仰；結果演變到後來，佛教都變了質，不僧不俗的喇嘛，亂來一陣。後來黃教的宗喀巴大師，出來掃除垢弊，特別重視嚴持淨戒，建立起清淨僧團，這才維持佛教的延續，甚至流布甚廣，如山西、西康、雲南、蒙古等地，都是黃教的區域，其力量之大，由此可見。所以我們不要以為只有神通就好，真正使自己身心清淨，漸漸化導，使佛法深入社會，以領導人心，才能使佛教復興開展。

常不輕菩薩教化那些增上慢人四眾佛弟子，而且教化了千萬億眾生，令安住於阿耨多羅三藐三菩薩不退轉。

命終之後，得值二千億佛，皆號日月燈明，於其法中，說是《法華經》。以是因緣，復值二千億佛，同號雲自在燈王；於此諸佛法中，受持讀誦，為諸四眾說此經典故，得是常眼清淨，耳、鼻、舌、身、意諸根清淨，於四眾中說法，心無所畏。[51]

本品主要是說第一位威音王佛遺法中之事，故此常不輕菩薩「命終之後，」又「得

有菩薩摩訶薩為欲利樂諸有情類，以故思願入大地獄，見諸有情受諸劇苦，見已發起三種示導。**云何為三？一者、神變示導；二者、記說示導；三者、教誡示導。**是菩薩摩訶薩以「神變示導」滅除地獄湯、火、刀等種種苦具，以「記說示導」記彼有情心之所念而為說法，以「教誡示導」於彼發起慈、悲、喜、捨而為說法。令彼地獄諸有情類，於菩薩所生淨信心，由此因緣從地獄出，得生天上或生人中，漸依三乘盡苦邊際，證涅槃界究竟安樂。

48 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617b8-11）：
「於時增上慢」下，第四、惡人信伏果。「大神通力」者，謂身示現神通力；「樂說辨力」者，口業說法；「大善寂力」者，意得禪定。「又教化」下，第五、善人住道果。

49 招搖：1.炫耀；張揚。（《漢語大詞典》（六），p.518）

50 （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 16（24 經）《堅固經》（大正 1，101b17-24）：
有長者子，名曰堅固，來詣佛所，頭面禮足，在一面坐。
時，堅固長者子白佛言：「善哉！世尊！唯願今者勑諸比丘：『若有婆羅門、長者子、居士來，當為現神足顯上人法。』」
佛告堅固：「我終不教諸比丘為婆羅門、長者、居士而現神足上人法也。我但教弟子於空閑處靜默思道，若有功德，當自覆藏，若有過失，當自發露。」
（2）〔唐〕義淨譯，《根本說一切有部毘奈耶雜事》卷 2（大正 24，213c17-22）：
……苾芻見問：「尊者何處得此牛頭栴檀殊勝鉢來？」彼便具以其事告諸苾芻，諸苾芻答曰：「尊者豈可為斯木鉢現神通耶？」報言：「具壽！合與不合我已作訖，今欲如何？」諸苾芻以緣白佛，**佛言：「苾芻不應於俗人前現其神力，若顯現者得越法罪。**」

51 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a12-17）。

值二千億佛，皆號」為「日月燈明」，菩薩「於其」諸佛「法中」，亦宣「說」「《法華經》。以是因緣」，又「值二千億佛，同」是「號」為「雲自在燈王」佛，在這「諸佛」之佛「法中」，也是「受持讀誦」，「為」「四眾」弟子演「說此」《法華「經」》，所以「得」六根「清淨」，自己這麼久修學此《法華經》，亦弘揚此《法華經》，真正是位法華菩薩，故說法都「無所畏」。[52]

得大勢！是常不輕菩薩摩訶薩，供養如是若干諸佛，恭敬、尊重、讚歎、種諸善根，於後復值千萬億佛，亦於諸佛法中說是經典，功德成就，當得作佛。[53]

佛告「得大勢」菩薩說，這位「常不輕菩薩摩訶薩，供養」過「如是若干諸佛，恭敬、尊重、讚歎，種諸善根」，即讀誦受持書寫解說此《法華經》，到「功德」圓滿「成就」之後，「當得作佛」。[54]

子二　結[55]會[56]古今

得大勢！於意云何？爾時常不輕菩薩豈[57]異人[58]乎？則我身是。若我於宿世不受持讀誦此經、為他人說者，不能疾得阿耨多羅三藐三菩提。我於先佛所，受持讀誦此經、為人說，故疾得阿耨多羅三藐三菩提。[59]

佛問「得大勢」說：你的意思如何？當「時常不輕菩薩」，你以為是別「人」嗎？那「是」「我」釋迦佛之前生，過去當菩薩時，「若」「不受持讀誦此經，為他人」解「說」，「不能」很快即「得阿耨多羅三藐三菩提」；由「於」「我」在過去諸「佛所」，「受持讀誦此經」，「為」他「人」解「說」，「故」很快地「得證阿耨多羅三藐三菩提」。

不過在我們看起來，成佛太難了。先是從威音王佛的時候修起，然後日月燈明佛二千億個，接著又雲自在燈王佛二千億個，以後還有佛千萬億個，修了這麼久還算是快了。故龍樹菩薩說三大阿僧祇劫有限有量，[60]其實是無量阿僧祇劫作功德，度化眾生，圓滿一切功德才成佛，不應以有限量的心行菩薩道。[61]此說得六根清淨，步步進至成佛階段。

---

[52] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617b11-18）：
「命終之後」下，第六、捨身值佛果。「於諸佛法中」下，第七、得六根常淨無所畏果。今謂常不輕得八果，約位有三：初、得根淨，謂內凡三賢之果。二、得根常淨，即得初地已上得無生忍了悟一切法本來寂滅故根常淨。三、得佛地果，未得根淨之前則十信位，而弘經故此人具五十二位賢聖也。

[53] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a17-21）。

[54] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617b18-20）：
「得大勢」下，第八、明當得作佛果也。八果不出三報，初四是現報，次一是生報，後三是後報。

[55] 結：6.聯結；結合。（《漢語大詞典》（九），p.803）

[56] 會：2.會合。3.相合。（《漢語大詞典》（五），p.782）

[57] 豈（qǐ ㄑㄧˇ）：1.表示疑問或反詰。相當於難道。（《漢語大詞典》（九），p.1344）

[58] 異人：1.他人；別人。（《漢語大詞典》（七），p.1342）

[59] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a21-26）。

[60] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 4〈1 序品〉（大正 25，92b7-9）：
復次，佛言「無量阿僧祇劫作功德，欲度眾生」，何以故言「三阿僧祇劫」？**三阿僧祇劫有量有限**。

[61] 印順法師，《華雨集》（四），一，十〈向正確的目標邁進〉，p.67：

本品的重心，證明《法華經》對於成佛道是一條不走歪曲的直路，同時證明了受持《法華經》者，能得六根清淨功德。

癸二　毀者果報

子一　正明果報

得大勢！彼時四眾——比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷——以瞋恚意輕賤我故，二百億劫常不值佛、不聞法、不見僧，千劫於阿鼻地獄受大苦惱。[62]

佛告「得大勢」，當「時」那班增上慢「四眾」——「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」，「以瞋恚」心「輕賤我」的行為，結果「二百億劫」，「常」與三寶相違，「不」得「值佛」、「聞法」、「見僧」。「千劫於阿鼻地獄受大苦惱。」佛法說受罪，先重罪後受輕罪，受完之後，慢慢出來，或生人間，但無佛世，或六根不具，或墮於三塗八難中受報。

子二　結會古今

畢是罪已，復遇常不輕菩薩，教化阿耨多羅三藐三菩提。得大勢，於汝意云何？爾時四眾常輕是菩薩者，豈異人乎？今此會中跋陀婆羅等五百菩薩、師子月等五百比丘、尼思佛等五百優婆塞[63]**，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉者是。**[64]

印度佛教早期的論師，以有限量心論菩薩道，所以為龍樹所呵責：「佛言無量阿僧祇劫作功德，欲度眾生，何以故言三阿僧祇劫？三阿僧祇劫有量有限。」（《大智度論》卷四）

62 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a26-29）。

63 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U.Wogihara and C.Tsuchida, p.323:
asyām eva Mahāsthāmaprāpta parṣadi Bhadrapāla-pramukhāni pañca-bodhisattva-śatāni **Siṃhacandrā-pramukhāni pañca-bhikṣuṇī-śatāni**※1 **Sugatacetanā-pramukhāni pañcôpāsikā-śatāni**※2 sarvāṇy avaivartikāni kṛtāny anuttarāyāṃ samyak-saṃbodhau

※1：**Siṃhacandrā-pramukhāni pañca-bhikṣuṇī-śatāni**「師子月等五百比丘尼」，其中 siṃha＝獅子，candrā＝月，bhikṣuṇī=比丘尼。

※2：**Sugatacetanā-pramukhāni pañcôpāsikā-śatāni**「思佛等五百優婆夷」，其中 sugata＝善逝（佛），cetanā＝理解、認識、智力（思）。

鳩摩羅什翻譯「師子月等五百比丘尼思佛等五百優婆塞」，對於「尼」字屬上一句或下一句，古來多有討論，舉例如下：

（1）〔唐〕棲復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，898a20-22）：
言會古今等者，經言：「師子月等五百比丘為一句。」此舉比丘，攝尼眾，舉勝攝劣；經言：「尼思佛等五百優婆塞。」攝優婆夷，舉男攝女人，此四眾具足也。

（2）〔明〕一如集註，《法華經科註》卷 6（卍新續藏 31，308b22-c8）：
有人作「五百比丘尼」，節句者大有所妨其意，謂出家二眾但舉比丘，在家二眾但舉優婆塞。又謂《千佛因緣經》但云「思佛」等恐缺略「尼」字。又據《正法華》云「師子月等五百比丘比丘尼」則「師子月」自是比丘不應稱之為尼，故云大有所妨。
今考《因緣經》云：「思佛，千優婆塞等得無生法忍，欝多羅母善賢比丘尼等五百比丘尼，不受諸漏心，得解脫成阿羅漢。」且《因緣經》亦是什譯，豈敢定謂缺略「尼」字。又「尼思佛」之名未見他經所出，故今且以「尼」字另逗為句。但四眾缺優婆夷，耳後若見「尼思佛」名有所出者則不必另逗為句也。

64 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51a29-b5）。
（2）參見〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈19 常被輕慢品〉（大正 9，123b18-25）：
「罪已畢竟從地獄出，以彼大士教化之故，令發無上正真道意，皆得神通，慧無罣礙，

受「罪」完「畢」出來，又「遇常不輕菩薩」，「教化」他們發菩提心修菩薩道成佛。這裡有二個問題，附帶一說：（1）常不輕菩薩，為何不看清楚這班眾生的根機鈍，見了面就磕頭禮拜，說「我不敢輕視汝等，汝等皆當成佛」，這樣會讓他們毀謗常不輕菩薩，對他又打又罵的，結果墮地獄，都是常不輕菩薩不好；如果常不輕菩薩不是對他們磕頭禮拜，說「你們是菩薩，你們要成佛」，他們不就不會墮地獄了嗎？一般人都是這麼認為的。

其實這班四眾弟子根本就是增上慢人，他們不是因菩薩關係而墮落的，這班增上慢人都還是要墮落的。如佛世時有位得四禪的比丘，自以為得四果阿羅漢，待至臨命終時，天相現前，即罵佛說話騙人，四果可得了生死，何以自己已得四果卻要生天不了生死？一動瞋心不信佛，心起邪見出口罵佛，於是天相埋沒，地獄相現前了。[65]因為此比丘自己對佛法不信，而生邪見，不知自己是增上慢，未得謂得、未證謂證的關係。

（2）既知這班人墮落成分多，菩薩總要先解決其增上慢之病，即要開刀，苦一下病即好。常不輕菩薩見其不信一乘，先跟他們結了一個遠緣，等他們從地獄出來再教化他們，這班人還是依菩薩而發菩提心。在文殊菩薩本事亦如是，初是謗一乘法後墮落，受罪報後出來，還是走上成佛的路了。[66]假使不墮落，而生天或了生死，沒聽法華一乘，

今悉現在。」佛語德大勢：「欲知爾時四部毀呰形笑恚罵大士者不？今此會中**颰陀和**等五百菩薩，**師子月等五百比丘、比丘尼，今在佛前五百清信士、五百清信女等**，皆不退轉，當成無上正真之道。」

[65] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 17〈1 序品〉（大正 25，189a11-24）：
一比丘得四禪，生增上慢謂得四道。得初禪時，謂是須陀洹；第二禪時，謂是斯陀含；第三禪時，謂是阿那含；第四禪時，謂得阿羅漢。恃是而止，不復求進。命欲盡時，見有四禪中陰相來，便生邪見，謂：「無涅槃，佛為欺我。」惡邪生故，失四禪中陰，便見阿鼻泥犁中陰相，命終即生阿鼻地獄。諸比丘問佛：「某甲比丘阿蘭若，命終生何處？」佛言：「是人生阿鼻泥犁中！」諸比丘皆大驚怪：「此人坐禪、持戒，所由爾耶？」佛言：「此人增上慢，得四禪時，謂得四道故。臨命終時，見四禪中陰相，便生邪見，謂無涅槃；我是阿羅漢，今還復生，佛為虛誑。是時即見阿鼻泥犁中陰相，命終即生阿鼻地獄中。」

[66] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 6〈1 序品〉（大正 25，107a28-108a17）：
如文殊師利本緣：文殊師利白佛：「……爾時，有二菩薩比丘：一名喜根，二名勝意。是喜根法師，容儀質直，不捨世法，亦不分別善惡。喜根弟子聰明樂法，好聞深義；其師不讚少欲知足，不讚戒行頭陀，但說諸法實相清淨。……勝意法師持戒清淨，行十二頭陀，得四禪、四無色定。……
勝意異時入聚落中，至喜根弟子家，於坐處坐；讚說持戒、少欲、知足，行頭陀行，閑處禪寂；訾毀喜根言：『是人說法教人入邪見中，是說婬欲、瞋恚、愚癡無所罣礙相，是雜行人，非純清淨。』……是時，喜根作是念：『此人大瞋，為惡業所覆，當墮大罪！我今當為說甚深法，雖今無所得，為作後世佛道因緣。』……
是時，勝意菩薩身即陷入地獄，受無量千萬億歲苦！出生人中，七十四萬世常被誹謗，無量劫中不聞佛名。是罪漸薄，得聞佛法，出家為道而復捨戒，如是六萬三千世常捨戒；無量世中作沙門，雖不捨戒，諸根闇鈍。
是喜根菩薩於今東方過十萬億佛土作佛，其土號寶嚴，佛號光踰日明王。」
文殊師利言：「爾時勝意比丘，我身是也，我觀爾時受是無量苦。」文殊師利復白佛：「若有人求三乘道，不欲受諸苦者，不應破諸法相而懷瞋恚。」佛問文殊師利：「汝聞諸偈，得何等利？」答曰：「我聞此偈，得畢眾苦，世世得利根智慧，能解深法，巧說深義，於諸菩薩中最為第一。」

永久無此善根，永遠無法成佛，故謂「一歷耳根，永劫不失」，種下此大乘善根，慢慢發菩提心，雖當時吃些虧，結果後來還是靠此而成佛。[67]

釋迦佛問「得大勢」：你什麼「意」思？當「時四眾」，「常輕」視這位「菩薩」，你道是誰？不是別「人」，即「今」法華「會中」，「跋陀婆羅等五百菩薩，師子月等五百比丘，尼思佛等五百優婆塞」，而今「皆於阿耨多羅三藐三菩提」得「不退轉」了。

這裡五百菩薩中的跋陀婆羅菩薩是很有名的大菩薩，跋陀婆羅菩薩也叫颰[68]陀和菩薩，是大乘經法會中十六個大菩薩之一。[69]我們常講的《般舟三昧經》就是佛為颰陀和菩薩而說的。[70]師子月菩薩是現比丘身的，而尼思佛則是現優婆塞身的。

---

[67] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617b25-c6）：
問：經云「諸佛菩薩不為眾生作煩惱因緣」，云何禮拜讚嘆生其惡因，後令其得苦果耶？
答：有二種義：一者、增上慢四眾惡已成就必墮地獄，今禮拜讚嘆為作出地獄因、得佛之緣，非是生彼惡也。所以知爾者，常不輕未禮之時已是增上慢，爾時已執小不信大是謗方等人也。二者、如世良醫治病有二：一者、與美藥，即便病差；二、與苦藥，初雖不悅後必安樂。諸佛亦爾，自有初說妙法，即便了悟；自有初為說法增其謗心墮於地獄，後因此善必得解脫，若不為說無解脫期也。

[68] 颰（bá ㄅㄚˊ）。（《漢語大字典》（八），p.4775）

[69] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《思益梵天所問經》卷 1〈1 序品〉（大正 15，33b8-14）：
及跋陀婆羅※等十六賢士：**跋陀婆羅菩薩**、寶積菩薩、星德菩薩、帝天菩薩、水天菩薩、善力菩薩、大意菩薩、殊勝意菩薩、增意菩薩、善發意菩薩、不虛見菩薩、不休息菩薩、不少意菩薩、導師菩薩、日藏菩薩、持地菩薩，如是等菩薩摩訶薩七萬二千人。
※婆羅＝羅婆【元】【明】。（大正 15，33d，n.19）
（2）婆藪般豆造，〔元魏〕勒那摩提共僧朗譯，《妙法蓮華經論優波提舍》卷 1〈1 序品〉（大正 26，11a6-11）：
行成就者有四種：一者諸聲聞修小乘行、二者諸菩薩修大乘行、三者諸菩薩隨時示現能行大乘，如**颰陀婆羅**等十六人，具足菩薩不可思議事，而能示現種種形相，優婆塞優婆夷比丘比丘尼等故。四者出家人威儀一定。
（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 7〈1 序品〉（大正 25，111a4-9）：
善守等十六菩薩，是居家菩薩。**颰陀婆羅居士菩薩**，是王舍城舊人；寶積王子菩薩，是毘耶離國人；星得長者子菩薩，是瞻波國人；導師居士菩薩，是舍婆提國人；那羅達婆羅門菩薩，是彌梯羅國人；水天優婆塞菩薩。

[70] （1）〔後漢〕支婁迦讖譯，《般舟三昧經》卷 1〈6 擁護品〉（大正 13，901b28-c5）：
颰陀和菩薩、羅隣那竭菩薩、憍曰兜菩薩、那羅達菩薩、須深菩薩、摩訶須薩和菩薩、因坻達菩薩、和輸調菩薩，是八菩薩見佛所說皆大歡喜，持五百劫波育衣布施，持身自歸，持珍寶供養。佛告阿難：「颰陀和等五百人，人中之師，常持正法隨順教化，莫不歡喜，樂隨侍者心淨無欲。」
（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十一章，第三節，第一項〈念佛見佛的般舟三昧〉，pp.848-849：
《般舟三昧經》集出的時間，試依八大菩薩而加以論斷，如《般舟三昧經》卷上（大正一三・九〇二下——九〇三上）說：「颰陀和與五百菩薩俱。……羅憐那竭菩薩，從墮舍利大國出；憍曰兜菩薩，從占波大國出；那羅達菩薩，從波羅斯大國出；須深菩薩，從迦羅衛大國出；摩訶須薩和菩薩，……從舍衛大國出；因坻達菩薩，從鳩睒彌大國出；和輸調菩薩，從沙祇大國出：一一菩薩各與二萬八千人俱」。〈擁護品〉中，「是八菩薩」集在一起，稱為「八大菩薩」。其中，**颰陀和（Bhadrapāla）譯為賢守，或賢護**，是王舍城（Rājagṛha）的長者，**《般舟三昧經》就是因賢護的啟問而說的。**

庚三　結勸受持

得大勢！當知是《法華經》，大饒益諸菩薩摩訶薩，能令至於阿耨多羅三藐三菩提。是故諸菩薩摩訶薩，於如來滅後，常應受持、讀誦、解說、書寫是經。[71]」

「得大勢」菩薩，要「知」道「《法華經》，大」有「饒益諸」「菩薩」，「能令至」「阿耨多羅三藐三菩提，是故諸」大「菩薩」，「於如來滅」度之「後」，「常應受持、讀誦、解說、書寫」這《「法華經」》。

「讚美人法」當中，不外乎勸人受持弘揚《法華經》，是為成佛的直徑，不走小乘迂迴的路子。[72]

己二　偈頌

庚一　頌信毀

辛一　頌事本

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

過去有佛，號威音王，神智無量，將[73]導[74]一切，
天人龍神，所共[75]供養。[76]

「過去有佛，號」為「威音王」，其「神」力、「智」慧都是「無量」，引「導一切」「天人龍神」，亦為一切天人龍神之「所共」同「供養」。上面說有二萬億佛，皆同一號威音王如來，這裡只指最初的那位威音王如來而言。

辛二　頌本事

是佛滅後，法欲盡時，有一菩薩，名常不輕。
時諸四眾，計著[77]於法。不輕菩薩，往到其所，
而語之言：「我不輕汝，汝等行道，皆當作佛。」

---

71 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b5-9）。

72 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈20 常不輕菩薩品〉（大正 34，617c13-19）：
「得大勢當知」下，第三大段，嘆教勸修。又二：先歎、次勸。前歎教者，由法華力故常不輕得二種益：一者、畢其餘罪，謂滅惡力；二、得六根淨乃至成佛，謂生善力。
所化四眾亦得二益：一者、由經力受苦輕微，二、得出地獄乃至不退菩提也。
「是故諸菩薩」下，第二、勸修。

73 將（jiāng ㄐㄧㄤ）：9.帶領；攜帶。（《漢語大詞典》（七），p.805）

74 導：1.引導。（《漢語大詞典》（二），p.1306）

75 共（gòng ㄍㄨㄥˋ）：2.副詞。皆，共同，一起。（《漢語大詞典》（二），p.82）

76 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b9-12）。

77 （1）計：10.計慮；考慮。（《漢語大詞典》（十一），p.12）
（2）執：梵語 abhiniveśa。指由虛妄分別之心，對事物或事理固執不捨。又稱迷執、執著、**計著**、著。不知五蘊假和合產生人等眾生，而妄執人我為實我之存在，稱為人執、我執或生執（眾生執之意）。不知五蘊之法乃虛幻不實之「空」，而妄執法我為實體，稱為法執。以上二者，稱為二執（我法二執、人法二執、生法二執）。有部等小乘允許法我之存在，故不斷離法執；然大乘認為二執皆空，故斷離此二執。此外，若認為一切為實有而固執偏有之見解，將實際上之「空」增益為「有」，稱為「增執」；反之，固執空無之見解，將實際上之假「有」減損為「無」，則稱「損執」。以上二者亦合稱為二執。（《佛光大辭典》（五），p.4442）

諸人聞已，輕毀罵詈；不輕菩薩，能忍受之。[78]

這「是」威音王「佛」「滅」度之「後」，正「法」滅後，像法之中「有一菩薩，名」為「常不輕」。當「時」增上慢「四眾」，未證謂證，未得謂得，「計著於法」：（1）見普通一切法，見這執這，見那執那，聞聲音執聲音，於一切法上計著，不能通達我空、法空；（2）佛為宣說之法，如大小乘世出世法，這班人不懂得法的真義，而在法上計著。執有實在的三乘，於一切法不能通達了解故。不知威音王佛方便說三乘法，究竟歸於一乘。常「不輕菩薩」「到」他們的處「所」，「而」說「我不輕」於「汝」等，「汝等」所「行」「皆當作佛。」「諸人聞」後，「輕」視「毀」謗「罵詈」，常「不輕菩薩」皆「能忍受」。

其罪畢已，臨命終時，得聞此經，六根清淨。
神通力故，增益壽命，復為諸人，廣說是經。
諸著法眾，皆蒙菩薩，教化成就，令住佛道。
不輕命終，值無數佛，說是經故，得無量福，
漸具功德，疾成佛道。[79]

四眾之輕毀罵詈菩薩，不信一乘，也是常不輕菩薩過去生中沒有與人結好緣，又生於威音王佛滅後的時代不好，「其」身體亦過去世業感所報，故受打擲輕毀，他這「罪」業受「畢」之後，將「臨命終時」，於虛空中，具「聞」《法華「經」》，得「六根清淨」，「神通力故」，再「增益壽命」二百萬億那由他歲，「復為諸」四眾「廣說」《法華「經」》，這「著法」之四「眾」，「皆蒙」常不輕「菩薩教化成就」，「令」安「住」於「佛道」。常「不輕命終」之後，又「值無數」諸「佛」，亦於諸佛法中宣揚《法華「經」》，生生世世受持弘揚此經，「得無量福」德，「漸具功德」，很快即「成佛」了。

彼時不輕，則我身是。
時四部眾，著法之者，聞不輕言：「汝當作佛。」
以是因緣，值無數佛。此會菩薩，五百之眾，
并[80]**及四部，清信士**[81]**女**[82]**，今於我前，聽法者是。**[83]

當「時」常「不輕」菩薩即「是」「我」釋迦佛之前生，「四部眾著法之」人聽常「不輕」說：「『汝當作佛』」，「以」此「因緣」，種下之善根，「值」遇「無數」諸「佛」，本法華之法「會」中的「菩薩五百」人還有「四部」：比丘、比丘尼及「清」淨「信」男（優

[78] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b13-18）。
[79] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b18-24）。
[80] 並：3.並且。如。（《漢語大詞典》（二），p.80）
[81] 優婆塞：梵語 upāsaka 之音譯。又作烏波索迦、優波娑迦、伊蒲塞。意譯為近事、近事男、近善男、信士、信男、**清信士**。即在家親近奉事三寶、受持五戒之男居士。為在家二眾之一，四眾之一，七眾之一。與優婆夷同係在家之信仰佛法者。（《佛光大辭典》（七），p.6409）
[82] 優婆夷：梵話 upāsikā 之音譯。又作優婆私訶、優婆斯、優波賜迦。譯為**清信女**、近善女、近事女、近宿女、信女。即親近三寶、受三歸、持五戒、施行善法之女眾。為在家二眾之一，四眾之一，七眾之一。（《佛光大辭典》（七），p.6407）
[83] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b24-28）。

婆塞）、信「女」（優婆夷）等，現「於我」釋迦佛之「前」，「聽」經聞「法」華「者」即「是」。

庚二　頌勸持

我於前世，勸是諸人，聽受斯經，第一之法。
開示教人，令住涅槃，世世受持，如是經典。
億億萬劫，至不可議，時乃得聞，是《法華經》。
億億萬劫，至不可議，諸佛世尊，時說是經。
是故行者，於佛滅後，聞如是經，勿生疑惑。
應當一心，廣說此經，世世值佛，疾成佛道。[84]

「我於前世勸」「諸人」「聽受」本「經」「第一」無上「之法」，「開示教」化他們，「令」安「住涅槃」，但這個涅槃不是小乘的涅槃，而是將來能得佛菩提——大般涅槃。「世世受持」這部「經典」，不單是指遇到常不輕菩薩的這一世，而是往後的生生世世都能受持《法華經》。

此《法華經》很難聽得到，「億億萬劫」乃「至不可」思「議」「時」才能「得聞」此「經」，「億億萬劫」「至不可」思「議」之時間，「諸佛世尊」乃演「說」本「經」。所以凡「是」修「行者」，「於佛滅後」，聽到本「經」，即「勿生疑惑。應當一心」一意，「廣說此經」，才得生生「世世值佛」，速「成佛道」。

至此為止，《法華經》中「巧顯本迹明法身」中之「序起」、「正說」、「流通」三科，當中「流通」分之「讚美人法」已畢，以下屬於「流通」分中之第二科「誓願弘通」。

[84] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，51b29-c7）。

《妙法蓮華經》卷 6

〈如來神力品第二十一〉

（大正 9，51c8-52c2）

厚觀法師、顯禪法師指導
（溫玉黛編，2020.04.21）

※前言

一、釋品名

如來，是佛的通號。「如」，一切諸法真實義，「來」，契合諸法的真實義才能成佛。契合諸法真實義而來成佛，而來應化，名為如來。[1]本品說如來，是指釋迦佛，及十方分身諸佛，即法華會上一切諸佛。本品重心在宣說如來神力：「神」，是神妙、不可思議；「力」，威力。佛的一切功德皆圓滿，所以有不可思議種種妙用、威力。

二、敘科判

在全部《法華經》中，〈正宗分〉主要的已說完，上面或「開權顯實說一乘」——聲聞人回小向大；或「開迹顯本明法身」——明十方分身佛，及娑婆世界丈六老比丘相的釋迦佛，都是化身，顯現如來真實身壽命無量，甚大久遠。〈流通分〉之中，第一科是「讚美人法」，讚歎《法華經》高深究竟，受持弘揚此經功德甚大，有「法說」、「證說」到〈20 常不輕菩薩品〉。現在是第二科「誓願弘通」，《法華經》是如此之高深究竟，受持此經的功德如此之大，所以佛也希望大家發心流通此《法華經》，菩薩立願弘揚此《法華經》。

「誓願弘通」為《法華經》最後一科，又分二：一是「付囑流通」，二是「受命弘通」。「付囑流通」為如來付囑法華會上大菩薩於佛滅後弘揚此經，即是本品〈21 如來神力品〉及下面〈22 囑累品〉。「付囑流通」分二：一是「菩薩受命弘經」，二是「如來神力囑累」。

丁二　誓願弘通

戊一　付囑流通

己一　菩薩受命弘經

菩薩受命弘經，上面數品已說過很多，最初說〈14 安樂行品〉，[2]後來菩薩發願弘揚，有六萬億恒河沙菩薩從地踊出（〈15 從地踊出品〉）[3]，佛對大眾說這是成佛以後教化成就的，引起大眾懷疑，成為佛說〈16 如來壽量品〉的因緣；現在就是指從地踊出的大菩

---

[1] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 2〈1 序品〉（大正 25，71b16-19)）：
云何名多陀阿伽陀？如法相解，如法相說；如諸佛安隱道來，佛亦如是來，更不去後有中，是故名多陀阿伽陀。

[2] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈14 安樂行品〉（大正 9，37a10-15）：
爾時，文殊師利法王子菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！是諸菩薩，甚為難有，敬順佛故，發大誓願，於後惡世，護持讀說是《法華經》。世尊！菩薩摩訶薩於後惡世，云何能說是經？」
佛告文殊師利：「若菩薩摩訶薩，於後惡世欲說是經，當安住四法。」

[3] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈15 從地踊出品〉（大正 9，39c19-42a28）。

薩，受命弘經。

爾時，千世界微塵等菩薩摩訶薩，從地踊出者，皆於佛前一心合掌，瞻仰尊顏，而白佛言：「世尊！我等於佛滅後，世尊分身所在國土滅度之處，當廣說此經。所以者何？我等亦自欲得是真、淨、大法，受持、讀、誦、解說、書寫而供養之。」[4]

佛說完〈20 常不輕菩薩品〉之後，「從地踊出」的大菩薩，「皆於」釋迦「佛前」，「一心合掌」，稟「白佛」：「我等於佛滅」度之「後」，如來「分身所在滅度」的「國土」，皆「廣說此」《法華「經」》。

上面說佛命菩薩於此娑婆世界弘揚《法華經》；不但如此，每一分身佛於其教化的國土皆現滅度相，亦囑付其國土菩薩弘揚此經。以因緣來說，娑婆國土的菩薩重於此土弘經，十方佛世界的菩薩，於十方分身諸佛滅度後，亦於各世界弘揚此經。弘法不但是教人，真正的弘法是自己學什麼，弘什麼。弘法要弘自己所學才有力量。《華嚴經》善財童子五十三參，所參訪的每一位善知識都是自己學什麼弘什麼。[5]自己所學所行的，就是所講的，所講的就是所學所行的，並非與自己無關，能說不能行的弘法缺乏感召力。

從地踊出諸大菩薩弘揚《法華經》，非但要教化眾生發菩提心，「自」己「亦」「欲得」此「真、淨、大法」。即是自利利他的統一。這裡對法華法門用三字來表示——真、淨、大法；簡單地講，就稱為《妙法蓮華經》，即「妙法」，用一「妙」字；現在這裡用三個字，可以說是解說「妙」字，說明此法是「真法、淨法、大法」。

「真法」，是不虛偽，真真實實，《涅槃經》常喻說，外道說法亦有目的，但其所得到的如水上泡，不實在的。[6]修小乘法者，表面看是究竟解脫、了生死，實如水底撈珠，沒有找到真正的如意寶珠，得到相似的珠子，其實所得是假的，不是真正究竟。佛成佛的佛法，佛之知見，平等大慧，所證得究竟一切法門，才是真實法；不像世間虛偽不實，也不像小乘的相似而不究竟。

---

[4] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c9-14）。

[5] 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 4-卷 34〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，679c4-819a18）。

[6] （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《楞伽阿跋多羅寶經》卷 2〈一切佛語心品〉（大正 16，491a20-b10）：

佛告大慧：「如是凡夫，惡見所噬，外道智慧，不知如夢自心現量，依於一異、俱不俱、有無非有非無、常無常見。譬如畫像，不高不下，而彼凡愚，作高下想。如是未來外道惡見習氣充滿，依於一異、俱不俱、有無非有非無、常無常見，自壞壞他。餘離有無無生之論，亦說言無。謗因果見，拔善根本，壞清淨因。勝求者，當遠離去，作如是說：『彼墮自他俱見、有無妄想已，墮建立誹謗。以是惡見，當墮地獄。』……如是外道惡見悕望，依於一異、俱不俱、有無非有非無、常無常想，一切性生。**譬如水泡，似摩尼珠，愚小無智，作摩尼想，計著追逐。**而彼水泡，非摩尼非非摩尼，取不取故。如是外道惡見妄想習氣所熏，於無所有，說有生；緣有者，言滅。」

（2）〔元魏〕菩提留支譯，《入楞伽經》卷 3〈3 集一切佛法品〉（大正 16，532a5-13）：

大慧！諸外道等依邪見心虛妄分別亦復如是，虛妄執著一異俱不俱有無非有非無常無常生諸法故。大慧！**譬如天雨生於水泡似頗梨珠，愚癡凡夫妄見執著，生於珠想東西走逐。**大慧！而彼水泡非寶珠非不寶珠。何以故？有取不取故。大慧！彼諸外道因虛妄心分別熏習亦復如是，說非有法依因緣生，復有說言實有法滅。

「淨法」，清淨之法。世間之法不究竟，不徹底，因一般眾生都與煩惱相應，處處能生起煩惱，這當然不清淨。眾生的身體是從淫欲煩惱而來的，有此身即有煩惱，有此身即能生起煩惱，所以都不清淨。外道修定，至非想非非想天，可以降伏部分煩惱，但未能斷煩惱，所以也是不清淨。小乘有智慧能斷煩惱障，但還有所知障未斷，只斷粗的，還有細的未斷，都未得清淨。真正到大乘菩薩所修之法，分分斷除煩惱，直至成佛，這方是最清淨法界，一切煩惱障、所知障種子習氣，一絲一毫都不再存在，得到究竟最極清淨。所以佛所得成佛之法，叫做淨法。

「大法」，在眾生心中所想，是對小名大的大，可是，這不是真大。大之外還有小，小不在大之中，這種相對的不是大。法華會上會權歸實，無方便善巧不是真實，會一切應化為真實法身，一切無非法身妙用，這是絕對大，超越大小，含容一切，盡虛空，遍法界，這是「大法」。

真、淨、大法是究竟佛果，《法華經》所說的一乘法身，是真，是淨，是大。如果裡面帶一點不真、不淨，或不是絕對大，也就不妙了。所以說「妙法」實則是「真法、淨法、大法」。菩薩為什麼要弘揚《法華經》呢？因為自己欲得此真、淨、大法，也就是得佛知見、得佛法身，所以自己「受持、讀、誦、解說、書寫」、「供養」《法華經》，以此自行，亦以此教他。從地踊出諸大菩薩發願弘此經，為以後弘揚佛法者作榜樣、軌則。只是學而不弘，是小乘狹猛的心量；只弘而不學，能說不能行，不是自己受用的，也不是真正弘法。

己二　如來神力囑累
庚一　為囑累而現神力
辛一　長行
壬一　現神力
癸一　佛現神力
子一　所對大眾

爾時，世尊於文殊師利等無量百千萬億舊住娑婆世界菩薩摩訶薩，及諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，一切眾前，現大神力。[7]

上面是「菩薩受命弘經」，下面是「如來神力囑累」。到了此處，如來現種種神通，目的是為了付囑大家弘揚此經。這一科包括此〈如來神力品〉後半部，以及〈囑累品〉；所以「如來神力囑累」下分兩科，一是「為囑累而現神力」，二是「以神力而正囑累」。為了將此《法華經》付囑菩薩弘揚，所以佛現神力。現在〈如來神力品〉中現神力，有「長行」、「偈頌」；「長行」又分二：一「現神力」，二「勸受持」；「現神力」中，現說「佛現神力」之事。

佛於法華會中現大神力，為誰現神力呢？主要的對象有三類：一、「文殊師利等無量百千萬億」大「菩薩」，一向都住於「娑婆世界」修學者。二、一向都住於娑婆世界

[7] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c14-18）。

的「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」四眾弟子。三、一向住於娑婆世界的「天、龍」八部鬼神眾。這三類：菩薩、四眾弟子、天龍八部，都是一向住於娑婆世界的，佛於此大眾前現大神力。如果約其他分身佛世界的菩薩說，十方佛亦各囑其弘經。即使是釋迦如來所教化成就，從地踊出的菩薩，他們已發願弘揚，所以佛也不需要再付囑他們，他們自己已經會好好弘揚了。所以現在佛是對一向住於娑婆世界的菩薩、四眾弟子及天龍八部等眾，「現大神力」。

子二　所現神力

丑一　出舌放光

出廣長舌上至梵世，一切毛孔放於無量無數色光，皆悉遍照十方世界。眾寶樹下、師子座上諸佛，亦復如是，出廣長舌，放無量光。[8]

現神力當中，首先有兩種——出廣長舌與放光。《阿彌陀經》中說佛出廣長舌相[9]；什麼是出廣長舌相？原來佛三十二相中有一相，是廣長舌相，舌頭很薄而長。中國人亦傳說舌頭能舐鼻子，是貴相；其實這還差得很，化身佛的舌頭又廣又長，可以舐至髮際。廣長舌有修得、報得。前生善因緣，說話決定，誠實，不虛偽，今生得廣長舌相，是誠信之報，報得。印度有種瑜伽師，修瑜伽術，年輕時即開始修法，使舌頭慢慢薄，慢慢長，修瑜伽術的人，可以使身體形態產生變化的，這是修得。

佛一切誠實，從不虛妄，所以報得廣長舌，這是指化身，只能伸至面門或髮際。《阿彌陀經》中說，六方諸佛出廣長舌，遍覆三千大千世界，這是約普遍義說。本品中說佛「出廣長舌上至梵世」，這都是佛廣長舌的神通力，或報身佛所現之相。佛現此神通出廣長舌，是為了證明佛所說不虛妄。在佛的故事中載：佛一次出外托鉢，空鉢而回，一為人傭工的老貧婦，以自己僅有的洗鍋殘飯供養佛。佛即讚歎她得大功德。當時旁邊有一婆羅門不信，佛即出廣長舌相，證明所言不虛。[10]佛現在亦為了證明法華真實不虛，令大眾弘揚，故出廣長舌相。

佛的「一切毛孔放光」；佛有常光[11]相，佛身四面都有圓光，這是平常都有的；佛現神通時，全身毛孔都放光，光的顏色很多，「遍照十方世界」。現在很多人對這點不瞭解，實在眾生每人都有光，只要心中清淨，自然有光相現前。佛頭上常有圓光，現在人畫佛像，頭上也畫一圓光，並非為了好看，而佛身相是有光的。佛的光有五色，佛教教旗亦五色是取此義。[12]

---

[8] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c18-21）。

[9] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷 1（大正 12，347b18-348a6）。

[10] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 8〈1 序品〉（大正 25，115a9-c2）。

[11] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 8〈1 序品〉（大正 25，114c18-20）：
問曰：云何為「常光」？
答曰：佛身四邊各一丈光明，菩薩生便有此，是三十二相之一，名為丈光相。

[12] （1）印順法師，《太虛大師年譜》，pp.489-491：
民國三十一年，一九四二（辛巳——壬午），大師五十四歲。一月二日，王恩洋來縉雲山，大師集眾為座談會，與為「佛教對於將來人類之任務」之商榷。王氏以佛法之任務為人類之眼（正確知見）、眉（德行尊嚴），大師同情其佛徒之高尚超越性，惟嫌其過於

佛「出廣長舌」表誠實不虛，「放無量光」表甚深智慧，佛說的一切法能破一切障礙，顯一切真理。不但釋迦佛如是，十方分身佛亦同時出廣長舌，放無量光明。

丑二　謦欬彈指

釋迦牟尼佛及寶樹下諸佛現神力時，滿百千歲，然後還攝[13]舌相。一時謦欬[14]、俱共彈指，是二音聲，遍至十方諸佛世界。[15]

「釋迦佛及寶樹下」分身「諸佛現神力時」，出廣長舌相，放無量光明，其時間「滿百千歲」，「然後」收回「舌相」，光明仍然遍照一切，諸佛還攝舌相之時，同時發出一聲咳嗽，一同「彈指」，這兩種聲音，於無量諸佛「共」同發出，「音聲」甚大，「遍至十方諸佛世界」。於佛法中，一「謦欬」，一彈指都是有意義的。彈指，是警覺，說法時，在某部分應特別注意者，即彈指；辯論時（在西藏還是如此）也要彈指。現在說甚深義，警覺大眾令起注意，所以彈指。中國法師講經是端坐不動的。西藏的喇嘛有印度習慣，說法時常謦欬彈指。民國二十五年時，政府請了一位西藏喇嘛在某大學當教授，講課中間，不時謦欬彈指，已成了習慣。現在這兩種聲音，是為了引起大眾注意。經中說「諸佛現神力滿百千歲」，時間甚久，但以如來神力故，使眾生不覺甚久。

丑三　地皆震動

地皆六種震動。[16]

消極（文）。

青	白	黃	紅
			青
			白
			黃
			黑

是月，大師作〈教旗頌〉，為漢院員生講之：

若問佛法何所指？三藏教詮**五乘理**，說明世間情器聚，循三雜染**轉五趣**。
有情修學從何始？三皈**五戒**為基址，出世要依三法印，**五分法蘊**證清淨。
大乘行果更難思，歷三僧祇**五位居**，法相無量探精奧，三性**五法**提綱要。
三諦真俗中善巧，**法華五重玄義妙**，大方廣佛華嚴經，三觀**五教**宣圓音。
三身**五智**佛果證，淨密禪宗俱攝盡。願令佛法僧三寶，速遍**五洲**常祈禱。

（2）五色：梵語 pañca varṇa，巴利語 pañca vaṇṇā。又作五正色、五大色。即青（梵 nīla）、黃（梵 pīta）、赤（梵 lohita）、白（梵 avadāta）、黑（梵 kṛṣṇa）等五種基本色。在印度，教團中不得以五色為法衣之色，認為此五色為華美之色。莊嚴極樂淨土之顏色，及千手觀音手持物中之五色雲，皆為此五色。在密教以**五色配合五智、五佛、五字、五大、五根、五方、五轉、五形等教義或方向**。（《佛光大辭典》，p.1082）

[13] 攝：8.收攏。（《漢語大字典》（四），p.2105）

[14] 謦欬（qìng kài ㄑㄧㄥˋ ㄎㄞˋ）：亦作「謦咳」：咳嗽。亦借指談笑，談吐。（《漢語大詞典》（十一），p.392）

[15] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c21-24）。

[16] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c24）。
（2）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 7〈26 無生品〉（大正 8，273a22-25）：
須菩提說是般若波羅蜜品時，三千大千國土六種震動：東踊西沒，西踊東沒，南踊北沒，北踊南沒，中踊邊沒，邊踊中沒。
（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 53〈26 無生品〉（大正 25，442a11-26）：

如本經上面〈序品〉中說，大地「六種震動」。[17]在佛法中，凡有重大事情，開始或終結時，地皆六種震動。

癸二　眾得利益

子一　普見大會

其中眾生，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，以佛神力故，皆見此娑婆世界，無量無邊百千萬億眾寶樹下、師子座上諸佛；及見釋迦牟尼佛共多寶如來，在寶塔中、坐師子座；又見無量無邊百千萬億菩薩摩訶薩及諸四眾，恭敬圍繞釋迦牟尼佛。既見是已，皆大歡喜，得未曾有。[18]

佛出廣長舌、放光、謦欬、彈指、地動等五種神力，法會大眾因此神力而得大利益。十方世界的天龍八部及眾生等，「以佛」現「神力」的因緣，都能看「見娑婆世界」內，「無量無邊百千萬億於眾寶樹下」，「師子座」的十方分身「諸佛」，亦見「多寶如來」及「釋迦佛」「坐」於「多寶塔」內「師子座」上，「無量無邊」大「菩薩」及「四眾」弟子「恭敬圍繞」於「釋迦」如來座下。十方的眾生，不但凡夫，乃至天眾，有些根本未能看到法華法會境界的，佛以五種神力，一切世界的障礙都已消除，所以一切天人等眾，都能見能知，見一切諸佛，菩薩圍繞。換言之，法華法會中無量莊嚴大眾都能看見，這清淨莊嚴的國土，是大眾從未看過的，所以「皆大歡喜，得未曾有」。

子二　空中唱聲

諸菩薩欲學般若波羅蜜，亦當如汝所說學！說是品時，三千大千世界地六種振動者，是時會中多有菩薩發阿耨多羅三藐三菩提心，皆當作佛。佛是天地大主，地神歡喜：「我主今生！」故使地大動。

復次，人心信深般若波羅蜜者，難得希有故，是人以福德因緣，感大風以動水，水動故地動。

復次，地下大龍王欲來聽般若波羅蜜，從水出故水動，水動故地動。

復次，佛神力故令地動，般若波羅蜜難見難知，欲引導眾人令益信樂故。

餘地動因緣，如先說。

此中佛自說因緣，所謂我說般若波羅蜜，十方諸佛亦說是般若波羅蜜。十二那由陀天人得阿鞞跋致地，入法位，是故地動；又十方世界眾生等亦發無上道意，是故地動。

[17] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈1 序品〉（大正 9，2b12）：
普佛世界，六種震動。
（2）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 1〈1 序品〉（大正 8，217c5-9）：
爾時，世尊故在師子座入師子遊戲三昧，以神通力感動三千大千國土**六種震動，東踊西沒、西踊東沒、南踊北沒、北踊南沒、邊踊中沒、中踊邊沒**，地皆柔軟，令眾生和悅。
（3）〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（初分）卷 1〈1 緣起品〉（大正 5，2b10-15）：
爾時，世尊不起本座，復入師子遊戲等持，現神通力，令此三千大千世界**六種變動，謂：動、極動、等極動，踊、極踊、等極踊，震、極震、等極震，擊、極擊、等極擊，吼、極吼、等極吼，爆、極爆、等極爆**。又令此界東涌西沒、西涌東沒、南涌北沒、北涌南沒、中涌邊沒、邊涌中沒。
（4）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 2〈1 序品〉（大正 34，680a5-10）：
《大般若》說，謂**動、涌、震、擊、吼、爆**。搖颺不安為**動**；鱗隴凹凸為**涌**，或六方出沒名**涌**；隱隱有聲為**震**；舊云自下昇高為起，今云有所扣打為**擊**；砰磕發響為**吼**；舊云令生覺悟為覺，今云出聲驚異為**爆**。此**各有三，名十八相動**。

[18] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c24-52a2）。

即時，諸天於虛空中高聲唱言：「過此無量無邊百千萬億阿僧祇世界，有國名娑婆，是中有佛名釋迦牟尼，今為諸菩薩摩訶薩說大乘經，名《妙法蓮華》，教菩薩法，佛所護念。汝等當深心隨喜，亦當禮拜供養釋迦牟尼佛。」[19]

以佛神力故，大眾皆見法華會的莊嚴，所以「諸天」於「空中」，發出聲音。這些諸天也是第一次看見法華法會的，包括一切天、龍、鬼神、夜叉等眾。於是「高聲唱言」：「過此無量無邊百千萬億阿僧祇世界」，有一「娑婆」世界，其「中有」「釋迦牟尼」佛，「為諸」大「菩薩」說「大乘經」，令一切眾生發菩提心，修行成佛法門，「名《妙法蓮華》」，「教菩薩法，佛所護念」。即如釋迦佛初成道時，慢慢傳至天上，天人知道佛成道，即將轉法輪，推動佛教，因此，諸天展轉相傳出去，使一切天龍八部都知道有這件大事。[20]現在釋迦佛說《法華經》，莊嚴法界，諸天看見這好消息，立刻展轉傳佈，勸大眾發「隨喜」心，對「釋迦牟尼佛」「禮拜供養」。真正的隨喜，是對此經生信解心，其次才是禮拜供養。

子三　歸命供養

彼諸眾生，聞虛空中聲已，合掌向娑婆世界作如是言：「南無釋迦牟尼佛！南無釋迦牟尼佛！」以種種華、香、瓔珞、幡蓋，及諸嚴身之具、珍寶妙物，皆共遙散娑婆世界。所散諸物，從十方來，譬如雲集[21]**，變成寶帳，遍覆此間諸佛之上。**[22]

於虛空中，諸天傳佈消息，知道此釋迦佛的法華法會之後，一切「眾生」皆「合掌向娑婆世界」所在的方向敬禮，皆說「南無釋迦牟尼佛」。「南無」，是皈命、皈敬、崇拜、尊仰的意思，即以身心奉獻而依怙的一種虔誠義。平常說南無佛、南無法、南無僧，即是三皈依，表對三寶信仰依賴，極備崇敬願意接受指導之意。以「種種華、香、瓔珞、幡蓋」，以「及」種種莊「嚴身」體的飾物，或種種「珍寶」，如散花般向「娑婆世界」遙敬。所散的供養品，從十方世界而來，四面「雲集」，於空中「變成寶帳」，「遍覆」於釋迦佛、多寶佛，及十方分身佛之上。帳能蓋覆，這是表示一切法會歸一乘，以法華一乘法利益眾生救濟眾生，種種供養具化為「寶帳」，蓋「佛之上」，表佛能覆護一切眾生。[23]

子四　十方一土

于時，十方世界通達無礙，如一佛土。[24]

---

[19] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a2-7）。

[20] 〔隋〕闍那崛多譯，《佛本行集經》卷 34〈37 轉妙法輪品〉（大正 3，812a13-27）。

[21] 雲集：形容從四面八方迅速集合在一起。（《漢語大詞典》（十一）p.651）

[22] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a7-12）。

[23] （1）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 34（卍新續藏 34，901a21-23）：
問：何要變成寶蓋？
答：表會二歸一也，唯覆此界者，表佛意偏為此界眾生。〈塔品〉云：誰能於此娑婆國土，廣演此經也。
（2）〔清〕智祥集，《法華經授手》卷 9（卍新續藏 32，788a1-3）：
徧覆者，無佛不俱也，徧覆此間諸佛之上，始是攝大用歸全體，所作已辦，知見已圓，所謂慈蔭妙雲，覆涅槃海。

[24] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a12-13）。

這時「十方世界」，彼此間可以展轉相望，「如一佛」世界，至此《法華經》的義理，已漸漸更高深。初時佛於靈鷲山，為三根人說會三歸一[25]。至多寶佛塔踊現，十方分身佛來，釋迦如來三度變淨土。[26]現在更進一步，佛光明照於十方世界，彼此「通達無礙，如一佛土」，此表一切佛法平等無二，一切佛法身平等不二，佛土常寂光，淨土亦平等不二。從這方面看已步步深入究竟。佛為什麼要現神力，目的就是要勸大家修持此《法華經》；下面即講修持之事，真正勸大家修持。

壬二　勸受持

癸一　稱歎

爾時，佛告上行等菩薩大眾：「諸佛神力如是，無量無邊、不可思議，若我以是神力，於無量無邊百千萬億阿僧祇劫，為囑累[27]故，說此經功德，猶不能盡。以要言之，如來一切所有之法、如來一切自在神力、如來一切祕要之藏、如來一切甚深之事，皆於此經宣示顯說。[28]

佛對「上行等菩薩及大眾」說（上行菩薩是六萬恒沙從地踊出菩薩的四大導師之一）[29]：「諸佛神力」「無量無邊、不可思議」，一切事都能辦，一切事都能說；但如果「以」此不可思議「神力」，「於無量無邊百千萬億阿僧祇劫」，「為囑累」《法華經》而「說此經功德」，也說「不能盡」。佛說此經功德，囑累菩薩弘揚。囑累即囑付，將弘揚法華的擔子付託，令負起此弘揚的責任。

此經的功德雖然無量無邊不可思議，說不能盡；然簡要而說有四句，即是「如來一切所有之法、如來一切自在神力、如來一切祕要之藏、如來一切甚深之事」。[30]法華一切

---

[25] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 7（大正 33，771c29-772a7）：
故有**三周說法**，逗上、中、下根。約上根是法名，約中、下是譬名；三根合論，雙標法譬。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 4〈釋方便品〉（大正 34，45c15-19）：
從「爾時世尊告舍利弗，汝已殷懃三請，豈得不說」下，廣明開三顯一，凡七品半，文為三：一、為上根人**法說**；二、為中根人**譬說**；三、為下根人宿世**因緣說**，亦名理事行，例如《大品》亦為三根。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 5〈譬喻品〉（大正 34，742b18-25）：
應化聲聞者，有人言即**舍利弗四大聲聞上根、五百中根、學無學下根**。今解不爾，《華嚴經》初說有舍利弗是應化，後入〈法界品〉舍利弗將六千弟子從自房出，文殊師利為說十法乃發菩提心，即此中授記者，故非應化也。**舍利弗獨是上根聲聞，四大為中，五百等為下**，准下經言富樓那等是法華一會應化者也。

[26] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈11 見寶塔品〉（大正 9，32c29-33b12）。

[27] 囑（zhǔ ㄓㄨˇ）累：同屬累；托付。（《漢語大詞典》（四），p.67）

[28] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a13-20）。

[29] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈15 從地踊出品〉（大正 9，40a23-26）：
是菩薩眾中有四導師：一名上行，二名無邊行，三名淨行，四名安立行。是四菩薩，於其眾中最為上首唱導之師。

[30] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈21 如來神力品〉（大正 34，618c14-20）：
歎法之中略明四句：「如來一切所有之法」者，即初分經乘權乘實法也。「如來一切自在神力」者，第二、後分經身權身實、短長適化，謂自在神力也。「如來一切祕要之藏」者，此二攝義無不周故稱為要，昔所未說故名為祕。「如來一切甚深之事」者，授五乘

要義，可以概括於此四句中。換言之，此四句可以統攝佛位上一切法，把佛所有究竟圓滿，成佛種種方便善巧，修學成佛種種法門包括在內。《法華經》的甚深，是對如來無邊功德說得最清楚、最徹底。

「如來一切所有之法」：成佛之後，佛有能證能得，佛得到無量無邊功德佛果，一切的智慧、慈悲、方便善巧等法，一切清淨功德法。平常說法與法身有不同。法身是一切白法所成身[31]，無邊清淨功德所成就之身，即是法身。如來的一切法，即如來於本經第一卷中讚歎佛甚深智慧、無邊功德等。[32]

「如來一切自在神力」：這特別約佛身而說。佛的法身，隨眾生感應而現種種應化，一身現無量身，於一切處現種種神通教化眾生，都是佛果位上種種神力。

「如來一切祕要之藏」：祕要，即如說一切眾生皆成佛之法，過去見眾生根機不夠，到最後才說。上面說過種種譬喻：如轉輪聖王犒勞[33]士軍，到最後才送寶珠。[34]如來祕要功德之藏，也不是隨便說的。

「如來一切甚深之事」：約佛一切功德種種甚深而說，佛果位上一切功德莫不包含，無論約身、約教、約一切功德，此經中最徹底、最究竟、最扼要的表現此義。將《法華

人成佛之記為甚深事也。

（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋如來神力品〉（大正 34，142a25-29）：
結要有四句：一切法者，一切皆佛法也，此結一切皆妙名也；一切力者，通達無礙具八自在，此結妙用也；一切秘藏者，遍一切處皆是實相，此結妙體也；一切深事者，因果是深事，此結妙宗也。

（3）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，602a17-b1）：
如來一切所有之法，所謂漸頓偏圓，三乘一乘十二分教。**如來一切自在神力**，生滅去來方便示現隨心自在神通力。**如來一切秘要之藏**，此《法華經》是諸如來秘密要妙諸法之藏，四十年後時乃說之爾前未發名為秘藏。**如來一切甚深之事**，所謂久近本迹二門、塵點劫事，一切眾生無能知者故曰甚深。

[31] （1）無著造，〔唐〕玄奘譯，《攝大乘論本》卷 3（大正 31，149，b1-11）：
諸佛法身以何為相？……白法所成為相，謂六波羅蜜多圓滿得十自在故。此中壽自在，心自在，眾具自在，由施波羅蜜多圓滿故。業自在，生自在，由戒波羅蜜多圓滿故。勝解自在，由忍波羅蜜多圓滿故。願自在，由精進波羅蜜多圓滿故。神力自在五通所攝，由靜慮波羅蜜多圓滿故。智自在，法自在，由般若波羅蜜多圓滿故。

（2）親光等造，〔唐〕玄奘譯，《佛地經論》卷 7（大正 26，325c12-15）：
又法身者，究竟轉依真如為相，一切佛法平等所依，能起一切自在作用，一切白法增上所顯，一切如來平等自性微妙難測，滅諸分別絕諸戲論。

[32] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈2 方便品〉（大正 9，5b25-c13）。

[33] 犒勞：1.犒賞慰勞。（《漢語大詞典》（六），p.287）

[34] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈14 安樂行品〉（大正 9，39a7-20）：
文殊師利！如轉輪王，見諸兵眾有大功者，心甚歡喜，以此難信之珠，久在髻中不妄與人，而今與之。如來亦復如是，於三界中為大法王，以法教化一切眾生。見賢聖軍，與五陰魔、煩惱魔、死魔共戰，有大功勳，滅三毒，出三界，破魔網，爾時如來亦大歡喜。此《法華經》，能令眾生至一切智，一切世間多怨難信，先所未說而今說之。文殊師利！此《法華經》，是諸如來第一之說，於諸說中最為甚深，末後賜與，如彼強力之王久護明珠，今乃與之。文殊師利！此《法華經》，諸佛如來祕密之藏，於諸經中最在其上，長夜守護不妄宣說，始於今日乃與汝等而敷演之。

經》與其他大乘經比較，才知道《法華經》所說最徹底、明朗。總言之，佛果位上一切功德皆於此顯示出來。

癸二　勸持

是故，汝等於如來滅後，應一心受持、讀、誦、解說、書寫、如說修行。所在國土，若有受持、讀、誦、解說、書寫、如說修行，若經卷所住之處，若於園中、若於林中、若於樹下、若於僧坊、若白衣舍、若在殿堂、若山谷曠野，是中皆應起塔供養。所以者何？當知是處即是道場，諸佛於此得阿耨多羅三藐三菩提，諸佛於此轉于法輪，諸佛於此而般涅槃。」[35]

佛勸大眾，「於如來滅後」，於此《法華經》，「應一心受持、讀、誦、解說、書寫、如說修行」，弘揚此經。無論在任何地方，任何「國土」，「若有」人受持、讀、誦、解說、書寫、如說修行，或有此「經」「所」在的地方，或在「園中」，「林中」，「樹下」，或在「僧」舍，或在「白衣」居士家（印度的在家人喜穿白衣，以白衣為尊貴，出家人以染色衣為主，故佛法中稱在家居士為白衣），或在大「殿」講「堂」，或「山谷曠野」等地，只要有《法華經》所在處，「皆應起塔供養」。塔是供佛舍利的地方，有經在即如有佛在，這裡就是「道場」。「場」，依止義，「道」依此而成就，所以叫「道場」。此道，是佛的無上大菩提，一切諸佛於此而得成「阿耨多羅三藐三菩提」佛果。成佛、「轉法輪」，是佛應化世界的活動。詳細說有八相成道、十相成道[36]，而佛的主要活動是：成佛、說法、涅槃三大事。最初由菩薩修行，圓滿成佛，成佛後說法利生，最後入滅。

這裡說有《法華經》處，即如有佛於此成道、說法、入涅槃。不管在何處，皆應起塔供養，一如供佛。塔，印度有三大塔：一、菩提伽耶佛成道塔。二、是鹿野苑說法塔。三、是拘尸那雙樹下涅槃塔。後來加上藍毘尼園佛誕生塔，共為四大塔。於印度聖跡中，這四大塔最有名。《法華經》亦是說明佛成道、說法、涅槃處的重要，應建塔供養。

辛二　偈頌

壬一　頌現神力

爾時，世尊欲重宣此義，而說偈言：

諸佛救世者，住於大神通，為悅眾生故，現無量神力，
舌相至梵天，身放無數光，為求佛道者，現此希有事。
諸佛謦欬聲，及彈指之聲，周聞十方國，地皆六種動。[37]

「諸佛」，指釋迦佛及分身諸佛。「救世者」，佛的另一尊稱，佛大慈悲救世，「住於大神通」，「為」令「眾生」歡喜而「現無量神」通「力」，為令眾生弘揚《法華經》，先現神通顯示佛功德不可思議，出廣長「舌相至」於「梵天」，「身」現「無」量「光」明，「諸佛謦欬、彈指之聲」，「周聞十方」世界，大地「六種」震「動」。「現此希有」難得

[35] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a20-27）。

[36] 八相成道：即八種儀相。乃佛陀一生之化儀，總為八種相。自古有此說，至後世，通常係指：（一）降兜率相，（二）託胎相，（三）降生相，（四）出家相（五）降魔相，（六）成道相，（七）說法相，（八）涅槃相。（《佛光大辭典》，p.290）

[37] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a27-b6）。

之「事」，令眾生歡喜而弘揚《法華經》。

壬二　頌勸受持

癸一　頌稱歎

以佛滅度後，能持是經故，諸佛皆歡喜，現無量神力。
囑累是經故，讚美受持者，於無量劫中，猶故不能盡。
是人之功德，無邊無有窮，如十方虛空，不可得邊際。
能持是經者，則為已見我，亦見多寶佛，及諸分身者，
又見我今日，教化諸菩薩。
能持是經者，令我及分身，滅度多寶佛，一切皆歡喜。
十方現在佛，并過去未來，亦見亦供養，亦令得歡喜。[38]

「佛滅度後」，「能」受「持」此「經」者，「諸佛皆歡喜」，故佛「現無量神」通「力」，「囑累」弘揚此「經」，「讚」歎此經，及「持」經的人。此經功德及持經人的功德，「於無量劫」都是讚不了的，此「人」的「功德」無量「無邊」，如「虛空」無「邊際」，「無窮」盡。「能持」《法華「經」》的人，即等於「見」釋迦佛，「見多寶佛」，及十方「分身」諸」佛，及「見我今日」所「教化諸」大「菩薩」。換言之，真正修持《法華經》，即能親見靈鷲山法會中一切諸佛菩薩。如天台智者大師於法華三昧中，親見「靈山一會，儼然[39]未散」。[40]上面說常不輕菩薩亦於欲命終時聞威音王佛說《法華經》。[41]

「持」此「經」的人，令釋迦佛「及分身」佛、已「滅度」的「多寶」如來、十方三世「一切」諸佛「皆」生「歡喜」。持經的人，等於「見」十方三世佛，而廣修「供養」，因為一切供養中，法供養最。受持此《法華經》是最大的供養，故一切諸佛皆歡喜。

諸佛坐道場，所得祕要法，能持是經者，不久亦當得。
能持是經者，於諸法之義，名字及言辭，樂說無窮盡，
如風於空中，一切無障礙。於如來滅後，知佛所說經，
因緣及次第，隨義如實說，如日月光明，能除諸幽冥。
斯人行世間，能滅眾生闇，教無量菩薩，畢竟住一乘。[42]

「能持」此「經」的人，「不久」即「當得」到「諸佛」於「道場」「所得祕要」之「法」。諸佛的祕要之法，即是阿耨多羅三藐三菩提，顯示受持此經的人，不久即當成佛，這是自利。

「持」此「經」者，對於一切「法之義」、「名字」、「言辭」、「樂說」等四種無礙皆

---

38 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52b6-19）。

39 儼然：4.真切、明顯的樣子。5.宛然；仿佛。（《漢語大詞典》（一），p.1741）

40 〔宋〕蘊聞編，《大慧普覺禪師語錄》卷 18（大正 47，887b19-22）：
天台智者大師讀《法華經》，至「是真精進，是名真法供養如來」。悟得法華三昧，見靈山一會儼然未散。

41 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈20 常不輕菩薩品〉（大正 9，50c14-5a7）。

42 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52b19-29）。

能通達。義——諸法的義理；名字——如色、受、想、行、識、涅槃、般若等名字，皆能了解。言辭——用種種方便言語、因緣、譬喻等說法。樂說——歡喜說法，說不完。[43] 得到義、法、辭、樂說等四種無礙，猶「如風」吹虛「空」，東西南北皆「無障礙」。受持《法華經》的人，說法時不會辭不達意，而能深入淺出，圓融無礙，即是利他。

佛「滅」度之「後」，「知」道「佛所說」的法，有「因緣」有「次第」，知道佛為什麼說此經，此經有何緣起，一部經中的前後條理、判科的次第。不知次第，對經義無法了解。持《法華經》的人，對這一切都知道，能「隨義如實說」。此人「如日月」的「光明」，「能」除「滅眾生」的黑暗，於「世間」中，「教無量」眾生成「菩薩」道，於究「竟」「一乘」永不退失。

癸二　頌勸持

是故有智者，聞此功德利，於我滅度後，應受持斯經，
是人於佛道，決定無有疑。[44]

「有智」慧的人，「聞此」《法華經》「功德利益」，於佛涅槃後，「應受持」此「經」，此「人於佛道」——阿耨多羅三藐三菩提中，「決定無」「疑」，決定不退，換言之，即決定成佛。這是佛為囑累《法華經》而現神力後，稍為涉及關於弘揚的事，正式囑累弘揚此經，在下面〈22 囑累品〉解說。

---

[43] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 25〈1 序品〉（大正 25，246a22-b13）：
「四無礙智」者：義無礙智、法無礙智、辭無礙智、樂說無礙智。
「義無礙智」者，用名字、言語所說事，各各諸法相。所謂堅相，此中地堅相是「義」，地名字是「法」，以言語說地是「辭」，於三種智中樂說自在是「樂說」；於此四事中通達無滯，是名「無礙智」。濕相水，熱相火，動相風，心思相，五眾無常相，五受眾無常、苦、空相，一切法無我相。如是等總相、別相，分別諸法亦如是，是名「義無礙智」。
「法無礙智」者，知是義名字，堅相名為地，如是等一切名字分別中無滯，是名為「法無礙智」。所以者何？離名字，義不可得，知義必由於名，以是故次義有法。
問曰：義之與名為合耶？為離耶？若合名，說火時應燒口；若離，說火時應得水！
答曰：亦不合，亦不離，古人假為立名以名諸法，後人因是名字識是事，如是各各有名字，是為法。
是名字及義，云何令眾生得解？當以言辭分別莊嚴，能令人解，通達無滯，是名**「辭無礙智」**。說有道理，開演無盡，亦於諸禪定中得自在無滯，是名**「樂說無礙智」**。

[44] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52b29-c2）。

《妙法蓮華經》卷 6

〈囑累品第二十二〉

（大正 9，52c3-53a3）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋法欣編，2020.05.13）

※前言——本品宗要

一、本品與前品之關係

在《法華經》第二大章「弘讚法華巧顯本迹明法身」的「流通」之中有「讚美人法」、「誓願弘通」；「誓願弘通」之中又有「付囑流通」、「受命弘通」；「付囑流通」就是〈21 如來神力品〉與〈22 囑累品〉。上面〈21 如來神力品〉可以說是為了要囑累《法華經》勸大家發心修持、修學、弘通，所以佛現神力；〈22 囑累品〉是因現神力了，接著真正講《法華經》流通的責任、囑累大眾，諸大菩薩發心來修持流通。上一品是「為囑累而現神力」；現在這一品是「以神力而正囑累」，正式講《法華經》的囑累。

「囑」是付囑；「累」[1]即將責任交代他們，要他們發心担當的意思。

二、〈囑累品〉置於此處之意義

本品應列一切經當中最後一品，凡是講完這品，這部經也就結束了。羅什法師所譯的〈22 囑累品〉，後面還有〈23 藥王菩薩本事品〉乃至〈28 普賢菩薩勸發品〉六品之多；若是竺法護譯的《正法華經》，〈囑累品〉是放在最後。[2]羅什法師所譯的《法華經》將〈囑累品〉排在這裡，不放在最後，是說明《法華經》「開權顯實會三歸一說一乘」，「開迹顯本明法身」的主要部分已全講完，接著要勸大眾發心受持流通，一部經始告圓滿。不過，古代之大德，將〈藥王菩薩本事品〉以下六品，屬於〈流通分〉，並非真正講《法

---

[1] 累：4.煩勞；托付。（《漢語大詞典》（九），p.787）

[2] （1）〔隋〕闍那崛多共笈多譯，《添品妙法蓮華經序》卷 1（大正 9，134c2-11）：

昔燉煌沙門竺法護，於晉武之世譯《正法華》；後秦姚興，更請羅什譯《妙法蓮華》。考驗二譯，定非一本。護似多羅之葉，什似龜茲之文。余撿經藏，備見二本，多羅則與《正法》符會，龜茲則共《妙法》允同，護葉尚有所遺，什文寧無其漏？而護所闕者，〈普門品〉偈也；什所闕者，〈藥草喻品〉之半，〈富樓那〉※及〈法師〉等二品之初，〈提婆達多品〉、〈普門品〉偈也。**什又移〈囑累〉在〈藥王〉之前**，二本〈陀羅尼〉並置〈普門〉之後。其間異同，言不能極。

※按：即〈五百弟子授記品〉。

（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十四章，第二節，第二項〈開權顯實、開迹顯本的法華〉，pp.1176-1177：

依序文說，《正法華》與《妙法蓮華》，都有缺失，次第都有倒亂，然在經典成立演變的觀點來說，當時所依的梵本，怕是後代的續增與改編的吧！現在約重要的來說：一、〈提婆達多品〉：羅什譯本是沒有這一品的。……

二、〈囑累品〉：《妙法蓮華經》中，〈囑累品〉在〈如來神力品〉以後；〈囑累品〉以下，還有〈藥王菩薩本事品〉等六品。〈囑累品〉在經中間，雖不合一般體裁，但也有《般若經》的前例可尋。「下品般若」囑累了，圓滿了，其後發展為「中品般若」，一部分續編在後面，〈囑累品〉就在全經中間了。所以，《妙法蓮華經》的〈囑累品〉在中間，說明了以下的六品，是屬於續編的部分。

華經》之內容，只是過去諸菩薩弘揚本經之事。[3]由此看，羅什法師將〈囑累品〉安置在這裡，實在很有意義。

庚二　以神力而正囑累

辛一　如來付囑

壬一　正付囑

爾時，釋迦牟尼佛從法座起，現大神力，以右手摩無量菩薩摩訶薩頂，而作是言：「我於無量百千萬億阿僧祇劫，修習是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等。汝等應當一心流布此法，廣令增益。」如是三摩諸菩薩摩訶薩頂，而作是言：「我於無量百千萬億阿僧祇劫，修習是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等。汝等當受持、讀、誦、廣宣此法，令一切眾生普得聞知。[4]

當釋迦佛與十方諸分身佛，及諸大菩薩，出廣長舌、放光、謦欬[5]、彈指、地動的時候，[6]十方佛土猶如一佛土[7]，諸天種種香花供養讚歎，「釋迦牟尼佛」為囑累大眾，即「從」「座起」，表示交代大事，即顯「神」通「力」，伸出「右手摩」諸大「菩薩」之「頂」。佛有不共神力，能近遠皆到，在附近的菩薩也摸到，很遠很遠的菩薩也摸到；一方面，一多無礙，大家都感覺佛摸自己的頂，佛伸出手來就是摸到我；這是佛的不共神力，假使是普通的眾生，手伸出來，在這邊就不在那邊，在那邊就不在這邊，不能夠摸無量菩薩摩訶薩的頂；佛現不共神力，故於三變淨土中，無量無邊的菩薩，以佛之一手全摩得到，而各個菩薩都覺得佛是在交代自己、在囑累自己。摩頂有何意？一是表示親切直接與菩薩講話，令起注意。二則表示佛之威德力、神力，加庇護持，菩薩接受重大任務。[8]

---

[3] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋藥王菩薩本事品〉（大正 34，143b3-6）：
〈藥王〉以苦行乘乘，〈妙音〉、〈觀音〉以三昧乘乘，〈陀羅尼〉以總持乘乘，〈妙莊嚴〉以誓願乘乘，〈普賢〉以神通乘乘，作此解者，於化他流通義便也。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 1〈1 序品〉（大正 34，143b3-6）：
大明流通凡有二分：一者讚歎，二者付囑。讚歎竟前，今次付屬，故有〈囑累品〉。藥王稟經親蒙利益，捨身命財報恩供養，以為受命宣通模軌。今說此本緣利益時會，故有〈藥王本事品〉。藥王雖報恩供養猶未辨宣通此法，故召彼妙音明分身六趣為物弘經，故有〈妙音菩薩品〉。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈藥王菩薩本事品〉（大正 34，843b18-25）：
上之二品既明付授，下之六品受命流通。准本論文分之為五，〈藥王〉自行苦行力以流通，〈妙音〉教化眾生行苦行力以流通，〈觀音〉、〈陀羅尼〉護眾生諸難力以流通，〈妙莊嚴王〉功德勝力以流通。〈普賢〉、〈囑累〉護法力以流通。〈囑累〉既在前陳，護法但唯有一。藥王時雖在會，說其過去燒身燃臂自行苦行以流通正法，利益時會，故此品來。

[4] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c4-12）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134ba20-26）。

[5] 謦欬（qìng kài ㄑㄧㄥˋ ㄎㄞˋ）：咳嗽。亦借指談笑，談吐。（《漢語大詞典》（十一），p.392）

[6] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，51c14-52a7）。

[7] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈21 如來神力品〉（大正 9，52a9-13）：
以種種華、香、瓔珞、幡蓋，及諸嚴身之具、珍寶妙物，皆共遙散娑婆世界。所散諸物，從十方來，譬如雲集，變成寶帳，遍覆此間諸佛之上。**于時十方世界，通達無礙，如一佛土。**

[8] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈22 囑累品〉（大正 34，619a25-28）：

佛對諸大菩薩說：「我於無量百千萬億阿僧祇劫，修習」「得」來之「阿耨多羅三藐三菩提法」，即佛之菩提、佛之知見、佛慧，是最為難得可貴的，現要「付囑」你們，你們「應當」要「一心」一意「流」傳廣佈「此法」，使其「廣令增益」。「如是」「摩」了三次「頂」，也付囑了「三」次，表示敬重其事，尤其於第三遍多了「汝等當受持、讀、誦、廣宣此法，令一切眾生普得聞知」數句。

佛果究竟圓滿，本無增益，不過約發揚流布，使懂得一乘法，修菩薩道者，一天天增加而說廣令增益。因《法華經》著重在「開迹顯本明法身」，證明佛之無上佛果有無量善巧，故能以實施權，會三歸一真正開示了佛之知見。由於得來不易，故要交代亦非常慎重，猶如血汗得來之財不敢濫用一樣。

這意義，古來大德也說，廣明修菩薩行，最極甚深之經典，明一切不可得，要算《大般若經》，所謂「佛說一切經中，般若第一」。[9]若約究竟之目的——佛果德之詳盡開示，要推《法華經》為首，因本經中都是教人開、示、悟、入佛之知見，以佛果為重。故佛要三摩其頂，菩薩也得三番領受。

壬二　釋付囑

所以者何？如來有大慈悲、無諸慳恪[10]，亦無所畏，能與眾生佛之智慧、如來智慧、自然智慧，如來是一切眾生之大施主。汝等亦應隨學如來之法，勿生慳恪。[11]

何「以」佛要如此敬重其事，令一切眾生普得聞知《法華經》呢？因「如來」具「有大慈悲」，時時欲令眾生拔苦得樂之心，也即毫「無」「慳恪」，亦「無所畏」懼，將自證的一切，全部貢獻給眾生。處處利益眾生、予眾生安樂叫作「慈」，救濟眾生離苦叫作「悲」，如來有最大最徹底的慈悲，時時欲令眾生拔苦得樂。「無諸慳恪，亦無所畏」，中國人打拳的，教徒弟時少教幾手，有的是因為怕徒弟學會了與他一樣，甚至比自己更強；有的是捨不得把自己所會的一切教導別人；佛有大慈悲，自己所有的一切，希望別

釋迦以數尺之手一時遍摩千世界塵數菩薩頂，神力之大亦莫其如斯也。「而作是言」者，前現大神力謂意業付囑，以手摩頂謂身業，付囑今明口業也。

（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋囑累品〉（大正 34，142c1-9）：

佛以一權智善巧之手，摩三千三百那由他國土側塞虛空諸菩薩實智之頂。如來授道化他故，名權智手也；菩薩自行受道故，名實智頂也。若申手摩頂，即**身付囑**也。權智臨實智，即意付囑也。「而作是言」者，即口付囑也。文有四悉檀意，「我於無量劫修是難得之法」者，此從前佛受學，今以付爾，爾當授彼，三世繼嗣，即世界悉檀也。

（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈如來神力品〉（大正 34，841a10-14）：

付囑分二：一、作神通令信付囑，二、手摩頂令行付囑。今此即初。付囑於他恐不生信，故作神通放光等示，令知世尊有大神通，久不妄語、出言諦實，令生信解方以言付，故此品來。

9 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 59〈37 校量舍利品〉（大正 25，479a26）：

諸聖法中，般若第一，無可譬喻；以世間人貴是寶珠故，以珠為喻。人見如意寶珠，所願皆得；若見珠所住處，亦得少願。行者亦如是，得是般若波羅蜜義，即入佛道；若見般若所住舍利供養故，得今世、後世無量福樂，久必得道。如是總相、別相，應當知。

10 慳吝（qiān lìn ㄑㄧㄢ ㄌㄧㄣˋ）：吝嗇。（《漢語大詞典》（七），p.705）

11 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c12-16）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134a26-29）。

人也能有一切，不會想要保留一點，顯示自己最偉大、別人都不如自己，佛是毫無保留的，欲令別人得到一切的好處。所以一方面「無諸慳恪」，一切都可以貢獻大家；一方面「亦無所畏」，並不害怕別人得到了以後比自己好、比自己大，不會有這樣的觀念。佛自己得阿耨多羅三藐三菩提，也願一切眾生得阿耨多羅三藐三菩提，所以說「**能與眾生佛之智慧、如來智慧、自然智慧**」，他能把阿耨多羅三藐三菩提付予別人。佛之智慧靠自己修證，為何佛能給與眾生佛之智慧？他並不是把什麼東西從口袋裡拿出來，給予別人；佛是說給眾生聽，眾生受教即從聽聞中，漸漸修學，以至得阿耨多羅三藐三菩提。假如「佛」不是有大慈悲心，將所證的如法宣示教眾生，「眾生」也不知修行成佛，推根究本，猶如佛能與眾生佛之智慧、如來的智慧、自然的智慧。[12]上面形容佛智慧有無師智、自然智等等，[13]佛是覺者，得「如來智慧」——智慧能入諸法之真如。「自然智慧」——此智慧雖經修習止觀定慧才現，然此究是無師自悟，不由他得，究竟永恒的常慧。這無上菩提，佛能原原本本地教示眾生，希望眾生皆取證佛果，故如來是「**一切眾生**」的「**大施主**」。在我們看起來，在家居士供養佛，他們才是大施主；其實在此意義上講，佛才是一切眾生的大施主。誰能把最好的東西給人使他人得到頂好的利益？唯有佛。唯佛才能使眾生成佛、得一切究竟圓滿的功德，像佛之智慧、如來智慧、自然智慧等，所以如來是一切眾生的大施主。菩薩是「隨」佛發心修「學」，佛有大慈悲，將此究竟「**之法**」全盤托出，救濟眾生，菩薩已得一分，希望大家「**勿生慳恪**」心，同佛一樣慈悲利生，此才是佛之精神。

壬三　誡付囑

於未來世，若有善男子、善女人信如來智慧者，當為演說此《法華經》，使得聞知，為令其人得佛慧故。若有眾生不信受者，當於如來餘深法中，示教利喜。汝等若能如是，則為已報諸佛之恩。[14]

這裡一方面付囑，一方面要大家注意。若「**於未來世**」於佛滅後末法時代，「**有善男子**」、「**善女人**」，「**信**」得「**如來智慧**」，信得成佛、信得阿耨多羅三藐三菩提、願求佛道者，應當為他「**說**」《「**法華經**」》，「**使**」他聽到、「**知**」道，不應生慳恪心，「**為令其人得佛慧故**」，使他們得到佛慧。「**若有眾生**」「**不信**」佛成佛以來，甚大久遠、無量

---

[12] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈囑累品〉（大正 34，842c16-24）：
贊曰：下釋所以勸令演說。意業加持有三：一、明己三不善根已盡，能施智慧；二、顯佛能為大施主，勸隨勿慳；三、教以施化，令得佛慧。此初也。慈悲故無瞋，與樂故拔苦，無慳恪故無貪，何曾惜法？無所畏故無癡，作決定說故能與。佛智，種智也；如來智，一切智也。此二任運，無師而得，名自然智。或前二有為智，後一無為智名自然智。

[13] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 2〈3 譬喻品〉（大正 9，13b24-29）：
若有眾生，從佛世尊聞法信受，勤修精進，求一切智、佛智、自然智、無師智，如來知見、力、無所畏，愍念、安樂無量眾生，利益天人，度脫一切，是名大乘，菩薩求此乘故，名為摩訶薩，如彼諸子為求牛車、出於火宅。

[14] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c6-21）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134a29-b4）：
無得矜惜慳嫉愛重，宜廣示現斯如來慧，當使通聞至於不至，往所不往，當勤聽受此要經典。其不信者，當令信樂，當勸群生入于尊法。諸族姓子，能如是者，則知如來之所建立。

壽命，不信大乘妙法，就不要為之說《法華經》，以免他毀謗，得不到利益。但應為之說「**如來餘深法**」，「餘深法」即大乘之餘——三乘方便教，小乘法、人天法均為佛道一乘法之餘，而小乘法，皆比世法深，故曰餘深法。

在香港有位法華王，他說：「如來開權顯實說一乘，其餘二乘法都不要了。」其實眾生根機永遠是如此，有的連世間法好的道理都不能接受，何況是佛法呢？佛法有人天、小乘善法，才能接引人天、小乘根性，所謂「一雨遍施，三草二木各得生長」，[15]即佛法普施一切眾之意。

故若有眾生無法接受大乘法，於餘深法中「**示教利喜**」。「示」是開示；「教」是教導他修行；「利」是說他得種種功德、讚歎；「喜」是令他歡喜，勉勵他、勸說他，使他勇猛精進的修學。[16]佛說：你們「**若能**」這樣去做，即是「**已報**」「**佛**」「**恩**」了。

我們學佛弟子大都缺少一個觀念——即報三寶恩、報佛恩的觀念。三寶賜予的恩典，佛賜予的恩惠很大，佛弟子往往忘記了，好像是自己能修學，自能學得好；其實無論大小一切功德，無不是從三寶、從佛而來，若時常抱此觀念，即有由衷的感激，感謝三寶及佛偉大的恩德便要報恩。自己得到了佛的恩德，卻只是自己管自己，佛法到自身上即斷絕流傳，就是欠了佛的債了。要怎麼報恩呢？佛是怎麼樣的，我們要跟佛學；佛的精神學得多少即隨分隨力，從自修學中，進而代佛揚化。佛使眾生發菩提心，修菩薩行以至成佛；我們從佛聽聞此發菩提心、修菩薩行以至成佛的一乘法門。不但自學又化他，使佛法推廣開去，即是報佛恩。假使我們聽聞佛法覺得很好，不推廣出去，到自己就沒有了，這就不叫報佛恩。所以此處說，若有眾生能聽受一乘法，即為他說大乘，令他成佛；即使不能聽受一乘法，也要以佛法中其他法門，如小乘法等等，令他多多少少得到佛法中的利益；如此才能說是報佛恩。當然，諸大菩薩都是深受佛之教化，深感佛恩，所以聽聞如此能報佛恩，大家即發心努力修學、弘揚此《法華經》。

辛二　菩薩領受

時，諸菩薩摩訶薩聞佛作是說已，皆大歡喜遍滿其身，益加恭敬，曲躬[17]、低頭，合掌向佛，俱發聲言：「如世尊勅[18]，當具奉行。唯然，世尊！願不有慮。」諸菩薩摩訶薩眾，

---

[15] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 3〈5 藥草喻品〉（大正 9，19a29-b6）：
密雲彌布，遍覆三千大千世界，一時等澍，其澤普洽。卉木叢林及諸藥草，小根小莖、小枝小葉，中根中莖、中枝中葉，大根大莖、大枝大葉，諸樹大小，隨上中下各有所受。一雲所雨，稱其種性而得生長華菓敷實。雖一地所生，一雨所潤，而諸草木，各有差別。

[16] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 54〈27 天主品〉（大正 25，445a20-28）：
「示」者，示人好醜、善不善、應行不應行；生死為醜，涅槃安隱為好。分別三乘，分別六波羅蜜，如是等名示。
「教」者，教言汝捨惡行善，是名教。
「利」者，未得善法味故，心則退沒；為說法引導令出：「汝莫於因時求果！汝今雖勤苦，果報出時，大得利益！」令其心利，故名利。
「喜」者，隨其所行而讚歎之，令其心喜；若樂布施者，讚布施則喜，故名喜。
以此四事，莊嚴說法。

[17] 曲躬：折腰。形容恭順。（《漢語大詞典》（五），p.568）

[18] 勅（chì ㄔˋ）：同「敕」。1.誡飭；告誡。3.委任。（《漢語大詞典》（二），p.788）

如是三反[19]，俱發聲言：「如世尊勅，當具奉行。唯然，世尊！願不有慮。」[20]

當「時」「諸」大「菩薩」，受佛三次摩頂囑累「是」語，「皆大歡喜」，歡喜得「遍滿其身」，為何遍身歡喜？一方面，自己已經得到佛如此的教導，自己能在佛法中得到最高的利益；一方面，隨佛的付囑，自己可以代佛揚化、報佛恩德；因此每一位菩薩都是遍身歡喜。大家而更「加恭敬」，「曲躬」、「低頭」，表示謙卑，「合掌向佛」，異口同聲道：我們會「如世尊」的「勅」令，依教「奉行」，「唯」願「世尊」，「不」要憂「慮」擔心，我們不會使《法華經》衰落，大家決定照著奉行。一方接受佛最高之利益，一方受佛付囑，於佛法中，代佛弘化，報佛之恩。「如是三」番領受，稟白世尊。

辛三　事畢唱散

爾時，釋迦牟尼佛令十方來諸分身佛各還本土，而作是言：「諸佛各隨所安[21]，多寶佛塔還可如故[22]。」[23]

囑累已了，佛說一乘妙法，「開迹顯本明法身」，已付囑大家弘通，沒事情做了，大家即回去本位。

當菩薩三番領受白佛之後，「釋迦牟尼佛」即「令十方諸分身佛各還本土」，佛說：「諸」分身「佛各隨」你們「所安」，自由活動，要住要去都隨意。

應如何解說「多寶佛塔還可如故」呢？如果依羅什法師的譯本，後面的〈25 普門品〉還有說到多寶佛塔之事，因此可理解為多寶佛塔還是老樣子，在虛空中不要動。[24]因為下面〈普門品〉中，還要說到多寶佛塔之事，而沒有再提到分身佛，所以分身佛可以回去，多寶佛塔還要留在虛空中。[25]

---

[19] 反：6.重複。（《漢語大詞典》（二），p.855）

[20] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c21-26）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134b5-9）：
時諸菩薩，為能仁世尊所見諮嗟，悉踊躍加敬傾身側體，低頭叉手稽首自歸，向能仁佛同聲啟白：「唯如世尊所勅，不敢違教，請奉行之，具足順從如佛所宣，願勿為慮。」諸菩薩三啟如是，所至到處，周旋十方須宣聖旨。

[21] 安：2.謂對某種環境、事物感到安適或習慣。6.安樂；安適；安逸。（《漢語大詞典》（三），p.1312）

[22] 如故：1.跟原來一樣。（《漢語大詞典》（四），p.273）

[23] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c26-28）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134b10-14）：
爾時，能仁正覺一切發遣，十方世界諸來世尊，各隨便宜從其所安。時十方佛皆亦報曰：「如來亦當從宜所安。」諸如來正覺、多寶世尊，七寶講堂佛之塔廟，**即復**※**故處**。又諸如來皆從所安。
※復：1.還，返回。（《漢語大詞典》（三），p.1032）

[24] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈22 囑累品〉（大正 34，619c13-16）：
問：何故令分身各還本土，多寶獨稱還可如故耶？
答：一多之疑易斷故令分身散席，常滅之惑難破故多寶獨停。「如故」者，直令閉塔，未遣還土也。

[25] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c3-6）：
即時，觀世音菩薩愍諸四眾，及於天、龍、人非人等，受其瓔珞，分作二分，一分奉釋迦牟尼佛，一分奉**多寶佛塔**。

若以竺法護三藏譯的《正法華經》，和唯識宗向來傳說，把此品放在經末，〈普門品〉等已經講過了，此句即解釋不同：十方諸佛都各歸其所，多寶佛以前從地踊出，還是回到從前的樣子，即歸其原處去。[26]

（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，55ba3-8）：
說是**〈藥王菩薩本事品〉**時，八萬四千菩薩得解一切眾生語言陀羅尼。多寶如來於寶塔中讚宿王華菩薩言：「善哉，善哉！宿王華！汝成就不可思議功德，乃能問釋迦牟尼佛如此之事，利益無量一切眾生。

（3）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c4-56a1）：
爾時，釋迦牟尼佛告文殊師利：「此久滅度多寶如來，當為汝等而現其相。」
時**多寶佛**告彼菩薩：「善男子！來，文殊師利法王子欲見汝身。」……
爾時，釋迦牟尼佛語多寶佛：「是妙音菩薩欲得相見。」
時多寶佛告妙音言：「善哉，善哉！汝能為供養釋迦牟尼佛及聽法華經，并見文殊師利等，故來至此。」

[26] （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 1〈序品〉（大正 34，659b13-660a6）：
又此經中〈囑累品〉安在〈神力品〉後者，古有解言：什公善得經意，所以不安經末置在前者，〈囑累品〉中令分身佛各還本土，若安經末則至說經竟始令分身各還本土，未還已前此土猶淨，妙音來日何事被誡於此土中勿生下劣之想。又下方涌出既普稽首分身，**東土妙音不應獨頂禮多寶，觀音奉珠不應但為二分**，分身諸佛何過不蒙。又〈囑累〉一品既明付囑，〈藥王〉等品受命弘宣，以此而推不應居後，所以什公安於前也。上來所說乍雖可爾，窮其旨趣理有八違：一、眾本相違難。……二、論經相違難。……三、諸教不同難。……四、二事乖角難。若以令分身佛還此土便穢，妙音來日故被誡者，**〈囑累品〉中亦令多寶塔還，何故觀音奉珠猶為二分？**五、兩命不齊難。若分身多寶並各遣還，何故分身即還，多寶佛塔猶在？若言命多寶塔還可如故，但是閉塔者，若爾；何故《正法華》云可還本土？六、塔無還處難。又分身諸佛，釋迦命去初即言歸，多寶佛塔迄至經終更無還處。七、淨穢有殊難。……八、眾喜乖情難。……非妙音至、分身已還而土唯穢，如雖淨土還見靈山，變不唯淨兼見穢故，上見下故，何因不許二佛同坐妙音致禮？**觀世音奉珠禮贈此二化主**，別意不通餘佛，只如〈天授品〉中文殊龍宮而出，獨禮塔中二世尊足，是時分身未還本土，文殊于時不禮分身，故知歸奉意別，何得例使通歸？故知〈囑累〉合在經終，歡喜奉行並居彼故。

（2）〔唐〕湛然，《法華文句記》卷 10〈釋囑累品〉（大正 34，350b22-351c20）：
釋此品，先辯他人判品前後，次今文正釋。初文者，**慈恩、安國並令移之於〈勸發〉後，若在此中有八相違、十不可也。**余雖管見，頗有稟承，每於聽筵忝蒙慈訓，垂示救旨深有所憑，近見秀公《法華圓鏡》，廣立難勢不越先規，今攢舊聞兼資後見，**總別救之亦八不可。**
初總救者，〈出塔〉已後凡述多寶，皆云「塔中」不云「見佛」，若移在後無出塔處，一不可也。……
〈囑累品後〉經既未盡，但述眾喜不云「而去」，若移在後須加「而去」，五不可也。〈勸發品〉後無復餘文，經既已終則云「而去」，若移在後須除而去，六不可也。……
次別救者，具述元破一一救之。……
五、二命不齊者，何故？分身、多寶二俱唱散，去留不等，若云「但令塔閉云如故者」，何故《正本》云「還本土」？
救曰：二命縱同，所緣各別。寶塔為聽經故來，分身為開塔故集，塔既已閉分身須散，經尚未畢故塔未還。分身既散土合復常，故前文云「為諸佛當來坐故，各淨八方」，況《正法華》云「可還本土」，自是法護所譯不正，豈判什本令從《正經》？若《正經》為正不應重譯，但云「如故」。若欲依《正經》，何不講《正》本？遍觀正本處處相違，及以妄誤前後非一，故**不須以《正經》為準**。……

這一品放在兩個地方都解釋得通。

辛四　大眾歡喜

說是語時，十方無量分身諸佛——坐寶樹下師子座上者，及多寶佛，并上行等無邊阿僧祇菩薩大眾，舍利弗等聲聞四眾，及一切世間天、人、阿修羅等，聞佛所說，皆大歡喜。[27]

佛「說是語時」，「十方無量分身諸佛」，本「坐」在「寶樹下師子座上」，「及」虛空中之「多寶佛」，以及「上行」（上行即是四大導師之一）[28]「等」「無」量「阿僧祇菩薩大眾」，還有釋迦佛法會上的「舍利弗等聲聞四眾」，「一切世間天、人」「阿修羅等」天龍八部眾，聽「佛所說」，「皆大歡喜」。本品若在最後，應加「信受奉行」。

六、塔無還處者，分身諸佛令去咸歸，多寶佛塔迄至經末更無還處，若品在後即唱竟時還。

救曰：經畢自還，何須求處？至〈勸發〉後一切大眾作禮而去，作禮雖不通於寶塔，而去遍該一切，多寶本願聽經故來，經若終後何慮不去？但慮「塔無歸去」之文，不憂「土無復穢」之語，若土後復穢，何得亦無人天來時？

[27] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c28-53a3）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈27 囑累品〉（大正 9，134b14-19）。

[28] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈15 從地踊出品〉（大正 9，40ba21-25）：
爾時，四眾亦以佛神力故，見諸菩薩遍滿無量百千萬億國土虛空。是菩薩眾中有四導師：一名上行，二名無邊行，三名淨行，四名安立行。

《妙法蓮華經》卷 6

〈藥王菩薩本事品第二十三〉

（大正 9，53a4-55a8）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋宗續、釋會清編，2020.05.16）

※前言

一、略述本品於全經之位置

（一）約科判說

若約〈流通〉來說，上面是「付囑流通」，〈21 如來神力品〉與〈22 囑累品〉付囑諸大菩薩弘揚法華；下面「受命弘通」說明諸大菩薩過去弘通《法華經》的事實。從前三論宗的法師對此經有一科判，很有意思，說以上諸品依佛說法華，說明《法華經》為佛果的功德——法身以及佛說的「開權顯實」之一乘法[1]，這是依佛乘說法華；以下數品明諸大菩薩過去如何修學《法華經》，如何修學菩薩行，可以說是依菩薩行說法華，屬於菩薩乘。[2]由本品至〈28 普賢菩薩勸發品〉，都是護持弘揚法華的事實。

---

[1] 〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 3（大正 34，387b11-15）：

法華因果者此經正**開權顯實**，故辨因明果，可謂融會今昔結束始終，總序釋迦一化之大意也。一期出世教門雖多不出權實二智、真應兩身：初則**開權顯實**，明三乘為方便、**一乘為真實**。

[2] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋藥王菩薩本事品〉（大正 34，143a26-b6）：

有人言：**上諸品諸佛為佛事，此品下菩薩為佛事**。此一往耳，上品亦有菩薩，此下品亦有諸佛（云云）。今明〈方便品〉開三顯一圓因已竟，〈安樂行品〉明乘乘之法，〈壽量〉明乘果已竟，此品下明乘乘之人，故《十二門論》云「大乘者，普賢、文殊大人之所乘也」，**〈藥王〉以苦行乘乘**，〈妙音〉、〈觀音〉以三昧乘乘，〈陀羅尼〉以總持乘乘，〈妙莊嚴〉以誓願乘乘，〈普賢〉以神通乘乘，作此解者，於化他流通義便也。

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 34，619c22-620a19）：

自下第二、諸菩薩奉命宣通，故有〈藥王品〉等來也。

一者、上來說《法華經》，今說行《法華經》人所得果報，以勸宣持也。

二者、《智度論》云：「波若有二門：一者、說法為波若；二者、明來生往生諸菩薩等行波若人亦為說於《波若》。」《法華》亦爾，上來說法為《法華》，**今明諸菩薩德行**亦是說於《法華》，故《法華》有無量門令物悟入也。

三者、《十二門論》釋大乘義，凡有二種：一者，諸佛大人之所乘故名為大；二者，彌勒、文殊等諸**大士**之所乘故名為大。具此二門乘義乃備。此經明一乘亦爾，一者諸佛所乘，二菩薩所乘。自從經初至〈神力品〉明佛所乘之法及能乘之人，此一章竟是故付囑。**從此已後明菩薩所乘之法及能乘人**，但上開所乘之法及能乘人以為二段，今合明所乘法、能乘人，開合不同者為轉勢說法故也。

四者、眾生根性結緣不同，上來化與釋迦結緣眾生，斯事已竟。今化與諸**菩薩**結緣眾生，故品品之中皆有悟道，其證也。

五者、《淨名經》云「或以諸佛而作佛事，或以菩薩而作佛事」，上來明諸佛作佛事竟，此**次明菩薩作佛事**。

六者、明善知識凡有二種：一者、諸佛是眾生真善知識，是故普集分身及過去多寶；**今次明菩薩為眾生善知識，故廣說菩薩也。**如《華嚴》說經竟至流通分〈法界品〉中，廣明諸**菩薩**是善財真善知識。《法華》即是《華嚴》，故說《法華》竟，**流通分中亦明無量菩薩宣通一乘是眾生真善知識也。**

布施，或者以財、或者以法，這是很重要的事。所以〈23 藥王菩薩本事品〉是一個古代菩薩財施的榜樣，弘揚法華、修學法華的榜樣；而下面的〈24 妙音菩薩品〉，是古代修學法華的，以法來布施的菩薩榜樣。古代的大菩薩，或以財施來修學法華、弘揚法華；或以法施來修學法華、弘揚法華。所以，要修學法華、弘揚法華多少要學習財施、法施的精神，要這麼去做。雖然大菩薩的財施，我們學不到；大菩薩的法施，我們也學不到；可是總要知道，菩薩修學法華、弘揚法華是怎麼做的，我們要隨分隨力，多多少少來做一些。

（二）約體裁說

還有一特殊的意思，即依文字體裁說，〈22 囑累品〉在最後不說，〈22 囑累品〉以前只有〈12 提婆達多品〉沒有偈頌之外，其餘諸品都有長行，也有偈頌。從〈22 囑累品〉以下諸品，都是無偈頌的（實照古之原本，〈25 觀世音菩薩普門品〉是沒有偈頌的[3]），故《法華經》主體至此為止；以下都是菩薩之楷模。

二、釋品名

（一）略述「藥王菩薩」名義

此品以藥王菩薩過去生中，以財施遍利眾生，修學弘揚《法華經》。藥王菩薩是釋迦法會中之領導者。藥王並不是醫生，在中國藥王好像是專給人治病的菩薩，這裡是約能治一切病，無病不治之義。在大乘經中向來有一藥樹譬，這樹之根、皮、花、果、莖都能治病，[4]與此菩薩一接觸，無論見他，聽他說話，一舉一動，都能令眾生離苦得樂。

---

[3] （1）〔隋〕崛多笈多二法師添品，《添品妙法蓮華經序》卷 1（大正 9，134c7-12）：
而**護所闕者**，〈**普門品**〉**偈也**；**什所闕者**，〈藥草喻品〉之半，〈富樓那〉及〈法師〉等二品之初，〈提婆達多品〉、〈**普門品**〉**偈也**。什又移〈囑累〉在〈藥王〉之前，二本〈陀羅尼〉並置〈普門〉之後。其間異同，言不能極。
竊見〈提婆達多〉及〈普門品〉偈，先賢續出，補闕流行。
（2）按：在大正第九冊法華部，《法華經》四個譯本之後，有一《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品經》，記為「姚秦三藏法師鳩摩羅什譯長行，隋北天竺沙門闍那崛多譯重頌」。※1 大正藏僅收錄此經之經題而無經文。校勘提示「本文與《妙法蓮華經》卷第七〈普門品〉全同故略」。※2
※1（大正 9，198b7-11）
※2（大正 9，198d，n. 5）

[4] （1）〔東晉〕法顯譯，《佛說大般泥洹經》卷 6〈17 問菩薩品〉（大正 12，892a22-25）：
譬如**藥樹**名曰藥王無所不治，根莖華葉若汁若香，或有人服或復塗身或但聞香，意樂不樂其病悉除，唯除必死之病不能令差。
（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說首楞嚴三昧經》卷 1（大正 15，633b9-11）：
譬如**藥樹**名為具足。有人用根病得除愈，莖、節、心、皮、枝葉、花果皆能除愈，若生、若乾、若段段截，悉能除愈眾生諸病。
（3）〔宋〕法護等譯，《佛說除蓋障菩薩所問經》卷 19（大正 14，748c19-26）：
菩薩若修十種法者，如**大藥樹**。善男子！譬如世間有大藥樹，其名善見，若彼有情嬰纏一切病苦之者，隨取受用悉愈其疾。何等為十？一者、受用其根；二者、受用其莖；三者、受用其枝；四者、受用其葉；五者、受用其花；六者、受用其果；七者、見時受用其色；八者、嗅時受用其香；九者、嘗時受用其味；十者、舉動受用其觸。
（4）〔陳〕月婆首那譯，《勝天王般若波羅蜜經》卷 3〈5 法性品〉（大正 8，705a20-23）：
菩薩摩訶薩行般若波羅蜜，為諸眾生而作依止，治諸疾病如**藥樹王**。譬如善見大樹，根

故以藥樹譬喻大菩薩一切活動，遍利一切眾生。[5]

本來大菩薩的德行、能力、智慧都是均等的，不過約最初發心而立名即有別，如彌勒菩薩以慈心出發，後即稱慈氏；[6]也有菩薩最初發心是要說法的，或重禪定、智慧的。這位菩薩發願自己身口意三業，一切活動思想行為，都能使眾生離苦得樂，故得名藥王。

（二）釋「本事」義

現在解說〈23 藥王菩薩本事品〉中的「本事」。上面有說過，過去生中的事，稱為本事。比如常不輕菩薩過去如何如何，這是釋迦如來的本生、本事；現在要講藥王菩薩過去生中的事情。藥王菩薩現在是釋迦佛法會上的大菩薩，本品說明他過去生中修學菩薩時，如何如何的情形。

戊二　受命弘通
己一　財法遍施
庚一　財施
辛一　問答本事
壬一　問

爾時，宿王華菩薩白佛言：「世尊！藥王菩薩云何遊於娑婆世界？世尊！是藥王菩薩有若干[7]百千萬億那由他難行苦行？善哉，世尊！願少[8]解說。諸天、龍、神、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，又他國土諸來菩薩，及此聲聞眾，聞皆歡喜。」[9]

「宿王華菩薩」[10]請問「佛」，關於「藥王菩薩」過去生中的事。「宿」有二個讀法，一是星宿的宿，二是隔宿的宿[11]。這位大菩薩請問佛說：「『世尊！藥王菩薩』怎麼『於』

莖枝葉華果色香味觸，悉為眾生療治眾病。

[5] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈藥王菩薩本事品〉（大正 34，843b25-30）：
釋名者，「藥」者能去疾之神功，「王」者有自在之威力；「本」者因由，「事」者體業。今此菩薩願為藥樹，療八塵之痼疾、除七漏之深痾，勢力無雙威神罕匹，故名藥王菩薩。今此品中敘彼本因修行之事，以利時會，名〈藥王菩薩本事品〉。

[6] （1）〔唐〕法顯譯，《大方廣佛華嚴經》卷 79〈39 入法界品〉（大正 10，435b9-10）：
或見**彌勒**最初證得慈心三昧，從是已來，號為**慈氏**。……
（2）〔唐〕般若譯，《大乘本生心地觀經》卷 3〈2 報恩品〉（大正 3，305c29-306a1）：
彌勒菩薩法王子，從初發心不食肉，以是因緣名**慈氏**。……

[7] 若干：多少。用於指不定量。（《漢語大詞典》（九），p.329）

[8] 少：7.稍；略。（《漢語大詞典》（二），p.1646）

[9] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a5-10）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125a9-15）。

[10] 「宿王華菩薩」的梵語是 nakṣatrarājasaṃkusumitābhijña
nakṣatra: a star or any heavenly body (星星或任何天體) (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.524)
rājan: a king, sovereign, prince, chief (王) (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.874)
saṃkusumita: flowering (開花) (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.1126)
abhi-jña: knowing, skilful, clever. supernatural science or faculty of a Buddha (of which five are enumerated) (熟練、聰明；五神通) (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.62)

[11] （1）宿（sù ㄙㄨˋ）：1.過夜，夜晚睡覺。（《漢語大字典》（二），p.1006）

此『娑婆世界』『遊』化？『世尊！』這『藥王菩薩有』多少『百千萬億那由他』的『難行苦行』。『世尊！願』世尊『少』許『解說』。『諸天、龍神、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，又』其『他國土』『來』會『諸』『菩薩』，『及此』土『聲聞眾，聞皆歡喜』。」可見宿王華菩薩，並非不知道藥王菩薩之本事；既然知道，為什麼還要請問佛呢？雖然大眾對菩薩也很尊重，但對於菩薩所說的，總覺得差一點；由佛說出來的，大家就特別重視，因為信佛的關係，大家更能夠深切的注意。所以宿王華菩薩就請問佛，現在表面上看主要是問難行苦行。

苦行，印度有許多苦行，特別是外道[12]，如尼犍子（即裸形外道）；也有的不吃，或吃得很少；也有的在烈日下晒太陽，或臥雪上凍；或不睡覺，或睡在荊棘上等等。印度有這許多苦行，佛教中也多多少少有一些苦行，出家人清苦淡泊，如在寒冷的地方穿很薄的衣裳，或一天到晚修行等等，都是一般人所做不來的，故名苦行[13]。

佛法是主張不苦不樂的中道，眾生於過分的享樂中，易墮落放逸，但無意義的苦行，徒苦其身，於道無益。苦行之真義，在梵文中含有努力、克服困難的意思。[14]一般人受精神、肉體上的種種束縛限制，只要一股堅強的毅力，衝破一切束縛，即以最精進勇猛的力量，解脫身心的束縛，而得自由自在。例如修習般舟三昧，七七四十九天日以繼夜不睡，整天整夜直來直往，非常辛苦；一旦衝破了困難，把睡眠也打倒了。[15]許多一般

（2）宿（xiǔ ㄒㄧㄡˇ）：量詞。一夜為一宿。（《漢語大字典》（二），p.1006）

（3）宿（xiù ㄒㄧㄡˋ）：星辰；星座。（《漢語大字典》（二），p.1006）

[12] 苦行外道：指印度古代以苦行求取未來樂果之外道。依彼等之說，謂於人世必受苦、樂二種，其因概由過去所定，則在現世早受其苦，死後終享其樂；即宿作外道之部類。尼乾子苦行外道為眾所皆知，其教祖勒沙婆又稱苦行仙。然強調苦行者，並不限於尼乾子，其他有關此類之外道甚多。外道小乘《涅槃論》載有四種，即裸形外道論師、苦行論師、行苦行論師、**尼犍子**論師。

苦行之方法亦甚多，由北本《涅槃經》卷十六、《百論》卷上、《三藏法數》卷二十七等書，摘出下列六種：

（一）**自餓**外道，彼等不羨飲食，長忍飢虛，執此苦行以為得果之因。

（二）投淵外道，彼等**入寒深淵，忍受凍苦**，執此苦行以為得果之因。

（三）赴火外道，彼等身常炙熱，及熏鼻等，甘受熱惱，執此苦行以為得果之因。

（四）自坐外道，彼等**常自裸形**，不拘寒暑，坐於露地，執此苦行以為得果之因。

（五）寂默外道，彼等以屍林塚間為住處，寂默不語，執此苦行以為得果之因。

（六）牛狗外道，彼等自謂由前世牛狗中而來，故持牛狗戒，齕草噉污，唯望生天，執此苦行以為得果之因。外道六師中之第四阿耆多翅舍欽婆羅、第六尼犍陀若提子均屬苦行外道。（《佛光大辭典》（四），p.3944）

[13] 印順法師，《印度佛教思想史》，第一章，第三節〈中道正法〉，p.19：

當時印度民間的風尚，有的貪著欲樂，主要是在家的婆羅門（brāhmaṇa）；有的過著**苦行**（duṣkara-caryā）生活，主要是**出家**的沙門（śramaṇa）。

[14] （1）duṣkara: difficult act, difficulty. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.487)

（2）duṣkara: difficult task; … ra-caryā: course of (such) difficult tasks (engaged in by Bodhisattvas). (*Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary* by Edgerton, p.267)

[15] （1）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十一章，第三節，第一項〈念佛見佛的般舟三昧〉，p.844：

〈四事品〉說：「般舟三昧」的修習，在三月中，不坐、不臥、經行不休息，除了飯食及大小便[※1]，這是三月專修的「常行」三昧。〈行品〉說：「念西方阿彌陀佛，……其國

人做不到的事情，以無邊堅強的意志，通過這樣的修行而克服了。所以這裡面本來包含了頂好的精神，世間講修行、了生死，如果馬馬虎虎，態度敷衍，是不能成就的。越是不容易的事情，越是要用拼命的精神才能達成。不過，如果專做無意義的事情——不能打破困境，也不能克服身心的束縛；這樣修苦行，還是天天難過、苦不堪言，就沒有意思了。所以佛法對於沒有意義的苦行，是反對的。但是這苦行的精神，就是一種堅強的毅力，不惜一切犧牲，而能夠衝破一切困難，這樣的精神，是允許的。所以苦行，大部

名須摩提，一心念之。一日一夜，若七日七夜，過七日已後見之」※2。一日一夜，或七日七夜的念阿彌陀佛，與小本《阿彌陀經》相合※3，與〈四事品〉的三月專修不同。

※1〔後漢〕支婁迦讖譯，《般舟三昧經》卷 1〈3 四事品〉（大正 13，899c11-15）：

復有四事，疾得是三昧：一者、不得有世間思想，如彈指頃三月。二者、不得睡眠三月，如彈指頃。三者、經行不得休息三月，除其飯食左右。四者、為人說經，不得望人供養。

※2〔後漢〕支婁迦讖譯，《般舟三昧經》卷 1〈2 行品〉（大正 13，899a10-14）：

其有比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，如法行，持戒完具，獨一處止，**念西方阿彌陀佛今現在，隨所聞當念，去此千億萬佛剎，其國名須摩提。一心念之，一日一夜若七日七夜，過七日已後見之。**

※3〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷 1（大正 12，347b9-15）：

舍利弗！不可以少善根福德因緣，得生彼國。舍利弗！若有善男子、善女人，聞說阿彌陀佛，執持名號，**若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日**，一心不亂。其人臨命終時，阿彌陀佛與諸聖眾現在其前。是人終時，心不顛倒，即得往生阿彌陀佛極樂國土。

（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十四章，第三節，第二項〈大乘定學〉，p.1220-1221：

關於三昧的修習，以念佛為修習方便的，有三月與七日的限期專修，如《般舟三昧經》〈行品〉說：「一心念之，一日一夜，若七日七夜」，與《阿彌陀經》說相同。〈四事品〉是三月專修的，如說：「一者，不得有世間思想，如彈指頃三月；二者，不得睡眠三月，如彈指頃；三者，經行不得休息三月，除其飯食左右；四者，為人說經，不得望人供養」。三月專修，可能從安居三月的修行而來。《超日明三昧經》也說：現在諸佛目前立三昧（即般舟三昧），「一心定意三月」※1《寶網經》說：「若奉最勝號，夙夜具七日，彼眼致清淨，逮見無量佛」※2；「諷誦學斯典，數數當經行，常講具精進，滿足備三月」※3：雙取七日與三月專修二說。

※1〔西晉〕聶承遠譯，《佛說超日明三昧經》卷 1（大正 15，539b15-18）：

又有十事：**一心定意三月**，無想念，專志向佛，眾想皆斷，不為諸求，解法悉空，不畏三界，不樂無為，不計有為，解知法身；是為十。

※2〔西晉〕竺法護譯，《佛說寶網經》卷 1（大正 14，80b3-6）：

若奉最勝號，夙夜具七日，彼眼致清淨，逮見無量佛，
未捨於肉眼，而普見清淨，覩無數諸佛，猶如江河沙。

※3〔西晉〕竺法護譯，《佛說寶網經》卷 1（大正 14，85b1-4）：

是故聞此經，調心習止足，**諷誦學斯典，數數當經行，**
常講具精進，滿足備三月，轉得總持決，善執念諸法。

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十四章，第三節，第二項〈大乘定學〉，p.1223：

修習**般舟三昧**，是常經行的。在行、住、坐——三威儀中修行而不睡眠的，如《賢劫三昧經》說：「修三品：一、經行，二、住立，三、坐定。化諸不調，從是超越，令其精進而無瑕穢」※。

※〔西晉〕竺法護譯，《賢劫經》卷 1〈1 問三昧品〉（大正 14，1c4-6）。

分是難行，藥王菩薩有無邊種種苦行難行，大家要聽，聽後亦不能不肅然起敬，而生效法之心。所以，宿王華菩薩就請問佛，有關藥王菩薩難行苦行的事情。本科為「財施」，因為藥王菩薩的難行苦行，是在財施上表現出來的。

壬二　答

癸一　敘事本

上面是宿王華菩薩問，這裡是佛答覆，講藥王菩薩的「本事」，過去生中難行苦行的事情。分三科，先是「敘事本」，說明藥王菩薩本事的引據[16]，包括了時間、佛名、器世間的情況等等。

爾時，佛告宿王華菩薩：「乃往過去無量恒河沙劫，有佛號日月淨明德如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其佛有八十億大菩薩摩訶薩，七十二恒河沙大聲聞眾。佛壽四萬二千劫，菩薩壽命亦等。

講事本之中，也有好幾段。[17]一、時間：「佛告宿王華菩薩」說「過去無量恒河沙劫」有佛，時間是過去無量恒河沙劫的時代。二、佛名：「有佛號日月淨明德如來」，普通的日月或虛空之中會有雲翳等等，亦有不明不淨的世界，現在說明此佛之德性如日月之明，最極清淨，十號具足。三、化眾：「其佛有八十億大菩薩」眾、「七十二恒河沙大聲聞眾」，可見日月淨明德如來的法會，也是有大乘、有小乘的化眾，不是純粹一乘的。四、佛壽：「佛壽四萬二千劫，菩薩壽命亦等」，菩薩同佛的壽命相等。極樂世界也是如此，阿彌陀佛壽命無量，生在極樂世界裡的菩薩也同佛一樣壽命無量。[18]

彼國無有女人、地獄、餓鬼、畜生、阿修羅等，及以諸難；地平如掌，琉璃所成，寶樹莊嚴，寶帳覆上，垂寶華幡，寶瓶香爐，周遍國界，七寶為臺，一樹一臺，其樹去臺盡一箭道[19]。此諸寶樹，皆有菩薩、聲聞而坐其下。諸寶臺上，各有百億諸天作天伎樂，歌歎於佛，以為供養。[20]

這是說日月淨明德如來佛土莊嚴的情形，其中分二種，第一種約正報講。生在此土當中，或是菩薩，或是聲聞，至少都是生於人、天。這裡面「無有女人」，在人當中，

---

[16] 引據：猶引證。（《漢語大詞典》（四），p.99）

[17] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 34，620b11-14）：
緣由中五事：一、**時節**。「有佛號日月」下，明**化主**。「其佛有八十」下，辨**徒眾**。「佛壽四萬」下，明**壽命**。「彼國無有」下，明**國土**。

[18] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷 1（大正 12，347a27-29）。
又舍利弗！**彼佛壽命及其人民，無量無邊阿僧祇劫**，故名阿彌陀。

[19] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 34，620b15）：
「一箭道」者，二里也。
（2）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605a22-23）：
其樹去臺盡一箭道：寶樹相去各一箭地——一百二十步也。
（3）一箭道：一箭射程所及之地。《法華經・藥王品》：「其樹去臺，盡一箭道。」《翻譯名義集・數量》：「一箭道，嘉祥云二里，或云取射垛一百五十步，或云百三十步，或云百二十步。」（《漢語大詞典》（一），p.102）

[20] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a10-22）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125a15-29）。

沒有女人，都是大丈夫相，像極樂世界都是一樣。「**地獄、餓鬼、畜生、阿修羅等**」，這都是惡趣。本來，六道輪迴之中，「地獄、餓鬼、畜生」叫三種惡趣，因為這是一種罪惡之趣，而「人、天、阿修羅」是叫做善趣。可是在聽聞佛法這個意義上來講，阿修羅每每都是歸在惡趣中，所以有稱為「四惡趣」的。阿修羅本來福報也很大，聰明也有，能力也很強，卻有一個大毛病——疑心大，令他沒有辦法學佛。我們人也是一樣，如果疑心太大，這個人是沒有辦法學佛的。如經中記載，佛說四諦，他會懷疑「也許有五諦、六諦；也許佛在忉利天，會為他們多講一諦」。[21]你說三寶，他也許會懷疑有四寶、五寶。他有這樣的毛病，你對他說法，他聽後都會懷疑你沒說完，對你沒有信心，這樣一來就問題大了。所以，阿修羅沒有辦法學佛，就是因為這個道理。

「**及以諸難**」，諸難包含很多，如生在人間有邪見、六根不具足等等，都是屬於諸難；總之，諸難是不聞佛法的意思。三塗八難的「難」字，不是災難或苦難的意思，是沒有機會學佛法。故，玄奘法師譯成「無暇」[22]，沒有得空來修佛法。生在地獄、餓鬼、畜生、阿修羅都沒得空，沒有學佛法的可能，沒修學的機會，所以叫作諸難。反之，日月淨明德如來的國土，人人都有慧根，人人都有學習佛法的機會。

以上是佛土莊嚴中的正報莊嚴；以下是依報莊嚴：其國「**地平如掌，瑠璃所成，寶樹莊嚴**」，枝枝相對，葉葉相當。還有「**寶帳**」蓋「**覆**」於「**上**」方，「**垂**」諸「**寶華旛**」，「**寶瓶香爐**」，「**周遍國界**」，是這國土中到處都是；這都是形容種種報土莊嚴之相。這裡特別提到「**七寶為臺**」，七寶莊嚴的臺；「**一樹一臺**」，淨土中的樹都是一行一行，像是現在栽種的一樣，栽得很均衡，一株樹與一株樹之間距離相等；淨土中向來都說「寶樹成行」一列一列的，支支相對，葉葉相當。現在這七寶莊嚴的臺，是一株樹一個臺，這「臺」離「樹」都是「**一箭道**」，距離均等。一箭道有多少，也說不上來，大概是一箭射出去的距離，就是一箭[23]的路。這些「**寶樹**」都「**有菩薩、聲聞而坐其下**」。「**諸寶臺上**」，又「**有百億諸天**」，奏諸「**天伎樂**」，「**歌**」頌讚「**歎**」，「**供養**」「**於佛**」。猶如中國佛教，於廟前作戲供佛。從前玄奘大師的西安大慈恩寺，在唐朝時有一段時間天天有戲，民眾也去看，一方面表示供養佛；當然這是一種符合佛教教義的戲，不是一般的戲。

---

21 〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 37〈42 八難品〉（4 經）（大正 2，753b22-27）：
爾時，世尊暫與說法，所謂施論、戒論、生天之論，欲不淨想，漏為大患，出要為妙。爾時，以見彼心開意解，諸佛世尊常所說法：苦、習、盡、道，盡與說之。
爾時，阿須倫便作是念：「**應有五諦，今世尊但說四諦，與諸天說五諦**。」

22 （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 1〈1 序品〉（大正 8，217c9-10）：
是三千大千國土中地獄、餓鬼、畜生及**八難**處，即時解脫得生天上。
（2）〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（第二分）卷 444〈48 成辦品〉（大正 7，239b23-26）：
由此善根離**八無暇**，從人趣沒還生人中，聞說如是甚深般若波羅蜜多，深生信解，書寫、受持、讀誦、修習、思惟、演說，供養恭敬、尊重讚歎。
（3）〔唐〕窺基撰，《說無垢稱經疏》卷 2〈1 序品〉（大正 38，1025c14-19）：
八無暇者，舊名**八難**，恒受眾苦，無暫閑暇可修善事求菩提故。八無暇者，三惡趣為三，四、生盲聾喑啞等諸根不具，五、世智辯聰惡邪見者，六、佛前佛後，七、生北俱盧，八、長壽天，謂生色界，非聖天中。

23 （1）箭：5.量詞。用於距離。（《漢語大字典》（五），p.3193）
（2）一箭：2.指一箭所能達到的距離。謂相距甚近。（《漢語大詞典》（一），p.102）

癸二　明本事

子一　精進得定

爾時，彼佛為一切眾生憙見菩薩，及眾菩薩、諸聲聞眾，說《法華經》。是一切眾生憙見菩薩樂習苦行，於日月淨明德佛法中精進經行[24]，一心求佛；滿萬二千歲已，得現一切色身三昧[25]。[26]

這是正要「明本事」，正是要講藥王菩薩前生之事；分三節，第一「精進得定」，精進修行得到一種定。當「時」的「彼佛」即日月淨明德如來，即「為一切眾生憙見菩薩」（亦即藥王菩薩的前生），並與諸「菩薩」「眾」、「諸聲聞眾，說《法華經》」。這位一切眾生憙見菩薩，約名義來講，他為一切眾生之所樂見；換言之，一切眾生見了他都能夠歡喜。因為這位菩薩利益一切眾生，與一切眾生結緣，他自己在種種方面都是精進修行，以世間話說，無論是道德、學問、修行都是頂好的，大家都敬仰讚歎，人人皆大歡喜；所以名為「一切眾生憙見」。

佛為他們說《法華經》，由此可見以後一切眾生憙見菩薩種種修行等等，都與《法華經》有關，都是承此《法華經》的精神，都是對《法華經》的修學、弘揚。換言之，他聽了本經後，以受持弘揚此經為他一切的活動。「一切眾生憙見菩薩」的修學、弘揚，有一種特色，即「樂習苦行」，他很歡喜、愛好修苦行，這是他個人的個性。

本來此事不能勉強，不是人人都要修苦行；在佛法中看來，這是眾生根性的問題。如同摩訶迦葉，他就歡喜修苦行，不過他的苦行名為頭陀行。有次佛陀跟摩訶迦葉說：「迦葉！你年紀已大了，不一定要持十二頭陀行」。摩訶迦葉已證到阿羅漢果了，已圓滿了生死，為什麼還是一定要那麼精苦[27]。然而，摩訶迦葉對佛說：「如來！我還是要這麼修」。[28]因為精進苦行已成他的習慣性，與他的個性很相合，能使他的身心非常地舒適。

---

[24] 經行：梵語 caṅkramana，巴利語 caṅkamana。意指在一定的場所中往復回旋之行走。通常在食後、疲倦時，或坐禪昏沈瞌睡時，即起而經行，為一種調劑身心之安靜散步。……（《佛光大辭典》（六），p.5551）

[25] 現一切色身三昧：sarvarūpasaṃdarśanaṃ nāma samādhiṃ
sarva: whole, entire, all, every. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.1184)
rūpa: any outward appearance or phenomenon or colour, form, shape, figure. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.885)
saṃdarśana: appearance, manifestation; the act of causing to see, showing, displaying, exhibition of or to. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.1144)
nāma: by name i.e. named, called. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.536)
samādhi: concentration of the thoughts, profound or abstract meditation. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.1159)

[26] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a22-26）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125a29-b4）。

[27] 精苦：精勤刻苦。（《漢語大詞典》（九），p.218）

[28] （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 41（1141 經）（大正 2，301c10-14）：
爾時，世尊告摩訶迦葉言：「汝今已老，年耆根熟，糞掃衣重，我衣輕好，汝今可住僧中，著居士壞色輕衣。」
迦葉白佛言：「世尊！我已長夜習阿練若，讚歎阿練若、糞掃衣、乞食。」
（2）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 5〈12 壹入道品〉（6 經）（大正 2，570b3-12）：

這位一切眾生憙見菩薩也是如此，他歡喜修苦行。當然，此處只說一切眾生憙見菩薩歡喜修苦行，但是並沒有說明他修什麼苦行；總之，他的根性愛好修難行苦行。因為他的根性如此，也成了他後來修學佛法的特色、風格。一切眾生憙見菩薩從佛聽說《法華經》以後，「於日月淨明德佛法」當「中」，「精進」地修「經行」，「一心」為「求佛」道。「滿萬二千歲」（年）之後，「得現一切色身三昧」之境界。

佛法當中修行，有說法、參禪種種方法，還有一項活動即經行。在印度，廟前設經行道，寬廣筆直[29]，弟子於其上直來直往，不快不慢，不東張西望，一心一意，精神集中安定，進求佛道。所以，不但修禪是修定，走路也是在修定。在我國修學般舟三昧，即常經行，不坐不臥不眠的修習三昧，這是修定的方法，不是吃飽了怕不消化而散步。我自己沒修過，聽修學的人說，他們在一個房間內經行，不坐不臥，房中綁一繩子；開始的七天很辛苦，累得想睡時就靠在繩子上休息一下，腳腫得抬不起來；七天後情形就不同了，慢慢地腳不腫了，也戰勝了睡意，不會想睡覺了，打破了我們一向以來的習慣。這樣的修習不容易，但並不是不能做到，古代有很多修習般舟三昧的人。現在這一切眾生憙見菩薩就是修學這常行、不坐不臥的三昧，他精進經行，一心求佛。《華嚴經》〈入法界品〉，善財童子五十三參當中有一位善知識（善見比丘），善財童子要找他，一直找不到，後來找到時發現原來他一直在經行。[30]可見，經行是菩薩修行當中的一種法門。他在精進修行，不是在散步，修行的方式是經行，他在這時放下萬緣，唯一心求佛。

我們娑婆世界眾生，身體差壽命短，能修習七七四十九天的般舟三昧已經很了不起了；一切眾生憙見菩薩的時代，菩薩壽命四萬二千劫，壽命長，身體健康應該也好，滿一萬二千年修精進經行，「一心求佛」的法門。至修成後，得到一種三昧，名為「現一切色身三昧」。這裡說的「現一切色身三昧」，究竟何義也不確定；如果以中國翻譯的般舟三昧來說，真正修常行不休的般舟三昧，成就時於三昧定境中得見一切佛現前[31]。這

世尊告曰：「迦葉！汝今年高長大，志衰朽弊。汝今可捨乞食，乃至諸頭陀行，亦可受諸長者請，并受衣裳。」
迦葉對曰：「我今不從如來教。所以然者，若當如來不成無上正真道者，我則成辟支佛。然彼辟支佛盡行阿練若，到時乞食，不擇貧富，一處一坐，終不移易，樹下，露坐，或空閑處，著五納衣，或持三衣，或在塚間，或時一食，或正中食，或行頭陀。如今不敢捨本所習，更學餘行。」

（3）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 35〈41 莫畏品〉（5 經）（大正 2，746a22-b7）：爾時，世尊語迦葉曰：「汝今年已朽邁，無少壯之意，宜可受諸長者衣裳及其飲食。」大迦葉白佛言：「我不堪任受彼衣食，今此納衣隨時乞食，快樂無比。所以然者，將來當有比丘！形體柔軟，心貪好衣食，便於禪退轉，不復能行苦業，又當作是語：『過去佛時，諸比丘等亦受人請、受人衣食，我等何為不法古時聖人乎？』坐貪著衣食故，便當捨服為白衣，使諸聖賢無復威神，四部之眾漸漸減少；聖眾已減少，如來神寺復當毀壞；如來神寺已毀壞故，經法復當凋落。是時，眾生無復精光，以無精光，壽命遂短。是時，彼眾生命終已，皆墮三惡趣。猶如今日眾生之類，為福多者皆生天上，當來之世為罪多者，盡入地獄。」

29 筆直：很直。（《漢語大詞典》（八），p.1162）

30 〔唐〕實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷 65〈39 入法界品〉（大正 10，349b23-350c2）。

31 （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《十住毘婆沙論》卷 9〈20 念佛品〉（大正 26，68c17-19）：般舟三昧名見諸佛現前菩薩，得是大寶三昧，雖未得天眼、天耳，而能得見十方諸佛，

裡的「現一切色身三昧」，也許也是見一切佛現前。但是，究竟如何，亦未能確定，只能以類似推知罷了。

子二　供養佛法

丑一　外財供養

得此三昧已，心大歡喜，即作念言：「我得現一切色身三昧，皆是得聞《法華經》力，我今當供養日月淨明德佛及《法華經》。」即時入是三昧，於虛空中，雨[32]曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、細末堅黑栴檀，滿虛空中，如雲而下，又雨海此岸栴檀之香[33]——此香六銖[34]，價直[35]娑婆世界——以供養佛。[36]

凡得定的人，雖然出定，此定力不失。猶如熟讀能背的書，用不著動腦筋去記它，還是一樣能背。修定的人，得禪定後，從禪定而出，還於散心位，而此定未失，要入定隨時可入。一切眾生憙見菩薩「得現一切色身三昧」之後，「心」中「歡喜」，自己思維：「我」「得此三昧」，都「是」「聞《法華經》」，依法修學的「力」量。當然，還是日月淨明德佛所開示教導的。於萬二千歲中，精進勤行，心念諸法實相、空相，依法華深義而修學，才能得此三昧。

知恩即該報恩，念「日月淨明德佛及《法華經》」功德，所以「供養」佛及法。以財施作種種供養，如一般人以衣、食等物供養。還有信解供養，如普賢菩薩十大願王[37]供

亦聞諸佛所說經法。

（2）印順法師，《華雨集》（二），中編，第六章〈念佛（及菩薩）三昧〉，p.266：

「大乘佛法」的念佛見佛，主要是般舟三昧（pratyutpanna-buddha-saṃmukhâvasthita-samādhi）。般舟三昧的意義是：「現在佛悉立在前（的）三昧」，是專念現在佛而佛現前的三昧。

[32] 雨（yù ㄩˋ）：2.像下雨一樣降落。（《漢語大字典》（七），p.4321）

[33] 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c9-10）：

又雨海此岸旃檀之香：閻浮洲比※海之此岸，出最妙香，名牛頭旃檀。

※「比」恐「北」。（卍新續藏 30，605d，n.1）

[34] （1）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c11-12）：

此香六銖價直娑婆世界：二二四銖※名為一兩，六銖即是四分之一。六銖之價直，娑婆國言至貴也。

※按：「二二四銖」應作「二十四銖」。

（2）〔宋〕守倫註，〔宋〕法濟參訂，《法華經科註》卷 9（卍新續藏 30，819b8-9）：

六銖者，以二十四銖為一兩。六銖者是四分中之一耳。

（3）銖（zhū ㄓㄨ）：1.古代衡制中的重量單位。為一兩的二十四分之一。（《漢語大字典》（八），p.4518）

[35] （1）直：12.值，價格。13.相平，相當。（《漢語大字典》（一），p.71）

（2）*Saddharma-Puṇḍarīka or The Lotus of the True Law*, translated by H. Kern, p.378:

And the nature of those essences was so noble that one karsha of it was **worth the whole Saha-world**.

[36] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a26-b3）。

（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125b4-11）。

[37] 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 40〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，844b20-28）：

爾時，普賢菩薩摩訶薩稱歎如來勝功德已，告諸菩薩及善財言：「善男子！如來功德，假使十方一切諸佛，經不可說不可說佛剎極微塵數劫，相續演說，不可窮盡。若欲成就此功德門，

養，「最勝衣服最勝香，末香燒香與灯燭，一一皆如妙高聚。」[38]這些東西，多如須彌山王，以凡夫境界說，哪裡來這麼多供養？堆在何處？根本是不可能的事。其實，這些都是修勝解行[39]，觀想如是如是的供養。或以定中，以勝解力現起種種物，種種供養品而供養。[40]

一切眾生憙見菩薩是日月淨明德佛座下的大弟子，可能亦是出家菩薩，得現一切色身三昧，現此神通，起種種變化，「於虛空中」，「曼陀羅華」如雲「雨」下散，還有「堅黑旃檀」磨成「細末」，「滿」布「空中」，「如雲」「下」降。更有佛經中傳說最名貴的「海此岸栴檀」「香」，二十四銖為一兩，「六銖」海此岸旃檀的「價直」，可抵一個「娑婆世界」，這是一種最名貴的香。這種財施，是一切眾生憙見菩薩，於現一切色身三昧中所現起的變化，以種種花、香「供養佛」及法。諸天的供養，也有很多是由神通變化現起的香花供養，如欲界他化自在天等，都有此變化供養。也許有人以為這以神通變化出來的供養品，沒有什麼意義；但是，布施並非著重於自己把東西拿出來，布施的真義是起捨心而布施。現在，菩薩以大捨心、以神通，現種種供養品，莊嚴法會。

丑二　內身供養

作是供養已，從三昧起，而自念言：「我雖以神力供養於佛，不如以身供養。」即服[41]諸香——栴檀、薰陸[42]、兜樓婆[43]、畢力迦[44]、沈水[45]、膠香[46]，又飲瞻蔔[47]諸華香油[48]，滿

應修十種廣大行願。何等為十？一者、禮敬諸佛，二者、稱讚如來，三者、廣修供養，四者、懺悔業障，五者、隨喜功德，六者、請轉法輪，七者、請佛住世，八者、常隨佛學，九者、恒順眾生，十者、普皆迴向。

38 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 40〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，847a12-13）：
最勝衣服最勝香，末香燒香與燈燭，一一皆如妙高聚，我悉供養諸如來。

39 印順法師，《成佛之道》（增注本），第五章〈大乘不共法〉，p.288：
在菩薩的修學歷程中，初學菩薩有時也會貧窮艱苦，沒有什麼可布施的。所以菩薩應「常」常「修」習**勝解**的布施，使能施的「意樂」增長。什麼叫勝解的意樂施？這是沒有實物的布施，是在安靜的禪心中，以**勝解力**，現起廣大無量的種種資財，拿來上供諸佛，下施眾生。

40 〔北涼〕曇無讖譯，《悲華經》卷 1〈2 陀羅尼品〉（大正 3，171a15-16）：
是諸菩薩以禪定力師子遊戲得自在故，作種種供具，以供養佛。

41 服：21.吞服（藥物）。（《漢語大字典》（四），p.2203）

42 （1）〔唐〕玄奘譯，辯機撰，《大唐西域記》卷 11（大正 51，936b5）：
出薰陸香樹，樹葉若棠梨也。
（2）〔宋〕從義撰，《法華經三大部補注》卷 10（卍新續藏 28，323b8-9）：
薰陸者，《出大秦國西域記》云：薰陸香樹，樹葉似棠梨也。
（3）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c19）：
薰陸，狀如桃膠，葉似棠梨。
（4）〔宋〕戒環解，《法華經要解》卷 6（卍新續藏 30，348a4）：
薰陸，乳香也。
（5）乳香：本名**薰陸**，為橄欖科常綠喬木的凝固樹脂。因其滴下成乳頭狀，故亦稱乳頭香。為薰香原料，又供藥用。（《漢語大詞典》（一），p.780）

43 （1）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c20）：
兜樓婆，白茆香。
（2）〔宋〕戒環解，《法華經要解》卷 6（卍新續藏 30，348a4）：
兜樓婆，草香。

千二百歲已，香油塗身，於日月淨明德佛前，以天寶衣而自纏身，灌諸香油，以神通力願而自然[49]身，光明遍照八十億恒河沙世界。[50]

一切眾生憙見菩薩，以種種變化供品，「供」佛及《法華經》後，即出定，自己思維：「我雖」然「以神力」現種種花、香「供養」，功德當然很大，可是，還「不如以身供養」——「即」捨身供養。

人的身體是血肉之軀，腸胃筋骨中垢穢骯髒，所以在捨身供養之前，「服」用些「香」的東西，「栴檀」香、「薰陸」（乳香）、「兜樓婆」（草香）、「畢力迦」（丁香）、「沈水」（沈香）、「膠香」（松香）等，「又」喝種種香油，如「瞻蔔」「華香油」等，這樣過「千二百歲」後，外面再以「香油塗身」，「於」「佛前」「以」最好的「寶衣」，把「身」體包裹起來，然後再以「香油」「灌」於空隙中，這樣使內外皆香，即「以神通力」、大「願」力，以三昧火「自然」其「身」，這火的「光明遍照八十億恒河沙世界」。這是自己捨色身而修供養。

（3）兜樓婆：梵語 turuṣka。又作斗樓婆、兜樓波、兜婁婆、都嚕婆、妒路婆、突婆、窣堵魯迦。意譯白茅香、茅香、香草。即指蘇合香。……（《佛光大辭典》（五），p.4389）

（4）兜樓婆香：梵語。乳香；蘇合香。（《漢語大詞典》（二），p.279）

44 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c21）：
畢力迦，丁香。

45 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c22）：
沉水，沉香。

46 （1）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c23）：
膠香，栢膠香。

（2）〔宋〕戒環解，《法華經要解》卷 6（卍新續藏 30，348a4-5）：
膠香，松香也。

（3）白膠香：梵語 sarja-rasa，西藏語 sra-rtsi-phog。即娑羅樹之膠乳。乃密教修孔雀經法時，所燒五種香之一。依據《孔雀經》所修之孔雀經法，用以息災、祈雨等。修法時，於大壇上之五方燒五種香，其中，白膠香係東方所燒之香。（《佛光大辭典》（三），p.2101）

（4）白膠香：楓香脂的別名。可入藥。（《漢語大詞典》（八），p.208）

47 （1）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，605c24）：
又飲瞻蔔，黃色華。

（2）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 28（大正 54，497a19）：
瞻蔔：蒲比反正言瞻博迦。《大論》云：此言黃花樹，其樹高大，花氣遠聞，案西國多有此林，故以喻也。

（3）瞻蔔樹：瞻蔔，梵語 campaka，巴利語同。又作瞻波樹、瞻博迦樹、占婆樹、瞻婆樹、占博迦樹。意譯為金色花樹、黃花樹。產於印度熱帶森林及山地，樹身高大，葉面光滑，長六、七寸，葉裡粉白，並有軟毛；所生黃色香花，燦然若金，香聞數里，稱為瞻蔔花，又作金色花、黃色花。其樹皮可分泌芳香之汁液，與葉、花等皆可製成藥材或香料。以此花所製之香，即稱為瞻蔔花香。（《佛光大辭典》（七），p.6576）

（4）瞻（zhān ㄓㄢ）蔔（bo ㄅㄛ；pú ㄆㄨˊ）：梔子花的異名。（《漢語大詞典》（七），p.1265）

48 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，606a1）：
諸華香油，以諸華香浸油令香。

49 然：1.「燃」的古字。燃燒。（《漢語大詞典》（七），p.169）

50 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53b4-10）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125b11-18）。

中國古代也有這一類的事情，於《高僧傳》中，即有一項叫作「捨身」。[51]大家都知道：從前在浙東，有一位傅大士，於梁武帝時，向武帝上書說明要捨身。[52]其他捨身的事件，也有投崖跳河的。

如一切眾生喜見菩薩這樣，究竟是什麼意義？眾生於生死中不能解脫，最大的問題是執我——對自己身體生我愛：與我關係最密切、最受我關心愛護的，莫過此身體。其他所愛的身外物，或父母、夫婦、兒女，都是有限度、有條件的愛，到了某一種情形即不愛。而愛自己的身體，是沒有限度的，想盡辦法去招呼它、保養它，希望它長生不老。

在大乘佛法中，重於修心觀心，可是，如不看透身體，愛也解決不了。普通很多佛弟子，年青時很虔誠，很精進，吃素幾十年，到年紀老大才吃葷；如果問他，是由於身體不好了，才這麼吃。可是這個身體，無論怎樣保護它，結果還是死。人最看不破、放不下的就是身體。

小乘佛法有小乘佛法的好處，一開始即觀身不淨，看破身體，不會天天以它為中心而修行，了解這一種意義，極力針對愛著處看破。另一方面，這種看破、放下的行動，令眾生看見，生最大的感動，受此影響而改變其思想。

捨身，是最深、最徹底的捨，但小乘佛法不贊同這種布施。一般平常人，不說捨身體，就是弄破了一個指頭，燒幾個戒疤，疼痛時心裡都會生煩惱；這樣徒增煩惱，是沒有意義的。所以必須具有真正的修持力，即使身體被刀一塊塊地割下，也不因此而痛、而生煩惱；面對種種的供養，也不生歡喜。對身體能這樣的空了、平等了，才能以法捨身，而不會苦惱，不會到時才反悔；這樣的人才可以捨身。普通人想要修此事，並不容易，不但修不好，反而衍生許多煩惱。有很多愚癡眾生，以為捨身功德很大，也想學捨身。他們捨身前，先預備好柴火，然後到處宣傳，把自己用麻繩綑在柴堆上，生火焚燒，結果那個時候，想逃也難，後悔也沒有辦法，徒生煩惱、瞋恨心。這樣身體未捨，煩惱先生，是沒有用的。故小乘境界不許捨身，大乘則有忍力，如《金剛經》中，忍辱仙人被歌利王割截身體，[53]要有大忍力才能忍受，於大乘經中，這是最深刻、最徹底的布施，是最高的供養。我們了解其意義，並非可隨便學的。

一切眾生喜見菩薩，為表最大犧牲而捨身。布施，應該以心中最愛、最難捨的東西而布施；以不愛之物布施，縱使再多，功德也不大。世人最愛、最難捨的是身體，捨身布施成最高的供養。

小乘有很多阿羅漢，要涅槃時即稟白於佛，佛不開口，默然許之。阿羅漢便回去，

---

51 （1）〔梁〕慧皎撰，《高僧傳》卷 12〈亡身第六〉（大正 50，403c24-406b13）。
（2）〔唐〕道宣撰，《續高僧傳》卷 27〈遺身篇第七〉（大正 50，678a11-685c8）。

52 〔宋〕道原纂，《景德傳燈錄》卷 27（大正 51，430c12-18）：
太清二年，大士誓不食，取佛生日焚身供養。至日白黑六十餘人，代不食燒身，三百人刺心瀝血和香，請大士住世。大士愍而從之。承聖三年，復捨家資，為眾生供養三寶。而說偈曰：「傾捨為群品，奉供天中天，仰祈甘露雨，流澍普無邊。」

53 〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》卷 1（大正 8，750b13-16）：
須菩提！忍辱波羅蜜，如來說非忍辱波羅蜜。何以故？須菩提！如我昔為歌利王割截身體，我於爾時，無我相、無人相、無眾生相、無壽者相。

然後自燃身體入於涅槃。[54]這裡的一切眾生憙見菩薩也是如此，以神通力自燃身體，這都是境界很高了的。普通人是不成的，如果要叫別人來燒的，境界差一些。在四果阿羅漢的境界，已經徹底破我執，不為生死所累，要死隨時可以死，可以從定起神通，以神通的力量，一把火就燒了；但普通人無法做到。可見，一切眾生憙見菩薩的程度很高，不是我們普通人做得到的，所以不要看到捨身功德大，就想要來學一學；他是證了三昧以後，至少對身體的我愛已經斷了，所以可以要去就去。

古時禪宗也有許多祖師除去我執，能於生死來去自在。有些阿羅漢與菩薩精神不同，阿羅漢對此身體討厭，有此身體，即會發寒熱飢渴等苦，希望早些解脫生死，所以說我生已盡，所作已辦，而入涅槃。大乘菩薩捨身的精神則是感佛恩，對身體的我愛已斷盡，以此報佛恩，以此弘揚佛法，使其他眾生受無邊功德的感化，好多人感動而發心修行。如傅大士，及一切眾生憙見菩薩的捨，雖與小乘所採取的方法差不多，而精神目的迥異[55]。

其中諸佛同時讚言：「善哉，善哉！善男子！是真精進，是名真法供養[56]如來。若以華、香、瓔珞、燒香、末香、塗香、天繒[57]、幡蓋及海此岸栴檀之香，如是等種種諸物供養，所不能及；假使國城、妻子布施，亦所不及。善男子！是名第一之施，於諸施中最尊最上，以法供養諸如來故。」作是語已而各默然。其身火燃千二百歲，過是已後，其身乃盡。[58]

一切眾生憙見菩薩捨身的光明，照遍八十萬億恒河沙世界，「諸佛」看見都同聲「讚」歎：這「是真精進」，「是」「真法供養如來」。能通達無我是真精進，能捨眾生愛著的色身，是真法供養如來。天台智者大師讀《法華經》至此，即豁然大悟，見靈山一會，儼

---

[54] （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 38（1076 經）（大正 2，280b26-c8）：
爾時，尊者陀驃摩羅子詣佛所，稽首佛足，退住一面，白佛言：「世尊！我願於佛前取般**涅槃**。」世尊**默然**。如是三啟，佛告陀驃摩羅子：「此有為諸行，法應如是！」
爾時，尊者陀驃摩羅子即於佛前，入於三昧，如其正受，……周向十方，種種現化已，即於空中，內身出火，還**自焚其身**，取無餘涅槃，消盡寂滅，令無遺塵。
（2）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 50〈52 大愛道般涅槃品〉（1 經）（大正 2，821c25-822b3）：
爾時，五百比丘尼，差摩比丘尼最為上首，而白佛言：「我等諸人聞如來不久當取滅度，我等不忍見世尊及阿難先取滅度。唯願世尊聽我等先取滅度，我等今取**涅槃**，正是其宜。」
爾時，世尊**默然**可之。……已入四禪便取**滅度**。……如此上首五百比丘尼等，各各於露地敷坐，飛在虛空，於虛空之中坐臥經行，作十八變，乃至入想知滅，各取**滅度**。

[55] 迥異：大不相同。（《漢語大詞典》（十），p.756）

[56] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋藥王菩薩本事品〉（大正 34，143b18-21）：
「**真法供養**」者，當是內運智觀觀煩惱因果，皆用空慧蕩之，故言真法也。又觀若身若火、能供所供皆是實相，誰燒誰然？能供所供皆不可得，故名真法也。

[57] 繒蓋：繒，指絹帛。意即以絹帛製造之大蓋。又稱**天繒**蓋。係天蓋之一種。蓋，原為印度作為防日遮雨之器物，後世乃以圓筒形絲帛製品高懸於佛像頂上，或懸於說法者高座之上，而成為佛殿之莊嚴具。（《佛光大辭典》（七），p.6588）

[58] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53b10-18）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125b18-26）。

然[59]未散。[60]所以假使不了解這意思，只看他加點香、加點油，把身體燒了，單單如此的供養，不一定是法供養，還是普通的身供養；不過是內身供養，用自己的生命布施。但是，因為這一切眾生憙見菩薩不單單是身體的供養，他是內心真達空無我，不於色身有一絲一毫的執著，所以他的內身供養是真正的法供養，在一切布施當中最高。十方諸佛讚歎，這是以「香」、花、「瓔珞，燒香、末香、塗香，天繒、幡蓋」，及名貴的「海此岸旃檀」「香」「等種種供養」「所不能及」，因為這些都是身外物。

再進一步，如果以「國城」「妻子」而「布施」，「亦不」能「及」，這些都是物質的布施。國城——包括權力，妻子——有家族私情的恩愛，這些都是難捨的，不易放下的。可是，還屬外在的東西，不像身體。所以捨身是一切布施中最大布「施」，一切供養中最真最高的「法供養」。

供養有二：一、財供養——物質的供養。二、法供養——真能依法修行，令諸佛菩薩歡喜，是法供養。[61]捨身，本屬內財供養[62]，因一切眾生憙見菩薩能無我而捨色身，

---

[59] 儼然：4.真切、明顯的樣子。5.宛然；仿佛。(《漢語大詞典》(一)，p.1741)

[60] 〔清〕道霈纂要，《法華經文句纂要》卷 7 (卍新續藏 29，768c7-10)：
僧補曰：是真精進者，離身心相也，是名真法供養如來者。能焚之火，性空真火。所焚之身，幻化空身。供養之佛，法界一相。所謂觀身實相，觀佛亦然。如是，則能焚所焚，能供所供，一相無相，是謂法供養也。智者大師誦至此，豁然心開，親見靈山一會，儼然未散，乃是現量境界：十方一處，三際一時，因果一致，體用一如。所云實相玅法，巧喻蓮華者，此之謂耳。

[61] (1) 舍利子說，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨集異門足論》卷 2〈3 二法品〉(大正 26，372a9-17)：
供養有二種：一、**財供養**；二、**法供養**。**財供養**云何？
答：以可意色聲香味觸、衣服飲食臥具醫藥及餘資具，於他有情能惠能施能隨惠施、能棄能捨能遍棄捨，是謂**財供養**。
法供養云何？
答：以素呾纜或毘奈耶或阿毘達磨，或親教語或軌範語或傳授藏，或餘隨一可信者語，於他有情能惠能施能隨惠施、能棄能捨能遍棄捨，是謂**法供養**。

(2) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 30〈1 序品〉(大正 25，276c21-23)：
供養具有二種：一者、**財供養**，二者、**法供養**。若但說華香等供養，則不攝**法供養**；今說善根供養，當知則財、法俱攝。

(3) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 30〈1 序品〉(大正 25，277a24-b8)：
復有菩薩得甚深禪定，生菩薩神通，以神通力故，飛到十方佛前，或於佛國，若須遍雨天華，即滿三千世界持供養佛；或雨天栴檀；或雨真珠，光明鮮發；或雨七寶；或雨如意珠，大如須彌；或雨妓樂，音聲清妙；或以身如須彌以為燈炷，供養諸佛。如是等名為**財供養**。
又菩薩行六波羅蜜，以**法供養**諸佛。或有菩薩行一地法供養諸佛，乃至十地行**法供養**。或時菩薩得無生法忍，自除煩惱及眾生煩惱，是**法供養**。或時菩薩住於十地，以神力故，令地獄火滅；於餓鬼道，皆得飽滿；令畜生得離恐怖，令生人、天；漸住阿惟越致地。如是等大功德力故，名為**法供養**。

(4) 二種供養：供養佛菩薩之二種方法。(一) 事供養與理供養，即以香花、燈明、飲食等物質供養，為**事供養**。以信心等之精神供養，為**理供養**。(二) 財供養與法供養，即以香花、珍寶等財物供養，為**財供養**。以修菩薩行，利益眾生等供養，為**法供養**。(《佛光大辭典》(一)，p.227)

[62] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉(大正 34，620c10-15)：
至此文以來備三業供養，前明入三昧雨華香等，謂意業供養；次從定起燒身，謂身業供養也；

這即是真正的法供養。故一切布「施中」，法施「最上」，應該從此處了解而讚歎。一切眾生憙見菩薩的「身」體，經「火燃」燒「千二百歲」，然「後」燒完。

子三　供養舍利

丑一　再生見佛

一切眾生憙見菩薩作如是法供養已，命終之後，復生日月淨明德佛國中，於淨德王家結加趺坐，忽然化生[63]**。即為其父而說偈言：**

「大王今當知，我經行彼處，即時得一切，現諸身三昧。
懃行大精進，捨所愛之身，供養於世尊，為求無上慧。」[64]

上面講「供養佛法」，下面「供養舍利」，其實是一切眾生憙見菩薩下一生的事情。在「供養舍利」當中分三科，第一「再生見佛」。菩薩捨身「作」「法供養」後，即「命終」，再出「生」於「日月淨明德佛國」土中，為「淨德」國「王」的太子。菩薩的再生，不是胎生而是化生，淨德王與后妃在一起時，太子「忽然」而「化生」。諸天的出生大多如此，天子與天女同在玩樂時，孩子忽然在其中化生，便是他們的孩子。一般人都是胎生，出生後起碼兩三年才會說話行走。化生的人，一出生即如七歲小孩，會說話，能走路，所以「一切眾生憙見菩薩」再出生時，即能對「其父」「說」明過去生中的事：我於過去生中，修精進「經行」，「得」「現諸身三昧」，後來更「大精進」，「捨」最「愛」的「身」體而「供養」「世尊」，以「求無上」菩提、佛之智「慧」；也因此得此化生，得生王家。這幾個頌子，是菩薩對父母報告自己過去生的事。這境界的菩薩對於過去生中的事，知道得很清楚。

說是偈已，而白父言：「日月淨明德佛，今故[65]**現在**[66]**。我先供養佛已，得解一切眾生語言陀羅尼，復聞是《法華經》八百千萬億那由他甄迦羅**[67]**、頻婆羅**[68]**、阿閦婆**[69]**等偈。大王！我今當還供養此佛。」白已，即坐七寶之臺，上昇虛空，高七多羅樹，往到佛所，頭面禮足，合十指爪，以偈讚佛：**

「容顏甚奇妙，光明照十方，我適[70]**曾供養，今復還親覲**[71]**。」**

爾時，一切眾生憙見菩薩說是偈已，而白佛言：「世尊！世尊！猶故在世[72]**。」**[73]

今說偈，明口業供養。又合此三業以為二雙：意業供養謂**外財供養**，燒身為**內身供養**，此二謂供養門也。今亦有二：一者、恭敬、二者、讚歎。此四並是報恩之事也。

63 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 5〈3 譬喻品〉（大正 34，514a4-5）：
如諸天等從父母膝上**忽然化生**，於四生內為最勝。……

64 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53b18-25）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125b26-c2）。

65 故：19.副詞。尚；還；仍然。（《漢語大詞典》（五），p.427）

66 現在：1.存在。……亦指目前活着。（《漢語大詞典》（四），p.579）

67 Kaṅkara.（大正 9，53d，n.13）

68 Vimbara.（大正 9，53d，n.14）

69 Akṣobhya.（大正 9，53d，n.15）

70 適（shì ㄕˋ）：19.剛才，方才。（《漢語大詞典》（十），p.1160）

71 覲（jìn ㄐㄧㄣˋ）：4.見，會見。（《漢語大字典》（七），p.3916）

菩薩「說」「偈」之後，再對「父」親說：「日月淨明德佛」「現」還「在」世，「我」過去捨身「供養佛」，以此功德「得解一切眾生語言陀羅尼」，一切眾生的聲音語言，都能清楚了解。於火化的過程中，佛為他說《「法華經」》，菩薩以神通願力，亦於火化中「聞」佛說《法華經》。此《法華經》共「八百千萬億那由他甄迦羅、頻婆羅、阿閦婆等偈」（此皆《俱舍論》五十二大數中的數目名稱）[74]。於捨身供佛中，一方面得解一切眾生語言陀羅尼，一方面聞無量偈的《法華經》，現在日月淨明德佛還在世，應「當」再去「供養」。因為得陀羅尼，聞《法華經》，都是佛的恩德，所以要再去供養。

我們現在的《法華經》只是七卷二十八品，在大通智勝如來時所說的《法華經》已很多，日月淨明德佛所說的更多，所以龍樹菩薩在《大智度論》說：「《法華》如大海中

---

72 （1）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 35（卍新續藏 34，906a3-8）：
經言白佛言：「世尊！世尊！猶故者。」若是高聲嗔心之中言，即似恨佛住世不早入滅。若是下聲長聲呼之者，慈悲歡喜心中說。此有二意：一則喜與世尊相逢，我經生死劫來，恐不見世尊，不期得遇世尊，故言**猶故在世**。二者、驚嗟如來大悲，能堪忍久住，不捨生死眾生。

（2）〔清〕通理述，《法華經指掌疏》卷 6（卍新續藏 33，667a24-b4）：
爾時下，白佛嗚志。重稱世尊者，表親愛之意，如子見母，連呼其母之類。**猶故在世**者，嗚慶幸之志，意謂，弟子已經再生，將謂不得見佛，孰虞世尊猶故在世。望外之慶，雖失乳之兒，再遇慈母，亦未足為喻也，白父詣佛竟。

（3）〔清〕一松講錄，廣和編定，《法華經演義》卷 6（卍新續藏 33，275c24-276a3）：
猶故在世者，非謂我已然身供養，已經千二百歲，而世尊猶然在世，而未滅度；乃是勸請世尊，仍然在於世間說法，而度眾生，正是請轉法輪，勸住世間也。

73 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53b26-c7）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125c3-20）。

74 （1）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 12〈3 分別世品〉（大正 29，63b13-c11）：
《解脫經》說六十數中，阿僧企耶是其一數。云何六十？如彼經言：有一無餘數始為一，一十為十，十十為百，十百為千。……十大鉢羅庾多為**矜羯羅**，十**矜羯羅**為大矜羯羅，十大矜羯羅為**頻跋羅**，十**頻跋羅**為大頻跋羅，十大頻跋羅為**阿芻婆**，十**阿芻婆**為大阿芻婆，十大阿芻婆為毘婆訶，……十大毘步多為跋邏攙，十跋邏攙為大跋邏攙，十大跋邏攙為阿僧企耶。

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 34，620c2-8）：
今明不爾，此文有二數：一者、八百千萬億，蓋是此土之數，從百轉增至億；自那由他已上皆是外國數名，即從億轉增故有那由他等，不應如前釋也。而初八者總貫於百乃至阿閦婆等也，如三僧祇之類。《注經》云「蓋是外國數名，如此土垓兆之類也」。**甄迦羅**（《正法華》云「何作」），**頻婆羅**（《正法華》云「模式」），**阿閦婆**（《正法華》云「不動」）。

（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈藥王菩薩本事品〉（大正 34，844a24-29）：
「甄迦羅」等者，《俱舍論》第十二卷說「數有六十」，忘失餘八。※以十漸積至**第十六名矜羯羅**，**第十七名大矜羯羅**，**第十八名頻跋羅**，第十九名大頻跋羅，**第二十名阿芻婆**，第二十一名大阿芻婆。此總三種，即是十六、十八、二十數也。
※〔唐〕普光述，《俱舍論記》卷 12〈3 分別世品〉（大正 41，194a23-26）：
阿僧企耶第五十二，於此六十數中其一，至論主出世現有前五十二。諸傳誦者忘失後八，若數大劫至此六十數中，第五十二阿僧企耶名劫無數。

（4）〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 7（卍新續藏 30，606c4-6）：
八百千萬者，謂八百箇一千萬也。西土大數有五十二種，**甄迦羅**是第十六，**頻婆羅**是十八，**阿閦婆**是第二十，後面更有三十二種，故云**等**也。

寶，不知多少。」[75]對佛所說經不能以多寡衡量，佛說法為配合教化，娑婆世界眾生根鈍，只能簡單扼要而說，如真能修持，真有信解能力，即能於簡要中悟無量義。

菩薩說「已」，「即坐七寶」蓮「臺」，「上昇」於「虛空」，「高七多羅樹」而「到佛所」，「頭面禮足」，「合」掌致敬，並說「偈讚佛」：佛的相貌莊嚴「奇妙」，「光明」普「照十方」世界，「我」過去才修「供養」，現在又「復」「親覲」如來。「一切眾生憙見菩薩說」「偈」後，對「佛」說：「『世尊！世尊！猶故在世。』」

丑二　受佛付囑

爾時，日月淨明德佛告一切眾生憙見菩薩：「善男子！我涅槃時到、滅盡時至，汝可安施床座，我於今夜當般涅槃。」又勅[76]一切眾生憙見菩薩：「善男子！我以佛法囑累於汝及諸菩薩大弟子，并阿耨多羅三藐三菩提法，亦以三千大千七寶世界、諸寶樹、寶臺及給侍[77]諸天，悉付於汝。我滅度後，所有舍利亦付囑汝，當令流布，廣設供養，應起若干千塔。」如是日月淨明德佛勅一切眾生憙見菩薩已，於夜後分入於涅槃[78]。[79]

此菩薩過去生本為佛的大弟子，以法供養後得解一切眾生語言陀羅尼，佛即將一切付囑於他。「日月淨明德佛」見「一切眾生憙見菩薩」再來，即對他說：「『我』將入『涅槃』。」便令弟子敷設「床座」，如來將於中「夜」「般涅槃」。「又」對「一切眾生憙見菩薩」說：「『我以佛法囑累於汝』，你當負起弘法的責任。還有『諸菩薩大弟子』，及『阿耨多羅三藐三菩提法』，我所教化的弟子，在我『涅槃』後，你當領導大眾，教化大眾，弘揚佛法。還有『三千大千七寶世界』（日月淨明德佛的淨土），『寶樹、寶臺』，及護持佛法的『天』龍八部等眾，通通交『付於』你。」

這是什麼意思呢？可見，佛的清淨世界不是永遠清淨的，若佛涅槃後，無人教化，眾生不聞法修行，這清淨佛土將漸變穢土。有佛的地方，有佛無邊清淨的功德在那裡，才能維持淨土的清淨。現在佛付囑一切眾生憙見菩薩領導弟子，教化眾生，精進修行，一如佛在，所以眾生國土，悉皆付與。主要是如何弘佛遺教，如何修行用功，天龍八部等如何護持佛法。佛「滅」「後」火化的「舍利」，「亦付囑」於菩薩廣為「流布」，「起」「千」萬「塔」而「供養」，一切皆以弘揚佛法、利益眾生為主。佛囑付之後，即「於

---

[75] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 100〈90 囑累品〉（大正 25，756b6-11）：
又有《不可思議解脫經》十萬偈，《諸佛本起經》、《寶雲經》、《大雲經》、《法雲經》各各十萬偈，**《法華經》**、《華手經》、《大悲經》、《方便經》、《龍王問經》、《阿修羅王問經》等諸大經，無量無邊，**如大海中寶**，云何可入三藏中？

[76] 勅（chì ㄔˋ）：1.誡飭；告誡。2.古時自上告下之詞。（《漢語大詞典》（五），p.457）

[77] 給侍：服事；侍奉。（《漢語大詞典》（九），p.825）

[78] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈藥王菩薩本事品〉（大正 34，844b6-16）：
經：「如是日月（至）入於**涅槃**」。
贊曰：六入滅也。《華嚴經》云：「究竟佛事已，有十種義示現入大**涅槃**：一、明一切行悉無常故；二、明一切有為非安隱故；三、明涅槃趣最安隱故；四、明般涅槃遠離一切諸怖畏故；五、以諸人天樂著色身明色身無常是磨滅法，令彼求住淨法身故；六、明無常力強不可轉故；七、明有為法不自在故；八、明三界法悉如坏器無堅牢故；九、明般涅槃最為真實不可壞故；十、明般涅槃遠離生死非起滅故。以此十義示現**涅槃**。」

[79] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53c7-17）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，125c20-26）。

夜後分」,「入於涅槃」。

丑三　佛滅供養

寅一　外財供養

爾時，一切眾生憙見菩薩見佛滅度，悲感、懊惱，戀慕於佛，即以海此岸栴檀[80]為積[81]，供養佛身，而以燒之。火滅已後，收取舍利，作八萬四千寶瓶，以起八萬四千塔，高三世界[82]，表剎[83]莊嚴，垂諸幡蓋，懸眾寶鈴。[84]

「一切眾生憙見菩薩見佛滅度」,「悲感、懊惱」。照道理講，一切眾生憙見菩薩至此階段，只有「戀慕」而無悲感、懊惱。釋迦佛涅槃時，證阿羅漢者，都知道諸行無常，色身遲早都歸於滅，這樣心中沒有煩惱、沒有愛，佛涅槃時，即沒有悲感、懊惱，不會哭泣。[85]如果在修行當中還是有煩惱者，如我們凡夫還會啼啼哭哭，看到阿羅漢在佛涅

---

80 〔唐〕湛然述,《止觀輔行傳弘決》卷 2（大正 46，189c16-17）:
海岸香者，經云:「海此岸栴檀之香。」

81 積（zì ㄐㄧˋ）: 3.草積；薪。(《漢語大字典》(六)，p.3547)

82 （1）〔西晉〕竺法護譯,《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉(大正 9，125c27-126a1):
於時菩薩眾生憙見見佛滅度，以栴檀香琦異妙香蛇維佛身，取其舍利香汁洗之，感慕哀泣淚下如雨，修造寶瓶八萬四千，立七寶塔**高至梵天**，莊嚴幢蓋懸眾寶鈴。
（2）*Saddharmapuṇḍarikasūtram*, edited by H. Kern and Bunyiu Nanjiao, p.412:
teṣu tāṃs tathāgatadhatūnprakṣipya saptaratnamayāni caturaśīti-stūpa-sahasrāṇi pratiṣṭhāpayāmāsa yāvad **brahma-lokam uccaistvena** cchattrāvali-samalaṃkṛtāni paṭṭaghaṇṭāsmīritāni ca
（3）黃寶生,《梵漢對勘妙法蓮華經》, p.758，n.1：
此處「高三世界」,按原文是「高達梵界」。天上世界分爲天界和梵界。這樣，與地上世界合爲「三世界」。

83 （1）楊衒之注，周祖謨校釋,《洛陽伽藍記校釋》卷 1（大藏經補編 12，30a5-10）:
金**剎**者，旛柱也。此指浮圖而言。《法華經》卷三〈授記品〉「長表金剎」,
慧琳《音義》云:「**剎**梵云掣多羅，彼土無別旛竿，即於塔覆鉢柱頭懸旛。今云**剎**者，語聲雖訛，以金為之，長而有表，故言金剎也。」案：古無剎字，徐鉉說文新附字有之，云:「柱也，從刀未詳，殺省聲，初轄切。」
玄應《一切經音義》卷一「忉**剎**」條云:「**剎**音察，梵言差多羅。此譯云土田。案剎書無此字，即剎字略也。剎音初一反，浮圖名剎者，訛也。應言剌瑟胝。剌音力割反。此譯云竿。人以柱代之，名為剎柱，以安佛骨，義同土田，故名**剎**也。以彼西國塔竿頭安舍利故也。」季羨林先生云:「**剎**，梵文為 yasti，巴利文為 lasthi。玄應所云剌瑟胝，或為 lasthi 之對音。」
（2）黃寶生,《梵漢對勘妙法蓮華經》, p.318，n.1：
此處「長表金**剎**」的原詞是 vaijayanta 詞義為勝利旗，漢譯佛典中也譯「勝幡」。在什譯〈藥王菩薩本事品〉中，有「**表剎**」一詞，對應的原詞是 chatra（「傘蓋」或「華蓋」)。因此，「長表金剎」意謂長長的旗幟和金色的華蓋。
chatra：(=chattra）蓋，傘，傘蓋，繒蓋，寶蓋。(荻原雲來等,《梵和大辭典》, p.482）

84 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉(大正 9，53c17-22)。
（2）〔西晉〕竺法護譯,《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉(大正 9，125c27-126a1)。

85 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《佛垂般涅槃略說教誡經》卷 1（大正 12，1112a28-b4）:
世尊！是諸比丘於四諦中決定無疑。於此眾中所作未辦者，見佛滅度，當有悲感。若有初入法者，聞佛所說，即皆得度，譬如夜見電光即得見道。若所作已辦、已度苦海者，但作是念:「世尊滅度，一何疾哉！」
（2）龍樹造,〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《大智度論》卷 2〈1 序品〉(大正 25，67a13-b2)：

槃時沒有哭泣，就會質疑他們身為弟子無情；沒有得到究竟的弟子哭得不得了，眾生反而讚歎；這是不對的。其實真正離了愛、離了煩惱的人，不會哭。現在一切眾生憙見菩薩見佛滅度悲感等等，可以說是為隨順眾生、為領導眾生而表現懊惱相。

佛滅後即火化，「即以海此岸栴檀」香「為積」；我們普通人火化的時候，很多人買檀香放進柴薪裡，那只是普通的檀香，還不能完全用檀香；現在一切眾生憙見菩薩以海此岸栴檀香，用作柴薪來火化佛的遺體，來「供養佛身」。「火滅」「後」「收取舍利」——血肉骨骼所燒成、很堅固的舍利，分盛於「八萬四千」個「寶瓶」中，建「八萬四千塔」，每塔中置一舍利寶瓶而供養。

釋迦佛滅後，阿育王亦建八萬四千塔供養，[86]每一小寶塔中供奉一些舍利，後起大座寶塔，小塔則置大塔中供養。日月淨明德佛的舍利塔，「高」出「三世界」，「表剎莊嚴」，並「懸」掛「幡蓋」、「寶鈴」等供養，這都是以外財——物質的供養。

寅二　內身供養

卯一　正明燃臂

爾時，一切眾生憙見菩薩復自念言：「我雖作是供養，心猶未足，我今當更[87]供養舍利。」便語諸菩薩大弟子及天、龍、夜叉等一切大眾：「汝等當一心念，我今供養日月淨明德佛舍利。」作是語已，即於八萬四千塔前，燃[88]百福莊嚴臂七萬二千歲，而以供養。[89]

「一切眾生憙見菩薩」心想，修八萬四千舍利塔供養，還覺不夠，要修「更」高的

佛入涅槃時，地六種動，諸河反流，疾風暴發，黑雲四起，惡雷掣電，霔雨驟墮，處處星流，師子惡獸哮吼喚呼，諸天、世人皆大號咷。諸天、人等皆發是言：「佛取涅槃，一何疾哉！世間眼滅！」當是時間，一切草木、藥樹，華葉一時剖裂；諸須彌山王盡皆傾搖，海水波揚，地大震動，山崖崩落；諸樹摧折，四面煙起，甚大可畏。陂池江河盡皆嬈濁，彗星晝出。諸人啼哭，諸天憂愁，諸天女等郁伊哽咽，涕淚交流。諸學人等默然不樂，諸無學人念有為諸法一切無常。如是天、人、夜叉、羅剎、犍闥婆、甄陀羅、摩睺羅伽及諸龍等，皆大憂愁。

諸阿羅漢度老病死海，心念言：

「已渡凡夫恩愛河，老病死券已裂破；見身篋中四大蛇，今入無餘滅涅槃！」

諸大阿羅漢各各隨意，於諸山林流泉谿谷，處處捨身而般涅槃；更有諸阿羅漢於虛空中飛騰而去，譬如鴈王現種種神力，令眾人心信清淨，然後般涅槃。

86 （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 23（604 經）（大正 2，162a6-9）：

阿難當知，於我滅度百年之後，此童子於巴連弗邑統領一方，為轉輪王，姓孔雀，名**阿育**，正法治化，又復**廣布我舍利**，當造**八萬四千法王之塔**，安樂無量眾生。

（2）〔西晉〕安法欽譯，《阿育王傳》卷 1（大正 50，99c5-8）：

佛言：「我若涅槃百年之後，此小兒者當作轉輪聖王四分之一，於花氏城作政法王，號阿恕伽，分我舍利而作八萬四千寶塔饒益眾生。」

（3）〔梁〕僧伽婆羅譯，《阿育王經》卷 1〈1 生因緣〉（大正 50，132a28-b2）：

世尊又言：「此兒者我入涅槃百年後，當生波吒利弗多城，王名阿育，為四分轉輪王，信樂正法，當廣供養舍利，起八萬四千塔，饒益多人。」

87 更：3.副詞。更加；愈加。（《漢語大詞典》（一），p.526）

88 《大正藏》原作「然」，今依《高麗藏》作「燃」（第 9 冊，789a10）。

89 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53c22-28）。

（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a1-8）。

「供養」。於是對「菩薩大弟子及天、龍、夜叉等大眾」說：你「等當一心念，我今供養日月淨明德佛舍利。」為什麼要「一心」？這一心就是定的意思。不要想這日月淨明德佛已經過去了，現在這一切眾生憙見菩薩是我們的領導者，看到他這樣就感到苦痛，那就不對了；應當一心於佛法中如法生觀想，於此事生隨喜心。應當一心念，不要東想西想，想到不符合佛法的地方去。說後，「即於八萬四千塔前，燃百福莊嚴臂七萬二千」年，「而」作「供養」。菩薩宿根深厚，有無量功德相好，兩臂亦為種種福德所莊嚴。菩薩前生捨身，今生燃臂，臂是身體上的一部分，並非這樣功德便少些，主要是捨我愛，不著相，無痛苦之感，其功德是一樣的。

卯二　時眾得益

令無數求聲聞眾、無量阿僧祇人，發阿耨多羅三藐三菩提心，皆使得住現一切色身三昧。[90]

菩薩燒百福莊嚴臂供養佛時，「無」量「數」本來「求聲聞」乘的人（向來發小乘心者），還有「無量阿僧祇人」（普通的一般人），換言之，無論是求聲聞者或一般的普通人，向來不是菩薩、不求大乘者，現在皆「發阿耨多羅三藐三菩提心」，並且「皆」「得」安「住」於「現一切色身三昧」中。大眾見菩薩的供養，都能了解色身無常，能捨身為報佛恩而供養，使大眾一方面感覺諸行無常，一方面感念佛的功德偉大，所以無量凡夫、小乘，見菩薩修此供養，而發大菩提心，修菩薩行。

卯三　時眾悲感

爾時，諸菩薩、天、人、阿修羅等，見其無臂，憂惱悲哀而作是言：「此一切眾生憙見菩薩，是我等師，教化我者，而今燒臂，身不具足。」[91]

當「時」，「諸菩薩」及「天」龍八部「等」眾，「見」「一切眾生憙見菩薩」，為供養佛塔，而「燒」掉「臂」膀[92]，大眾心中都「悲哀」難過，而說：「教化」我們的導「師」，為供養而燃去臂膀，今後將殘缺「不」全了。

卯四　誓言平復

于時，一切眾生憙見菩薩於大眾中立此誓言：「我捨兩臂，必當得佛金色之身，若實不虛，令我兩臂還復如故。」作是誓已，自然還復，由斯菩薩福德智慧淳厚[93]**所致。**[94]

「一切眾生憙見菩薩」再「於大眾中」發「誓」願「捨兩臂」膀供養佛，「必」「得」如來「金色之身」——真實之身。換言之，現在捨兩臂膀供養日月淨明德佛的舍利，將來必得成佛，得佛真實身。佛身如金色，福德智慧之所莊嚴，不可思議。菩薩發誓願，若所說是真「實不虛」，燒去的「兩臂」膀應立刻生長「還復」原狀。菩薩發「誓」願後，兩臂膀即刻「還復」如故，這是「菩薩」「智慧」「福德」「淳厚所」感召。

---

90 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53c28-54a1）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a9-10）。

91 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a1-4）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a10-14）。

92 臂膀：胳膊。（《漢語大詞典》（六），p.1398）

93 淳：1.深厚；濃厚。（《漢語大詞典》（五），p.1407）

94 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a4-8）。

中國向來有所謂「真命天子」[95]之說，如果是「真命天子」福報大，則說什麼即兌現什麼。佛法中說，修持到最高階段的菩薩，這菩薩都有一種功德，叫作「諦語」[96]，皆能說什麼，感應什麼，以證明他所說的話。《金剛經》中，忍辱仙人被歌利王割截身體，[97]因無瞋恨故，四肢還復原來的樣子。[98]這些事實在大乘經中，很多地方都有記載，憑菩薩的願力，使傷殘恢復，菩薩的功德——福德、智慧成就，所說的話，天龍八部皆受感召，佛菩薩加持，所以能如願達到目的。

卯五　感諸瑞相

當爾之時，三千大千世界六種震動，天雨寶華，一切人、天得未曾有。[99]

菩薩立此大誓願「時」，大地「六種震動」，「天雨寶華」供養，「一切人、天」皆歡喜，「得未曾有」。於日月淨明德佛滅度，一切眾生憙見菩薩作如是捨臂供養[100]。菩薩於

（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a14-18）。

95 真命天子：舊時所謂秉承天命降世的皇帝。（《漢語大詞典》（二），p.144）

96 （1）印順法師，《華雨集》（一），一〈大樹緊那羅王所問經偈頌講記〉，p.107：
以在南傳佛教的波羅蜜多中，有一「**諦語**」波羅蜜多，即是菩薩所說的話，能夠句句兌現，語言的本身便有一種力量。以世俗的話來說，他所說的話靈得很。所以密宗裡說：一言一語，莫非秘咒。

（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第八章，第三節，第一項〈音聲的神秘力〉，p.507：
諦語（satyavacana），或譯為實語。這是真誠不虛妄的誓言，與一般的發誓相近。**諦語**，是印度一般人所深信的。從種種諦語的傳說來看，**諦語**是：說**諦語**的人，必要備有良好的功德，才能從真誠不虛妄的誓言中，發出神奇的力量，實現誓言的目的。不只是內心的想念，還要口裡說出來，語言也就有了一分神秘的意味，所以**諦語**也稱為真實加持（satyādhiṣṭhāna, saccadhiṭṭhāna）。起初，佛法是沒有**諦語**的，但在世俗信仰的適應下，漸漸的參雜進來。

97 （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《金剛般若波羅蜜經》卷 1（大正 8，750b13-16）。
（2）〔唐〕地婆訶羅譯，《方廣大莊嚴經》卷 5〈13 音樂發悟品〉（大正 3，566a28-29）：
尊憶往昔作仙人，歌利王瞋斷支節，起大慈心無惱恨，所傷之處皆流乳。

98 〔元魏〕慧覺等譯，《賢愚經》卷 2〈12 羼提波梨品〉（大正 4，359c20-360a19）。

99 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a8-9）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a18-21）。

100 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 34，621a1-b5）：
問：《地持論》有十種供養，〈藥王品〉具幾耶？
答：十種供養者：一、身供養；二、支提；三、現前；四、不現前；五、自作；六、他作；七、財物；八、勝心；九、無染；十、至處道。
初二約所供養差別，於佛身供養名身供養，供養佛靈塔廟名支提供養。依《僧祇律》，有舍利名塔婆，無舍利名支提。《地持》云「莫問有無皆名支提」，《明了論》云「支提此云淨處也」。
次兩約時處分為二，隨事分三。現前供養者，面對佛身及支提供養也。不現前供養者，於不現前佛及支提廣設供養也。此約時處分二。隨事分三者餘二如前，第三亦現前不現前供養，現前供養佛及支提，及不現前供養佛及支提。此三供養得三品功德，現前供養得大功德，不現前供養得大大功德，以境界廣故，亦現前不現前供養得最大大功德也。
次二能供養人分別為二，隨事分三：一、自作供養，謂自身供養佛及支提；二、他作供養，有少財不敢懈怠，教他施作供養；三、自他共供養，彼此同為也。自作供養得大功德，教他作得大大功德，自他共供養得最大大功德。

佛在世時捨身供養於前，佛滅度又捨臂供養於後，故人天大眾皆讚歎，感此瑞相而恭敬供養。

癸三　會古今

佛告宿王華菩薩：「於汝意云何？一切眾生憙見菩薩，豈異人乎？今藥王菩薩是也。其所捨身布施，如是無量百千萬億那由他數。[101]

「佛」對「宿王華菩薩」說：你以為如「何」？於日月淨明德佛時，以財供養，先後捨身、捨臂供養的「一切眾生憙見菩薩」，即「是」現在的「藥王菩薩」。此菩薩於過去生中修菩薩行，其特殊作風，難行苦行，不可思議，如是「捨身布施」，曾經「無量百千萬億那由他數」。所以經中說，釋迦牟尼佛於閻浮提中，無不是捨身命處，[102]菩薩所修的布施，難行苦行如是。

辛二　稱歎經德

壬一　總歎全經

癸一　格量歎

宿王華！若有發心欲得阿耨多羅三藐三菩提者，能燃手指，乃至足一指，供養佛塔，勝以國城、妻子，及三千大千國土山林河池、諸珍寶物而供養者。[103]

現在本經是說到了最後一大科「誓願弘通」。因為講了《法華經》〈正宗〉以後，因為此法深妙，所以如來一再付囑大家弘揚。在「誓願弘通」之中，先是「付囑流通」，然後是「受命弘通」，敘述過去許多修學《法華經》的菩薩，怎麼樣修，作為弘揚《法華經》、修學《法華經》的榜樣。在「受命弘通」之中分五科，第一科叫「財法遍施」，這當中又分二：「財施」、「法施」。現在〈23 藥王菩薩本事品〉是「財施」。「財施」分四大科：第一、「問答本事」，對於現在法華會上的藥王菩薩，在過去生中修菩薩行，學《法華經》的事情；宿王華菩薩問，如來答覆；上面已說完。現在是第二科「稱歎經德」，

次兩一對，心、事分別，以己財事而為供養，名財供養，有三：一、資具，謂衣食等；二、敬具供養，謂華香等；三、莊嚴具，謂一切寶物等。

次以殊勝心供養名勝供養，勝心為三：一、專精解心善解施設種種供養；二、純淨心信佛德重而設供養；三、迴向心求佛心中而設供養。

後二供養就行分別，行離過失名無染供養，無染有二：一、心無染，離一切過；二、財無染，離非法財也。

供養之行順果，名至處道供養，佛果是其所至之處，供養之行能至彼處名至處道。《維摩經》名「法供養」，《地持論》名「行供養」。於此中有三：一、財供養為至處道；二、隨喜供養為至處道；三、修行供養為至處道。

於佛既十，法、僧略同也。精撿藥王具足十供養也。

101 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a9-12）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126a21-24）。

102 〔北涼〕曇無讖譯，《悲華經》卷 9〈5 檀波羅蜜品〉（大正 3，226b20-28）：
善男子！我於往昔，如是所願皆悉成就，於一一天下**捨身血肉**，給施眾生悉令飽滿。如是次第遍滿十方如恒河沙等諸佛世界，**捨身血肉**給施眾生悉令滿足。
善男子！汝今當知，我於爾時為檀波羅蜜**捨身**布施，如是次第施於眼目，其聚滿此閻浮提內，高至忉利天。善男子！是名如來略說**捨身**檀波羅蜜。

103 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a12-16）。

稱歎本經的功德又分為二：一、「總歎全經」，著重在《法華經》全經；二、「別歎本品」，專門稱歎〈23 藥王菩薩本事品〉。

「總歎全經」分四科：一、「格量[104]歎」，以格量方式稱歎法華之功德。要格量之中，先舉種種功德，不及如上所說之藥王菩薩所修之難行苦行布施功德。藥王菩薩不論身外之物，或內在身體都奉獻於佛，是最大精進，故佛告訴「宿王華」，「若有」人「發」菩提「心」，「欲得阿耨多羅三藐三菩提者」，「能燃手指」，「乃至足一指」，「供養佛」之舍利「塔」，其功德「勝」過「以國城」、「妻子」，或「三千大千國土」，「山林河池」，「諸珍寶物」「而供養」之功德。[105]為什麼緣故？國城供養是權利或勢力之布施，妻子是自身恩愛犧牲，三千大千國土，山林河池，諸珍寶物等，通通是財物經濟，這些都是身外之物，捨得布施。而最愛著莫過於自身之命，眾生所執著處，以此為本，既能以此最重要之身體或一部分捨之供佛，當然功德要比身外物之布施，多得多了。這是一種最高的難行苦行之事，而藥王菩薩做到了，故其功德之高深廣大，無能言盡。[106]

在我們家鄉，浙江寧波有一阿育王寺，寺內立一阿育王塔，亦即釋迦佛之舍利塔，每年有人山人海的香客來參拜，塔內大殿，清淨莊嚴之極，大塔中有一小塔，隨各人發心不同，所見的舍利亦顏色有異，有許多人發心，日以繼夜拜塔，也有繞塔，也有燒指供養此塔的，例如清末民初河南人，於寧波天童寺，一位八指頭陀僧，即是燒了二個指頭供養佛塔的。[107]

以世俗眼光看，十個指頭運用多靈活，燒掉兩指有何意義？若約佛法說，這是真正發道心，才能捨掉眾生最執著的身體上的一部分，這是受了大乘經如本經之所影響的。要燒也有方便，定於某日燃指，在前些時，即將指頭纏住，使血液不通，一心精進修行，到了那天，大家協助你念佛，在佛塔前燃指，燃到指盡一節，將火弄熄，然後放到鹽滷[108]

---

104 格量：推究、衡量。（《漢語大詞典》（四），p.996）

105 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 88〈78 四攝品〉（大正 25，682b7-11）：
有菩薩於無量阿僧祇劫深行慈心，外物給施眾生，意猶不滿，并自以身布施，爾乃足滿。如**《法華經》中，藥王菩薩外物珍寶供養佛，意猶不滿；以身為燈供養於佛**，爾乃足滿。

106 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 81〈68 六度相攝品〉（大正 25，629c5-c17）：
「取羼提波羅蜜」者，菩薩從初發心乃至坐道場，若人、若非人來**割截身體**持去；爾時，菩薩破我顛倒，善集畢竟空故，作是念：「此中無有割者、截者，是事皆是凡夫虛誑所見；我得大利，我知諸法實相時，能入涅槃，但為憐愍眾生故受身；眾生自來取去，我不應惜。」爾時，深入諸法實相——此中無有定相，眾生自生怖畏。以此功德與眾生共之，迴向阿耨多羅三藐三菩提。是中若有罵詈、打害、能忍者，是為「忍」；歡喜不退，是為「精進」。是二法，或從精進生忍辱，或從忍辱生精進，今從精進生忍辱。

107 印順法師，《太虛大師年譜》，p.25：
寄禪，法名敬安，湘潭人。年十八（同治七年），投湘陰法華寺出家。於歧山悟入心地。尋至阿育王寺，**燃指供養舍利**，因自號**八指頭陀**。少失學，長而善詩，海內士大夫稱之。光緒二十八年，來主天童。任賢用能，百廢俱舉；夏講冬禪，一無虛歲，天童稱中興焉。是年，年五十四（中興佛教寄禪安和尚傳）。

108 鹽滷：又稱滷水、苦鹵、鹵鹼，是將海水或鹽湖水製鹽後殘留於鹽池內的母液蒸發冷卻後析出氯化鎂結晶而形成的鹵塊。其主要成分為氯化鎂、氯化鈉、氯化鉀、氯化鈣、硫酸鎂和溴化鎂等。鹽滷多被用來作為豆腐的凝固劑（尤其是中國北方地區），製成的豆腐硬度、彈性和韌性比較強，一般稱為板豆腐或北豆腐。（https://zh.wikipedia.org/wiki/鹽滷）

中浸，雖痛可令其不發炎。這種人發心至誠，將身供佛。為學佛法連身都可捨，還有什麼做不到的呢？起初用意是表示身心奉獻於三寶，任何艱難困苦都可以吃。後來演為制度，凡是出家受戒即得燃香疤。有人還以此為真假和尚的分野，其實錯誤了，至今泰國、暹羅、緬甸的僧人，都沒有這制度，此是受菩薩戒才有的，受菩薩戒即是發菩提心，上成佛道、利益眾生，將自己身心完全奉獻三寶，不惜一切犧牲。為了表示這種精神，可以吃任何苦、可以做任何犧牲，因此而燃香於頂、或燃於手，都是用於供佛。後來慢慢地變成一種制度，可以說是大乘法中，一種考驗。[109]從根本精神去了解，是貫徹始終，立定堅固不拔的志向，這是一種極偉大的精神表現，如古代有刺血為盟之例，假使國與國，或人與人之間要結盟，有的人會滴血，有的人刺血寫字等等，都是表示決心，表示不惜犧牲一切完成這件事情。

藥王菩薩能修這種難行苦行的布施功德，[110]故其功德超勝所有的身外物之供養，若有人以此而求名聞利養恭敬，即與此根本精神相背，亦會受人譏嫌；真正發心者，燃了還不給人看哩！

若復有人，以七寶滿三千大千世界，供養於佛，及大菩薩、辟支佛、阿羅漢，是人所得功德，不如受持此《法華經》，乃至一四句偈，其福最多。[111]

假「若」「有人」，「以七寶滿三千大千世界」那麼多，「供養於佛」「及」諸「大菩薩」、「辟支佛、「阿羅漢」，此「人所得功德」，還「不如受持此《法華經》」，「乃至一」首「偈」的「福」報「多」。這是怎麼講呢？犧牲自己幫助普通人行布施，功德都不少，何況布施四聖？當然供佛之功德最大，不過以滿三千大千之七寶供辟支佛、阿羅漢，其功德也是非常大。何以說供養佛乘包括菩薩、緣覺乘（辟支佛）、聲聞乘（阿羅漢），仍不及受持《法華經》一偈之功德？恭恭敬敬地讀誦一遍，或書寫，頂多漸漸增長些智慧，對佛法多了解一點而已，哪來那麼多的功德？其實單以財寶供養四聖，幾千萬生的福，亦有享盡的一天，是有為有漏的功德，是有限量的；而受持《法華經》，對諸佛一乘之妙法，即法界等流，諸法實相之深義，由讀誦受持而熏至內心，一經種下此大乘善根，不分功德之大小，永久不失，並展轉增長，可能於經千萬劫後，才抽根開花，這一點一滴的功德，都會入於成佛的目標。[112]猶如一滴水，滙入大海，這一滴水永遠沒有窮盡的時候，所以說以三千大千世界七寶供養佛，還不及受持《法華經》之功德。這裡的意思，並不是說受持《法華經》，來生的果報就很大，比三千大千世界七寶供養佛的果報還要

---

[109] 印順法師，《華雨香雲》，三，七〈燃頂〉，pp.180-181：
我國傳戒，於頂燃香，故「**香疤**」（或稱戒疤）顯然，世每以此而別**僧之真偽**。此實始於中國，非佛教舊制。說者謂此以表**捨身供養之誠，如藥王燃臂，剜肉為燈之類**。然偏燃於頂，應與灌頂有關。印度舊俗，凡國王登位，必取海水以灌其頂。大乘約此喻以表法，故十住名灌頂住；菩薩證入真如（與佛同證），十方諸佛流光以灌其頂。……**傳戒者於頂燃香，應是融灌頂與燃身而為一，用表捨身供養，住佛種性，蒙佛光耀之義**。習行之既久，乃莫知取義而僅以別僧俗。雖然，依釋尊律制，於頂燃香，實非法而不可為訓。

[110] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈藥王菩薩本事品〉（大正 34，843b23-25）：
藥王時雖在會，說其過**去燒身燃臂自行苦行**以流通正法，利益時會，故此品來。

[111] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a16-19）。

[112] 世親造，菩提留支釋，《金剛仙論》卷 4（大正 25，820b13-c7）。

大。從果報來說，今生受持《法華經》，來生不一定大富大貴；以三千大千世界七寶布施，來生功德很大；從此角度來說，受持《法華經》的功德不如布施功德大。可是，受持《法華經》永無窮盡，從積少成多，愈來愈大，終究歸於佛之一切智海，故其功德福報大。[113]如果單單以財富布施，無論果報如何大，輪王的果報、生天的果報過了一段時間就完了，從此角度來說不如。

若約來生能得大福貴享受無比，也許不及財寶如此大布施，故大家亦不要以為既聽《法華經》，一切功德不用修了，若作如是想即錯。這裡要從財寶福報有受盡相，和法義熏於內，無受盡相，而說乃至受持一偈之《法華經》其福最多。

癸二　舉譬歎

宿王華！譬如一切川流江河，諸水之中海為第一；此《法華經》亦復如是，於諸如來所說經中，最為深大。又如土山、黑山、小鐵圍山、大鐵圍山及十寶山，眾山之中，須彌山為第一；此《法華經》亦復如是，於諸經中最為其上。又如眾星之中，月天子最為第一；此《法華經》亦復如是，於千萬億種諸經法中最為照明。

又如日天子能除諸闇；此經亦復如是，能破一切不善之闇。

又如諸小王中，轉輪聖王最為第一；此經亦復如是，於眾經中最為其尊。又如帝釋，於三十三天中王；此經亦復如是，諸經中王。又如大梵天王，一切眾生之父；此經亦復如是，一切賢聖，學、無學，及發菩薩心者之父。

又如一切凡夫人中，須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支佛為第一；此經亦復如是，一切如來所說、若菩薩所說、若聲聞所說，諸經法中最為第一。[114]有能受持是經典者，亦復如是，於一切眾生中亦為第一。一切聲聞、辟支佛中，菩薩為第一；此經亦復如是，於一切諸經法中最為第一。如佛為諸法王；此經亦復如是，諸經中王。[115]

此約譬喻稱歎。首先有三，一是水，二是山，三是星。「宿王華」，「譬如一切川流江河」「諸水之中」，「海為第一大」。「又如土山」、「黑山」（在西北印度境內）[116]、「小

---

113 （1）〔北涼〕曇無讖譯，《大方等大集經》卷 28〈21 無盡意菩薩品〉（大正 13，192c1-6）：
云何菩薩修習無盡？如所發起一切善心，常願菩提，是名菩薩修集無盡。何以故？以諸善根迴向阿耨多羅三藐三菩提，初無盡故。舍利弗！譬如天雨，**一滴之水墮大海中，其滴雖微終無滅盡。**菩薩善根願向菩提，亦復如是無有滅盡。
（2）〔宋〕法護等譯，《大乘寶要義論》卷 2（大正 32，52c25-53a22）：
云何以少善根迴向一切智，乃至坐菩提場，於其中間而不盡邪？
答：如《無盡意經》云：「**佛告尊者舍利子言：譬如一滴水入大海中乃至窮劫，於其中間而不能盡，菩薩以少善根迴向一切智亦復如是。**乃至坐菩提場，於其中間亦不能盡。」《善巧方便經》云：「或有菩薩見貧窮者，起悲愍心施以少飯，如佛所說，此心廣大名最上施。何況諸所施法，其施雖少而一切智心功德無量。」

114 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126b10-13）：
猶如四道及至緣覺，皆超一切諸凡夫學；《正法華經》亦復如斯，皆超一切上中下乘，處眾生之原化諸不逮。

115 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54a19-b11）。

116 （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 22（30 經）《世記經》〈12 世本緣品〉（大正 1，147c23-28）：

鐵圍山」、「大鐵圍山」（是世界邊緣）「及十寶山」，於「眾山之中」，以八萬四千由旬之「須彌山為第一」。[117]「又如眾星之中」，「月天子」（即月亮）「最為第一」。[118]在這三個譬喻中，水是重深，或大，山即重在高，星約最亮為譬。

向來都說這個法最高深、最高明，現約《法華經》於如來所說之諸經典中，最為高深、最偉大、最徹底的法門，也是如來果證甚深義，「**唯佛與佛乃能究盡**」[119]，在〈2 方便品〉一開始即說，如來智慧最為甚深，其智慧門難解難入，[120]故本經最深義，最高上。這可從二方面看，一是表面情況，二是從表面推究內在，深入骨髓，即是深，若約比較即重在最高最上。故佛一切經，最後才說《法華經》，雖然釋迦佛說了《法華經》，又講《涅槃經》，[121]其實《涅槃》所說不出《法華》之外。[122]過去很多佛，如多寶佛、

七大國北有七大黑山：一曰裸土，二曰白鶴，三曰守宮，四者仙山，五者高山，六者禪山，七者土山。此七黑山上有七婆羅門仙人，此七仙人住處，一名善帝，二名善光，三名守宮，四名仙人，五者護宮，六者伽那那，七者增益。

（2）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 11〈3 分別世品〉（大正 29，58a18-22）：
此贍部洲從中向北，三處各有三重黑山。有大雪山，在黑山北；大雪山北有香醉山。雪北香南有大池水，名無熱惱，出四大河：一、殑伽河，二、信度河，三、徙多河，四、縛芻河。

（3）〔唐〕普光述，《俱舍論記》卷 11〈3 分別世品〉（大正 41，186b21-27）：
此即第五明**黑山**等香醉山。謂此山中有諸香氣，嗅令人醉故名香醉。一、殑伽河，從東面出繞池一匝入東海。二、信度河，從南面出繞池一匝入南海。三、徙多河，從北面出繞池一匝入北海，即是此方盟津河也。四、縛芻河，從西面出繞池一匝入西海。

117 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋藥王菩薩本事品〉（大正 34，143c9-16）：
十寶山名，出《華嚴》及眾經（云云）。土、黑、鐵圍故非是寶；十山雖寶，或一或二神龍雜居；須彌四寶所成，純天所住，譬餘教說能依十地四十心或凡或賢或聖說，所依或俗或真或中，是為卑下；此《法華經》所說諦理常樂我淨，如四寶所成，開示悟入者之所依，是故此義最為高上。

118 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋藥王菩薩本事品〉（大正 34，143c16-19）：
星月同是陰精俱於夜現，星無虧盈不及於月，諸經說權智不得自在，此經明權即實、實即權，盈虧相指不二而二，如此說權智勝餘教也。

119 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈2 方便品〉（大正 9，5c10-13）：
佛所成就第一希有難解之法。**唯佛與佛乃能究盡**諸法實相，所謂諸法如是相，如是性，如是體，如是力，如是作，如是因，如是緣，如是果，如是報，如是本末究竟等。

120 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈2 方便品〉（大正 9，5b25-27）：
諸佛智慧甚深無量，其智慧門難解難入，一切聲聞、辟支佛所不能知。

121 〔梁〕法雲撰，《法華經義記》卷 7〈7 化城喻品〉（大正 9，5c10-13）：
今先明大乘機發，言「諸比丘若如來自知涅槃時到」者，如來說《**法華**》時去《**涅槃**》經教不賒，大乘機發仍說《法華》，故言涅槃時到。

122 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經玄義》卷 10（大正 33，808c268-809a10）：
此五味教，調熟一段漸機眾生。如身子等大德聲聞，於法華中得受記莂，見如來性成大果實，如秋收冬藏，更無所作，不生不生名大涅槃，即是前番。從《摩訶般若》出《妙法華》，**為未熟者更論般若入於涅槃而見佛性**，即是後番。又從《般若》出《大涅槃》也，**然二經教意起盡是同。如《法華》三周說法，斷奠聲聞咸歸一實，後開近顯遠明菩薩事。《涅槃》亦爾，先勝三修斷奠聲聞入祕密藏，後三十六問明菩薩事也。**又《涅槃》臨滅更扶三藏，誡約將來，使末代鈍根不於佛法起斷滅見，廣開常宗破此顛倒，令佛法久住。如此等事其意則別，第五醍醐佛性味同也。

（2）〔隋〕灌頂撰，《天台八教大意》卷 1（大正 46，769b17-24）：

大通智勝如來都是說了《法華經》即入涅槃，沒有再說別的經典。[123]這是最後之說，也就是在一切經中最高上的。

為什麼說《法華經》最明呢？雖然佛說一切經典，都是為了把一切道理徹底顯露給大家看，佛是要開示眾生，把道理明明白白完全顯露出來；但是往往因眾生根機不夠，不能徹底顯示說明，所以在講《法華經》以前，都是含含糊糊，例如《般若經》中說小乘沒發菩提心者要發，若已證果的阿羅漢，是沒有辨法發菩提心了，假使肯發也好。[124]到底可以不可以發呢？並沒有明白指點，若明白說可以發，根機不夠的人，聽了即不喜歡，大家還無法信受；佛即方便說：若能發心也好的。懂得佛意者就知道還可以發菩提心，不懂的人還以為不能發心。佛說得含糊之處，就是因為眾生的根機不夠，所以還不能明顯地說出來。講一乘發菩提心是如此，所以很多的經典中說有聲聞乘、有緣覺乘、有佛乘，三乘都究竟；直到法華會上，佛才顯明地說二乘不究竟，唯一佛乘才究竟。講佛壽量多少亦是如此，過去說佛壽長短不一，這都是方便示現，本經說釋迦成佛已甚大久遠，乃至未來復倍上數，[125]這才最徹底的意義。

天台宗說，《法華經》如一面鏡子，不讀誦受持《法華經》，就會覺得佛處處矛盾而感到疑惑，聽聞《法華經》之後，便明白佛為適應眾生之根機，有許多地方的說法，不夠高深，不盡明白。[126]如果講不執著的修行，最偉大的經典，即《般若經》；如果講佛果上的種種事情，那《法華經》最清楚最明白了，故有「諸經中王」之稱。因為此一向都受最高之敬仰。

「**又如日天子**」（即太陽），在種種日月星中，最為光明，「**能除諸闇**」；佛法中好的稱白法，不好的稱黑法，白即表示光明。依《法華經》說，修種種善根，增長功德，即能漸漸除滅「**不善**」之法，特別是執著二乘是真實，五乘是絕對差別，對佛生起淺深、生滅之執，這些都是不契合真理、障礙真理的不善法。

「**又如諸小王中**」，以統一世界之「**轉輪聖王**」是「**為第一**」。又如「**三十三天中**」，「**帝釋**」天為最。「**又如大梵天王**」，為「**一切眾生之父**」，如西洋人所說一切萬物是上帝所創造，所以上帝是一切眾生的父親，這近乎印度大梵天思想，故我常把它配合耶和

次明藏通別圓四教，亦遍頓、漸二味之中：
《華嚴》頓部、圓教兼別。鹿苑初成十二年，前說戒定慧三，並屬小，但「三藏」教。十二年後、般若之前，《大集》、《寶積》、《楞伽》、《思益》、《淨名》、《金光明》，除《般若》外，並屬《方等》，對半明滿具有四教。諸部《般若》帶半明滿，具通、別、圓，無三藏教。**《法華》會竟，無三唯一圓教；《涅槃》最後，談常四教並知圓理；所以二經同醍醐味。**

123 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 3〈7 化城喻品〉（大正 9，25b10-c26）。
（2）「多寶佛說了《法華經》即入涅槃」，出處待考。

124 （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《小品般若波羅蜜經》卷 1〈2 釋提桓因品〉（大正 8，540a16-21）：
若諸天子**未發阿耨多羅三藐三菩提心**者，今應當發。若人已入正位，則不堪任發阿耨多羅三藐三菩提心。何以故？已於生死作障隔故。是人**若發阿耨多羅三藐三菩提心，我亦隨喜**，終不斷其功德。所以者何？上人應求上法。
（2）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 22〈71 道樹品〉（大正 8，273b29-c5）。

125 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈16 如來壽量品〉（大正 9，42b22-43a6）。

126 出處待考。

華而說。[127]現在依印度這種傳說，大梵天王為一切眾生之父，因為一切眾生都是從大梵天王所生。現在說此經典也是一樣，一切賢人、聖人，一切學人、無學人，及發菩提心者都是從此經而生的，此經典是「**一切賢聖，學、無學，及發菩提心者之父**」。世法以孟子為賢，孔子為聖；也有說老子是賢，也有說他是聖，無一標準。佛法中小乘以見真理斷煩惱稱聖；如果還沒有證悟真理斷煩惱，將要靠近證悟真理斷煩惱以前都是賢。大乘法以十住、十行、十迴向為三賢，十地菩薩才是聖，因為他證悟法性了。有無漏智慧斷煩惱證真理叫聖人，還沒有證真理以前即是有大功德都還是賢。「學」、「無學」是佛法中兩個名字，到了究竟圓滿叫無學，沒有什麼需要學了，所作皆辦了，小乘到了證悟四果阿羅漢，大乘到佛果是無學；無論小乘之前三果，或成佛以前之菩薩，都還要修集功德，所以叫做「學」。大乘菩薩最初發菩提心，也要從《法華經》來，故說本經為一切賢聖、學、無學、發菩提心者之父。

這裡順便說，大梵天王是一切眾生之父，等於西洋人說耶和華上帝創造宇宙萬物、創造人類，是人類之父，他們稱「天父」即天上之父，那是怎樣來的因由？在佛法來說，這是一種增上慢，有這種現象，而他不了解其中真正的意思生起來的錯誤。在佛法來說，最初有了器世界時，沒有其他什麼東西，沒有人類鳥獸等，梵天王自己感到孤伶伶[128]地苦惱得很，心想要有人即有人，要鳥獸就有鳥獸，想什麼即什麼現前，所以梵天王就想，我要有就有，把一切萬物看作自己生出來的，因而引生憍慢心，我能創造一切萬物，自以為是世上之父、人類之父。事實是否如此？從表面現象看，確實是在他想有時就出現了，所以他就起了這樣的執著；事實上並非如此，是眾生業力自然出現，恰巧碰上梵天王想要有眾生的時候，眾生因業力成熟出現了，所以引起了梵天王的顛倒妄想，說出創造萬物的誑妄之語。現在依事實上說，佛法不承認他是眾生之父，他本身仍與眾生一樣，在三界當中隨業受報輪迴，憑什麼力能創造萬物呢？他是因為增上慢心的妄執而生起這樣的見解。現在是把那世界上的看法拿來做譬喻。

「**又如一切凡夫人中，須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢，辟支佛為第一**」，本「**經亦復如是**」，在「**一切如來所說**」，或「**菩薩所說**」、或「**聲聞所說**」的「**諸經法中**」，本經「**最為第一**」。「一切凡夫人」即普通人、凡夫，在一切凡夫人當中，如聲聞乘初果須陀洹、二果斯陀含、三果阿那含、四果阿羅漢，緣覺乘辟支佛果為第一。為什麼呢？他們都是聖人；在凡夫人當中，聖人當然是第一了。現在這一部經也是一樣，在一切佛所說的、或菩薩所說的、或聲聞所說的一切經法當中最為第一。

佛經是誰所說的？中國人以為佛經都是佛說的，好像經中每一句話都是從佛口中說出來的；這想法是錯誤的，事實上不盡然如此。此處說，或是一切如來所說、或是菩薩所說、或是聲聞所說，都是佛經。比方說，或是釋迦牟尼佛所說的，或是十方諸佛所說的，這是如來所說。菩薩所說如《大方廣佛華嚴經》，十之八九都是菩薩說，佛在那裡不管事也不說，由眾菩薩各別講述，雖然如此，《華嚴經》還是佛經；又比方《維摩詰

---

[127] 印順法師，《成佛之道》（增注本），第一章〈歸敬三寶〉，p.11：
如不是誇大狂，增上慢，這位流轉生死苦海的大梵天王或耶和華，憑什麼說創造萬有呢？憑什麼說常住而無始無終呢？

[128] 孤伶伶：孤零零，無依無靠或無人陪伴。（《漢語大詞典》（四），p.217）

經》中，很多內容都是維摩詰菩薩所說。如此種種，去看看大乘經典，就曉得有好多好多的菩薩說；菩薩所說也是佛經。此外，還有聲聞所說的，小乘也會說經。比方說《般若經》裡，須菩提、舍利弗、富樓那彌多羅尼子等大家都起來大講此經典，其中須菩提講得特別多，舍利弗與富樓那彌多羅尼子也講得不少；這即是聲聞所說。小乘經中聲聞所說就更多了，舍利弗與摩訶迦葉、或舍利弗與摩訶拘絺羅之間的談說，就是一部經，數量很多。

此處說「一切」經「如來所說、若菩薩所說、若聲聞所說」，還沒講得完全，有很多的經典還不是他們所說的。除了「如來所說、菩薩所說、聲聞所說」之外，還有諸天所說、天龍八部所說，還是屬於經典。比如說《法華經》下面有十位的羅剎女與鬼子母等等說咒護法，也記錄在《法華經》中；所以還有諸天所說。《般若經》中，釋提桓因與彌勒菩薩大講特講也講了很多。真正講起來，佛經有佛所說、有菩薩所說、有聲聞所說、有諸天所說、還有化人所說——佛菩薩變化的人所說。[129]不要以為佛經每一個字都是佛說，那是不了解的人所講的，真正的佛經不是如此的。《法華經》講得很清楚，在「一切經或是如來所說的、或是菩薩所說的、或是聲聞所說的」，應該還有「或是諸天所說的、或是化人所說的」，在一切「經法」當「中」《法華經》「最為第一」。好像在一切凡夫人當中須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支佛最為第一。因為《法華經》在一切經中最為第一，所以，若「有能受持」此「經典者」，「於」「眾生中最為第一」，最為殊勝。

再進一步說，聖人當中，有聲聞、辟支佛、菩薩，若於「一切聲聞、辟支佛中，菩薩為第一」，本「經」「於一切」「經法中」「最為第一」。就「如佛為諸法王」，於一切諸法得自在，本「經亦復如是」，為「諸經中王」，此處的王是珍貴義，自在義；本經最珍最貴，了解本經於一切經法能得自在。

到此為止，都是舉種種譬喻讚歎。

癸三　滅惡歎

宿王華！此經能救一切眾生者，此經能令一切眾生離諸苦惱，此經能大饒益一切眾生，充滿其願。如清涼池！能滿一切諸渴乏者，如寒者得火，如裸者得衣，如商人得主，如子得母，如渡得船，如病得醫，如暗得燈，如貧得寶，如民得王，如賈客得海，如炬除暗；此《法華經》亦復如是，能令眾生離一切苦、一切病痛，能解一切生死之縛。[130]

佛對「宿王華」說：本「經能救一切眾生」，「能令」「眾生離諸苦惱」，「能大饒益一切眾生」，「充滿其願」，「如清涼池」，「能滿一切」眾生之口「渴」貧「乏」；又「如寒」冷「者」，「得火」之温暖；「如裸」體者「得衣」服，即不會羞怯；又「如商人」

---

[129] （1）〔後秦〕弗若多羅共羅什譯，《十誦律》卷 50（大正 23，364a8-9）：
若有佛所說、若聲聞所說、仙人所說、諸天所說、化人所說。
（2）龍樹造〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 2〈1 序品〉（大正 25，66b4-6）：
如佛毘尼中說：「何者是佛法？**佛法有五種人說**：一者、佛自口說，二者、佛弟子說，三者、仙人說，四者、諸天說，五者、化人說。」

[130] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54b11-19）。

組隊遠行，「得」到領導「主」；又「如」孩「子得」到「母」親；「如渡」海者「得」到「船」隻；「如病」人「得」到「醫」生；「如暗」裡「得」到明「燈」；「如貧」人「得」到珍「寶」；「如」百姓「得」到國「王」，有國王統治、有政治引領，才能除暴安良，有國家組織始得財政、經濟、法律等之設施，國民才能安心過活。記得清末洪秀全、楊秀清為立太平天國，造反起來打滿清政府，他們到了南京，人民都逃難，因為軍人都無所不為，強奪虜掠[131]，人民一逃難，沿海一帶的海塘無人看顧，塩水泛濫，附近稻田都鹹死了，連池中之魚也活不了。這就是沒國王統治，人民不能安身立命的見證。又「如」做買賣的商人，「得海」出洋才能發大財；又「如」火「炬」能「除」黑闇。本《法華經》「亦復如是」，「能令眾生」，「離一切苦」，「一切病痛」，「能解」決「一切生死」束「縛」，而得解脫自在。

癸四　生善歎

若人得聞此《法華經》，若自書、若使人書，所得功德，以佛智慧籌[132]量多少，不得其邊。若書是經卷，華、香、瓔珞、燒香、末香、塗香，幡蓋、衣服，種種之燈——酥燈、油燈、諸香油燈、瞻蔔[133]油燈、須曼那[134]油燈、波羅羅[135]油燈、婆利師迦[136]油燈、那婆[137]摩利[138]油燈——供養，所得功德，亦復無量。[139]

假「若」有「人得」聽「聞此《法華經》」，或「自書」寫或教他「人書」寫，包括讀誦、受持、為人解說之「功德」，用「佛」的「智慧」去「籌量」其「多少」，也「不」能窮盡。或將「書」寫好的「經卷」，以「華」、「香」、「瓔珞」，「燒香」、「末香」、「塗香」，「幡蓋」、「衣服」，「種種之燈」，如牛奶提練之「酥燈」、「油燈」，或「諸香」薰好之「油燈」，或「瞻蔔」（黃花）「油燈」，悅意花「油燈」，「波羅羅」（即薰花）「油燈」，「婆利師迦」（即夏天開的花）之「油燈」，「那婆」（即雜花）油燈，「摩利」（即茉莉花）

---

131 虜掠：搶劫，掠奪。（《漢語大詞典》（八），p.850）

132 籌（chóu ㄔㄡˊ）：2.算計。（《漢語大詞典》（八），p.1272）

133 〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 23（大正 54，54b11-19）：
瞻蔔迦花（此云黃色花，其花有香氣而形似支子花也）。

134 〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 23（大正 54，456b20）：
蘇摩那花（此云悅意花，其花形色俱媚令見者心悅故名也）。

135 〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 3（大正 54，1103c5）：
波羅羅，此云重生華。

136 （1）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 25（大正 54，468b17）：
婆師花（舊云藤花，梵云婆利師迦，此云夏至花也）。
（2）〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 3（大正 54，1103c6-7）：
婆利師迦，亦云婆師迦，又云婆使迦。此云夏生華，又翻雨華，雨時方生，故曰雨華。

137 〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 3（大正 54，1103c8）：
那婆，此云雜華。

138 那婆摩利：梵語 navamālikā。又作那縛忙里迦、新摩利迦。意譯如次第華。學名 Jasminumsambac。為素馨類之蔓延植物。其枝蔓延，纏繞他物，葉少，其花小而白，可製香油、香水。與摩利迦、大摩利迦皆為同種之植物。摩利迦，梵語 mallikā 或 mālikā。又作摩魯迦、摩利、末利、茉莉、奈花。意譯為次第華、游子、藤，或意譯為鬘，以其花可造鬘，故有此名。（《佛光大辭典》（三）p.3027）

139 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54b19-26）。

「油燈」，種種「供養」，「所得」的「功德」「亦復無量」。

「總歎全經」至此為止，下「別歎本品」。

壬二　別歎本品

癸一　稱歎

子一　總明無量益

宿王華！若有人聞是〈藥王菩薩本事品〉者，亦得無量無邊功德。[140]

佛告「宿王華」說，「若」「人聞」此〈藥王菩薩本事品〉，便能「得無量無邊」的「功德」。總明，下別說。

子二　別明後報益

丑一　轉女身

若有女人聞是〈藥王菩薩本事品〉，能受持者，盡是女身，後不復受。[141]

「若有女人」，聽「聞」此〈藥王菩薩本事品〉，「能受持」包含讀誦、書寫、為人解說「者」，這一生「盡」「女身」，來生即轉為男身。[142]女人在生理上障礙多一些，因苦激發之信心亦較大。

丑二　生淨土

若如來滅後，後五百歲中，若有女人聞是經典，如說修行。於此命終，即往安樂世界，阿彌陀佛、大菩薩眾圍繞住處，生蓮華中寶座之上。[143]**不復為貪欲所惱，亦復不為瞋恚、愚癡所惱，亦復不為憍慢、嫉妒諸垢所惱。得菩薩神通、無生法忍。得是忍已，眼根清淨。以是清淨眼根，見七百萬二千億那由他恒河沙等諸佛如來。是時，諸佛遙共讚言：「善哉，善哉！善男子！汝能於釋迦牟尼佛法中，受持、讀誦、思惟是經，為他人說，所得福德無量無邊**[144]**。」**[145]

---

[140] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54b26-27）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126c3-5）：
若有聞持**《藥王菩薩往古學品》**，受持思念之，其福過彼眾物供養，不可稱載。

[141] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54b27-29）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126c5-6）：
若有女人，聞此經法尋即受持，**便於此世畢女形壽，後得男子**。

[142] 〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 11〈34 功德寶花敷菩薩會〉（大正 11，565b29-c6）：
復次功德花！東南方有世界名勝妙莊嚴，劫名出生功德。彼現有佛，號千雲雷吼聲王如來。若有淨信善男子善女人受持彼佛名者，轉身得佛四無所畏、四種神足、大慈大悲、十八不共法。所得國土功德莊嚴，亦如西方極樂世界無有異也。若有**女人能受持者，皆悉轉為丈夫之身**。

[143] 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126c6-10）：
若有女人，於五濁世最後末俗，聞是經法能奉行者，於是壽終生**安養國**，見**無量壽佛**，與諸菩薩眷屬圍繞，生寶蓮華坐師子座，無婬怒癡除去眾結，亦無貪嫉未曾懷恨。

[144] 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，126c14-18）：
遙讚歎之：善哉！善哉！族姓子！汝乃值是**能仁佛**世，**問**佛所說《**正法華經**》，受持諷誦為他人說，此功德福，**火不能燒水不能漂，盜賊、怨家、縣官不侵**，千佛嗟歎不能究竟，所獲功德不可限量，巍巍如是。

以下讚歎「生淨土」。我們總以為念阿彌陀佛生極樂世界，其實不念阿彌陀佛也可以生極樂世界。「若」於「如來滅後」，「後五百」年「中」，假使「有女人」，聽「聞」此「經」，「如」《法華經》所「說」，安住於四安樂行[146]，或五品法師位[147]去「修行」，「於此命終」，「即往」生「安樂世界」——極樂世界。「阿彌陀佛」和其他的「大菩薩眾」，如觀世音菩薩、大勢至菩薩等無量的大菩薩，「圍繞」其所「住」之「處」。「生」於「蓮華中寶座之上」，「不」再「為」我們娑婆世界的煩惱「所惱」，這些煩惱都不會生起。我們的煩惱很多，最重要的有「貪欲」、「瞋恚」、「愚癡」三根本煩「惱」，此外還有「憍慢」、「嫉妒」等煩「惱」。因彼界環境太好了，無諸惡因緣使人生煩惱。換言之，生到極樂世界以後，煩惱不起。是不是斷了？不一定斷，但它不起了、不發了。為什麼不發起？如人類有很多病，先打預防針即不受傳染，例如小孩種牛痘，小孩子時如果不種牛痘，感染了，發起來不得了，有的人變成滿面麻子，有的人連命都沒了；但是到氣候寒冷地帶即無此病，因緣不足發不起來，如西藏地方就沒有天花；但是有的人從西藏出來，被感染就發病了。為什麼在西藏時沒有呢？很多的病在寒冷的地方不發作。由此譬喻知道，這個病不是永遠不會發作，也不是完全清除了內在的病毒，天氣變化後，還是有可能復發的。

我們的煩惱也一樣，並沒有真正斷除，因緣具足時還是會發生作用。到極樂世界，環境太好，沒有生起煩惱的外緣，雖然煩惱的因還在，沒有外在的緣引發，就不會生起了。所以到彼界修行不會退，就是這個道理，種種煩惱不會生起。

在種種煩惱不發作的情況下，見阿彌陀佛，聽佛說法，還有諸大菩薩引導，最後斷煩惱，悟得無生法忍，悟得不生不滅之法。這境界，約菩薩階位而言，是八地菩薩的境界；約往生極樂世界而言，是上品上生者之境界，一往生即見阿彌陀佛說法，得無生忍，煩惱是徹底斷了。普通念阿彌陀佛生極樂世界的，並不是一到就這樣子。到了以後，煩惱也不發，下品下生，阿彌陀佛見不到，觀世音菩薩、大勢至菩薩等諸上善人俱會一處，慢慢修、慢慢學，到最後得無生忍、斷了煩惱，這個階段就和上品上生的階段一樣了，那就是所謂倒駕慈航度眾生的時間到了。依《法華經》修學而生極樂世界見阿彌陀佛的，大概都不會是這一種下品下生之類。這是什麼道理呢？因為他有依《法華經》如實修行。淨土三經中的《觀無量壽佛經》（簡稱《觀經》）講三輩，即我們普通說的九品，九品分作三類：下下、下中、下上；中下、中中、中上；上下、上中、上上；可分作下中上三類。下輩者，三皈五戒，行正道的正人君子，再加上念阿彌陀佛，往生極樂世界，這是下品。當然，程度也有高低，下下、下中、下上。如果能夠受持淨戒，兼通達四諦、十二緣起，換言之，是共小乘的法門，最後再加上念阿彌陀佛一心不亂，便是中品：中下、中中、中上。若讀誦大乘經典，發菩提心，通達法空性，念阿彌陀佛一心不亂，一往生即見佛聞法，是為上品。這裡即指上品上生之功德，因讀誦、受持大乘經典故。往生之

---

145 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54b29-c10）。

146 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈14 安樂行品〉（大正 9，37a10-39c17）。

147 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，30b29-32b15）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 8〈釋法師品〉（大正 34，107c26-27）：
此品五種法師：一、受持，二、讀，三、誦，四、解說，五、書寫。

有上中下品，其共通條件是要念阿彌陀佛一心不亂，但並不是由念佛念得好壞而分品位，而是由修持世出世功德之廣狹淺深而分為三類。[148]修持共世法即下品；修持三乘共法者生中品；修持大乘不共法的功德，包括通達法空性、讀誦大乘經典、慈悲喜捨，即上品。所以像這裡說的深信《法華經》，如說修行，應是上品。[149]得往生後，更「得菩薩」之「神通」，悟得「無生法忍」已，即「得」「眼根清淨」（包含六根清淨），因其「眼根」「清淨」故，「見」得「七百萬二千億那由他恒河沙等諸佛如來」。他不只是生到極樂世界見到阿彌陀佛，還看到這麼多十方諸佛。這「時」十方「諸佛」在「遙」遠「共讚」歎道：「善哉，善哉」！「善男子」，你「能於釋迦牟尼佛法中」，「受持」、「讀誦」、「思惟」此「經」，「為他人」解「說」，「所得」的「福德」，「無量無邊」。

火不能燒，水不能漂，汝之功德，千佛共說不能令盡。[150]

於釋迦佛法會中，能聞思修此《法華經》，這功德不可思議，「火不能燒」，「水」也「不能漂」，就是「千佛共說」此「功德」，亦「不能令盡」。

汝今已能破諸魔賊，壞生死軍，諸餘怨敵皆悉摧滅。善男子！百千諸佛以神通力共守護汝，於一切世間天、人之中無如汝者。唯除如來，其諸聲聞、辟支佛、乃至菩薩，智慧、禪定無有與汝等者。[151]

善男子，生在極樂世界、得到無生法忍的人，「汝今已能破諸」煩惱「魔」、功德「賊」，戰敗「生死軍」，其「餘」「諸」「怨敵」，亦「皆悉摧滅」了，一切障礙佛法的原因都已經摧滅了。換言之，斷煩惱、了生死，修學佛法的一切障礙都沒有了。「善男子」！「百千諸佛」，「以」如來「神通力」，「共」同「守護」你，「於一切世間天」「人之中」，「無」有「如」你的了。「唯除如來」，「其」餘「諸聲聞」「辟支佛」「乃至菩薩」，五乘之「智慧、禪定」，也都不及你了。

子三　別明現報益

宿王華！此菩薩成就如是功德智慧之力。

若有人聞是〈藥王菩薩本事品〉，能隨喜讚善者，是人現世口中常出青蓮華香，身毛孔中常出牛頭栴檀之香。所得功德，如上所說。[152]

在「受命弘通」之中，以難行苦行、犧牲身外之物乃至身內（身體）布施供養，以此修學，來弘揚、修行《法華經》的有藥王菩薩。在〈藥王菩薩本事品〉中，先是問答藥王菩薩的本事，過去生中的情形——一切眾生憙見菩薩如何修行等等。第二「稱歎經德」讚歎本經的功德，關於讚歎全部《法華經》的功德分為「格量歎」、「舉譬歎」、「滅

---

148 〔宋〕畺良耶舍譯，《佛說觀無量壽佛經》卷 11（大正 12，344c9-346b20）。

149 〔唐〕僧詳撰，《法華傳記》卷 7（大正 51，79c19-23）：
尼妙空蔬食紙衣，**專讀《法華經》**，乃至不受餘經一偈，常願生極樂，兼解念佛三昧。臨終之時，紫雲覆室，異香遍一縣。後弟子尼夢，吾一生持**《法華》**，生極樂上品中生。若兼解義，必**上品上生**耳。

150 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54c10-11）。

151 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54c12-16）。

152 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54c16-20）。

惡歎」、「生善歎」，都已經講過了；現在已經講到了「別歎本品」，專門講〈藥王菩薩本事品〉的功德。當中已經講到了後報，說來生不受女身，往生極樂世界，在極樂世界得無生法忍、六根清淨、了生死、斷煩惱。現在是講現報利益，對於〈藥王菩薩本事品〉修持、信解、隨喜、讚歎等等，現在就可以得到什麼功德，所以本科名為「別明現報益」。

藥王「菩薩成就」這樣崇高的「功德智慧」「力」，「若有人聞」此「〈藥王菩薩本事品〉」，心生「隨喜」，口出「讚」歎此經功德者，因口讚歎，所以得到「口」「常出青蓮華香」的功德，能夠受持此品，全「身毛孔」也都「出牛頭旃檀之香」——即遍身有香氣。這裡說的隨喜讚歎，並非是口頭讚歎一句好、心生一念隨喜這麼簡單，而是指深心信解此品「功德」，而生隨喜讚歎，才能得此報。比方說，對藥王菩薩前生，為一切眾生憙見菩薩，於三昧中變現種種的物品供養日月淨明德佛，先後捨身，並及捨百福莊嚴臂供養佛等故事，由聽聞後深心信解，對菩薩這種難行苦行，不惜犧牲，捨生命財物而修供養，有深刻的了解信仰，才能得到口中青蓮花香，身上出牛頭旃檀香的現報。普通有很多人，未受持《法華經》時，常患身不淨，口臭，於受持《法華經》後，這兩種惡疾即沒有了，這也是持經的功德。如果能對此品深心信解奉行，現生中即可得此報。

癸二　勸持

是故，宿王華！以此〈藥王菩薩本事品〉囑累於汝。我滅度後，後五百歲中，廣宣流布於閻浮提，無令斷絕，惡魔、魔民、諸天、龍、夜叉、鳩槃茶等，得其便也。

宿王華！汝當以神通之力守護是經。所以者何？此經則為閻浮提人病之良藥。若人有病，得聞是經，病即消滅，不老不死。宿王華！汝若見有受持是經者，應以青蓮花盛滿末香，供散其上。散已，作是念言：「此人不久必當取草坐於道場，破諸魔軍，當吹法螺、擊大法鼓，度脫一切眾生老病死海。」是故，求佛道者見有受持是經典人，應當如是生恭敬心。」[153]

佛「以此〈藥王菩薩本事品〉囑累於」宿王華菩薩，於末世負責流通此經，以宿王華菩薩為代表，實是向大眾說，特別於釋迦佛涅槃「後」，「後五百歲中」，要使此經「廣」大「宣」揚，「流布於閻浮提」。

佛滅後五百歲，從印度佛教歷史看，佛滅度後初五百年小乘盛行，至第二五百年大乘法弘通，小乘與大乘之爭亦於此階段熱烈緊張起來。佛涅槃後，很多經典都是口口相傳的，結集三藏時也是這樣。當時在佛教表面上，大眾皆知的是小乘三藏——阿含、戒律等，大乘教典都只在一部分人中展轉相傳，不大在外面弘揚的。很多大乘經中都說：現在說此經，於佛滅後，此經即隱沒，過五百年後，此經再發揚光大。[154]這種話，很多

---

153 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，54c20-a3）。

154 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛臨涅槃記法住經》卷 1（大正 12，1113a29-b4）：
我涅槃後第五百年，吾聖教中法義堅固，我諸弟子愛樂正法，精勤修學論議決擇；由是義故，天龍歡喜常勤守護，國王大臣長者居士亦復如是，善識福田，於佛法僧深生淨信，供養恭敬尊重讚歎。
（2）印順法師，《佛在人間》，三，二〈諸乘應機的分析〉，pp.63-64：
佛滅後四五百年，大乘佛教勃興起來。「華嚴最初三七日」，「法華涅槃（末後）共八年」，傳說中的大乘法——經典，佛在世就說好了的。佛法，起初都是佛弟子口口相傳；大

大乘經中都有說，在印度佛教歷史看，的確也是如此。因為大乘甚深法，不是家喻戶曉大家皆知的，所以後來在很多人的展轉傳授中，發揚光大，結集成文字，有些人覺得我從來未聽過此經，於是懷疑大乘經的出處，有些還不承認是佛說的，因此引起大小乘之爭，以致大乘法弘揚光大時，遇到種種障礙。

佛為此事而囑累宿王華菩薩，於將來佛滅後後五百年，應使此經廣大弘揚於閻浮提。閻浮提是四大部洲之一，即南贍部洲。不過，我們現在講起來，我們現在這邊也是閻浮提。我們出家人有佛事，無論是消災延壽、往生等疏文讀起來也是念「四天下南閻浮提」、「南贍部洲」，好像是一四天下中有南贍部洲，南贍部洲中有震旦（即中國地方）[155]其實在印度人的眼中，即印度是南贍部洲，印度有一大河名閻浮提河，是恒河的五大支流之一。

佛令宿王華菩薩「**於**」此「**閻浮提**」中弘揚此經，一方面「**無令斷絕**」，令此法可以繼續流傳。一方面，亦不令「**惡魔、魔民、諸天、龍、夜叉、鳩槃茶等，得其便也**」。這裡面分兩類，一種是「魔」，「惡魔」即魔王；「魔民」是魔王的眷屬，受魔王所統治的魔兵、魔將、魔子、魔孫。釋迦佛成道時，魔王亦領魔群、魔女來搗亂。本來，凡是魔都是壞的，佛成道後已把他們制伏，搗亂的事漸少。但魔王不一定破壞，不一定作惡，只是障人為善，使人向後退一步。比如說：你欲求了生死，他勸你修人天福報。你欲發菩提心成佛，他則勸你了生死證涅槃便夠了。如果你發心出家，他則勸你在家皈依三寶便好了。總之，魔的特色是令修行人向後退。所以魔王最討厭的是大乘法，因為大乘要利益一切眾生，所以受到魔王的破壞。

此外，還有天、龍、夜叉、鳩槃茶等，本來都是天龍八部，裡面有好有壞，有護法福神之類，也有壞的，這裡是指受魔驅使的天龍八部眾。鳩槃茶又稱冬瓜鬼，也屬於惡鬼的一種。不要令他們有機會破壞大乘，比如發心弘揚大乘的人，自己要站得穩，立得正，好好修行，如《法華經》中〈14 安樂行品〉所說，減少障礙，使惡魔無機可乘。一方面弘揚流通《法華經》，一方面弘法者自己守得嚴密，不使魔神等乘機而入。[156]

凡受外面破壞者，自己本身多少有缺陷。比如佛法在社會上常受外道破壞，通常是佛教本身就有問題；如果佛教內部自己振作起來，外道便無法破壞。如果自己本身常出問題，常鬧笑話，把機會奉送給外道，又有什麼辦法呢？所以要緊的是弘法者自己嚴密，不讓人家找機會。凡是佛弟子，無論出家在家，並不是能講便是弘法，應該記得自己是

乘經集出流通的年代，並不算早。大乘經常載著：佛滅四百餘年，或後五百年，此經始流通人世，這是大乘法發揚時代的明證。

[155] 印順法師，《佛法概論》，第九章，第一節〈世間的一般情況〉，p.124：
單以我們居住的地球說，一般每解說為四洲中的南閻浮提。閻浮提即印度人對於印度的自稱，本為印度的專名。佛法傳來中國，於是閻浮提擴大到中國來。到近代，這個世界的範圍擴大了，地球與閻浮提的關係究竟如何？以科學說佛法者說：須彌山即是北極，四大洲即這個地球上的大陸，閻浮提限於亞洲一帶。真現實者說：須彌山系即一太陽系，水、金、地、火四行星即四大洲，木、土、天王、海王四行星，即四大王眾天，太陽即忉利天。這樣，閻浮提擴大為地球的別名了。

[156] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈14 安樂行品〉（大正 9，38b2-20）。

代表佛法，嚴謹檢束[157]身心，使對佛法產生好的影響。

佛告「宿王華」菩薩：「當以神通」「力」「守護」此「經」，不要被魔王、天龍、夜叉、鳩槃茶等破壞。這裡也有一個問題，如果道念好、德學高的出家人，受人破壞，當然宿王華菩薩，及好的天龍八部等，受其感召而來護持。如果是本身衰敗的，就算護持也護不起來。

「此經」是「閻浮提」「病」「人」的「良藥」，「人」「若」「有病」，「聞」此「經」後，「病即消滅」，「不老不死」。這並不是長生不老成仙。病有兩種：一、身病，二、心病。身病是生理上的病，如內臟有病或外面感傳染病等，這些病都容易醫治，尤其醫學昌明醫治更易了。心病是內心的煩惱病、業障病，貪瞋癡等病。現在對於精神病患者，醫學家還有辦法；這煩惱病，醫生是束手[158]的。眾生的生死流轉，生了又死，死了又生，都是由煩惱病，有煩惱就造業，而招感生死果報。有生有死就是由煩惱病來的。如果斷煩惱，解脫生死，即不老不死，不生不滅。以佛法即能除煩惱病解脫生死證涅槃，藥王菩薩亦因此而得名。[159]

此品中最重要者，是能治眾生煩惱病，煩惱的病根是我愛，愛著自己的身體，藥王菩薩正是開示徹底破除自我、犧牲一切、不著一切的深義，因此能捨一切財物、捨身、捨臂，都是對此義之發揚。聞此經、明此義，對自己的身體不生執著，達到離我執，即是煩惱病不起。經中所說的種種煩惱，有根本、有枝末，對治煩惱的方法，亦有根本、枝末。[160]煩惱的根本是我執，對治的根本方法是通達無我，能夠解決我執，一切煩惱皆得解脫，如大樹根斷，枝葉亦枯。[161]

---

157 檢束：檢點約束。(《漢語大詞典》(四)，p.1339)

158 束手：3.表示無計可施。(《漢語大詞典》(四)，p.777)

159 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 11〈23 藥王菩薩本事品〉(大正 34，621b20-27)：
言「病則消滅不老不死」者，有人言：聞《法華經》要至老死，無中夭而死也。今依《智度論》云「不斷百八煩惱名之為病」，得聞經已斷此煩惱故云消滅。「不老」者，不起六十二見名為不老。「不死」者，不失智慧命故云不死。又墮二乘地名之為死，不墮二乘故云不死。又聞此經知老病死等本來寂滅，故云不老死也。

160 (1) 印順法師，《華雨集》(一)，〈辨法法性論講記〉，pp.331-332：
唯識宗分煩惱為二大類：一、煩惱障：**根本煩惱有十種**；隨煩惱，又有大隨、中隨、小隨等煩惱。一切煩惱，是以薩迦耶見——我見為主的。薩迦耶見是自我見，使我們以自我為中心而營為一切，起善、作惡，將來能得人天等樂報，地獄等苦報，在生死中流轉。煩惱障能使我們感生死果，不能得涅槃，障礙涅槃。這種煩惱障，是二乘所共斷的，斷了煩惱障，才能了生死，得涅槃。煩惱障中，有見道所斷的煩惱，修道所斷的煩惱，古譯或稱為見、思煩惱。
二、所知障：也還是種種煩惱，以薩迦耶見為中心的，但比煩惱障更微細。其重心是什麼？所知障於一切所知法中，由於不悟法空性，對一切事理有所著，有所礙。如一切實有性等法執，就是所知障。
(2) 印順法師，《華雨集》(四)，二，十三〈橫出三界〉，p.176：
煩惱有枝末的，也有根本的，佛法能頓斷煩惱根本，所以能離(煩惱)繫而出離生死。人間的修行者，**如截斷三界生死的根本煩惱，那就是得初(預流)果的聖者了**。

161 印順法師，《成佛之道》(增注本)，第四章〈三乘共法〉，p.173：
說到煩惱的滅除，當然也要從根本的煩惱去著手。**如伐大樹一樣，專門斫枝摘葉**，是不能達

現在是「勸持」，所以一方面要勸大家來弘揚，一方面要護持受經的人。假使「見」到「有」人「受持是經」，要「以青蓮花盛滿末香，供散其上」。不但如此恭敬供養，心裡還想「此人」「不久」「當」成佛了。要成佛，要於菩提場修定修慧，先「當取」吉祥「草」敷設法座。此人不久將坐於此座上，「破諸魔軍」，成正覺，「吹法螺、擊大法鼓，度脫一切眾生」，解脫一切眾生的「老病死海」。老病死，如汪洋大海一樣，無邊無際的。現在因為他成佛，說法轉法輪，才能夠使眾生從老病死海之中到達邊了。這意思是說：生死枯了，就完了，解脫了。因為能「受持」此「經」的「人」，一定要走上成佛之路，能度眾生，所以見到有受持此經典的人，「應當」要「生恭敬心」。

這段文，表面看都是叫宿王華菩薩護持修持經典的人、讚歎修持經典的人，其實就是要叫人修持這經典、弘通這經典，不要令惡魔、魔民、諸天、龍、夜叉、鳩槃茶等得其便。

辛三　時眾得益

說是〈藥王菩薩本事品〉時，八萬四千菩薩得解一切眾生語言陀羅尼。[162]

佛為宿王華菩薩「說」此「〈藥王菩薩本事品〉時」，會中有「八萬四千菩薩」，得大利益——「得解一切眾生語言陀羅尼」，能了解一切眾生的語言。

辛四　多寶稱揚

多寶如來於寶塔中讚宿王華菩薩言：「善哉，善哉！宿王華！汝成就不可思議功德，乃能問釋迦牟尼佛如此之事，利益無量一切眾生。」[163]

「多寶如來於」七「寶塔中」，「讚」歎「宿王華菩薩」「成就不可思議功德」，因為「宿王華」菩薩「能問釋迦」「佛」關於藥王菩薩過去生中，難行苦行的「事」，使大眾聽聞而得「利益無量一切眾生」，會中即有八萬四千菩薩，得解一切眾生語言陀羅尼。此品流傳後世，將利益無量眾生。不但釋迦佛說此事說得好，能利益一切眾生，宿王華菩薩本來已知道藥王菩薩過去生中難行苦行的事，雖明知而為大眾故意發問，知道此事必能激發眾生，這樣的發問，也成就不可思議功德。因為提出的問題，令在會大眾得益，故多寶佛讚歎。藥王菩薩的內捨身心，外捨財物，都屬財施，下面〈妙音菩薩品〉是法施，以佛法利益一切眾生。

成目的的。如斷了樹根，那即使是暫時發葉，也終究是會死去的。

162 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，55a3-5）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，127a12-14）：
佛說是藥王菩薩往古品時，八萬四千菩薩，即皆逮得曉**一切音方便總持**。

163 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，55a5-8）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈21 藥王菩薩品〉（大正 9，127a14-16）：
於時**眾寶如來**讚言：「善哉！善哉！宿王華菩薩！卿能諮啟不可思議經典行業，如來講說何以快哉！」

《妙法蓮華經》卷 7

〈妙音菩薩品第二十四〉

（大正 9，55a16-56c1）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋心明、張俊利編，2020.05.16）

※前言

一、略明本品要義

上面〈23 藥王菩薩本事品〉中，說到藥王菩薩的大行難行，不是一般人所能做到的。菩薩以此大行難行，外而財施，內而身心的行大布施，都為了弘揚佛法，利益眾生，然都是財施。本品——〈24 妙音菩薩品〉，則是以佛法布施，利益眾生；二品合為「財法遍施」。修學法華一乘法，應以財、法二種遍施，利益一切眾生。

二、簡介妙音菩薩

妙音菩薩於佛法中是大菩薩，有許多地方與文殊師利菩薩是同等地位。[1]文殊菩薩教化眾生，勸眾生發菩提心，弘揚大乘空義最有名；妙音菩薩亦以說法利益眾生著名。[2]妙音，即微妙法音，宣揚一乘微妙之法的音聲——令一切眾生成佛的法門。西藏人作論，每於論前或歸敬文殊師利菩薩，或歸敬妙音菩薩，這兩位都是弘揚佛法典型的代表菩薩。

庚二　法施

辛一　佛光東召[3]

爾時，釋迦牟尼佛放大人相肉髻[4]光明，及放眉間白毫相光，遍照東方百八萬億那由他

---

[1] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大樹緊那羅王所問經》卷 1（大正 15，367b21-368a20）：
菩薩摩訶薩七萬二千——眾所知識，皆從十方世界來集，得陀羅尼無礙辯才，進入念慧慚愧具足，其志堅固猶如金剛，善修成就一切佛法，志意清淨成就具足，自不忘失菩提之心，亦能令他而不忘失。……
其名曰：……**妙音**菩薩、……**文殊師利法王子**菩薩，如是等上首七萬二千人。

[2] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a14-b9）：
華德！汝但見**妙音**菩薩其身在此，而是菩薩，現種種身，處處**為諸眾生說是經典**……在此娑婆國土，**為諸眾生說是經典**……令一切**眾生各得所知**……。

[3] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋妙音菩薩品〉（大正 34，144a24-26）：
文為六：一、**放光東召**，二、奉命西來，三、十方弘經，四、二土得益，五、還歸本國，六、聞品進道。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，621c23-26）：
此品六章：**第一、佛放光召彼妙音**；第二、妙音奉命而至；第三、正明妙音弘經模軌；第四、說品利益；第五、妙音事畢還歸本土；第六、重明往來之利。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845b17-19）：
品文分四：**一、神光往召**，二、妙音來至，三、事訖還國，四、時眾得道。

[4] （1）〔東晉〕僧伽提婆譯，《中阿含經》卷 11〈6 王相應品〉（59 經）《三十二相經》（大正 1，494a23-25）：
復次，大人頂有**肉髻**，團圓相稱，髮螺右旋，是謂大人大人之相。
（2）肉髻：梵語嗢瑟尼沙的意譯。釋迦牟尼頭頂有肉團隆起如髻，故稱。為佛三十二相中的**頂髻相**。（《漢語大詞典》（八），p.1065）

恒河沙等諸佛世界。過是數已，有世界名淨光莊嚴，其國有佛，號淨華宿王智如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，為無量無邊菩薩大眾恭敬圍繞而為說法，釋迦牟尼佛白毫光明遍照其國。[5]

妙音菩薩並不是此娑婆世界的菩薩，「釋迦牟尼佛」要說妙音菩薩的事，先放光至其所住的世界，把妙音菩薩請來。佛說完〈藥王菩薩本事品〉後，即現神通「放」兩種「光明」：一是由「肉髻」「放」「光」；一是由「眉間白毫相」「放」「光」。佛的頭頂有特別相——無見頂相。中國人塑佛像時，也在頭頂高起來，如挽一髻，這就是肉髻。中國聖人孔子的頭頂是凹下去的，佛的則凸起來，都是特別相。佛的身體很高，看不到頂，所以叫做無見頂相；在佛身中最高的部位。有很多經典，皆以佛頂為名，如《大佛頂首楞嚴經》等，都是由此表徵上出發。上面〈序品〉中說過，佛兩眉間有白毫毛，平時卷成一點於兩眉間，[6]所以塑佛像時亦於其中放一粒鑽石、寶珠，或玻璃以作表示。佛即於此眉間白毫相放光。佛有三十二「大人相」——偉大之人的特殊相。於此肉髻相，及眉間白毫兩種大人相放光。從放光義說：一、光明遍照某一世界，即顯發某一種事情；二、他方菩薩受佛的光明感召而來。如上面說的佛放光明，大梵天王等尋光見佛[7]，這是「放光召請」義。

前面佛只放眉間白毫光照於東方國土，這裡說放肉髻、白毫兩種光明，約表法義說：眉間白毫光表中道；無見頂相表最高無上。[8]法華會上說一乘無上法，無比的高深。此一無上法是中道法。為表此兩種意義，而放兩種光明「遍照東方百八萬億那由他恒河沙等諸佛世界」。超「過」這「數」目的世界之外，光明所到處，「有」一「世界名淨光莊嚴」，這世界以清淨光明為佛土的莊嚴。「其」中「有」「淨華宿王智佛」，十號具足，「為無量無邊菩薩大眾恭敬圍繞」，「為」他們「說法」；每一個佛國都是這樣的。現在，釋迦牟尼佛光明遍照，照到那個佛國裡。照上面講，「釋迦牟尼佛」放肉髻、「白毫」兩種「光明」，而「照」於此「國」土妙音菩薩身上的是白毫相光，此光表中道正法。

---

5 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55a16-24）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127a17-24）。

6 印順法師講《妙法蓮華經》〈1 序品〉：
「佛」所「放」的「眉間白毫相光」可分兩種說法：一是放光普照，一是在佛白毫光中所見的一切，這情形是一面雨花，一面是動地，而又在同時佛在眉間白毫相放光。**眉間白毫相是佛三十二相之一，捲起來在兩眉中間，佛出生時伸展出來有五尺長，成佛時有一丈六尺長，**這是一種特殊相。

7 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 3〈7 化城喻品〉（大正 9，23a15-26）。

8 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 2〈1 序品〉（大正 34，470b29-c1）：
眉間放光者，表一乘是**中道法**也。「白毫」者，表理顯明稱白，教無纖隱為毫。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 2〈1 序品〉（大正 34，470c19-21）：
乘有十義，十相表之：一、有**最上義**，以頭表之。二、有**中道義**，以眉間表之。
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a8）：
放光為二：前、放肉髻光；次、放眉間光也。所以放二光者，一乘妙理踰空有之頂，故放肉髻光明；極智不偏能發中道之照，故又放眉間光也。又頂光表一乘，為尊眾聖所重；眉間光明一乘不偏中道圓正，欲以此法付囑其人，故放此二光以召之也。又上品云《法華》第一，持經之人亦復第一，今表其人行高故佛放頂光，表其人解正故放眉間光，所以放二光表其人者，欲令大眾於此菩薩深起敬心受其道法得益也。

辛二　妙音西來

壬一　發來因緣

癸一　經家敘德

爾時，一切淨光莊嚴國中，有一菩薩名曰妙音，久已殖眾德本，供養親近無量百千萬億諸佛，而悉成就甚深智慧，得妙幢[9]相三昧、法華三昧、淨德三昧、宿王戲三昧、無緣三昧、智印三昧、解一切眾生語言三昧、集一切功德三昧、清淨三昧、神通遊戲三昧、慧炬三昧、莊嚴王三昧、淨光明三昧、淨藏三昧、不共三昧、日旋三昧，得如是等百千萬億恒河沙等諸大三昧。[10]

一、略釋科判義

以上是「佛光東召」，佛放光東照是為了召誰呢？上面還沒說到，其實是為了召妙音菩薩，所以第二大科叫做「妙音西來」——妙音菩薩到西方來了。這個西方不是極樂世界的西方，而是我們娑婆世界，因為淨光莊嚴世界在東方，所以說他要到西面來。「妙音西來」分二大科：第一「發來因緣」，第二「正明發來」；先講他怎麼來，來時路上經過的情形等等；第二大科才講他真正到娑婆世界來。現在講「發來因緣」，就是從那邊出發，到這邊來，中間所有種種的因緣。先是「經家敘德」，就是編輯《法華經》的人，敘述妙音菩薩的功德。這一科不是釋迦牟尼佛說的，也不是妙音菩薩自己講的，這是結集三藏者，知道妙音菩薩的功德，先予敘述。

二、釋妙音功德

（一）殖眾德本，成就甚深智慧

上面說淨光莊嚴國，這裡說「一切淨光莊嚴國」，多了「一切」二字，只是詳略之分，沒有特殊意義。

在這世界中，「有一」位「妙音」「菩薩」，「久已殖眾德本」，他是很久很久培植種種的善根。「德本」或許叫做「善根」即比較容易懂，「本」就是「根」。換言之，即種種功德的根本（善根）是需要培植的，而且不是短時間可以培植得了。要修大乘法、要學菩薩、要成佛，並不是說要成就能成，不是短時間就能成就，要累積這一切功德，慢慢熏習、累積，成熟時就是大菩薩，慢慢地能成佛。「殖眾德本」，即是久已「供養親近無量百千萬億諸佛」，於每一佛那裡修行聞法，修行有所「成就」，得種種「甚深智慧」。

智慧有淺有深，世間的智慧，比如科學家的聰明，都在有限的事相上，是淺慧。出世第一義，住於平等法性，通達一切法實相平等法性的智慧，《心經》說：「行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空。」[11]深般若波羅蜜即是甚深智慧，此深慧能通達五蘊皆空，其中生理與心理的問題很多，要從智慧體驗法空性的真智慧才能通達。現在妙音菩薩證得法性，成就甚深智慧。

---

[9] 幢（chuáng ㄔㄨㄤˊ）：1.一種旌旗。垂筒形，飾有羽毛、錦繡。古代常在軍事指揮、儀仗行列、舞蹈表演中使用。（《漢語大詞典》（三），p.761）

[10] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55a24-b3）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127a24-b3）。

[11] 〔唐〕玄奘譯，《般若波羅蜜多心經》卷 1（大正 8，848c7-8）。

（二）得諸三昧

1、敘立名方便[12]

下面特別說明得種種三昧。三昧——正定，平常說修定時，先說身體、呼吸、心理等要怎樣調節如法，修定應從那幾個方法入門，如何漸漸從淺入深等。假使這樣講，定並不太多。如果依得定後所發的功德說，可以隨意立名，無量無邊，說不完的多。從定中所發生的境界，有什麼妙用德相，即可以名為什麼三昧，所以經中說有百八三昧[13]、五百三昧[14]、無量無邊三昧，名稱甚多。深入禪定，即可得各種三昧；如開礦，找到一個好的礦，可以得到各種珍寶。

妙音菩薩得百千萬億恒河沙等諸大三昧，由於深證法性，通達法性，然後從法性起種種妙用，而說種種三昧名稱，很多經中對這種大三昧亦未詳細解說。實在三昧中的詳細情形，詳細境界，亦不是解說所能知的；普通只是從名字了解。其中功德是甚深智慧通達法性後的境界，從定中起種種德用，而成種種三昧。

2、依文釋三昧

經中對於各種三昧的境界沒有詳細解說，因此以下各種三昧不妨依文解釋，但亦不能由此了解三昧的境界。

「**妙幢相三昧**」：幢——高顯義，印度古時戰爭，多在軍中豎旗——幢，表尊勝相，於定中顯微妙法幢相，體驗到極勝的三昧。[15]

「**法華三昧**」：能體驗到法華一乘平等之理，開權顯實，開迹顯本，雙顯權實無礙的深義。[16]

「**淨德三昧**」：以清淨的德性，漸漸消除一切障垢戲論等。[17]

---

[12] 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》第十四章，第三節，第二項〈大乘定學〉，p.1219：大乘經的種種三昧，或依觀慧說，或約定的內容或作用說，也有約譬喻說。

[13] （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 3〈10 相行品〉（大正 8，237c20-238a25）。
（2）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 5〈18 問乘品〉（大正 8，251a8-253b16）。
（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 47〈18 摩訶衍品〉（大正 25，398c23-402b27）。

[14] 〔唐〕實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷 66〈39 入法界品〉（大正 10，358b13-17）：
善財童子光明觸身，即時獲得五百三昧門，所謂：了一切希有相三昧門、入寂靜三昧門、遠離一切世間三昧門、普眼捨得三昧門、如來藏三昧門……得如是等五百三昧門；以此三昧門故，身心柔軟，如七日胎。

[15] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a15-16）：
「得妙幢相三昧」者，入是三昧，於諸三昧中最為尊長，譬如軍將得憧※，表其大相也。
※憧＝幢【甲】。（大正 34，622d，n.1）
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c3-4）：
「妙幢相」者，如幢高顯眾德莊嚴。

[16] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a16-20）：
「法華三昧」者，《法華三昧經》云「如樹華開敷令樹嚴麗，得此三昧，諸三昧中開諸功華以自莊嚴」。依此經意釋者，於三一自在、長短無礙，謂法華三昧也。
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c4-5）：
「法華」者，達一乘理。

[17] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a20-21）：

「宿王戲三昧」:「宿（xiù ㄒㄧㄡˋ）」是星宿,「王」是自在義，如天上的星星於虛空中遊戲自在，得此三昧於法性空中而得自在。[18]

「無緣三昧」:是一種滅盡定。普通三昧都有一個境界的，知道一個什麼東西，有一個所緣相；得此無緣三昧時，即不知其心的境界何在。[19]既然是講說叫做定的話，這種就叫勝義禪。[20]當年禪宗南陽忠國師問大耳三藏:「你曉得我這個心在什麼地方？」大耳三藏起初都知道，回答「在西川看競渡」、「在天津橋上看弄猢猻」。最後再問:「現在知道我這個心在哪裡？」大耳三藏再也找不到了，因為忠國師心無所緣。[21]真正通達法

「淨德三昧」者，令諸三昧清淨，如焚石練金令金清淨。

（2）〔唐〕窺基撰,《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c5)：
「淨德」者，斷障染得勝德。

18 （1）〔隋〕吉藏撰,《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622a22-23)：
「宿王戲三昧」者，於諸三昧觀達自在故名戲，非愛結戲。

（2）〔唐〕窺基撰,《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c5-7)：
「宿王戲」者，宿謂星像，王謂自在，戲謂遊樂。謂得自在能現眾像，猶如星宿常入遊戲以利眾生。

19 （1）〔隋〕吉藏撰,《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622a21-22)：
「無緣三昧」者，即滅盡定。又得此三昧，於三受中不起三毒緣。

（2）〔唐〕窺基撰,《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c8)：
「無緣」者，謂滅盡定或無所緣定，離攀緣故。

20 （1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯,《雜阿含經》卷 33（926 經）(大正 2，235c28-236a19)：
爾時，世尊告誐陀迦旃延:「當修真實禪，莫習強良禪。……
誐陀！若真生馬繫槽櫪上，不念水草，但作是念:『駕乘之事。』如是，丈夫不念貪欲纏，住於出離如實知，不以貪欲纏而求正受，亦不瞋恚、睡眠、掉悔、疑纏，多住於出離；瞋恚、睡眠、掉悔、疑纏如實知，不以疑纏而求正受。
如是，誐陀！比丘如是禪者，不依地修禪，不依水、火、風、空、識、無所有、非想非非想而修禪。不依此世、不依他世，非日、月，非見、聞、覺、識，非得非求，非隨覺，非隨觀而修禪。
誐陀！比丘如是修禪者，諸天主、伊濕波羅、波闍波提恭敬合掌，稽首作禮而說偈言:『南無大士夫，南無士之上，以我不能知，依何而禪定？』」

（2）失譯,《別譯雜阿含經》卷 8（151 經）(大正 2，430c25-431a3)：
譬如有人心無欲結，但有淨想，以不染著是欲想故，亦復不生掉悔疑等睡眠之蓋，以其不生五蓋之心因緣力故，便知出要、對治之法。比丘，如是不依於彼地水火風，亦復不依四無色定而生禪法，不依此世，不依他世，亦復不依日月星辰，不依見聞，不依識識，不依智知，不依推求心識境界，亦不依止覺知，獲得無所依止禪。

（3）印順法師,《初期大乘佛教之起源與開展》,第五章，第二節〈中、長、增一的不同適應〉,p.280：
原來一般的禪定，必有所依緣的禪境，所以有他心通的諸天，能知禪者的心境。現在一無所依，這就不是諸天世俗心境所能知道了。接著，佛為跋迦利（Bhakalī《增支部》作誐陀）說明：不依一切而修，是於一切想而伏(「除遣」)一切想。依一切法離一切想，就是無所依的深禪。

21 （1）〔宋〕集成等編,《宏智禪師廣錄》卷 3（大正 48，31a16-24)：
大耳三藏得他心通，朝見肅宗帝，帝命忠國師驗之。藏見國師，便禮拜側立于右。國師云:「汝得他心通是否？」藏云:「不敢。」國師云:「汝道，老僧祇今在什麼處？」藏云:「和尚是一國之師，何得在西川看競渡舡？」國師再問:「汝道，老僧即今在什麼處？」藏云:「和尚是一國之師，何得在天津橋上看弄猢猻？」**國師第三次問:「老僧即今在什**

空性，是離所緣的，這叫做無緣相。這種的定，叫做甚深定，或者是一種法性定。

「智印三昧」：「印」即印定，以智慧來印定諸法真理。[22]

「解一切眾生語言三昧」：於三昧定中能善巧通達一切眾生語言。[23]

「集一切功德三昧」：又名集福王[24]三昧，在這一個定當中能集一切功德福報。[25]

「清淨三昧」：於定中心性本清淨。[26]

「神通遊戲三昧」：定中得神通自在。[27]

「慧炬三昧」：智慧照明一切如火炬。[28]

麼處？」藏罔知去處。國師叱云：「這野狐精，他心通在什麼處？」

（2）〔宋〕道原纂，《景德傳燈錄》卷 5（大正 51，244a7-21）：

西京光宅寺慧忠國師者越州諸暨人也，姓冉氏，自受心印居南陽白崖山黨子谷。……時有西天大耳三藏，到京云得他心慧眼，帝勅令與國師試驗。三藏才見師便禮拜立于右邊。師問曰：「汝得他心通耶？」對曰：「不敢。」師曰：「汝道老僧即今在什麼處？」曰：「和尚是一國之師，何得却去西川看競渡？」師再問：「汝道，老僧即今在什麼處？」曰：「和尚是一國之師，何得却在天津橋上看弄猢猻？」**師第三問，語亦同前。三藏良久罔知去處。**師叱曰：「遮野狐精，他心通在什麼處？」三藏無對。

[22] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a23-26）：

「智印三昧」者，般若是智，相應三昧是印也。又如人入安穩國，有印得入、無印不得入，菩薩得是三昧能入實相。

（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c9-10）：

「智印」者，謂真如空理為智印故，或以智為印刊定是非真妄等故。

[23] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a26-27）：

「解一切語言三昧」者，得是三昧，解眾生語而為說法。

（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c10-11）：

「解眾生語言」者，發詞無礙解定。

[24] 〔唐〕玄奘譯，《成唯識論》卷 9（大正 31，52a14-16）：

集福王定，謂此自在集無邊福，如王勢力無等雙故。

[25] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a27-28）：

「集一切功德三昧」者，得是三昧，菩薩功德皆悉具足也。

（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c11-12）：

「集一切功德」者，謂集福王定。

[26] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622a28-b1）：

「清淨三昧」者，如有如意寶珠能淨諸寶※，是三昧能淨諸三昧垢，煩惱垢易治、三昧垢難斷。

※寶＝垢亻【原】。（大正 34，622d，n.2）

（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c12-13）：

「清淨」者，能生七淨、九淨※、四淨等故。四淨者，所依淨、所緣淨、心淨、智淨。

※〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 5〈譬喻品〉（大正 34，743a7-12）：

此有二德，二瑞華應足，其心常履九淨華故。《顯揚論》第三云：一戒淨、二心淨、三見淨、四度疑淨、五道非道智見淨、六行智見淨、七行斷智見淨、八無緣寂滅淨、九國土淨。前七即七淨華，如彼廣說。

[27] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622b1-2）：

「神通遊戲三昧」者，入是三昧，能入相成道。

（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉（大正 34，845c13-14）：

「莊嚴王三昧」：以福德莊嚴或智慧莊嚴而得自在。[29]

「淨光明三昧」：心光煥發，得徹底清淨。[30]

「淨藏三昧」：於清淨心中現種種德性，如礦藏一樣。[31]

「不共三昧」：大乘所特有，不與小乘共的三昧。[32]

「日旋三昧」：如太陽的旋轉，以喻立名。太陽從東邊升起，到西邊落下（依我們的眼睛看，先不談科學家所說太陽動、不動的問題），每天都如此，即是「旋」。現在得此定後，菩薩的智慧也是如此或出、或沒，或說法、或度生，或現身、或涅槃。[33]妙音菩薩「得」此「百千萬億恒河沙等諸大三昧」。

癸二　被照西來

釋迦牟尼佛光照其身，即白淨華宿王智佛言：「世尊！我當往詣娑婆世界，禮拜、親近、供養釋迦牟尼佛，及見文殊師利法王子菩薩、藥王菩薩、勇施菩薩、宿王華菩薩、上行意菩薩、莊嚴王菩薩、藥上菩薩。」[34]

「釋迦牟尼佛」所放眉間白毫「光」，「照」於東方淨光莊嚴國土妙音菩薩的身上，

「神通遊戲」者，能起大神通故。

28 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b2-3)：
「慧炬三昧」者，如執炬夜行不墮險處。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c14-15)：
「慧炬」者，照明真俗諸境界故。

29 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b3-6)：
「莊嚴王三昧」者，如恒沙等國土皆以七寶莊嚴，佛處其中，得是三昧，一時能莊嚴諸功德。又觀此莊嚴空無所有，於空有二莊嚴得自在，故名為王。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c15-16)：
「莊嚴王」者，能具內、外二莊嚴故。

30 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b6-8)：
「淨光明王三昧」者，入是三昧，能放光明令諸眾生心得清淨。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c16)：
「淨光明」者，放神光故。

31 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b8-9)：
「淨藏三昧」者，入是三昧能淨諸功德藏。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c16-17)：
「淨藏」者，含眾德故。

32 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b9)：
「不共三昧」者，二乘無分。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c17-18)：
「不共三昧」者，不共二乘得故。

33 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉(大正 34，622b9-11)：
「日旋三昧」者，如日天子乘日宮殿照諸眾生周而復始，舊經名「日輪三昧」也。
(2)〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙音菩薩品〉(大正 34，845c18-20)：
「日旋」者，如日明朗巡照四生故。
此皆第十地菩薩之所遊履，多第四定，以殊勝故。

34 (1)〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉(大正 9，55b3-8)。
(2) 亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉(大正 9，127b3-9)。

菩薩即知道是釋迦牟尼佛的召請。依世間的規矩，在大眾場合中，要早退也要告假，於是妙音菩薩，向「淨華宿王智佛」請假：「世尊」！「我」要到「娑婆世界」，「禮拜、親近、供養釋迦牟尼佛」，而且還要「見」娑婆世界中，久已聞名的各大菩薩——「文殊師利」「菩薩」、「藥王菩薩、勇施菩薩、宿王華菩薩、上行意菩薩、莊嚴王菩薩、藥上菩薩」等。此去娑婆世界，不但供養、禮拜釋迦佛，還有見這些最有名的大菩薩。

癸三　被佛寄誡

爾時，淨華宿王智佛告妙音菩薩：「汝莫輕彼國生下劣想。善男子！彼娑婆世界，高下不平，土石諸山，穢惡充滿，佛身卑小，諸菩薩眾其形亦小；而汝身四萬二千由旬，我身六百八十萬由旬，汝身第一端正，百千萬福，光明殊妙。是故汝往、莫輕彼國——若佛、菩薩及國土生下劣想。」[35]

一、略述告誡義

淨華宿王智佛聽妙音菩薩要到娑婆世界，立即告誡他。實在妙音菩薩是大菩薩，正如文殊菩薩、普賢菩薩等，本不須告誡，而佛對他告誡是令初發心菩薩聽聞，並了解此理。淨華宿王智佛的世界，是東方清淨莊嚴的國土，釋迦佛的娑婆世界，是五濁惡世、穢土；清淨世界中的大菩薩至穢土不要緊，如果初發心的菩薩，即會生輕視心。假如是開示淨土法門，對淨土生欣，對穢土生厭，是很有意義的；但是，於是法界究竟真理說，並不如此。

二、列二界差別

現在的「妙音菩薩」即將來穢土，所以「淨華宿王智佛告」誡之：你不要「輕」視「娑婆世界」垢穢不淨，覺得比不上此淨土，以不平等心而生高下想，這樣不合真理。這不但《法華經》如此說，於《思益梵天所問經》，有菩薩從他方來，他方佛亦告誡他不應生起輕視娑婆世界之心。[36]《維摩詰經》亦告誡淨土中人不應對娑婆世界生輕視心，不要覺得娑婆世界這樣不成、那樣不成，而我自己這樣好、那樣好。[37]《思益梵天所問經》與《維摩詰經》中都有十法[38]，即十個條件、十件事情；這十件事情中主要是不要

---

35 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b8-14）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127b9-19）。

36 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《思益梵天所問經》卷 1〈1 序品〉（大正 15，34b18-23）：
爾時，日月光佛國有諸菩薩白其佛言：「世尊！**我得大利，不生如是惡眾生中。**」其佛告言：「善男子，勿作是語！所以者何？若菩薩於此國中百千億劫淨修梵行，不如彼土從旦至食無瞋礙心，其福為勝。」

37 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 3〈10 香積佛品〉（大正 15，552b24-25）：
又汝於彼莫懷輕賤，而作礙想。

38 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《思益梵天所問經》卷 1〈1 序品〉（大正 15，34b8-16）：
其佛告言：「便往，梵天！今正是時！彼娑婆國有若干千億諸菩薩集，汝應以此十法遊於彼土。何等為十？於毀於譽，心無增減；聞善聞惡，心無分別；於諸愚智，等以悲心；於上、中、下眾生之類，意常平等；於輕毀供養，心無有二；於他闕失，不見其過；見種種乘，皆是一乘；聞三惡道，亦勿驚畏；於諸菩薩，生如來想；佛出五濁，生希有想。梵天！汝當以此十法遊彼世界。」
（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 3〈10 香積佛品〉（大正 14，553a22-28）：
此娑婆世界有十事善法，諸餘淨土之所無有。何等為十？以布施攝貧窮，以淨戒攝毀禁，

生高下想，不要分別彼地垢穢，此地清淨莊嚴；彼地人壞、修行差，此淨土人高大等；總而言之，於此二土或人、或土、或法不要生高下想。要是有高下想，則自生瘡疣[39]，這樣的想法是錯誤的。《法華經》此處比較簡單，只有一句「不要生下劣想」。

淨華宿王智佛對妙音菩薩說：「娑婆世界」這個地方「高下不平」，有高山、有深谷，有「土山」、「石」「山」等，到處河溝，「穢惡充滿」。以上講土，講佛也是一樣，釋迦牟尼「佛身卑小」，只是丈六金身，「諸」大「菩薩」身量「亦小」；「而」妙音菩薩卻「身」高「四萬二千由旬」，淨華宿王智佛「身」高「六百八十萬由旬」，彼此相差實在太遠。

三、敘外相非實

過去目犍連尊者現神通至他方世界，站在佛鉢沿上，被他世界的佛弟子視作人頭蟲。[40]妙音菩薩相貌「端正」，每一相都有「百千萬福」莊嚴，「光明」煥發；而娑婆世界的眾生，衰弱憔悴。雖然一切迥異，但不應對「國土」生高下心、對「佛」及諸「菩薩」「生下劣想」。真正淨土中的大菩薩皆明此理。

約了生死說，生得高大莊嚴不一定了生死。像目犍連被他方世界視作人頭蟲，但他已是阿羅漢、已了生死，具足神通；他方世界人身形高大，還不一定了生死。約相貌莊嚴說，看來容顏憔悴、沒有威德的樣子，說不定德行修持甚高；生得莊嚴紅光滿面，說不定沒修行。約生淨土說，生到淨土，亦要自己修行才能了生死，並不是生到淨土就能夠了生死；生於穢土者，亦有不少阿羅漢、大菩薩。於此意義上，不應分別大小高矮、世界穢惡清淨，約修行者講也不應分別男女、老年、少年、嬰兒。換言之，環境及外面所表顯出來的相，如果從佛的究竟義講，沒有這種種差別；佛的實報莊嚴、壽命無量，釋迦牟尼佛成佛以來甚大久遠，絕不比淨華宿王智佛差；現在都只是化現，不能依此化現而起差別想。

想起一個故事，有一戶人家請客，有一個很有地位的人穿了一身破破爛爛的衣裳來，門旁的僕人阻止他進去。他即回去，換上華麗的衣服大搖大擺而來，大家即把他請到上桌，並以上好的菜餚招待他。他把所有佳餚往袖子裡扔，大家覺得奇怪，他解釋道：「你這是請我的衣裳吃的，不是請我吃的；方才同樣的一個人，你不讓我進來，現在換

以忍辱攝瞋恚，以精進攝懈怠，以禪定攝亂意，以智慧攝愚癡，說除難法度八難者，以大乘法度樂小乘者，以諸善根濟無德者，常以四攝成就眾生，是為十。

[39] 瘡疣：2.比喻痛苦或禍害。（《漢語大詞典》（八）p.348）

[40] （1）〔西晉〕竺法護譯，《大寶積經》卷 10〈3 密迹金剛力士會〉（大正 11，56c10-57a22）。
（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 10〈1 序品〉（大正 25，127c21-128a2）：
是時目連心念：「欲知佛聲近遠。」
即時以己神足力，至無量千萬億佛世界而息，聞佛音聲如近不異。
所息世界，其佛與大眾方食。
彼土人大，目連立其鉢緣，彼佛弟子問其佛言：「此人頭虫從何所來？著沙門被服而行！」
其佛報言：「勿輕此人！此是東方過無量佛土，有佛名釋迦牟尼，此是彼佛神足弟子。」
彼佛問：「目度伽略子！汝何以來此？」
目連答言：「我尋佛音聲故來至此。」
彼佛告目連：「汝尋佛聲，過無量億劫，不能得其邊際。」

上好衣裳，就被請到上桌。這一桌的山珍海味，是請我的衣裳吃的。」[41]

世人都看外相，其實真正的功德不在此處。莫分別國土淨穢、壽命長短，淨土世界不一定比穢土強，壽命長不一定比壽命短者有修行。現在世界上活到百歲而沒有修行的人很多，而釋迦佛八十歲入涅槃，難道長命者比釋迦佛還有修行？世人有此錯知錯見，以為壽命長一點就了不得，壽命短一點就差了；地方好就了不得，地方差一點就認為差了；生的高大、相貌好一點就了不得；其實都不相干。佛法不著重在這些地方，不要生高下想，要平等，應了解諸法實相。所以淨土世界有菩薩要來，佛總要告誡他，不要生高下想。

淨土修行的好處在穩當，沒有惡劣的環境引誘。穢土修行的好處在快[42]，正如富家子弟讀書常不如窮學生，在艱苦中更能奮發向上，所以穢土修行常超過淨土，彼此各有好處。故淨土菩薩到穢土來，佛誡告他：勿生高下想，勿生卑劣想。

癸四　菩薩受旨[43]

妙音菩薩白其佛言：「世尊！我今詣娑婆世界，皆是如來之力，如來神通遊戲，如來功德智慧莊嚴。」[44]

現在是妙音菩薩「發來因緣」中的第四科「菩薩受旨」，在淨華宿王智佛警誡以後，妙音菩薩接受佛的意思，準備到娑婆世界來。

「妙音菩薩」對「佛」說：「世尊」，「我」現在要到「娑婆世界」去，我之所以能去，「皆是如來」的「力」量，都是「如來」的「神通遊戲」、「如來功德智慧莊嚴」，這是推功於佛。佛弟子往往缺少報恩觀念，學得好、講得好，都以為是自己的能力，於是貢高我慢心都起來了，對三寶的信敬心也淡薄了。妙音菩薩自己也有神通，自己也能來，而他仍歸到佛之根本上去。

---

41 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 14〈1 序品〉（大正 25，165a25-b6）：
譬如罽賓三藏比丘，行阿蘭若法，至一王寺，寺設大會，守門人見其衣服麁弊，遮門不前。如是數數，以衣服弊故，每不得前，便作方便，假借好衣而來，門家見之，聽前不禁；既至會坐，得種種好食，先以與衣。眾人問言：「何以爾也？」答言：「我比數來，每不得入，今以衣故得在此坐，得種種好食，實是衣故得之，故以與衣。」
行者以修行功德，持戒智慧故而得供養，自念：「此為功德，非為我也。」如是思惟，能自伏心，是名為忍。

42 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 3〈10 香積佛品〉（大正 14，553a19-21）：
維摩詰言：此土菩薩於諸眾生大悲堅固，誠如所言。然其一世饒益眾生，多於彼國百千劫行。
（2）〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 2（大正 12，277c3-7）：
為德立善，正心正意，齋戒清淨一日一夜，勝在無量壽國為善百歲。所以者何？彼佛國土無為自然，皆積眾善，無毛髮之惡；於此修善十日十夜，勝於他方諸佛國中為善千歲。
（3）印順法師，《成佛之道》（增注本），第五章，〈大乘不共法〉，p.426：
但《維摩詰經》，《無量壽佛經》卻說：穢土修行一日，勝於在淨土修行一劫，穢土比淨土修行更容易。

43 旨：5.上級的命令；尊長的指示。（《漢語大詞典》（五），p.575）

44 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b14-17）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127b19-22）。

從前舍利弗、須菩提在《般若經》裡，佛叫須菩提，為諸大菩薩說摩訶般若波羅蜜。須菩提聽了佛的話，就要講了。舍利弗就問：「為諸大菩薩說法，是你自己的能力嗎？」須菩提回答：「我們佛弟子所有一切都是佛功德、都是佛的力量；佛如果不出世，我們都沒有智慧，如同瞎子；佛不出世，我們都不懂什麼是佛法、不懂如何修行。一切都是佛教化的力量。」[45]這本是佛法中很重要的觀念，凡是佛弟子真正學得好，必將身心一切活動沐浴於佛光三寶之內。

世間的一個故事，《西遊記》裡孫悟空翻筋斗，一個筋斗十萬八千里；然而，翻了很多筋斗，翻來翻去還是在如來五指掌心。我們佛弟子如果能如此，不管如何信仰、恭敬、修定、修慧，如果有所成就，都離不了佛，那就好了。我們對此觀念，不但聽了要了解，還要應用到自身，能這樣做，即受用無邊了。

癸五　將來現瑞

子一　遣蓮花

於是妙音菩薩不起于座，身不動搖，而入三昧；以三昧力，於耆闍崛山去法座不遠，化作八萬四千眾寶蓮華，閻浮檀金[46]為莖、白銀為葉、金剛為鬚、甄叔迦寶[47]以為其臺。[48]

妙音菩薩要來之前，要先現起瑞相。「妙音菩薩不起于座」，「身」心安定「不動」，

---

[45] （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 2〈7 三假品〉（大正 8，230b22-c4）：
爾時，佛告慧命須菩提：「汝當教諸菩薩摩訶薩般若波羅蜜，如諸菩薩摩訶薩所應成就般若波羅蜜。」
即時諸菩薩摩訶薩及聲聞大弟子、諸天等作是念：「慧命須菩提自以智慧力當為諸菩薩摩訶薩說般若波羅蜜耶？為是佛力？」
慧命須菩提知諸菩薩摩訶薩大弟子、諸天心所念，語慧命舍利弗：「諸佛弟子所說法、所教授，皆是佛力。佛所說法，法相不相違背，是善男子學是法、得證此法，佛說如燈。舍利弗！一切聲聞、辟支佛實無是力能為菩薩摩訶薩說般若波羅蜜。」
（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 41〈7 三假品〉（大正 25，357c16-26）：
爾時，眾會聞佛命須菩提令說，心皆驚疑。須菩提知眾人心，告舍利弗等言：「一切聲聞所說、所知，皆是佛力。我等當承佛威神為眾人說，譬如傳語人。所以者何？佛所說法，法相不相違背。是弟子等學是法，作證，敢有所說，皆是佛力；我等所說，即是佛說。所以者何？現在佛前說，我等雖有智慧眼，不值佛法，則無所見。譬如夜行險道，無人執燈，必不得過；佛亦如是，若不以智慧燈照我等者，則無所見。」

[46] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 35〈3 習相應品〉（大正 25，320a24-27）：「如閻浮提」者，「閻浮」，樹名，其林茂盛，此樹於林中最大。「提」名為洲。此洲上有此樹林；林中有河，底有金沙，名為閻浮檀金；以閻浮樹故，名為「閻浮洲」。
（2）閻浮檀金：梵語 jambūnada-suvarṇa。意謂流經閻浮（jambū）樹間之河流（nada，檀）所產之沙金。此金色澤赤黃帶有紫焰氣，為金中之最高貴者。（《佛光大辭典》（七），p.6337）

[47] 甄叔迦寶：甄叔迦，梵語 kiṃśuka，巴利語 kiṃsuka。又作緊祝迦寶、堅叔迦寶。意譯為赤色寶。寶石之一。與甄叔迦樹之花相似而美，因係赤色，故有此名。窺基之《彌勒上生經疏》（卍續 35，393c）：「甄叔迦者，狀似赤琉璃寶珠。」琉璃之顏色有多種，以紅色最殊勝。又吉藏之《法華經義疏》卷 12 載此寶名鸚鵡，蓋其赤色如鸚鵡嘴之故。疑係由於鸚鵡之梵語 śuka 與甄叔迦之梵語 kiṃśuka 混同而產生之訛誤。（《佛光大辭典》（六），p.5841）

[48] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b17-21）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127b23-27）。

這是入了定的境界。凡是入定，「身」體都是「不動搖」的。現在很多修定的人會動，這每每是入定以前可能有這種現象；真正入定，不會如此的，身心不動，才能入定。這裡說「身不動搖，而入三昧」，其實不只身不動，心也要不動，上面有一個地方讚歎佛的定時，也說佛身心不動。[49]

妙音菩薩雖在東方遙遠的的淨光莊嚴世界，「以」此「三昧力」、神通力，即離此娑婆世界「耆闍崛山」釋迦牟尼佛「法座不遠」處，「化」現「八萬四千眾寶蓮華」。[50]這表示什麼呢？菩薩來都是坐在蓮花裡的；現在妙音菩薩將與八萬四千菩薩來此娑婆世界，所以先現起八萬四千眾寶蓮花；好像我們要講經等，會先把椅子準備好讓大家有地方可坐。這八萬四千眾寶蓮花都是妙音菩薩在三昧中以定力所化現的，此蓮花均是以「閻浮檀金為莖」，這是一切金中好的黃金；以「白銀為葉」，本來變化蓮花還有蓮葉，但這個不是蓮葉，而應該是蓮花瓣；蓮花開來，其中的花「鬚」是「金剛」的。在鬚當中有蓮實[51]，普通叫做蓮蓬[52]，裡面生有蓮子，在蓮花中早已生好，蓮花張開後慢慢結成蓮實，佛法中的蓮臺[53]其實就是蓮花裡的蓮實，平常說佛菩薩在蓮臺上說法其實就是在蓮實上說法，這蓮「臺」是以「甄（讀堅或真，此處應讀堅）叔迦寶」[54]所成的。甄叔迦寶，是一種紅寶石，有人翻譯為鸚鵡寶，有一種紅嘴鸚哥，嘴巴紅色，此寶的顏色與鸚哥嘴巴的顏色一樣。

子二　文殊問

爾時，文殊師利法王子見是蓮華，而白佛言：「世尊！是何因緣，先現此瑞？有若干千

---

[49] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈1 序品〉（大正 9，2b9-10）：
佛說此經已，結加趺坐，入於無量義處三昧，身心不動。

[50] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622b29-c3）：
「化作蓮華」者，一、即欲以蓮華為座；二、表妙音弘《妙法蓮華》。
「化作八萬四千」者，一、欲擬八萬四千菩薩座故；二、表八萬四千法藏皆入一乘《妙法華》故。

[51] 蓮實：蓮子。（《漢語大詞典》（九），p.501）

[52] 蓮蓬：蓮花的花托，倒圓錐形，裡面有蓮實。（《漢語大詞典》（九），p.501）

[53] 蓮臺：亦作「蓮花臺」。亦作「蓮華臺」。佛座。（《漢語大詞典》（九），p.501）

[54] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622c5）：
「甄叔迦寶」者（此云鸚鵡，此寶似鸚鵡鳥嘴而赤色）。
（2）甄叔迦寶：梵語 kiṃśuka。（平川彰編，《佛教漢梵大詞辭典》（下），p.829）
（3）甄：【唐韻】居延切【集韻】【韻會】稽延切，丛**音籤**。【說文】陶也。……
又地名。……【釋文】甄，**音堅**。
又【廣韻】側鄰切【集韻】【韻會】【正韻】之人切，**丛音眞**。義同。【韻會】毛氏曰：甄陶字，眞倕二韻通押。【莊季裕·雞肋篇】甄徹字見獨登進士時，林攄爲樞密，當唱名讀堅音，上以爲眞音，……孫權卽位，尊堅爲帝，江左諸儒爲吳諱，故改音眞。【孫奕·示兒編】甄有二音，學者皆押甄字在先韻，獨眞韻反未嘗押，此皆相承之久，信耳不信目之過。……○按女史箴在三國以後，孫氏未詳考，**前此甄無眞音也**。
又【博雅】甄，甀也。【釋文】**音眞**。……
又【集韻】諸延切，**音饘**。……又【廣韻】苦掾切，**音券**。……又【集韻】規掾切，**音絹**。……又【集韻】【韻會】【正韻】丛之刃切，**音震**。……又【字彙】古奚切，**音稽**。（《康熙字典》，p.1266）

萬蓮華，閻浮檀金為莖，白銀為葉，金剛為鬚，甄叔迦寶以為其臺。」[55]

因為妙音菩薩未到，先有這八萬四千之蓮花現前，釋迦牟尼佛法會上大眾均感奇怪，引起發問之因緣。約事相上講，妙音菩薩要來了，所以先現起眾寶蓮花，讓釋迦牟尼佛法會大眾知道他要來了。若約義理說，蓮花是清淨的，出於污泥不為所染，種種珍寶所成；因為佛菩薩均由白法功德寶所成身，依此清淨功德成就故，在塵不染，如依蓮花而住，這是一種表法。

「文殊菩薩」「見」到「蓮華」，就代表大眾問「佛」:「世尊！是何因緣，先現此瑞」相，「有」「千萬」朵那麼多的「蓮華」，又都是以「閻浮檀金為莖」，「白銀為」花瓣，「金剛為鬚」，「甄叔迦寶」「為」花「臺」。

子三　釋迦答

爾時，釋迦牟尼佛告文殊師利：「是妙音菩薩摩訶薩，欲從淨華宿王智佛國，與八萬四千菩薩，圍繞而來至此娑婆世界，供養、親近、禮拜於我，亦欲供養、聽《法華經》。」[56]

那「時」，「釋迦牟尼佛告」訴「文殊師利」說：這「是妙音菩薩摩訶薩」，要「從淨華宿王智佛國」，「與」其「八萬四千菩薩圍繞」，到「此娑婆世界」「來」，「供養、親近、禮拜於我」釋迦，「欲」來「供養」我，「聽」我說《「法華經」》，所以現起這麼多的眾寶蓮花。

從文章的結構來講，《法華經》已經講過了，現在都是講其他菩薩的事情，談到一點《法華經》。假使以此經典結構來講，釋迦牟尼佛並沒有為妙音菩薩講《法華經》，妙音菩薩還沒來以前，已經講過《法華經》了。這可能都是於釋迦牟尼佛法會經過的情形，不過編輯為文有前後而已。當然，他還是一樣為了供養佛、聽聞《法華經》而來。如此種種，說明妙音菩薩等都是與《法華經》有關的菩薩。

子四　文殊請見

文殊師利白佛言：「世尊！是菩薩種何善本？修何功德，而能有是大神通力？行何三昧？[57]**願為我等說是三昧名字，我等亦欲勤修行之，行此三昧，乃能見是菩薩色相大小，威儀進止**[58]**。唯願世尊以神通力，彼菩薩來，令我得見。」**[59]

「文殊師利」請問「佛」，有兩方面：一是問他所修行的功德；一是想要見他。問到他修什麼功德時，「世尊！是菩薩種何善本」？妙音菩薩是種了什麼善根？普通的經典或稱「善根」，或如上面稱為「德本」，此處稱「善本」；其實「善根」、「德本」、「善

---

55 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b21-24）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127b27-29）。

56 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b24-28）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127b29-c4）。

57 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622c7-10）：
「文殊」下，第七、文殊重問妙音之德。凡有**三問**：一請、初問種何善本，二、問修何功德，此二問過去往因；三、問行何三昧，此問現在所得之果。

58 進止：2.舉止；行動。（《漢語大詞典》（十），p.980）

59 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b28-c3）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c4-10）。

本」意思都是一樣的。這菩薩「修何」種「功德，而能有」這麼「大神通力」？修「行何」種「三昧」？希望佛「為我」們「說」明其「三昧」的「名字，我」們也要「勤修行」此三昧，見賢思齊，修「行此三昧」，才「能見是」妙音「菩薩」的「色相」之「大小」，「威儀進止」，即菩薩身之長短，「威儀」即身體、語業一舉一動的儀態，「進、止」或者是動、靜，一切行住坐臥種種威儀（一般名為四威儀）。一切身語活動，表現出一種儀態，叫做威儀。「威儀進止」能被看得到。「唯願世尊以神通力，」請妙音「菩薩來，令我得見。」

佛法中修行的原則是，高能知低，低不能知高，平等時則能相見。如得四禪定者，即知初禪定的境界；得初禪定者，即不能知得四禪定者；若都得四禪，則彼此相見。猶如大學生知小學生的程度，小學生不能知大學的高深，世間上同行同業者相知，外行者即看不懂。妙音菩薩的三昧甚深，要慢慢修學，我們現在要見他才修已來不及，所以要蒙佛神力加庇，使我們得見。一方面問妙音菩薩所修三昧功德，一方面表示自己也要修學，請佛加庇。

子五　釋迦推功多寶

爾時，釋迦牟尼佛告文殊師利：「此久滅度多寶如來，當為汝等而現其相。」[60]

當時「釋迦牟尼佛告」訴「文殊師利」說，在這多寶塔之內，「多寶」佛「久」已「滅度」了，他有力量讓佛弟子們得見妙音菩薩的色「相」大小，進止威儀。多寶佛本來明法身，釋迦佛表示圓滿之報身，二佛並坐即是法報不二，佛佛道同平等無有爭執。[61]釋迦佛推功於多寶佛，表示禮讓謙虛。[62]

---

[60] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c4-c6）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c10-12）。

[61] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華論疏》卷 3（大正 40，823a29-b23）：
「同一塔坐」者，示現化佛、法佛、報佛等，皆為成大事故。
釋中：云「示現化佛、報佛、法佛等，皆為成大事故」者，明三佛同為一大事。「一大事」者，《大品》云：救一切眾生名為大事。今明，釋迦共多寶同一塔座，同命覓弘經人之，令周旋往返十方世界弘一乘道，竝皆成佛，謂之為大事也。
問：唯多寶與釋迦同一塔坐，分身不同塔坐，云何言三佛同一大事？
答：即釋迦自具三佛，示現伽耶成佛謂化身也，久已成佛行因所得謂報身佛也，有真故即有法身，故釋迦具三身，即是三佛同坐共成一大事也。
問：乃知釋迦具三身。文中但云釋迦與多寶同坐。此是二佛。云何言三佛共作大事？
答：分身乃不同坐，而諸佛意同成大事。
問：多寶釋迦分身佛此三是何佛耶？
答：依文判者論主云，**多寶是法身；釋迦為報身佛；分身為化身佛也。**
問：前明隱時為法身，多寶豈是隱時耶？
答：論解**二種法身**，一者**隱時名法身**，此非多寶也；二者**顯時名法身，即多寶也**。
問：若爾與報佛何異？
答：體一義殊，酬因義邊目之為報。**眾法所依正法為身，故名法身也**。
有人言：分身佛是應身佛。何以知之？《攝論》及《同性經》竝言應身，住淨土中說法化菩薩。今分身竝在淨土中說法，當知即是應身，應身即報身也。釋迦在穢土故是化佛，今明作斯釋者，亦得然也。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華統略》卷 3（卍新續藏 27，530a21-23）：

子六　多寶命來

時，多寶佛告彼菩薩：「善男子！來，文殊師利法王子欲見汝身。」[63]

這「時，多寶佛」即「告」訴妙音「菩薩」，「善男子」！你「來，文殊師利法王子」，要「見」你的色「身」。因為你的三昧與文殊師利沒有相應，他沒見到你。其實，釋迦牟尼佛放光就是要他來，現在要表示佛佛道同，不但釋迦牟尼佛要他來，多寶佛也要他來。

這一方面是妙音菩薩化現蓮花，一方面這一邊是文殊師利與釋迦牟尼佛互相問答，多寶佛叫妙音菩薩來。「發來因緣」講出發到此娑婆世界來之前的事情，下面「正明發來」講從那一邊出發到這一邊來的詳細經過。

壬二　正明發來

癸一　眷屬俱來

于時，妙音菩薩於彼國沒，與八萬四千菩薩俱共發來。所經諸國六種震動，皆悉雨於七寶蓮華；百千天樂不鼓自鳴。[64]

當多寶佛請妙音菩薩來「時」，「妙音菩薩即於彼」淨華宿王智佛「國」隱「沒」，「與八萬四千菩薩」之眷屬，出「發」到這一邊「來」了。上面說妙音菩薩在百八萬億那由他恒河沙等「諸」佛世界以外的「國」土，現在要來，就要「經」過這許多國土，經過的地方皆「六種震動」，「七寶蓮」花繽紛而下，「百千」種「天樂」，「不鼓自鳴」。

定的境界，淺深不同，我們分別說明。有一種定，修了這三昧，心要到那裡去，就到那裡去了，身體卻不動在這裡。在這裡看，看不出來，因為身體還在這裡。這種三昧有淺有深，淺則自知在做什麼，那裡的人看不到，猶如幻境；深者，那裡的人也可見到你的動作。另一種是一入定，身心一起去，這裡即隱沒不現了。這是一種神境通，連身體一起去了，一入定發神通，就越過百千萬億世界了。此妙音菩薩等，就是深入此三昧於彼國沒，到娑婆世界來，法會上的菩薩也見到了。

癸二　敘相登台

分舉二佛者，經有兩義。一、**三身義**，須立分身佛。復有**二身本迹義**，但有**多寶法身、釋迦迹用**。故上明三身，今明二身也。

（3）〔明〕德清述，《法華經通義》卷 7（卍新續藏 31，593c23-594a3）：

「世尊，我今欲見多寶佛身」（至）「故來至此」。此妙音見二世尊，正始覺契會本覺之象也，及聽《法華經》并見文殊，乃入佛知見，二智冥合之象也。**多寶法身，釋迦報化之身也**。今皆見之，意謂既顯本覺，則三身一體，是無二無分矣。

62 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，622c11-16）：

「爾時釋迦」下，第八、釋迦推於多寶令見妙音，但訓其後請、未答前三問，下華德菩薩重牒三問佛方解釋。所以推多寶者，蓋是隨俗之事，俗人之禮推賢讓長，**多寶既久已成佛，故釋迦讓之**。二者、**欲顯多寶不滅故**能現妙音，故推之也。

63 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c6-c7）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c12-13）。

64 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c7-c10）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c14-16）。

是菩薩目如廣大青蓮華葉，正使[65]和合百千萬月，其面貌端正復過於此，身真金色，無量百千功德莊嚴，威德熾盛，光明照曜，諸相具足，如那羅延[66]堅固之身。入七寶臺，上昇虛空，去地七多羅樹[67]，諸菩薩眾恭敬圍繞，而來詣此娑婆世界耆闍崛山。[68]

妙音「菩薩」身高四萬二千由旬，故「目如廣大」的「青蓮華葉」，顏色清淨，形狀美好，《維摩經》讚佛之眼睛，亦說目如青蓮花。[69]這裡說，就是以「百千萬」個「月」亮「和合」起來，也不及其明亮、美好。此菩薩之「面貌端正」，面如淨滿月，復勝和合千萬月。其「身」是「真金色」，光明燦爛，有「無量百千功德莊嚴，威德」如火光般的「熾盛，光明照曜，諸相具足」，人一見即油然[70]生恭敬心。其身體猶「如那羅延」（即天力士）[71]「堅固之身」，非常健壯有力結實。這裡主要地述說三個相貌而已，其外諸相具足。他們進「入七寶」蓮花「臺」，「上」升「虛空，去地」有「七多羅樹」之高，「諸菩薩眾恭敬圍繞」，皆到「此娑婆世界耆闍崛山」「來」。

癸三　問訊傳旨

到已，下七寶臺，以價直[72]百千瓔珞，持至釋迦牟尼佛所，頭面禮足，奉上瓔珞，而白佛言：「世尊！淨華宿王智佛問訊世尊，少病、少惱，起居輕利，安樂行不？四大調和不？世事可忍不？眾生易度不？

---

[65] 正使：1.縱使；即使。（《漢語大詞典》（五），p.313）

[66] 那羅延天：那羅延，梵名 Nārāyaṇa，巴利名同。乃具有大力之印度古神。又作那羅延那天、那羅野拏天。意譯為堅固力士、金剛力士、鉤鎖力士、人中力士、人生本天。（《佛光大辭典》（三），p.3029）

[67] 七多羅樹：多羅樹，梵語 tāla，為高大之植物，極高者可達二十五公尺。故譬物體之高大，常謂七多羅樹，言其較多羅樹高出七倍。（《佛光大辭典》（一），p.95）

[68] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c10-c16）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c16-21）。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10（大正 34，846a22-25）：
贊曰：第三身相。有八德：一目淨，《無垢稱經》云「目淨修廣妙端嚴，皎如青紺蓮華葉」；二面圓皎；三身色；四莊嚴；五威德；六光明；七相具；八堅固。

[69] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 1〈1 佛國品〉（大正 14，537c5-9）：
爾時，一切大眾覩佛神力，歎未曾有！合掌禮佛，瞻仰尊顏，目不暫捨。於是長者子寶積即於佛前，以偈頌曰：
「**目淨脩廣如青蓮**，心淨已度諸禪定，久積淨業稱無量，導眾以寂故稽首。」

[70] 油然：2.自然而然。（《漢語大詞典》（五），p.1077）

[71] （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 27〈7 分別智品〉（大正 29，140b28-13）：
頌曰：身那羅延力，或節節皆然，**象等七十增**，此觸處為性。
論曰：**佛生身力等那羅延**。有餘師言：佛身支節一一皆具那羅延力。
大德法救說：諸如來身力無邊，猶如心力。若異此者，則諸佛身應不能持無邊心力。大覺、獨覺及轉輪王支節相連，如其次第，似龍蟠結連鎖相鉤，故三相望力有勝劣。
那羅延力其量云何？十十倍增象等七力，謂凡象、香象、摩訶諾健那、鉢羅塞建提、伐浪伽、遮怒羅、**那羅延**，後後力增前前十倍。有說：前六十十倍增，敵那羅延半身之力，此力一倍成那羅延。於所說中唯多應理。
（2）〔後秦〕僧肇選，《注維摩詰經》卷 7〈8 佛道品〉（大正 38，391b6-7）：
肇曰：**那羅延天力士**名也。端正殊妙、志力雄猛。

[72] 直：23.價值；代價。（《漢語大詞典》（一），p.853）

無多貪欲、瞋恚、愚癡、嫉妒、慳慢不？無不孝父母、不敬沙門、邪見、不善心、不攝五情不？世尊！眾生能降伏諸魔怨不？久滅度多寶如來在七寶塔中，來聽法不？又問訊多寶如來，安隱、少惱，堪忍久住不？」[73]

這是「問訊傳旨」，妙音菩薩來了以後向佛問訊。這裡的問訊不是我們一般的拜一拜做一個手印的那種，而是見面問答的話。這許多話為什麼叫「問訊傳旨」？因為他方菩薩要來，那裡的佛都會交代幾句話，「你到那裡見到那裡的佛，要如何如何問候彼佛，向佛請安」，所以叫「問訊傳旨」——一邊聞訊一邊傳達那邊佛的意思。

不過現在問訊之前，先供養。所以說妙音菩薩「到」了耆闍崛山，「下」了「七寶臺」，「以價」值「百千」兩金之「瓔珞」，奉「持至釋迦牟尼佛所」，以「頭」「禮」佛「足，奉上瓔珞，而」對「佛」說：「世尊！淨華宿王智佛問訊世尊，少病、少惱，起居輕利，安樂行不？四大調和不？」這都是問身心方面的，「少病」，問病痛。照世間人看釋迦牟尼佛也會有病痛，年老時時常背痛，現老人相。因為釋迦牟尼佛化身示現人間，樣子像個人，一切與人一樣：穿衣、吃飯、生病，隨順世間。有一次，阿難尊者還因為佛身體不適，拿了鉢到養牛人家裡化牛奶。[74]據小乘經律記載，釋迦如來是會生病的。現在對於世尊的這個化身相詢問：「少病」，沒有什麼病痛；「少惱」，也沒有什麼不愉快的事情。這兩句也可以分別問身病、心病，身惱、心惱。下面問「起居輕利」，就是身體好，來來往往身體好輕快、好輕鬆；有的人身體有病，就站不起來、跑不動，就不輕利了。「安樂行不」，這是問心理的問題，有安住在安樂行中嗎？地水火風「四大調和」否？[75]「四大調和」在佛法中是身體好不好的意思。因為在佛法中講，我們的身體是四大假合。凡是和合之物必配合均衡，風大遍身即風病，水大遍身即濕氣，火大遍身即火氣重發燒，地大遍身便麻木不靈、硬化了，四大調協即身體健康。

「世事可忍不？眾生易度不？」佛教化眾生，所以問他眾生容易教化不容易教化。說起來，眾生實在不容易教化，你好心好意去教化他，有時候也教不了；有時不但教不了，他還跟你嘔氣；但佛總是無所謂，眾生氣佛也好，不聽話也好，佛也一樣教化他；還是問一句「眾生易度不」。佛的化身化現在人間，佛也有人的事情，如我們現在說的「出家人還是在社會上」，還有人的事情，還有環境、還有人的問題，出家人與出家人、出家人與在家居士，社會、國家種種接觸等種種問題。這個世界上的事情有的很難、很傷腦筋，所以問佛「世事可忍不」，世界上的事情還可以忍嗎？「世界」，或是器世界，如天氣太冷太熱、種種災難等等；或是有情世界人與人之間的事情，如在家人有了家庭，家裡面有很多事情，有的人就受不了；或在企業裡工作，表面上看起來沒問題，其實裡面有許多的苦難，也說不完。世間事即使如此，如果能有佛法引導，他就能忍。種種苦惱境界、困難境界、不如意事，心都能安穩、安定。當然，佛哪有什麼病、惱？照道理，「四大調和、世事可忍不」都不成問題；但是，問候總是這麼問的。

---

[73] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c16-c25）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，127c21-128a1）。

[74] （1）〔吳〕支謙譯，《佛說犢子經》（大正 17，754a3-b15）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《佛說乳光佛經》（大正 17，754b22-756b12）。

[75] 參見龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 10〈1 序品〉（大正 25，131a16-c12）。

下面問佛所教化的眾生（即娑婆世界的眾生），煩惱「貪欲」、「瞋恚」、「愚癡」，「嫉妒」、「慳」貪、高「慢」之病會太「多」嗎？若太多太重即不易教化。在世間法之中有「不孝」順「父母」的嗎？在出世之法中有「不敬」重「沙門」的嗎？無「邪見」不？懷邪見，即不信真理、善惡道德、前生後世、凡聖；[76]有了邪見，不會信佛法，不只不信出世間法，就連世間善法也不信受，不相信真理故。無「不善心」不？不善心指貪欲、瞋恚、愚癡等煩惱。煩惱可分二種[77]：一是見煩惱，是主張方面的錯誤，見解方

---

[76] （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 27（大正 27，255c26-256a29）：

問：何故名邪見？

答：**邪推度**故說名邪見。

問：若爾五見皆邪推度，何獨說此為邪見耶？

答：依別行相立此名故。別行相者，謂無行相。若不依此而立名者，則應五種皆名邪見。五見皆是邪推度故，然**無行相過患尤重**故，唯依此立邪見名。

復次，若邪推度**亦壞事者**說名邪見，所餘四見雖邪推度而不壞事故別立名。

復次，若邪推度**謗因果者**說名邪見，所餘四見雖邪推度不謗因果故別立名。

復次，若邪推度**與施戒修極相違者**說名邪見，餘見不爾故別立名。

復次，若邪推度**亦謗過去未來現在正等菩提三寶歸者**說名邪見，餘見不爾故別立名。

復次，若邪推度**壞二恩者**說名邪見，餘見不爾故別立名二恩者，謂法恩、生恩。壞法恩者，謂無施與、無愛樂、無祠祀無妙行、無惡行、無妙惡行業果異熟、無此世、無他世。壞生恩者，謂無父無母、無化生有情世間、無有真阿羅漢正至正行，乃至廣說。

復次，若邪推度**起二怨者**說名邪見，餘見不爾故別立名。起二怨者：一、起法怨，二、起生怨。起法怨者，謂言無施與乃至廣說；起生怨者，謂言無父母乃至廣說。

復次，若邪推度**壞現量者**說名邪見，餘見不爾故別立名。如人陷墜熾火坑中，為誑世間言我受樂。邪見有情亦復如是，居種種苦蘊界處中邪見纏心言我無苦。如是說者，名壞現量。

復次，若邪推度**名暴惡者**說名邪見。如契經說：苾芻當知，諸邪見者隨彼見力所有身業語業思求願行，及彼種類一切能招不可愛、不可意、不可樂、不可意果。所以者何？彼邪見是暴惡見故，所餘四見雖邪推度而非暴惡故別立名。

（2）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 8（大正 30，313c6-9）：

邪見者，謂由親近不善丈夫聞非正法不如理作意故，**撥因撥果或撥作用、壞真實事**，唯用分別染污慧為體。

（3）安慧造，〔唐〕地婆訶羅譯，《大乘廣五蘊論》（大正 31，853a6-18）：

云何邪見？謂**謗因果**、或**謗作用**、或**壞善事**，染慧為性。謗因者，因謂業煩惱性，合有五支。煩惱有三種，謂無明、愛、取。業有二種，謂行及有。有者、謂依阿賴耶識諸業種子，此亦名業。如世尊說：「阿難！若業能與未來果，彼亦名有。」如是等，此謗名為謗因。謗果者，果有七支，謂識、名色、六處、觸、受、生、老死，此謗為謗果。或復**謗無善行**惡行名為**謗因**，謗**無善行惡行果報**名為**謗果**。**謗無此世他世、無父無母、無化生眾生**，此謗為**謗作用**。謂從此世往他世作用、種子任持作用、結生相續作用等。**謗無世間阿羅漢等**，為**壞善事**。斷善根為業。不善根堅固所依為業。又生不善、不生善為業。

[77] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 3〈1 序品〉（大正 25，81a21-24）：

復次，諸結使皆屬**愛、見**：屬**愛煩惱覆心**，屬**見煩惱覆慧**。如是愛離故，屬愛結使亦離，得心解脫。如是無明離故，屬見結使亦離，得慧解脫。

（2）眾賢造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨順正理論》卷 3（大正 29，344c20-28）：

面的偏僻執著，即邪見，廣泛說一切顛倒不正確的見解即是邪見，其中主要的是不信真理、不信道德、不信後世等特殊的邪見；二是愛煩惱，即感情、意志方面的錯誤；這裡稱為「不善心」。無「不攝」護「五情」不？「五情」即眼耳鼻舌身五根，對外境見色聞聲不加攝護，任其放逸而引生三毒之煩惱，故佛法中常說，在六根門頭下工夫，於一切境上有警覺心，照護不能引生衝動。

「世尊」！「眾生能降伏諸」煩惱「魔怨」否？「久」已「滅度多寶如來在七寶塔中，來聽法」否？「又問訊多寶如來」，身心「安隱」「少」憂「惱」，五濁惡世還「堪」「久住」否？

這都是隨順世俗的禮節而已。

癸四　請見多寶

「世尊！我今欲見多寶佛身，唯願世尊，示我令見。」[78]

「世尊」！「我」現想「見多寶佛身，唯願世尊」，指「示」「令」「我」得「見」。

世鬪諍根略有**二種，謂貪著欲耽嗜拘礙，及貪著見耽嗜拘礙**。初因受起，後由想生，味受力故貪著諸欲，倒想力故貪著諸見。又生死法以受及想為最勝因，耽樂受故、執倒想故。愛見行者，生死輪迴由此二因，及後當說。次第因故，應知別立受想為蘊。其次第因，隣次當辯。又此受想，能為愛見二雜染法生根本故、各別顯一識住名故、依滅此二立滅定故。

（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 3〈2 方便品〉（大正 34，497b2-5）：
如《毘尼母經》云「亦說業濁沒於見濁，屬煩惱濁攝」，今明則眾生濁是業濁也。所以然者，既有**愛見煩惱則起身口意三種惡業**，故名業濁。

（4）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 6〈2 譬喻品〉（大正 34，533b22-23）：
三界內有**愛見煩惱，能害眾生法身慧命**，宜起厭離疾求出也。

（5）印順法師，《般若經講記》〈般若波羅蜜多心經講記〉，pp.149-150：
內心的錯誤，可分**二種**：一、欲，二、見。**欲是約情意方面說**的，和欲望的欲多少有些差別。欲以追求為義，追求不得其正，這才成為欲望，也可名為惡欲。欲有多方面的，欲求財富，欲求名聞，以及各種物質上的享受都可名欲。深一層的，耽著不捨即名為愛；在世間人看起來，愛是很好的，佛法則說愛如膠漆一樣，一經染著，則糾纏不清，不免要受它的牽制，不得自在。經裡常說：因愛欲故，父與子爭，子與父爭，乃至種族國家與種族國家爭，爭爭不已，於是造成了充滿苦痛的人間。**見是思想方面的**，由於對事物的認識不同，於是發生意見衝突。如西洋因宗教的信仰不同而連年戰爭，哲學家因彼此的見解不同大興爭吵，此一是非，彼一是非。此雖屬於內心方面的，然因此而表現於行動，就發生絕大的問題，造成家庭、社會、國家、世界的不安定——這種現象，尤其是現在這個時代，更屬顯而易見。見是知識方面的，世間知識不但老是與欲求合在一起，而且這種知識有著根本的錯誤。這不是說世間知識沒有世間的真實——世諦性，毫無補於人生，是說它有某種根本錯誤，有某種普遍的成見，所以與私欲相結合。這才知識越廣，欲望越大；欲望越大，苦痛越多。欲望固可推動知識的發展，知識也能幫助欲望的滿足；但因為鬥知機先，人欲橫流，結果世間苦痛，還是有增無已！古人知識雖淺，人民尚可安居樂業，現在的人知識增長，人民幾乎寢食為憂。我們不但是欲望的奴隸，還是思想的奴隸呢！

78 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c25-26）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128a1-a6）。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10（大正 34，846b2-4）：
贊曰：第九請見多寶。多寶、釋迦雖同塔坐，神力映蔽令其不見，故請見之。

本來釋迦佛與多寶佛並坐，怎還要請見，這不過是主客之禮，經釋迦介紹再見多寶佛。還有釋迦佛表圓滿報身受用身，菩薩們能見得到；多寶如來表示究竟常住之法身，這境界，非菩薩所能見，現依圓滿報身而見究竟之法身，因釋迦佛而得見多寶佛，即理事雙融之意思。

癸五　釋迦為通

爾時，釋迦牟尼佛語多寶佛：「是妙音菩薩欲得相見。」[79]

當「時，釋迦牟尼佛」對「多寶佛」說：「這『妙音菩薩』想『見』您。」

癸六　多寶稱喜

時，多寶佛告妙音言：「善哉，善哉！汝能為供養釋迦牟尼佛及聽《法華經》，并見文殊師利等，故來至此。」[80]

這「時，多寶佛告」訴「妙音言」：「很好很好！你『能為』了『供養釋迦牟尼佛及聽《法華經》』，並『見文殊師利等』，特意遠道『至此』界『來』，很難得。」

「正明發來」到此為止。

辛三　妙音持弘

壬一　妙音往因[81]

爾時，華德菩薩白佛言：「世尊！是妙音菩薩，種何善根，修何功德，有是神力？」[82]

這「時，華德菩薩」對「佛」說：「『世尊』！這『妙音菩薩』『種』什麼『善根，修』那些『功德』，『有』這麼大的『神力』？」

佛告華德菩薩：「過去有佛，名雲雷音王[83]**多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀，國名現一切世間，劫名悹見。妙音菩薩於萬二千歲，以十萬種伎樂供養雲雷音王佛，并奉上八萬四千七寶鉢。以是因緣果報，今生淨華宿王智佛國，有是神力。華德！於汝意云何？爾時雲雷音王佛所，妙音菩薩——伎樂供養、奉上寶器者，豈異人乎？今此妙音菩薩摩訶薩是。華德！是妙音菩薩，已曾供養親近無量諸佛，久殖德本，又值恒河沙等百千萬億那由他佛。**[84]

「佛告華德菩薩」：「過去有佛，名」為「雲雷音王」（佛音遍聞一切處），「多陀阿

---

[79] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c26-27）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128a6-7）。

[80] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55c28-56a1）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128a7-10）。

[81] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，623a3-9）：
又上明妙音之果，今出其往因，謂因果一雙也，即是顯妙音二世之德。又開二別：初一問答，論妙音神力；第二問答，論妙音三昧。**神力是智慧，三昧是定**，略論菩薩定慧也。**又神力是果、三昧是因，由三昧之因故能現神力**，所以前論果後論因者，由妙音現神力而來故前問也。

[82] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55b28-c3）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128a10-16）。

[83] 十佛：……（七）東南方最上廣大雲雷音王如來。（《佛光大辭典》（一），p.433）

[84] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a3-14）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128a16-24）。

伽度」(即如來),「阿羅訶」(即應供[85]),「三藐三佛陀」[86](即正遍知),十德號之前三個。其「國名」叫「現一切世間」,「劫名」即「憙見」。

「妙音」有二義:微妙音聲,說法無礙;另約種善根說,「於萬二千歲」的時間,「以十萬種伎樂」,「供養雲雷音王佛」,故得此妙音。並「奉上八萬四千七寶鉢」,鉢即應量器。「以」這最初之「因緣」善根,後再展轉修行而得「今」日之果報。現「生」於「淨華宿王智佛國」,故「有」如「是」大「神」通「力」。「華德」!你的「意」思如「何」?當「時」的「雲雷音王佛所,妙音菩薩」以「伎樂供養」,「奉上寶器者,豈」是別「人」嗎?即「今」之大「菩薩」「妙音」。「華德」!此「妙音菩薩」「已曾供養親近過無量諸佛,久」積「德本」善根,「又值」遇「恒河沙等百千萬億那由他佛」,廣種善根。明過去生中修集無量無邊的功德。

壬二　妙音今德

癸一　此土弘經

華德!汝但見妙音菩薩其身在此,而是菩薩現種種身,處處為諸眾生說是經典——或現梵王身,或現帝釋身,或現自在天身,或現大自在天身,或現天大將軍身,或現毘沙門天王[87]身;或現轉輪聖王身,或現諸小王身,或現長者身,或現居士身,或現宰官身,或現婆羅門身;或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身;或現長者居士婦女身,或現宰官婦女身,或現婆羅門婦女身;或現童男、童女身;或現天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等身,而說是經。諸有地獄、餓鬼、畜生,及眾難處,皆能救濟。乃至於王後宮,變為女身,而說是經。

華德!是妙音菩薩能救護娑婆世界諸眾生者,是妙音菩薩如是種種變化現身,在此娑婆國土,為諸眾生說是經典,於神通變化、智慧無所損減。是菩薩以若干智慧明照娑婆世界,令一切眾生各得所知。[88]

「華德」!你只「見」今天「妙音菩薩」之「身在」這裡,其實他從來都不離此娑婆世界,我們不曉得而已。此「菩薩現種種身」,到「處為諸眾生說」種種法,都不離《法華「經」》義。有時「現」大「梵」天「王身」,「或現帝釋身」,「或現自在天身,或現」他化「自在天身」,「或現天大將軍身」。像在帝釋中有天龍八部,其中或是夜叉,或是乾闥婆,或是緊那羅等,都是天之大將,特別以夜叉最多了。在天大將軍身之中,特別指出一種,「或現毘沙門天王身」,毘沙門天王就是一個天大將軍,[89]是四大金剛中

---

[85] 應供:梵語 arhat 或 arhant,巴利語 arahat 或 arahant。音譯阿羅漢、**阿羅訶**。為佛十號之一。又作應真、應。指斷盡一切煩惱,智德圓滿,應受人天供養、尊敬者。亦即應受一切人天以種種香、花、瓔珞、幢幡、伎樂等供養者。(《佛光大辭典》(七),p.6432)

[86] 參見龍樹造,〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《大智度論》卷 2〈1 序品〉(大正 25,71c1-13)。

[87] 印順法師,《華雨集》(二),上篇,第三章,第一節〈六念法門的演化〉,p.75:
四大王眾天的天主,即著名的四大天王:東方的持國——提頭賴吒(Dhṛtarāṣṭra),南方的增長——毘樓勒叉(Virūḍhaka),西方的增廣——毘樓博叉(Virūpākṣa),北方的多聞——毘沙門(Vaiśravaṇa)。

[88] (1)〔姚秦〕鳩摩羅什譯,《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉(大正 9,56a14-b2)。
(2)亦參〔西晉〕竺法護譯,《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉(大正 9,128a25-b15)。

[89] 〔隋〕栖復集,《法華經玄贊要集》卷 35(卍續藏 34,918a15-18):

之北方天王，面孔黑黑，手執寶劍。毘沙門，意為「多聞」。對印度一國，特別像在我們中國，他是特別護法的一位。「或現轉輪聖王」統一世界，或現諸小王「身」，統治小單位者；「或現長者身」，在地方上，有學問、有地位的紳士之流；「或現居士身」，印度有資本巨富者，財富多到某一法定以上者，住到居士之團體裡去；[90]「或現宰官身」，即為國掌攝政務之人員；「或現婆羅門身」，印度宗教師之一；「或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身」，此即釋迦佛法中，出家在家四眾弟子；「或現長者」之婦女、「居士」之「婦女」、「宰官」之「婦女」，「或現婆羅門」之「婦女身」等；「或現童男、童女」之「身」；「或現天」「龍」八部鬼神之「身」；無論現什麼身，都「說」此《法華「經」》。不論「地獄、餓鬼、畜生」之三塗「及」八「難處」，是妙音菩薩「皆能救濟」他們。[91]「乃至於王後宮，變為女身，而說是經」，以廣泛的意義來說，皇帝所在的地方就是王宮；後宮即皇帝的王后、妃子生活的地方。一般民眾不容易進去，尤其男人更加不能進去，所以他就化現女身，就可以到王宮去了。如何化現女身？或是做王女，或是做王妃，或做宮人，在裡面講經。在古代，不但做普通女人苦惱，在王宮中的女人也苦惱，「侯門一入深如海」，一進去很難出來，不要以為當王后、王妃很有福報，其實沒有一點自由，更無因緣聽聞佛法，所以菩薩就顯現女人身到王宮裡面去教化她。

「華德」！「妙音菩薩能救護娑婆世界諸眾生」，以此「種種變化現身」在此界，「為」一切「眾生」宣「說」此《法華「經」》，對「於」他的「神通變化、智慧」，沒有「損」失「減」少。「是菩薩以」種種「智慧」，「明照娑婆世界」，無絲毫慳吝心，「令一切眾生」智慧門發，而且都能「得」到「所」應「知」道的一部分，使眾生於一佛乘法中，皆得益的救濟。

此土弘經止，下是十方弘經。

癸二　十方弘經

經言**天大將軍**者，嘉祥云梵輔天；攝云：那羅延之類也、力士也；紀國云：**天大將軍及毗沙門，皆是帝釋之臣**。毗沙門者，引云多聞，常與佛守護道場，常聞法故，故曰多聞也。

[90] 參見龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 32〈1 序品〉（大正 25，301b29-c2）：
若布施、持戒減少，而樂著世樂，生居士大家；**居士者，小人而巨富**。

[91] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，623a23-b6）：
「或現梵王身」下，第二、廣釋。
開為五類：一、現**天身**；二、現**人身**；三、現**八部身**；四、**救濟八難**；五、於後宮變為**女身**。
現天身中二對：梵王、帝釋欲色之初，自在、大自在二界之後，此四名君。後一雙為臣，天大將軍是梵輔天，梵王之臣；毘沙門，帝釋之臣。
現人身中亦開二對：初一雙謂人君身，「或現長者」下，明人臣身。又為四類：初四是豪傑身，次四受佛戒身，次四現婦女身，後二現童真身，後八部身，如文。
「諸有地獄」下，第四、歎救八難。不言說法者，一者苦重，二者障深，故但明救濟。
「乃至於王」下，第五類。
「是妙音」下，第三、總結稱嘆。又開二別，初嘆所化有益；「是妙音」下，次嘆於能化無損。
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10（大正 34，846b21-23）：
別顯現身說法中有二：一、隨宜現**十八類身**說法，二、為**拔苦難現身**說法。

於十方恒河沙世界中，亦復如是。若應以聲聞形得度者，現聲聞形而為說法；應以辟支佛形得度者，現辟支佛形而為說法；應以菩薩形得度者，現菩薩形而為說法；應以佛形得度者，即現佛形而為說法。如是種種，隨所應度而為現形，乃至應以滅度而得度者，示現滅度。

華德！妙音菩薩摩訶薩成就大神通智慧之力，其事如是。」[92]

妙音菩薩不但於娑婆世界，「於十方恒河沙世界」「亦」同樣現種種身弘揚此經。上面說於娑婆世界現天、人、八部鬼神等身，現在於十方世界現聖者身，教化眾生。聲聞、辟支佛、菩薩、佛，是出世四聖人。有眾生「以聲聞形得度者」，菩薩即「現聲聞形而為說法」。聲聞形，即普通出家人相，如印度佛世時的弟子，隨佛出家的，阿難、目犍連等，都是聲聞形、阿羅漢相。有的人「應以辟支佛形得度」，菩薩即「現辟支佛形而為說法」。換言之，不一定。以什麼身分、以什麼形可以救度他，就現什麼身。「辟支佛形」，即獨覺，歡喜一人修行，不與大眾同住，是隱逸住茅蓬，於深山中修行的。聲聞、辟支佛都是小乘，所不同者，聲聞是與大眾共住，遊化人間的；辟支佛歡喜清靜獨居、現神通的。眾生根性各個不同，有人看到有人住深山、住茅蓬苦修即發心，對於這樣的眾生，即現辟支佛形教化。

但是有的人對於這樣的修行感到不滿意，覺得個人修行對大家沒有關係，認為應該要利益眾生，菩薩即「現菩薩形而為說法」。「菩薩形」，範圍很廣，不論出家在家、男女老幼、一切天龍八部中，皆有「菩薩」，菩薩的特質是慈悲教化，能犧牲自己、利益眾生便是菩薩形。有的人對有佛出世、三十二相、八十種好、相好莊嚴這一種的境界，他一看他就信服了，他就可以教化了，那就現「佛」身來教化。或者是見到阿羅漢現出家相，修清淨行、精嚴持戒、大眾無漏共住、在大眾中弘揚佛法，有很多的人讚歎三寶的功德，那就現聲聞身而說法。因為眾生的根性不同，所以菩薩顯現說法不同，菩薩所現的身也不同。所以，菩薩沒有固定的相貌，也許像是深山中的苦行者，也許是現出家相的聲聞身，也許是從事種種慈悲救濟也說不定。妙音菩薩教化眾生，眾生應以何身得度，菩薩即現何身為說法。

眾生根機不同，有人見於深山茅蓬中的修行者而發心；有人見犧牲自己，作普利眾生事業者而發心；也有見「佛」出世「說法」而生信仰心；也有崇拜修清淨行和合而住的僧寶而發心。由於眾生的根機不同，菩薩所現身、所說法亦各不同。佛法的第一條件，是適合眾生根性才能教化，故妙音菩薩於十方恒沙世界中，為「應」眾生機現「種種」身、說種種法，以大神通，最高的智慧，「隨」處「現形」，隨機說法。「乃至應以滅度而得度者，示現滅度」，假使說他看到佛涅槃，可教化他、可救度他，那就顯示涅槃相。其實不一定是佛涅槃，有的人看到死亡，心中會生起感觸，引發他感受到生死之苦等等，他就能發心修行，菩薩也會顯現死亡的相等等度之。

總之，佛告訴「華德」菩薩：「妙音菩薩摩訶薩成就大神通智慧之力，其事如是。」成就最高的智慧，所以有無邊的神通，能夠隨處現形、隨機說法，都能夠使他人得到種

---

[92] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56b2-11）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128b15-22）。

種的利益。「**其事如是**」，妙音菩薩在十方世界弘經，都是這樣弘的。

在三大科中，這是講「今德」，現在妙音菩薩在娑婆世界如何弘法、在十方世界如何弘法；下面說「妙音所住」，妙音菩薩所住的定。

壬三　妙音所住

爾時，華德菩薩白佛言：「世尊！是妙音菩薩深種善根。世尊！是菩薩住何三昧，而能如是在所變現，度脫眾生？」

佛告華德菩薩：「善男子！其三昧名現一切色身，妙音菩薩住是三昧中，能如是饒益無量眾生。」[93]

「華德菩薩」聞佛上面所說，再問「佛」：「『世尊』！『妙音菩薩』於無量劫來，『深種善根』，修行種種法門，有此大神通力，大智慧力，究竟『住何三昧』『而能如』此？智慧、神通都是從定發，妙音菩薩究竟住於什麼三昧而能隨處現『形』，隨機說法『度』『眾生』？」上面雖說妙音菩薩成就無量「三昧」，而這裡說佛菩薩因為成就「現一切色身」三昧[94]（上面說藥王菩薩亦修此三昧[95]），「住」於此「三昧中，能」見諸佛色身現前，自己亦可現種種色身度眾生。妙音菩薩即住於此三昧中，「饒益」「眾生」。

辛四　時眾得益

說是〈妙音菩薩品〉時，與妙音菩薩俱來者八萬四千人，皆得現一切色身三昧；此娑婆世界無量菩薩，亦得是三昧及陀羅尼。[96]

聞佛「說」此「〈妙音菩薩品〉」——妙音菩薩功德，「與妙音菩薩」同「來」的「八萬四千人，皆得現一切色身三昧」。「此娑婆世界」中「無量菩薩，亦得」現一切色身「三昧及陀羅尼」。[97]菩薩修行種種功德，都為一切佛弟子作模範，以自己所修行而影響大眾，

---

93 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56b12-16）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128b22-27）。

94 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，623b26-c4）：
問：見菩薩來往何以得無生忍也？
答：利根之人悟菩薩不來相來故**來無所來**，不去相去故**去無所去**，**則入實相**，故得無生。
問：無生法忍、普現色身、法華三昧有何異耶？
答：心無所依猶如虛空，不生心動念故名**無生法忍**；雖空而有，縱任自在處處現身，即是**普現色身三昧**；三一開會、無所染著即法華三昧也。
（2）〔陳〕慧思撰，《諸法無諍三昧法門》卷 1（大正 46，627c18-19）：
一切種智者，名為佛眼，亦名現**一切色身三昧**，亦名普現色身三昧。
（3）〔劉宋〕竺道生撰，《法華經疏》卷 2（卍新續藏 27，16c8-10）：
宣傳流布之方，必有所因。所因之行，大莫通**現一切色身三昧**。色身三昧者，即《法花》慧也。人能光揚《法華》，則現是三昧，便殊形改狀無方。

95 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a23-b5）。

96 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56b16-19）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128b27-c3）。
佛說是〈妙音菩薩章句品〉時，其諸菩薩與妙音開士俱發來者，尋時皆逮現入眾像三昧正定。其行殊勝，於是忍界超越菩薩，所修定意諸有限數。若有逮致現入眾像三昧，便得總持，攬持三世無不蒙濟。

97 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋妙音菩薩品〉（大正 34，144c13-20）：

令大眾得功德利益，所以說此法門時，大眾皆得益。

辛五　歸還本國

爾時，妙音菩薩摩訶薩供養釋迦牟尼佛及多寶佛塔已，還歸本土，所經諸國六種震動，雨寶蓮華，作百千萬億種種伎樂。既到本國，與八萬四千菩薩圍繞至淨華宿王智佛所，白佛言：「世尊！我到娑婆世界饒益眾生，見釋迦牟尼佛，及見多寶佛塔，禮拜、供養；又見文殊師利法王子菩薩，及見藥王菩薩、得勤精進力菩薩、勇施菩薩等，亦令是八萬四千菩薩得現一切色身三昧。」[98]

「妙音菩薩」在娑婆世界，「供養釋迦牟尼佛及多寶佛塔」後，所要作的事已經完畢，即回東方淨光莊嚴國「土」。妙音菩薩來時「所經」過的世界都「六種震動」、天「雨寶蓮華」、天鼓自鳴；現在回程中所經過的世界，也是一樣雨花動地，「作百千萬億種種伎樂」而供養。

回「到本國」之後，「與八萬四千菩薩圍繞」於「淨華宿王智佛所」，向「佛」報告此行的經過。即等於世間佛教中的規矩，離去時要告假，回來後要銷假一樣。妙音菩薩要去時請示於淨華宿王智佛，回來時亦作一報告：「『世尊，我到娑婆世界』，令無量『眾生』得利『益』。看『見釋迦佛及』『多寶如來塔』，恭敬『禮拜』『供養』。娑婆世界的大菩薩們，如『文殊師利法王子菩薩』、『藥王菩薩、得勤精進力菩薩、勇施菩薩等』，都已『見』過。同去的『八萬四千菩薩』，都得到『現一切色身三昧。』」妙音菩薩以去娑婆世界的一往一來，向淨華宿王智佛報告，以作結束。

辛六　聞品進道

說是〈妙音菩薩來往品〉時，四萬二千天子得無生法忍，華德菩薩得法華三昧。[99]

此品名〈「妙音菩薩」「品」〉，而經文中皆說妙音菩薩於娑婆世界一往一來的事。釋迦牟尼佛說妙音菩薩從東方來、又回到東方去的事時，有「四萬二千天子」，皆「得無生法忍」。向佛請問妙音菩薩事的「華德菩薩」，「得法華三昧」。得本經權實無礙，本迹圓通的法華三昧。於本品中「聞品進道」，大眾都有一種進步。

「說是品」下，是第四，二土利益。**三昧與陀羅尼，體一而用異，寂用為三昧、持用名陀羅尼。又色身變現名三昧、音聲辯說名陀羅尼**。上品云「初得一切色身三昧轉身、得一切語言陀羅尼」，當知音聲猶是色法，故言體一用異。又舌根清淨名陀羅尼，餘根清淨名三昧，都是六根清淨法門耳。

98 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56b19-28）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128c3-12）。

99 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56b28-c1）。
（2）亦參〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 9〈22 妙吼菩薩品〉（大正 9，128c12-14）。

《妙法蓮華經》卷 7

〈觀世音菩薩普門品第二十五〉

（大正 9，56c2-58b7）

厚觀法師、顯禪法師指導

（釋宗慧、釋世杲、王淑仙編，2020.05.17）

※前言

一、概說本品意義

本品普通簡稱為〈普門品〉，是《法華經》中最流通、最多人讀誦的一品。其中所說是觀世音菩薩利益眾生、教化眾生的大用。從科判來說，上面講「財法遍施」，現在講「慈悲利濟」，觀世音菩薩以慈悲心利益眾生、救濟眾生。很多講經的人，對本品都特別提出來詳細解說，從前智者大師等對此品，便有比較詳細地發揮；[1]現在全部《法華經》中，不能太詳細地講，只可稍稍講解此品意義。

二、兼明觀音殊勝

（一）敘觀音菩薩信仰普及

經典中，所說到的諸佛菩薩很多。於一切佛菩薩中，在中國佛教內，佛應算阿彌陀佛，菩薩要數觀世音菩薩了，真是家喻户曉的；向來說「家家彌陀佛，戶戶觀世音」[2]，差不多家家戶戶都知道阿彌陀佛與觀世音菩薩。這二者比較起來，又以對觀世音菩薩的信仰，比阿彌陀佛更普遍；念阿彌陀佛的固多，念觀世音菩薩的更多。有些眾生本來沒有信仰的，只聽人說過觀世音菩薩的名號，遇到急難時，自然地會念觀世音菩薩。

觀世音菩薩在中國佛教界，是與佛教徒的關係最深的一位菩薩。關於觀世音菩薩經典很多，《華嚴經》〈入法界品〉中善財童子所參禮的觀世音菩薩，[3]與《法華經》〈觀世音菩薩普門品〉這兩大品對觀世音菩薩講得最具體、最清楚。為什麼觀世音菩薩在我們一般心目中人人知道，與我們的關係這麼密切？好像是佛教一切佛菩薩當中，大家最知道、最熟悉的一位菩薩？最主要是觀世音菩薩救苦救難。

（二）觀音菩薩的慈悲救濟

1、若專重理性解說，無法理解觀音的真義

對於〈觀世音菩薩普門品〉，中國有很多講道理的人，每對觀世音菩薩的慈悲救濟，以理來解說，特別是日本人（現在中國也有法師翻譯類似〈普門品〉的講義）[4]，完全是從另外一種意思去講。我說假使真正這樣講的話，恐怕沒有人知道觀世音菩薩了。我們大家所知道、所熟悉的觀世音菩薩，還是真正救苦救難的觀世音菩薩。所以對於這方

---

1 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，144c25-146b28）。
（2）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音玄義》（大正第 34 冊，經號 1726）。
（3）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》（大正第 34 冊，經號 1728）。

2 〔宋〕普濟集，《五燈會元》卷 16（卍新續藏 80，339c5）：
處處彌陀佛，家家觀世音。

3 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 51〈34 入法界品〉（大正 9，718a10-c5）。

4 〔日本〕森下大圓著，釋星雲譯，《觀世音菩薩普門品講話》，人生雜誌社，1953 年 5 月出版。

面，我這個人雖然也是講道理，可是實際上關於這許多，還是要從觀音菩薩真正救苦救難這種影響去講，才是這個經典的真正意義。假使收歸到理性，是不可能把觀世音菩薩的真正意義解釋了的。

2、學佛為究竟離苦

（1）依自力修學離苦

眾生在此世界，充滿苦難、不自在、矛盾、痛苦、不自由、你欺、我詐，種種苦惱說不完。向來說，家家有本難念的經，其實人人有本難念的經。佛法主要是徹底解脫人生的痛苦，以離苦得樂為目的。如何才能究竟徹底解決呢？一種是自力，真正依自力法門修學。修三皈、五戒生於人間，修十善生於天上，持戒清淨來生得好果報；如果厭離世間修戒定慧、修四諦十二緣起，了生死證小乘得阿羅漢果、辟支佛果；或發菩提心，修菩薩行，究竟成佛，徹底解決問題。

（2）依他力救濟暫離現生苦

這是對的，但是，這些都要慢慢修，漸漸才能達到；而眾生還有很多現在的苦痛，逼迫身心，遇到這種苦痛，若教他好好修行，來生會得好果報；然而他今生已苦痛不已，無法再等待來世了。若教他了生死、徹底解決問題，然而現在生死還沒有了，種種苦痛要如何面對？世間眾生各式各樣的苦難，種種現生的苦難，雖然科學發明、工業增產、農業進步、醫學進步、政治修明，都能減少很多現在的苦痛；但還有很多無法解決的苦痛存在。我們現生有許多解決不了的苦痛，遇到了人人都希望能遠離。那該怎麼辦呢？只有依靠佛菩薩的他力救濟、慈悲救濟才能解決；也不待來生生在極樂世界，希望現生就能離苦。

觀音菩薩好像是佛教裡面的一個救濟部長，專門救濟眾生，所以眾生無論在家或遠行，疾病或種種不如意事等，都會想起觀世音菩薩。而且有很多應驗，得到觀音菩薩救濟的事實。因此，觀世音菩薩在中國人的心目中，建立了根深柢固[5]的信仰。甚至不相信觀音菩薩者，到沒有辦法時，他也念起觀世音菩薩來了。這也是宗教中需要的部分，不要看輕這種現實人間的苦痛救濟。這種科學、政治、經濟、醫藥等種種進步都無法解決得了的痛苦，都要有賴佛菩薩的慈悲救濟。一切諸佛菩薩都是一樣地救濟眾生，可是觀世音菩薩好像是特別著重在這一點，好像是專門做這個事情一樣。當然觀世音菩薩不是專門這樣，可是在我們一般人的心裡，觀音菩薩總是救苦救難、大慈大悲，所以才能夠成為家喻戶曉、無人不知、無人不曉的菩薩。所以要了解觀音菩薩的經典，還是要知道這個事情，才是真正宗教的精神、真正宗教的問題。如果把它講成理性化，篇篇大道理，可以說根本就不必信仰觀音菩薩，因為其他的菩薩太多了。

（三）觀音菩薩對現世來生的救濟

觀世音菩薩的經典很多，道場在南海普陀洛伽，這些現在不去說它。總之，觀世音菩薩有兩方面的大用：約來生說，在西方極樂世界裡，菩薩站在阿彌陀佛旁邊，是阿彌

[5] 根深柢固：同「根深蒂固」，亦作「根深蔕固」。《老子》:「有國之母，可以長久，是謂深根固柢，長生久視之道。」柢，一本作「蔕」。後以根深蒂固謂根基深厚牢固，不可動搖。(《現代漢語詞典》，p.443）

陀佛的上首菩薩，在來生往生西方淨土的救濟方面很重要。約現生救濟講，觀世音菩薩於釋迦牟尼佛法中，是救濟現實苦痛的重要人物。這種精神，對我們眾生，是特別需要、特別迫切，所以觀音菩薩才能夠受到人人尊敬，成了無人不知、無人不曉的菩薩。

三、正釋本品名義

（一）標列

〈觀世音菩薩普門品〉，其中可分為兩個題目：一、觀世音[6]，二、普門品[7]（菩薩是通稱）。[8]

---

[6] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c3-57a12）。
（2）印順法師科判為：「壬一　釋名勸受持」。

[7] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a12-b24）。
（2）印順法師科判為：「壬二　辨功德供養」。

[8] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，144c26-145a20）：
釋此題，有通有別，通有十雙、別有五隻。十雙者，一人法乃至第十智斷（云云）。
「觀世音」者人也，「普門」者法也。人有多種（云云），法有多種（云云）。依前問答論觀世音人，依後問答論普門法，人法合題故言「觀世音普門品」。
（二）「觀世音」者大悲拔苦，依前問答，百千苦惱皆得解脫；「普門」者大慈與樂，依後問答，應以得度而為說法也。
（三）「觀世音」者智慧莊嚴，智能斷惑如明時無闇；「普門」者福德莊嚴，福能轉壽如珠雨寶者也。
（四）「觀世音」者觀冥於境，即法身也；「普門」者隨所應現，即應身也。
（五）「觀世音」者，譬藥樹王遍體愈病；「普門」者，譬如意珠王隨意所與。
（六）「觀世音」者，冥作利益無所見聞，三毒七難皆離，二求兩願皆滿也；「普門者」，顯作利益，目覩三十三聖容，耳聞十九尊教也。
（七）「觀世音」者，隨自意照實智也；「普門」者，隨於他意照權智也。
（八）「觀世音」者，不動本際也；「普門」者，迹任方圓也。
（九）「觀世音」者，根本是了因種子；「普門」者，根本是緣因種子也。
（十）「觀世音」者，究竟是智德，如十四夜月光也；「普門」者，究竟是斷德，如二十九夜月邪輝將盡也。
經文兩問答含無量義，略用十雙，始從人法終至智斷，釋品通名，其義如是。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，623c21-624b7）：
初雙標中凡有十對：
一者、人法一雙。觀音為人，普門為法，然人法是因緣之義，非人無以御法、非法無以成人，故前明御法之人，後辨成人之法，謂人法一雙也。
二者、真應一雙，觀世音即是法身，普門謂應身也。前以法身觀機，然後垂迹普應，謂真應一雙。
三者、觀音謂菩薩意業，普門即身口二業，前以意業觀察，然後身現神通、口業說法，謂內外一雙也。
四者、觀音謂大悲拔苦，普門即大慈與樂，故後釋觀音名明拔苦之義，釋於普門即顯與樂之功，所化眾生但有苦無樂，能化菩薩有大慈大悲，謂慈悲一雙。
五者、菩薩有二種身：一者、藥樹王身，二、如意珠王身。藥樹王身者，根莖枝葉能愈眾病，菩薩亦爾，故三業皆能濟物。如意珠王身者，如摩尼寶能與一切樂，菩薩亦爾，其見聞者無不蒙益。釋觀世音名嘆藥樹王身，釋普門名明如意珠王身，故珠藥二王為一雙也。
六者、釋觀音名顯眾生感義，標於普門明菩薩應義，初感非無應、後應非無感，但初舉應以成感、後則標感以成應，謂感應一雙也。

（二）釋義

1、釋「觀世音」義

（1）總釋「觀世音」

A、概述

觀世音，也譯作觀自在[9]，簡稱為觀音。「觀世音」於經中所講的意義，這裡先略作

七者、標觀音名嘆菩薩能與眾生世間之樂，標於普門顯菩薩能與眾生出世間之樂，故前文明七難消除、二求願滿，即知是世間樂；後三十三身十九說法皆稱得度，故知與出世樂，此皆大判為言，非別相說。前與世樂、後與出世樂，此是次第法門，謂世出世一雙也。

八者、標觀音明神通，以察物音聲即天耳通；題普門謂示現，六通之中三是神通非示現，謂天耳、天眼、宿命也；三是神通亦是示現，謂他心、神足、漏盡，漏盡說法，神足轉變，他心知機，即以事令人信驗故名示現。謂神通示現一雙也。

九者、標觀音名謂明密利益，標普門明顯利益，後現身說法故稱為顯，前不顯身說法而能令物免難故稱密益。菩薩濟物不出顯密二義，謂顯密一雙也。

十者、標觀音明菩薩名，題普門顯大士德，謂名德一雙也。

然此品內義雖具十雙，今以名德為正，如《大品》亦以二門說於波若：一者、就菩薩字義門說波若，二者、就菩薩所行門說波若。以菩薩字義門說波若者，解釋菩薩摩訶薩字，此字有無量義，故即是說波若。次明菩薩所乘嘆釋大乘，即是說波若也。今亦爾，嘆釋觀音字義即是說《法華》，嘆釋觀音德亦是說《法華》。

[9] （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，846c22-24）：
正義應云觀自在。諸三業歸依，必六通垂化，無暇危苦飛輪摧拔，作不請友為應病醫，攝利難思，名觀自在。

（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第八章，第一節，第四項〈觀世音〉，p.489：
觀世音（Avalokitesvara），或譯觀自在（Avalokiteśvara），梵音有些微不同。玄應（西元七世紀）《一切經音義》卷五（《望月大辭典》八〇一上）說：
「舊譯觀世音，或言光世音，並訛。又尋天竺多羅葉本，皆云舍婆羅，則譯為自在。雪山以來經本，皆云娑婆羅，則譯為音。當以舍、娑兩聲相近，遂致訛失。」
玄應以為：譯為觀自在，是正確的；譯為觀世音，是訛傳的。然從所說的天竺本，雪山以來——北方本的不同而論，顯然是方言的不同。《華嚴經》的〈入法界品〉，是從南方來的，譯為觀自在。早期大乘——盛行於北方的，如《阿彌陀經》、《法華經》等，作觀世音。

（3）後藤大用著，釋印海譯，《觀世音菩薩之研究》，第一章〈觀音之意義〉，pp.11-13：
另外，在玄應音義上說：〔**舊譯觀世音，或稱光世音，都是訛謬。又、尋求天竺之多羅葉本，都稱為舍婆羅，即譯稱為自在。雪山以來之經本都稱為娑婆羅，即譯為音。又、以舍與娑之兩聲應該是相接近，接著也都是訛失了**〕śvara※（濕（舍）婆羅）譯為自在，這是根據天竺本而說者，音譯應為 svara（娑（颯）婆羅），此是根據龜茲本，其旨甚明。因此，彼之見解，觀自在、觀世自在，乃至觀世音，並無任何之誤譯。……何況玄應也已經指出天竺本與龜茲本是不同的，日本之明覺大概是同意這樣之判斷事實。因為現在雪山龜茲本與天竺多羅葉本之差別是一目瞭然的，圖示如次：

ava 阿縛+lokita 盧枳低（觀）┴（i）śvara※舍（濕）婆羅（自在）－天竺多羅葉本
　　　　　　　　　　　　　　┌svara 娑（颯）婆羅（音）－雪山龜茲經本

然而雪山地方所看作即是由西域所傳來之譯本，大體上是觀音，或觀世音，或認為是類似之譯語，與此相反的，由印度直接傳持而來經書之譯的，概稱為觀自在，乃至看到是舉出的為為類之譯語。阿縛盧枳低譯為觀，濕伐羅當然譯為音，稱為觀音，不是任何觀世音之略稱，明白的說出龜茲帶來之阿縛盧枳低濕伐羅是真正的譯意。
※原書作 svara，今依日文原著修正為 śvara。參見後藤大用著，《修訂觀世音菩薩の研

解釋。

B、別釋

（A）約眾生說

世音，即世間上的音聲。世間上有什麼音聲呢？苦痛的音聲，叫苦求救的音聲；人到痛苦時，常呼天或呼父母。這世音是指世間苦痛求救的聲音，求觀音菩薩救濟，換言之，為求一種救濟的力量，來解除他逼切苦難的聲音。所以「世音」二字是約眾生方面說，眾生遇到苦難，從內心發出迫切求救之聲；這聲音不一定口呼，或在心中焦急也是一樣的，總之是眾生一種懇切求救之音。

（B）約菩薩說

什麼叫「觀世音」呢？這是約菩薩方面說。因為眾生遇到苦難，有這迫切求救的音，感動菩薩觀察這世間求救苦難的聲音，菩薩「觀」見「世」界眾生的苦難迫切求救的「音」聲，即予救濟解脫，所以這菩薩名為觀世音[10]；換言之，此菩薩以救苦救難得名。觀，不一定要眼看，心中觀察，心中了解，都可名觀；菩薩智慧遍照，就是觀。我們一般以眼看為觀，進一步來說，眼見、耳聞、一切我們所知道的，都可名觀。對於外面的世界，去了解、觀察，都可名觀。所以，真正來說，觀就是一種智慧。[11]見到眾生苦難時懇切求救，他就施救濟的力量，令其離苦得樂、逢凶化吉、免災免難，故名觀世音。

（2）別約三業釋

以經中題目來講是觀世音，這是因為眾生有苦難時口叫求救的聲音，或心中焦急，表現為一種聲音；或一種迫切求救的心聲，雖沒說出口，也是一種聲音；一種離苦得樂的希望，或表現一種求救的態度，菩薩都知道。所以古代的祖師說下面經文，有三個意

究》，pp.8-9。

（4）按：梵語老師提供解讀《玄應音義》卷 5 的音譯詞：

阿婆盧吉低舍婆羅(avalokiteśvara=avalokita-īśvara)，此譯云觀世自在，舊譯云觀世音，或言光世音，並訛也。又尋天竺多羅葉本，皆云舍婆羅([ī]śvara)，則譯為自在。雪山已來經本皆云娑婆羅(svara)，則譯為音。當以舍(ś)、娑(s)兩音相近，遂致訛失也。

其中：

ś：英文 should（應該）這個字中 sh 的音；

s：英文 soup（湯）這個字中 s 的音。

[10] 〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 10（大正 34，448b19-22）：

觀音可具二義：一者、智境合題，二者、應感雙舉。「觀」謂能觀之智，「世音」即所觀之境，故名境智也；「觀」即是觀察赴應，「世音」即是眾生機感，故名應感也。

[11] （1）〔唐〕實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷 43〈27 十定品〉（大正 10，225a26-29）：

觀十力地以智修學，智為橋梁至薩婆若，以**智慧眼見法無礙，善入諸地知種種義**，一一法門悉得明了，所有大願靡不成就。

（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，145a20-26）：

別論五隻者，一、「觀」也。觀有多種，謂析觀、體觀、次第觀、圓觀。析觀者滅色入空也；體觀者即色是空也；次第觀者，從析觀乃至圓觀也；圓觀者，即析觀是實相，乃至次第觀亦實相也。今簡三觀唯論圓觀，文云「普門」，觀若不圓，門不稱普，即此義也。

（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 2〈序品〉（大正 34，674c23-24）：

觀三業歸依而拔眾生苦，略云觀音。

義：[12]（一）**觀世音**——眾生面對苦難發聲求救，菩薩觀察世間的聲音，聞聲救苦。[13]（二）**觀世意**——眾生心中求救，沒有說出口，心裡想念，希望離苦得樂、得到救濟，菩薩也觀察到並救濟他，這也可以說是觀音，但所觀的是心音，或說觀世意，觀察世間的心意、觀察眾生的心意。[14]（三）**觀世身**——看到眾生來了，虔誠懇切地恭敬禮拜動作，不一定需要觀察他的心或聽他講話，單單看他虔誠恭敬的身體動作，就知其有苦難而給予救濟。[15]換言之，世間眾生的活動有身口意三業，菩薩能知眾生三業所表示，而救眾生苦。[16]總名叫觀世音，如約意義來分析，就有觀世音、觀世意、觀世身三種意義。總之，眾生的三業活動，觀音菩薩都會觀察而救濟，所以不一定是要嘴巴裡唸，心裡想也有用。觀世音這個名字，以觀察眾生求救音聲、救濟眾生苦難而得名。

2、釋「普門」義

此品名為〈普門[17]品〉，普——普遍；[18]門——可以進出之處，此處的門為法門義。

---

[12] （1）〔隋〕智顗說，灌頂記，《請觀音經疏》卷 1（大正 39，969c16-19）：
世是色，色即觀世身。四心是意，即觀世意。音是機，即觀世音。一界之中，有自他護法，自中有延祈願，延中有標心行證等。一界有三十九，十界有三百九十觀也。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，146a24-25）：
別答為三：一、口機應，二、意機應，三、身機應。
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，624b12-19）：
所言「觀音」者，外國名阿梨耶婆樓吉氏稅，此翻觀世音。菩薩有多種名，今依此品佛答中略辨三名：一、觀世音；二、觀世意；三、觀世身。聖人無名為物立稱者，欲生眾生三業善也。立觀世音名令物稱名生口業善，立觀世意名令物存念生意業善，立觀世身名令物禮拜恭敬生身業善，以備生三業善故立此三名。

[13] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c5-29）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626a12-15）：
「若有持是」下，第二、別明救難以釋觀音之名。凡有七難：一、救火難；二、救水難；三、救風難；四、刑戮難；五、羅剎難；六、幽繫難；七、怨賊難。

[14] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c29-57a19）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627a22-24）：
「無盡意」下，大段第二。前釋名竟，今歎名德。「若有眾生」下，第二、釋**觀世意**。**內心常念，觀察其意得離三毒，故是釋觀世意。**

[15] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a22-b24）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627b10-12）：
「若有女人」下，第三、**釋觀世身名。禮拜供養即是身業，觀察身業名觀世身**。

[16] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，625b24-c1）：
欲顯所觀境周、能照觀足，境不出三業故唯觀三業，故立三名也。所觀之境具有三業，菩薩能觀唯意業也。又立三名，自有眾生稱名得度，自有眾生口不能言但能心念，自有眾生口不能言心又散動但身能禮拜。又眾生忌諱不同，故須立多名。

[17] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，624c22-23）：
所言「普門」者，普以周普為義，門是開通無滯之名。

[18] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，145b9-c24）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，624c23-27）：
普義有三：一、他心普，謂不慮而知照窮法界。二、神通普，謂不動而應十方現前。三、說法普，無言可陳而聲教彌八極也。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，846c24-25）：
「普」者平等遍滿義。

法門是什麼意思呢？佛說此法、表現此法，從佛發出，攝受眾生、感召眾生，眾生從此而入佛法——從佛發出，眾生從此而入，故名法門。[19]觀音菩薩普門的意思，是指下面所說三十三身隨應說法。[20]觀世音菩薩能現種種身，如上面所說妙音菩薩一樣，現梵王身、現天王身、現輪王身、現男女老幼之身，現種種身，說種種法。[21]這一種現身說法，由菩薩顯發出來，眾生因此身此法而得解脫，得入於佛法之門，即是普門。所以凡佛現身是普現一切身，說法是普說一切法。還有，菩薩心普見眾機，普遍觀察一切眾生的根機，從菩薩身口意三業觀機、現身、說法，即是普門，平常說普門示現即此意。普門，約眾生方面說，眾生有苦難，菩薩觀察他救濟他；從另一方面說，是菩薩現種種身，說種種法，救濟眾生。

（三）結說

故此品有二名：〈觀世音菩薩品〉、〈普門品〉，[22]總合為〈觀世音菩薩普門品〉。這種解說與下面的經文有密切的配合。

四、總結讚歎勸修

上面說受命弘經的菩薩，藥王菩薩捨外財內身的財施[23]，妙音菩薩的法施[24]，現在觀世音菩薩以慈悲救濟眾生而弘《法華經》，觀世音菩薩所修是大悲法門，所以善財童子見觀世音菩薩即說：「我是學大悲法門。」[25]菩薩修此法門而弘佛法，弘揚《法華經》。現在的佛弟子，多多少少亦應有此慈悲救濟之心，隨分隨力而行，應盡量向此模樣而修學，不應自己苦難時求救於觀世音菩薩，見人有苦難而不予相救，這樣並未學到觀世音菩薩。

己二　慈悲利濟

庚一　問答名德

辛一　長行

壬一　釋名勸受持

癸一　問

---

19 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，145c24-27）：
門者，從假入空空通而假壅，從空入假假通而空壅，偏通則非普，壅故非門；中道非空非假，正通實相雙照二諦故名普，正通故名門。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，624c22-24）：
門是開通無滯之名。又門是法門，如《華嚴》云「觀音住大慈法門」。又能通道令物悟入故稱為門。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，846c25）：
「門」者入出之由處。

20 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a22-b19）。

21 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a15-26）。

22 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58b3-5）：
爾時，持地菩薩即從座起，前白佛言：「世尊！若有眾生，聞是**觀世音菩薩品**自在之業，**普門**示現神通力者，當知是人功德不少。」

23 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉（大正 9，53a23-54a12）。

24 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a14-b9）。

25 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 51〈34 入法界品〉（大正 9，718a10-c5）。

爾時，無盡意菩薩即從座起，偏袒右肩，合掌向佛，而作是言：「世尊！觀世音菩薩，以何因緣名觀世音？」[26]

現在正式講〈普門品〉本文，分兩大科：一、「問答名德」，二、「稱歎述益」。「問答名德」，即以問答體裁，說明觀世音菩薩的名與德，觀世音是名；普門是德[27]，觀世音菩薩弘揚佛法、利濟眾生即是德。所以，這第一大科即是問觀世音菩薩的名，與觀世音菩薩利益眾生的德性。「問答名德」有「長行」與「偈頌」；「長行」中分兩科：一、「釋名勸受持」，二、「辨功德供養」，分別講名與德。「釋名勸受持」即解釋觀世音菩薩的名字，勸大家來修持觀世音菩薩的名號；換言之，即勸大家稱念觀世音菩薩名、供養觀世音菩薩、修觀世音菩薩之法。這都是從解釋觀世音菩薩名字，講出這個道理來——勸大家受持。「釋名勸受持」中有「問」有「答」。

上一品妙音菩薩的因緣果德由華德菩薩啟問；[28]本品亦由一位大菩薩代表大眾請問如來，即無盡意菩薩。我們普通人不太知道無盡意菩薩，其實是一位了不起的大菩薩，有一本經名《無盡意經》[29]，專以此菩薩為中心說法，還有其他很多經典也有講到他。此菩薩本來是從東方世界來，也有說是古佛再來的大菩薩；[30]真正說起來與文殊、觀音諸大菩薩是把手平行，同等地位的。現在於法華會上，代表大眾請問如來，好像自己不知道一樣。

無盡意，意是願力，心中所思、心中所願、心中所行，都是無盡的，所謂虛空有盡，我願無窮，菩薩願無盡，菩薩行亦無盡。[31]《華嚴經》中所說的菩薩行是見一切佛、供養一切佛、聞一切法、修一切行、莊嚴一切佛土，什麼都是「一切」。〈普賢行願品〉中的十大願王，每一願皆盡虛空、遍法界、無窮無盡，由禮敬諸佛，稱讚如來，乃至隨喜、

---

26 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c3-5）。

27 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，623c13-14）：
言雙標者，觀音為名、普門為德，故雙標名德。

28 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a2-3）。

29 （1）〔西晉〕竺法護譯，《阿差末菩薩經》（大正 13 冊，經號 403）。
（2）〔宋〕智嚴共寶雲譯，《大方等大集經》卷 27-30〈12 無盡意菩薩品〉（大正 13，184a20-212c26）。

30 （1）〔宋〕智嚴共寶雲譯，《大方等大集經》卷 27〈12 無盡意菩薩品〉（大正 13，184c15-17）：
佛告阿難：「有菩薩摩訶薩名無盡意，在此東方，與六十億諸菩薩俱眷屬圍繞，欲來至此，故先現瑞。」
（2）「也有說是古佛再來」，出處待考。

31 （1）〔隋〕智顗說《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，146a5-13）：
「無盡意」者，《大品》明空則無盡，《大集》明八十無盡門，《淨名》云「夫無盡者，非盡非無盡故名無盡」。總三經，用三觀三智，釋無盡也。「意」者智也，「無盡」者境也。智契於境，單從於境應言無盡，單從於智應言於意，境智合稱故言「無盡意」也。(一)又意者，世出世之本也。(二)又意即法界中道，故言能觀心性名為上定。(三)此約三智三觀釋名也。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，625a5-9）：
「無盡意」者，……外國稱阿差末，此云無盡意……正意而言，眾生無盡故大悲無窮也，故言無盡意。

勸請、迴向皆無窮無盡，菩薩的願、行都是無盡。[32]此菩薩特別發揚此義，故名無盡意菩薩。「意」，包含了意願、願心之義。

現在，「無盡意菩薩即從」法「座起」來，整衣「袒」露「右肩」，「向佛」「合掌」敬禮，請問佛：「世尊！觀世音菩薩」為什麼會叫「觀世音」？

世間人的名字有兩種：一種是有因緣，一種是沒有因緣的。[33]有的為什麼叫這個名字？無可解釋，連他本人也不知道；真要解釋起來，也不一定適當。有些人的名字則是有意義的。中國人在四、五十歲以上，多歡喜起別號，這別號一定有意義的，代表了他的意念、個性、人格、理想、嚮往，有著特殊的意義。菩薩的名字都有意義，皆是依德立名——依德行安立名字，如文殊師利、普賢、地藏、觀音等，都是各有含意，所以從名字便可了解此菩薩的精神特質。

現在要發揚觀世音菩薩的精神，所以無盡意菩薩就請問：觀世音菩薩為什麼叫觀世音？從回答中說明名為觀世音菩薩的理由，即表現出觀世音菩薩的精神。[34]在說明菩薩功德時，我們有時會誤以為，這些是觀世音菩薩的功德，其他菩薩所沒有的。如說普門功德——現種種身、說種種法，妙音菩薩也現種種身、說種種法，[35]亦具有普門的資格。智慧、慈悲、救苦救難等等功德，都為一切菩薩所共，[36]這名為平等義。約平等義說，佛佛平等；甚至大地菩薩（八、九、十地菩薩）的德行其實都是差不多，大家共通的。然而，佛法中，平等當中有差別義，菩薩從前最初修行時，重於哪方面；大菩薩樣樣都具足，初學時並不是樣樣都具足，有一個著重點；最初著重什麼，後來即一直叫此名字。如彌勒菩薩，最初著重慈心，後來成佛還是名彌勒（慈）。觀音菩薩最初發心時著重在慈悲利濟，故一直以此命名。這是一種意義；第二種意義，在佛法中表示一種特勝，好像某一個菩薩，擔任某一樣職務一樣的，這樣才能將菩薩的功德清清楚楚顯露出來。如

---

[32] 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 40〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，844b29-846b13）。

[33] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，625a26-b4）：
名有二種：一、有因緣；二、無因緣。如身子因母、目連因姓，此有因緣；低羅婆夷實不食油，強名食油，此無因緣。今未知為有因立目、無因立名，是故問也。有因立名略有四種：一、從趣立名，如生天趣故名為天。二、從相立名，如身有異相因以立名。三、從過立名，如盜賊等。四、從德立稱，如諸賢聖。今未知以何因緣有此名也。

[34] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，625b4-17）：
問：無盡意何因緣故問觀世音菩薩名耶？
答：菩薩三業皆為利緣，以眾中八萬四千人應聞名得益是故問也。二者、欲為未來苦惱眾生聞名脫苦是故致問。三、欲顯觀音德，即是說《法華經》。觀音即是能乘之人，三輪之德謂所乘之法。問於名德具能乘所乘，是故說一乘也。四、為憍慢之徒自舉陵他，今欲顯無盡意不自尊高，故問他德行。又嫉妒眾生隱他之德、揚他之過，菩薩之法隱他之過、揚他之德，令一切眾生眆而學之是故問也。又示有疑未了，一切菩薩皆觀世間音聲，今以何因緣獨受斯稱？又三世諸佛發言有二：一者、自開，如前從三昧起無問自說。二者、因他，要待無盡意問後方說也。

[35] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，55a17-56c1）。

[36] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，847a5-8）：
問：一切菩薩皆有此能，何故觀音獨包彼號？
答：**本願不同，利事別故**。紹繼無量壽佛，當作寶光功德山王佛，故偏舉之。

說文殊菩薩表示這部分功德、普賢菩薩表示那部分功德，如果不這樣講，會講不清楚。因此，或約最初發心，或約大乘佛法中幾種重要的特徵，所以菩薩有不同的名字。總之，從菩薩的名字，可以知道此菩薩的功德。因此，現在要發明[37]觀世音菩薩的精神，所以問觀世音菩薩名字的因緣。

癸二　答

子一　答釋

丑一　約觀音拔濟釋

寅一　總標

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。[38]

「答」中分二：一、「答釋」，真正解釋名字；二、「勸持」，勸大家發心受持此觀世音菩薩名號。「答釋」分三：一、「約觀音拔濟釋」，上面解釋觀世音名字時曾講到，觀世音含攝觀世意、觀世身，菩薩對於眾生面對苦痛尋求救濟時的三業活動，菩薩都會觀察而給予救濟。現在先約「觀音」——聽見眾生苦難求救的聲音，而來拔濟，從苦痛中拔出來、救濟，令離苦痛。

這裡先「總標」，也可以說是總說，可以用此總說標示為什麼叫觀世音。

「佛告訴無盡意菩薩」：假使「有無量百千萬億眾生受諸苦惱」時。苦惱，有形形色色的苦惱，佛法中說有三苦[39]、八苦[40]，乃至於五十五苦、一百十苦[41]；種種的苦，其

---

[37] 發明：5.闡述；闡發。7.傳揚，彰明。(《漢語大詞典》(八)，p.550)

[38] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，56c5-8)。

[39] (1)〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 8〈9 經〉《眾集經》(大正 1，50b12)：
復有三法，謂三苦：**行苦、苦苦、變易苦**。
(2) 世友造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨品類足論》卷 6〈6 辯攝等品〉(大正 26，717c5-10)：
苦苦性云何？謂欲界由苦苦故苦。**壞苦性**云何？謂色界由壞苦故苦。**行苦性**云何？謂無色界由行苦故苦。復次，不可意諸行由苦苦故苦，可意諸行由壞苦故苦，非可意非不可意諸行由行苦故苦。復次，苦受由苦苦故苦，樂受由壞苦故苦，不苦不樂受由行苦故苦。
補上一般經論所說三苦的內容。

[40] (1)〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含經》卷 7〈3 舍梨子相應品〉(大正 1，464b28-c1)：
云何苦聖諦？謂生苦、老苦、病苦、死苦、怨憎會苦、愛別離苦、所求不得苦、略五盛陰苦。
(2) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 23〈1 序品〉(大正 25，232a13-14)：
眾生有八苦之患：生、老、病、死、恩愛別離、怨憎同處、所求不得，略而言之，五受眾苦。

[41] (1) 彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 44 (大正 30536a2-c23)：
此中菩薩於有情界，觀見一百一十種苦，於諸有情修悲無量。何等名為百一十苦？
謂有一苦，依無差別流轉之苦，一切有情無不皆墮流轉苦故。復有二苦。……前五此五總十種苦，當知是名一切種苦。
前五十五今五十五，總有一百一十種苦，是菩薩悲所緣境界。緣此境故，諸菩薩悲生起增長修習圓滿。
(2)〔唐〕遁倫集撰，《瑜伽論記》卷 11〈供養親品〉(大正 42551b20-25)：
第三釋已總結，就辯百一十苦中，初就增一門，中明五十五苦。第二，別就九苦門中，

實是分類的不同。因苦而有惱，惱特別著重在心中的憂惱，導致寢食不安，不知如何是好，甚至活不下去，心中如此難過的情形，這些都是「惱」。眾生有這種種苦惱，他的世界就在苦惱之境中。如果他這時，聽「聞」「觀世音菩薩」聖號，「一心」一意「稱」念觀世音菩薩「名」號（我們普通稱名只是嘴上念，甚至因此而造了一個「唸」字；其實這不是念，這叫稱名，念應該是內心憶念）；「觀世音菩薩」立刻「觀其音聲」——了解、看到其聲音；有兩種聲音，一方面苦惱之音，一方面稱念觀世音菩薩名之音，觀世音菩薩觀察這兩種聲音，令「得解脫」苦惱。這其中包括了感應道交之意義，眾生有苦，「一心稱名」是感；菩薩「觀其音聲」，尋聲救苦是應。

這即是佛對「觀世音」三字的解說——「觀其音聲，皆得解脫」。「觀其音聲」即「觀音」；觀世間種種苦惱音，觀眾生稱觀世音菩薩名之音，觀這個音聲令得解脫，因此這菩薩名為觀世音菩薩。

是否眾生有苦有難，一稱菩薩名，觀世音菩薩便觀其音聲令得解脫？[42]換言之，當我們有苦惱、苦難，心中惱亂、說不出的苦悶，稱念觀世音菩薩名號，觀世音菩薩就救濟我們，一切都解決了。是否如此呢？這裡有一個條件，並不是嘴上念念觀世音菩薩名號，觀世音菩薩就救濟你，要「一心稱名」。經中說：往生極樂世界，念阿彌陀佛也要一心不亂；[43]如要得到觀世音菩薩救濟，也必須「一心稱名」；並不是稱名就能得救濟。有些人埋怨，自己念了多少觀世音菩薩名號，卻沒有用；他不曉得自己未用心，而認為觀世音菩薩不靈驗。其實不是觀世音菩薩不靈，而是他自己不誠。因為要得到觀世音菩薩救濟有個條件——「一心稱名」，這是最重要的一著。比方，如果遇到苦惱的時候，試試念觀世音菩薩看菩薩會不會來救濟，這種試驗心理，未能虔誠一心。或者苦難時，解決的門路很多，分開來辦，一方面找某人幫忙，一方面如何如何處理，一方面也念觀音菩薩，一時這樣、一時那樣，如此不專誠，即得不到感應。

「一心稱名」，不於其他一切門路打主意，專心一意走此門，摒除一切妄想，念念相續，只念南無觀世音菩薩，這樣便得感應。菩薩感應常在眾生最痛苦，走投無路時，

辯五十五苦。如是兩番如戒經說，前五十五觀眾生苦，後五十五自觀己苦。前中云無差別流轉苦者，即是苦諦。」

（3）〔明〕袾宏述，《阿彌陀經疏鈔》（卍新續藏 22，636c4-6）：

百一十苦者，瑜伽論：一無差別流轉苦，二欲苦，癡苦，乃至五十五苦。次九種苦，於九種中，又次第疊開成五十五，合之為百一十苦。

[42] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626a3-12）：

問：稱名何故有脫苦不脫者？

答：一、意如上。有至心不至心故有脫不脫。

二者、脫有利益是則救之，脫無利益故不救也。

三者、與觀音結緣有厚薄，薄者善少故不脫，厚者善多是故得脫。

四者、眾生業有定不定，不定可救、定不可救。所言定者：一、重心作已心無慚愧，二者、覆藏，三者、作已更作，四、起願扶之，故決定得報，不可救也。

問：若不可救，應稱名無利益耶？

答：今雖無益，作後世因。

[43] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷 1（大正 12，347b10-14）：

若有善男子、善女人，聞說阿彌陀佛，執持名號，若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日，**一心不亂**。其人臨命終時，阿彌陀佛與諸聖眾現在其前。

專心一意的祈求中。所謂精誠所致，金石為開，只要專一虔誠，達不到的目的也能達到。不過，也還不能夠說這樣的話一定能夠得到解決，因為還有很多的問題，比方佛教裡還有業力，如說定業，這是定了，免不了、逃不了的，這是解決不了的。或者是痛苦時即向善，求菩薩濟拔，苦過後即又為非作歹，菩薩是不會救濟的。大體說，眾生如果不是業障太重，遇到苦難時，真能一心稱名，菩薩即感應。這個地方，聰明人沒有笨的人好，笨的人比聰明人還強。很多念觀世音菩薩名號，或念大悲咒的人，一心一意地念，有信心、虔誠，念久了淨念相續打成一片，一聲觀世音菩薩、一遍大悲咒，有大利益，他念大悲咒的大悲水能治病，能發生種種感應。聰明的人想東想西，心不定，反而沒有感應。一心與定有關，此定雖不深，至少能念念相續；佛法中的種種感應，修持時身體的種種變化，乃至從定發慧，皆由一心而起。念觀世音菩薩名號、念〈普門品〉的人只要能虔誠一心，念念相續，那怕只念三、五句，力量也甚大。

這是「總標」，下面「別立」。眾生有種種苦難，觀世音菩薩來救濟，究竟有多少？若說有種種苦惱，苦惱是說不完的。現在分七種難[44]——世間普通有七種重要的、常見的難。第一種是「火難」，即火災。

寅二　別立[45]

卯一　火難

若有持是觀世音菩薩名者，設[46]入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故。[47]

世界有三種大災難：水災、火災、風災；佛法中的大三災[48]也是此三種。這裡不是

---

[44] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c8-29）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626a12-15）：
凡有七難：一、救火難；二、救水難；三、救風難；四、刑戮難；五、羅剎難；六、幽繫難；七、怨賊難。
（3）印順法師科判為：「卯一　火難」，「卯二　水難」，「卯三　羅剎難」，「卯四　刀杖難」，「卯五　惡鬼難」，「卯六　枷鎖難」，「卯七　怨賊難」。

[45] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626a12-b4）：
「若有持是」下，第二、別明救難以釋觀音之名。凡有**七難：一、救火難；二、救水難；三、救風難；四、刑戮難；五、羅剎難；六、幽繫難；七、怨賊難。**此並是諸難中至急，故略敘之。餘有疾病、虎狼、雷電、迷失道路，《請觀世音經》並具說之。七難為二：初三是無情難，後四是有情難，此二略攝諸難。無情難不可請救故難免，所以前說有情可得請救，是故後明。又無情難是三大災，廣而且長，長即能至三禪，廣則大千並壞，是故前說有情難不爾。鬼難云設滿大千而不至於上界，有情難短又狹故在後說。就此二難各開為三。無情三者，謂火、水、風。有情三者，謂命、身、財。無情三有二種次第：一、從急至緩；二、依三災次第從小以至大也。有情難從重以至輕，故前命次身後財；二者、從難至易，以命難難免乃至財難易脫也。就無情難又為二：第一、明救三難；第二、結觀音名。然一一難中例應有四：一、遇難；二、稱名；三、觀機；四、免難。初二句釋世音以辨境，後二句釋觀義以明智。又初二明感，後二辨應，但前後互現不同。今文為四：初、持名；二、遇難；三、免難；四、結神力也。

[46] 設：14.連詞。表示假設。假使，倘若。（《漢語大詞典》（十一），p.80）

[47] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c8-10）。

[48] （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 21（30 經）《世記經》〈9 三災品〉（大正 1，137b11-13）：
世有**三災**。云何為三？一者火災，二者水災，三者風災。

約大三災，是約普通的火災、水災、風災說。比方大火燒起來了，恰巧在房子中、森林裡等災場中未及逃出；如果「有」能一心稱名、受「持觀世音菩薩名」號的人，假使他進「入」這「大火」裡面，「火」都「不能燒」他。為什麼不能燒呢？這「是菩薩威」德「力」，火燒到這個地方就燒不過去了。

不要誤解「設入大火」一句。這裡並非說一邊念觀音菩薩，一面跑進大火中也燒不死；而是於房子中大火時未及逃出，或山林大火時被困在火海裡，或於戰爭炮火中，這時已無路可走，只有死路一條，這時如果持觀世音菩薩名，則「火不能燒」。這個時候容易一心。為什麼呢？因為當時四面皆火，沒有地方可走，如果靠自己一點希望都沒有了，這時他如果還記得念觀世音菩薩，求菩薩救苦救難的話，必容易得到感應。這「火不能燒」也不是說他在火場中待很久，都不燒到他；而是火突然燒起來了，正要燒到這裡來，或被一陣風捲[49]到別處去了，或忽然天降一場大雨，火便熄滅。[50]從前的屋子遇到火災，幾百間、幾千間被燒毀，火災後一片荒墟[51]，這時當中有一間房子好好地沒被燒到。在《觀音菩薩靈感錄》[52]中，關於這些感應事實記載甚多，年代姓名記載得清清楚楚，我們現在不需要講這些故事，這種事情經常聽聞、經常見到。於大火中，生命危急時，能決定無疑，一心稱名，必獲感應而得免難。

卯二　水難

若為大水所漂[53]，稱其名號，即得淺處[54]。[55]

（2）〔隋〕闍那崛多等譯，《起世經》卷 9〈10 劫住品〉（大正 1，354c12-15）：
諸比丘！於其中間，復有**三災**。何等為三？一者火災、二者水災、三者風災。於火災時，光音諸天首免其災；水災之時，遍淨諸天首免其災；風災之時，廣果諸天首免其災。

（3）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 133（大正 27，690b10-16）：
問：**三災**起時一切外物，為皆轉變，順彼災耶？
有作是言：物皆變順，
謂此世界**火災**起時，一切外物皆悉輕燥，猶如乾草疊絮樺皮，火纔觸時即燒即盡。
若**水災**起，一切外物皆將融液如沙糖等，水纔觸時隨即消壞。
若**風災**起，一切外物皆將離散如沙麨摶，風纔觸時即便散壞。

（4）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 12〈3 分別世品〉（大正 29，66a28-b6）：
三災火水風，上三定為頂，如次內災等，四無不動故，
然彼器非常，情俱生滅故，要七火一水，七水火後風。
論曰：此大三災逼有情類，令捨下地集上天中。初火災興由七日現，次水災起由雨霖淫，後風災生由風相擊。此三災力壞器世間，乃至極微亦無餘在。

[49] 捲：2.指某些自然界或人的力量將東西掀起、翻過或裹住。（《漢語大詞典》（六），p.710）

[50] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626b13-17）：
問：稱名**云何免火**？
答：以菩薩力令火自然滅，或迴轉風勢令火不燒，或接此人置火外，或注雨令滅，或火自然不燒如耆婆入火，或以異物遮火，或令得禪定空三昧門，隨根所宜也。

[51] 墟：3.毀為廢墟。（《漢語大詞典》（二），p.1188）

[52] 參見李圓淨原著，演培法師白話講述，《觀世音菩薩靈感錄》。

[53] 〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，925a8）：
退善入惡者即是**水漂**。

[54] 〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，925a15-16）：
若發見諦三果皆名**淺處**，無學為彼岸。

這是第二「水難」。這句話很簡單，其中的意義是一樣的。有的人「為大水所漂」——遇到水災，如何是「大水所漂」呢？比如說下大雨，從山上沖下一股水；或者在海邊，吹起大風下大雨時，被水沖走，能「稱」觀世音菩薩「名號，即」能至「淺處」——碰到一個淺的地方。遇到大水所漂也有許多稀奇的事情，有的人遇到一點小水，一漂就沒有了，一掉進水就死了；有的人掉進大海打了一個大圈，游到沙灘上又爬起來了，沒有死去；淺處就如沙灘或海底高出的地方。如此的故事，甚至在大海大洋中漂了幾天，獲救了、爬起來了，一心稱念觀世音菩薩名號得救濟的事情很多。

卯三　羅剎難[56]

若有百千萬億眾生，為求金、銀、琉璃、車渠、馬瑙、珊瑚、虎珀、真珠等寶，入於大海，假使黑風[57]吹其船舫[58]，飄墮羅剎[59]鬼國[60]，[61]其中若有乃至[62]一人[63]，稱觀世音菩薩名者，是諸人等皆得解脫[64]羅剎之難。以是因緣，名觀世音。[65]

此科為「羅剎難」，真正說起來是風難。世間最大的災難，不外乎火災、水災、風災；類似小的災難，也不外乎火、水、風。這裡的羅剎難，也是因為被風吹到那裡去的

---

55 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c10-11）。

56 〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，926a15-16）：
二乘人採聖財寶，為煩惱風吹慧行船，行行舫墮見愛境，為見愛羅剎所害。

57 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626c21-23）：
今言「黑風」者，一解云：此風起時前有黑雲，故云黑風。又云：此風欲起時，海上有黑氣，仍以為名。又云：吹海岸黑沙故名黑風。
（2）黑風：1.暴風；狂風。（《漢語大詞典》（十二），p.1330）

58 舫：1.並連起來的船隻。2.泛指船。（《漢語大詞典》（九），p.6）

59 （1）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 8（大正 54，464b13）：
羅剎，此云惡鬼也。食人血肉，或飛空、或地行，捷疾可畏也。
（2）**羅剎**：梵語 rākṣasa。惡鬼之名。又作羅剎娑（羅剎婆為誤寫）、羅叉娑、羅乞察娑、阿落剎娑。意譯為可畏、速疾鬼、護者。女則稱羅剎女、羅叉私（梵 rākṣasī，又作羅剎斯）。乃印度神話中之惡魔，最早見於《梨俱吠陀》。相傳原為印度土著民族之名稱，雅利安人征服印度後，遂成為惡人之代名詞，演變為惡鬼之總名。男羅剎為黑身、朱髮、綠眼，女羅剎則如絕美婦人，富有魅人之力，專食人之血肉。（《佛光大詞典》（七），p.6673）

60 **羅剎國**：梵名 Rākṣasī-dvīpa。為食人羅剎所居之處。《法華經》〈普門品〉（大九・五六下）：「入於大海，假使黑風吹其船舫，飄墮羅剎鬼國。」又《慧琳音義》卷七亦謂海島中有羅剎女國。據《有部毘奈耶》卷四十七、《大唐西域記》卷十一僧伽羅國條所載，羅剎女國即指錫蘭島（又稱楞伽島）。蓋錫蘭為羅剎住處之說，係源於古印度史詩羅摩耶那（梵 rāmāyaṇa），謂羅摩（梵 rāma）為救回其妃私多（梵 Śītā），攻陷楞伽島，殺羅剎鬼王邏伐拏（梵 rāvaṇa）之故事而來。（《佛光大詞典》（七），p.6675）

61 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626c25-26）：
「飄墮羅剎鬼國」者，由風力故令墮鬼國，非鬼難也。

62 乃至：以至；甚至。（《漢語大詞典》（一），p.627）

63 （1）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，925c23-24）：
此正就一人稱名而賴兼群黨，明慈力廣被救護平等。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，626c27-28）：
應俱稱名，而言一人者顯心同義也。又一人稱名、眾人免難，顯菩薩力大也。

64 解脫：6.泛指擺脫苦惱、困境等。（《漢語大詞典》（十），p.1372）

65 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c11-16）。

關係，真正的難還是風難；假使沒有風把船隻吹走，也不致落於羅剎鬼國受難。

這裡說，假「若有百千萬億眾生」，表示有很多很多的人，「為」了去採寶——「金銀、琉璃、硨磲、馬瑙、珊瑚、虎珀、真珠等寶，入於大海」。採寶，主要有兩個地方，一在深山裡，一在大海中。不只在印度，中國歷史上亦有很多奇珍異寶，從海道而來。所以，一方面是出海採寶；一方面到海上貿易經商，可以得到許多外國的奇珍異寶；所以古代常有為了求寶而飄洋過海，這是古代經商的一種方式。

這一類眾生為了求寶到大海中，飄洋過海去採寶或經商。「假使黑風吹其船舫」，「船」與「舫」都是一種船的名字，遇到大海洋中的黑風，吹起大風大浪，船的航行路線也辨不出來。黑風即大海中的暴風或是颱風，吹起來天地變色；另有一種說法，這黑風吹起時黑沙向上刮，致使天昏地暗，看不到太陽；事實上就是一種暴風。本來是要到某個地方去採寶或經商，遇到這種大風大浪，船舫被吹得不能駕駛，而「飄墮」到「羅剎鬼國」去。羅剎是一種鬼的名字，一種窮凶極惡的鬼，船漂到羅剎鬼國，生命危險之極。這時，如果船當「中」「有乃至一人稱」念「觀世音菩薩名」號，不但此人能出離是難，其外一切「人皆得解脫羅剎之難」。比方船快到羅剎鬼國時，忽來一陣大風，又把船隻吹向別處去，既然不飄墮其國，即可不受羅剎之殘害，也就脫其災難了。由於這「因緣」，所以「名」為「觀世音」——因為有眾生在急難中念觀世音的名號，菩薩觀其音聲加以救濟，使其得到解脫；這裡的解脫是「避免」之義，即脫出災難之義。

所謂羅剎鬼，於中國小說如《聊齋誌異》裡，把它叫夜叉；[66]在佛法中，羅剎與夜叉是不同的。羅剎是惡鬼，有男有女，羅剎男又醜又惡，羅剎女則非常漂亮；佛教中《無明羅剎集》[67]等很多經典，說明了飄墮羅剎鬼國的險惡境界。

小說中也看過這樣的故事，船隻被風吹漂墮其國，船上人們因未曾到過此地，便上岸去望望。這時岸上也來了很多人，一看都是美女，猶如女人國，她們看到男人來，都歡迎之至，就說：我們從前也是飄墮到此地來，這個國土裡沒有男人等等。於是船上的人們與這班羅剎女成了夫婦，建立家庭生男育女，但必遵守一個條件，所有男人都不准到島的另一邊去。當中一人甚覺奇怪，來到這地方有如天外的艷福，有家庭兒女，吃得好、住得好，生活如世外桃源，何以不能到另一邊看看？於是偷偷爬上樹高望，不得了，那邊盡是白骨堆如丘，太恐怖了。在這白骨連天之旁，有幾個男人，生得又醜又老又瘦，將死的樣子。這數人即對他說：「你們也來了，不得了了！從前我們來的時候，她們也歡迎我們，住得好、吃得好，我們也受這羅剎女誘惑、欺騙，至今衰老動不來，即把我們趕到這邊，等他們肚子餓了，即以我們充飢。將來你們也會有同樣遭遇。」這人聽了，非常著急，怎麼辦呢？四面都是海，無法逃脫此難，正在憂愁之際，那幾個人又告訴他說：每月的某一時間必有駓[68]馬王（即神馬之類）經過，你把駓馬的尾巴或馬腳拉住，它即可以把你帶過海去。這人回到住處，便通告同行的人們，說明其危險的後果和逃脫的方法。有的人信，也有不信的。等到駓馬王經過的那一天，他們依教而行，果然回抵

---

66 參見〔清〕蒲松齡，《聊齋誌異》卷 3〈夜叉國〉。

67 參見失譯，《無明羅剎集》（大正第 16 冊，經號 720）。

68 駓（máo ㄇㄠˊ）：馬的鬃※毛長。（《漢語大字典》（八），p.4835）
※鬃（zōng ㄗㄨㄥ）：馬、豬等動物頸部的長毛。（《漢語大詞典》（十二），p.748）

家鄉了。有的故事就此結束；有的版本，故事還要發展下去。羅剎女也抱著孩子追到來，到其家裡，大罵一場：「你沒良心，給你生男育女，對你如何地好，你竟獨自逃脫。」這家庭糾紛鬧到省府去，請法官明辨，講來講去都不能明辨是非。法官動了邪心，即對那人說：「好了好了，那麼如果你不要，那你就走吧。」法官把這羅剎女留下來了，結果後來卻被羅剎女吃了。

這是說明飄墮羅剎鬼國後，受其欺騙，吃得好、住得好，有家庭夫婦、生兒育女；普通在家人想要的，就是一個好的家庭，有兒女，吃得好、住得好，這就是享福了；到了羅剎國，樣樣具足。但是，結果會受到羅剎女的殺害。羅剎鬼國的危險，在經典傳記中是如此的。[69]像這種故事，中國小說中就有變化出來、脫胎出來的類似故事。後來佛法衰落了，佛教徒把羅剎、夜叉弄錯了，混淆不清，往往將兇惡的太太形容作「床頭夜叉」[70]，其實應叫「羅剎」才對。

這羅剎很危險，表面上是那麼地好，但結果是要喪失生命的。這故事可約理事兩方面說明，從事上講是這麼樣的過程；從理上講說明淫欲的禍患，眾生在生死中輪迴不已，就因無明羅剎，起種種貪欲，以錢財豐富、兒女多、作高官等是享受福報，生生死死不得解脫，於此種種貪欲中，永遠出不來。要如何才能出來？駑馬王經過，即喻遇到佛菩薩，才能得救濟。如果能拉住駑馬王——皈依佛菩薩，他就可以引導你，帶離危險，超脫生死苦海，喻如離開羅剎鬼國。這是以事情表其深義，在佛經中用來做譬喻。

普通人漂洋過海做生意，經商發財，結果死在海裡；我家鄉有「死鬼不回家鄉」的說法，即死了回不了家，出海是很危險的事情。遇到這種災難，就是風災，假使航海不遇黑風浪濤，即不會飄墮羅剎鬼國；這是約狹義講，從佛法特殊意義說。

約廣義講，從前未開發的野人，遇見漂洋過海去的人，都是殺來吃。一落到這裡可怕的境界，是逃脫不了的；在即將落到這種地方之前，假使風向改變或別的原因，那就可以逃跑。這一些都得求觀世音菩薩救濟，避免苦難。

對觀世音菩薩救苦救難當中，信心最深者不外兩種人：一種是女人，信得最虔誠，所以後來觀世音菩薩也現女相；另一種是靠海的人，如南洋、印度、新加坡、馬來亞、廣東、福建、台灣等都是沿海地帶，觀音菩薩之信心特別好，因為這些地方的人，大致是靠海洋生活，船一出去，經風浪一來，一點把握也沒有。觀世音菩薩對航海之苦、對風浪危險之救濟的事實，實不勝枚舉。不一定飄墮鬼國，從觀世音菩薩救濟的意義來說，都是一樣的。

講遠離貪愛有這麼樣的意義。我先前說了，有人對於觀世音菩薩救苦救難的意思，都只從道理上去講，做另外的解釋，有的聽來滿[71]不錯的，但是對觀音菩薩救苦救難的

---

[69] 參見〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含經》卷 34（136 經）《商人求財經》（大正 1，642b1-644c11）；〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 41〈45 馬王品〉（1 經）（大正 2，769c22-770c7）；〔隋〕闍那崛多譯，《佛本行集經》卷 49〈50 五百比丘因緣品〉（大正 3，879a9-882b14）。

[70] 〔清〕蒲松齡，《聊齋誌異》卷 3〈夜叉國〉：
異史氏曰：「夜叉夫人，亦所罕聞，然細思之而不罕也：**家家床頭有個夜叉在**。」

[71] 滿：12.很。（《漢語大詞典》（六），p.56）

信仰都沒有了。從前禪宗有一故事，[72]有位宰相去請教禪師道：〈普門品〉裡說「假使黑風吹其船舫，飄墮羅剎鬼國」，這是什麼意思呢？這位住在內陸的宰相不知道什麼是「羅剎鬼國」，他是真的不懂得，所以就問了。禪師立即叫這宰相的名字，某人啊！宰相一聽到直呼自己名字，瞋恨心隨即生起來，他心想：一向無人敢直呼我名，禪師竟敢如此無禮。禪師即告之，這就是飄墮羅剎鬼國了。換言之，一念瞋心起，即落到羅剎鬼國了。這是以理來解說，很多禪宗故事都是以理來解說的；其實這種解釋叫別解。聽來很新鮮，可以與佛法相應，解釋得也很好，但已把觀音菩薩真正救苦救難的事實都抹煞了。

故真正說觀世音菩薩救苦救難是不能這樣解的，用這種理性的解說會破壞觀世音菩薩的信仰。單純的相信，遇到黑風大浪、飄墮羅剎鬼國種種災難，災難就是災難，這時稱念觀世音菩薩名號即得超脫災難，如此始能顯出觀世音菩薩救苦救難的偉大精神與事實來。

卯四　刀杖難[73]

若復有人臨當被害，稱觀世音菩薩名者，彼所執刀杖[74]尋[75]段段壞，而得解脫。[76]

這是第四「刀杖難」。假使「有人」正是要「被」刀砍、或正要被杖打，沒有別的辦法免除的時候，「稱」念「觀世音菩薩名」號，其人「所」持的「刀杖」，馬上即「段段」的「壞」了，此人即得免除苦難。這刀杖之壞，或是刀砍下來時碰到別的東西缺口了，或掉到地上壞了，或像今日的槍，到要開槍時機械發生故障，打不出去等等。遇到刀杖等等都是很危險的事情，在這險難之中一心稱念觀世音菩薩名號，能得到菩薩加持的力量，就可以「得」到「解脫」。

這幾年流行一部《高王經》，當中有咒語。咒語前加了中文字，一些儀規、一些保衛神的名字之類的文字，看起來像是非真非假的東西；而當中的咒語還是祈求觀音菩薩的救濟。為什麼很多人念這部《高王觀世音經》[77]？從前北朝時有人被囚禁，生命幾近不保，後來他念這部經，祈求觀音菩薩的救濟；到臨當被殺時，刀杖壞了；古代殺人行刑，若是一刀不死，就認為別有原因，也就不刑不殺此人，此人即得脫離刀杖的災難了。這事蹟在《高王經》中有清楚記載，因此很多人念這部《高王觀世音經》。這部經並不是觀世音菩薩的經典，只是當中的咒語有幾句是佛教裡的東西。

卯五　惡鬼難

---

[72] 〔宋〕紹隆等編，《圓悟佛果禪師語錄》卷 13〈小參六〉（大正 47，773c21-27）：
如昔日于迪相公出鎮襄陽，酷刑慘毒，忤者皆殺之。因讀《觀音經》有疑處，一日訪紫玉山道通禪師，乃問曰：「如何是**黑風吹其船舫，飄墮羅剎鬼國。**」玉乃抗聲云：「于迪客作漢，問恁麼事作麼！」于聞之大怒。玉乃云：「只這便是黑風吹其船舫，飄墮羅剎鬼國。」

[73] 〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，926b25-c7）：
非但世間殺具名為**刀杖**，惡業亦能傷善業身命，煩惱六塵三毒等皆名刀箭。……割斷戒皮定肉慧骨，微妙心髓法身慧命。

[74] （1）刀杖：見「刀仗」。（《漢語大詞典》（二），p.549）
（2）刀仗：1.刀和杖。古代兵器總稱。（《漢語大詞典》（二），p.548）

[75] 尋：12.不久；接着；隨即。（《漢語大詞典》（二），p.1288）

[76] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c16-17）。

[77] 參見失譯，《高王觀世音經》卷 1（大正第 85 冊（疑似部），經號 2898）。

若三千大千國土，滿中夜叉[78]、羅剎，欲來惱人，聞其稱觀世音菩薩名者，是諸惡鬼[79]，尚不能以惡眼視之，況復加害。[80]

這是第五「惡鬼難」。假使「三千大千」世界當「中」，充「滿」了「夜叉、羅剎」，要「來惱」亂「人」、要來害人。這裡有夜叉、羅剎兩種惡鬼。夜叉，氣力很大，跑得很快，在佛教裡很多金剛力士都是夜叉，是守護伽藍[81]門最勇猛的大力士。夜叉與羅剎，有分別，夜叉中有很多好的、護法的，羅剎護法的較少。兩種皆屬大力鬼王，羅剎中多數是壞的，夜叉中亦有壞的、惱亂人的。這裡所說的是這一部分凶惡的夜叉、羅剎，會搗亂人類，使人生病或死亡。在古印度即有夜叉要吃人，中國古代也有每年或每月以童男童女去祭祀鬼神的，否則會令人身心不安，吵吵鬧鬧。這些「惡鬼」聽到「觀世音菩薩名」號，「尚」且「不」敢「以惡眼」看一下，何況「加害」；因此，假若遇到這種惡鬼惱亂的情形，即應「稱」念觀世音菩薩的名號。

談到世間的惱亂，我們看到人與人吵架，國與國打仗；鬼也會分派系，夜叉與夜叉，惡鬼與惡鬼也是互相在鬥爭、惱亂。遇到惡鬼導致病痛、要吃人等惱亂，念觀世音菩薩名號，能從中化解。

卯六　枷鎖難

設復有人，若有罪、若無罪[82]，杻[83]械[84]枷鎖[85]檢[86]繫[87]其身，稱觀世音菩薩名者，皆悉斷壞，即得解脫。[88]

這是第六「枷鎖難」。假「設」「有人」被關起來了，有的是犯法「有罪」的；有的是「無罪」被冤枉的，或被人誣告，或刑警辦案捉錯人了；無論有罪無罪，總之被關起

---

[78] **夜叉**：梵語 yakṣa，巴利語 yakkha。八部眾之一。通常與「羅剎」（梵 rākṣasa）並稱。又作藥叉、悅叉、閱叉、野叉。意譯輕捷、勇健、能噉、貴人、威德、祠祭鬼、捷疾鬼。女性夜叉，稱為夜叉女（梵 yakṣiṇī，巴 yakkhinī）。指住於地上或空中，以威勢惱害人，或守護正法之鬼類。（《佛光大詞典》（四），p.3130）

[79] 〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，927b9-13）：
三毒當體是鬼者。婬破梵行，瞋破慈悲，貪鬼惱不盜戒，嗜鬼惱不飲戒，……次明煩惱鬼者。見心為男鬼，愛心為女鬼。

[80] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c17-20）。

[81] 伽藍：1.梵語僧伽藍摩譯音的略稱。意為眾園或僧院，即僧眾居住的庭園。後因稱佛寺為伽藍。（《漢語大詞典》（一），p.1295）

[82] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627a12-13）：
三世往論，皆悉**有罪**；而言「**無罪**」者，就「現前不作」故言「無」耳。

[83] 杻（chǒu ㄔㄡˇ）：刑具。即手銬。（《漢語大詞典》（四），p.885）

[84] 械：1.枷杻、鐐銬之類的刑具。（《漢語大詞典》（四），p.1027）

[85] （1）枷：2.古代加在犯人頸上的木製刑具。（《漢語大詞典》（四），p.940）
（2）鎖：2.以鐵環勾連而成的刑具。（《漢語大詞典》（十一），p.1366）
（3）枷鎖：1.枷和鎖。舊時拘繫犯人的兩種刑具。（《漢語大詞典》（四），p.941）

[86] 檢：1.封緘。4.約束，限制。（《漢語大詞典》（四），p.1338）

[87] 〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 27（大正 54，492a23）：
檢繫：上「居儼反」，《廣雅》「甲」也，「栝」也，謂「栝束不得開露」；又「察」也，謂「察錄」。繫，縛字，從木也。

[88] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c20-22）。

來了。「杻械枷鎖」，杻是手銬，械是腳鐐[89]，約束走路，防止逃跑；枷鎖是套在頸項上的刑具，有二三十斤重；「檢繫其身」，把他繫縛不得自由。這時，若「稱觀世音菩薩名」號，束縛身體的刑具「皆悉斷壞，即得解脫」此難。

卯七　怨賊難

若三千大千國土，滿中怨賊[90]，有一商主，將[91]諸商人，齎[92]持重寶，經過嶮路，其中一人作是唱言：『諸善男子！勿得恐怖，汝等應當一心稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無畏施於眾生，汝等若稱名者，於此怨賊當得解脫。』眾商人聞，俱發聲言：『南無觀世音菩薩。』稱其名故，即得解脫。[93]

這是第七「怨賊難」。這裡說「三千大千國土，滿中怨賊」，「滿中」譬喻很多，事實上並不一定如此；「滿中怨賊」表示這一帶地方到處都是怨賊。我們現代人還是有一點福報，生在這年代也有苦惱，或許是緊張好像是活不下去；若在古時一出門，經曠野或林邊山水處，到處有土匪，若無保鏢，帶著錢財、趕著東西經過，都是太危險了，有時甚至性命都不保。

「有一商主」（即導師），領導商人隊。上面「羅剎難」飄洋過海去採寶的是到海上經商的商隊，現在是在陸路經商的商人隊。這商人隊有一商主，領導「諸商人」，攜帶很有價值的「寶」物，或是珍寶，或是地方的土產，運到別的地方去賣即很值錢。這樣來來去去會「經過」很多危險地帶——「嶮路」，四面八方都有土匪，有些地方連當地老百姓都是土匪，裡面通風報信的，連小孩子都在做這些事情。經過這樣的地方，當然就很危險。商主即知道哪個地方多土匪，要如何經過這樣的地方，比如第一要成群結隊，人要多一點；第二要看時節通過，不能早、不能遲。然而，真正多土匪的時候，這些辦法都沒有用；商隊如果人多財多，土匪更是大隊人馬；遇到這樣的境界，很危險。

經過這樣的地方，大家很擔心；假使商人隊當「中」有「一人」大聲說道：「諸善男子」，大家不要怕，大家「應當一心稱」念「觀世音菩薩」的「名號」，這「菩薩能以無畏施於眾生」。你們「若稱」其「名」號，菩薩即加庇救濟你，你就不用害怕了。我們大家一起稱念觀世音菩薩名號，即得「脫」離「怨賊」之難。這成群結隊之「商人」，都是要財更要命之人，聽了這話，大家都出「聲」念道：「南無觀世音菩薩！」因「稱其名」號，「即得解脫」怨賊之難，有很多人可能得到解脫。將經過險路時，有種種因緣來了，例如在你們之前剛有人被搶掠，怨賊散了；或打聽到你們後面有更多更大的商隊要來，土匪唯恐搶了前面的少數財寶，反而驚動了後面的大商隊，以致搶不到大量財

---

[89] 腳鐐（liáo ㄌㄧㄠˊ）：套在犯人腳上的刑具。（《漢語大詞典》（六），p.1278）

[90] （1）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，928b16-18）：
怨者此難重也，賊本求財怨本奪命。今**怨為賊必財命兩圖**。若過去流血名怨，現在奪財名賊。

（2）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 1（大正 34，928c27-929a4）：
怨賊者：一切煩惱是出世法怨。……五塵是怨賊。……兩遇魔事是怨賊。……覺觀為怨賊。……六蔽是怨賊。

[91] 將：9.帶領；攜帶。（《漢語大詞典》（七），p.805）

[92] 齎（jī ㄐㄧ）：3.攜帶。（《漢語大詞典》（十二），p.1442）

[93] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c22-29）。

寶，故不搶你們；抑或聽說政府要派大隊來捉拿土匪等消息，怨賊不敢出動。觀世音菩薩隨類應化，有時救了你都不知道。

寅三　結歎

無盡意！觀世音菩薩摩訶薩威神之力巍巍[94]**如是。**[95]

「觀世音菩薩」有「威」德「神」通的「力」量，「巍巍如是」——如此之高如此之大。遇到重難重災，如果能稱念此菩薩名號，即能得到救濟解脫。在七難中之前三是無情難——水災、火災、風災之難；後四則是有情難——人與人之間，人與鬼之間的難。[96]以上都是稱念名號，菩薩觀其音聲來救濟的意思。

丑二　約觀心拔濟釋[97]

若有眾生多於婬欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。無盡意！觀世音菩薩有如是等大威神力，多所饒益，是故眾生常應心念。[98]

這裡的念是真正地念觀世音菩薩，從心裡的念。現在可以見到很多相信觀世音菩薩的人，有稱念觀世音菩薩名號的、有念〈普門品〉的、有念大悲咒的。若問他為了什麼事情念觀世音菩薩，很少有為了這裡所說的事情而念觀世音菩薩的。

這是為了什麼問題而念呢？心中煩惱重。一般人所說的煩惱，與佛法所說的煩惱有一點不同。一般人所說的煩惱是心中憂愁苦惱，或者是鬧情緒。說起來也對，就是因為心中有煩惱，才會這樣；假如心中無煩惱，則不會憂愁苦惱、鬧情緒；究其根本，是煩惱在作怪。因此，平時講的煩惱，推究其根本，也還是有一點意思。

眾生的煩惱很多，嫉妒障礙、貢高我慢、慳吝、懶惰放逸等等；最重要的煩惱是貪瞋癡三種，差不多一切的煩惱都是從這三種煩惱流出的。所以古來論師把一切煩惱分為此三分，即貪分、瞋分、癡分。[99]這一些煩惱又可分為兩種：一是殷重煩惱；二是長期

---

[94] 巍巍：1.崇高偉大。(《漢語大詞典》(三)，p.875)

[95] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，56c29-57a1)。

[96] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 34，626a23-24)：
無情三者，謂火、水、風。**有情**三者，謂命、身、財。

[97] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 34，627a23-b4)：
「若有眾生」下，**第二、釋觀世意**。內心常念，觀察其意得離三毒，故是釋觀世意；二者、上拔苦果，今拔苦因；三者、上拔身難，今拔心難；四者、上拔肉身難，今拔法身難；五者、上拔世間難，今拔出世間難；六者、上拔報障、業障，今拔煩惱障；七者、上拔一世難，今拔三世難；八者、上拔人中難，今拔三界難；九者、上為淺行人，今為深行人；十者、上暫拔難，今永拔難。就文亦二：初、釋觀世意名；「無盡意」下，第二、稱嘆名，勸物常念。就救三毒即為三別，一一中前釋世意明感；便得離欲，釋觀辨應。

[98] (1)〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，57a1-6)。
(2)〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈23 光世音普門品〉(大正 9，129b5-6)：
佛復告無盡意菩薩：「若有學人，婬怒癡盛，稽首歸命光世音菩薩，婬怒癡休，**觀於無常苦空非身**，一心得定。

[99] (1)〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 47(大正 27，242c27-29)：
說不善根，唯有三種，謂諸煩惱三品所攝：貪品、瞋品、癡品為三。
(2)瞿沙造，〔曹魏〕失譯，《阿毘曇甘露味論》卷 1〈6 行品〉(大正 28，970c20-23)：

延續的煩惱。[100]

殷重煩惱發生的時候很嚴重、無法控制，尤其是瞋恨心，一發生即不得了，煩惱衝動起來時，什麼道理都不懂了；貪欲心亦爾，很多人為了發財失去理智，或為了名利不理倫理道德；這樣的殷重煩惱一來，人都變糊塗了。聰明人也好、愚癡人也好，貪煩惱、瞋煩惱或癡煩惱一發生，都變糊塗了。佛法講智慧，總是教人離煩惱；煩惱的人即沒有智慧，一切都變成煩惱。我們每一個人都應該知道自己哪一種煩惱特別重，如果不把這問題去除、壓制，一生學問、事業、道德，都沒辦法進步。

另一種，是不嚴重但常常來的煩惱，隨時都在那裡，這個也是很討厭，久而久之力量就變成很大的。這種不太重的煩惱誰沒有呢？個個有煩惱，約小乘說，要到阿羅漢果才能斷盡煩惱，初果、二果、三果，成了聖人，還有煩惱；可是，有了煩惱，就是要降伏它。重的煩惱，要控制它，不然的話，一切問題都出來了；要是長期延續的煩惱，知道了的話，要對治它。

普通生病有兩種，一種是外面來的病，比如發高燒等急性病，幾天內會導致死亡，病起來很痛苦，但這種病容易治好；有一種是慢性病，不能在短期即治好，常常拖著也很討厭，不容易徹底治好它；煩惱也有這兩種。這長期延續的煩惱多得多，持續的煩惱當然多，發作起來好像力量大得很，或者看起來也多，煩惱如果這樣多的話，也很討厭。

所以真正要得到佛法的利益，就要減少煩惱、降伏煩惱。學佛後，不能降伏煩惱，反而煩惱增多了的話，那功夫沒得到，笑話一樣的。為什麼學佛後反而煩惱更多呢？那是因為一直向外看，沒有向自己看；如果能反省自己有什麼毛病，去對治它，煩惱自然會減少。

一切結使煩惱三毒所攝。所以者何？有三不善根。一切結使煩惱，此三毒生，能斷三善根、能惱亂三界眾生，是故三毒所攝。

（3）印順法師，《成佛之道》（增注本），第四章〈三乘共法〉，p.158：
煩惱是非常複雜的，在煩惱中，「貪，瞋，癡」，是一切「不善」法的「根本」，所以叫做三不善根。根本，是什麼意思呢？這是說：**一切煩惱，可以分為三大類：一、貪類；二、瞋類；三、癡類。**一切煩惱，無非這三煩惱的支派流類。如愛、染、求、著、慳、諂、憍、掉舉等，是貪類。忿、恨、惱、嫉等，是瞋類。見、疑、不信、惛沈、忘念、不正知等，是癡類。

[100] （1）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 17〈4 分別業品〉（大正 29，92c1-3）：
煩惱有二：一者**數行**，謂恒起煩惱；二者**猛利**，謂上品煩惱。應知此中唯數行者名煩惱障。

（2）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 21（大正 30，399a3-11）：
云何貪行補特伽羅？謂有如是補特伽羅，於可愛事、可染著事所緣境界，**有猛利貪、有長時貪**，是名貪行補特伽羅。
云何瞋行補特伽羅？謂有如是補特伽羅，於可憎事、可瞋恚事所緣境界，**有猛利瞋、有長時瞋**，是名瞋行補特伽羅。
云何癡行補特伽羅？謂有如是補特伽羅，於所知事所緣境界，**有猛利癡、有長時癡**，是名癡行補特伽羅。

（3）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 29（大正 30，446a20-22）：
煩惱障者，謂**猛利煩惱、長時煩惱**。由此煩惱於現法中，以其種種淨行所緣不能令淨，是名煩惱障。

佛法無量無邊的法門，都是教眾生減少煩惱、降伏煩惱。無論學習任何法門，如果不能減少煩惱、降伏煩惱，則佛法與你一點關係都沒有，根本沒有得到佛法的利益。減少煩惱、降伏煩惱後，憂悲苦惱情緒越來越少，德行漸漸進步、理智漸漸增長，這個人就可以修行，增長功德。

一切法門都是教導減少煩惱、降伏煩惱，但有幾種特別是：貪淫欲重修不淨觀，瞋恚重修慈悲觀等種種對治法門，或是修空無我慧從根本解決，[101]或是念佛、念菩薩也是一種法門。

這裡說，婬欲心重的人，出家人發展下去即要返俗；若在家人即可能超出正常夫妻之外去發展，破壞家庭；即使正常夫妻多婬欲，身體會多病痛。

或瞋恚心重，動不動即大發雷霆，你有脾氣，別人還不是有脾氣，難道人家要常常順你的意、看你臉色？還有一種瞋恚心不表面化，但牢牢怨恨在心，處處想辦法破壞你，如是與學佛一點也不相應。

愚癡並非笨，是指不信因果、不求真理、不信三寶、不知向上、不知行善、不知求解脫，這種顛倒無明才是愚癡。[102]我們常說聰明人不作聰明事，這種聰明，在佛法中還是愚癡，顛顛倒倒的，為了自己的欲望、願心，為了他自己的事情，煩惱一起來，他什麼都不信了，這種聰明有什麼用。佛法裡講愚癡，不同我們一般的理解，有一些人常說自己愚癡，其實真正的愚癡那就糟糕了。我們情願笨一點，世間上的道理差一點，文字差一點，那不要緊；真正的愚癡，是不信因果、不信真理。

這三種煩惱，約小乘說，婬欲頂[103]壞，它會障道[104]，障解脫；以大乘講瞋恚最不好，大乘重慈悲，處處要忍辱柔和，解怨釋結，若天天怨張三、恨李四，菩薩的氣息一點也沒有了。真正說起來，最可怕是愚癡，佛法都是觀機逗教、對症下藥，最不容易教化的還是愚癡眾生。

貪欲的眾生也有好處，喜歡交朋友，即欲望很大，向外發展，每每和靄可親，肯作善事，易修福德；若將婬欲制掉，這一類人很快即走上佛法的路子。

---

101 〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（初分）卷 394〈73 淨土方便品〉（大正 6，1041b1-12）：
善現！是菩薩摩訶薩於十方界，若見有情**多貪欲者**，深生憐愍方便教導，令**修不淨觀**；若見有情**多瞋恚者**，深生憐愍方便教導，令**修慈悲觀**；若見有情**愚癡多者**，深生憐愍方便教導，令**修緣起觀**；若見有情我慢多者，深生憐愍方便教導，令修界分別觀；若見有情尋伺多者，深生憐愍方便教導，令修持息念觀；若見有情行邪道者，深生憐愍方便教導，令入正道，謂聲聞道、或獨覺道、或如來道，方便為彼說如是法：「**汝等所執自性皆空，非空法中可有所執，以無所執為空相故**。」

102 〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 12（298 經）（大正 2，85a16-25）：
彼云何**無明**？若不知前際、不知後際、不知前後際，不知於內、不知於外、不知內外，**不知業、不知報、不知業報，不知佛、不知法、不知僧**，不知苦、不知集、不知滅、不知道，**不知因、不知因所起法，不知善不善、有罪無罪、習不習、若劣若勝、染污清淨**，分別緣起，皆悉不知；於六觸入處，不如實覺知，於彼彼不知、不見、無無間等、癡闇、無明、大冥，是名無明。

103 頂：24.副詞。表示程度。猶最，極。（《漢語大詞典》（十二），p.216）

104 （1）〔後秦〕佛陀耶舍譯，《四分律比丘戒本》（大正 22，1019c14-20）。
（2）參見印順法師，《華雨集》（五），三八〈答昭慧尼〉，pp.249-255。

瞋心眾生多是腦筋冷靜，理智很強，超然灑脫，看來似很冷酷，不受感情包圍；若能將瞋心壓斷，則成為智增上菩薩。

愚癡人糊里糊塗，做什麼都不起勁，不作惡也不行善，天天鬼混[105]，真是沒辦法。孔子曾說：「鄉愿[106]，德之賊也。」[107]你說好嘛，好像很好，怎麼好呢？他其實不好，這類人於佛法中說即是愚癡人。這種真正愚癡的人慢慢養成敷衍了事的個性，即惡不起來，又不肯做善；對於這種人，誰也沒有辦法。

佛法中有種種法門，修種種對治，現在沒什麼方法，就是求觀世音菩薩加庇。假「若有眾生」「婬欲」心重，或貪欲心重，天天想要發財，或欲望太多，「常念恭敬觀世音菩薩」，「便得」少欲「離欲」。或是「瞋恚」心重的人，或是「愚癡」心重的人，若能「常念恭敬觀世音菩薩」，「便得離」去「瞋」恚、愚「癡」。重要的是要常「常念」，並且「恭敬觀世音菩薩」。[108]

這裡與上面不同，上面是難——特別發生的難，如火災、水災、風災、或遇到牢獄之災、刀兵之災，發生時不得了，趕快念觀世音菩薩，菩薩即來救濟。當有「貪、瞋、癡」這種種煩惱，那就要常常念、時時處處念觀世音菩薩，慢慢地念到一心，貪欲、瞋恚、愚癡都會降伏了；瞋恚心化為慈悲，貪欲心化為少欲知足，愚癡心化為智慧，這種種功德都可以生起。本來無論是念佛、念菩薩都有這種功德；觀世音菩薩是救濟苦難的，這一種就是苦難。我們一般人只知道有病、遇到災難是苦難；不曉得我們平時的煩惱——貪欲、瞋恨、愚癡三毒一生起來就是苦難。有些人還覺得我的個性就是這樣，不覺得有問題；假若如此，即苦到底、苦到死，無法改變了。假使知道了，這一念，可以把它降伏下去；如果不肯常念、不生恭敬心、不能恒常、不能專一心，當然即不能把它降伏下去了。

這是觀世意——眾生心中如何想，觀世音菩薩的力量即在心中起感應、起作用；菩

---

[105] 鬼混：2.無目的地生活，幹些無聊的事打發時日。（《漢語大詞典》（十二），p.453）

[106] （1）愿：「原」的今字。1.質樸；恭謹。（《漢語大詞典》（十二），p.352）
（2）原（yuàn ㄩㄢˋ）：謹慎老實。（《漢語大詞典》（一），p.927）
（3）鄉愿：指鄉中貌似謹厚，而實與流俗合污的偽善者。（《漢語大詞典》（十），p.669）

[107] （1）《論語・陽貨第十七》：
子曰：「鄉愿，德之賊也。」
（2）《孟子・盡心下》：
曰：「何如斯可謂之鄉原矣？」
曰：「『何以是嘐嘐也？言不顧行，行不顧言，則曰：古之人，古之人。行何為踽踽涼涼？生斯世也，為斯世也，善斯可矣。』**閹然媚於世也者，是鄉原也**。」
萬子曰：「一鄉皆稱原人焉，無所往而不為原人，孔子以為德之賊，何哉？」
曰：「非之無舉也，刺之無刺也；同乎流俗，合乎汙世；居之似忠信，行之似廉潔；眾皆悅之，自以為是，而不可與入堯舜之道，故曰德之賊也。」

[108] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627b4-10）：
問：念觀音云何得離三毒？
答：[1]以常念故三毒不起，及常念觀音，實相法身即生，如實觀故三毒滅也。
[2]又此即是念佛三昧，念佛三昧能遍治一切障故。
[3]又常念故，觀音現身為其說法令三毒不起。
[4]又常念故，觀音能轉前境，如淨居天變覆諸採女以為不淨。

薩的力量在心中起作用，心裡即變化了；心裡即變化了，貪欲、瞋恨、愚癡即降伏了。「觀世音菩薩有如」此的「大威神力」，能予眾生重重利「益」，所以「眾生」「應」該「常」常「心念」、恭敬觀世音菩薩。

丑三　約觀身拔濟釋[109]

若有女人設欲求男，禮拜供養觀世音菩薩，便生福德智慧之男；設欲求女，便生端正有相之女。[110]宿殖[111]德本，眾人愛敬。無盡意！觀世音菩薩有如是力，若有眾生，恭敬禮拜觀世音菩薩，福不唐捐[112]。[113]

這是「約觀身拔濟釋」，觀身體動作，觀世音菩薩即來救濟。這樣的事例很多，此處依兩種特殊情形來講，即一般在家人想要有孩子，或是男孩、或是女孩。家庭總是要生男育女，才能延續家族的繁榮，因此求男、求女。其實通過身體請求禮拜也不一定是為了此事，別的事情也是可以請求禮拜的。

假若「有女人」沒有孩子；或者雖有很多孩子，但都是女兒，丈夫也嘀咕[114]、公婆也開始嫌棄；眾生就是有苦惱，無法生育也苦惱、生出來也苦惱；因此希望能生個男孩子。有的人生了很多兒子，年紀大了也想生個小姑娘；女人有此心情的，大概很多。因此說，假使要求生孩子，「禮拜供養觀世音菩薩」，以鮮花、燈、香、鮮果供養，或者供觀世音菩薩像，種種莊嚴，禮拜請求，求菩薩加庇，「設欲求男」，「便生福德智慧之男」，便生有福德、有智慧的男子；「設欲求女，便生端正有相之女」，這女孩是過去生所植的德本善根很深，「眾人」即生「愛敬」。

這個地方要注意，有的女人生得漂亮，大家看了也歡喜，但不一定生恭敬心，看了都生淫欲心，或許態度輕浮等等的容易引人生染污心；若這個人「宿殖德本」，過去善根深厚，現在生得相貌很好，態度又大方、莊重、德行很好、謙虛有禮，「人」人即生

---

109 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627b10-16）：
「若有女人」下，**第三、釋觀世身名**。禮拜供養即是身業，觀察身業名觀世身。又上拔其有難，有難有二：七難是身難，三毒為心難。今拔無難，拔無難亦二：一、無男；二、無女。三者、上來是大悲拔苦，今是大悲與樂。四者、上來與眾生行果，今能滿眾生願果。行有二行，願亦有二願。

110 （1）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 2（大正 34，930b29-c2）：
今明聖力甚大，無所不與，能使先世有福慧者託生也。縱令先世不植善緣，亦能令其於中陰中修福，此義出《中陰經》也。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627b25-29）：
問：**無男無女云何得生**？
答：觀音菩薩託生為子，故下現童男女身。又母子之業雖由宿緣，而不決定，今修福力，故令好人託生。
問：何故**男稱福德智慧，女稱端正有相**？
答：男有百行，智為其端；女有七德，容居其首也。

111 殖：2.積聚；聚集。（《漢語大詞典》（五），p.166）

112 （1）唐：2.空；虛。3.引申為徒然，白白地。（《漢語大詞典》（三），p.366）
（2）捐：3.消散；損失。7.耗費。（《漢語大詞典》（六），p.613）
（3）唐捐：落空；虛耗；虛擲。（《漢語大詞典》（三），p.368）

113 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a7-11）。

114 嘀（dí ㄉㄧˊ）咕：1.小聲說；私下裡說。（《漢語大詞典》（三），p.494）

「愛敬」之心。現在大陸很多廟子有一尊送子觀音（台灣比較少見），觀世音菩薩抱著一個小孩子，即於此求男得男、求女得女有關。

不過，這裡要注意，並不是求觀世音菩薩就一定能生小孩，因為生孩子有幾個條件。第一父母無病，若父母生理上有病，因緣即不具足，就沒有辦法了。第二、沒有生男兒、女兒福報的，即無眾生來投胎，即使父母身體都健康，也會無兒女。若是父母身體不好，即應治病；印光大師《嘉言錄》說，要求孩子，就要少淫欲，父母若是淫欲太重，把身體弄壞，即無法生孩子；少淫欲身體才能健康，[115]亦是招感兒女的因緣。若是父母身體都很健康，被現生業障所蔽，勸求禮拜「觀世音菩薩」，增長福業，業障消除了，即得兒女。

此即觀世身，觀世間眾生身體上的禮拜恭敬供養等，觀音菩薩即給與加庇的「力」量，即感此應，求男得男、求女得女。除了這個事情以外，為了其他事情禮拜恭敬供養也會得到感應的。

將上面三種總和來說，修持觀世音菩薩法門有三類方法。一類是稱念觀世音菩薩名號，是口念，在最緊急危險的時候最有效；一種是身體禮拜恭敬供養；一種是心中常念觀世音菩薩，這是最根本的方法，不但普通的事情，甚至可以解除煩惱、減少煩惱。不論哪一方法，凡是身口意三業不離菩薩，即得感召[116]，菩薩由感示應，救濟你的苦難。觀世音菩薩有此力量，假使「眾生」「恭敬禮拜觀世音菩薩」「福不唐捐」，此種福德不會落空——辛辛苦苦得不到什麼，唐即空的意思，捐即損失；若能這樣子做，福報必不白費，必定感報。

對觀世音菩薩的名字解釋至此。

子二　勸持

丑一　標勸持

是故，眾生皆應受持觀世音菩薩名號。[117]

這是稱名「勸持」，通過解釋觀世音菩薩的名字，勸大家修持此觀世音菩薩法門。或是口中稱名、或是身體禮拜、或是心中想念觀世音菩薩的功德、名號；下面即勸修持。修持中有標、格量功德、結稱歎三科。

這一句承上面的說明，勸「眾生皆應受持觀世音菩薩名號」。修持的方法，或是恭敬供養禮拜、或是恭敬心念、或是口中稱名，都是修持觀世音菩薩名號。

丑二　格功德[118]

---

115 印光法師，《嘉言錄續編》，九，丙〈論家庭教育〉，p.293：
人生欲得無病健康，必須極力節欲。欲事一多，則種種毛病悉皆發生。世人以行欲為樂，不知樂只一彈指頃，苦便一生常膺也。

116 感召：1.猶感應。(《漢語大詞典》(七)，p.609)

117 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，57a11-12)。

118 (1)〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 2 (大正 34，931c28-932a1)：
格量本者舉三多。六十二億舉福田多，盡形壽舉時節多，四事具足舉種子多，舊但三意今持名號多。

「無盡意！若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字，復盡形供養飲食、衣服、臥具、醫藥。於汝意云何？是善男子、善女人功德多不？」

無盡意言：「甚多，世尊！」

佛言：「若復有人受持觀世音菩薩名號，乃至一時禮拜、供養，是二人福正等無異[119]**，於百千萬億劫不可窮盡。」**[120]

這是「格量[121]功德」。上面說觀世音菩薩有種種功德，所以勸人恭敬禮拜、心念、稱名；眾生受持此觀世音菩薩名號，功德究竟有多大？佛法中常用格量比較的方法來顯示此法門之偉大，此處即做比較。

「若有人受持六十二億恒河沙菩薩」的「名字」（除了觀世音菩薩），並且「盡形」壽「供養」此六十二億恒河沙菩薩，給予「飲食、衣服、臥具、醫藥」等四事供養。佛問「無盡意」菩薩：你的「意」思如「何」？這位「善男子善女人」的「功德，多」不多？「無盡意」回答：很「多，世尊」！對於一個菩薩受持名字、四事供養此菩薩一生，功德即很大了，何況是六十二億恒河沙菩薩。但是「佛」說：「若」又「有人受持觀世音菩薩名號」；上面是六十二億恒河沙菩薩，這裡是觀世音菩薩一個名字；上面是盡形壽對於這許多菩薩飲食、衣服、臥具、醫藥四事供養，現在是「乃至一時禮拜供養」——不是一生一世；這兩個「人」的「福」報，「正」平「等無」差別。可見受持觀世音菩薩名號的功德不可思議。

何以只受持觀音菩薩，即有這麼大的福德？上面說六十二億恒河沙菩薩，若也是文殊、普賢、地藏等大菩薩之類，怎麼可能不及觀世音菩薩一個？佛法中有平等門與差別

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627c7-20）：
又受持觀音與六十二億等，則持多名為難、持一名為易，欲釋成上勸持，故格量也。初問三意：一、辨持多名。「復盡形」下，第二、明時久。「供養」下，明供養廣。次無盡意答，如文。「佛言」下，第三、正格量。又開二別：前明觀音三事：一、持名少；二、時短；三、供養狹。「是二人福」下，第二、正格量。
問：格量有七：
一、凡不及聖，如《大品》云「教一人得初果，勝教閻浮提人行十善」。
二、少不及大，如二乘不及菩薩。
三、淺不及深，如淺行不及高行。
四、因不及果，如菩薩不及佛。
五、有所得不及無所得，如世間六度不及出世間六度。
六、末不及本，如五度雖是無所得，終不及波若，波若是本故。
七、無緣不及有緣，如佛化須拔不及阿難。

[119] 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，932a14-15）：
今明一多，性不可得，無有二相。一則非一，多則非多，同入如實際，實際正等無異。

[120] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a12-18）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈23 光世音普門品〉（大正 9，129b21-24）：
佛言：「雖供養此無限菩薩，不如一歸光世音稽首作禮執持名號，**福過於彼**，況復供養？雖復供養六十二億江河沙數諸菩薩等，執持名號，計此二福，億百千劫不可盡極，終不相比，是故名曰光世音。」

[121] （1）格：7.量度，衡量。（《漢語大詞典》（四），p.989）
（2）量（liáng ㄌㄧㄤˊ）：8.衡量；估計。（《漢語大詞典》（十），p.416）

門。

約平等門說，菩薩與菩薩都是平等的，觀音菩薩如此救濟眾生，文殊菩薩、普賢菩薩菩薩亦爾；文殊菩薩有大智慧，觀音菩薩也有；約此意義而言，都是平等的。

但是佛法中為了引起一類眾生集中精神，專心一意去修持，所以要開差別門。如十方世界淨土甚多，何以要指方立向說阿彌陀佛西方極樂世界特別好，阿彌陀佛的功德特別大，若能一心念阿彌陀佛即得往生？

其實佛佛平等，其他佛也一樣有這樣的功德。若是如此，為何經中只講阿彌陀佛有如此功德？沒說其他佛？這就是差別門，在此處示差別相，特別指出某法門如何如何的好，大家就發殷重心修學。

對智慧高、修行工夫深的眾生，說一切法平等無所謂；若於一般眾生說法法平等，他就不懂如何修了，心反而散了，需要告訴他有一個頂好的，他就依著修了。佛法中有如此的法門——差別門。[122]

菩薩也是如此。如果約發菩提心、智慧說，即以文殊菩薩為代表；約救濟地獄眾生，則以大願地藏菩薩為標幟[123]；約普通的種種災難、苦難，則說觀世音菩薩；從這裡顯示出比較特殊的特性，這叫做差別門。因為這樣子大家才能夠精神集中在一個菩薩的身上，那我們才能夠達到我們的目的。因為，要感應，這「感」，譬如有人在門外想要進來，不好好按電鈴，在電鈴旁邊東摸西摸，鈴不響或不大響，裡面的人聽不到也就不會開門，即永久不得進來；若一下子用力按中電鈴，門鈴一響，裡面的人就開門，馬上即能進來，一樣的道理。學佛，在無量無邊的法門中，你出去，必經由一門，並不是別的門不能出去，其實門門都通、樣樣都好，不過必定需要經一門。約大慈大悲救濟世間苦難，佛經中特別稱揚觀世音菩薩的功德，大家如果能集中精神在這裡，一心一意，才能有感有應，得到解脫。譬如政府高等文官，大家資格差不多，但掌管經濟部門和掌管農業的即各有所重，面對農業問題即找掌管農業的部門；如果覺得大家都是高官資格都差不多，找誰都一樣，事情即無法處理。此即差別門。佛法中亦如此，比較特別稱揚觀世音菩薩。因為觀世音菩薩是一切菩薩救濟事業當中，功德最顯著者。若能一心稱念觀世音菩薩名號、禮拜供養觀世音菩薩、心中常念觀世音菩薩，功德超勝一切。

丑三　結稱歎

無盡意！受持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊福德之利。[124]

這是總結，上面所講的「觀世音」、觀世意、觀世身有「如」此種種「無量無邊福德之利」，所以大家應該受持觀世音菩薩名號、禮拜供養、一心繫念。

---

122 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，627c28-628a6）：
今所明六十二億與觀音位行是齊而不及者，眾經有二種門：一、平等門，二、不平等門。
平等門者，如妙音得普現色身三昧，八萬四千菩薩亦得是門，則妙音與諸菩薩平等門，供養、持名平等無異。
二者、**不平等門**，六十二億實與觀音等，今欲令人尊重觀音，故於等作不等說之也。

123 標幟：3.榜樣。（《漢語大詞典》（四），p.1268）

124 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a18-19）。

到此為止，即解說觀世音名號的意義，揭示觀世音菩薩慈悲濟世的妙用。

壬二　辨功德供養

癸一　問答

子一　問

無盡意菩薩白佛言：「世尊！觀世音菩薩云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？方便之力，其事云何？」[125]

以上釋「觀世音」之名，現在釋「普門」之義。「無盡意菩薩」問「佛」：「觀世音菩薩」如「何遊化此娑婆世界？」以什麼身分在此世界來來去去教化眾生？怎樣「為眾生說法？」說什麼法？觀世音菩薩的慈悲善巧「方便」，威德神「力」教化眾生的事，詳細情形怎樣？

下面說：現三十三身[126]，十九說法。[127]這是在此《法華經》中，說觀世音菩薩於娑婆世界度生情形，實在菩薩隨類現身，不止三十三身；隨機說法，又何止十九說法？只是本經中如此說。換言之，觀世音菩薩本來的面目如何？本經沒有說，只是說於娑婆世界教化眾生形形色色的化相，眾生所見，都是菩薩化現之身，如果問其真相，別的經中說，觀世音菩薩本是古佛再來，已於無量劫前究竟圓滿成佛——過去正法明如來，現在於釋迦佛法會中，護持法華，現菩薩身分，利益眾生。[128]所以下面所說，都是普門的事。

---

125 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a20-22）。

126 （1）三十三身：又作三十三應化身。即觀世音菩薩為攝化普益而示現三昧中之三十三種化身。此係《法華經・觀世音菩薩普門品》所舉。其順序為：（一）佛身，（二）辟支佛身，（三）聲聞身，（四）梵王身，（五）帝釋身，（六）自在天身，（七）大自在天身，（八）天大將軍身，（九）毘沙門天身，（十）小王身，（十一）長者身，（十二）居士身，（十三）宰官身，（十四）婆羅門身，（十五）比丘身，（十六）比丘尼身，（十七）優婆塞身，（十八）優婆夷身，（十九）長者婦女身，（廿）居士婦女身，（廿一）宰官婦女身，（廿二）婆羅門婦女身，（廿三）童男身，（廿四）童女身，（廿五）天身，（廿六）龍身，（廿七）夜叉身，（廿八）乾闥婆身，（廿九）阿修羅身，（卅）迦樓羅身，（卅一）緊那羅身，（卅二）摩睺羅伽身，（卅三）執金剛身。（《佛光大辭典》（一），p.513）
（2）另有觀世音現三十二應之說，參見〔唐〕般剌蜜諦譯，《大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經》卷 6（大正 19，128b26-129a24）；亦有觀世音現三十五應之說，參見〔唐〕澄觀述，《大方廣佛華嚴經隨疏演義鈔》卷 87〈39 入法界品〉（大正 36，680c7-24）。

127 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋觀世音菩薩普門品〉（大正 34，146b11-16）：
第二番問，為三：「云何遊」問身，「云何說」問口，「方便」問意。此聖人三密無謀之權，隨機適應也。佛答亦三：一、別答，二、總答，三、勸供養。「應以」者，答方便力也；「現身」，答其問遊也；「說法」，答其問口也。凡有三十三身、十九說法（云云）。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628b5-6）：
初文又二：第一、別明**三十三身十九說法**；第二、總結一切身教及方便也。

128 （1）〔唐〕伽梵達摩譯，《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》卷 1（大正 20，110a9-14）：
佛言：「此菩薩名『觀世音自在』，亦名『撚索』，亦名『千光眼』。善男子！此觀世音菩薩，不可思議威神之力，已於過去無量劫中，已作佛竟，號『**正法明如來**』。大悲願力，為欲發起一切菩薩，安樂成熟諸眾生故，現作菩薩。」
（2）〔宋〕曇無竭譯，《觀世音菩薩授記經》卷 1（大正 12，357a12-16）：
善男子！阿彌陀佛正法滅後，過中夜分明相出時，觀世音菩薩，於七寶菩提樹下，結

普門，古人有兩種解說：以觀世音菩薩的真實身——**法身說**，普是遍於一切處，無所不在。約**化身說**，普於一切眾生類中現身，在天現天身，在人現人身，乃至鬼神、畜生趣中，皆隨類現身，遍於一切處。菩薩不但於娑婆世界現應化身，於西方淨土，助阿彌陀佛弘淨土法門，亦現應化身。本經所說重於娑婆世界所現的身。觀音菩薩隨類現身，威德神力不可思議，隨機而現，不能肯定說在何處。經中常說菩薩在南海普陀洛迦，所以與海邊的民族特別有緣。南海，本是指印度南端的秣剌耶山[129]，傳到中國來，在浙江定海縣也有一普陀洛迦。其實，何處有緣，即是菩薩的道場，不能限於某一處的。從下面看，菩薩現天相、佛相、人相、男女相等，都是從這意義說。

在中國近代觀念中，觀音菩薩都是現女相，但於唐代的觀音菩薩像都是大丈夫相；其實菩薩應化隨機而現男現女，為了廣大女性的信仰，所以即現女身。約菩薩究竟義說，皆大丈夫相。《華嚴經》說：「**勇猛丈夫觀世音**。」[130]所以普通有些學佛的人要問：觀世音菩薩究竟是男？是女？如果真正了解菩薩應化意義，這是不成問題的。在男現男，在女現女，應現何身得度即現何身。[131]中國向來很多菩薩的塑像、畫像，以現女性身的居多，有魚籃觀音，其中有化度漁民的故事。[132]中國民間故事《觀世音修行香山記》[133]中，

加趺坐，成等正覺，號**普光功德山王如來**、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。

（3）〔元〕盛熙明述，《補陀洛迦山傳》卷 1（大正 51，1135c4-9）：

梵云**阿哩耶婆盧吉帝**，此云聖**觀世音**。又梵云**阿嚩盧枳帝濕伐羅**，此云**觀自在**。諸經所稱；或單云觀世音，或云觀自在，或兼云觀世音自在。《觀音三昧經》及《大悲經》、《悲華》諸經說，此菩薩久已成佛，號**正法明如來**。又云後成正覺，號**遍出一切光明功德山王如來**。

129 〔唐〕玄奘譯，《大唐西域記》卷 10（大正 51，932a14-21）：

秣剌耶山東有布呾洛迦山，山徑危險，巖谷攲傾，山頂有池，其水澄鏡，流出大河，周流繞山二十匝，入南海。池側有石天宮，**觀自在菩薩往來遊舍**。其有願見菩薩者，不顧身命，厲水登山，忘其艱險，能達之者，蓋亦寡矣。而山下居人，祈心請見，或作自在天形，或為塗灰外道，慰喻其人，果遂其願。

130 〔唐〕實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷 68〈39 入法界品〉（大正 10，366c5-9）：

即說頌言：「海上有山多聖賢，眾寶所成極清淨，華果樹林皆遍滿，泉流池沼悉具足。**勇猛丈夫觀自在**，為利眾生住此山；汝應往問諸功德，彼當示汝大方便。」

131 印順法師，《佛法是救世之光》，六〈觀世音菩薩的讚仰〉，pp.47-48：

觀音菩薩的身像，究竟是男是女，一般人總不免這樣的疑問著。其實**隨類現身，當然可以有男相，有女相。不過約大菩薩相說，都是大丈夫相。唐代以前的觀音，也總是大丈夫相的。**《華嚴經》也說：「勇猛丈夫觀自在」。然而觀音菩薩的特殊表德，是大慈大悲。約這個意義說，他的應化，一方面是內在的悲心激發；一方面是那一類的有情苦痛多，菩薩的現身應化就多。觀世音在人類中的應化，現女身的較多，這是有兩個意義的。一、女眾的苦難，從古代以來，一直多過了男人。二、女眾內心的特性，是慈忍柔和。表現在她們的日常行為中，即是愛。……愛，即在私我的黑影中所表現的慈悲，是慈悲的局限化，不免帶點歪曲。慈悲，即愛的無我的擴大。由於女眾內在具有了母親的特性，故以慈悲為特德的觀世音菩薩，即多應現女身。擴大為無私的大愛，泛愛廣大的人類，一切眾生，都如慈母愛自己的兒女一樣。所以觀世音的應現女身，不但為了女眾受的苦痛多，而就是發揚人間的母愛，使廣大而無私的，成為菩薩的平等慈悲。

132 〔清〕弘贊輯，《觀音慈林集》卷 3（卍新續藏 88，103b2-10）：

予按《觀音感應傳》。唐元和十二年，陝右金沙灘上，有美豔女子，**挈籃鬻魚**。人競欲室之。女曰：「妾能授經一夕能誦〈普門品〉者事焉。」黎明，能者二十。女辭曰：「一身豈堪配眾

說觀音菩薩是妙莊王的三公主妙善，於大香山白雀寺出家，這些都是虛構的；[134]但現在陝西有大香山，浙江有白雀寺，皆成了觀音菩薩的道場，這都是菩薩在民間有普遍的信仰，和特殊的感應。

觀音菩薩本是古佛再來，現菩薩身，隨機現相，並非本來面目。現在說菩薩普門示現，三十三應身，十九說法，都是依《法華經》菩薩度生方面說，希望信仰觀世音菩薩的佛弟子，不要在這些不相干的事上去研究，比如說菩薩是哪裡人？是男是女等，這都是不成問題的問題。

子二　答

丑一　辨名德

一、現三聖者身

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有國土眾生，應以佛身得度者，觀世音菩薩即現佛身而為說法；應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身而為說法；應以聲聞身得度者，即現聲聞身而為說法。[135]

現三聖者身。如果有哪一世界，即一區域的眾生，應以何身得度，即現何身說法。

一、「應」，作應該義。[136]此人善根成熟，過去生中已與菩薩結下法緣，現在應得解脫，便得菩薩救濟、救度，便可因此而進入佛法之門，這是「度」。「度」包含二義；約救濟義講，從不知佛法而進入佛法，從在家到出家，或回小向大，回因向果等，都是一種「度」。約究竟義說，「度」是徹底解脫。有人過去種大乘善根的，現生中見佛身莊嚴而起信心，發菩提心，菩薩即現佛身而為說法。

二、「應」，或念入聲[137]，作感應[138]義。眾生有所感[139]，菩薩即有所應[140]，眾生善根

夫耶？」請易《金剛經》，如前期。能者復居其半。女又辭，請易《法華經》。期以三日，唯馬氏子能。女令具禮成婚。入門，女即死。死即麋爛立盡，遽療瘞之。他日有僧，同馬氏子啟塚觀之，唯黃金鎖子骨存焉。僧曰：「此觀音示現，以化汝耳。」言訖，飛空而去。自是，陝西多誦經者。

133 （1）參見 https://www.google.com.tw/search?tbm=bks&hl=zh-TW&q=觀世音修行香山記
（2）香山記：《香山記》取材於有關觀世音的傳說，寫觀世音本名妙善，是一個美麗善良的姑娘，因不滿其父妙莊王蒸食嬰兒的暴行，便皈依釋道，在深山苦心修煉，並大顯慈悲，普救眾生。（《中國大百科全書智慧藏》（中國文學），（明代文學））

134 〔清〕周克復集，《觀音經持驗記》卷 2（卍新續藏 78，109b5-9）：
香山卷中稱觀音是妙莊王女，出家成道，而號**觀音**，此訛也。觀音過去古佛，三十二應，隨類度生，或現女身耳。不是纔以女身始修成道也，彼妙莊既不標何代國王。又不說何方國土，雖勸導女人不無小補。而世僧乃有信為修行妙典者，是以發之。

135 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a22-26）。

136 應（yīng ㄧㄥ）：1.應當，應該。（《漢語大詞典》（七），p.748）

137 入聲：入聲漢語四聲之一。其聲短促，一發即收。現代若干方言有入聲。普通話中已無入聲，中古入聲分別讀為陰平、陽平、上聲和去聲。（《漢語大詞典》（一），p.1069）

138 感應（yìng ㄧㄥˋ）：1.受影響而引起反應。2.謂神明對人事的反響。（《漢語大詞典》（七），p.616）

139 感：1.感應；相互影響。6.思念。（《漢語大詞典》（七），p.608）

140 應（yìng ㄧㄥˋ）：2.回答。10.感應；應驗。（《漢語大詞典》（七），p.748）

成熟，向上的力量增強，感動菩薩為之說法，菩薩即「**以佛身**」應之，為之說法。「**現佛身**」是身業度生，說法是口業度生，應是意業度生，[141]菩薩三業示度，現身說法，加庇感應，貫通於三業。

「**辟支佛**」，歡喜一人獨住，生活刻苦，觀因緣而得度，眾生應以此身得度，菩薩即現而說法。其實真正辟支佛是不說法的，只是托鉢化食，為眾生修供養，種善根，或現神通而已。雖然也屬於聖人，但不能發展為宗教。如果聲聞人，有僧團的成立，則可以發揚光大，辟支佛只有一個人，不說道理，則不能成教。釋迦佛出世前，這類人隱遁於深山者甚多，雖成聖果，而不能教化眾生發揮大力量。辟支佛中也有三、五個人，成立一小團體，由一人領導修學。

佛教中有故事說：辟支佛於深山修行，有些猴子在旁，常模仿其動作，盤膝而坐，眼觀鼻，鼻觀心。有些人因世事不如意，感世間的無常苦惱，沒有一樣究竟徹底的，於是欲入深山，求一安穩解脫法，正苦於無門而入，見猴盤膝而坐，眼觀鼻，鼻觀心的，覺得有意思而學習，散亂心即安定下來，因此而開悟。[142]其實，這即是菩薩應化之教。

「**聲聞身**」，即現一般出家人相。現佛身即說阿耨多羅三藐三菩提，發菩提心修行六度法；現辟支佛身，即說十二因緣法；現聲聞身，說四諦法。這三種都是聖者身，說出世法。上面〈妙音菩薩品〉中有一段文，這裡也大同小異，但多說了現菩薩形；[143]這

---

141 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628b8-12）：
初門明三乘聖，即為三別，一一中皆答三問，「應以之言」答**意業**問，「即現佛身」答**身業**問，「而為說法」答**口業**問。上從顯至隱故云身口意，今從本至末故意身口。前意業知機、次現身、後說法。

142 〔梁〕僧伽婆羅譯，《阿育王經》卷 6（大正 50，149c12-150a6）：
又過去世於此優樓漫陀山三邊。一邊有五百緣覺，一邊有五百仙人，一邊有五百獼猴。獼猴之中而有一主，是獼猴主往緣覺處。見諸緣覺生歡喜心，取樹花果供養緣覺。時諸緣覺結加趺坐，是時獼猴次第作禮。作禮已畢，於僧坐末而自端坐，乃至日日亦復如是。時諸緣覺皆入涅槃，獼猴不知，恒修供養如本不異。見諸緣覺悉不受之，是時獼猴執緣覺衣及以牽脚。緣覺不動，獼猴思惟，是諸緣覺悉皆已死，啼泣懊惱。復至仙人處，是五百仙人皆臥棘刺。是時獼猴復學仙人臥棘刺上，又學仙人臥灰土上。復學仙人五熱炙身，炙身去後。是時獼猴以水滅火取灰藏之，所臥棘刺拔取擲去。所臥之灰復取除之，仙人以手攀樹自懸。獼猴復撥其手令其墮地，是獼猴四威儀中常教化諸仙。既教化已，於諸仙前端坐修定。語仙人言：「**汝等一切當如是坐。**」時五百仙人隨其坐禪，是諸仙人無師說法。於三十七助菩提法思惟證得緣覺之道。既得道已，復作是念：「我得聖道，由此獼猴。」即以香花飲食供養獼猴。乃至獼猴命終時，諸緣覺即以香木用燒其身。佛語阿難：「**是獼猴者即優波笈多是**。優波笈多於惡道中，為多眾生作大饒益。」

143 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉（大正 9，56a26-b9）：
是**妙音菩薩**，能救護娑婆世界諸眾生者，是妙音菩薩如是種種變化現身，在此娑婆國土，為諸眾生說是經典，於神通、變化、智慧無所損減。是菩薩，以若干智慧明照娑婆世界，令一切眾生各得所知；於十方恒河沙世界中，亦復如是。若應以聲聞形得度者，現聲聞形而為說法；應以辟支佛形得度者，現辟支佛形而為說法；**應以菩薩形得度者，現菩薩形而為說法**；應以佛形得度者，即現佛形而為說法。如是種種，隨所應度而為現形，乃至應以滅度而得度者，示現滅度。
（2）按：現存梵本觀世音菩薩有現菩薩身。參見 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.365:
santi lokadhātavaḥ, yeṣv avalokiteśvaro bodhisattvo mahāsattvo **bodhisattvarūpeṇa**

裡說三乘義，菩薩包括於佛乘中，因位是菩薩，果位是究竟成佛。[144]

二、現天身[145]

應以梵王身得度者，即現梵王身而為說法；應以帝釋身得度者，即現帝釋身而為說法；應以自在天身得度者，即現自在天身而為說法；應以大自在天身得度者，即現大自在天身而為說法；應以天大將軍身得度者，即現天大將軍身而為說法；應以毘沙門身得度者，即現毘沙門身而為說法。[146]

這是現天身——「梵王」、「帝釋」、「自在天」、「大自在天」、「天大將軍」、「毘沙門」等六類天身，說六種法。佛教中所說的天，包含欲界六天，色界十八天，無色界四天；但與佛法關係最密切，而能成為宗教，近乎世間神教者，主要是帝釋、梵王。

梵王，修清淨行，慈悲喜捨四無量心（現在一神教說博愛，與之符合），自己說是創造天地萬物的主宰，一切人類都是他所生。與現在的回教、猶太教、天主教的主張相同。[147]

欲界最重要的是三十三天中的帝釋——釋提桓因，也提倡仁愛道德，反對侵略，愛好和平，修五戒十善，但男女相處，過著如人間帝王之家的生活；如成宗教，則像中國的玉皇大帝。[148]所以世界宗教有一神教（即梵天）、多神教（統一多神的帝釋）[149]。這

---

sattvānāṃ dharmaṃ deśayati.

（3）按：現存梵本只有**十六身**，其中**三種身**羅什譯本無對應，即：**bodhisattvarūpeṇa**（菩薩身）、**piśācarūpeṇa**（毘舍闍身或閃多身）、**cakravartirājarūpeṇa**（轉輪勝王身）。（參見 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.365.）

144 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628b15-18）：
問：〈妙音品〉有菩薩身，今何故無耶？
答：彼不明三乘義故有菩薩身，今欲辨三乘之義，菩薩身攝入佛乘，故不說也。

145 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628c16-25）：
「梵王」下，第二、示凡方便。又開三別，一、天；二、人；三、雜類。
天有三雙：第一雙、欲色兩界初王，第二雙、欲色兩界後王，第三雙、欲色兩界之臣。雖有三雙。不出君臣也。有人言：天大將軍是天力士，如鉢建提之類，亦如那羅延之流。有人言：是鬼神，如《金光明》散[日*旨]大將，散[日*旨]大將屬毘沙門，出《大集經》。有人言：是韋陀天、毘紐天也。毘沙門是北方天王，此云多聞，恒護佛道場，常聞說法，故云多聞也。

146 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a27-b5）。

147 印順法師，《成佛之道》（增注本），第一章〈歸敬三寶〉，p.11：
梵天是非常清淨的，沒有淫欲，也不再貪戀世俗的物欲。德行方面，慈悲博愛的精神，非常高尚。這在一般宗教中，可說是佼佼者了！據佛經說：大梵天出現，還沒有臣民，也還沒有欲界——地球等住處。大梵天想有天地，欲界也就漸漸凝成了；想有人，人也恰好出生了。由於大梵天心「依」憍「慢」而「住」，不免引生狂謬的知見，以為天地由他而創造，人類由他而出生。他生存一較長的時間——一劫半，便向他的臣民宣說：自己是常住不變，無始無終。**印度的大梵天，與基督教的耶和華相合**。

148 印順法師，《成佛之道》（增注本），第一章〈歸敬三寶〉，p.10：
欲天中，與人類關係最切的，要算忉利**天王釋提桓因**——帝釋了。他崇尚和平，愛好道德，希望人類進步。雖為了天國的統治，偶爾也發動戰爭，但寬恕敵人，以不殺為主。他成為多神王國的大帝，通過鬼神而統治人間，天女圍繞，與中國傳說的玉皇大帝相近。比起鬼神來，欲天當然高尚得多，**毛病就出在迷戀「耽」著「諸」般「欲」事上。在物欲與性欲的享受中，不免驕奢淫佚，沈醉於糜爛的生活，而智慧與德性的精神生活，反而會退落下來。**從前，帝

兩宗教的教主，常聞佛法，後來成了佛法中的大護法。

欲界的第五天——化樂天，即自在天。第六天——他化自在天，即大自在天；或者可解釋為摩醯首羅天。在天帝釋統治之下，還有天大將軍，因為阿修羅常與帝釋搗亂，帝釋即遣天將把阿修羅打敗，趕出天宮，如夜叉大將等，皆是天大將軍。[150]毘沙門，即四天王天之一，與眾生關係很密切。有東西南北四大天王[151]，其中一是夜叉王，一是龍王，一是鳩槃茶王，一是乾闥婆王，北方這一位名毘沙門天王，譯為多聞，[152]特別護持閻浮提釋迦佛之法。在佛教史上過去新疆一帶，甚至日本，對毘沙門的信仰都甚盛，所以眾生非常熟悉。菩薩現此身化眾生，令其捨邪歸正。

三、現人身[153]

應以小王身得度者，即現小王身而為說法；應以長者身得度者，即現長者身而為說法；

釋曾請佛說法，可是回去不久，連佛說的是什麼也忘記了。「**欲為苦本**」，這種物欲享受而容易墮落的諸天，自身不保，還需要求歸依呢！

149 印順法師，《佛在人間》，二，一〈人間佛教的展開〉，p.21：
天神與鬼、畜，在一般宗教中，雖從來有分別，而實有混淆的形跡。大概的說：傾向於統一的，永生的，是天神（神教）教。但也有多少不同：如基督教的耶和華，回教的阿蘭，是一神教；**如印度的梵天、大自在天，中國道教的元始天尊等，是泛神教，即有多神的傾向而統一的**。如傾向於雜多的，死亡的，即鬼靈（鬼教或巫教）教。佛教是宗教，有五趣說，如不能重視人間，那麼如重視鬼、畜一邊，會變為著重於鬼與死亡的，近於鬼教。

150 （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈24 妙音菩薩品〉（大正 34，623a25-28）：
現天身中二對：梵王、帝釋欲色之初，自在、大自在二界之後，此四名君。後一雙為臣，**天大將軍是梵輔天，梵王之臣**；毘沙門，帝釋之臣。
（2）〔隋〕智者說，灌頂記，《觀音義疏》卷 2（大正 34，934b21-28）：
《釋論》云：魔醯首羅此稱大自在，騎白牛八臂三眼是諸天將。未知此是同名為即指王為將。天大將軍者，如金光明即以**散脂為大將**。《大經》云：八健提天中力士。釋論稱魔醯首羅如前，又稱鳩摩伽。此云童子，騎孔雀擎雞持鐸捉赤旛。韋紐此稱遍聞，四臂捉貝持輪騎金翅鳥，皆是諸天大將。未知此大將軍定是何等四句相對。
（3）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 35（卍新續藏 34，918a15-18）：
經言天大將軍者，嘉祥云梵輔天。攝云那羅延之類也，力士也。紀國云天大將軍及毗沙門，皆是帝釋之臣。毗沙門者，引云多聞。常與佛守護道場，常聞法故，故曰多聞也。

151 〔宋〕法賢譯，《眾許摩訶帝經》卷 12（大正 3，969a12-15）：
又如轉輪聖王千子圍繞，持國天王樂神圍繞，增長天王鳩盤茶鬼圍繞，廣目天王龍眾圍繞，**多聞天王夜叉圍繞**。

152 多聞天：多聞，梵名 vaiśravaṇa，巴利名 vessavaṇa，音譯為吠室羅摩拏、毘舍羅門、鞞沙門、毘沙門。又作普聞天、種種聞天。為四天王之一，十二天之一。乃閻浮提北方之守護神。住於須彌山第四層之北面。率領夜叉、羅剎等二神眾兼守其餘三州。由於時常守護道場，聽聞佛法，故稱多聞。此多聞天王為印度及西域地方所信奉，然有時亦被視為戰勝之神而受到尊崇。一般之形像呈神王形，腳踏二鬼，左手持寶塔，右手捧寶棒。除為十二天像之一外，亦被單獨尊崇。又因能賜予福德，故亦為七福神之一。（《佛光大詞典》（三），p.2331）

153 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628c25-629a1）：
「小王身」下，第二、明人方便。亦開為二：初一、示王身；次、示臣身。臣身中有四：初、示豪傑身；二、示四眾身；三、示婦女身；四、示童真身。居士有二種：一、居舍之士故名居士；二、居財一億故名居士，即今文是也。「婆羅門」者，此云外意，亦名淨行。

應以居士身得度者，即現居士身而為說法；應以宰官[154]身得度者，即現宰官身而為說法；應以婆羅門身得度者，即現婆羅門身而為說法；應以比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身得度者，即現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身而為說法；應以長者、居士、宰官、婆羅門婦女身得度者，即現婦女身而為說法；應以童男、童女身得度者，即現童男、童女身而為說法。[155]

現人身，「小王」——大國的國王稱為大王，小國的國王叫做小王；或轉輪聖王稱為大王，一般小國的統治者叫做小王。古代的中國及印度，都是有很多小國王，在佛經中叫做粟散王[156]，謂小王之多，如粟散於各地。「長者」——有德有學者，與中國士人相近；剎帝利——王族；「居士」——經商者、實業家；這三類都是有權有勢，能於大眾中起領導作用的。「宰官」——官紳政客；「婆羅門」——印度的宗教師，所過是在家生活，也不時為人祈禱、唱詩，與中國的道士差不多，是宗教中的權威。「比丘、比丘尼」——佛法中出家男女二眾，「優婆塞、優婆夷」——佛法中在家男女二眾，這是四眾弟子。本來佛法中還有出家的沙彌、沙彌尼、式叉摩那，共為七眾弟子。式叉摩那是在沙彌尼與比丘尼之間的修學過程，中國制度沒有這一類。總之，不出在家出家男女二眾。還有現婦女身，如小王的嬪妃，長者、居士、宰官、婆羅門太太夫人等身，以這些貴「婦女」人身說法。還有「男」孩子、「女」孩子身，菩薩現種種身相，於人間利益眾生。

四、現天龍八部身

應以天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽，人、非人[157]等身得

---

154 宰官：2.泛指官吏。(《漢語大詞典》(三)，p.1498)

155 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，57b5-15)。

156 (1)〔姚秦〕竺佛念譯，《菩薩瓔珞本業經》卷 2〈4 釋義品〉(大正 24，1017a19-21)：
是人復行十善，若一劫二劫三劫修十信，受六天果報。十善有三品：上品鐵輪王化一天下，中品**粟散王**，下品人中王。
(2)〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 2 (大正 34，934b28-c5)：
小王身者，或云天王為大，人王為小。就人王中四種轉輪王自有大小。如非四輪王者名**粟散王**，自有小大。中國名大，附庸名小，傳傳相望。今言小者，小尚為之，何況其大耶！此亦有四句，何獨為福業受報？入同居土具足化他。共修功德慈心利物，是為王也。

157 (1)〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 2〈1 序品〉(大正 34，470b13-15)：
「人非人」者，八部鬼神本悉非人而變作人形來聽說法，故云人非人也。
(2) 印順法師，《藥師經講記》，p.35：
國王、大臣等是人，天龍八部則係非人，故經說人非人等。
(3) 印順法師，《藥師經講記》，pp.190-191：
時薄伽梵說是語已，諸菩薩摩訶薩；及大聲聞；國王、大臣、婆羅門、居士，天、龍、藥叉、健達縛、阿素洛、揭路荼、緊捺洛、莫呼洛伽，人、非人等，一切大眾，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。
……當「時，薄伽梵（世尊）說」完此經，在座的「諸菩薩摩訶薩，及大聲聞」眾，還有「國王、大臣、婆羅門、居士」等人眾，和「天、龍、藥叉、健達縛、阿素洛、揭路荼、緊捺洛、莫呼洛伽」等非人眾。……如此「人（國王大臣等）、非人（天龍八部）等，一切」在會「大眾，聞佛所說」的微妙法門，個個「皆大歡喜，信受奉行」。
(4) 印順法師講《妙法蓮華經》〈10 法師品〉：

度者，即皆現之而為說法。[158]

現天龍八部身，包括從天乃至鬼、畜生類等雜眾。「天」，上面已說過，這裡指的是低級天[159]。四天王之下，還有堅手天、常憍天，[160]守護須彌山，猶如外衛。天是為善、光明的德性，福報比人大。「夜叉」在六趣中是鬼趣，「龍」是畜生趣，「迦樓羅」是鳥[161]，「摩睺羅伽」是大蟒蛇，亦是畜生。「乾闥婆」與「緊那羅」是為諸天奏樂的音樂神；「阿修羅」譯為非天，有天福報沒有天的功德；都是低級的天。所以天龍八部都是低級的天、高級的鬼，包括鬼神精怪以及畜生類。菩薩「皆現」其身為眾生「說法」。

五、現執金剛身

應以執金剛身[162]**得度者，即現執金剛身而為說法。**[163]

「執金剛神」還是夜叉，手執金剛杵，如韋陀菩薩般。在四川時，虛大師曾提出此問題研究：韋陀是不入經典的，究竟是什麼？後來詳細考證，韋陀菩薩即是執金剛神，擁護佛法的。[164]釋迦佛有一位常隨的護法神，就是執金剛神，特別為佛護法，從出生至

佛對「藥王菩薩」說：你看法會中的無量「大眾」，有「無量」的「天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽」等天龍八部「非人」眾，還有「人」。人中有無量的「比丘、比丘尼」出家二眾、「優婆塞、優婆夷」在家二眾。這些人或非人當中，有些「求聲聞」道，證阿羅漢果；有些「求辟支佛」（緣覺、獨覺），依十二因緣而悟道者；還有發菩提心，而「求」無上「佛道」者。

158 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57b5-18）。

159 印順法師，《華雨集》（二），第一章，第二節〈佛、菩薩、天的融合〉，p.107：
天四眾是：梵天眾；魔眾；忉利天（Trayastriṃśa）眾，帝釋是忉利天主；四天王天（caturmahārājakāyika-deva，應譯為四大王眾天）眾。忉利天眾與四大王眾天眾，都是低級天——高等的鬼天、畜天。

160 〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 4（大正 27，19a18-b3）：
復次猶如六種守護法故。謂三十三天懼阿素洛，安布六軍而自守護；一、依海住龍。二、**堅手天**。三、持鬘天。四、**恒憍天**。五、四大王眾天。六、三十三天。若阿素洛，從自宮出，欲與諸天興戰諍時。依海住龍先與戰諍。若龍能勝阿素洛者，餘五天軍無事而住。若不能勝，**堅手天**軍即助其力。若二能勝，餘四天軍無事而住。若不能勝，持鬘天軍復助其力。若三能勝，餘三天軍無事而住。若不能勝，**恒憍天**軍復助其力。若四能勝，餘二天軍無事而住。若不能勝，四大王軍復助其力。若五能勝，三十三天無事而住。若不能勝，三十三天與前五軍。相助戰諍，令阿素洛退敗馳走。

161 〔陳〕真諦譯，《阿毘達磨俱舍釋論》卷 6〈3 分別世間品〉（大正 29，201a6-7）：
畜生亦有四種。可見有三種，若化生如龍，伽婁羅鳥等。

162 身＝神【宋】【元】【明】【宮】【博】【敦乙】＊。（大正 9，57d，n.5）

163 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57b18-19）。
（2）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音義疏》卷 2（大正 34，933a21-23）：
今明三十三身文為八番；一、聖身，二、天身，三、人身，四、四眾身，五、婦女身，六、童男女身，七、八部身，八、金剛身。
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，628b7-8）：
初文又三：一、現聖方便；二、示凡方便；三、示非凡非聖方便。
（4）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，629a5-8）：
「金剛神」下，第三、示非凡非聖身。既為鬼神屬四天處住，是故非聖；身實是樓至佛，故非凡。「樓至」此云啼哭佛，獨住半賢劫度眾生。

164 （1）太虛大師，《太虛大師全書》，精第 31 冊，《第十九編　文叢》，pp.1286-1287：

涅槃，從未離開過，等於一般所說的保鏢一樣。

從另一面看，這位執金剛神是了不起的，阿難雖然為佛侍者，聞佛說一切法，但他未出家前，佛說的法都是聽不到的，而此護法神對佛所說一切法，完全聽聞，詳盡清楚。

於大乘法中說：從前有一千兄弟，發菩薩心，修行成佛，最小的弟弟則發願為九百九十九位哥哥護法，而此執金剛神，最後成佛，名樓至佛。[165]從這方面看，這位護法神

三、充義於密跡金剛，密跡金剛，為小大乘經同曾說及之唯一護佛護僧大神，說為菩薩化身及賢劫千佛之一，均由此而出。然與護伽藍神及繪門二像，可無關係，以執金剛神別有甚多也。四、具像於北宋南宋間：據法雲《翻譯名義集》，不須更引萬松《從容錄》矣。然二十諸天傳中，則金剛密跡與韋馱天神又非一。至於道教多仿佛教，佛教鮮仿道教；王靈官之更為後起，亦是事實。盔甲斧鉞等像，關帝等神，係混地方色采通例。密教諸武裝像，亦為印度佛教及民族衰替時之振衛象徵耳！宋明來為三教混合之中國，亦無可疑，但佛教自身較為充實，不應以其帶有地方色采，便自抹煞！但當洗鍊出更本真、更適應現代中國之佛教精神而已！太虛。三十，十一，二。（見《海刊》二十三卷十期）

（2）參見印順法師，《佛教史地考論》，九〈護法韋馱考〉，pp.245-249。

165 （1）〔西晉〕竺法護譯，《大寶積經》卷 9〈3 密迹金剛力士會〉（大正 11，51c23-53a2）：

是時轉輪聖王勇郡、中宮太子眷屬萬民、繞佛作禮、供養世尊及與聖眾、晝夜七日畢竟還歸其宮。於是勇郡轉輪聖王獨處宴坐在於清淨高閣挍露、自心念言：「是吾諸子皆發無上正真道意。今當試之，何所太子先當逮致無上正真之道為最正覺者？」……有太子名曰淨意得第一籌，適得此籌，於時三千大千國土六反震動，中宮夫人婇女一切妓樂不鼓自鳴。於寂意所念云何？彼時淨意太子豈異人乎？莫造異觀。所以者何？則拘留孫如來是也。……次有太子名一切苦利，則吾身是也。……**有太子名意無量，得最後籌**，是王太子當在最後成行覺道。時其諸太子輕易調戲數數笑之，眾等各言：「我當成佛時，降魔官屬轉于法輪，開化度脫無量眾生令至滅度。假眾生盡，後何所設？當何救濟？」**其後太子名意無量**，目自覩見得最後籌窮底成佛，應時愁惱：「吾獨何釁窮底得籌？」五體投地猶太山崩，口自宣言：「諸佛道法不可稱量，眾生之界亦無有限，所願殊特不可思議。」尋即立一切願：「令我兄弟千人成佛後所教弟子、所度多少、其壽長短，計合是等一切壽命，與我成佛道時所壽久長若干適同。仁等所有一切聖眾，我成佛時聖眾獨爾。頒宣經法所化度脫一切眾生，亦復如是，與仁千人功勳巍巍適等無異不可限量。」……上虛空中諸天百千而歎頌曰：「**當如所願最後成佛，名曰樓由如來、至真、等正覺。**」……

佛告寂意：「……王千太子其後二子各心念言：『汝等正士所志云何？』**法意太子曰：『吾自要誓，諸人成得佛時，當作金剛力士，常親近佛，在外威儀，省諸如來一切祕要，常委託依，普聞一切諸佛祕要密迹之事，信樂受憙不懷疑結。』**

法念太子曰：『諸正士聽，吾心自誓言，諸仁成佛道，身當勸助使轉法輪，適見相勸輒轉法輪。』寂意！欲知爾時勇郡轉輪聖王乎？」

答曰：「不及也。」

佛言：「則往過去定光如來是也。其時諸子，此賢劫中千佛興者是也。從拘留孫為始作佛，至樓由竟千佛也。**其法意太子，則今金剛力士名密迹是也**。其法念太子者，今識其梵天是也。」

（2）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 21（卍新續藏 34，677b14-c10）：

過去久遠劫有佛，名曰淨光王。出現於世，世界名莊嚴，劫名善見，人民熾盛，五穀豐發。時有轉輪聖，名曰群勇。千子具足，將千子至淨光王佛邊聽法。滿七日已，各於王所，請求出家，王即聽許。既出家已，王欲驗之成佛先後，即勅工師，造七寶瓶，極令妙好，可高七仞；又造寶籌，乃有千數，籌上書千名，第一第二乃至千，令置瓶

的來歷並不簡單。密宗稱為密迹金剛，傳最高深之法。[166]《華嚴經》中十地之後才是執金剛神，地位凌駕十地菩薩。[167]觀世音菩薩應[168]眾生機，亦現執金剛神身而為說法。

菩薩現三十三身，十九說法，到此已告一結束。

內。七日種種供養，至七日後，使人將瓶於紫金案上。各遣諸太子，以手探籌。得第一者，最先成佛，乃至得末後籌，在後成佛。其第一太子，名曰離怖，得第一籌，即今拘留孫是。第二太子名離名聞，得第二籌，以次成佛，即今拘那含牟尼佛是。第三太子名曰寂根，次第三成佛，即今迦葉佛是。**第四太子名離苦，次第四成佛，即我釋迦牟尼佛是。**次後一一太子成佛，皆有名字不同，不可具引。**其最後小者，名意無量。得最後籌，即當最後成佛。**其諸太子輕戲調弄，眾共語言：「我等諸兄總先成佛，度眾生皆盡，汝既後成，當何所度？」其最小太子愁憂，常多啼哭，因立名名為啼哭佛也。父王謂太子曰：「世界無盡，眾生界亦無盡，何憂無眾生度。」太子曰：「願我成佛，獨住一劫，所度眾生與諸兄等。**諸兄成佛處，我常作金剛力士，護持法藏。**」末後成佛，號曰樓至如來也。

（3）〔宋〕知禮述，《金光明經文句記》卷 5（大正 39，140c6-11）：

金剛密跡者，《正法念經》云：**昔有國王夫人生千子**。欲試當來成佛次第，故俱留孫探得第一籌，釋迦當第四籌乃至樓至當千籌。**第二夫人生二子：一、願為梵王請千兄轉法輪，次、願為密跡金剛神，護千兄教法。**

[166]（1）〔唐〕一行記，《大毘盧遮那成佛經疏》卷 1（大正 39，581a14-582a27）：

金剛手祕密主者，梵云播尼，即是手掌。掌持金剛與手執義同，故經中二名互出也。西方謂夜叉為祕密，以其身口意，速疾隱祕難可了知故。舊翻或云**密迹**。[1]若淺略明義，**祕密主**，即是夜叉王也。執金剛杵常侍衛佛，故曰**金剛手**。[2]然是中深義，言夜叉者，即是如來身語意密，唯佛與佛乃能知之，乃至彌勒菩薩等，猶於如是祕密神通，力所不及。[3]祕中最祕，所謂心密之主，故曰**祕密主**。能持此印，故云執金剛也。

（2）印順法師，《佛教史地考論》，九〈護法韋馱考〉，p.244：

執金剛杵之夜叉眾，不必盡為護法者。法意後身之密迹力士，則常示現為夜叉群以護正法；其護正法之夜叉，亦多加入此護法團，似為大乘佛教之共義。佛世繪兩（多數）夜叉於山門，中國塑一執金剛於佛前，固無不合理者（唯塑哼哈二將又塑護法韋馱，不免重複，亦可謂二將係散眾，韋馱是主體也）。**隋吉藏誤以密迹金剛為樓至佛化身，此說至宋猶存**；後人謂韋馱係樓至佛者，則又因循此說而誤傳者。密迹金剛力士，本以護侍釋尊、守護正法為事；一轉而為密部之**金剛薩埵**——**秘密主**，即**以護持傳承密宗大法之身分而出現**。此中演化之跡，實歷然可見。

[167]（1）〔東晉〕馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 67〈39 入法界品〉（大正 10，364a26-b15）：

或見處座，初發心諸菩薩所共圍遶；此比丘尼為說法門，名一切佛願聚。或見處座，**第二地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第三地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第四地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第五地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第六地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第七地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第八地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第九地**諸菩薩所共圍遶；……或見處座，**第十地**諸菩薩所共圍遶；此比丘尼為說法門，名無礙輪。或見處座，**執金剛神**所共圍遶；此比丘尼為說法門，名金剛智那羅延莊嚴。

（2）印順法師，《華雨集》（四），一，六〈契理而又適應世間的佛法〉，p.41：

魔王，龍王，夜叉王，緊那羅王等低級天神，都以大菩薩的姿態，出現在大乘經中，雖然所說的，都是發菩提心，悲智相應的菩薩行，卻凌駕人間的聖者，大有人間修行，不如鬼神——天的意趣。無數神天，成為華嚴法會的大菩薩，而夜叉菩薩——**執金剛神**，地位比十地菩薩還高。這表示了重天神而輕人間的心聲，是值得人間佛弟子注意的！

[168] 應：6.符合；適應；順應。（《漢語大詞典》（七），p.749）

觀世音菩薩現種種身，說種種法，包括人間、天上，神鬼、畜生，在家、出家，男女老幼，凡有眾生處，皆有菩薩在，有時現夜叉、有時現羅剎、現畜生，如放燄口中的面然大士，就是化餓鬼身。普門示現，說一切法，度脫一切眾生。所說的法都應眾生機，引其入於佛道。如《華嚴經》中善財童子五十三參，遇見航海家的善知識，由航海便漸漸談到怎樣以慈航而出生死大海等；[169]遇見醫生的善知識，便由治身病談到治心病——煩惱病。[170]菩薩無論說什麼，皆是無邊法界，無邊莊嚴，無一不是佛法。見什麼人，說什麼法，是菩薩化度眾生的善巧，能廣大度脫一切，這是說化德。釋「普門」二字。

六、小結

無盡意！是觀世音菩薩成就如是功德，以種種形，遊諸國土，度脫眾生。[171]

總結上文，「觀世音菩薩成就」這種「功德」，現「種種」身「形遊」化於一切處，「度脫」一切「眾生」。觀世音菩薩隨類現身，除了菩薩的塑像畫像外，也許菩薩天天和我們見面。不論於教內教外，一切外道魔王中，如果有慈悲利濟眾生，引導眾生向善的，即是菩薩化身。

丑二　勸供養

是故汝等應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩，於怖畏急難之中能施無畏，是故此娑婆世界，皆號之為施無畏者[172]**。」**[173]

所以大眾「應當一心供養觀世音菩薩」，菩薩隨類應化，眾生遇有恐「怖急難」時，「菩薩」能令眾生逢凶化吉，離一切恐怖畏懼，以「無畏」布施於眾生，所以眾生「皆」稱「之為施無畏者」。上面說稱菩薩名，要一心虔誠懇切才有感應。現在恭敬禮拜供養，也要一心，以香、花、水果，或身口意三業的活動，虔誠供養，才能感得菩薩加庇，消除一切恐怖。

癸二　供養

無盡意菩薩白佛言：「世尊！我今當供養觀世音菩薩。」即解頸眾寶珠、瓔珞，價直百千兩金，而以與之，作是言：「仁者！受此法施珍寶瓔珞。」時，觀世音菩薩不肯受之。無盡意復白觀世音菩薩言：「仁者！愍我等故，受此瓔珞。」

爾時，佛告觀世音菩薩：「當愍此無盡意菩薩及四眾，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、

---

169 參見〔東晉〕馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 50〈34 入法界品〉（大正 9，713c15-714b4）。

170 參見〔東晉〕馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 49〈34 入法界品〉（大正 9，707c3-20）。

171 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57b19-21）。

172 （1）施無畏者 Abhayaṃdada.（大正 9，57d，n.7）

（2）〔唐〕實叉難陀，《大方廣佛華嚴經》卷 68〈39 入法界品〉（大正 10，366c28-367b3）：觀自在菩薩遙見善財，……善男子！我修行此**大悲行門**，願常救護一切眾生；願一切眾生，離險道怖，離熱惱怖，離迷惑怖，離繫縛怖，離殺害怖，離貧窮怖，離不活怖，離惡名怖，離於死怖，離大眾怖，離惡趣怖，離黑闇怖，離遷移怖，離愛別怖，離怨會怖，離逼迫身怖，離逼迫心怖，離憂悲怖。復作是願：「**願諸眾生，若念於我，若稱我名，若見我身，皆得免離一切怖畏**。」善男子！我以此方便，令諸眾生離怖畏已，復教令發阿耨多羅三藐三菩提心永不退轉。

173 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57b21-24）。

迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等故，受是瓔珞。」

即時，觀世音菩薩愍諸四眾，及於天、龍、人非人等，受其瓔珞，分作二分，一分奉釋迦牟尼佛，一分奉多寶佛塔。[174]

佛說大眾應該供養觀世音菩薩，「無盡意菩薩」即起來「供養」，給大眾做榜樣。無盡意菩薩「即解」下身上配戴的「瓔珞」，其「價值百千兩」黃「金」，以此供養觀世音菩薩：「仁者」（平輩尊稱）！請接「受此」清淨如「法」的布「施」。

由此看，兩位菩薩都不是現出家相。觀世音菩薩向來是現天人相的，頭戴瓔珞，身上佩種種珍寶莊嚴。現在無盡意菩薩亦然，解下頸上的珍寶瓔珞，清淨虔誠供養，請觀世音菩薩接受布施。但「觀音菩薩不」接「受」。無盡意菩薩再請觀世音菩薩：哀「愍我等」而接「受」此布施。

在這裡，引起很多問題：佛法中說，只要人家供養，除不如法的布施，出家人不能用的東西布施，凡所供養，皆應接受，為眾生修功德，作福田。而觀世音菩薩為什麼不接受？無盡意菩薩與觀世音菩薩同是大菩薩，為什麼要供養？這裡表示展轉布施的道理，無盡意菩薩作代表，作模範而布施；觀世音菩薩不接受是另有作用。約世俗說，人人都愛珠寶，千方百計去追求，這是由於貪欲的驅使；觀世音菩薩早已遠離了貪欲，所以不接受無盡意菩薩的供養。約佛法說，無盡意菩薩所供養的瓔珞代表智慧[175]，觀世音菩薩所成就的功德代表慈悲；無盡意菩薩以智慧奉獻給觀世音菩薩，以使得觀世音菩薩悲智交融；然而，觀世音菩薩雖以悲心為特德，其實每一位大菩薩都具足悲智；依空慧說，還有什麼與及受可說？因此，無盡意菩薩誠心誠意供養，觀世音卻客氣地婉拒。無盡意菩薩見觀世音菩薩不肯接受他的供養，即再次請觀世音菩薩慈悲接受。

釋迦「佛」亦「告」訴「觀世音菩薩」，慈悲大眾，「無盡意菩薩」代表「天」「龍」八部等眾供養，為哀「愍」大眾故應接受。當時觀世音菩薩即接「受」「瓔珞」，把它「分」成「兩分」：「一分」供養「釋迦牟尼佛」，「一分」供養「多寶佛塔」。菩薩接受供養後，又以此供養兩位世尊，這樣展轉供養，增長功德，令最初布施者亦增長功德。[176]說明觀世音菩薩，為了眾生增長功德而接受供養，並展轉供養於佛，為眾生作模範。所以，有施主供養的時候，出家人不能因為我已有了便不接受，應接受下來，展轉供養。

---

174 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57b24-c6）。

175 〔宋〕聞達解，《法華經句解》卷 6（卍新續藏 30，580b4-c8）：
垂諸瓔珞，垂瓔珞者表以智珠而為嚴飾。真珠瓔珞，蚌螺之珠喻小智也。摩尼珠瓔珞，大寶珠也表大智慧。如意珠瓔珞，如意珠王即能出生一切珍寶表於中道佛之智慧圓妙明心。

176 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，629a11-22）：
問：無盡意是出家菩薩，**云何有瓔珞**？
答：雖是出家，不拘小道。二、云是在家菩薩。《涅槃》云「入無供眾列者，此是他方在家菩薩，本非娑婆舊住，故不持供來也」。而言「法施」者，如法布施也；又為法故施也；又達財法不二也。**觀音不肯受者**：一、欲生施主愍重心故；二、欲讓二尊故；三、示少欲知足故。**後明觀音受者**：一、上順佛旨；二、下愍群生。**分作二分者**，欲展轉生施主福故。舉二尊者，示生滅平等不二故。釋迦現生為智，多寶涅槃為斷，示智斷為福田故。「無盡意」下，第三、前既明施主福田竟，今第三總結稱嘆也。

癸三　結歎

「無盡意！觀世音菩薩有如是自在神力，遊於娑婆世界。」[177]

上面「無盡意」菩薩問「觀世音菩薩」如何遊化娑婆世界？如何方便為眾生說法？菩薩「有」大「自在神」通「力」，於「娑婆世界」內，隨類現身，隨機說法。佛已答覆完畢。

辛二　偈頌

壬一　頌問

爾時，無盡意菩薩以偈問曰：

「世尊妙相具，我今重問彼，佛子何因緣，名為觀世音？」[178]

本品的偈頌是重頌，羅什法師翻譯是沒有偈頌的，這是後人翻譯過來的，再補上去，故有此頌。[179]

「無盡意菩薩」「問」佛：「世尊」具無量清淨「相」好莊嚴，「我今」請「問」：觀世音菩薩究竟以「何因緣」——為什麼「名觀世音」？

壬二　頌答

癸一　頌標說

具足妙相尊，偈答無盡意：「汝聽觀音行，善應諸方所，
弘誓深如海，歷劫不思議，侍多千億佛，發大清淨願。
我為汝略說，聞名及見身，心念不空過，能滅諸有苦。[180]

「具足妙相尊，偈答無盡意」，這兩句是結集三藏者所敘述，佛以偈頌回答無盡意之問。這兩句如用長行，則較易了解。佛對無盡意說：你「聽」我說「觀」世「音」菩薩的大「行」，怎樣來此現身說法。菩薩有「善」巧方便，「應」化於一切處。其願力「弘」大[181]，「深」若「海」洋，不能知其底，就算經久長時間，亦不能了解，「不」是心「思」、口「議」所能及的。菩薩過去生中，曾「侍」奉親近無量「千」萬「億」諸「佛」，於

---

177 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c6-7）。

178 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c7-11）。

179 （1）〔隋〕崛多共笈多譯，《添品妙法蓮華經》卷 1（大正 9，134c6-9）：
護葉尚有所遺，什文寧無其漏？而護所闕者，《普門品》偈也；**什所闕者，**《藥草喻品》之半，《富樓那》及《法師》等二品之初，《提婆達多品》，**《普門品》偈也**。
（2）按：在《大正藏》第九冊法華部，《法華經》四個譯本之後，有一《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品經》，記為「姚秦三藏法師鳩摩羅什譯長行，隋北天竺沙門闍那崛多譯重頌」。※1《大正藏》僅收錄此經之經題而無經文。校勘提示「本文與《妙法蓮華經》卷第七〈普門品〉全同故略」。※2
※1（大正 9，198b7-11）
※2（大正 9，198d，n.5）
（3）按：古德註解如〔梁〕法雲撰，《法華經義記》；〔隋〕智顗，《妙法蓮華經文句》；〔隋〕吉藏，《法華玄論》等，都沒有註解本品偈頌。唯〔唐〕窺基，《妙法蓮華經玄贊》有註解。

180 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c11-16）。

181 弘大：廣大；寬大；巨大。（《漢語大詞典》（四），p.102）

此而「發」弘「大」的「清淨願」：如有眾生在苦難時求我救濟者，只要至心稱我名必得救濟。

這意義本經未說，於藏經中有詳細說明，即如阿彌陀佛的大願：若有眾生，稱我名者，乃至十念，亦得生我國土。[182]觀音菩薩的大願亦與阿彌陀佛類同，有稱名者必得救濟。觀音菩薩的大行，現在「為」作「略說」：有「聞」其「名」號，或「見」其「身」，「心」中「念」念不忘，則「能滅諸有苦」。三界稱為欲有、色有、無色有，能滅三界生死之苦。只要聞名見身，心中想念，稱其名號，禮拜供養，必能離一切苦。

癸二　頌釋名

假使興害意，推落大火坑，念彼觀音力，火坑變成池。[183]

滅火難。若人被「推」進「大火坑」中，能稱「念」「觀」世「音」菩薩，以菩薩的「力」量，「火坑變」作清涼「池」，即火滅，不為火所傷。

佛在世時，印度德護長者，於自己門前設下火坑，上面看去如平地，請佛來供養，欲陷佛於火坑中，豈知佛走過時，火變蓮池，足下步步蓮花。[184]如果稱念菩薩名號，亦不為火所傷。

或漂流巨海，龍魚諸鬼難，念彼觀音力，波浪不能沒。[185]

滅風災。於大「海」洋中，遭遇大風，或遇「龍」、「魚」、「諸鬼」等「難」。龍是住於海中，還有摩伽羅魚[186]，能把整艘船一併吞進肚子裡，或被風吹至鬼國。這種情形

---

182 〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 1（大正 12，268a26-28）：
設我得佛，十方眾生至心信樂欲生我國，乃至十念，若不生者，不取正覺，唯除五逆、誹謗正法。

183 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c17-19）。

184 （1）〔隋〕那連提耶舍譯，《佛說德護長者經》卷 1（大正 14，843a4-849a1）：
德護長者既至佛所，種種軟語共相勞問，白佛言：「願佛及僧憐愍，受我明日供養。」佛知長者**受化時至**，默然受請。長者知已，心生歡喜，稽首辭退下耆闍崛山，入王舍城至六師家。到已，作如是言：「**沙門瞿曇及諸徒眾已受我請，以是得知非一切智**。」諸外道等聞是語已，心生歡喜，倍增踊躍，慶賴無量喜滿身心，語長者言：「今可還家，**速辦所設火坑毒食**，如上所說令遂所志。」……爾時，德護長者告月光言：「若如汝所說佛有無量功德，是一切智知他心者，**我以惡心作火坑毒食，何故不知而受我請？**」爾時，月光白其父言：「佛實一切知、實一切見，悉見悉知父所有惡心，亦**知因此惡心而得調伏**。佛智慧最大智慧自在覺知具足，**為欲除滅父惡心故，今受父請非為食故**。」……無量諸天出大聲言：「清淨大智，已離眾毒火坑皆滅，家內清淨如本無異，皆是法王威神力故。」時，德護長者即於佛所生大信心，以上妙衣價直百千萬億覆佛身上。覆已，白佛言：「世尊！我本愚癡受六師教，今於佛前至心懺悔，由父昔世敬信外道，我順父故作如是罪。今因月光令我信佛，**我今慇懃至心懺悔，更不作罪，願佛救我**。」
（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 26〈1 序品〉（大正 25，248a10-12）：
亦如德護居士，火坑毒飯，欲以害佛；即以其日除其三毒，滅邪見火。
（3）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大莊嚴論經》卷 13（大正 4，327c11-333a3）。

185 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c19-20）。

186 （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 7〈1 序品〉（大正 25，109a13-19）：
昔有五百估客，入海採寶；值**摩伽羅魚**王開口，海水入中，船去駛疾。船師問樓上人：

下，稱「念」「觀」世「音」菩薩，即得風平浪靜，平安脫險。

或在須彌峯，為人所推墮，念彼觀音力，如日虛空住。
或被惡人逐，墮落金剛山，念彼觀音力，不能損一毛。
或值怨賊繞[187]，各執刀加害，念彼觀音力，咸即起慈心。
或遭王難苦，臨刑欲壽終，念彼觀音力，刀尋[188]段段壞。
或囚禁枷鎖，手足被[189]杻械[190]，念彼觀音力，釋然[191]得解脫。[192]

「須彌峯」，表示在最高的山頂上被人「推」下，若「念」「觀」世「音」菩薩，即釣住樹枝，或為岩山所阻，「如」太陽於「空」停「住」——即不跌下來，不受傷。「或被惡人」追「逐」，「墮落金剛山」——形容其高，若「念」「觀音」菩薩之「力」，皆不受迫害。「或」遇到土匪「怨」家，以「刀加害」其生命，若「念」「觀」世「音」菩薩之「力」加庇，強匪即「起慈」悲「心」，不加殺害。「或遭」遇了「王」法，解到刑場處死時，能「念」「觀」世「音」菩薩之「力」，所用行「刑」的刀劍即「壞」。古代若行刑時刀壞，即認為受刑者是冤枉，或殺錯了人。如果遭遇囚禁，身上披「枷」帶「鎖」，「手足」皆上了「杻械」，「念」菩薩「力」量加被，枷鎖自「然解脫」。

呪詛諸毒藥，所欲害身者，念彼觀音力，還著於本人。
或遇惡羅剎、毒龍諸鬼等，念彼觀音力，時悉不敢害。
若惡獸圍遶，利牙爪可怖，念彼觀音力，疾走無邊方。
蚖[193]蛇及蝮[194]蠍[195]，氣毒煙火燃，念彼觀音力，尋[196]聲自迴去。
雲雷鼓掣電[197]，降雹[198]澍[199]大雨，念彼觀音力，應時[200]得消散。[201]

「汝見何等？」答言：「見三日出，白山羅列，水流奔趣，如入大坑。」船師言：「是摩伽羅魚王開口，一是實日，兩日是魚眼，白山是魚齒，水流奔趣是入其口。我曹了矣！」

（2）摩竭魚：摩竭，梵名 makara，巴利名同。又作摩伽羅魚、麼迦羅魚。意譯為大體魚、鯨魚、巨鼇。為經論中多處記載之大魚。（《佛光大辭典》（二），p.1080）

187 繞：3.圍繞；環繞。（《漢語大詞典》（九），p.1014）

188 尋：12.不久；接着；隨即。（《漢語大詞典》（二），p.1288）

189 被（pī ㄆㄧ）：2.後作「披」。穿著。（《漢語大詞典》（九），p.55）

190 杻械（chǒu xiè ㄔㄡˇ ㄒㄧㄝˋ）：腳鐐手銬。泛指刑具。（《漢語大詞典》（四），p.885）

191 釋然：2.消融貌；瓦解貌。（《漢語大詞典》（十），p.1314）

192 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57c21-58a2）。

193 （1）蚖（wán ㄨㄢˊ）：蝮蛇之屬。也稱虺。參見「蚖蛇」。（《漢語大詞典》（八），p.865）
（2）蚖蛇：2.土虺蛇。亦泛指毒蛇。（《漢語大詞典》（八），p.866）

194 蝮：1.毒蛇名。蝮蛇。（《漢語大詞典》（八），p.930）

195 （1）蠍（xiē ㄒㄧㄝ）：同「蝎」。（《漢語大詞典》（八），p.977）
（2）蝎（xiē ㄒㄧㄝ）：1.節肢動物。也稱鉗蝎。下腮像螃蟹的螯，胸腳四對，後腹狹長，末端有毒鉤，用來禦敵或捕食。可入藥。（《漢語大詞典》（八），p.928）

196 尋：9.隨着；循着。（《漢語大詞典》（二），p.1288）

197 （1）掣（chè ㄔㄜˋ）：3.疾行，疾飛。（《漢語大詞典》（六），p.634）
（2）掣電：閃電。亦以形容迅疾。（《漢語大詞典》（六），p.635）

198 雹：1.冰雹。（《漢語大詞典》（十一），p.688）

199 澍（shù ㄕㄨˋ）：3.降（雨）。（《漢語大詞典》（十一），p.688）

用咒術咒人於死，在印度很多，或以「毒藥」害人，皆欲置人於死地。若有人被人咒詛，「念」「觀」世「音」菩薩「力」，不但不受傷害，反過來害到用咒術的人自身。如果「遇」到「惡羅剎」、「毒龍」、惡「鬼等」，「念」菩薩神「力」加庇，都「不敢」傷「害」。「若」遇到獅子、老虎等兇猛的「惡獸」，張「牙」舞「爪」，恐「怖」萬狀，「念」「觀」世「音」菩薩的「力」量，惡獸都遠「走」，不敢加害。「蚖蛇」「蝮蠍」，是「毒」蛇和毒蟲。蛇有三種[202]：一種被咬到即中毒，一種聞其毒氣即中毒，還有一種看到牠都要中毒，「毒」「氣」如「火」「煙」般向外衝，如果「念」「觀音」菩薩的「力」量，這些毒蛇毒蟲都退避回「去」。或者「雷」「電」交作，下冰「雹」或滂沱[203]「大雨」這些天災時，一切眾生與農作物皆將受害，如果一心稱「念」「觀音」菩薩的「力」量，頓時雲「消」雨「散」，不成災害。

癸三　頌辨德

子一　頌身業普應

眾生被困厄，無量苦逼身，觀音妙智力，能救世間苦。
具足神通力，廣修智方便，十方諸國土，無剎不現身。
種種諸惡趣，地獄鬼畜生，生老病死苦，以漸悉令滅。[204]

長行與偈頌都是從兩方面解說。一方面約名義，從名為觀世音的原因解說觀世音菩薩種種救苦救難，所謂離七種難、除三種煩惱、滿足二種求。[205]一方面是問觀世音菩薩化他的德性，如何到此娑婆世界來？如何度眾生？此即解說「普門」二字，示現種種身，說種種法——普門示現。[206]重頌中，上面已解說名義，以下辨德，即解說普門事蹟「現種種身，說種種法」之文字。在普門示現中約菩薩三業妙用分為三科，這段是菩薩身業普應一切眾生。

「眾生被」無量無邊的「困厄」、「苦」痛「逼」迫「身」心，無論是上面所說的種種劫難，或我們身心中自己的煩惱、情緒，包括一切的苦痛。「觀」世「音」菩薩以微「妙」的「智」慧「力」，「能救」濟「世間」的「苦」痛。觀世音菩薩以什麼來救世間苦呢？從微妙智慧力發出的神通力。換言之，佛教的神通，是依智慧力而發生的；外道

---

200 應時：隨時；即刻。（《漢語大詞典》（七），p.754）

201 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58a2-12）。

202 失譯，《大方便佛報恩經》卷 4（大正 3，144a12-17）：
蛇有三種毒，所謂噛毒、觸毒、氣噓毒。

203 滂沱：1.雨大貌。（《漢語大詞典》（六），p.35）

204 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58a12-17）。

205 參見《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，56c5-57a9）。

206 （1）參見《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，57a20-b24）。
（2）〔隋〕智顗說，灌頂記，《觀音玄義》卷 2（大正 34，890c6-16）：
私就〈**普門品**〉**搜十普之義**，證成此者，若如觀音愍諸四眾受其瓔珞者，諸是不一之名。愍是悲傷之義，此即**慈悲普**；有慈悲任運有**弘誓普**義也；以種種形遊諸國土度脫眾生，即是淨佛國土，豈非**修行普**；自既無縛能解他縛，自既無毒令他離毒；一時稱名皆得解脫，皆是偏悉之言豈非**斷惑普**；普門示現即是**入法門普**；方便之力即是**方便普**；神通力者即**神通普**；而為說法即**說法普**；多所饒益即**成就眾生普**；分作二分奉二如來即**供養諸佛普**。

說六種神通單是神通，佛法要加「智證通」，如天眼智證通，天耳智證通，[207]六通都是由智慧證悟而發生的方便善巧妙用。所以，觀世音菩薩之所以能救濟苦難，就是從微妙智慧發生的力用。佛法中雖有種種方便度眾生，而唯有甚深智慧能真正解決苦。不但理解一切事理需要甚深智慧，種種神通妙用也是從這微妙智慧發生。下面兩句即清楚說明，觀世音菩薩「**具足神通力**」，菩薩圓滿具足一切神通力；「**廣修智方便**」，普遍修習一切智慧及方便，方便即是智慧的作用。因廣修智方便，才能具足神通力。因此「**十方諸國土，無處不現身**」，於十方一切世界，沒有一個地方不現觀世音菩薩的身相——菩薩到處現身，到處救濟眾生。所以這一門叫「身業普應」[208]，觀世音菩薩的身業普應一切。上面說觀世音菩薩到娑婆世界來，現種種身、說種種法；不要以為觀世音菩薩專門只到我們娑婆世界來，觀世音菩薩現身說法遍一切世界，十方國土都是現身之處。觀世音菩薩現身做什麼呢？有兩種：一是顯神通之相；二是現身說法等等。觀世音菩薩如上面所說的現種種身，可以去教化三「惡趣」眾生——「**地獄**」、餓「**鬼**」、「**畜生**」；即使不是惡趣，就是人間、天上、阿修羅也不離「**生老病死苦**」。無論是惡趣特重的苦，或是一切眾生生老病死之苦，觀世音菩薩皆遍現身，普門救濟，令一切眾生苦難災障盡消除——令離惡趣生善趣；離世間繫縛，令了生死得解脫。

子二　頌意業普觀

真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀，常願常瞻仰。
無垢清淨光，慧日破諸闇，能伏災風火，普明照世間。[209]

這是菩薩「意業普觀」[210]。菩薩的意業——心普遍觀察一切眾生，救濟眾生。這裡對「觀音」分析解釋。先解釋「觀」——「**真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀**」，說了這麼多的「觀」，觀世音菩薩即是如此的觀。不只眼看或單理智考察，而是「真觀」——了解世間真實的事與真實的理。觀世音菩薩的觀，離一切煩惱所知障習氣[211]，是清

---

207 （1）〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（初會）卷 9〈4 轉生品〉（大正 5，45a20-25）：
有菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜多時，能引發六神通波羅蜜多。何等為六？一者、神境智證通波羅蜜多。二者、天耳智證通波羅蜜多。三者、他心智證通波羅蜜多。四者、宿住隨念智證通波羅蜜多。五者、天眼智證通波羅蜜多。六者、漏盡智證通波羅蜜多。
（2）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨集異門足論》卷 15（大正 26，432b17-19）：
六通者，云何為六？一、神境智證通；二、天耳智證通；三、他心智證通；四、宿住智證通；五、死生智證通；六、漏盡智證通。
（3）世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 27〈7 分別智品〉（大正 29，142c24-26）：
通有六種；一、神境智證通。二、天眼智證通。三、天耳智證通。四、他心智證通。五、宿住隨念智證通。六、漏盡智證通。

208 〔隋〕智顗說，〔宋〕知禮述，《觀音經義疏記會本》卷 4（卍新續藏 35，160c18-20）：
二、「種種」下追頌，別答上長行中別列諸身，身皆三業。今頌別示三業，業皆徧周重頌之巧也，文三初一行別頌，**身業普應**。

209 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58a18-21）。

210 〔隋〕智顗說，〔宋〕知禮述，《觀音經義疏記會本》卷 4（卍新續藏 35，161a1）：
二、「真觀」下頌**意業普觀**，二初一行明本觀慈悲。

211 印順法師，《成佛之道》（增注本），第五章〈大乘不共法〉，p.402：
初地菩薩所斷的，是見道所斷的一切煩惱障，扼要的說：「斷除三種結」——身見、戒禁取、疑。中觀者說：我執、法執，都是煩惱障，是大小二乘所共斷的。差別是：聲聞直觀無我、

淨的；我們小小的世俗聰明，與煩惱攪在一起即不清淨；而菩薩的觀是「清淨觀」。「真觀」，約事理究竟真義說；「清淨觀」，約觀心離去染污說。「廣大智慧觀」，不但就一件事情究竟深入，而是普觀一切法去廣大思維，觀一切世間、觀一切眾生、觀一切法門。觀世音菩薩的特色是大慈大悲，他的觀慧之中，是一種「悲觀」，是一種「慈觀」。這裡所說的「悲觀」不同於我們一般所說的，我們現在說的悲觀是灰色的人生觀，看一切都沒有希望；此處的「悲觀」不是這個意思。「悲觀」是菩薩的智慧觀察當中充滿了悲心，悲愍眾生的同情心。悲與慈，平常認為大慈大悲差不多；其實悲是拔苦——救濟苦難的意思，慈是予樂——給與安樂。觀世音菩薩的觀心中，都是與悲心、慈心相應不離。所以「**常願常瞻仰**」，對觀音菩薩的妙智，我們常瞻仰，有如觀世音菩薩在我們眼前，我們永遠看之不厭，永久地仰慕他；希望他救濟我們也是願，希望向他學習也是願。

下面是對菩薩智慧加以解說。「**無垢清淨光，慧日破諸闇**」，這是一種譬喻。無垢清淨的光，光是智慧之光明沒有一絲垢穢，非常清淨。清淨有兩種，一種是本性清淨；一種是無垢清淨，[212]是經修證雜染覺悟得來之清淨。觀世音菩薩從修證得來的這種無垢清淨之智慧，好像太陽一樣，所以稱慧日，這智慧的太陽能除一切的黑暗。太陽一出來，破除一切黑闇；菩薩智慧一出來，能伏世間一切災難。能伏什麼災難呢？「**能伏災風火**」，能降伏風災、火災、水災等。「**普明照世間**」，菩薩的廣大智慧，普遍照耀世間，如太陽一樣。這是什麼道理？眾生心裡有了這種煩惱、執著，即會感招這種業報。這即是眾生有尋伺——散念分別[213]，因此引起瞋恚等煩惱，才感招火災；[214]如果這個地方的眾生離於尋伺，這裡就沒有火災。所以表面看起來，觀世音菩薩能救濟火災、水災、風災等等；其實從智慧的意義來說，真是說明觀世音菩薩甚深智慧能普度眾生煩惱和愛，能夠去除悲傷、沮喪、貪瞋癡等等一切煩惱。能夠去除煩惱，所以才能夠照明世間，使眾生得到光明，開悟、證真理等等。

無我所，斷惑證真，不一定深觀法空，所以不能斷除**習氣**——**所知障**；而菩薩是初學就**勝解法空性，深細抉擇**，後觀無我、無我所而證入法空性，所以也斷三結，**而且能漸斷習氣，習氣淨盡就成佛了**。

212 （1）無著造，〔唐〕波羅頗蜜多羅譯，《大乘莊嚴經論》卷 4（大正 31，611b6-8）：
二淨謂：一者、自性清淨，由本來清淨故。二者、無垢清淨，由離客塵故。
（2）天親造，〔陳〕真諦譯，《佛性論》卷 2（大正 31，799b20-23）：
初有二因緣故，說如來法身有大淨波羅蜜：一者本性清淨名為通相、二者無垢清淨故名別相。本性清淨通聖凡有，故名為通。無垢清淨但佛果有，所以名別。

213 印順法師，《大乘起信論講記》，第五章，第三節，第一項〈正常方便行〉，p.381：
覺觀，玄奘譯為尋伺。是心中的分別：粗的分別，名為覺（尋），細的分別名為觀（伺）。

214 （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 81（大正 27，417b16-21）：
復次第四靜慮無內外災，故名清淨。下三靜慮有內外災，不名清淨。謂初靜慮**內有尋伺火，故外為火災所燒**。第二靜慮內有極喜水，故外為水災爛。第三靜慮內有出入息風，故外為風災飄。第四靜慮無此三災，故說清淨。
（2）〔唐〕遁倫集撰，《瑜伽論記》卷 1（大正 42，325a29-b5）：
「謂由諸有情所作，能感成壞業故」者，即以尋伺諂誑等為火災業；喜為水災業；樂及二息等為風災業。欲界通善不善二業所感，上界唯善。
景師云：初業勢盛，感世界成；後業勢衰，感斯散壞；即說衰時之業為感壞業。
故論說云：內有尋伺火故外感火災等。

子三　頌口業普說

悲體戒雷震，慈意妙大雲，澍甘露法雨，滅除煩惱焰。[215]

這是說觀世音菩薩的說法。說法如「澍甘露法雨」，好像是下雨，法雨普施。法雨，是甘露雨，使眾生能夠離生老病死、得不生不滅的法雨。雨從何來？普通下雨是天上打雷、有雲，總是有了雲或是閃電、打雷才會下雨。現在是觀世音菩薩用甘露法雨普施世間，什麼是觀音菩薩的雷與雲呢？「悲體戒雷震，慈意妙大雲」。菩薩的悲體戒，有如雷震一樣。觀音菩薩依慈悲心而起的菩薩戒體，好像打雷震動一樣。所以真正講，我們平常以為持戒就是持戒，不知道持戒就是慈悲。由於有了慈悲心，所以才不殺、不盜、不淫、不妄語，乃至於持種種的戒。佛法持戒的根本精神，就是從這個地方建立的。[216]見到眾生的苦痛，我怎麼還犯戒呢？凡是犯戒的事情，都是傷害別人的，所以我知道這叫人產生苦痛，那壞事就不能做了。看到人家都沒有什麼好事情，我應該要把好的給人家，拿功德及快樂給人家。既然自己要拿好的、安樂給人家，又怎麼可以犯戒做壞事呢？做了壞事，人家的好東西就被剝奪了。所以，心裡有了慈悲心，這個人自然而然會有道德、有德行，在佛法之中一定是修持淨戒。反過來講，犯戒的人是絕對沒有慈悲心，不會說這個人好慈悲卻戒律不清淨，這就不像話了。有了戒行清淨的人，必依慈悲心。所以觀音菩薩這種大慈大悲，就是菩薩的戒，見一切眾生的苦痛，就要救；眾生沒有安樂，就給予安樂。這個就是菩薩的戒行，這個好像是打雷一樣。

「慈意妙大雲」，觀世音菩薩慈心，予以眾生安樂，猶如微妙的大雲，普覆萬物。菩薩依慈悲心說法利益眾生，菩薩說法當然是依於大智慧，但是有智慧會說法必然依於慈悲心；若無慈悲心，智慧再怎麼高，也不會說法。觀世音菩薩的觀是悲觀、是慈觀，所以從慈悲心流露出利益眾生的種種法語。觀世音菩薩說一切法，好像天降「甘露」那麼清涼，「能滅」除眾生如火燄的「煩惱」，使眾生從熱惱的生死中解脫，得到清涼自在。上面是現種種身，這裡是說種種法。[217]

癸四　頌勸持

諍訟經官[218]處，怖畏軍陣中，念彼觀音力，眾怨悉退散。
妙音觀世音，梵音海潮音，勝彼世間音，是故須常念。

---

[215] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58a22-23）。

[216] 印順法師，《華雨集》（一），一〈大樹緊那羅王所問經偈頌講記〉，p.40：
若不以慈悲心，而只是為了持戒有多大的功德、有多少的好處；好處固然是有，但絕對不能以此為出發點，否則外教徒就可以批評我們，認為佛教所提倡的道德，只不過是功利觀念而已。**佛每每說犯戒的人沒有慈悲心，如有慈悲心，自然而然地也就不會犯戒。**大乘更進一步地講到，**菩提心才是真正大戒**。《大般若經》說：持戒是不起聲聞心、緣覺心，也即是不失菩提心；否則即是犯了大乘戒的根本。因為小乘人雖有慈悲心，但是其終極目的，仍是只為自己了生死、求解脫，這便是有背於大乘戒之精神。

[217] 太虛大師，《太虛大師全書》，精第 11 冊，《第七編　法界圓覺學》，p.614：
「悲體戒雷震，慈意妙大雲，澍甘露法雨，滅除煩惱燄。」此頌法施能除煩惱。以同體大悲之願力，興起一切戒法，如雷之始震。戒能滅一切惡，遍與眾生法樂，故如慈雲。戒能滋生一切善，故如露雨。如是，則煩惱熱燄可以銷除矣。

[218] 經官：經過官方。謂涉訟。（《漢語大詞典》（九），p.862）

念念勿生疑，觀世音淨聖，於苦惱死厄，能為作依怙。
具一切功德，慈眼視眾生，福聚海無量，是故應頂禮。[219]

這段要勸持，所以稍微說一說上面救苦救難的兩件事情。勸大家發心受持觀世音菩薩的名號，因為在一切苦惱中，觀世音菩薩是我們可以依怙的地方，即可依靠之處。

上面所說的苦難很多，這裡略提兩種。「諍訟經官處」，諍訟即與人打官司，到衙門裡去；這不是好事情，很多人逼於無奈打官司，結果把家財都耗盡。或許自己有事情，或有罪或無罪，犯官司，這都是苦難。或者是遇到戰爭，於這種「怖畏軍陣」刀兵「中」，遇到這種事情好可怕。不但軍人在軍隊中感到害怕，還包括前方後方的惶恐。在打仗的附近，老百姓受苦難；大戰後必有兇疫，弄得災荒瘟疫等。所以有許多信佛的人，當兵時會把觀世音菩薩掛在身上，到軍陣中還是不忘觀世音菩薩的加庇。像人間這兩種苦難事，若能「念」「觀」世「音」菩薩，由菩薩的神通妙智加持「力」，「眾怨悉退散」。「眾怨」，包括打官司的對象，以及打仗的敵方，都可以消散，恢復和平，得到自由。

因為要念「觀世音」，所以下面對觀世音的「音」加以分析形容，有妙音、觀世音、梵音、海潮音、勝彼世間音五種。[220]「妙音」，即微妙的音聲。「觀世音」，即能觀察世間眾生，身、語、意的音聲。「梵音」是印度音聲，一切音聲之中最複雜最微妙的。「海潮音」，在這裡不曉得海潮音是怎樣的；在浙江海寧附近常聽到海潮音，海潮一來猶如萬馬奔騰，浪濤排空，是超「勝」一切「世間」聲「音」。這都是形容觀世音的「音」字之殊勝，「是故」應「常念」。

「念念」不「生疑」，或是口念或是心念，若是半信半疑、將信將疑的念，那是沒有作用的；所以凡是念，念念心中不要生疑惑。一定要深信「觀」「音」菩薩是「淨聖」——離煩惱、清淨的聖者，他的確「於」一切「苦惱」（包括最大的苦惱——「死」亡的威脅），都可「作」眾生的「依怙」處，依觀世音菩薩可以解脫這一切的苦。最重要是念念勿生疑，勸眾生來修持、來念觀世音菩薩。

觀世音菩薩「具」足「一切功德」，時時都不忘眾生，時常以「慈眼」觀「眾生」、照顧眾生。觀世音菩薩的「福」德「聚」集，如大「海」一樣「無量」無邊。因為觀世音菩薩的功德如此，所以能救濟眾生的苦惱，眾生因此要「頂禮」皈命觀世音菩薩，求觀世音菩薩的救濟。

庚二　稱歎述益

爾時，持地菩薩即從座起，前白佛言：「世尊！若有眾生，聞是〈觀世音菩薩品〉自在之業、普門示現神通力者，當知是人功德不少。」

---

219 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58a24-b2）。

220 （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，849c8-11）：
一明財施能除貧苦，猶如海潮必定應時，能滅諸苦。因經起念此有五音：**妙音**與樂，**觀音**拔苦，**梵音**深淨，**潮音**應時，**勝音**出世。
（2）〔唐〕栖復集，《法華經玄贊要集》卷 35（卍新續藏 34，919c8-12）：
經言：「**妙音**能與眾生樂也，**觀世音**能拔苦，**梵音**者深淨也，**海潮音**必定應時。」
無性論云：「譬如大海水奔潮必應時，佛哀愍眾生，赴感常無失。」

佛說是〈普門品〉時，眾中八萬四千眾生，皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心。[221]

「稱歎述益」，一方面讚歎此品功德；一方面說，在法會當中，說這品時，眾生之得益。

釋迦佛給無盡意菩薩答完以上這些問題後，「**持地菩薩**」「**起**」來讚歎。持地菩薩也是一位大菩薩，許多經典中有提到這一位菩薩。[222]持地菩薩起來讚歎道，若有眾生能聞此〈「**觀世音菩薩**」普門「**品**」〉，能聽到此品當中的「**自在之業、普門示現神通力**」。「自在之業」[223]，眾生有感，觀世音菩薩即應，能解脫眾生之難，使一切眾生恢復自由等等，是都是菩薩的妙用、自在的活動。「普門示現」，約觀世音菩薩現種種身，說種種法，這是一種神通力。這一些都是本品所說，若能聽到這一品，要「**知**」道這「**人**」的「**功德**」已經「**不少**」了！換言之，如很多經典中說，功德少、善根少之人，無法聽到佛法；現在能聽聞此〈觀世音菩薩普門品〉，這個人的功德必不少。因此，大家應生起歡喜心，自己過去生中聚集善根，現在在人間能聽聞佛法，能修持〈觀世音菩薩普門品〉，非常難得。主要是念念不生疑，能生淨信，一心常念，一定能得到觀世音菩薩的加庇，消災免難。不但能消災免難，還能夠使我們了生死，發菩提心等等，都能從本品中增長一些功德。

「**佛說〈普門品〉時**」，法會大「**眾**」之「**中**」，有八「**萬四千眾生**」，「**皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心**」。「無等」，即佛，沒有與佛平等者，佛是最究竟、最圓滿、最高，一切眾生沒有與佛平等者。「無等等」——現在發了菩提心，與佛的阿耨多羅三藐三菩提心一樣；換言之，即等佛道，與佛之道一樣，故曰「無等等」，與佛心相應、相等。[224]

經言「**勝彼世間**」者，勝出世間故。

221 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 9，58b3-7）。

222 〔唐〕窺基，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈觀世音普門品〉（大正 34，849c12-850a5）：
經「爾時持地(至)功德不少」。
贊曰：品第三段**持地讚歎**。《寶雲經》：「**菩薩有十法名為持地三昧：一、如地廣大無量無邊**；菩薩亦爾，功德、智慧、莊嚴、願行無量無邊。**二、如地眾生依止**，各隨所欲稱意拯給周濟無礙；菩薩亦爾，六度眾具皆悉與之心無限礙。**三、如地無好惡加報不忻無恨**；菩薩亦爾，育養眾生如不望報。**四、如地天注雲雨普皆容受無不堪持**；菩薩亦爾，一切諸佛興大悲雲普澍法雨，如其所說悉能容持。**五、如地一切草木叢林及與眾生行住坐臥皆悉依之**；菩薩亦爾，一切眾生修行善趣、二乘學法、涅槃，皆因菩薩而有。**六、如地一切種子依生**；菩薩亦爾，一切善業天人種子皆依菩薩而得生長。**七、如地能出一切眾寶**；菩薩亦爾，功德善寶一切樂具皆出菩薩。**八、如地出眾妙藥能療眾病**；菩薩亦爾，能出一切法藥，能除一切諸煩惱病。**九、如地風不能動**，繩蚋蜂蝎不能虧損；菩薩亦爾，一切內外諸緣逼惱不能擾動。**十、如地師子哮吼龍象雷電不能驚怖**；菩薩亦爾，一切外道九十五種所不能動。具此十事，菩薩名為持地三昧，得持地三昧故名為持地。」或修持十地名為持地。

223 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，62a28-29）：
以三業自在故，故稱自在之業。

224 （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 40〈5 歎度品〉（大正 25，355a21-22）：
「無等等」——諸佛名「無等」；與諸佛等，故名為「無等等」。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈25 觀世音菩薩普門品〉（大正 34，629b1-7）：

稱念觀世音菩薩之功德，大眾得益，至此為止。

「佛說是下」第四、雙益。初列得益之人，「皆發無等等」下，第二、正明得益。佛道無等，唯佛與佛等，故名此道為無等等。所以名佛為無等等，復云無等等者，佛具二義：一、下有所異；二、上有所齊。下有所異名為無等，上有所齊云無等等。以佛名無等等，今發佛心故云發無等等心也。

《妙法蓮華經》卷 7

〈陀羅尼品第二十六〉

（大正 9，58b8-59b27）

厚觀法師、顯禪法師指導
（章力恆編，2020.05.30）

※前言

「受命弘通」的第一科是「財法遍施」(〈23 藥王菩薩本事品〉[1]，〈24 妙音菩薩品〉[2])；第二科是「慈悲利濟」(〈25 觀世音菩薩普門品〉[3])；第三科是「總持守護」(〈26 陀羅尼品〉[4])。

陀羅尼即總持，本來陀羅尼有持之不失之意，有正反兩方面的意思。正方面的意義是能持；反方面的意義是能遮。[5]我們中文翻譯成總持，統攝一切使令不失的意思。修學《法華經》，固然要財法遍施，慈悲利濟，也要用咒語——陀羅尼守護的。本品說：讀誦、受持《法華經》者，可能有種種障礙，能持咒語，能使障礙離開，身心安樂，好好受持《法華經》、弘揚《法華經》。

陀羅尼有四種：法、義、咒、忍陀羅尼。所謂法陀羅尼，即聽一切法之語言，能受持不忘，是名聞持陀羅尼[6]，屬於聞慧。義陀羅尼，是一切佛法中之義理，受持不忘，

---

1 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈23 藥王菩薩本事品〉(大正 9，53a4-55a8)。

2 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈24 妙音菩薩品〉(大正 9，55a16-56c1)。

3 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈25 觀世音菩薩普門品〉(大正 9，56c2-58b7)。

4 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉(大正 9，58b8-59b27)。

5 (1) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉(大正 25，95c10-14)：
「陀羅尼」，秦言「能持」，或言「能遮」。「能持」者，集種種善法，能持令不散不失。譬如完器盛水，水不漏散。「能遮」者，惡不善根心生，能遮令不生；若欲作惡罪，持令不作。是名「陀羅尼」。

(2) dhāraṇī: a mystical verse or charm used as a kind of prayer to assuage pain & c. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.515)

(3) √dhṛ: [1]to hold, bear (also bring forth), carry, maintain, preserve, keep, possess, have, use, employ, practise, undergo; [2]to hold back, keep down, stop, restrain, suppress, resist. (*Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams, p.519)

6 (1) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 5〈1 序品〉(大正 25，96a5-8)：
是陀羅尼多種。一名「聞持陀羅尼」。得是陀羅尼者，一切語言諸法，耳所聞者，皆不忘失，是名「聞持陀羅尼」。

(2) 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 28〈1 序品〉(大正 25，268a2-15)：
「陀羅尼」，如〈讚菩薩品〉中說。「門」者，得陀羅尼方便諸法是，如三三昧名解脫門。何者是方便？若人欲得所聞皆持，應當一心憶念，令念增長。先當作意，於相似事繫心，令知所不見事；如周利槃陀迦，繫心拭革屣物中，令憶禪定除心垢法。如是名初學聞持陀憐尼，三聞能得；心根轉利，再聞能得；成者，一聞能得，得而不忘。是為聞持陀憐尼初方便。或時菩薩入禪定中，得不忘解脫；不忘解脫力故，一切語言說法乃至一句一字皆能不忘，是為第二方便。或時神呪力故，得聞持陀憐尼。或時先世行業因緣受生，所聞皆持不忘。如是等名「聞持陀羅尼門」。

能以簡馭[7]繁，以一貫通一切，屬於思慧。[8]咒陀羅尼，即依念咒語力量，一方面能去惡，一方面保持善，具有陀羅尼之本意。忍陀羅尼，即開悟，證得一切法不生不滅，證悟無生法忍等。[9]

---

[7] 馭（yù ㄩˋ）：7.控制；制約。（《漢語大詞典》（十二），p.795）

[8] 〔唐〕窺基撰，《大乘法苑義林章》卷 6（大正 45，354c13-355a1）：
陀羅尼有二：一、能持，諸經等說聞持陀羅尼；二、所持，〈菩薩地〉說陀羅尼有四：一法；二義；三能得菩薩忍；四明呪。「陀羅尼」者，此云總持，諸論說以念慧為性，**此中聞持即是聞慧；此中所持即聞慧境**，聞法義等明記不忘名曰「聞持」。於此義中應有分別……有義：**聞持即是聞慧；法義等持亦思修慧之所持境**。聞慧總聞法義等已明記不忘，名曰「聞持」；思修二慧內因力起，能思能修法義等四明記不忘，立彼「四持」。

[9] （1）無著說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 45（大正 30，542c16-543a24）：
當知如是妙陀羅尼略有四種：**一者、法陀羅尼；二者、義陀羅尼；三者、呪陀羅尼；四者、能得菩薩忍陀羅尼**。
云何「菩薩法陀羅尼」?謂諸菩薩獲得如是念、慧力持，由此力持聞未曾聞，言未溫習未善通利，**名句文身之所攝錄，次第錯綜、次第結集無量經典，經無量時能持不忘**，是名「菩薩法陀羅尼」。
云何「菩薩義陀羅尼」?謂如前說。此差別者，**即於彼法無量義趣**，心未溫習未善通利，經無量時能持不忘，是名「菩薩義陀羅尼」。
云何「菩薩呪陀羅尼」?謂諸菩薩獲得如是等持自在，由此自在，**加被能除有情災患諸呪章句**，令彼章句悉皆神驗，第一神驗，無所唐捐。能除非一種種災患，是名「菩薩呪陀羅尼」。
云何「菩薩能得菩薩忍陀羅尼」?謂諸菩薩成就自然堅固因行，具足妙慧。獨處空閑，寂無言說，曾無有物，見路而行。知量而食，不雜穢食，一類而食。常極靜慮；於夜分中少眠多寤。於佛所說得菩薩忍諸呪章句，能諦思惟。其呪詞曰：「壹胝蜜胝吉胝毘羼底(丁里反)鉢陀膩莎訶。」即於如是呪章句義，審諦思惟籌量觀察。彼於如是呪章句義、如是正行，不從他聞自然通達；了知如是諸呪章句都無有義，是圓成實，但唯無義。**如實了知此章句義，所謂無義。是故過此，不求餘義。**齊此名為「妙善通達呪章句義」。彼於如是呪章句義正通達已，即隨此義，不從他聞，自正通達一切法義。謂於此義如是通達，一切言說所說諸法自性之義，皆不成實；唯有諸法離言自性，是自性義。彼於諸法此自性義，正通達已，過此更無餘義可求。由於此義善通達故，獲得最勝廣大歡喜。由是菩薩得陀羅尼，當言已得此陀羅尼章句所立菩薩勝忍。得此忍故，是諸菩薩不久當得淨勝意樂，已依上品勝解行地勝忍而轉，當知是名「菩薩所有能得菩薩忍陀羅尼」。
（2）參見親光等造，〔唐〕玄奘譯，《佛地經論》卷 5（大正 26，315c18-316a19）；〔北涼〕曇無讖譯，《菩薩地持經》卷 8〈17 菩提品〉（大正 30，934a3-b9）。
（3）〔唐〕遁倫集撰，《瑜伽論記》卷 11〈菩提分品〉（大正 42，557a27-b5）：
「如實了知此章句義，所謂無義。是故過此呪文之外，無餘義可求」。
基云：謂此呪無有義，但唯有名，謂**地前菩薩**誦此無義之呪，親除計執。此唯但名，何處有義?故知諸法但有妄計名，無如實執義，故不可依名生執。由此思惟故便能入真觀證菩薩忍。
備云：呪句正詮依他，圓成離言無生故，**菩薩諦思自然得解無生法忍**。
（4）印順法師，《華雨集》（一），一〈大樹緊那羅王所問經偈頌講記〉，pp.106-107：
陀羅尼，即「總持」之義，共有四種：**一、法陀羅尼，即文字陀羅尼。聽法之後，便不會忘記，隨聞能記**，所以說，陀羅尼是一種力量，能夠保持它，一切都能夠記憶。但如只憶持些世間事理，那只能算是小陀羅尼。
第二是義陀羅尼，即能夠了解通達義理，並且予以相互貫通。所以大乘法的一個特色，便是「統一切法」。統攝一切法，這正是陀羅尼的特性，能將一切攝住不失。若在義理

現在要說的陀羅尼是咒陀羅尼，念咒語守護法師。說到念咒，世上一般人也念咒，中國的道教也重視念咒，有的醫生也有念咒治病，印度外道都念咒，所以念咒不一定是佛法的。[10]佛法之中也有咒語，但也有不同。小乘佛法之中念咒的目的是治病；[11]大

方面能夠如此，便可由一個義理而通達到其他方面的義理，豁然貫通，融通無礙。

第三是咒陀羅尼。我們知道，諸佛菩薩，或是在因地的鬼神，夜叉、羅剎，他們都各有自己的咒語，持誦起來，都相當靈驗。**其實在佛法上說來，修行到了某一個程度，便能夠所說的話都靈驗。**所以在南傳佛教的波羅蜜多中，**有一「諦語」波羅蜜多，即是菩薩所說的話，能夠句句兌現，語言的本身便有一種力量**。以世俗的話來說，他所說的話靈得很。所以密宗裡說：一言一語，莫非秘咒。

第四是勝義陀羅尼，這是與證悟真理有關的。**證悟勝義諦，於一切法得通達**，才是最上的陀羅尼。

[10] 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第八章，第三節，第一項〈音聲的神秘力〉，pp.508-512：

語言音聲的神秘性，從古以來，就有人信仰的。在印度，或稱為 mantra，或稱為 vidyā，vijjā，或稱為 dhāraṇī，說起來淺深不一，而與神秘的語言有關，卻是一致的。在中國，都可以譯為咒。**嚴格的說，佛法是徹底否定了的，出家人是禁止的。**……

神秘的迷信行為，佛教出家眾是不許學習的。[1]南傳的《沙門果經》、《梵網經》※1，都有同樣的敘述。**似乎這是禁止邪命自活，如沒有因此而得到經濟的報酬，或者就不妨的**。然[2]《梵網經》等稱之為「無益而徒勞的明呪」，是否定明呪之神效的。[3]《中阿含經》卷四七《多界經》（大正一・七二四上）※2 說：「若見諦人，生極苦、甚重苦，不可愛、不可樂、不可思、不可念，乃至斷命。捨離此內，更從外求，或有沙門、梵志，或持一句咒，二句、三句、四句、多句、百千句咒，令脫我苦……者，終無是處。若凡夫人，捨離此內，更從外求，……必有是處」。依說一切有部（Sarvāstivāda）所傳的《多界經》，即使痛苦到極點，可能有死亡的危險，真正通達真諦的聖者，是不會為了生命，到外教那裡去學習神呪。**可見這些「徒勞無益的明呪」，只是愚癡凡夫所有的信仰——迷信。**

呪語的引入佛法中，治蛇毒呪該是最早的了。《雜阿含經》※3 說：優波先那（Upasena）為毒蛇所傷而死，臨死而面色如常，沒有什麼變異。因此，佛為比丘們說防治毒蛇的呪語。……從這裡可以看出：優波先那為毒蛇所傷而死，面色如常，編入《相應部・處相應》（《雜阿含經》同），**原是沒有伽陀與呪語的**。律師們開始以諦語防治毒蛇；**根本說一切有部的律師們，才在防護諦語下，附入世俗治毒蛇的呪語。以後，又附入《雜阿含經》中**。

世俗呪術的引入佛法，不外乎受到印度習俗的影響。印度自「阿闥婆吠陀」（Atharva Veda）以來，稱為 mantra 的呪語，非常流行。呪語的神效，被一般傳說為事實。對於修道，佛法以為呪術是無益的；也不許僧眾利用呪術來獲取生活（邪命），但呪術的效力，在一般是公認的，所以在部派佛教中，容受呪術的程度，雖淺深不等，而承認呪術的效力，卻是一致的。……印度在熱帶，毒蛇特別多；每年為毒蛇所傷害的人，數目很大。一直到現在，還有一批以呪蛇為職業的。出家人多住於山林，正是毒蛇出沒地區，既承認呪術的力量，那末為了保護自己，引用世俗防治毒蛇的呪術，也就不覺得離奇了！僧團內，准許學習治蛇毒呪，那其他治病的呪法，當然也是許可了。

※1 [原書 p.516 註 16]《長部》（二）《沙門果經》（南傳六・一〇一）。又（一）《梵網經》（南傳六・一一）。

※2 參見〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含經》卷 47（181 經）《多界經》（大正 1，724a20-29）。

※3 參見〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 9（252 經）（大正 2，61a27-b22）。

[11] 印順法師，《印度之佛教》，第十七章，第一節〈秘密思想之濫〉，pp.305-306：

釋尊出世，斥婆羅門「三明」，而猶略事含容。於咒法、幻術，則拒之唯恐不及。《雜阿含》云：「幻術皆是誑法，令人墮地獄」※。巴利藏之《小品》，《三明經》，《釋塔尼波陀經》，並嚴禁之。其後，「阿含」、「毘奈耶」間有雜入，**然見於現存經、律者，以治病為主**。

※參見〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含經》卷 40（1118 經）（大正 2，296b16）。

乘顯教中念咒，是為了護法的，使壞的事情不會來，使功德能夠成就。有如我們要使一個地方清淨，就請警察來看看，這裡就可以保持清淨，壞的事情就不會來了。所以，以咒語作為修行成佛法門流傳於大乘當中。《法華經》的念咒還是護法的，屬於大乘顯教的教導。[12]

世間有咒語，佛法也有。約淺的方面來講，念咒語可以消災、增長功德，或求經濟、名譽、健康等增長；或念咒語求佛菩薩加被，得到好的力量，能夠修學成就；還有一種咒語是把不好的驅走。這些是共世間的。密宗的念咒不止這樣，要依咒語當中表現甚深意義，作為修行成佛法門之類，這才是真正的密宗，並不是念咒的就一定是密宗。[13]

〈陀羅尼品〉分三科：一、「持經福德」，說明受持此經的福德有多少；二、「守護法師」；三、「聞品得益」。現在先說「持經福德」。

己三　總持守護

庚一　持經福德

爾時，藥王菩薩即從座起，偏袒右肩，合掌向佛，而白佛言：「世尊！若善男子、善女人，有能受持《法華經》者——若讀誦通利[14]，若書寫經卷——得幾所[15]福？」[16]

這是請問。為何要問？因為這一品主要說明用咒語守護受持《法華經》的人，使說《法華經》者能夠成就、能夠沒有災障，容易達到修持《法華經》之目的。持《法華經》有這麼大的福德，因此才要以種種陀羅尼守護。所以先說「持經福德」。

「藥王菩薩」「從座」位「起」，為大眾請命，「偏袒右肩」作一禮拜的意思，「合掌向佛」請問。「能受持《法華經》者」有兩種人：一、「讀誦通利」，能讀得很通利，或熟背，或通達其義；二、「書寫經卷」，因爲古代沒有印刷技術，所以為使經卷流通，要依靠書寫。這些人能「得」到多少「福」德呢？

佛告藥王：「若有善男子、善女人，供養八百萬億那由他恒河沙等諸佛。於汝意云何？

---

[12] 印順法師，《印度之佛教》，第十七章，第一節〈秘密思想之濫〉，p.308：
龍鬼神秘之思想，雖逐大乘道而漸盛，然初期大乘經中，助佛揚化及受化者，多為人身菩薩，猶以入世利生，深智悟真為本。**此期之經典，密咒之成分漸多，然多用以護持佛法，未視為成佛之道**。且此項密咒，亦多後代增附之……《法華經》本無咒，而〈囑累品〉以後之附編者，有〈陀羅尼品〉。※
※參見〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 6〈22 囑累品〉（大正 9，52c4-53a3）；〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58b9-59b27）。

[13] 印順法師，《印度之佛教》，第十七章，第一節〈秘密思想之濫〉，p.307：
《般若》、《華嚴》之字門陀羅尼，亦予秘密法以有力之根據。大眾部「苦言能助」，開音聲佛事之始。至字門陀羅尼，則藉字母之含義，聞聲思義，因之悟入一切法之實相。如「阿」字是「無」義，「不」義，聞唱阿字，即悟入一切法本不生性；此深受婆羅門聲常住論之影響也。其初，猶以此聞聲顧義為悟入實相之方便，繼則以文字為真常之顯現，以之表示佛德及真常之法性矣。以此，昔之密咒，用以為「息災」、「調伏」、「增益」，**後則以密咒為成佛之妙方便**。「阿字本不生」，固為其重要理論之一。

[14] 通利：通暢，無阻礙。（《漢語大詞典》（十），p.927）

[15] （1）所：12.代詞。表示疑問。（《漢語大詞典》（七），p.348）
（2）幾所：猶幾許。多少，若干。（《漢語大詞典》（四），p.449）

[16] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58b9-12）。

其所得福，寧[17]為多不？」

「甚多，世尊。」

佛言：「若善男子、善女人，能於是經，乃至受持一四句偈，讀誦、解義、如說修行，功德甚多。」[18]

這是佛回答藥王菩薩的提問。這裡使用比較格量[19]的方法來說明《法華經》的功德。假使「有」「人」「供養」那麼多佛——「八百萬億那由他恒河沙等諸佛」，「福」德「多」嗎？佛這麼問，藥王菩薩就說「甚多」。如此一問一答，意義就清楚了。

「佛」再告訴菩薩：如果有「人」「能於」《法華「經」》，「乃至受持一四句偈」，能「讀誦」四句偈，或進一步「解義」，了解其義理，或進而「如說」去「修行」；這是聞思修三慧之過程，「讀誦」是聞慧；「解義」是思慧；「如說修行」是修慧。「若」人於《法華經》一四句偈能生聞思修三慧，「功德」很「多」。也許與供養八百萬億那由他恒河沙諸佛的功德相等，甚或超過他。供養八百萬億那由他恒河沙諸佛這麼多，而現在受持《法華經》一四句偈這麼少，可是功德這麼多。因此佛說到這裡，下面很多人起來說要護持《法華經》。下面有五類眾生——菩薩（藥王菩薩、勇施菩薩）、諸天（多聞天王、持國天王）、鬼眾（羅剎女）說咒守護法師。

說咒是如何呢？比方說：藥王菩薩說咒語，如果我們能夠照著咒語、修持這個咒語，就能夠在修習《法華經》之中，離開種種災障，能夠得到種種平安——身安、心安，煩惱減少，能夠一直修行。所以，並不是他說了一個咒語，學《法華經》的人就好了，不是的。他說的這個咒語傳下來，我們要依著念這咒語，就可以得到佛菩薩的加持，離種種災障。

現在順便說到，下面很多咒語，很多字是什麼意義我也說不清楚。如果你真的要，就找來梵文本子，以梵音去念才能做到；我們中國人沒法念得正確。不但音念不正，句子也不成句子。原來梵語中的咒語，有二合、三合的讀法，有短音、有長音，有鼻音、舌音、齦[20]音等差別。「二合」，兩個字合起來念，比如「般若」，如果分開念成「般」、「若」，那就不對了；「三合」，我們中文字看起來是三個字，而它念起來其實是拼音，三個字合起來念。還有長短音，如 ā 與 a，我們現在一字一字敲木魚的念，沒有分別長短音；也不懂得二合、三合。所以，我們雖然在念，究竟對不對都無從講起。要學的話，要懂得這二合、三合，長音、短音等，我們現在不管這一套，不理經中如何念，只要一心虔誠的念誦，也同樣可以得到效用功力。有人把這幾個詞的長短、聲音說得太嚴重。如此一來，中國人就不懂得要如何念大悲咒了；然而，很多中國人念大悲咒有感應，有的大悲水能治病，有的念大悲咒能消災；若照他們的說法，我們的大悲咒就不可能有靈驗了。能依梵音念固然頂好；念不好也是一樣，沒有關係的。別的不說，美國總統的名字被翻

---

[17] 寧（nìng ㄋㄧㄥˋ）：5.猶言豈不，難道不。（《漢語大詞典》（三），p.1599）
[18] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58b12-17）。
[19] 格量：推究、衡量。（《漢語大詞典》（四），p.996）
[20] 齦（yín ㄧㄣˊ）：1.齒根肉。（《漢語大詞典》（十二），p.1455）

譯為「艾森豪・德懷特」[21]，他的名字在美國肯定不是這麼念的，美國人聽到也不知道是他；儘管如此，在台灣，聽到這個名字大家都知道是他，肯定不會弄錯；發音有點不同，也沒有關係。又如台灣，外國人念 Taiwan，音聲有一點不同，指涉的對象還是一樣。所以，音聲有一點不同，念的快慢不同，也沒有關係。又如「佛」念了都不正確，原音是 buddha，音聲流布到處都有差別，我們能了解其真正意義即可以。咒語的意思，不外是讚歎三寶，也有的是神鬼夜叉的名字，然其核心就在「即說咒曰：揭帝、揭帝、般羅揭帝……」[22]因多義故不翻，我們也不翻，照原文念過去就是。[23]

庚二　守護法師

辛一　藥王說咒

爾時，藥王菩薩白佛言：「世尊！我今當與說法者陀羅尼呪[24]，以守護之。」即說呪曰：[25]

「藥王菩薩」對「佛」說：「世尊」！「我」現在要給「說法」的法師「陀羅尼呪」，「以」此咒力來「守護」此法師。便「說呪」語。

安爾　曼爾　摩禰[26]　摩摩禰　旨隸　遮梨第　賒[27]咩[28]　賒履多瑋　羶[29]帝　目帝　目多履　娑履　阿瑋娑履　桑履　娑履　叉裔　阿叉裔　阿耆膩　羶帝　賒履　陀羅尼　阿盧伽婆娑簸[30]蔗毘叉膩　禰毘剃　阿便哆邏禰履剃　阿亶[31]哆波隸輸地　漚究隸　牟究隸　阿羅隸　波羅隸　首迦差　阿三磨三履　佛馱毘吉利袠[32]帝　達磨波利差帝　僧

---

[21] 按：Dwight David Eisenhower 為美國第 34 任總統（任期：1953 年-1961 年）。

[22] （1）〔唐〕玄奘譯，《般若波羅蜜多心經》（大正 8，848c21-23）。

（2）印順法師，《般若經講記》，〈般若波羅蜜多心經講記〉，pp.204-205：

如從慧悟說：密咒不可解說，而解說起來，實與教義一致。**如「揭諦」是去義，「波羅」是到彼岸義，「僧」是眾義，「菩提」是覺義，「薩婆訶」是速疾成就義。綜合起來，即是：去啊！去啊！到彼岸去啊！大眾都去啊！願正覺的速疾成就！**這末一句，類似耶教禱詞中的阿門，道教咒語中的如律令。《心經》的從《般若經》節出而單獨流行者，為了引令鈍根人生信得定等，所以以度脫一切苦厄的波羅蜜，作成密咒的形式而附以「是大神咒」等之後。如解了咒意，這不過以大家同脫苦厄，同得菩提的願望為結論而已。

[23] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，629c8-12）：

問：諸經中何故不翻呪耶？

答：呪語多含，此間無物以擬之；若欲翻之，於義不盡，又失其勢用。如此間禁呪之法，要須依呪語法而誦之則有神驗，不得作正語而說。

（2）持咒靈驗之條件，以及咒語不必解的意涵，可參閱印順法師，《藥師經講記》，pp.115-116。

[24] 咒：同「呪」。（《漢語大字典》（一），p.305）

[25] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58b17-18）。

[26] 禰（nǐ ㄋㄧˇ）。（《漢語大詞典》（七），p.967）

[27] 賒（shē ㄕㄜ）。（《漢語大詞典》（十），p.211）

[28] 咩（miē ㄇㄧㄝ）。（《漢語大詞典》（三），p.347）

[29] 羶（shān ㄕㄢ）。（《漢語大詞典》（九），p.193）

[30] 簸（bǒ ㄅㄛˇ；bò ㄅㄛˋ）。（《漢語大詞典》（八），p.1261）

[31] 亶（dǎn ㄉㄢˇ；dàn ㄉㄢˋ；chán ㄔㄢˊ；zhān ㄓㄢ）。（《漢語大詞典》（二），p.385）

※按：「亶」字讀音不對應現參考之梵本（梵文與「阿亶哆波隸輸地」對應者為 abhyantara-pāriśuddhi）。若參考上一句咒語，abhyantara 對應「阿便哆邏」，音譯較相近。（參考 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.335）

[32] 袠（zhì ㄓˋ）。（《漢語大字典》（六），p.3283）

伽涅瞿沙禰　婆舍婆舍輸地　曼哆邏　曼哆邏叉夜多　鄽樓哆　鄽樓哆憍舍略　惡叉邏　惡叉冶多冶　阿婆盧　阿摩若那多夜[33]

---

[33] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58b19-c3）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130a13-20）：
奇異・所思・意念・無意・永久・所行・奉修・寂然・澹泊※1・志默・解脫・濟渡※2・平等・無邪・安和・普平・滅盡・無盡・莫勝・玄默・澹然・總持・觀察・光耀・有所依倚※3・恃怙於內・究竟清淨・無有坑坎・亦無高下・無有迴旋・所周旋處・其目清淨・等無所等・覺已越度・而察於法・合※4眾無音・所說解明※5・而懷止足・盡除節限・宣暢音響・曉了眾聲・而了文字・無有窮盡・永無力勢・無所思念。
※1 泊＝治【宮】。（大正 9，130d，n.3）
※2 渡＝度【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，130d，n.4）
※3 倚＝猗【宋】【宮】。（大正 9，130d，n.5）
※4 合＝令【宋】【元】【明】，＝舍【宮】。（大正 9，130d，n.6）
※5 解明＝鮮明【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，130d，n.7）
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630a14-27）：
安爾（anye，《正法華》云此云奇異） 曼爾（manye，此云所思） 摩禰（mane，此云意念） 摩摩禰（mamane，此云無意） 旨隸（citte，此云永久） 遮梨弟（carite，此云所行奉修） 賒咩（same，此云寂然） 賒履多瑋（samitāvi，此云澹泊） 羶帝（śānte，此云志默） 目帝（mukte，此云解脫） 目多履（muktatame，此云濟度） 沙履（same，此云平等） 阿瑋沙履（aviṣame 非不平等，此云無耶※1） 桑履（samasame，此云安和） 沙履（samasame，此云普平） 叉裔（kṣaye，此云滅盡） 阿叉裔（akṣaye，此云無盡） 阿耆膩（akṣiṇe，此云莫脫※2） 羶帝（śānte，此云玄默） 賒履（samite，此云澹然） 陀羅尼（dhāraṇi，此云總持） 阿盧伽婆娑簸蔗毘叉膩（āloka-bhāṣe pratyavekṣaṇi，此云觀察） 禰毘剃（nidhiru，此云光耀） 阿便哆羅禰履剃（abhyantara-niviṣṭe，此云有所依倚恃怙於內） 阿亶哆波隸輸地（abhyantara-pāriśuddhi，此云究竟清淨） 區※3究隸（此云無有坑坎） 牟究隸（mutkule，此云亦無高下） 阿羅隸（araḍe，此云無有迴旋） 波羅隸（paraḍe，此云所周旋處） 首伽差（sukāṅkṣi，此云其目清淨） 阿三摩三履（asamasame，此云等無所等） 佛馱毘吉利袠帝（buddha-vilokite，此云覺已越度） 達磨波利差帝（dharma-parīkṣite，此云而察於法） 僧伽涅瞿沙尼（saṃgha-nirghoṣaṇi nirghoṇi，此云※4合眾） 婆舍婆舍輸地（bhayābhaya-viśodhani，此云無音） 曼哆羅（mantre，此云所說鮮明） 曼哆羅叉夜多（mantrakṣayate，此云而懷止足） 鄽樓多（rute，此云盡除節限） 鄽樓多憍舍略（ruta-kauśalye，此云宣暢音響） 惡叉羅（akṣaye，此云曉了眾聲） 惡叉冶多冶（akṣaya-vanatāye，此云而了文字） 阿摩盧（vakkule=valoḍa，此云無有窮盡） 阿摩若（amanya，此云永無有力勢） 那多夜（natāye，此云無所思念）。※5
※1 按：[1]〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》作「無邪」。
[2]耶（xié ㄒㄧㄝˊ）：用同「邪」。（《漢語大詞典》（八），p.654）
※2 按：〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》作「莫勝」。
※3 按：〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》作「區」。
※4 云＋（和）[1]【原】。（大正 34，630d，n.1）
※5 按：梵文為編輯者加入（以網底標示），引用自 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida。下同。
（4）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.335:
anye manye mane mamane citte carite same samitā viśānte mukte muktatame same aviṣame samasame jaye kṣaye akṣaye akṣiṇe śānte samite dhāraṇi āloka-bhāṣe pratyavekṣaṇi nidhiru abhyantara-niviṣṭe abhyantara-pāriśuddhi mutkule araḍe paraḍe sukāṅkṣi asamasame buddha-vilokite dharma-parīkṣite saṃgha-nirghoṣaṇi nirghoṇi bhayābhaya-viśodhani mantre

這是藥王菩薩為了守護說《法華經》的法師而說的咒語。這咒語無法念得正，比如說「安爾」的「爾」，古代不念「兒」，念「倪」。[34]

「世尊！是陀羅尼神咒，六十二億恒河沙等諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

時，釋迦牟尼佛讚藥王菩薩言：「善哉，善哉！藥王！汝愍念[35]擁護此法師故，說是陀羅尼，於諸眾生，多所饒益。」[36]

藥王菩薩說了咒語，就說到這些「陀羅尼神咒」是過去「六十二億恒河沙等諸佛所說」，展轉傳授下來的，為了守護受持《法華經》的法師。假如「有」眾生要「侵」害「毀」謗「此」受持《法華經》的「法師」，就等於「侵毀」了「諸佛」一樣。一方面說明此咒的來源，諸佛展轉傳來；一方面說明一切諸佛為了守護受持《法華經》的法師，所以說此陀羅尼。當時，「釋迦牟尼佛」就「讚」歎「藥王菩薩」「善哉，善哉」！「愍念」（是慈悲的意思）、「擁護此法師」，所以「說」此「陀羅尼」，「對」於一切「眾生」，有很「多饒益」。因為將來說《法華經》的人，從經文中修學《法華經》，有了陀羅尼咒，受持陀羅尼咒就為佛菩薩所護持，即可減少種種災障煩惱。

辛二　勇施說咒

爾時，勇施菩薩白佛言：「世尊！我亦為擁護讀、誦、受持《法華經》者，說陀羅尼。若此法師得是陀羅尼，若夜叉、若羅剎、若富單那[37]、若吉遮[38]、若鳩槃荼[39]、若餓鬼等，伺[40]求其短[41]，無能得便[42]。」[43]

---

mantrakṣayate rute ruta-kauśalye akṣaye akṣaya-vanatāye vakkule valoḍa amanyanatāye svāhā

（5）咒語之梵漢對照，可參見本品「附錄：〈26 陀羅尼品〉咒語對照表」。下同。

34 爾（mǐ ㄇㄧˇ；舊讀 nǐ ㄋㄧˇ）。（《漢語大字典》（一），p.30）

35 愍念：猶憐憫。（《漢語大詞典》（七），p.651）

36 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58c4-8）。

37 富單那：梵名 pūtana。為鬼神之一種。又作富多那鬼、布怛那鬼。意譯作臭鬼、臭餓鬼。又稱熱病鬼、災恠鬼。此鬼與乾闥婆皆為持國天之眷屬，守護東方。依《護諸童子陀羅尼經》載，富多那鬼外形如豬，能使孩童在睡眠中驚怖啼哭。又據《慧琳音義》卷十二、卷十八所述，富單那鬼為餓鬼中福報最勝者，其身極為臭穢，能予人畜災害。（《佛光大辭典》（五），p.4929）

38 吉遮：梵名 kṛtya，巴利名 Kicca。又作吉蔗、吉栗蔗、訖栗著。意譯所作、造、事。為惡鬼之名。即指起尸鬼。（《佛光大辭典》（三），p.2241）

39 （1）荼＝荼【元】【博】【敦】【敦丙】。（大正 9，58d，n.39）
（2）鳩槃荼：梵名 kumbhāṇḍa，巴利名 kumbhaṇḍa。又作俱槃荼、究槃荼、弓槃荼、鳩滿拏、槃查。意譯為甕形鬼、冬瓜鬼、厭魅鬼。乃隸屬於增長天的二部鬼類之一，然《圓覺經》稱其為大力鬼王之名。此鬼噉人精氣，其疾如風，變化多端，住於林野，管諸鬼眾。（《佛光大辭典》（六），p.5709）

40 伺：2.守候；等待。（《漢語大詞典》（一），p.1283）

41 短：4.缺點；過失。（《漢語大詞典》（七），p.1538）

42 （1）便：7.指適宜的時機或順便的機會。（《漢語大詞典》（一），p.1360）
（2）得便：1.遇到適宜的機會。（《漢語大詞典》（三），p.995）

43 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58c9-13）。

當佛讚歎藥王說咒守護法師時，「勇施菩薩」即對「佛」說：「世尊」！「我」也要「為擁護讀、誦、受持」此《「法華經」》的人，「說陀羅尼」。

下面說到從聽聞、讀、誦、受持《法華經》的五品「法師」，能夠「得」到「陀羅尼」，受持陀羅尼，即不為「夜叉」、「羅剎」、「富單那」、「吉遮」、「鳩槃茶」、「餓鬼等」迫害。夜叉是大力鬼；羅剎是暴惡鬼；富單那即熱病鬼；吉遮是起屍鬼，在印度有一種鬼進到屍體，屍體會站起來走路；鳩槃茶長得矮胖，像冬瓜一樣。「伺求其短」這些鬼也找機會，你只要有毛病，他們就趁機而入，這就是「得便」。這很困難，我們不是佛，怎麼可能不出錯，每個人都會出錯，一出錯這些鬼就找到機會侵害你。這包含了二義：一、邪不勝正，假如沒有犯錯，惡鬼沒辦法侵害；二、假如犯錯的話（每一個眾生都不可避免會犯錯的），能受持陀羅尼，即不為邪惡鬼神所侵害。如一木屋很簡陋，小偷隨時可入，若屋外加上圍牆，也就不為小偷得便了。

即於佛前而說呪曰：

痤隸　摩訶痤隸　郁枳　目枳　阿隸　阿羅婆第　涅隸第　涅隸多婆第　伊緻柅　韋緻柅　旨緻柅　涅隸墀[44]柅　涅犁墀婆底[45]

「世尊！是陀羅尼神呪，恒河沙等諸佛所說，亦皆隨喜，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」[46]

勇施菩薩「即於佛前而說呪」語如原文。這「陀羅尼神呪」，是「恒河沙等諸佛所說」，也是諸佛所「隨喜」的，都是守護能聽聞、讀、誦、受持《法華經》的法師，「若有侵毀此法師」的，也等於「侵毀」了「諸佛」。

辛三　毘沙門說咒

爾時，毘沙門天王護世者白佛言：「世尊！我亦為愍念眾生、擁護此法師故，說是陀羅尼。」即說呪曰：

---

44 （1）墀：同「墀」。（《漢語大字典》（一），p.512）
（2）墀（chí ㄔˊ）。（《漢語大詞典》（二），p.385）

45 （1）參見〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b3-4）：
晃耀・大明・炎光・演暉※1・順來・富※2 章・悅喜・欣然・住此・立制・永作※3・無合・無集。
※1 暉＝耀【宮】。（大正 9，130d，n.12）
※2 富＝當【明】。（大正 9，130d，n.13）
※3 作＝住【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，130d，n.14）
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b1-4）：
座隸(jvale，此云晃耀)　摩訶座隸(mahā-jvale，此云大明)　郁枳(ukke，此云炎光)　目枳(mukke，此云演暉)　阿隸(aḍe，此云順來)　阿羅婆第(aḍāvati，此云富章)　涅隸第(nṛtye，此云悅喜)　涅隸哆婆第(nṛtyāvati，此云欣然)　伊致抳(iṭṭini，此云住止)　韋致抳(viṭṭini，此云立制)　旨致抳(cittini，此云永住)　涅隸墀抳(nṛtyani，此云無合)　涅梨抳婆底(nṛtyāvati，此云無集)。
（3）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.335:
jvale mahā-jvale ukke tukke mukke aḍe aḍāvati nṛtye nṛtyāvati iṭṭini viṭṭini cittini nṛtyani nṛtyāvati svāhā

46 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，58c13-59a6）。

阿梨　那梨　毘那梨　阿那盧　那履　拘那履[47]

「世尊！以是神呪擁護法師，我亦自當擁護持是經者，令百由旬內無諸衰患。」[48]

上面兩位菩薩所說都是諸佛所說的咒語，下面兩位天王說咒擁護法師。「毘沙門天王」即四大天王之一，居於北方，名多聞天王，最護持釋迦佛的佛法。「護世者」，在須彌山中的四大王眾天王，對世間好人好事都是護持的；佛法是好的，所以他也護持佛法。在佛法來說是護法；在世間來說是護世。勇施菩薩說陀羅尼神咒已，此「天王」也說「為愍念眾生，擁護此法師故」，「說」此「陀羅尼」。他不止說陀羅尼，用「神呪擁護法師」，他「自」己也要「擁護」法師。換言之，不只是咒的力量，多聞天王自己也要擁護法師。只要有人修持《法華經》，就為多聞天王所守護。「令百由旬內無諸衰患」，這人在百由旬之內，無種種不吉祥的禍患事。「衰患」指不好的事情、種種苦難。

辛四　持國說咒

爾時，持國天王在此會中，與千萬億那由他乾闥婆眾，恭敬圍繞，前詣佛所，合掌白佛言：「世尊！我亦以陀羅尼神呪，擁護持《法華經》者。」即說呪曰：

阿伽禰　伽禰　瞿利　乾陀利　旃陀利　摩蹬[49]**耆　常求利　浮樓莎柅　頞**[50]**底**[51]

「世尊！是陀羅尼神呪，四十二億諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」[52]

上之毘沙門是夜叉天王，這裡的持國天王是居於東方的乾闥婆天王，[53]於四大天王

---

[47] （1）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b9）：
富有・調戲・無戲・無量・無富・何富。
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b6-7）：
阿梨（aṭṭe，此云富有）　那梨（naṭṭe，此云調戲）　毘那梨（vanaṭṭe，此云無戲）　阿那盧（anaḍe，此云無量）　那履（nāḍi，此云無富）　拘那履（kunaḍi，此云何富）。
（3）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.336:
aṭṭe taṭṭe naṭṭe vanaṭṭe anaḍe nāḍi kunaḍi svāhā

[48] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59a7-13）。

[49] 蹬（dēng ㄉㄥ；dèng ㄉㄥˋ）。（《漢語大詞典》（十），p.557）

[50] 頞（è ㄜˋ；àn ㄢˋ）。（《漢語大詞典》（十二），p.293）
※按：「頞」字讀音不對應現參考之梵本（梵文與「頞底」對應者為 sisi，參考 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.336）。

[51] （1）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b16-17）：
無數有數・曜黑・持香・凶呪※・大體・于器・順述・暴言・至有。
※呪＝祝【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，130d，n.2）
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b9-11）：
阿伽禰伽禰（āgaṇe gaṇe，此云無數）　瞿梨（gauri，此云有數）　乾陀利（gandhāri，此云曜黑）　梅陀梨（caṇḍāli，此云持香）　摩登耆（mātaṅgi，此云凶祝）　常求梨（pukkasi saṃkule，此云大體）　浮樓莎抳（vrūsali，此云千器順述）　頞底（sisi，此云暴言至有）。
（3）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.336:
āgaṇe gaṇe gauri gandhāri caṇḍāli mātaṅgi pukkasi saṃkule vrūsali sisi svāhā

[52] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59a13-21）。

[53] （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 12（19 經）《大會經》（大正 1，79c28-80a1）：
復有**東方提頭賴吒天王**※，**領乾沓惒神**，有大威德，有九十一子，盡字因陀羅，皆有大神力……**北方天王名毗沙門，領諸悅叉鬼**，有大威德，有九十一子，亦字因陀羅，有大

裡，是手持琵琶的樂神。「持國天王」於法華「會中」，領導「千萬億那由他乾闥婆」眷屬，被「恭敬圍繞」，到了「佛」前，也要說「陀羅尼神呪，擁護持《法華經》」的人。持國天王說的「陀羅尼神呪」，是「四十二億諸佛所說」，「若有」意為難「此法師者」，即等於「侵毀」了「諸佛」。

辛五　羅剎女說咒

爾時，有羅剎女等，一名藍婆，二名毘藍婆，三名曲齒，四名華齒，五名黑齒，六名多髮，七名無厭足，八名持瓔珞，九名睪[54]帝，十名奪一切眾生精氣。是十羅剎女，與鬼子母，并[55]其子及眷屬，俱詣佛所，同聲白佛言：「世尊！我等亦欲擁護讀誦受持《法華經》者，除其衰患，若有伺求法師短者，令不得便。」[56]

上面是天王，這裡是鬼眾。十名羅剎女依名字分別來說，或有依梵音：「藍婆」、「毘藍婆」（《正法華》云：一名有結縛，二名離結）[57]；或有從牙齒的樣子說：「曲齒」、「華齒」、「黑齒」；或有從相得名：「多髮」、「無厭足」、「持瓔珞」、「睪帝」、「奪一切眾生精氣」。以佛法來說，人的身體健康即精氣充足，人的精氣減少，就會有病；沒有精氣，就會死亡了。[58]有話說：精氣是人的生命力。羅剎即是惡鬼，經佛教化以後就來護法，這是羅剎女。另外還有鬼子母，佛典故事記載：她性喜吃人家幼孩，有一次她出去，佛將其最心愛的那個小孩，抱來蓋在鉢下，她回來不見，東找西尋好傷心地哭訴於佛，佛才應機說法，從此她皈信三寶，受戒學佛，不再以人家小孩為食了。[59]此「十」名「羅剎女」，與「鬼子母」與「其」兒女「及眷屬」，一齊來到「佛所」，同聲說道：「世尊」！「我」們也要「擁護讀、誦、受持《法華經》」的法師，為法師「除」卻種種「衰患」，

神力。
※「提頭賴吒」為「持國」梵名 dhṛta-rāṣṭra 或巴利名 Dhata-raṭṭha 之音譯。參見《佛光大辭典》（四），p.3820，詞條「持國天」。
（2）另參見印順法師，《華雨集》（二），中編，第七章，第二節〈從人護法到龍天護法〉，pp.315-316。

54 睪（yì ㄧˋ；zé ㄗㄜˊ；gāo ㄍㄠ）。（《漢語大詞典》（八），p.1023）
※按：梵本「睪帝」作 Kuntī。（參考 *Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.336）

55 并：1.合並；聚合。（《漢語大詞典》（二），p.80）

56 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59a22-29）。
（2）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.336:
atha khalu [1]**lambā** ca nāma rākṣasī [2]**vilambā** ca nāma rākṣasī [3]kūṭadantī ca nāma rākṣasī [4]puṣpadantī ca nāma rākṣasī [5]makuṭadantī ca nāma rākṣasī [6]keśinī ca nāma rākṣasy [7]acalā ca nāma rākṣasī [8]mālādhārī ca nāma rākṣasī [9]kuntī ca nāma rākṣasī [10]sarvasattvojohārī ca nāma rākṣasī [11]hārītī ca nāma rākṣasī sa-putra-parivārā etāḥ sarvā rākṣasyo yena bhagavāṃs tenopasaṃkrāntā upasaṃkramya sarvās tā rākṣasya eka-svareṇa bhagavantam etad avocan.

57 〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b20-23）：
時，有一魅名「有結縛」，復名「離結」，復名「施積」，復名「施華」，復名「施黑」，復名「被髮」，復名「無著」，復名「持華」，復名「何所」，復名「取一切精」，往詣佛所。

58 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b14-16）：
「奪一切眾生精氣」，眾生心中有七滴聒水，取一滴二滴令人頭痛，三滴令人心悶，四滴五滴已下則死。

59 參見〔唐〕義淨譯，《根本說一切有部毘奈耶雜事》卷 31（大正 24，361b21-362b22）。

「若有伺求法師」之「短」處，欲乘隙而侵毀，我們「令」此邪惡者，「不」能「得便」。

即於佛前，而說呪曰：

伊提履　伊提泯　伊提履　阿提履　伊提履　泥履　泥履　泥履　泥履　泥履　樓醯　樓醯　樓醯　樓醯　多醯　多醯　多醯　兜醯　毾醯[60]

咒語當中有念起來一樣的，比如：泥履、泥履、泥履。按竺法護譯的《正法華經》，這些咒語都是不同的，可能兩個梵字組合起來發的聲音不一樣。[61]

「寧上我頭上，莫惱於法師。若夜叉、若羅剎、若餓鬼、若富單那、若吉遮、若毘陀羅、若犍馱、若烏摩勒伽、若阿跋摩羅、若夜叉吉遮、若人吉遮，[62]**若熱病若一日、若二日、若三日、若四日乃至七日，若常熱病，若男形、若女形、若童男形、若童女形，乃至夢中，亦復莫惱。」即於佛前而說偈言：**

若不順我呪，惱亂說法者，頭破作七分，如阿梨樹枝[63]**。**

---

60 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59a22-b4）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b27-29）：
於是・於斯※・於爾・於氏・極甚・無我・無吾・無身・無所・俱同・已興・已生・已成・而住而立・亦住嗟歎・亦非消頭・大疾無得加害。
※斯＋（手）【宋】【元】。（大正 9，130d，n.19）
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b17-21）：
伊提履(iti me，此云於是)　伊提泯(iti me，此云於斯)　伊提履(iti me，此云乎爾)　阿提履(iti me，此云於民)　伊提履(iti me，此云極甚)　泥履(nime，此云無我)　泥履(nime，此云無吾)　泥履(nime，此云無身)　泥履(nime，此云無所)　泥履(nime，此云俱同)　樓醯(ruhe，此云已興)　樓醯(ruhe，此云已生)　樓醯(ruhe，此云已成)　樓醯(ruhe，此云而住)　多醯(stuhe，此云而立)　多醯(stuhe，此云亦住)　多醯(stuhe，此云嗟嘆)　兜醯(stuhe，此云亦非)　兜醯(stuhe，此云消頭大疾無得加害也)。
（4）*Saddharmapuṇḍarīka-sūtram*, edited by U. Wogihara and C. Tsuchida, p.337:
iti me iti me iti me iti me iti me | nime nime nime nime nime | ruhe ruhe ruhe ruhe ruhe | stuhe stuhe stuhe stuhe stuhe svāhā

61 （1）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130b25-29）：
于時，諸魅同共舉聲，宣此總持將順法師：「於是・於斯・於爾・於氏・極甚・無我・無吾・無身・無所・俱同・已興・已生・已成・而住而立・亦住嗟歎・亦非消頭・大疾無得加害。」
（2）〔隋〕闍那崛多共笈多譯，《添品妙法蓮華經》卷 6〈21 陀羅尼品〉（大正 9，187b10-18）：
爾時，有羅剎女等……即於佛前，而說呪曰：「怛姪他壹底(都棄)　迷(此一句五遍道)　儞(奴棄)　迷(亦五遍)　護嚩醯(呼羝亦五遍道)　薩跢(都箇)　醯(亦五遍道)。」

62 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋陀羅尼品〉（大正 34，147a3-7）：
「夜叉」翻捷疾鬼；「羅剎」翻食人鬼，二部是北方所領者。「富單那」熱病鬼；「吉遮」起尸鬼，若人若夜叉俱有此鬼。「毘陀羅」赤色鬼；「揵陀羅」黃色鬼(未詳)；「烏摩勒」烏色鬼(未詳)；「阿跋摩羅」青色鬼。

63 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋陀羅尼品〉（大正 34，147a7-8）：
阿梨樹枝墮地，法爾破為七片。
（2）阿梨樹枝：阿梨，梵語 arjaka，意譯為蘭。乃香樹之名。又作阿黎樹枝。《法華經》卷七〈陀羅尼品〉（大九・五九中）：「若不順我咒，惱亂說法者，頭破作七分，如阿梨樹枝。」其中，阿梨樹枝相當於梵文《法華經》之 mañjarī（曼折利），於《正法華經》卷十〈總持品〉中譯為華菜。然義淨譯之《大孔雀咒王經》卷上之夾注（大一九・四六二

如殺父母罪，亦如壓油殃[64]，斗[65]秤[66]欺誑人，調達破僧罪。
犯此法師者，當獲如是殃。[67]

說此咒語後，又說道：「寧」可爬到「我」的「頭上」來（即無論怎樣欺侮我都可以），切「莫惱」亂「於法師」。「若」是「夜叉」、「羅剎」、「餓鬼」、「富單那」（即熱病鬼）、「吉遮」（即起屍鬼）、「毘陀羅」（即赤色鬼）、「犍馱」（即黃色鬼）、「烏摩勒伽」（即烏色鬼）、「阿拔摩羅」（即青色鬼）；或「夜叉」的起屍鬼，或「人」的起屍鬼；或者是「熱病」鬼，在熱病鬼當中，好像就是我們打擺子[68]一樣，有些是「一日」來一次、有些是「二日」來一次、有些是「三日」來一次，我們普通叫做瘧疾，「乃至」有些是「七日」來一次，或者是「常熱病」。有的鬼或變成「男形」，或變為「女形」，或變成「童男」、「童女形」；這種種鬼不但平常不能惱亂，「乃至」於作「夢」當「中」，這些邪神惡鬼也不能「惱」亂。作夢就是在夢中見到夜叉、羅剎等各種鬼，怕得不得了，雖然不得病，也是一種惱亂。

羅剎女和鬼子母於是在「佛前」「說偈」曰：假「若」這些惡鬼「不」隨「順我」的「呪」語，而「惱亂說法」的法師，咒語發生威力，將它們的「頭」打「破」成「七分」，猶「如阿梨樹枝」。中國沒有阿梨樹，它是很脆的，墮地即成七分。[69]

惱亂法師之罪極重，這裡說有「如殺父母罪」、「調達破僧罪」那麼重。殺父、殺母是五逆重罪；調達即提婆達多，破僧即破僧和合，令出家僧團分派，互相責怪。本來另外還有兩種罪——殺阿羅漢和出佛身血，合為五逆罪，這裡只提到其中三種罪。

另外加了兩種罪：一、「壓油殃」，「如」壓芝麻油，芝麻中有很多蟲，為壓出麻油，蟲也都壓死了，這是犯了大殺生罪殃。二、「斗秤欺誑人」以大斗量入，小斗量出、或以秤多為入，秤少為出去欺誑人，這是犯了盜戒，罪惡重極了。[70]侵「犯」這些「法師者」，也「當獲如是」重罪之災「殃」。

中）：「梵云頞杜迦曼折利，頞杜迦，蘭香也；曼折利，藒頭也。舊云阿梨樹枝者，既不善本音，復不識其事，故致久迷。然聞西方無阿梨樹。」（《佛光大辭典》（四），p.3663）

64 殃：1.禍患；災難。（《漢語大詞典》（五），p.156）

65 斗（dǒu ㄉㄡˇ）：2.量器。容量爲一斗。9.斗形的器物。（《漢語大詞典》（七），p.324）

66 秤（chēng ㄔㄥ）：1.用秤量物之輕重。（《漢語大詞典》（八），p.67）

67 （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59b4-16）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130c8-17）：
犯頭破七分，猶如華菜剖，當致殺母罪，亦得害父殃。其有犯法師，皆當獲此釁，世世不得安，不與諸佛會。破壞佛寺罪，鬪亂聖眾殃，如合眾麻油，麻油聚一處。放火皆燋然，消盡無有餘，其有犯法師，當獲此罪殃。猶如稱載峻，罪垢之所聚，有犯法師，當獲此重釁。

68 打擺子：方言。患瘧疾。（《漢語大詞典》（六），p.335）

69 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈26 陀羅尼品〉（大正 34，630b23-24）：
「如阿梨樹枝」者，此樹枝墮地即破為七分，《正法華》※云「華，藕剖也」。
※參見〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈24 總持品〉（大正 9，130c8）。

70 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋陀羅尼品〉（大正 34，147a8-11）：
弒父母破僧是三逆罪。外國油者擣麻，使生蟲合壓之，規多汁益肥，此過尤也。斗秤輕出重入，欺盜之尤，近世有小斗出大斗入，震銘其背，斯罪亦不輕也。

諸羅剎女說此偈已，白佛言：「世尊！我等亦當身自擁護受持、讀、誦、修行是經者，令得安隱，離諸衰患，消眾毒藥。」[71]

「諸羅剎女說此偈」頌，警告了惡鬼們後，對「佛」說：「世尊」！我們不但以咒語守護法師，「我」們自己也「當」以「身」去「擁護」「受持、讀誦、修行」此《法華「經」》「者」，「令得安隱」，消災免難，「離諸衰患」，得到身安心安。「消眾毒藥」即不為毒藥所傷害。

佛告諸羅剎女：「善哉，善哉！汝等但能擁護受持《法華》名者，福不可量，何況擁護具足受持，供養經卷——華、香、瓔珞，末香、塗香、燒香，幡蓋、伎樂；燃種種燈：酥燈、油燈、諸香油燈、蘇摩那華[72]油燈、瞻蔔華[73]油燈、婆師迦華[74]油燈、優鉢羅華[75]油燈，如是等百千種供養者。睪帝！汝等及眷屬，應當擁護如是法師。」[76]

上來有五種眾生，即前二菩薩，中二天王，後是鬼眾。菩薩、諸天擁護都不稀奇，他們一向都擁護佛法；羅剎女、鬼子母一向都是搗亂害人的，現在能發心擁護，特別難得，所以佛特別讚歎。「佛告諸羅剎女」：很好！很好！你們「但能擁護受持」《「法華」經》「名」字「者」，「福」德「不可」稱「量」；「何況」能「擁護具足受持，供養經卷」，或以「華、香、瓔珞、末香、塗香、燒香、幡蓋、伎樂」，或「燃種種燈：酥燈、油燈、諸香油燈、蘇摩那華油燈、瞻蔔華油燈、婆師迦華油燈、優鉢羅華油燈」供養。蘇摩那華即悅意華，瞻蔔華即小黃色花，優鉢羅華即青蓮華；「如是等百千種供養者」，其福德更不可量了！「睪帝」！你們「及眷屬」，「應當擁護」這樣的「法師」。睪帝是其中一個羅剎女的名字，佛這裡特別叫她的名字。

此品的意思比較簡單，佛對藥王菩薩說明受持此經典功德很大，後來有藥王菩薩、勇施菩薩、多聞天王、持國天王、羅剎女等，大家說陀羅尼來擁護法師，所以這一章是「總持守護」，以陀羅尼來守護弘揚《法華經》的法師。

---

[71] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59b17-19）。

[72] 須摩那花：梵語 sumanas，巴利語 sumanā。又稱**蘇摩那花**、蘇曼那花、須曼花、須曼那花、修摩那花、須末那花。意譯悅意花、好意花、好喜花、善攝意花、稱意花。乃肉荳蔻之一種。屬灌木，花為黃白色，有香氣。據《翻譯名義集》卷八載，此樹高三、四尺，枝葉下垂如蓋。《慧苑音義》卷下（大五四・四五六中）：「蘇摩那花，此云悅意花。其花形、色俱媚，令見者心悅，故名也。（《佛光大辭典》（六），p.5362）

[73] 瞻蔔樹：瞻蔔，梵語 campaka，巴利語同……意譯為金色花樹、黃花樹。產於印度熱帶森林及山地，樹身高大，葉面光滑，長六、七寸，葉裡粉白，並有軟毛；**所生黃色香花，燦然若金，香聞數里，稱為瞻蔔花**，又作金色花、黃色花。其樹皮可分泌芳香之汁液，與葉、花等皆可製成藥材或香料。以此花所製之香，即稱為瞻蔔花香。（《佛光大辭典》（七），p.6576）

[74] 婆利師迦花：婆利師迦，梵語 vārṣika，意譯作雨時生、雨時、夏生、夏至、雨。又作婆師花、婆利師花、**婆師迦花**、……學名 Jasminum sambac，產於印度，屬木犀科植物，乃素馨之一種，花白色，甚香。花名之由來，乃因其花為雨期時所開；或因此花於夏時所生。（《佛光大辭典》（五），p.4454）

[75] 優鉢羅華：優鉢羅，梵語 utpala，巴利語 uppala。即睡蓮。學名 Nymphaea tetragona，屬睡蓮科。又作烏鉢羅花、溫鉢羅花、優鉢剌花、殟鉢羅花。意譯作青蓮花。若冠青色（梵 nīla）之形容詞，則作泥廬鉢羅花（梵 nīlotpala）。（《佛光大辭典》（七），p.6412）

[76] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59b19-26）。

庚三　聞品得益

說是〈陀羅尼品〉時，六萬八千人得無生法忍。[77]

佛「說」此「〈陀羅尼品〉」的「時」候，法華法會中，有「六萬八千」這麼多「人」，證「得無生法忍」。聽〈陀羅尼品〉而得無生法忍，可見世界上的人有的依淺見深，有的依深見淺。同樣一個道理，同樣一句話，我們不要以為一句話是深的，一定是深徹；淺的就一定是淺的。有者可以在淺的事相當中，領解到深層的意義，即依淺見深；有者聽到高深的大道理，卻見到淺的道理，僅得小福德。上面的咒語，我們不知道它的意思，須經過翻譯才能懂得咒語的內容，但此〈陀羅尼品〉一定包含甚深義，所以聽到這些咒語的人，能夠從咒語當中，得到無生法忍的甚深法益。這比如大乘佛法裡的陀羅尼字門，一個「阿」字即是「不」的意思，懂得的菩薩聽到「阿」，即可以悟一切法空、不生不滅。[78]上面的陀羅尼看似很淺的咒語，六萬八千人能依淺見深，得無生法忍。

---

[77] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59b26-27）。

[78] （1）〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷 5〈19 廣乘品〉（大正 8，256a6-b15）：
復次，須菩提！菩薩摩訶薩摩訶衍，所謂字等語等諸字入門。何等為字等語等諸字入門？**「阿」字門，一切法初不生故。**……「荼」字門，入諸法邊竟處故不終不生，過荼無字可說。何以故？更無字故。諸字無礙，無名亦滅，不可說不可示、不可見不可書。須菩提！當知一切諸法如虛空。須菩提！是名陀羅尼門。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 48〈19 四念處品〉（大正 25，408b7-409a24）：
問曰：若略說則五百陀羅尼門，若廣說則無量陀羅尼門，今何以說是字等陀羅尼名為諸陀羅尼門？
答曰：先說一大者，則知餘者皆說；此是諸陀羅尼初門，說初，餘亦說。
復次，諸陀羅尼法皆從分別字語生，四十二字是一切字根本。**因字有語，因語有名，因名有義；菩薩若聞字，因字乃至能了其義**。是字，初「阿」、後「荼」，中有四十。得是字陀羅尼菩薩，**若一切語中聞「阿」字，即時隨義，所謂一切法從初來不生相**。阿提，秦言初；阿耨波陀，秦言不生。……若聞「荼」字，即知一切法必不可得。波荼，秦言必。荼外更無字；若更有者，是四十二字枝派。
是字常在世間，相似相續故、入一切語故「無礙」。如國國不同，無一定名，故言「無名」。聞已便盡，故言「滅」。諸法入法性，皆不可得，而況字可說！諸法無憶想分別故「不可示」。先意業分別故有口業；口業因緣故，身業作字；字是色法，或眼見、或耳聞，眾生強作名字。無因緣，以是故「不可見」、「不可書」。諸法常空，如虛空相，何況字說已便滅！是文字陀羅尼，是諸陀羅尼門。

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第十章，第六節，第三項〈法性、陀羅尼、佛〉，pp.746-747：
四十二字（母），是一切字的根本。字母是依人類的發音而成立的。最初是喉音——「阿」，再經顎、頰、舌、齒、唇，而有種種語音。可說一切語音，一切字母，是依「阿」為根源的，是從「阿」而分流出來的。喉音的「阿」，還沒有什麼意義；什麼意義也不是，所以被看作否定的——「無」、「不」。般若法門，認為一切但是假名施設，而假名是不能離開文字的。**一切文字的本源——「阿」，象徵著什麼也不是，超越文字的絕對——「無生」、「無二」、「無相」、「空」。**一切文字名句，都不離「阿」，也就不離「無」、「不」。所以般若引用四十二字母，不但可以通曉一切文字，而重要在從一切文字，而通達超越名言的自證。

附錄：〈26 陀羅尼品〉咒語對照表

縮略語

BHS = Edgerton Buddhist Hybrid Sanskrit Dictionary. 1953.
URL: https://www.sanskrit-lexicon.uni-koeln.de/

BL. = Bryan Levman. 2018. *The Transmission of the Buddhadharma from India to China: An Examination of Kumārajīva's Transliteration of the Dhāraṇīs of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra*. In: Buddhist Encounters and Identities Across East Asia, pp.137-195.

MW = Monier-Williams Sanskrit-English Dictionary. 1899.
URL: https://www.sanskrit-lexicon.uni-koeln.de/

SK92 = Seishi Karashima 辛嶋靜志. 1992. *The Textual Study of the Chinese Versions of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra in the light of the Sanskrit and Tibetan Versions.* The Sankibo Press, Tokyo.

SK01 = Seishi Karashima 辛嶋靜志. 2001. *A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra* 《妙法蓮華經詞典》(Vol. IV). The International Research Institute for Advanced Buddhology Soka University, Tokyo.
Digital version: Digital Archives Section, Library and Information Center of Dharma Drum Buddhist College.
URL: http://glossaries.dila.edu.tw/glossaries/KKJ?locale=zh-TW

WU = 荻原雲來編纂。辻直四郎監修（1979）。《漢譯對照梵和大辭典》。新文豐出版公司。

以下文獻引用皆出自《妙法蓮華經詞典》（辛嶋靜志）：

C5, C6 = MSS. kept in the Cambridge University Library. Facsimile edition: SMS.

D1 = Gilgit MSS. of the Saddharmapuṇḍarīka kept in the National Archives of India(New Delhi), the British Museum (London), and in the possession of Mr. M. A. Shah(Lahore). Facsimile edition and transliteration: Watanabe 1972-1975; Toda 1979.

D2 = Gilgit MSS. of the Saddharmapuṇḍarīka kept in the National Archives of India(New Delhi), the British Museum (London), and in the possession of Mr. M. A. Shah(Lahore). Facsimile edition and transliteration: Watanabe 1972-1975; Toda 1979.

K' = MS. of the Saddharmapuṇḍarīka kept in the Tōyō Bunko (東洋文庫), Tokyo (brought from Tibet by Rev. E. Kawaguchi 河口慧海). Facsimile edition: SMS; transliteration: Toda 1980-85.

O. = the so-called Kashgar manuscript of the Saddharmapuṇḍarīka, actually found in khādaliq but purchased in Kashgar. Facsimile edition: Lokesh Candra 1976; transliteration: Toda 1981: 3-225.

Xz = The Lotus Sutra dhāraṇī, transcribed by Xuánzàng 玄奘 (A.D. 602-664), found in IQ(Xy), 90b-91b.

一、藥王菩薩說咒

序號	漢譯		梵語		
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	安爾	奇異	anye	other than, different from	MW45(anya)
2	曼爾	所思	manye	methinks; I imagine	Concise P-E Dict(mañña)
3	摩禰	意念	mane	mind; thought	MW783(manas)
4	摩摩禰	無意	mamane	**mā** not, that not, **manas** mind; thought	MW804(mā) MW783(manas)
5	旨隸	永久	citte	(cira) lasting a long time	BL. cire?[79] MW398(cire)
6	遮梨弟	所行奉修	carite	acting, doing, practice, behaviour	MW389(carita)
7	賒咩	寂然	same	**sama**(pali) 寂, 静, 平静 **śama** tranquillity, calmness	D1 śame ; D2 śame パーリ语辞典(sama) MW1053(**śama**)
8	賒履多瑋	澹泊	samitāvi	**samita**(pali) calmed; appeased **śamita** appeased, allayed; relaxed, intermitted **āvi** pain, suffering 譯為「被安撫或平息的苦痛」	BL. śamita-āvi Concise P-E Dict(samita) MW1054(śamita) MW155(āvi)
9	羶帝	志默	śānte	appeased, pacified, tranquil	MW1064(śānta)
10	目帝	解脫	mukte	liberated, delivered, emancipated	MW819(mukta)
11	目多履	濟度	muktatame	BL. "*most liberated*"	BL. Muktame
12	沙履	平等	same	equivalent，similar	MW1152(sama)
13	阿瑋沙履	無邪	aviṣame	not different, equal	MW110(a-viṣama)
14	桑履沙履	安和普平	samasame	quite equal or equivalent, exactly alike	BHS566(samasama)
15	—	—	jaye	victory	BHS238(jaya)
16	叉裔	滅盡	kṣaye	decay, end, termination	MW328(kṣaya)
17	阿叉裔	無盡	akṣaye	exempt from decay, undecaying	MW3(akṣaya)
18	阿耆膩	莫勝	akṣiṇe	BL. "*undestroyed*"	BL. ag(g)hiṇe
19	羶帝	玄默	śānte	appeased, pacified, tranquil	MW1064(śānta)
20	賒履	澹然	samite	**samita**(pali) calmed; appeased **śama** tranquillity, calmness, rest	D1 śame; D2 śame Concise P-E Dict(samita) MW1053(śama)
21	陀羅尼	總持	dhāraṇi	**dhāraṇī** a mystical verse or charm used as a kind of prayer to assuage pain &c. √**dhṛ** [1]to hold, bear; [2]to hold back, restrain	MW515(dhāraṇī) MW519(√dhṛ)
22	阿盧伽婆娑簸	觀察	āloka-bhāṣe pratyavek	**āloka** looking, seeing **bhāṣā** description, definition **pratyavekṣ** to inspect, examine	MW154(āloka) MW755(bhāṣā) MW676(pratyavekṣ)

[79] 為作者 Bryan Levman 按照什譯的音譯對原始文獻作文字的重新建構。於「備註」欄目下同。

	蔗毘叉膩		ṣaṇi		
23	禰毘剃	光耀	nidhiru	**nirdiṣṭa** pointed out, shown, indicated	Xz.90c2 涅栗地瑟齒[= nirdiṣṭe] MW555(nirdiṣṭa)
24	阿便哆羅禰履剃	有所依倚恃怙於內	abhyantara-niviṣṭe	**abhyantara** being inside of, **niviṣṭa** seated or sitting upon or in	MW75(abhyantara) MW559(niviṣṭa)
25	阿亶哆波隸輸地	究竟清淨	abhyantara-pāriśuddhi	**atyanta** absolute, perfect **pāriśuddhi** purification	D2 etc. atyantapāriśuddhǐ MW16(atyanta) BHS343(pāriśuddhi)
26	漚究隸	無有坑坎[80]	mutkule?[81]	[ud-kūla] 上り坂の, 高き.	D1 ukkule; D2 ukkule パーリ语辞典(ukkūla)
27	牟究隸	亦無高下		—	D1 mukkule; D2 mukkule
28	阿羅隸	無有迴旋	araḍe	—	BL. arale
29	波羅隸	所周旋處	paraḍe	—	BL. parale[82]
30	首伽差	其目清淨[83]	sukāṅkṣi	[1] **ākṣi** to abide, dwell in [2] **śu** quickly, swiftly **kāṅkṣā** wish, desire, inclination	D1 śukākṣī; D2 śukākṣī BL. śukā/ăkṣi MW128(ākṣi) MW1079(śu) MW268(kāṅkṣā)
31	阿三摩三履	等無所等	asamasame	**asama** uneven, unequal **sama** even, same, equal	MW119(asama) MW1152(sama)
32	佛馱毘吉利袠帝	覺已越度	buddha-vilokite	**vilokita** look at; observation 譯為「佛所知見」	MW986(vilokita)
33	達磨波利差帝	而察於法	dharma-parīkṣite	**parīkṣita** carefully inspected	MW605(parīkṣita)
34	僧伽涅瞿沙禰	合眾無音	saṃgha-nirghoṣaṇi	**nirghoṣa** soundless; sound BL. "*the sound of the assembly*" or "*the silent of the assembly*"	MW541(nirghoṣa)
	—	—	nirghoṇi	—	SK01 從缺 BL. 無對應
35	婆舍婆舍輸地	所說解明[84]	bhayābhaya-viśodh	[1] **bhayābhaya** danger and security	BL. bhāṣyā-bhāṣya-śodhi MW747(bhayābhaya)

[80] 辛嶋靜志認為漢譯者（指法護）誤解梵文 mutkule。（SK01, p.383）

[81] 辛嶋靜志認為梵本中出現的 mutkule 與羅什譯的詞條「漚究隸」、「牟究隸」皆不一致。（SK01, p.383）
其解析為：mutkula / mā ("not") + utkūla ("going uphill", cf. kūla "a heap")。（SK92, p.236）

[82] Tsukamoto 推測 araḍe 和 paraḍe 可能衍生自 ada ("eating"), ādi ("beginning")以及√aṭ ("wander about")，但這些推測都因缺乏文脈，所以沒有足夠的說服力。（BL, p.168）

[83] 辛嶋靜志認為漢譯者（指法護）誤解梵文 śukākṣī。（SK01, p.383）
其解析為：śuka- / śukka < śukla, śukra ("Bright, pure"), √*sok("to shin") 。(SK92, p.236)
※「*」為假設（hypothetical）。

[84] 解明＝鮮明【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，130d，n.7）

			ani	**viśodhana** cleansing, purging [2] **bhāṣā** speech √**sudh** to become clear or free from doubts	MW991 (viśodhana) MW755(bhāṣā) MW1082(√sudh)
36	曼哆羅	而懷止足?	mantre	speech, sacred text or speech; a mystical verse	MW785(mantra)
37	曼哆羅叉夜多	盡除節限	mantrakṣayate	end of mantra	MW328(kṣaya)
38	鄰樓哆	宣暢音響	rute	sounded	MW881(ruta)
39	鄰樓哆憍舍略	曉了眾聲	ruta-kauśalye	**kauśalya** skilfulness, experience	MW318(kauśalya)
40	惡叉羅	而了文字	akṣaye	[1] **akṣaya** undecaying [2] **akṣara** imperishable; syllable	BL. akṣara MW3(akṣaya) MW3(akṣara)
41	惡叉冶多冶	無有窮盡	akṣaya-vanatāye	**vanatā** *desire* 譯：欲（願）無窮盡	BHS469(vanatā)
42	阿婆盧	永無有力勢	vakkule-valoḍa	**abala** weak, feeble	D1'balo [i.e. abalo]; D2'balo [i.e. abalo] MW60(abala)
43	阿摩若那多夜	無所思念	amanyanatāye	**mañña** methinks; I imagine **manyanā** illusory imagining	D1 amanyanatāya; D2 etc. amanyanatāya; Concise P-E Dict(mañña) BHS419(manyanā) 接頭詞 a 表否定

二、勇施菩薩說咒

序號	漢譯		梵語		
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	痤隸	晃耀	jvale	flame	MW428(jvala)
2	摩訶痤隸	大明	mahā-jvale	great flame	—
3	郁枳	炎光	ukke	**ulkā** a meteor; set on fire, a torch **ukka**(pali)炬，炬火，松明，たいまつ.	SK92 ulkā MW218(ulkā) BL. ukśe パーリ语辞典(ukka)
4	—	—	tukke	—	SK01 從缺 BL. 無對應
5	目枳	演暉??	mukke	BL. *mukta?*"*liberated*"	BL. mukśe
6	阿隸	順來??	aḍe	**aṭ** to roam, wander about	SK92 √aṭ MW11(aṭ) BL. aḷe
7	阿羅婆第	富章	aḍāvati	—	BL. aḷavade
8	涅隸第	悅喜	nṛtye	dancing, acting	MW568(nṛtya)
9	涅隸哆婆第	欣然	nṛtyāvati	BL. "*charaterized by dancing*"	—

10	伊緻抳	住止	iṭṭini[85]	—	—
11	韋緻抳	立制	viṭṭini	—	—
12	旨緻抳	永住	cittini	—	—
13	涅隸墀抳	無合	nṛtyani	—	—
14	涅梨抳婆底	無集	nṛtyāvati	—	—

三、毘沙門說咒

序號	漢譯		梵語[86]		
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	阿梨	富有	aṭṭe	**atta**(pali) 得たる, 取れる.	BL. aḷe パーリ语辞典(atta)
2	—	—	taṭṭe	**tatta**(pali) 熱せられた, 赤熱の.	SK01 從缺 BL. 無對應 パーリ语辞典(tatta)
3	那梨	調戲	naṭṭe	**naṭṭa**(pali) a dance; a play	BL. naḷe Concise P-E Dict(naṭṭa)
4	毱那梨	無戲	vanaṭṭe	—	BL. nunaḷḷe
5	阿那盧	無量	anaḍe	**na** no; not **anala** not sufficient, not enough [無富？]	BL. anaḷo Concise P-E Dict(na) PTS P-E dictionary(anala)
6	那履	無富	nāḍi	—	BL. nāḷi
7	拘那履	何富	kunaḍi	[1] **ku** deficiency, littleness; originally perhaps ku signified ‘how (strange!)’ [2] **ku** = kà, ka 如何的, 怎樣的, 什麼樣的；= kuha 何處, 哪裡	BL. kunāḷi MW285(ku) 汉译パーリ语辞典(ku)

四、持國說咒

序號	漢譯		梵語		
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	阿伽禰伽禰	無數有數	āgaṇe gaṇe	without a multitude; multitude	MW343(gaṇa)
2	瞿利	曜黑	gauri	shining	MW369(gaurī)
3	乾陀利	持香	gandhāri	**gandhāri** Name of a people **gandhāra** [龍王の名] 持香	MW356(gandhāri) WU416(gandhāra)
4	旃陀梨	凶呪??	caṇḍāli	**caṇḍālī** an outcast, man of	MW383(caṇḍālī)

[85] 雙捲舌音-ṭṭ(h)-是俗語中常有而衍生自梵語-ṣṭ(h)-的形態；其方式為辛嶋靜志所推演。不過，很多道地梵語也存有雙捲舌的輔音。竺法護譯「住止立制永住」；辛嶋靜志推測這些詞衍生自√sthā。（BL, p.169; SK92, p.237）

[86] 第三段陀羅尼的六個〔咒〕語皆指向來自俗語的原始資料。（BL, p.172）

				the lowest and most despised of the mixed tribes **caṇḍālī** [龍王の名] 旃陀利	WU455(caṇḍālī)
5	摩蹬耆	大體	mātaṅgi	[1] **mātaṅga** name of a Pratyeka-buddha; name of a maharṣi; name of a nāga king [2] **maha** great **aṅga** the body	BHS428(mātaṅga) MW794(maha) MW7(aṅga)
6	—	于器??	pukkasi	the indigo plant	MW631 (pukkasī) SK01 從缺
7	常求利	順述??	saṃkule	venom	O. jā(ṃ)gu(li) ; C5 jaṅguli ; C6 jaṃguli MW409(jaṅgula)
8	浮樓莎柅	暴言	vrūsali	—	D2 vrūsali ; D1 bhrūsali
9	頞底	至有	sisi	**agasti** [聖仙の名] 阿誐悉帝 **agastya** = agasti, name of Śiva	BL. atte O. agasti[87] WU8(agasti) MW4(agastya)

五、羅剎女說咒

序號	漢譯		梵語[88]		
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	伊提履 伊提泯 伊提履 阿提履	於是 於斯 於爾 於氏	iti me iti me iti me iti me	**iti** in this manner, thus **ma** base of the 1st pers. pron. In acc. sg.	MW165(iti) MW771(ma)
	伊提履	極甚	iti me	extraordinary, intense; excessively, exceedingly,	SK01 [= *atime?] MW12(ati)
2	泥履 泥履 泥履 泥履 泥履	無我 無吾 無身 無所 俱同	nime nime nime nime nime	=nir- [Sk. niḥ-] 否, 無, ほかに音便の場合は	パーリ语辞典(ni)
3	樓醯 樓醯 樓醯 樓醯	已興 已生 已成 而住	ruhe ruhe ruhe ruhe	to rise, spring up, grow, develop, increase, prosper, thrive	BL. √ruh ? : "*to grow*" MW885(ruh)
5	多醯 多醯 多醯 兜醯 瓮醯	而住而 立，亦住嗟 歎，亦非消 頭，大疾無 得加害[89]	stuhe stuhe stuhe stuhe stuhe	—	K'etc. haste haste haste haste haste

[87] 辛嶋靜志解析為：agasti / agra ("foremost") + asti ("exists")。(SK92, p.238)

[88] Levman 認為竺法護譯和任何梵語、俗語沒有太相合的關聯性。(BL, p.175)

[89] 「亦住嗟歎，亦非消頭，大疾無得加害」極可能和 stuhe 或 haste 相關，但約精確的推演方式來說，並不明確 (√sthā, "to stand" or √tuh, "to pain" or √stu, "to praise"?)。(BL, p.175)

《妙法蓮華經》卷 7

〈妙莊嚴王本事品第二十七〉

（大正 9，59b28-61a4）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋頓淨編，2020.05.30）

※釋品名

在五種「受命弘通」當中，現在第四種，這一科叫「誓願勝德」。這一科文，主要是講一母二子，母親就是現在的光照莊嚴相菩薩，二子即就是藥王菩薩、藥上菩薩，他們過去生中的事。一母二子合作，教化父親，讓他信佛。從這件事情上看，它給我們一個很好的榜樣。菩薩發心修學《法華經》，也應使家庭佛化，如果自己信了之後，父母不信佛，應方便善巧，使父母也信佛。假使依此意義推而廣之，也應使家中自己的兄弟姊妹、兒女等等學佛。這一母和二子商量，感化這父親信佛，就這二子來說，這是孝順、大孝，這才是真正的孝順。換句話說，學《法華經》的人要學這種大孝，孝父母。怎麼孝法呢？使父母聽聞正法，信解佛法，這就是孝。假使以這個太太來講，能夠把先生感化來信佛的話，這個也是最大的功德，甚至也可以說這是應該有的一個責任。你頂愛的是什麼？我們世間上叫夫妻之愛。夫妻感情頂好，自己信了佛，得到佛法的好處，怎麼讓先生流離於佛法之外？流離在佛法外面，照佛法來講，是不太好。當然不信佛也不一定是怎麼壞，但是不信佛，不能夠在三寶之中種善根的話，總是凶多吉少，將來的前途總是好的少、不好的多。那麼，既然愛，就應該要教化自己的丈夫。換句話說，這種夫妻的感情才真正是最好的感情，其他的都還是其次。所以，約這事實，表示受命弘揚《法華經》的人，一方面是學《法華經》、弘揚《法華經》，所表顯出來的作風就是要孝父母、感化家人學佛等等，這種方法才是佛法之中的信仰。

另一方面依本經來說，要慈念眾生[1]，原來這母子三人，於佛法中都是了不得的人，他們要救此人，所以就發願，一個做他的太太，兩個做他的兒子。家庭裡面父母兒女之間的關係太密切，就用這種特殊的關係，以其家庭之間的天倫之愛，慢慢把他教化過來。[2]這裡面包含了這樣的意義，所以這一科稱為「誓願勝德」，修學《法華經》，要發

---

[1] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，59c12-c13）：
爾時，彼佛欲引導妙莊嚴王，及愍念眾生故，說是《法華經》。

[2] （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋妙莊嚴王本事品〉（大正 34，147a13-b8）：
此因緣出他經，昔佛末法有四比丘，於《法華經》極生殷重，雖卷舒祕教，甘露未霑，日夜翹誠，晷刻無忘，歎云：「苟非其人乎？地非其處乎？」世間紛愀，靜散相乖，直爾求閑尚須厭棄，況崇道乎？於是結契山林，志欣佛慧，幽居日積，衣糧單罄，有待多煩，無時不乏，一餐嗑嗑，廢萬里之行，十旬九飯，屈雲霄之志，可得言哉？其一人云：「吾等四窮尚不存身，法當安寄？君三人者但以命奉道，莫慮朝中，我一人者捨此身力，誓給所須。」於是振錫門閭以求供繼，自春至冬周而復始，如僕奉大家，甘苦無喜慍。三人得展其誠，功圓事辦，一世之益，當無量生。其一人者數涉人間，屢逢聲色，坯器未火，難可護持。偶逢王出車，馬駢闐旌旗嗡赫，生心動念愛彼光榮，功德薰修隨念受報，人中天上常得為王，福雖不貲亦有限也。
三人得道會而議云：「我免籠樊功由此王，其耽果報增長有為，從此死已不復為王，方

一種大願，處處想辦法，把不信佛法的人教化過來。

妙莊嚴王是受教化者；說明他過去生中的事情，就是「本事」。以他後來知道信佛法、修佛法來講，那就是以妙法來莊嚴；如果在他未學佛法以前，就以這世界上種種微妙功德來莊嚴，於世界法之中得到自在，做國王，故名妙莊嚴王。

己四　誓願勝德

庚一　明事本

爾時，佛告諸大眾：「乃往古世，過無量無邊不可思議阿僧祇劫，有佛名雲雷音宿王華智多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀，國名光明莊嚴，劫名憙見。彼佛法中有王，名妙莊嚴，其王夫人名曰淨德，有二子，一名淨藏，二名淨眼。是二子有大神力，福德智慧，久修菩薩所行之道，所謂檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜、方便波羅蜜，慈悲喜捨，乃至三十七品助道法皆悉明了通達。又得菩薩淨三昧、日星宿三昧、淨光三昧、淨色三昧、淨照明三昧、長莊嚴三昧、大威德藏三昧，於此三昧亦悉通達。[3]

這一品分為四大段，第一是「明事本」。要講妙莊嚴王過去生中的事情，先說他在什麼時候什麼地方等等，作為此故事的依據。

佛說完〈26 陀羅尼品〉，法會中有六萬八千人得無生法忍。[4]「佛」又「告」訴「大眾」說：從現在向前去，「無量無邊不可思議阿僧祇劫」的那時，「有佛名」為「雲雷音宿王華智」（即說法音聲震遍法界），「多陀阿伽度」（即如來），「阿羅訶」（是應供），「三藐三佛陀」（是正遍知），「國名光明莊嚴，劫名」叫「憙見」。那位佛的「佛法」之「中」，「有」一國「王，名妙莊嚴」王，妙莊嚴「王夫人，名曰淨德」，「有二」個兒「子，一名淨藏，二名淨眼」。「淨」，即清淨，或者是清淨的功德；「藏」，含攝得種種的功德，珍藏。智慧清淨，叫「淨眼」。

下面要講妙莊嚴王本事當中主要的人物。國王夫婦有兩個兒子，現在特別讚歎這兩個兒子的功德。這兩個兒「子有大」的「神力」，有「福德智慧」，都是很了不得的。照道理，有這麼大福德、大智慧、大神力，怎麼生到不信佛法的國王家裡來呢？初看時看不懂，到最後才說明他們是故意生到這個國王家裡來的，所以是有了「福德、智慧」之後的願力才來的。他們都是很「久」已「修菩薩所行之道」了。什麼是「菩薩道」呢？

沈火坑良難可救，幸其未苦正可開化。」其一人云：「此王著欲而復邪見，若非愛鉤無由可拔，一人可為端正婦，二作聰明兒，兒婦之言必當從順，如宜設化果獲改邪。」婦者，妙音菩薩是；昔二子者，今藥王、藥上二菩薩是，昔時王者，今華德菩薩是。

（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 34，630c10-16）：

所以共為父子者，過去世時有四同學入山修道，一人往聚落求供養給之，於路見國王富貴榮華心自念言：「未得道中間，宜受此勝樂，不亦快乎！」三人得道，一人作國王。於是三人欲度脫之，而自念言：「天下親愛莫過兒婦。」一人作婦，二人作兒，共化度之。以此本緣，今世同為眷屬。

[3] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，59b29-c12）。

[4] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈26 陀羅尼品〉（大正 9，59b26-27）：

說是〈陀羅尼品〉時，六萬八千人得無生法忍。

這裡有七「**波羅蜜**」，即[1]布施波羅蜜、[2]持戒波羅蜜、[3]忍辱波羅蜜、[4]精進波羅蜜、[5]禪定波羅蜜、[6]智慧波羅蜜，還有「[7]**方便波羅蜜**」；很多的經典，普通講六波羅蜜，也有的經典講十波羅蜜，也有很多經典講七波羅蜜；七波羅蜜的第七個叫「方便波羅蜜」，就是從般若波羅蜜中所起的種種微妙大用；如果分開來講則有[7]方便波羅蜜、[8]願波羅蜜、[9]力波羅蜜、[10]智波羅蜜，加起來共十個波羅蜜。現在把後面四個，都看成是一種方便善巧，所以總稱為方便波羅蜜。[5]又具「**慈悲喜捨**」四無量心，「**乃至**」四念處、四神足、四正斷、五根、五力、七菩提分、八聖道分的「**三十七**」種「**助道**」「**品**」。為何稱為「助道品」？修此三十七品能夠成就菩提，「道」就是菩提，「助道」是成就菩提的因緣。三十七品就是四念處、四神足、四正斷、五根、五力、七菩提分、八聖道分。龍樹菩薩說：三十七菩提分若小乘修習，即為小乘之助道品；若大乘修習，即為大乘之助道品。[6]可見三十七道品並非小乘法的專有名詞。

二王子不但對於此法義「皆」能「**明了通達，又**」具「**得菩薩淨三昧、日星宿三昧、淨光三昧、淨色三昧、淨照明三昧、長莊嚴三昧、大威德藏三昧**」。這麼多的菩薩三昧，均依德立名，[7]有的三昧如太陽放光，光明輝發，照明一切，於此種種三昧，也都能通

---

[5] （1）〔唐〕玄奘譯，《大般若波羅蜜多經》（初分）卷 296〈38 波羅蜜多品〉（大正 6，508c22-509a12）：

「世尊！如是般若波羅蜜多是布施波羅蜜多……淨戒波羅蜜多……安忍波羅蜜多……精進波羅蜜多……靜慮波羅蜜多……般若波羅蜜多……方便善巧波羅蜜多……願波羅蜜多……力波羅蜜多……智波羅蜜多」……「世尊！如是般若波羅蜜多是菩薩十地波羅蜜多。」

（2）〔唐〕實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經》卷 37〈26 十地品〉（大正 10，196b25-c7）：

此菩薩於念念中，常能具足十波羅蜜。何以故？念念皆以大悲為首，修行佛法，向佛智故。所有善根，為求佛智，施與眾生，是名檀那波羅蜜；能滅一切諸煩惱熱，是名尸羅波羅蜜；慈悲為首，不損眾生，是名羼提波羅蜜；求勝善法，無有厭足，是名毘梨耶波羅蜜；一切智道常現在前，未嘗散亂，是名禪那波羅蜜；能忍諸法無生無滅，是名般若波羅蜜；能出生無量智，是名方便波羅蜜；能求上上勝智，是名願波羅蜜；一切異論及諸魔眾無能沮壞，是名力波羅蜜；如實了知一切法，是名智波羅蜜。

[6] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 19〈1 序品〉（大正 25，197b27-c2）：

何處說三十七品但是聲聞、辟支佛法，非菩薩道？是《般若波羅蜜・摩訶衍品》中，佛說四念處乃至八聖道分是摩訶衍；三藏中亦不說三十七品獨是小乘法。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 24〈1 序品〉（大正 25，235b4-21）：

三十七品乃至三無漏根，是聲聞法。菩薩行是六波羅蜜得力故，欲過聲聞、辟支佛地，亦**欲教化向聲聞、辟支佛人令入佛道**；是故呵是小乘法，捨一切眾生，無所利益。若諸聲聞人言：「汝是凡夫人，未斷結使，不能行是法。」是故空呵！以是故佛言：「**菩薩應具足三十七品等諸聲聞法**，不可得故。」雖行是諸法，以不可得故，為眾生行邪行故，行此正行，常不捨。是諸法不可得空，亦不疾取涅槃證。**若菩薩不解不行是小乘而但呵者，誰當肯信**？譬如釋迦牟尼佛若先不行六年苦行，而呵言非道者，無人信受！以是故，自行苦行，過於餘人；成佛道時，呵是苦行道，人皆信受。是故六波羅蜜後，次第行聲聞法。

復次，**此非但是聲聞法，是法中和合不捨眾生意、具足一切佛法、以不可得空智故，名菩薩法。**

（3）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 76〈60 學空不證品〉（大正 25，593c22-23）：

三十七品是聲聞、辟支佛涅槃道，佛勅菩薩應行是道。

[7] 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙莊嚴王本事品〉（大正 34，850c26-30）：

達無礙。當時，雲雷音宿王華智如來，為引導妙莊嚴王及愍念眾生故，宣說此《法華經》。此段「明事本」，下面「明本事」，正式說母子合作勸化父王信佛的故事。

庚二　明本事

辛一　化父令生信心

壬一　能化方便

癸一　為機說經

爾時，彼佛欲引導妙莊嚴王，及愍念眾生故，說是《法華經》。[8]

本經講到〈27 妙莊嚴王本事品〉「誓願勝德」；就是有幾位菩薩為了教化一個人，有的作他的夫人，有的作他的兒子，母子合作勸化父親，就是妙莊嚴王的故事。前面是說「事本」，上面已說，這是雲雷音宿王華智佛的時候，那個時代叫憙見，那個世界叫光明莊嚴，國王名妙莊嚴，夫人名淨德，二子是淨藏、淨眼。這是先解釋那個家庭情形和時代，下面正式要說母子合作，勸化父王信佛的故事。所以上面的科判是「明事本」，現在這個科判是「明本事」，說明妙莊嚴王過去的事情。

在「本事」中分為兩科：一、「化父令生信心」，二、「化父能聞佛法」。對不信佛法的人，第一步要令他對佛法生信心，有了信心才能對佛法有好感想，才能進一步精進修學，但是最困難的是使他生信心。信心，深一點說是信仰三寶的信心，淺顯說是對佛法生一種好感，覺得不錯，心中有好印象；如果沒有好印象，那是沒有辦法的，叫他近親佛法，他聽了也不會信；叫他看佛書，他也不一定信；不只不信，有時還會有不良的副作用，如毀謗、批評、疑惑等。佛曾說「**我法甚深妙，無信云何解**」[9]，我這法太深太妙，沒有信心怎麼能了解呢？沒有信心怎麼能接受呢？所以第一步，要令他生信心，想一個方法，使一個對佛法沒有好感的人，生起信心；所以第一科為「化父令生信心」，裡面分兩大類，一「能化方便」，夫人與二子是能教化父王的人，他們用一套方法、用一套善巧方便，怎麼去教化他，令父王慢慢的生起信心。「能化方便」中，第一是「為機說經」，為了某種根機的眾生說《法華經》。

雲雷音宿王華智「**佛**」，一方面為了引導其他「**眾生**」而說《法華經》，但其重心，是為「**引導妙莊嚴王**」信仰佛法。從此看，不但其夫人、王子合作，連佛也合作說法化度妙莊嚴王。雲雷音宿王華智佛「**說**」《「**法華經**」》，夫人、王子勸妙莊嚴王去聽法。

「諸三昧中淨」者，斷障證真故。
「日星宿」者，如日大破、如星種種破諸暗故。
「淨光」者，放大光故。
「淨色」者，現諸妙色故。
「淨照明」者，照佛法故。
「長莊嚴」者，證得功德無萎歇故。
「大威德」者，起神通故。

[8] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，59c12-13）。

[9] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 1〈1 序品〉（大正 25，63b14-17）：
世間人心動，愛好福果報，而不好福因，求有不求滅。
先聞邪見法，心著而深入，**我此甚深法，無信云何解**？

癸二　勸母見佛

時，淨藏、淨眼二子到其母所，合十指爪[10]掌白言：『願母往詣雲雷音宿王華智佛所，我等亦當侍從，親近、供養、禮拜。所以者何？此佛於一切天人眾中說《法華經》，宜應聽受。』[11]

「淨藏、淨眼」「二」位王「子」先勸母親去聽經，即「到」「母所，合十指爪掌」說：「願母」親能去「雲雷音宿王華智佛」處聽經，「我」們也可以隨母親同去，「親近、供養、禮拜」於佛。「佛」為「一切」「人」「天」大「眾」「說《法華經》」，我們應去「聽受」佛法。母子三人本合作化度妙莊嚴王，所以二子先勸母去聽經。

癸三　商議化父

母告子言：『汝父信受外道，深著婆羅門法，汝等應往白父，與共俱去。』

淨藏、淨眼合十指爪掌白母：『我等是法王子，而生此邪見家。』

母告子言：『汝等當憂念汝父，為現神變，若得見者，心必清淨，或聽我等，往至佛所。』[12]

母子商議，用什麼方法度化其父。古時的王夫人，離宮外出，一定要得到國王的允許，去聽經也一樣。雖然身為王子，亦不能隨便出宮，所以王子先請母親去聽法。但母親卻對王子說，去聽法必須國王的准許，但國王不信佛法，「深著」於「外道」之「婆羅門法」——身心愛著，除婆羅門教外，一切都不相信。婆羅門法，在印度是一種傳統的宗教，主要是信神能創造天地萬物。不過它與西洋的一神教稍有不同，它是屬於一種泛神的，雖歸於一神，而其實是一種泛神論。所以在神當中，有各式各樣的種種神，這是在宗教理論上講；另一方面，是自由解脫，有一種很高深的哲理。所以，一般人從哲學方面或宗教方面，很容易受婆羅門教影響、攝受。如果單單是一套哲理，宗教成份不夠，一般人也還少信；如果宗教成份很充足，沒有什麼道理講，還是差一點。婆羅門教兩方面都有，所以信受婆羅門法的也是深深愛著，不容易轉信佛法。

王夫人對王「子」說：因你「父」親「信」「婆羅門」教，所以你們「應」先勸「父」親一同「去」聽法。「淨藏、淨眼」兩位王子聞母親言，頗感難過，於是「合」「掌」對「母」親說：「我」們本「是法王」之「子」——真正佛弟子，為什麼而「生」在這「邪見」人「家」？佛法說八難之中有一是世智辯聰——即邪見家，這種家庭中傳統的力量，便不易有機會信仰佛法，除非有革命精神，不顧一切而皈向真理。但這種人很少，只要顧及一點親情，不好意思的話，一切都完了。現在兩王子受父親的控制，不能自由聽法。

「母」親再對他們說：我們是佛弟子，你「父」親是外道，我們應該掛「念」他，為他擔心，他不信佛法、不懂佛法，即使作善事，生於人天，報盡了還會墮落，不得解脫，如果因邪見毀佛謗法，招致惡報，後果更不堪設想。做兒子的，應該為父親的前途擔「憂」，發牢騷於事無益，可以「現」些「神」通「變」化，令生「清淨」「心」，「或」許可以允許「我」們去聽法。

---

[10] 爪：3.人的指甲。亦指手指或手。（《漢語大詞典》（六），p.1101）

[11] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，59c13-17）。

[12] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，59c17-60a4）。

教化眾生的方法有兩種：一說法，二現神通。這要看眾生根機而定，不適宜以神通教化者，看見神通則說妖術惑眾，反為不好。佛在世時，曾教化一個不信佛的老婦，她不願見佛，佛前面來，即向後走避，佛現神通，無論她向哪裡走，皆見佛從前面來，迫得雙手掩面。[13]所以無緣的眾生，現神通也無法教化他。現在妙莊嚴王的夫人及王子皆是大菩薩，生於妙莊嚴王家，亦有因緣。知道國王過去所種的善根，現神通力，可以降伏其憍慢、嫉妒、瞋恚等惡心，令心清淨，發生好影響。

癸四　神通現化

於是二子念其父故，踊在虛空，高七多羅樹[14]，現種種神變——於虛空中行住坐臥；身上出水、身下出火，身下出水、身上出火；或現大身滿虛空中，而復現小，小復現大；於空中滅，忽然在地；入地如水，履[15]水如地。現如是等種種神變，令其父王心淨信解。[16]

此「二」王「子」，都是具足六度萬行、神通三昧的大菩薩，「念」「父」親還在外道邪見中，而現神通教化。依經中說有十八種神變，有一定的名詞，[17]現在略舉數種。

---

[13] （1）〔東晉〕佛陀跋陀羅譯，《佛說觀佛三昧海經》卷 6〈6 觀四威儀品〉（大正 15，675c16-676a20）：
舍衛城中須達長者，有一老母名毘低羅，謹勤家業，長者勅使守執庫鑰，出內取與一切委之。須達長者請佛及僧，供給所須。時病比丘多所求索，老母慳貪瞋嫌佛法及與眾僧，而作是言：「我家長者愚癡迷惑受沙門術，是諸乞士多求無厭，何道之有？」作是語已復發惡願：「何時當得不聞佛名、不聞僧名、不見剃髮染衣之人？」……爾時，世尊從正門入，難陀在左，阿難在右，羅睺佛後，老母見佛心驚毛豎：「可惡此人隨我後至。」即時欲退，從狗竇出，狗竇即閉，四方小巷一時閉塞，惟正路開，老母覆面以扇自障不憙見佛。佛在其前，令扇如鏡無所障礙。迴頭東視東方有佛；南視南方有佛；西視西方有佛；北視北方有佛；舉頭仰看上方有佛；低頭伏地地化為佛；以手覆面時手十指皆化為佛。老母閉目心眼即開，見虛空中一切化佛滿十方界。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 9〈1 序品〉（大正 25，125c9-17）：
佛與阿難入舍衛城乞食，是時有一貧老母立在道頭。阿難白佛：「此人可愍，佛應當度。」佛語阿難：「是人無因緣。」阿難言：「佛往近之，此人見佛相好光明，發歡喜心，為作因緣。」佛往近之，迴身背佛；佛從四邊往，便四向背佛，仰面上向；佛從上來，低頭下向；佛從地出，兩手覆眼不肯視佛。佛語阿難：「復欲作何因緣？」有如是人無度因緣，不得見佛。

（3）〔宋〕紹德慧詢等譯，《菩薩本生鬘論》卷 4（大正 3，341b18-c17）。

[14] 七多羅樹：多羅樹，梵語 tāla，為高大之植物，極高者可達二十五公尺。故譬物體之高大，常謂七多羅樹，言其較多羅樹高出七倍。（《佛光大辭典》（一），p.96）

[15] 履：4.行走。（《漢語大詞典》（四），p.55）

[16] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60a4-10）。

[17] （1）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 36〈42 八難品〉（3 經）（大正 2，750c9-11）：
作十八變：或行、或坐、或復經行，身放烟火，踊沒自由無所觸礙，或出水火，遍滿空中。

（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說彌勒大成佛經》卷 1（大正 14，433c19-26）：
作十八變：[1]或現大身滿虛空中；[2]大復現小如葦蘆子，[3]小復現大；[4]身上出水，[5]身下出火；[6]履地如水，[7]履水如地，[8]坐臥空中，身不陷墜；[9]東踊西沒，[10]西踊東沒，[11]南踊北沒，[12]北踊南沒，[13]邊踊中沒，[14]中踊邊沒，[15]上踊下沒，[16]下踊上沒；[17]於虛空中，化作琉璃窟；[18]承佛神力，以梵音聲，說釋迦牟尼佛十二部經。

（3）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 37（大正 30，491c5-12）：
云何能變神境智通品類差別？謂十八變：一者、振動，二者、熾然，三者、流布，四者、

第一是「踊在虛空，高七多羅樹」，人就騰空了，在空中有七多羅樹高。「現種種神變」，在虛空之中現神變，神變即是神足通：「於虛空中行住坐臥」，在虛空中走來走去、一動不動、坐下來、睡，在虛空之中表現這種種神通相，這是一類。第二類是「身上出水、身下出火，身下出水、身上出火」。人身上面火燒起來的話，下面有水流出來；或者是下面火燒起來的話，上面有水流出來；換言之，水火從身上發洩出來。我們人身是地火水風四大和合而成的，四大相依從未曾離開過，有神通之後，火大發動時，其餘三大皆變成火大增勝；修水光三昧時，一切皆現水相；四大本來不離，有神通力則可以令之轉化。「或現大身滿虛空中」，現身體很大，充滿虛空；或「現」身體很「小」，大家看不見，於「小」中再「現大」。忽然在虛「空中」，「忽然在地」上；在地上又有兩種：「入地如水、履水如地」，到地裡去好像到水裡去一樣，在水上行走好像在平地上一樣。我們普通人，到水上就落下去了，他到水上不會落下，像在地上一樣；地是堅固的，我們平常在地上不能落下去，但是「入地如水」的話，他到地上可以落下去，像在水裡一樣；這是水與地交換了。「父」親看見王子有種種神變，即生「信」「心」歡喜心。

壬二　所化得益

癸一　父生信心

時，父見子神力如是，心大歡喜，得未曾有，合掌向子言：『汝等師為是誰，誰之弟子？』二子白言：『大王！彼雲雷音宿王華智佛，今在七寶菩提樹下法座上坐，於一切世間天人眾中廣說《法華經》，是我等師，我是弟子。』父語子言：『我今亦欲見汝等師，可共俱往。』[18]

妙莊嚴王「見」王「子」現大「神」通，從未見過，因此「心」生「歡喜」，即「合掌」對兒「子」恭敬地說：你們跟誰學的？老「師」「是誰」？你們是「誰」的「弟子」，而有這麼大的神力？「二」王「子」答說：「大王！」有「雲雷音宿王華智佛」，現「在

示現，五者、轉變，六者、往來，七者、卷，八者、舒，九者、眾像入身，十者、同類往趣，十一者、顯，十二者、隱，十三者、所作自在，十四者、制他神通，十五者、能施辯才，十六者、能施憶念，十七者、能施安樂，十八者、放大光明。

（4）〔唐〕湛然述，《止觀輔行傳弘決》卷 10（大正 46，442a29-b6）：

十八變者亦屬身通：一、右脅出水，二、左脅出火，三、左出水，四、右出火，身上下出水火為四，并前為八，九、履水如地，十、履地如水，十一、從空中沒而復現地，十二、地沒而現空中，空中行住坐臥為四，十七、或現大身滿虛空中，十八、大復現小。

（5）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈如來神力品〉（大正 34，841b23-c11）：

十八變：一、震動，地六動等也；二、熾燃，身之上下出水火等；三、流布，放光漸照此彼展轉等；四、示現，示現他方諸界趣等種種事物，令諸眾會皆悉遙見；五、轉變，轉地為金、水為酪等；六、往來，於一切處縱身往來一切無障；七、卷，八、舒，能卷大入小、舒小令大，以一芥納於須彌、展一毛充於法界等；九、眾像入身，能以諸世界內身毛孔等；十、同類往趣，應物現形為說妙法，事訖還沒令不識知；十一、顯，十二、隱，於大眾中隱沒自身復令顯現；十三、所作自在，謂轉有情令其往來，及己身等默語一切皆得自在；十四、制他神通，謂佛、菩薩、二乘聖凡，漸次皆能制伏下位所現神通；十五、能施辯才，施七四辯；十六、能施憶念，於法失念能施憶念；十七、能施安樂，為說法等拔除危怖、疾疫、災患，得諸安樂；十八、放大光明，能放一光頓照無量國作大利樂事。

[18] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60a10-16）。

七寶塔菩提樹下法座」之「上」,「一切」「人」「天」大「眾」之中「說《法華經》」。佛即「是我」們之「師」,「我」們「是」佛的「弟子」。二位王子特別把佛說《法華經》的事講出來,以引導其父前往聽法。父親聞兒子說,即生歡喜心,為「欲見」兒子的老「師」,而答允同至佛所。

癸二　子求出家

於是二子從空中下，到其母所，合掌白母：『父王今已信解，堪任發阿耨多羅三藐三菩提心。我等為父已作佛事，願母見[19]聽[20]，於彼佛所出家修道。』

爾時，二子欲重宣其意，以偈白母：

願母放我等，出家作沙門，諸佛甚難值[21]，我等隨佛學。
如優曇鉢羅[22]，值佛復難是，脫諸難亦難，願聽我出家。
母即告言：『聽汝出家。所以者何？佛難值故。』[23]

父親已生清淨信心，欲與二子前往見佛。「二子」即「從空中下」,「到」「母」親那裡，對「母」親說：「父王」「已」生清淨心,「信解」佛法，已有能力可「發」大「菩提心」，學菩薩行,「我等為父已作佛事」，我們對父親的責任已盡。我們生來此，本為教化父王，現在父王已由神通而生信解，我們這事情已經做好了。「願母」親「見聽」，聽我們的話，准許我們隨「佛」「出家修道」。

世間上有很多佛弟子信佛很虔誠，對於念誦、禮拜也很精進；但是，如果有孩子要出家修行，就哭哭啼啼，不能允許。父親還好一點，在母親方面可不得了，女性一向感情重，雖然虔信佛法，並認為出家頂好，但遇到自己的孩子要出家，未必肯讓孩子出家。現在王子特請求母親准許他們隨佛出家修行。一般人不肯讓孩子出家的原因有兩種：一、對佛法的認識不夠，以為出了家便沒有前途了，可能是有這個錯誤的想法。假使他這兒子這麼一來，更加走在光明大道，將來前途光明無量，她就不會那麼難過了。二、以為出家後便要離開家庭，只能有事時回家看看，不能朝夕見面。一般感情重的人，即不肯讓孩子出家。

「二」位王「子」再「以偈」說一遍,「願母放我等，出家作沙門」，希望母親放他們——讓他們自由，讓他們出家作沙門。「沙門」，譯為勤息，勤修行，勤斷煩惱。因為「諸佛甚難值」遇，猶「如優曇鉢」花，不知多少時候才遇見一次，遇「佛」出世，比此更「難」,這好的機緣不能錯過，我們願意隨佛出家，隨佛修學。遇見佛固然很難,「脫」離三塗八「難」更「難」，如生於三塗，或佛前佛後，生於佛時而六根殘缺，或生邪見家等，都不能見佛。現雖生邪見家，但已化度父親信仰佛法，所以請母親允許准予「出

[19] 見：15.用在動詞前面，稱代自己。(《漢語大詞典》(十)，p.311)
[20] 聽：2.接受。(《漢語大詞典》(八)，p.712)
[21] 值：1.遇到；碰上。(《漢語大詞典》(一)，p.1454)
[22] 曇花一現：曇花，即優曇花、優曇鉢花。據《法華文句》卷四上所載，此花三千年開花一次，開時金輪王出世，乃佛之瑞應，故比喻事物之不常見或存在之短暫為曇花一現。(《佛光大辭典》(七)，pp.6230-6231)
[23] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉(大正 9，60a16-26)。

家」。這「母」親不是平常的母親，能發大心，對兒子出家，不但不生障礙，反而知道「佛難值」遇，非常歡喜地允許他們「出家」。

辛二　化父能聞佛法

壬一　勸往見佛

於是二子白父母言：『善哉，父母！願時往詣雲雷音宿王華智佛所，親近供養。所以者何？佛難得值，如優曇鉢羅華；又如一眼之龜，值浮木孔。而我等宿福深厚，生值佛法，是故父母當聽我等，令得出家。所以者何？諸佛難值，時亦難遇。』[24]

「二」位王「子」再對「父母」說，希望「父母」能至「雲雷音宿王華智佛所，親近供養」，聽聞佛法——《法華經》。「佛」的「難」遇，「如優曇鉢」花很久才開一次；「又如」一隻盲了「一」目的「龜」，在海中浮游，海面有一塊只有一個小洞的木板，在波濤中漂來盪去，烏龜在水中，只有一隻眼，隔一段時間冒上水面透一口氣，又沉了下去；有一次，烏龜的頭冒出水面，剛好遇到「浮木」的「孔」；這是形容這機會是難之又難。[25]現在「我」們「宿福深厚」，過去世中的福德很深很厚，所以現在得遇「佛法」，其因緣難遇，正像盲龜遇浮木，所以，願「父母」允許「我」們「出家」，因為「佛難」遇，「時」機「亦難遇」。

壬二　詣佛聞法

癸一　敘勝德

彼時，妙莊嚴王後宮八萬四千人，皆悉堪任受持是《法華經》。淨眼菩薩於法華三昧，久已通達；淨藏菩薩已於無量百千萬億劫通達離諸惡趣三昧，欲令一切眾生離諸惡趣故。其王夫人得諸佛集三昧，能知諸佛祕密之藏。二子如是以方便力善化其父，令心信解，好樂佛法。[26]

上面是「化父能聞佛法」中的第一科「勸往見佛」，現在是第二科「詣佛聞法」；首先「敘勝德」，是對他們幾位所具有的功德敘述一下。

「妙莊嚴王」的「後宮」中，有宮女等「八萬四千人」，都是能夠修行佛法，宿根深厚，「堪任受持」《「法華經」》者。上面已說過兩位菩薩得各種三昧，這裡特別指出二種三昧。「淨眼菩薩」「久已通達」「法華三昧」，通達權實無礙，本迹無礙的境界。[27]「淨藏菩薩」，「於無量百千萬億劫」中，「已」「通達離諸惡趣三昧」，不但自己離諸惡趣，亦能「令一切眾生離諸惡趣」。淨德「夫人」已「得諸佛集三昧」，「能知」一切「諸佛祕密之藏」。[28]諸佛集——佛與佛集在一處而說法。平常只見佛為菩薩、聲聞說法，菩薩

---

[24] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60a27-b3）。

[25] 〔東晉〕竺曇無蘭譯，《泥犁經》卷 1（大正 1，909a5-7）：
佛言：「人在三惡道難得脫，譬如周匝八萬四千里水，中有一盲龜，水上有一浮木有一孔，龜從水中百歲一跳出頭，寧能值木孔中不？」

[26] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b3-9）。

[27] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋妙莊嚴王本事品〉（大正 34，147c10-11）：
「法華三昧」者，攝一切法，歸一實相。

[28] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋妙莊嚴王本事品〉（大正 34，147c14-15）：
「佛集三昧」者，即祕密之藏佛集其中，唯佛行處非餘人也。

為菩薩說法，菩薩為聲聞弟子說法，很少佛與佛說法。如果是「諸佛集」，佛與佛互相討論，如過去有一部經名叫《佛話經》[29]，是佛與佛互相談論的話，這是顯發佛法中最甚深、最微妙的法了。王夫人得此三昧，所以能知諸佛甚深祕密法藏。這是敘其勝德。王夫人、王「子」，都「是以方便力，善」巧而教「化」，令國王對佛法生恭敬「心信解」心、愛「好」「佛法」。

癸二　明見佛聞法

於是妙莊嚴王與群臣眷屬俱，淨德夫人與後宮婇女[30]眷屬俱，其王二子與四萬二千人俱，一時共詣佛所。到已，頭面禮足，繞佛三匝，却住一面。

爾時，彼佛為王說法，示教利喜[31]，王大歡悅。[32]

「妙莊嚴王」及「群臣眷屬」、「淨德夫人」、「後宮婇女」八萬四千人等、兩位「王」「子」及王子的朋友同學等「四萬二千人」，「共」同到雲雷音宿王華智「佛所。到」達後，「頭面禮」佛之「足，繞佛三匝」後，退到「一」邊坐下。「佛」即「為」國「王說」《法華經》，開示他，教導他修行的方「法」，指示他佛法的好處，讚歎他，勉勵他。佛說法不外「示、教、利、喜」的四種方式，國「王」聽法生「大歡」喜。

壬三　聞法悟解

爾時，妙莊嚴王及其夫人解頸真珠瓔珞，價直百千，以散佛上。於虛空中化成四柱寶臺，臺中有大寶床，敷百千萬天衣，其上有佛結加趺坐，放大光明。爾時，妙莊嚴王作是念：『佛身希有，端嚴殊特，成就第一微妙之色。』[33]

「妙莊嚴王及」「夫人」，都把「頸」項所帶的「真珠瓔珞」供養佛。表示聞法華甚深義後，心生歡喜，對佛法有所領解，故以此「價值百千」寶物，表示由信解而修供養。此真珠瓔珞「散」於「佛上」，立即「於虛空中，化成四柱寶臺，臺中有大寶床」，床上「敷」很多「天衣」——上好的衣料，「上」面「有佛結跏趺坐，放大光明」。這種瑞相，表示王及夫人聞《法華經》之後，對佛法了解，將來能得這種境界。供養現瑞的事，於《維摩詰經》及很多大乘經都有說，[34]即表示聞法後有所了解，供養佛而得此利益。換

---

[29] 世親造，金剛仙釋，〔元魏〕菩提流支譯，《金剛仙論》卷 1（大正 25，801a11）：
無量諸佛共集於彼，說《佛話經》。

[30] 婇女：宮女。（《漢語大詞典》（四），p.373）

[31] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 54〈27 天主品〉（大正 25，445a20-28）：
「示」者，示人好醜、善不善、應行不應行；生死為醜，涅槃安隱為好。分別三乘，分別六波羅蜜，如是等名示。
「教」者，教言汝捨惡行善，是名教。
「利」者，未得善法味故，心則退沒；為說法引導令出：「汝莫於因時求果！汝今雖勤苦，果報出時，大得利益！」令其心利，故名利。
「喜」者，隨其所行而讚歎之，令其心喜；若樂布施者，讚布施則喜，故名喜。

[32] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b10-14）。

[33] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b15-20）。

[34] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷 1〈1 佛國品〉（大正 14，537b25-c5）：
爾時，毘耶離城有長者子，名曰寶積，與五百長者子，俱持七寶蓋，來詣佛所，頭面禮足，各以其蓋共供養佛。佛之威神，令諸寶蓋合成一蓋，遍覆三千大千世界，而此世界廣長之相，

言之，將來可以成佛，光明遍照，聞《法華經》的力量，供養的瑞相境界，皆表示福慧具足，必能成佛。

佛在天衣寶床上示現，即明種種因緣具足，於法性空中，現起成佛的佛道。「妙莊嚴王」對此境界還不了解，只覺得「佛身稀有」、莊「嚴」「特」「殊」、「微妙」不可思議，而生恭敬心。

壬四　蒙佛授記

時，雲雷音宿王華智佛告四眾言：『汝等見是妙莊嚴王，於我前合掌立不？此王於我法中作比丘，精勤修習，助佛道法，當得作佛，號娑羅樹王，國名大光，劫名大高王。其娑羅樹王佛，有無量菩薩眾及無量聲聞，其國平正，功德如是。』[35]

「雲雷音宿王華智佛」對「四眾」弟子說，你們都看「見」「妙莊嚴王」「合掌」站在「我」面「前」嗎？他將在「我」佛「法中」出家「作比丘」，一方面「精」進「修」學佛法，一方面「助佛」弘揚佛「法」，自利利他。將來成「佛」名「娑羅樹王」佛，佛「國」土「名大光」，「劫名大高王」劫。此「佛有無量菩薩」、「聲聞」弟子眾，所成佛的大光國土也是淨土，「國」土「平正」，沒有山水高低不平，這是淨土之相。換言之，娑羅樹王佛在淨土成佛，正法像法住世等，這裡略而不說。

壬五　出家修行

其王即時以國付弟，與夫人、二子并諸眷屬於佛法中出家修道。王出家已，於八萬四千歲，常勤精進修行《妙法華經》。過是已後，得一切淨功德莊嚴三昧。[36]

國王負有國家政治上的責任，有國王在，政治修明，則民心安定，國一日無君是不行的。所以國「王」把「國」家政事交與王「弟」，而自己「與夫人、二」位王「子」、一切「眷屬」等，一同「於佛法中出家修」行。國「王出家」後，「於八萬四千歲」中「常勤精進修行」佛法，在《「法華經」》之中讀誦、聽聞、書寫、解說、供養、正憶念等，包括聞思修三慧，「過是已後」，過了這麼久的精進修行以後，「得一切淨功德莊嚴三昧」——降伏一切煩惱，種種清淨功德現前，以此淨功德為莊嚴的三昧。

壬六　稱歎二子

癸一　父王稱歎

即昇虛空，高七多羅樹，而白佛言：『世尊！此我二子，已作佛事，以神通變化轉我邪心，令得安住於佛法中，得見世尊。此二子者，是我善知識，為欲發起宿世善根，饒益我故，來生我家。』[37]

國王得三昧後有神通，「即昇」於「虛空」中「高七多羅樹，而」對「佛」說：「世尊」，「我」「此」「二子已作佛事」——度眾生之事。我本相信外道婆羅門教，二子「以

悉於中現；又此三千大千世界諸須彌山、雪山、目真隣陀山、摩訶目真隣陀山、香山、寶山、金山、黑山、鐵圍山、大鐵圍山，大海江河，川流泉源，及日月星辰、天宮、龍宮、諸尊神宮，悉現於寶蓋中；又十方諸佛，諸佛說法，亦現於寶蓋中。

[35] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b20-25）。

[36] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b25-29）。

[37] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60b29-c4）。

神通變化」，令「我」「轉」「邪」歸正。我對佛法生信心，能「見世尊」，能「於佛法中」出家修行，都是「二子」的力量。在世俗關係，他們是我的兒子，而在佛法中卻「是我」的「善知識」，想要使我「發起」過去「世」的「善根」種子，使它生芽，為使「我」於佛法中得利「益」，所以「生」於「我家」，作我的兒子。

很多人只知有兩種兒子，一種是來還債的——好的很，很孝順，像是前世欠我的債一樣，今世當我的兒子，將來好好地供養我。還有一種兒子是討債來的——生下兒子以後，天天嘔氣，不聽話，有幾個錢都被兒子用完，弄得煩煩惱惱，是討債來的。其實，來還債、討債的兒子之外，還有一種兒子，是善知識來的，是為了教化、引導父母信仰佛法而來的，這種兒子實在比還債的更有意思。

癸二　如來述歎

爾時，雲雷音宿王華智佛告妙莊嚴王言：『如是，如是！如汝所言。若善男子、善女人，種善根故，世世得善知識；其善知識，能作佛事，示教利喜，令入阿耨多羅三藐三菩提。大王！當知善知識者是大因緣，所謂化導令得見佛，發阿耨多羅三藐三菩提心。大王！汝見此二子不？此二子，已曾供養六十五百千萬億那由他恒河沙諸佛，親近恭敬，於諸佛所受持《法華經》，愍念邪見眾生，令住正見。』[38]

「佛」對「妙莊嚴王」說：你讚歎得很對，「如是，如是」。「如汝所言」，就像你這樣講的。或是「善男子」，或是「善女人」「種善根」，生生「世世」都遇見「善知識」。「善知識」有兩種：好老師、好同學。大家同於「佛」法中，「能作佛事，示教利喜」，互相教導，互相勉勵，天天向上。廣義說，能引導我們信佛、出家、修行者都是善知識，有正面勸導發心修行的；有些在反面違逆方面，而作增上緣，比如因與家庭嘔氣而信佛法、出家者，亦是善知識。無論在逆境、順境中，凡是幫助我們有機會接近佛法的，都是善知識，不種善根則遇不到。生生世世種善根、學佛法，有此因緣，生生世世都能遇到善知識，「令」走上「阿耨多羅三藐三菩提」之路。「善知識」的範圍很廣，這「是」最「大」的「因緣」，才能從此「發」「菩提心」，作為成佛之因。《華嚴經》中讚歎善知識的功德無量無邊，[39]沒有善知識，我們不能信佛學佛，故對善知識應生恭敬心、報恩心。假使從前有人為難你、打擊你，你因為嘔氣了而學佛，你現在應該想想這個人還是好，如果沒有他這麼一來，自己還不會學佛。大家了解到這是善知識，是我們學佛修行的大因緣，就要對他生恭敬心，讚歎這善知識的功德。

所以佛對國「王」說：你知道此「二」王「子」嗎？他們過去「曾供養六十五百千萬億那由他恒河沙諸佛，親近恭敬」，聞法修行，並「受持《法華經》」，為可憐你「邪見」，而生於你家，「令」你捨邪法而「住」於「正見」。不但對你如此，對一切「眾生」，特別對信外道邪見眾生，皆教化之，令之改邪歸正。菩薩發願，於無三寶處，建立眾生對三寶的信仰。所以無論怎麼苦，都願生生世世生邪見家，度化不信佛法的眾生，這是

---

[38] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60c5-13）。

[39] 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 46〈34 入法界品〉（大正 9，695a26-b3）：善財童子頭面敬禮解脫長者足，右遶畢，**讚歎無量阿僧祇功德**；眷仰觀察，心無厭足，悲泣流淚。**專念善知識、順善知識、觀善知識、由善知識得一切智；於善知識，遠離諂曲；於善**

二位菩薩弘法度生的悲願。

壬七　讚佛自誓

妙莊嚴王即從虛空中下，而白佛言：『世尊！如來甚希有，以功德智慧故，頂上肉髻[40]光明顯照，其眼長廣而紺[41]青色，眉間毫相白如珂[42]月，齒白齊密常有光明，脣色赤好如頻婆菓[43]。』

爾時，妙莊嚴王讚歎佛如是等無量百千萬億功德已，於如來前，一心合掌，復白佛言：『世尊！未曾有也。如來之法，具足成就不可思議微妙功德，教誡所行，安隱快善，我從今日，不復自隨心行，不生邪見、憍慢、瞋恚諸惡之心。』說是語已，禮佛而出。」[44]

「妙莊嚴王」「從虛空」而「下」，讚歎佛，他說「如來甚希有」。如來為什麼稀有？「以功德智慧故」。根本來講，佛的一切稀有功德，無非是智慧，無非是福德，所以說「以功德智慧故」。但是智慧不容易讚歎，內心功德也不容易讚歎，表面的功德就容易讚歎。所以下面就讚歎佛身相好莊嚴，佛「頂上」的「肉髻」——無見頂相，「光明顯照」；佛的「眼」睛「長」而大，上面講如青蓮華一樣。眼睛的顏色「紺青色」，青色之中稍稍帶點紅的，我們常讚歎阿彌陀佛的眼為紺目，「紺目澄清四大海」，紺目其實就是這個紺青色，眼睛當中的顏色。「眉間毫相白如珂月」，眉間的白毫相雪白的像「珂」一樣；「珂」是一種貝殼，是一種會發雪白光的貝殼。「齒白齊密，常有光明」，佛的牙齒，一是白，二是齊，三是密。佛的牙齒有這三種功德：雪白；很整齊，沒有參參差差的；很密，沒有縫縫；是三十二相之一相，有四十齒[45]，整齊嚴密，從外面看，有如一顆牙齒一樣，其實是一顆一顆的。「常有光明」，牙齒不但集密，也很有光彩。「脣色」紅潤「如頻婆菓」，但並不是塗了什麼東西。中國向來形容年輕人「面如冠玉[46]，[47]唇若塗脂[48]」[49]

知識發慈母心，遠離一切無益法故；於善知識發慈父心，能生一切諸善法故。

[40] 髻（jì ㄐㄧˋ）：1.在頭頂或腦後盤成各種形狀的髮髻。（《漢語大詞典》（十二），p.739）

[41] 紺（gàn ㄍㄢˋ）：天青色；深青透紅之色。（《漢語大詞典》（九），p.776）

[42] 珂（kē ㄎㄜ）：2.珂色白如玉，相擊有聲，常作馬勒的飾物。（《漢語大詞典》（四），p.531）

[43] （1）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈妙莊嚴王本事品〉（大正 34，852a6-7）：
「頻婆菓」者，色丹且潤，故以為喻。
（2）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷 23（大正 54，452b1）：
頻婆菓(丹赤也，潔淨也……)。
（3）《翻梵語》卷 10（大正 54，1050c23）：
頻婆菓(譯曰相思)。

[44] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60c14-23）。

[45] （1）〔西晉〕竺法護譯，《德光太子經》卷 1（大正 3，416c3-5）：
佛口中牙齒，悉平等清淨，鮮潔如拘文，明如好樹光。
無亂兩二十，合為是四十。……
（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 4〈1 序品〉（大正 25，90c18-22）：
四十齒相：不多不少，餘人三十二齒，身三百餘骨，頭骨有九；菩薩四十齒，頭有一骨。菩薩齒骨多，頭骨少；餘人齒骨少，頭骨多。以是故，異於餘人身。

[46] 冠玉：1.裝飾帽子的美玉。（《漢語大詞典》（二），p.442）

[47] 面如冠玉：《史記・陳丞相世家》：「絳侯、灌嬰等咸讒陳平曰：『平雖美丈夫，如冠玉耳，其中未必有也。』」比喻男子徒有其表。後多以「**面如冠玉**」**形容男子的美貌**。（《漢語大詞典》（十二），p.382）

——面上像玉一樣，嘴上像塗了紅色一樣，但並不是塗上去的，嘴上是緋紅[50]的。佛的嘴唇是緋紅的，像頻婆菓。「頻婆」是印度名字，在中國也有這一種「鳳眼果」，紅紅的，這是形容佛嘴唇的顏色。

「妙莊嚴王讚」「佛」功德智慧、相好莊嚴「等無量百千萬億功德」之後，「於」佛「前」「一心合掌」發願說：「世尊」為「未曾有」，「如來」「功德」，一切圓滿「成就」，「微妙」「不可思議」。佛法中有教授、教誡。教授是開示法門——修行的方法；「教誡」，是誡眾生哪些可作，哪些不可作。依此修「行」可得「安隱快善」，得到安穩、善利，或生於人天，或得究竟解脫。「從今」天起，「不」再「隨」「自」己「心」中煩惱而「行」。眾生的心中充滿煩惱，皆為煩惱所使，因此而「生邪見、憍慢、瞋恚」等「諸惡之心」，現在依佛法中修行，不隨自己心而行，即不再生邪見、憍慢、瞋恚等惡心。換言之，出家修行佛法，放棄過去的一切，從前的「我要……我要……」，「我以為……我以為……」，這一套都不要了，不去煩「我是怎麼樣的……我想……我要……我以為……」，全都捨棄了，現在依佛教導應該怎麼樣，就怎麼樣；佛說應該如何修，即如何修。不再依自己的心裡想的去做。學佛者真正於佛法中得利益，是由於改變惡習，過去一切都照自己的意思，照著自己以為如何如何去做；等到學佛如果真正有了進步，不再依俗人的見解去行動，而是一切依法修行，即是法隨法行，真正受用佛法。妙莊嚴王「說」完後，「禮佛」退「出」。

庚三　會古今

佛告大眾：「於意云何？妙莊嚴王豈異人乎？今華德菩薩是。其淨德夫人，今佛前光照莊嚴相菩薩是，哀愍妙莊嚴王及諸眷屬故，於彼中生。其二子者，今藥王菩薩、藥上菩薩是。是藥王、藥上菩薩，成就如此諸大功德，已於無量百千萬億諸佛所殖眾德本，成就不可思議諸善功德。若有人識是二菩薩名字者，一切世間諸天人民亦應禮拜。」[51]

「佛告」法華會上「大眾」：你們知道「妙莊嚴王」是誰嗎？即會上的「華德菩薩」；「淨德夫人」是現「佛」面「前」的「光照莊嚴相菩薩」。為了慈「愍」「妙莊嚴王」信外道大邪見，「及」其王宮內的宮女「眷屬」，於邪見家不聞佛法，為了憐愍他們，而作妙莊嚴王的夫人，令他們改邪歸正，於佛法中得利益。兩位王「子」即是現在的「藥王菩薩、藥上菩薩」，「成就」無量「功德」，「已於無量百千萬億諸佛所殖眾德本」，修種種善根，一切「不可思議」的「功德」都已經具足，為愍念邪見眾生，而生於其家度脫之。如果「有人」知道、聽到這兩位「菩薩」的「名字」，一切眾生也應恭敬供養他。不用說對此兩位菩薩應該供養禮拜，即使是知道此菩薩名號，即與此兩位菩薩有點關係，對於這種人，「一切世間諸天人民亦應禮拜」他。猶如世間上的皇帝當然是要恭敬；假使是與皇帝有關係的王族也要尊敬一樣；或是與皇帝有一點關係，對皇帝家裡的事情知道很清楚的人，跑到外面來，別人也是對他很恭敬。所以說，不但要恭敬這兩位菩薩；凡是知道這兩位菩薩名字的人，或受持兩位菩薩名號的人，也值得我們禮拜供養。從此，

---

[48] 脂（zhī ㄓ）：3.指面脂、唇脂一類的化妝品。（《漢語大詞典》（六），p.1248）
[49] 按：出自《三國演義・第一回》：「面如冠玉，脣若塗脂。」
[50] 緋紅：鮮紅；通紅。（《漢語大詞典》（九），p.888）
[51] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，60c23-61a2）。

更顯出藥王、藥上二位菩薩的功德甚深。

庚四　聞經利益

佛說是〈妙莊嚴王本事品〉時，八萬四千人遠塵離垢，於諸法中得法眼淨。[52]

如果依本經來說，是得小乘的利益。「佛說」〈「妙莊嚴王本事品」〉的「時」候，有「八萬四千人遠塵離垢」。「塵」、「垢」，都是煩惱的名稱，遠塵離垢即是遠離煩惱。至於「塵」、「垢」兩種煩惱有什麼不同，古代論師有種種解說不同，或說一種是煩惱、一種是習氣；或說一種是見所斷煩惱、一種是修所斷煩惱；[53]總之，這一類一類的煩惱，都已經離開了。離了煩惱，即能開悟，「於諸法中得法眼淨」。於一切法（法即真理）中，能夠得到一種智慧、清淨，通達一切佛法的真理，這叫法眼淨。這兩句話，於小乘中都是形容初果聖者，最初開悟、離煩惱、證真理時，都用「遠塵離垢」、「於諸法中得法眼淨」這兩句話。當然，聽〈妙莊嚴王本事品〉，應該也有離大乘煩惱、悟大乘真理、得到大乘聖果，大乘法眼淨也應該是有的。[54]經典之中每每是有所稱說但卻無一決定的說法，只是舉個例子，不一定全部都形容得很清楚。

---

52 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 9，61a2-4）。

53 （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 182（大正 27，913b5-9）：
如契經說佛說此法門時，具壽憍陳那及八萬諸天，遠塵離垢於諸法中生淨法眼。
此中**遠塵**者謂**遠隨眠**，**離垢**者謂**離纏垢**，於諸法中者謂於四聖諦中，生淨法眼者謂見四聖諦淨法眼生。

（2）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 83（大正 30，763c11-15）：
遠塵離垢者，「塵」謂已生未究竟智，能障現觀，有間、無間、我慢現轉。「垢」謂彼品及見斷品所有麁重令永無，故名遠塵離垢。又復「塵」者，所謂我慢及見所斷一切煩惱，「垢」謂二品所有麁重。

（3）彌勒說，〔唐〕玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 86（大正 30，778c8-10）：
由見所斷諸煩惱纏得離繫故，名為遠塵。由彼隨眠得離繫故，說名離垢。

（4）〔唐〕法藏述，《華嚴經探玄記》卷 8〈21 金剛幢菩薩迴向品〉（大正 35，275c26-27）：
五、煩惱障盡，名離塵身；六、所知障盡，名離種種塵身；七、習氣亦滅，名離垢身。

（5）〔唐〕澄觀撰，《大方廣佛華嚴經疏》卷 30〈25 十迴向品〉（大正 35，732c9-11）：
八、垢穢無污對上不染，若就內德即煩惱障盡，名為離塵；習氣亦亡名極離塵；所知不住名離心垢。

（6）〔唐〕慧沼撰，《金光明最勝王經疏》卷 4〈10 依空滿願品〉（大正 39，284c23-25）：
遠塵是真見無間道，說斷見所斷煩惱故。離垢相見解脫道，說離麁重。

（7）〔唐〕智周撰，《法華經玄贊攝釋》卷 1（卍新續藏 34，26c6-10）：
疏遠塵離垢者，論有二釋：
一云、由見所斷諸煩惱轉，得離繫故，名為遠塵。由彼隨眠得離繫故，說名離垢。
二云、以現觀時，有麤我慢，間無間轉，名之為塵。若遍了知，所取能取，所緣平等，即彼斷滅，故說遠塵。一切見道所斷煩惱，隨眠斷故，說名離垢。

54 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈27 妙莊嚴王本事品〉（大正 34，631a10-11）：
法眼淨有二：一者、小乘是初果；二者、大乘是初地。

《妙法蓮華經》卷 7

〈普賢菩薩勸發品第二十八〉

（大正 9，61a5-62a29）

厚觀法師、顯禪法師指導
（釋頓淨、釋果傳、章力恆編，2020.05.30）

※釋品名

本品說明學《法華經》者，普賢菩薩都以神通力護持，使於《法華經》修學中，離種種苦惱、種種障礙，能於修學中前進，所以稱為「神通護法」。〈普賢菩薩勸發品〉——普賢菩薩來到法華會上，即鼓勵勸導，使未發心者發心，已發心者更加努力、更勇猛修行。簡而言之，你如果讀誦《法華經》、靜坐思維《法華經》，修到這個程度的時候，普賢菩薩就來了。你見到普賢菩薩時，普賢菩薩以神通力加庇，使你能夠發心勇猛精進修行，很快得種種功德。[1]

普賢菩薩是一位大菩薩，於《華嚴經》中，文殊、普賢是兩大菩薩。向來說文殊菩薩重智慧，令眾生發菩提心；普賢菩薩則發大願，有大行。文殊重信智，普賢重願行。兩位菩薩代表了佛法的兩方面，無論在何處，都是共同合作推行佛法的，現在的人塑佛像，如果以毘盧遮那佛為中心的，旁邊兩位即是文殊、普賢二大菩薩。

在本經中，文殊菩薩很重要，上面開始時，佛放眉間光明照東方世界，大眾疑惑不懂，乃由彌勒菩薩代表向文殊菩薩請問。[2]〈提婆達多品〉中，龍女成佛亦有文殊菩薩。[3]其中雖有很多菩薩弘揚法華，但以文殊菩薩開始，現在是普賢菩薩結束。

《華嚴經》也是一樣，最後一品是〈普賢行願品〉——十大願王[4]。本經最後也是〈普賢菩薩勸發品〉，可見《法華經》與《華嚴經》有共同義趣。《法華經》是佛到最後才說的頓圓根妙法門，《華嚴經》則在一開始即表示究竟圓滿的佛法，都是二位大菩薩

---

[1] 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，148a15-23）：
「勸發」者，戀法之辭也，遙在彼國具聞此經始末既周，欲令自行化他永永無已，故自東自西而來勸發，具四悉檀意（云云）。文云「我為供養《法華經》故自現其身，若見我身甚大歡喜」（其一）；「已見我故轉復精進，即得三昧及陀羅尼」（其二）；「得是陀羅尼故，無有非人能破壞者，亦復不為女人之所惑亂」（其三）；「三千大千世界微塵菩薩具普賢道」（其四）。如此明文即四悉檀，而來勸發也。

[2] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈1 序品〉（大正 9，2c3-7）：
爾時，彌勒菩薩欲自決疑，又觀四眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天，龍、鬼神等眾會之心，而問文殊師利言：「以何因緣而有此瑞神通之相，放大光明，照于東方萬八千土，悉見彼佛國界莊嚴？」

[3] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈12 提婆達多品〉（大正 9，35b15-c19）。

[4] 〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 40〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，844b24-28）：
十種廣大行願。何等為十？一者、禮敬諸佛，二者、稱讚如來，三者、廣修供養，四者、懺悔業障，五者、隨喜功德，六者、請轉法輪，七者、請佛住世，八者、常隨佛學，九者、恒順眾生，十者、普皆迴向。

所弘揚的。[5]文殊菩薩常坐獅子，普賢菩薩則坐白象。[6]《大智度論》說：普賢菩薩住於如如，不住佛國。[7]普賢菩薩的境界同佛一樣，安住於常寂光土一樣的，不能說普賢菩

---

[5] （1）〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 2〈1 世間淨眼品〉（大正 9，404a9-18）：
普賢菩薩成就不可思議方便法門海，能入如來無量功德海。所謂：出生究竟淨諸佛土調伏眾生法門；詣諸佛所能起一切具足功德法門；菩薩諸地願行法門；普門示現法界塵數身雲法門；持諸佛土不可思議方便輪法門；一切眾中自在顯現無量無邊菩薩境界法門；於一念中知三世劫生滅法門；分別顯現一切菩薩諸根境界海法門；其身自在充滿無量無邊法界法門；一切菩薩種種方便廣分別法入一切智方便法門。

（2）〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 3〈2 盧舍那佛品〉（大正 9，408b13-414a11）：
爾時，普賢菩薩於如來前，坐蓮華藏師子之座，即入一切如來淨藏三昧正受，普照一切法界諸如來身，無所障礙，離垢滿足，猶如虛空。普賢菩薩於此世界三昧正受，盡法界、虛空界等一切佛剎亦復如是。普賢菩薩入是三昧已，十方世界海諸佛悉現，彼諸如來各各讚言：「善哉！善哉！善男子！汝乃能入此三昧正受，皆是盧舍那佛本願力故。又汝於諸佛所，清淨行願力故，所謂：轉一切諸佛法輪故；開一切如來智慧海故；盡度一切諸法方便及十方海悉無餘故；除一切眾生煩惱得清淨故；能到一切諸佛國土無障礙故；入一切諸佛境界無礙故；一切諸佛普門功德滿足故；入一切法方便深樂一切智故；方便觀察一切世間法故；知一切眾生諸根海故。
爾時，一切諸佛與普賢菩薩入一切智力；與入無量無邊法界智；與能詣三世諸佛所智；與一切世界海成壞智；與入無量眾生界智；與佛甚深法門智；與一切不壞三昧住智；與入一切菩薩諸根海智；與一切眾生語言海轉法輪辭辯智；與一身遍滿一切世界智；與一切諸佛音聲智。何以故？以得此三昧法故。……
諸佛世尊願音聲，於彼寶岸常得聞，一切如來過去行，皆悉遍聞十方國。
一切香河諸旋流，一切菩薩功德雲，漸漸盈滿諸法界，見一切剎無不至。
彼諸一切香水河，淨寶王雲彌覆上，佛白毫相出寶王，其光明耀等如來。

（3）〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 60〈34 入法界品〉（大正 9，783b10-788b1）：
汝今往詣文殊師利，問云何菩薩學菩薩行、修菩薩道，具足成就普賢所行？彼當為汝分別演說。何以故？文殊師利滿足無量億那由他菩薩願行，常為無量億那由他諸佛之母。又為無量億那由他諸菩薩師，勇猛精進，教化眾生，名稱普聞十方世界；常於一切諸佛眾中，為大法師，悉為諸佛之所讚歎，安住甚深智慧法門，分別了知一切法界；於無量劫，修諸法門，究竟普賢菩薩所行。善男子！文殊師利是汝善知識，能令汝得生如來家，長養善根，積功德聚；能示語汝諸善知識，滿足大願，顯現一切菩薩不可思議功德。是故，善男子！汝應一心尊重，恭敬往詣其所。何以故？汝先所見諸善知識，修菩薩行，滿足大願，得諸法門，皆由文殊師利威神力故。……
如海摩尼寶，能出種種寶，眾生諸光明，而光無所有。
導師亦如是，雖有而非有，不於一處中，積集功德寶，
大仙現虛空，如自性實際，涅槃離欲滅，皆悉是一性。
眾生心微塵，海水滴可數，虛空亦可量，佛德說無盡。
聞此法歡喜，信心無疑者，速成無上道，與諸如來等。

[6] （1）〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，391a20-21）：
一一寶座皆有自然五百白象，象上皆有普賢菩薩。

（2）印順法師，《青年的佛教》，四，四・二〈青獅與白象〉，pp.216-217。

[7] 龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 10〈1 序品〉（大正 25，134b15-22）：
遍吉菩薩，一一毛孔常出諸佛世界及諸佛菩薩，遍滿十方以化眾生，無適住處。文殊尸利分身變化入五道中，或作聲聞，或作緣覺，或作佛身，如《首楞嚴三昧經》中說「文殊師利菩薩，過去世作龍種尊佛」，「七十二億世作辟支迦佛」，是可言可說。遍吉菩薩不可量、不可說，住處不可知；若住，應在一切世界中住，是故不說。

薩在東方、在西方、在南方、在北方；[8]不能說在我們的娑婆世界，亦並未離開此娑婆世界，與文殊菩薩一樣偉大。

此經中說菩薩從東方來，讚歎《法華》，勸發眾生修學《法華經》。普賢菩薩的名字，「普」是普遍的普，無所不在，遍一切處；「賢」，賢聖，同聖人比較起來，賢好像比聖稍微差一點。[9]但是普賢菩薩是大菩薩，當然也是屬於聖人的，不過對佛來講，把他叫做賢。有的是約菩薩的行儀來講，他這種行可說是普賢，遍一切，令一切眾生大家都得到這種清淨之法，自利利他，所以此菩薩以行願得名，稱為普賢。[10]在〈普賢行願品〉中，無論禮敬讚歎乃至迴向，一切都是盡虛空遍法界，清淨功德盡未來際，無有窮盡，遍於一切時、空，一切處，[11]故得普賢之名。平常用十大願王的境界來解釋此品，名〈普賢菩薩勸發品〉。

己五　神通護法

庚一　問答得經

辛一　發來

爾時，普賢菩薩以自在神通力，威德名聞，與大菩薩無量無邊不可稱數，從東方來。所經諸國普皆震動，雨[12]寶蓮華，作無量百千萬億種種伎樂[13]。又與無數諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人、非人等，大眾圍繞，各現威德神通之力，到娑婆世界耆闍崛山中，頭面禮釋迦牟尼佛，右繞七匝。[14]

「普賢菩薩以自在神通力，威德名聞」，為諸佛所讚歎，眾生所尊敬。現在「與」「無量無邊」「大菩薩」，無量無邊「天、龍」八部「等」「圍繞」，「從東方」「各現」「神通」

---

[8] 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 3〈2 盧舍那佛品〉（大正 9，409b8-9）：
普賢身相，猶如虛空。依於如如，不依佛國。

[9] （1）三賢：指修善根以制伏煩惱，使心調和之三種修行階位。可分小乘之五停心、別相念住、總相念住和大乘之十住、十行、十回向三位。（《佛光大辭典》（一），p.679）
（2）十聖：指在十地位之菩薩，乃對三賢而稱為十聖。《仁王般若經合疏》卷中謂，三賢即地前之三十心，十聖即十地之菩薩。以十地之菩薩皆已斷惑，證會正性，故稱十聖。（《佛光大辭典》（一），p.479）

[10] （1）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 9〈1 序品〉（大正 25，127a8-9）：
我誦《法華經》故遍吉自來。(遍吉，《法華經》名為普賢。)
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，147c29-148a1）：
《大論》、《觀經》同名遍吉，此經稱「普賢」，皆漢語，梵音邲輸颰陀，此云普賢。
（3）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，852a25-27）：
釋名者，仁慈慧悟曰「賢」，德利周備名「普」，此由內證一真、外成萬德，所以德利周備、仁慈慧悟，故名普賢。

[11] 〔東晉〕佛馱跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》卷 60〈34 入法界品〉（大正 9，784b6-c18）：
善財即見普賢菩薩……**心如虛空**，無所染著，除滅障礙，淨一切剎；以無礙法，**充滿十方**，住一切智，**入諸法界**，教化眾生；**於一切劫，行菩薩行，恭敬供養一切諸佛**……普賢菩薩一一毛孔，放一切世界微塵等光明，**普照一切虛空、法界等世界**……讚歎菩提……出一切世界微塵等菩薩身雲，**讚歎諸佛**……於一一剎，讚一切佛功德願海……。

[12] 雨（yù ㄩˋ）：2.像下雨一樣降落。（《漢語大詞典》（十一），p.610）

[13] （1）伎：2.指其他各種技藝。4.音樂；樂舞。5.指散樂雜戲。（《漢語大詞典》（一），p.1178）
（2）伎樂：1.音樂舞蹈。（《漢語大詞典》（一），p.1179）

「力」而「來」，以菩薩為中心，「所經」過的世界，「皆」大地「震動」，天「雨寶蓮花」，「作」「種種伎樂」，因為每一世界皆有佛菩薩，故作是供養。來「到娑婆世界」後，即至「耆闍崛山中」，對「佛」行一定的恭敬禮拜儀式——先頂「禮」，然後「右繞七匝」。

辛二　問答

壬一　普賢問

白佛言：「世尊！我於寶威德上王佛國遙聞此娑婆世界說《法華經》，與無量無邊百千萬億諸菩薩眾共來聽受，唯願世尊當為說之。若善男子、善女人，於如來滅後，云何能得是《法華經》？」[15]

普賢菩薩對「佛」說：「世尊！我」從「寶威德上王佛國」來，因為「遙聞」，遠遠聽到「娑婆世界」釋迦牟尼佛「說《法華經》」，所以「與無量無邊」大「菩薩眾」，「來聽受」《法華經》。菩薩來娑婆世界，一方面是聽《法華經》，一方面發願弘揚《法華經》。「願」佛「為」我們「說」。佛在世時，能聽到《法華經》，佛「滅」度「後」，如「何」而「得」此「經」？

這問題提出來，諸位可能以為很容易，只要到圖書館找、到廟子裡的藏經樓找《法華經》。這裡不是這樣講的，就算圖書館、藏經樓有《法華經》也沒有用。如果沒有善根，你不會得到，也不會去找《法華經》。有了功德和善根，才會得到。普賢菩薩提出這個問題，並不是要問我們到何處去找《法華經》；而是如何修行，有怎樣的善根功德，將來能得此《法華經》。得到《法華經》並不一定是指得到一部經，意義是指得到法華的法門。這很要緊，我們說要弘揚法華，就要知道如何才能生生世世得聞此《法華經》。

壬二　如來答

佛告普賢菩薩：「若善男子、善女人成就四法，於如來滅後當得是《法華經》：一者、為諸佛護念，二者、殖眾德本，三者、入正定聚，四者、發救一切眾生之心。善男子、善女人如是成就四法，於如來滅後，必得是經。」[16]

「佛告普賢菩薩」說，「於如來滅後」，「若」有人「成就四法」，「當得」此《「法華經」》——生生世世亦得此法華法門。如果不能成就此四法，那就不一定能得到！「一」、「為諸佛」所「護念」，「二」、種植種種功「德」善根，「三」、「入正定聚」，「四」、「發救一切眾生之心」。行此「四法」，將來「必得」法華法門。此四法如果詳細說，內容是非常豐富的，這裡只好略說。

第四、「發救一切眾生之心」，即是發菩提心，度一切眾生，看一切眾生苦如自己苦，利益一切眾生，救濟度脫一切眾生的苦痛。假使不顧別人的苦痛，只顧自己，那恐怕就難得遇到《法華經》。縱使修行開悟，亦不得法華；因法華是大乘法，利益眾生，令一切眾生成佛的法門，成佛是要利益眾生的，所以要發起救濟眾生的心。

---

[14] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61a6-13）。
[15] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61a13-17）。
[16] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61a17-22）。

第三、「入正定聚」。有三種聚：正定聚、邪定聚、不定聚。[17]佛法把一切眾生分為這三大類。邪定聚是信仰外道，決定落在邪知見中。正定聚決定依正法修行，住於正法中。不定聚的人，遇到良師益友即向上，遇到邪見惡友即往下墮，可上可下，不決定於邪或正的，名不定聚。我們普通人都是不定的多，一不留心便會走錯路。能於佛法中安住於菩提心，決定不退者，是大乘正定聚。小乘的話，具備能夠出離有漏世間的善根，解脫三界的善根現前，得順抉擇分，住頂不墮，這才是到了正定聚了。順抉擇分是煖、頂、忍、世第一法等四善根，頂位以下，都還是不定，還是要退的。[18]這樣講來，正定聚是不容易的。故修行者，應先決定於佛法中不退，即得正定聚。

第二、「殖眾德本」，即是菩薩資糧位，廣植無量功德善根。

第一、「為諸佛護念」，佛出世為護念眾生，眾生若信佛依法修行，與佛相應，有佛的氣息，自然得佛護念，生生世世必得法華法門，決定走上一乘路，發菩提心，不走小乘路子。

---

[17] （1）〔後秦〕佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含經》卷 8（9 經）《眾集經》（大正 1，50a7-b19）：
諸比丘！如來說三正法，謂三不善根。……復有三法，謂三聚：正定聚、邪定聚、不定聚。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 93〈82 淨佛國土品〉（大正 25，710a18-20）：
諸佛得阿耨多羅三藐三菩提時，見此眾生往來五道，令離邪聚，立正定聚中，更不墮惡道。

（3）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨集異門足論》卷 4〈4 三法品〉（大正 26，381a1-4）：
三聚者，謂邪性定聚、正性定聚、不定聚。
云何邪性定聚？答：五無間業。
云何正性定聚？答：學、無學法。
云何不定聚？答：除五無間業，餘有漏法及無為。

（4）印順法師，《寶積經講記》，p.138：
眾生有三類：成就八正道，一定趣入出世解脫的，叫正定聚。如成就八邪道，一定要墮入三惡道的，叫邪定聚。成就人天善法的中等眾生，叫不定聚。也就是上智、下愚與中人的分類。

[18] （1）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 7（大正 27，35a4-7）：
順解脫分善根者，謂種決定解脫種子，因此決定得般涅槃。
順決擇分善根者，謂煖、頂、忍、世第一法。

（2）〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨大毘婆沙論》卷 6（大正 27，25c19-23）：
順決擇分總有二種：一、可退，二、不可退。可退中，下者名煖，上者名頂。不可退中，下者名忍，上者名世第一法。此於可退順決擇分中勝，故名頂。

（3）〔唐〕法藏述，《華嚴經探玄記》卷 3〈2 盧舍那佛品〉（大正 35，152c28-153a5）：
小乘中，五停心觀前在邪定，**依《成實》，煖頂已上，悉名正定，永不退故**。依《毘曇》，忍心已上方得不退。若依《地論》，見道已上方名正定。故彼云：正位正定者，見道已上方是正位。言不定者，此二中間名不定也。

（4）印順法師，《性空學探源》，第三章，第三節〈無為常住〉，pp.220-221：
「決定」，就是正性離生（正性離生，古譯即為正性決定）。這，有部說是在見道，離惑得無生時的境界。但大眾、分別說系乃至現在錫蘭的銅鍱學者，都不說它是見道的境界，而移置在前面，與三乘共十地的性地意義相近，**有似於四加行中的頂位**。
龍樹《智論》就討論到頂、決定、無生三名是同是異的問題，論中自有解說；不過依此可見正性離生是有著前後的諍論，不必盡如有部所說在見道位。

佛為末世眾生開示此四大目標，學佛者若能依此目標而修學，於如來滅後，生生世世皆得此法華法門。

庚二　誓願勸發

辛一　誓願護人

壬一　列舉勸發

癸一　攘外難

爾時，普賢菩薩白佛言：「世尊！於後五百歲濁惡世中，其有受持是經典者，我當守護，除其衰患，令得安隱，使無伺求得其便者。若魔、若魔子、若魔女、若魔民、若為魔所著者，若夜叉、若羅剎、若鳩槃茶[19]、若毘舍闍[20]、若吉遮[21]、若富單那[22]、若韋陀羅[23]等，諸惱人者，皆不得便[24]。[25]

「流通」之中的「受命弘通」這一段中有五大科，現在是第五科「神通護法」。普賢菩薩發的願，凡是有說《法華經》的地方，有修持《法華經》的人，他都以菩薩的威神之力護持修學《法華經》的人。本品第一段說普賢菩薩現身從東方來，問釋迦牟尼佛，眾生在生生世世中如何不離《法華經》，常常見到聽到《法華經》，能修能學法華法門？佛即開示四種法，能具足此四法，生生世世與《法華經》不相離。

「神通護法」分四科：第一科是「問答得經」，第二科是「誓願勸發」。本品名為〈普賢菩薩勸發品〉，普賢菩薩勸修學《法華經》的人，使他能夠發精進心，勇猛修學，解除修行中的種種困難，就是勸發。這是普賢菩薩的願，講到了本品的主題。「誓願勸發」有「誓願護人」、「誓願護法」兩科，「護人」即護修學的人，「護法」則是護持法華經典。

---

[19] 鳩槃茶：梵名 kumbhāṇḍa，巴利名 kumbhaṇḍa。又作俱槃茶、究槃茶、弓槃茶、鳩滿拏、槃查。意譯為甕形鬼、冬瓜鬼、厭魅鬼。乃隸屬於增長天的二部鬼類之一，然《圓覺經》稱其為大力鬼王之名。此鬼噉人精氣，其疾如風，變化多端，住於林野，管諸鬼眾。（《佛光大辭典》（六），p.5709）

[20] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 6〈3 譬喻品〉（大正 34，537a20-21）：
「毘舍闍鬼」者，此云狂鬼。
（2）《翻梵語》卷 7（大正 54，1029c3）：
毘舍闍（亦云毘舍遮　譯曰狂也）。
（3）〔宋〕法雲編，《翻譯名義集》卷 2（大正 54，1086a26-28）：
毘舍闍，亦云毘舍遮，又云畢舍遮，又云毘舍支，又臂舍柘，此云啖精氣，噉人及五穀之精氣。梁言顛鬼。

[21] 吉遮：梵名 kṛtya，巴利名 Kicca。又作吉蔗、吉栗蔗、訖栗著。意譯所作、造、事。為惡鬼之名。即指起尸鬼。（《佛光大辭典》（三），p.2241）

[22] 富單那：梵名 pūtana。為鬼神之一種。又作富多那鬼、布怛那鬼。意譯作臭鬼、臭餓鬼。又稱熱病鬼、災恠鬼。此鬼與乾闥婆皆為持國天之眷屬，守護東方。依《護諸童子陀羅尼經》載，富多那鬼外形如豬，能使孩童在睡眠中驚怖啼哭。又據《慧琳音義》卷十二、卷十八所述，富單那鬼為餓鬼中福報最勝者，其身極為臭穢，能予人畜災害。（《佛光大辭典》（五），p.4929）

[23] 毘陀羅鬼：毘陀羅，梵名 vetāḍa 或 vetāla。係可殺害人之惡鬼。又作**韋陀羅**鬼、迷怛羅鬼、鞞陀路婆鬼。意譯作厭魅、起屍鬼、起屍、死屍。（《佛光大辭典》（四），p.3851）

[24] 得便：1.遇到適宜的機會。（《漢語大詞典》（三），p.995）

[25] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61a22-28）。

「誓願護人」之下分兩科，一是「列舉勸發」，分別說明普賢菩薩種種不同的勸發；二是「總結勸行」。「列舉勸發」下分三：一、「攘[26]外難」，二、「與現益」，三、「與後益」。先說第一「攘外難」，修學《法華經》者如果遇到外難障礙，普賢菩薩護持他令離這種種外難，讓修行者順順利利、身心安定、於佛法中精進修學。我們看到很多修行人發心修行，但遇到種種外難障礙，使其不得安定、不得安心，或是人事上的打擊，或是身體上的病苦，或是事業失敗等障礙修學。所以，菩薩發願護持修行人，以使順利進修《法華經》。

「普賢菩薩」向「佛」說：「世尊」！「於」佛滅「後五百歲」時的五「濁惡世中」，若「有受持」《法華「經」》的法師，「我當」要「守護」他，「除」掉種種憂惱苦「患」，「令」法師身心「得安隱」，「使」邪神惡鬼「無伺求得」「便」的機會。「若」有「魔」王，「魔子」、「魔女」——魔王的兒女，「魔民」——魔王的民眾；以上是魔王圈子裡的。或「為魔所著者」，這類本來好好的，與魔王沒有關係，不是魔王圈子裡的，可是顛顛倒倒，被魔利用，為魔所迷著，結果幫魔做事。或「夜叉」、「羅剎」、「鳩槃茶」。「毘舍闍」（顛狂鬼，使人失心、瘋狂）、「吉遮」（起屍鬼）、「富單那」（熱病鬼）、「韋陀羅」就是毘陀羅，「韋」古德作「毘」，也是一種起屍鬼，念起屍咒，使屍體可以起來。這許多惡鬼邪魔，「諸惱人者」，都「不得」其「便」。這是普賢菩薩誓願護持受持《法華經》者，攘除[27]外來災難，令得安穩修學。

癸二　與現益

子一　行立讀誦

是人若行、若立讀誦此經，我爾時乘六牙白象[28]王，與大菩薩眾俱詣其所，而自現身，

---

[26] 攘（rǎng ㄖㄤˇ）：2.排除；排斥。3.抵禦；抗拒。（《漢語大字典》（四），p.2104）

[27] 攘除：驅除，鏟除。（《漢語大詞典》（六），p.967）

[28] （1）〔西晉〕竺法護譯，《普曜經》卷 1〈3 所現象品〉（大正 3，488b18-26）：
六牙白象頭首微妙，威神巍巍形像姝好，梵典所載其為然矣。緣是顯示三十二相。所以者何？世有三獸：一、兔，二、馬，三、白象。兔之渡水趣自渡耳；馬雖差猛，猶不知水之深淺也；白象之渡盡其源底。聲聞、緣覺其猶兔馬，雖度生死不達法本；菩薩大乘譬若白象，解暢三界十二緣起，了之本無，救護一切莫不蒙濟。

（2）龍樹造，〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 9〈1 序品〉（大正 25，127a2-9）：
王言：「我一日夜半欲見此比丘，即往到其住處。見此比丘在窟中讀《法華經》，見一金色光明人騎白象、合掌供養，我轉近便滅。我即問大德：『以我來故，金色光明人滅？』比丘言：『此即遍吉菩薩。遍吉菩薩自言：「若有人誦讀《法華經》者，我當乘白象來教導之。」我誦《法華經》故遍吉自來。』」（遍吉，《法華經》名為普賢。）

（3）印順法師，《青年的佛教》，四，四・二〈青獅與白象〉，pp.216-217：
文殊菩薩騎著青毛獅子；普賢菩薩卻坐在六牙白象上。這是什麼意思呢？……六牙白象是象王。象在印度，叫做「那伽」，譯做象，也譯做龍。「大力龍象」，說明了牠的堅忍與強毅。**象**能荷負人類，也能載運貨物，力量極大。這**譬如佛與菩薩，擔當得了救度眾生的大事**。在戰爭中，象是一往直前，不畏敵軍的刀箭火毒的。這**譬如佛與菩薩，在生死苦難中度眾生**，什麼苦難也能忍受得了。還有，野象本是極兇暴的，但一經訓練，就能忍苦負重，比什麼都溫柔。這**等於煩惱充滿的人類，一經佛法的修習，就能柔和堅忍，能擔任自利利他的重任**。所以說：「如調龍象」；而大德的法師，也被稱譽為「法門龍象」了！文殊菩薩智慧第一，為一最傑出的說法師，所以坐著青獅。普賢菩薩大行大願，所以坐著白象。

供養守護，安慰其心，亦為供養《法華經》故。[29]

普賢菩薩說，修學《法華經》，現生即得利益。這裡說，有「人」或在走路，或是站「立」，「讀誦此經」，或心思念經義的那「時」，我即「乘六牙白象王，與大菩薩眾」都現前放光。照《普賢觀經》敘說白象王有幾個特點，一個是六牙——有六個牙齒；說它七支拄地[30]——四肢、頭、尾巴等都觸到地上，無論是七支也好、六牙也好都現起蓮花，蓮花之中有佛、有菩薩放光說法等等。普賢菩薩的象王與我們普通的大象不太相同。[31]所謂龍象大力，普賢菩薩有無量無邊大行大願，所依的定也是象王定。「現身供養守護」是人，並「安慰其心」，也是「為」了「供養《法華經》」。所以總言之，菩薩現身作用不外有二，一是守護人，二是供養《法華經》。

子二　靜坐思惟

是人若坐思惟此經，爾時我復乘白象王現其人前。其人若於《法華經》有所忘失一句一偈，我當教之，與共讀誦，還令通利。爾時，受持、讀、誦《法華經》者得見我身，甚大歡喜，轉[32]復[33]精進。以見我故，即得三昧及陀羅尼，名為旋陀羅尼、百千萬億旋陀羅尼、法音方便陀羅尼，得如是等陀羅尼。[34]

上面這一類修學《法華經》的人，還重在聞慧，讀、誦，都在聽聞的階段。現在這是靜坐思惟，他修學《法華經》，靜靜地坐在那裡，思惟觀察《法華經》的意義。佛法中說聞、思、修，思與修有什麼差別呢？思，是依文歸義；另一方面，修是定力所成，如果在定中能夠思惟這個義，那就到了修慧的階段了。[35]這是一般說聞、思、修的差別，

---

[29] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61a28-b2）。

[30] （1）〔元魏〕菩提留支譯，《大薩遮尼乾子所說經》卷 3〈5 王論品〉（大正 9，331b1-4）：
大王當知！彼大象寶猶如良馬，調伏柔軟，隨自在用，降伏他國，七支善住，所謂**四足、首及陰、尾**，是七種支善住大力，力能堪敵凡象千數。
（2）〔宋〕從義撰，《法華經三大部補注》卷 12（卍新續藏 28，357b5-7）：
彼經云：其象六牙七支拄地，言七支者，《尼乾經》云：彼大象寶七支善住，所謂**四足、首及陰、尾**是為七支。

[31] （1）〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，389c27-390a1）：
普賢菩薩身量無邊、音聲無邊、色像無邊，欲來此國，入自在神通促身令小，閻浮提人三障重故。以智慧力化乘白象，其象六牙，七支跓※地，其七支下生七蓮華。
※跓＝拄【元】【明】。（大正 9，390d，n.1）
拄（zhǔ ㄓㄨˇ）：1.支撐；頂着。（《漢語大詞典》（六），p.496）
（2）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 34，632a12-14）：
《普賢觀經》云：「六牙表六度，四足表四如意足，七支跓地表七覺分」。

[32] 轉：25.副詞。漸漸；更加。（《漢語大詞典》（九），p.1314）

[33] 復：8.又；更；再。（《漢語大詞典》（三），p.1032）

[34] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b2-9）。

[35] 世親造，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨俱舍論》卷 22〈6 分別賢聖品〉（大正 29，116c8-17）：
依聞所成慧起思所成慧，依思所成慧起修所成慧，此三慧相差別云何？
毘婆沙師謂三慧相緣「名、俱、義」，如次有別。
聞所成慧唯緣**名**境，未能捨文而觀義故。
思所成慧緣**名義**境，有時由文引義，有時由義引文，未全捨文而觀義故。
修所成慧唯緣**義**境，已能捨文唯觀義故。
譬若有人浮深駛水，曾未學者不捨所依；曾學未成或捨或執；曾善學者不待所依，自力浮渡。

所以可以說前面「行、立讀誦」是一種聞慧階段修行的人，現在是在思慧階段修行的人。此人思惟《法華經》時，我普賢即「乘白象王，現其人」之「前」，是「人若於《法華經》有所忘失一句一偈，我當」要「教」他，和他「共」同「讀誦」，「還令」他「通」順流「利」。當「受持、讀、誦」本「經者得見我」之「身」，很「歡喜」，也就加倍「精進」。

一般人修持到某種成就，便有某種境界，如自己身心起了變化，或見佛菩薩現身教你，金光輝煌的體驗，信心必定增強，也更勇猛精進。

因「見」菩薩「故」，也「得」到了定及總持，「名為旋陀羅尼」，即於一法上貫通一切法，一切法隨之轉動猶如抽陀螺[36]。而且有「百千萬億旋陀羅尼」，及「法音方便陀羅尼」，所以能了解佛之法音，以種種方便而說法，終究是會權歸實說一乘的。是人能「得」這麼多的「陀羅尼」，都是從靜坐思惟此經，得菩薩感應護持的法益。

子三　三七精進

丑一　持行軌則

世尊！若後世後五百歲濁惡世中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求索者、受持者、

三慧亦爾。

[36] （1）印順法師，《以佛法研究佛法》，三，五〈法輪與轉法輪〉，pp.124-126：
「陀羅尼」（dhāraṇī），是大乘的特法。《大智度論》（卷五）解說為「**能持**」、「**能遮**」。持與遮，實為同一內容的相對作用；**一般是譯為（總）持**的。陀羅尼也從 Dhṛ 字根而來。陀羅尼的持而不失，與法同一語原（陀羅尼，可說是達磨俗化了以後，引起的代替名詞）。這可以從一器物來說明：**兒童玩具中，有名為「陀螺」的，形製各式不一。或截取竹筒（作孔），中貫以支柱。先以繩纏繞，然後抽繩放去，陀螺就急疾地旋轉，在轉動而能保持力量平衡時，能卓立而不會倒下來，並發出嗡嗡的聲音：這名為抽陀螺。**也有木製的，卓立在地，抽繩而急疾旋轉，如不斷的以繩鞭策他，就能久久的保持卓立而不倒，這可說是打陀螺了。**「陀螺」，實是從印度傳來的，如涼譯《阿毘曇毘婆沙論》（卷三）說：「猶如小兒弄於獨樂，旋速則見如住，旋遲則見來去」。「獨樂」，顯然為陀螺的異譯。所以被稱為陀螺（即獨樂），正因為「旋速則見如住」，能保持不失。這是 Dhṛ 而用於器物的稱呼，與陀羅尼，達磨（法），都從「保持不失」的意義而來。**陀羅尼有名為「旋陀羅尼」的，可見 **Dhṛ 的「持而不失」，是在動態下顯現出來**，而不是什麼靜止的，抽象的不變不失的原理。**這對於法（達磨）的被用為運動的原理；被比喻為輪，輪那樣的轉動，是可以理解的。理解佛說的「法」的本義，那對於大乘現證法的內容，也可以有充分的理由去論證了。**

（2）印順法師，《華雨香雲》，三，二〈陀螺與陀羅尼〉，p.176：
陀螺為兒童玩物，圓形，或圓柱形，中貫以軸心。旋之，抽之，或以帶而旁擊之，旋轉不已，能保持力之均衡而不致傾倒。唐譯《大毘婆沙論》（卷七）云：「如舞獨樂，緩見來去，急則不見。」涼譯（卷三）則作：「猶如小兒弄於獨樂，旋速則見如住，旋遲則見來去。」獨樂，顯見為陀螺之異譯；從可知陀螺乃來自印度者。**陀羅**，梵語，應為 dhara，**譯意為「持」**。軸心能保持力之均衡而不失墜，乃名為陀羅耳。佛法之核心為法（Dharma），大乘之不共為陀羅尼（dhāraṇī）（《大智度論》），並以 Dhṛ 字根而成。**大乘之所以特重陀羅尼者，以即萬化而深入無二之法性（不變之真性，合於持義，此猶為大小共通之「法」義），又即萬化之紛紜，得其中心而攝持無遺（此乃大乘特質）。**「無不從此法界流，無不還歸此法界」。攝持萬化於一極，為大乘特有之傾向，亦即陀羅尼獨到之本義。末流偏於咒語，非其本也。

讀誦者、書寫者，欲修習是《法華經》，於三七日中，應一心精進，滿三七日已。[37]

「世尊！若」於「後世」，佛滅「五百」年「後」的「濁惡世」之「中」，有「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷」佛弟子，「求索」此經，或「讀誦」、「書寫」、「受持」，「修習」此「《法華經》，於三七日」之「中」，「應」當「一心精進」，圓「滿」二十一「日」。

依《普賢觀經》說，於三七日中，閒話不說，閒事不作，一心一意在佛法上用功。[38]還有幾個重要事情：一、莊嚴壇場，以香、花、燈等莊嚴，使壇場清淨肅穆。二、少欲清淨，沐浴換衣，從身表清淨，做到內心少欲清淨。三、一天六次禮十方三世諸佛，在一切諸佛前，恭敬禮拜求懺悔，尤其六根門頭上求懺悔。四、求受戒，請釋迦佛為得戒和尚，文殊、彌勒菩薩為羯磨和尚和教授阿闍黎。求受三聚淨戒，即攝律儀戒、攝善法戒、饒益有情戒。受菩薩戒如果有適當的地方去受戒，應當去；如果沒有適當的地方受時叫自誓受，可以自己發願受，於壇中觀想三師為自己授菩薩大戒。五、常讀誦大乘經典。六、觀一切法性空不生不滅。[39]三七日中如此一心精進，身心打成一片，三七日圓滿，普賢菩薩即來了。[40]不過要自己業障減輕去除，還要一心精進始得見。依《普賢觀經》說：有人三七二十一日可以見普賢菩薩，有七七日、有的修行一年、三年、一世才見到普賢菩薩；[41]沒有一個標準。猶如往生西方阿彌陀佛極樂世界，到底要念多少聲能

---

[37] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b9-12）。

[38] 〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，394a3-5）：
一日至三七日，若出家、在家，不須和尚、不用諸師、不白羯磨，受持讀誦大乘經典力故、普賢菩薩勸發行故。

[39] 〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，393b23-394a3）：
佛告阿難：「我與賢劫諸菩薩及十方諸佛，因思大乘真實義故，除却百萬億劫阿僧祇數生死之罪；因此勝妙懺悔法故，今於十方各得為佛。若欲疾成阿耨多羅三藐三菩提者、若欲現身見十方佛及普賢菩薩，**當淨澡浴、著淨潔衣、燒眾名香**，在空閑處，**應當誦讀大乘經典、思大乘義**。」佛告阿難：「若有眾生欲觀普賢菩薩者，當作是觀。作是觀者是名正觀，若他觀者是名邪觀。佛滅度後，佛諸弟子**隨順佛語行懺悔**者，當知是人行普賢行。行普賢行者，不見惡相及惡業報。其有眾生**晝夜六時禮十方佛、誦大乘經、思第一義甚深空法**，一彈指頃除去百萬億阿僧祇劫生死之罪。行此行者，真是佛子、從諸佛生，十方諸佛及諸菩薩為其和尚，是名具足**菩薩戒**者，不須羯磨自然成就，應受一切人天供養。爾時，行者若欲具足**菩薩戒**者，應當合掌在空閑處**遍禮十方佛，懺悔諸罪**，自說己過。……**今釋迦牟尼佛為我和尚、文殊師利為我阿闍梨、當來彌勒願授我法**、十方諸佛願證知我、大德諸菩薩願為我伴，我今依大乘經甚深妙義，歸依佛、歸依法、歸依僧。』如是三說。歸依三寶已，次當自誓受六重法。受六重法已，次當勤修無礙梵行、發廣濟心、受八重法。立此誓已，於空閑處**燒眾名香、散華供養一切諸佛及諸菩薩**、大乘方等，而作是言：『我於今日發菩提心，以此功德普度一切。』作是語已，復更**頂禮一切諸佛及諸菩薩**，思方等義。」

[40] 〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，389c22-24）：
專心修習，心心相次，不離大乘，一日至三七日得見普賢。

[41] 〔劉宋〕曇無蜜多譯，《佛說觀普賢菩薩行法經》卷 1（大正 9，389c9-27）：
佛告阿難：「……若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天龍八部、一切眾生誦大乘經者、修大乘者、發大乘意者、樂見普賢菩薩色身者、樂見多寶佛塔者、樂見釋迦牟尼佛及分身諸佛者、樂得六根清淨者，當學是觀。此觀功德，除諸障礙、見上妙色，不入三昧但誦持故，專心修習，心心相次，不離大乘，一日至三七日得見普賢；**有重障者，七七日盡然後得見；復有重者一生得見、復有重者二生得見、復有重者三生得見**；如是種種業報不同，是故異說。

往生？沒有標準，有一日、二日、……乃至七日，主要是一心不亂。[42]此處也一樣，依《普賢觀經》說，一方面要懺悔業障、一方面要精進。若自己業障重，自己障礙了自己，或我們心境散亂，都是見不到佛的。如果讀誦《法華經》，作夢見到普賢菩薩好嗎？是好現象，有激勵作用，但是這還不對。假如讀誦《法華經》，恍恍忽忽好像看到普薩，雖比夢中見到好，但還是一種幻境，還並不是真正的普賢菩薩現身。真正的普賢菩薩現身要精進一心。佛法原則是一樣的，必須一心不亂，佛菩薩自然會現前。

丑二　現身說法

我當乘六牙白象，與無量菩薩而自圍繞，以一切眾生所憙見身，現其人前而為說法，示教利喜。[43]

當是人精進一心三七日已，「我」普賢「當乘六牙白象，與無量菩薩而自圍繞，以一切眾生所憙」歡「見」的色「身」，「現」在「其人」之「前」並「為」他「說法」，開「示」法義，「教」導修行方法，說修行的種種「利」益，為他能修學而生慶「喜」心，勉勵他精進不懈地修學下去。

丑三　總持離惡

亦復與其陀羅尼呪，得是陀羅尼故，無有非人能破壞者，亦不為女人之所惑亂，我身亦自常護是人。[44]

普賢菩薩一方面為是人說「陀羅尼」神「呪」，是人「得」此神呪「故」，沒「有」夜叉、羅剎等「非人能」夠「破壞」了，這是無形的邪神惡鬼之惱亂。也「不為女人之所惑亂」，這是對男眾來說；如果對女眾——比丘尼、優婆夷來說，即不為男人之所惑亂。男女淫欲之力甚大，修學佛法者，往往為此而失敗，所以普賢菩薩特為是人而護持，不為男女之所惑，「常」常守「護是人」。這是依總持之力，令是人離種種惡緣災難，一心修學，才能有所成就。

丑四　正說神咒

唯願世尊聽我說此陀羅尼呪。

即於佛前而說呪曰：

阿檀地　檀陀婆地　檀陀婆帝　檀陀鳩舍隸　檀陀修陀隸　修陀隸　修陀羅婆底　佛馱波羶禰　薩婆陀羅尼阿婆多尼　薩婆婆沙阿婆多尼　修阿婆多尼　僧伽婆履叉尼僧伽涅伽陀尼　阿僧祇　僧伽波伽地　帝隸阿惰僧伽兜略阿羅帝婆羅帝　薩婆僧伽三摩地伽蘭地　薩婆達磨修波利剎帝　薩婆薩埵樓馱憍舍略阿耨伽地　辛阿毘吉利地帝[45]

---

[42] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》（大正 12，347b11-13）：
若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日，一心不亂。

[43] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b12-15）。

[44] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b15-17）。

[45] （1）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b17-27）。
（2）〔西晉〕竺法護譯，《正法華經》卷 10〈26 樂普賢品〉（大正 9，133b3-9）：
若有法師，持佛正法便勤精進，願聽總持。其辭呪曰：
「無我・除我・因我・方便・賓仁和除・甚柔軟・柔弱句・見諸佛・因諸總持・行眾諸

普賢「即於佛前」「說」此「呪」語。[46]呪語不翻。

丑五　結成神力

世尊！若有菩薩得聞是陀羅尼者，當知普賢神通之力。若《法華經》行閻浮提，有受持者，應作此念：『皆是普賢威神之力。』[47]

「世尊！若有菩薩得聞」如上之「陀羅尼」，這都是「普賢」菩薩「神通」「力」之加庇，使得聽聞。「若《法華經》」流「行」於南「閻浮提」，「有」機會「受持」本經「者」，也都「應作」是「念」：「『皆是普賢』菩薩『威神之力』所加持，受持者才不為邪神惡鬼、男女之所迷惑惱亂，安心修學，才能令此經弘傳於後世。」有人聽，有人修學，本經才廣泛地流通了，所以要感謝普賢菩薩的感應加庇。

子四　深種善根

若有受持、讀、誦，正憶念、解其義趣，如說修行，當知是人行普賢行，於無量無邊諸佛所深種善根，為諸如來手摩其頭。[48]

「若有受持、讀、誦（即聞慧），正憶念、解其義趣（是思慧），如說修行（即修慧），當知」這「人」所「行」即「普賢行」，已「於無量無邊諸佛所深種善根」。一定「為諸如來」之「手摩其頭」頂，表示為諸佛所授記作佛。以上都是現世之利益。

癸三　與後[49]益

若但書寫，是人命終，當生忉利天上；是時八萬四千天女作眾伎樂而來迎之；其人即著七寶冠[50]**，於婇女**[51]**中娛樂**[52]**快樂。何況受持、讀、誦、正憶念、解其義趣**[53]**、如說修行。**[54]

以上都是現世之利益，都是現在修學《法華經》，或聞、或思、或修得到種種利益。下面是「與後益」，即來生得到什麼好處；分為兩種，前面的淺一點，後面的深一點。

說．蓋迴轉．盡集會．除眾趣．無央數．計諸句．三世數等．越有為．舉諸法．曉眾生音．師子娛樂。」

[46] （1）〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 34，632c15-25）：
阿檀地（此云無我） 檀陀婆地（此云除我） 檀陀婆帝（此云方便） 檀陀鳩賒隸（此云賓仁和除） 檀陀修陀隸（此云甚柔軟） 修陀隸（此甚柔弱） 修陀羅婆底（此云句見） 佛馱波羶禰（此云諸佛迴） 薩婆陀羅尼阿婆多尼（此云諸總持） 薩婆婆娑阿婆多尼（此云行眾說） 修阿婆多尼（此云蓋迴轉） 僧伽婆彌只尼（此云盡集會） 僧伽涅伽陀尼（此云除眾趣） 阿僧祇（此云無央數） 僧伽婆伽地（此云計諸句） 帝隸阿惰僧伽兜略（此云世） 阿羅帝波羅帝（此云三世數等） 薩婆僧伽三摩地伽蘭地（此云越有為） 薩婆達磨修波利剎帝（此云學諸法） 薩婆薩埵樓馱憍舍略阿兔伽地（此云曉眾生音） 辛阿毘吉利地帝（此云師子娛樂）。
（2）參見本品「附錄：〈28 普賢菩薩勸發品〉咒語對照表」。

[47] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61b28-c1）。

[48] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c1-4）。

[49] 後：5.後世。（《漢語大詞典》（三），p.956）

[50] 寶冠：1.飾以寶物之冠。多指佛及其徒眾所戴者。（《漢語大詞典》（三），p.1646）

[51] 婇女：宮女。（《漢語大詞典》（四），p.373）

[52] 娛樂：1.歡娛快樂；使歡樂。（《漢語大詞典》（四），p.360）

[53] 義趣：意義和旨趣。（《漢語大詞典》（九），p.181）

[54] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c4-8）。

第一種人現生還不能修行其他的，但是他可以書寫經典，別的都不會，只能照著抄。這樣的抄，當然是恭恭敬敬寫經。不過話說回來，佛法中的修行，也難得講淺講深，比如讀經，端看如何讀，書寫、了解也一樣，怎麼讀，怎麼寫，千差萬別。若是隨隨便便毫無恭敬心，如我們平常抄書，東抄西抄的，是有一點功德，但不一定會怎麼樣。如果將書寫《法華經》作為修行的法門，佈置一個很清淨的地方，用很好的紙張，書寫的時候要洗手、燒香、恭恭敬敬、一心一意。寫經時心無二用，感覺就好像佛菩薩在面前一樣，這樣子恭敬寫經才有大功德。假如有人「但」能以這般虔誠殷重心去「書寫」《法華經》，「是人命終」之後，一定報「生忉利天上」。忉利天與中國所說的玉皇大帝之處差不多，有天子天女、男男女女的地方。生忉利天上的「時」候，有「八萬四千天女」，奏種種「伎樂」來歡「迎」你。是「人即著」起「七寶」所成之寶「冠」，現天人相，「於婇女」之「中娛樂快樂」。有人以為忉利天跟人間一樣享受五欲之樂，其實忉利天有兩方面，一方面享受五欲之樂，此五欲之樂非常美妙，而且還有男女之樂。另一方面，提倡和平，反對鬥爭，提倡三歸五戒、十戒。它還是注重道德的，這雖然看起來好像還是這個樣子，可是比我們這個罪惡世間好得多。只是書寫，即有如此福報，「何況」能「受持、讀、誦、正憶念、解其義趣」，如理思惟、法隨法行，當然功德更大了。

若有人受持、讀、誦、解其義趣，是人命終，為千佛授手[55]，令不恐怖，不墮惡趣，即往兜率天上彌勒菩薩所。彌勒菩薩有三十二相，大菩薩眾所共圍繞，有百千萬億天女眷屬，而於中生，有如是等功德利益。[56]

單單書寫的人能往生忉利天；這裡說「若有人受持、讀、誦、解其義趣」，這樣的「人命終」之時能有「千佛授手」。現在的娑婆世界正處於賢劫[57]，賢劫有千佛，這樣的人可說為此賢劫過去、現在、未來一切諸佛之所護持。「授手」是把手伸出來，就像常見阿彌陀佛是把手伸出來的，表示接引你；「千佛授手」即表示過去、現在、未來一切諸佛都把手伸出來接引你，「令不恐怖，不墮惡趣」，臨命終時沒有恐怖之心，臨命之後亦不墮落三惡趣，而是「往」生「兜率天上彌勒菩薩」之彌勒淨土。因兜率天分有彌勒內院和外院，此指的是彌勒菩薩所住的特別區——彌勒內院。[58]生其淨土，每天聞法修行，將來彌勒到這世界來成佛，即跟著下來；於龍華三會中，得授記作佛。「彌勒菩薩有三十二相」，為諸「大菩薩眾所共圍繞，有百千萬億天女眷屬」，是人即「於中生」，

---

[55] 授手：1.即佛伸手引導眾生入淨土之意。於淨土經典中，如《觀無量壽經》上品上生之敘述文（大正 12，344c）：「阿彌陀佛放大光明照行者身，與諸菩薩授手迎接。」上品中生之文（大正 12，345a）：「汝行大乘，解第一義，是故我今來迎接汝，與千化佛一時授手。」皆為引導往生淨土之意。（《佛光大辭典》（五），p.4586）

[56] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c8-13）。

[57] 賢劫：佛教語。梵語 bhadrakapa。指有釋迦佛等千佛出世的現在劫。與過去莊嚴劫、未來星宿劫並稱為三大劫，為佛教宏觀的時間觀念之一。（《漢語大詞典》（十），p.238）

[58] 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，第八章，第二節，第二項〈地上與天國的樂土〉，p.500：
特別說到兜率天，正因為兜率天有彌勒菩薩說法。彌勒在兜率天說法，是發願往生兜率天的主要原因。兜率天在一切天中，受到了特別的重視。大乘經說到成佛時的國土清淨，有的就說與兜率天一樣，這可見兜率天信仰的普遍。推重兜率天，不是兜率天的一般，而是有彌勒菩薩說法的地區。

這「等功德利益」可真不小。[59]

《華嚴經》與《法華經》稍有不同，華嚴也是以文殊、普賢二大菩薩為主幹。文殊師利菩薩重智慧，能闡發信心與菩提心，最後是依大行大願的普賢菩薩，迴向往生極樂淨土；[60]本經也是以文殊師利菩薩為開始，普賢菩薩的勸發結束；而《法華經》以勸往生兜率淨土為主，命終時有千佛授手接引往生兜率淨土；另一種說法是命終時有千佛授手，於十方淨土隨願往生，不管是東方淨土還是西方淨土都可以隨願往生。不過，《法華經》是釋迦佛在靈鷲山所說的，主要還是歸向未來龍華三會的彌勒淨土。

壬二　總結勸行

是故，智者應當一心自書、若使人書，受持、讀、誦、正憶念、如說修行。[61]

所以真正聰明的人，「應當一心自」己「書」寫，教「人書」寫，「受持、讀誦、正憶念」（即如理思惟）、「如說修行」（即法隨法行），以此總結勸人修行《法華經》。

辛二　誓願護法

世尊！我今以神通力故，守護是經，於如來滅後閻浮提內，廣令流布，使不斷絕。」[62]

普賢菩薩發願：「世尊！我」現「以神通力」，「守護」本「經」，「於如來滅」度之「後」，使「閻浮提內，廣令流布」，「使」本經「不」會「斷絕」，相續弘傳。

庚三　述成勸發

辛一　述成護法

爾時，釋迦牟尼佛讚言：「善哉！善哉！普賢！汝能護助是經，令多所眾生安樂利益。汝已成就不可思議功德，深大慈悲，從久遠來，發阿耨多羅三藐三菩提意，而能作是神通之願，守護是經。我當以神通力，守護能受持普賢菩薩名者。[63]

當「時，釋迦牟尼佛」即「讚」道：很好！很好！「普賢」！你「能護」持此「經」，能「令」很「多」「眾生」得「安樂」之「利益」，或得現生樂、或得後世樂，得世間樂，得到現實的利益。佛讚歎普賢菩薩說：你「已成就不可思議功德」，具「深大慈悲」心，才能立願弘通。你「從久遠」以「來」，已「發阿耨多羅三藐三菩提」心，「而能」以「神

---

59 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，853b31-c1）：
「千佛授手」等，有四：一、千佛授手，二、令無怖畏，三、往生處，四、見菩薩。

60 （1）〔唐〕般若譯，《大方廣佛華嚴經》卷 40〈入不思議解脫境界普賢行願品〉（大正 10，846c24-29）：
是故汝等聞此願王，莫生疑念，應當諦受，受已能讀，讀已能誦，誦已能持，乃至書寫，廣為人說。是諸人等於一念中，所有行願皆得成就，所獲福聚無量無邊。能於煩惱大苦海中拔濟眾生，令其出離，**皆得往生阿彌陀佛極樂世界**。
（2）〔清〕彭際清述，《華嚴念佛三昧論》卷 1（卍新續藏 58，716c8-13）：
〈普賢行願品〉云：「欲成就如來功德門，當修十種廣大行願——一者禮敬諸佛、二者稱讚如來、三者廣修供養、四者懺悔業障、五者隨喜功德、六者請轉法輪、七者請佛住世、八者常隨佛學、九者恒順眾生、十者普皆回向。于此願王受持讀誦，**臨命終時即得往生極樂世界**。」

61 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c13-14）。

62 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c14-16）。

63 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，61c16-21）。

通之願，守護」本「經」。「我」也「當以神通力守護」凡「能受持普賢菩薩名」號「者」。

辛二　述成護人

壬一　為佛護念

普賢！若有受持、讀、誦、正憶念、修習、書寫是《法華經》者，當知是人，則見釋迦牟尼佛，如從佛口聞此經典；當知是人，供養釋迦牟尼佛；當知是人，佛讚善哉；當知是人，為釋迦牟尼佛手摩[64]其頭；當知是人，為釋迦牟尼佛衣之所覆[65]。[66]

上面所說的是「述成護法」，下面開始講「述成護人」。普賢菩薩說對於受持、讀、誦、正憶念、修習、書寫《法華經》——身、口、意三業精進的人，普賢菩薩都會來護持並現身為他說法。現在佛對於這樣的道理加以印證。「述成護人」分五段，第一是「為佛護念」。

佛再告訴「普賢」菩薩，「若有」人能「受持、讀、誦」，或「正憶念、修習、書寫」此「《法華經》者」，此「人」即已經「見釋迦牟尼佛」，「如」同「從佛口聞此經典」；「是人」已「供養釋迦牟尼佛」；「是人」為「佛」所「讚」歎；此「人」亦「為釋迦牟尼佛手摩其頭」；此「人」亦為「佛衣之所」蓋「覆」了。

「是人已供養釋迦牟尼佛」，此有淺深之義。約深義解，即智者大師於法華三昧中，親見靈山法會儼然未散，正式聽佛說法，亦供養了佛。[67]約淺義說，釋迦出世本懷，即為一大事因緣，說此《法華經》。[68]佛法之中，一切最甚深都在《法華經》之中，現在能夠受持此《法華經》，也就等於見到了釋迦牟尼佛了，因為已經見到了釋迦牟尼佛的本意。《法華經》最初從佛傳來，現在能知道佛如此甚深法門，好像佛親口所說一樣；能夠信受這個經典，也就等於供養了釋迦牟尼佛。這樣的人是為佛之所讚歎；這樣的人為佛手摩其頭——為釋迦牟尼佛所授記。這樣的人是為佛衣所覆，前面說著如來衣；[69]若約守護別人來說，即是慈悲；若約守護自己來說，即是慚愧、忍辱等等。這就是「為佛護念」。能如以上修學的話，是為佛所讚歎，能為佛所授記，是為佛所護命，是為佛所護念。[70]

---

64 摩：8.撫摸。(《漢語大詞典》(六)，p.822)

65 覆：4.覆蓋；遮蔽。(《漢語大詞典》(八)，p.765)

66 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉(大正 9，61c21-62a3)。

67 〔元〕覺岸編，《釋氏稽古略》卷 2 (大正 49，804c26-805a4)：
天台智者大師此年至建康。禪師諱「智顗」，字德安，生荊州華容陳氏，年十八出家。初謁大蘇山慧思禪師，即示普賢道場，為說四安樂行。大師誦《法華經》，至〈藥王品〉曰：「是真精進，是名真法供養如來。」乃悟法華三昧，獲旅※陀羅尼，**見靈山一會儼然未散**。
※按：「旅」應作「旋」。

68 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈2 方便品〉(大正 9，7a22-27)：
舍利弗！云何名「諸佛世尊唯**以一大事因緣故出現於世**」？諸佛世尊，欲令眾生**開佛知見**，使得清淨故，出現於世；欲**示眾生佛之知見**故，出現於世；欲令眾生**悟佛知見**故，出現於世；欲令眾生**入佛知見**道故，出現於世。

69 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉(大正 9，31c23-25)：
是善男子、善女人，入如來室，**著如來衣**，坐如來座，爾乃應為四眾廣說斯經。

70 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉(大正 34，853c20-27)：

壬二　能離諸惡

如是之人，不復貪著世樂，不好外道經書、手筆[71]，亦復不喜親近其人及諸惡者——若屠兒[72]、若畜猪羊雞狗、若獵師[73]、若衒賣[74]女色；是人心意質直[75]，有正憶念，有福德力；是人不為三毒所惱，亦復不為嫉妒、我慢、邪慢、增上慢所惱；是人少欲知足，能修普賢之行。[76]

第二是「能離諸惡」。能夠如法修持此《法華經》的人，當然也就能夠遠離種種不好的事情。

「如」上所說，真正能書寫、受持、讀、誦、正憶念「之人」，會遠離很多不好之事，才能修學如上所說三軌弘經[77]、四安樂行[78]。這裡說第一「不」再「貪著世」上五

經「普賢若有(至)衣之所覆」。

贊曰：下讚持經者。有四：一、順佛行，二、離眾惡，三、當得出世，四、定厭生死。

此初有六：一、為見佛，識理、智、化三種身故；二、為親聞法，解教意故；三、為供養佛，法供養故；四、為佛讚，契佛本心佛隨喜故；五、為佛手摩，佛教被心為授記故；六、為佛衣覆，則為具足慚愧柔和忍辱等故。

[71] 手筆：1.文章或詩文的著作。晉‧陸雲〈與兄平原書〉：「今送君苗登臺賦，為佳手筆。」《初刻拍案驚奇》卷二七：「此畫亦是舟中所失物件之一，即是英自己手筆。」（《教育部重編國語辭典修訂本》：
http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/cbdic/gsweb.cgi?o=dcbdic&searchid=Z00000130023
查閱日期：2020-03-03）

[72] 屠兒：對屠戶的蔑※稱。（《漢語大詞典》（四），p.51）
※蔑（miè ㄇㄧㄝˋ）：2.輕視；侮慢。（《漢語大詞典》（九），p.536）

[73] 獵師：獵手，獵人。（《漢語大詞典》（五），p.136）

[74] 衒（xuàn ㄒㄩㄢˋ）賣：叫賣；出賣。（《漢語大詞典》（三），p.1017）

[75] 質直：1.樸實正直。（《漢語大詞典》（十），p.268）

[76] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a3-9）。

[77] 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 4〈10 法師品〉（大正 9，31c23-27）：
入如來室，著如來衣，坐如來座，爾乃應為四眾廣說斯經。如來室者，一切眾生中大慈悲心是；如來衣者，柔和忍辱心是；如來座者，一切法空是。

[78] （1）參見〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 5〈14 安樂行品〉（大正 9，37a14-39a20）。
（2）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 8〈釋安樂行品〉（大正 34，119a13-27）：
四安樂行者，**舊云**：一、假實二空為體，二、說法為體，三、離過為體，四、慈悲為體。
基師云：一、空，二、離憍慢，三、除嫉妒，四、大慈悲。
龍師云：一、身遠諸惡漸近空理，二、除口過，三、除意嫉，四、起慈悲。
南岳師云：一、無著正慧，二、口不說過，三、敬上接下，四、大慈悲。
天台師云：止、觀、慈悲，導三業及誓願，身業有止故離身麁業；有觀故不得身，不得身業不得能離，無所得故不墮凡夫；有慈悲故勤修身業廣利一切，不墮二乘地。
有止行故著忍辱衣，有觀行故坐如來座，有慈悲故入如來室。
止行離過即成斷德，觀行無著即成智德，慈悲利他即成恩德，恩德資成智德，智德能通達斷德，是名身業安樂行。
餘口、意、誓願亦如是。
（3）〔隋〕吉藏撰，《法華玄論》卷 1（大正 34，362a2-17）：
經云菩薩摩訶薩安住四法，能於後世說《法華經》，四行不同後當廣說，**一、智慧行，二、離憍慢行，三、無嫉妒行，四、慈悲行。**安住四行身心快樂故名**安樂行**。
「智慧行」者具足二慧，觀一切法空如實相亦不行不分別謂**實慧**也，而知諸法從因緣生謂**方便慧**也。此二慧是菩薩之妙悟利人天之明術，夫欲自行化他必須正解，故先明二慧。

欲之「樂」，不再貪著世間的小小快樂；在佛法中得到佛法樂，看到世間之樂知其虛偽，故不再貪著。在思想方面，「不」會愛「好外道經書、手筆」，「亦」不為言而無實的外道所迷。「手筆」即指好看的文章，盡是綺語，令人思想不得清淨。同時也「不喜」歡「親近」這種「人」，「及」遠離「惡」律儀人，如「屠」夫、或「畜」養「豬羊雞」犬、或打「獵」、或開妓「女」院、當妓女的人。總之，遠離以殺盜淫妄為生的人。「是人心意質直」，很純良，也能如理思惟，不顛倒，「有福德」之「力」，「不為三毒」之「所惱」亂，也「不」會「嫉妒」障礙別人。是人亦無「我慢」——自以為了不得；「邪慢」——根本不是這一回事，並無功德但自以為有功德，而生起一種顛倒的慢心，如外道之中學邪法而起的慢；「增上慢」——未得謂得，未證謂證；不為如此種種慢心「所惱」亂。「是人」又能「少欲知足」，「能修普賢」菩薩「之行」。[79]

壬三　後報得佛

普賢！若如來滅後後五百歲，若有人見受持、讀、誦《法華經》者，應作是念：「此人不久當詣[80]道場，破諸魔眾，得阿耨多羅三藐三菩提，轉法輪、擊法鼓、吹法螺、雨[81]法雨，當坐天人大眾中師子法座上。」[82]

第三是「後報得佛」，即將來可以成佛。

這不但只是授記的意義，在「如來滅後後五百歲」，[83]惡世之中很難修行。而現在能夠在五濁惡世，特別是佛滅後五百歲之後，這種像法的時代，「有人」能夠「受持、讀、誦《法華經》」，這種人都是不容易的，都是久修善根，都是過去生中親近供養諸佛，所以如果見到這種人不要瞧不起他。經中讚歎他「不久」的將來即要坐「道場」，「破」「魔」軍，「得」無上正等正覺，成佛後即「轉法輪，擊」大「法鼓，吹」大「法螺」，「雨」大「法雨」——這都是形容說法的意思，是人「當坐天人大眾中」之「師子法座上」，

雖有智慧，恐恃解凌物、美己惡人，宜應離之，是故第二明「無憍慢行」。
雖不舉我凌他，猶恐忌他勝己，則是弘經之巨患，傷大士之本懷，是故第三明「離嫉妒行」。初具二慧為明解，次無兩過為高行，行解內成故慈悲外被，是故第四辨「慈悲行」。備此四行則德無不立，化無不隆，欲弘大道具應習之。

79 （1）〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a14-16）：
從「不貪著世樂」下，述其舉因。廣舉因中無諸過惡，少欲知足修普賢行，述勝因也。
（2）〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，853c28-854a3）：
經「如是之人(至)普賢之行」。
贊曰：離眾惡。有五：一、厭世榮樂，二、不好惡緣，三、心善調淨，四、滅除煩惱，五、少欲修行。
不好惡緣中有三：一、邪行，二、惡業，三、外道手筆伎藝也。
心善調淨有三：一、質直，二、正念，三、福德。
滅除煩惱中有三：一、除三毒，二、滅嫉妒，三、去三慢。
少欲修行中亦三：一、少欲，二、知足，三、修普賢行。

80 詣：2.前往；到。（《漢語大詞典》（十一），p.197）

81 雨（yù ㄩˋ）：1.降雨。（《漢語大詞典》（十一），p.610）

82 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a9-13）。

83 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a16-18）：
從「若如來滅後」下，述其舉近果也。其人當詣道場必成遠果，況近果耶？亦於現世得其近果，不但生天也。

為一切眾生說法。[84]

壬四　信毀果報

普賢！若於後世，受持、讀、誦是經典者，是人不復貪著衣服、臥具、飲食、資生之物，所願不虛，亦於現世得其福報。若有人輕毀之，言：「汝狂人[85]耳，空作是行，終無所獲。」如是罪報，當世世無眼；若有供養讚歎之者，當於今世得現果報。若復見受持是經者，出其過惡[86]，若實、若不實，此人現世得白癩[87]病。若有輕笑之者，當世世牙齒踈[88]缺，醜脣[89]、平鼻，手腳繚戾[90]，眼目角睞[91]，身體臭穢，惡瘡、膿血、水腹、短氣、諸惡重病。[92]

這說明修學此經典的人有什麼好果報，毀謗的人有什麼罪。

「普賢！若於後」末「世」，有「受持、讀、誦」此「經」「者」，這「人不」會「貪著」世間上的快樂。以出家人來講即對資生之物，如「衣服」、「飲食」、「臥具」日常「生」活「資」具不會貪著，得到什麼都不會執著。雖然不會執著，但是「所願不虛」，不會缺乏，隨緣而住，「現」生還可「得」到果「報」，還可以得到種種生活資具，還是可以好好地過下去。這是修學此經典之人所得到的福德。[93]

「若有人輕」視「毀」謗，要破壞修學此經典的人，說：[94]你是「狂人」——愚癡之人，「空作是行，終無所獲」，你這樣子做是空做事情，根本不會得到什麼利益。換句話說，就是毀謗佛法，毀謗《法華經》、毀謗修持《法華經》的人。這樣的人有什麼果報呢？果「報」很多，約特殊得來說，「當世世無眼」，因佛法乃人天之眼目，破壞佛法即障人之眼目、破壞人的慧業[95]，使人生生世世得不到佛法的光明，見不到世間的真理。

---

84 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，854a4-6）：
經「普賢若如來(至)法座上」。
贊曰：第三當得出世。有五：一、向道場，二、破魔眾，三、登正覺，四、轉法輪，五、昇法座。

85 狂人：1.狂妄無知的人。（《漢語大詞典》（五），p.13）

86 過惡：錯誤；罪惡。（《漢語大詞典》（十），p.969）

87 （1）癩（lài ㄌㄞˋ）：1.惡瘡；頑癬；麻風。（《漢語大詞典》（八），p.367）
（2）印順法師，《藥師經講記》，p.64：
「白癩」是大痲瘋。

88 踈：同「疏※」。（《漢語大字典》（七），p.3952）
※疏：同「疏」。（《漢語大字典》（七），p.3954）

89 脣（chún ㄔㄨㄣˊ）：「唇」的被通假字。「唇」的古字。1.嘴唇。（《漢語大詞典》（六），p.1280）

90 繚（liáo ㄌㄧㄠˊ）戾：1.回旋曲折。（《漢語大詞典》（九），p.1016）

91 睞（lài ㄌㄞˋ）：1.瞳仁不正。（《漢語大字典》（五），p.2670）

92 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a13-23）。

93 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，854a7-8）：
經「普賢若於(至)得其福報」。
贊曰：第四定厭生死。有二：一、不貪資什，二、得現果報。

94 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a18-22）：
從「若人輕毀」下，述其能攘外難。佛廣示毀者之罪，令知過必改不相惱亂，非但持經者難滅，亦乃欲毀者福生，無毀、無難彼此安樂，曠濟無偏，慈之至也。

95 慧業：佛教語。指智慧的業緣。《維摩經・菩薩品》：「知一切法，不取不捨，入一相門，起於

因此，毀謗《法華經》、毀謗修持《法華經》的人，將來得到無眼的果報。

破壞《法華經》有這樣的果報，假使能「供養、讚歎」的人，現生能「得現果報」。關於現報有二種：有一種是輕輕的可得現報，重的來生得報；有一種是太重、太要緊的，將來有果報，現生也得一種華報[96]。《法華經》是佛法最甚深處，假如能供養、讚歎修持《法華經》的人，不但來生能得好報，現生也可以得到好果報。[97]

反之，若「出其過惡」，即說他的錯誤，批評「受持」《法華「經」》的人，說他這樣還可以，那樣做不對；說這是虛妄的，這是「不」切「實」際的等等，種種如這樣的批評。「此人現世」即「得」報，當然來生也要得惡報；現生得什麼惡報呢？得「白癩病」——大麻瘋症[98]。「若」是「輕笑」人「者」，即得生生「世世牙齒」稀疏「缺」陋，嘴「脣」「醜」惡，「鼻」子「平」塌，「手腳」四肢有「繚戾」病不能伸直，「眼」睛斜視「目」不正，「身體」發出惡「臭」，滿是「惡瘡」「膿血」，「腹」裡「水」漲，「氣」息「短」促，有種種「諸惡重病」。這些都是輕笑毀謗者所得的惡果報。[99]

壬五　結

是故，普賢！若見受持是經典者，當起遠迎[100]，當如敬佛。」[101]

所以，「普賢」！「若見受持」此《法華「經」》的人，不但不可以毀謗，還應「當起」立「遠迎」，「當如敬佛」地敬重此人，因為受持《法華經》者，代表將來他是要成佛的。「述成勸發」的部分到此結束。[102]

慧業。」（《漢語大詞典》（七），p.684）

96 華報：又作**花報**。華開在結實之前，故「華報」乃對後得之「果報」而言。譬如人為獲得果實而植樹，除正得其果實之外，兼可得華，是為華報。眾生植善惡之業因，由此業因正得之果為果報（又作實報、正報），果報之前所兼得者，則稱為華報。如以不殺為業因，因之而得長壽，是為華報；遠感涅槃之果，是為果報。又如以念佛修善為業因，往生極樂世界為華報；後證大菩提則為果報。（《佛光大辭典》（六），p.5233）

97 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，854a9-12）：
經「若有人(至)得現果報」。
贊曰：品第五段釋迦勸讚中，下第三段於行者違順之相。有五，此中有二：一、毀者無眼，毀淨法眼故；二、歎者現報，心、田俱勝故。

98 麻瘋：亦作「麻風」。慢性傳染病，病原體是麻風杆菌。症狀是皮膚麻木，變厚，顏色變深，表面形成結節，毛髮脫落，感覺喪失，手指腳趾變形等。**也叫癩或大麻風**。（《漢語大詞典》（十二），p.1277）

99 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，854a13-19）：
經「若復見受持(至)當如敬佛」。
贊曰：此中有二：一、說過者癩病，二、輕咲※者得罪。三、勸生恭敬心。輕咲得罪有十病，如文可知。「繚戾」者，「繚」音力小反，繞也。《說文》唯有了達、蓼菜、目精、朗瞭，更無了音字。有二「燎」字，一、燎炙、二、繚繞。今從力小反。「角睞」者，「睞」音洛代反，《玉篇》「童子不正也，視也、內[目*(弓/一)]也。」
※咲（xiào ㄒㄧㄠˋ）：同「笑」。（《漢語大字典》（二），p.671）

100 迎（yíng ㄧㄥˊ）：1.迎接。（《漢語大詞典》（十），p.744）

101 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a23-24）。

102 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a22-23）：
從「應起遠迎當如敬佛」述其結信者功德。

下面第四科「說品利益」，說這一品大眾所得到的利益。

庚四　說品利益

說是〈普賢勸發品〉時，恒河沙等無量無邊菩薩，得百千萬億旋陀羅尼[103]；三千大千世界微塵等諸菩薩，具普賢道。[104]

佛「說」此「〈普賢勸發品〉時」，法會中有「恒河沙等無量無邊菩薩，得」到「百千萬億旋陀羅尼」，還有「三千大千世界微塵等諸菩薩」「具」足能修「普賢」菩薩之大行願「道」。[105]

〈正宗分〉當中「受命弘通」的五大科到這裡結束。

這一部經大體也可以分為三宗：最初是「序說」；再來是從〈序品〉當中的如來出定放光說起[106]到以上結束，或是「開權顯實說一乘」、或是「開迹顯本明法身」，都在本經主要主題之內。到最後以下幾句是全經的「流通」。

甲三　結

佛說是經時，普賢等諸菩薩，舍利弗等諸聲聞，及諸天、龍、人非人等，一切大會，皆大歡喜，受持佛語，作禮而去。[107]

此段乃是一切經典宣說圓滿的結語。「佛說」《法華「經」》「時」，有「普賢等諸菩薩」眾，還有「聲聞」眾如「舍利弗等」，「及」人「天」眾，天「龍」八部「人非人等」，在「大」法「會」中，一切眾生「皆大歡喜」。[108]佛以一音說法，開權顯實，同歸一佛乘。法會大眾聞法無不會歸佛道，因眾生都有成佛之可能，於是因信而「受持」修習「佛語」，接受《法華經》之指導，於佛法中得大法益，「禮」拜「而」散會。[109]

聽完這部經，應時常如理思惟，依法修行，作為生死苦海趣向佛乘之最大依傍[110]，作為離苦得樂、回小向大、一切眾生究竟成佛的指針[111]。

---

103 〔隋〕吉藏撰，《法華義疏》卷 12〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 34，632b6-8）：
「旋陀羅尼」者，得此總持故知十方諸佛菩薩所說皆能憶持也，以解一法門即解一切故名為旋。

104 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a24-27）。

105 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a23-25）：
從「說是」下，發益之文也。一、聞品益，「旋陀羅尼」是初地位，「具普賢道」是十地位。

106 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 1〈1 序品〉（大正 9，2b16-17）：
爾時，佛放眉間白毫相光，照東方萬八千世界。

107 〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《妙法蓮華經》卷 7〈28 普賢菩薩勸發品〉（大正 9，62a27-29）。

108 〔隋〕智顗說，《妙法蓮華經文句》卷 10〈釋普賢菩薩勸發品〉（大正 34，149a25-28）：
二、聞經益，「大眾歡喜」是也。「歡喜」如前說。此中云何猶稱聲聞？乃是經家存其本位耳。又經家稱其是大乘聲聞，以佛道聲令一切聞，斯義彌顯也。

109 〔唐〕窺基撰，《妙法蓮華經玄贊》卷 10〈普賢菩薩勸發品〉（大正 34，854a20-21）：
經「說是普賢（至）作禮而去」。
贊曰：品第六段時眾獲益。有二：初獲益，後奉行。

110 依傍（bàng ㄅㄤˋ）：1.依靠。（《漢語大詞典》（一），p.1352）

111 指針：2.比喻辨別方向的依據。（《漢語大詞典》（六），p.579）

附錄：〈28 普賢菩薩勸發品〉咒語對照表

縮略語

BL. = Bryan Levman. 2018. *The Transmission of the Buddhadharma from India to China: An Examination of Kumārajīva's Transliteration of the Dhāraṇīs of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra*. In: Buddhist Encounters and Identities Across East Asia, pp.137-195.

MW = Monier-Williams Sanskrit-English Dictionary. 1899.
URL: https://www.sanskrit-lexicon.uni-koeln.de/

SK92 = Seishi Karashima 辛嶋靜志. 1992. *The Textual Study of the Chinese Versions of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra in the light of the Sanskrit and Tibetan Versions.* The Sankibo Press, Tokyo.

SK01 = Seishi Karashima 辛嶋靜志. 2001. *A Glossary of Kumārajīva's Translation of the Lotus Sutra* (《妙法蓮華經詞典》) (Vol. IV). The International Research Institute for Advanced Buddhology Soka University, Tokyo.
Digital version: Digital Archives Section, Library and Information Center of Dharma Drum Buddhist College. URL: http://glossaries.dila.edu.tw/glossaries/KKJ?locale=zh-TW

WU = 荻原雲來編纂。辻直四郎監修（1979）。《漢譯對照梵和大辭典》。新文豐出版公司。

以下文獻引用皆出自《妙法蓮華經詞典》（辛嶋靜志）：

D1 = Gilgit MSS. of the Saddharmapuṇḍarīka kept in the National Archives of India(New Delhi), the British Museum (London), and in the possession of Mr. M. A. Shah(Lahore). Facsimile edition and transliteration: Watanabe 1972-1975; Toda 1979.

K' = MS. of the Saddharmapuṇḍarīka kept in the Tōyō Bunko(東洋文庫), Tokyo(brought from Tibet by Rev. E. Kawaguchi 河口慧海). Facsimile edition: SMS; transliteration: Toda 1980-85.

O. = the so-called Kashgar manuscript of the Saddharmapuṇḍarīka, actually found in khādaliq but purchased in Kashgar. Facsimile edition: Lokesh Candra 1976; transliteration: Toda 1981: 3-225.

Xz = The Lotus Sutra dhāraṇī, transcribed by Xuánzàng 玄奘 (A.D. 602-664), found in IQ(Xy), 90b-91b.

序號	漢譯	梵語			
	羅什譯	竺法護譯	荻原雲來刊本	字義	備註
1	阿檀地	無我	adaṇḍe	**daṇḍa** [1]power over, control, restraint [2]a stick, staff BL. "*without a staff*"	MW466(daṇḍa) SK01 竺法護譯「無我」 [probably an erratum of 無杖]
2	檀陀婆地	除我	daṇḍa-pati	**pati** [1]regularly inflected with exceptions [2]possessor, lord BL. "*lord of the staff*"	MW582(pati) SK01 竺法護譯「除我」 [probably an erratum of 除杖]
3	檀陀婆帝	因[112]我	daṇḍ'āvartāni[113]	**vartana** the act of turning or rolling **ā-√vṛt** to turn or draw round or back or near BL. "*turning the staff*"	MW925(vartana) MW156(āvṛt) SK01 竺法護譯「因我」 [probably an erratum of 回杖]
4	檀陀鳩舍隸	方便	daṇḍa-kuśale[114]	**kuśala** [1]well-being, prosperous condition, [2]skilful	MW297(kuśala)
5	檀陀修陀隸	賓仁和除	daṇḍa-sudhāri	**sudhāra** streaming beautifully; well pointed **sundara** beautiful	MW1225(sudhāra) MW1227(sundara)
	修陀隸	甚柔軟	sudhāri		
	修陀羅婆底	柔弱句	sudhāra-pati[115]		
6	佛馱波羶禰	見諸佛	buddha-paśyane[116]	**paś** behold, look at, observe **a-paśyanā** not seeing BL. "*seeing the buddha*"	MW611(paś) MW52(a-paśyanā)
7	薩婆陀羅尼阿婆多尼	因諸總持	sarva-dhāraṇi āvartani	**sarva** all, every **ā-√vṛt** to turn or draw round or back or near BL. "*turning of all dhāraṇīs*"	MW1184(sarva) MW156(āvṛt)

112 因＝回【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，133d，n.11）

113 對應漢譯，《法華義疏》作「檀陀婆帝（daṇḍ'āvartāni，此云方便※）」；今依《妙法蓮華經詞典》作「檀陀婆帝（因我）」。
※按梵文詞義，「方便」對應下一咒語「檀陀鳩舍隸」，應更適宜。

114 對應漢譯，《法華義疏》作「檀陀鳩賒隸（daṇḍa-kuśale，此云賓仁和除）」；今依《妙法蓮華經詞典》和梵文詞義作「檀陀鳩賒隸（方便）」。

115 對應漢譯，《法華義疏》作「檀陀修陀隸（daṇḍa-sudhāri，此云甚柔軟），修陀隸（sudhāri，此甚柔弱），修陀羅婆底（sudhāra-pati，此云句見）」；今依《妙法蓮華經詞典》作「檀陀修陀隸（賓仁和除）」，「修陀隸（甚柔軟）」，「修陀羅婆底（柔弱句）」。
※辛嶋靜志於「賓仁，甚柔軟，柔弱」解讀為"benevolence towards a guest(?) … very mild; soft"。
其解析為：sud(h)āra / *sudara << sundara("beautiful, agreeable; noble")。
牽涉的演變：-d(h)- / -d- << -nd-（SK92, pp.246-247）
「*」為假設（hypothetical）。

116 對應漢譯，《法華義疏》作「佛馱波羶禰（buddha-paśyane，此云諸佛迴）」；今依《妙法蓮華經詞典》和梵文詞義作「佛馱波羶禰（見諸佛）」。

8	薩婆婆沙阿婆多尼	行眾諸說	—	**bhāṣ** to speak, tell **vartana** [1]setting in motion [2]the act of turning or rolling BL. "*turning of all language*"	O. sarvabhāṣyāvartane MW755(bhāṣ) MW925(vartana)
9	修阿婆多尼	蓋[117]迴轉	saṃvartani	**su** good, easy, well, rightly, greatly, very, easily	D1 āvartani; K' āvartani; O. su-āvartane SK01 善[←蓋]迴轉[118] MW1219(su)
10	僧伽婆履叉尼	盡集會	saṃgha-parikṣite	**parīkṣā** inspection, investigation	O. saṃgha-parīkṣaṇi Xz.91b5.僧伽波唎剎尼[= *saṃgha-parīkṣaṇi*] MW605(parīkṣā)
11	僧伽涅伽陀尼	除眾趣	saṃgha-nirghātani	**nirghāta** removal, destruction	MW554(nirghāta)
12	阿僧祇	無央數	—	**saṃkhya** counting up or over, reckoning or summing up	O. asaṃge BL. asaṃgha or asaṃghya[119] MW1128(saṃkhya)
13	僧伽波伽地	計諸句	—	BL. "*leaving the saṃgha*"	O. saṃgāpagate 僧伽波揭低; Am.601b23. 阿僧伽跋誐帝[= *asaṃgāpagate] BL. saṃghāvagadi
14	帝隸阿惰僧伽兜略	世	—	**tulya** equal to **prāpta** attained to; accomplished BL. "*equal to the saṃgha's path to the stars*"	O. tṛ-adhvasaṃ{gha} gatulyāprāpte SK01 帝隸阿惰僧伽兜略婆羅帝[120] MW451(tulya) MW707(prāpta)
15	阿羅帝婆羅帝	三世數等	—	**arata** dull **paratā** absoluteness	BL. arate parate MW86(arata) MW586(paratā)
16	薩婆僧伽三摩地伽蘭地	越有為	—	**sarva** all, every **samatikrānta** surpassed	O. sarva-saṃgasamatikrānte MW1184(sarva) MW1154(samatikrānta)
17	薩婆達磨修波利剎帝	舉[121]諸法	dharma-parīkṣite	**suparīkṣita** well examined	O. sarvadharmasuparīkṣite MW1227(suparīkṣita)
18	薩婆薩埵樓馱	曉眾生音	sarva-ruta-kauśalyanu	**ruta** sounded **kauśalya** well-being	MW881(ruta) MW318(kauśalya)

117 蓋＝善【宮】。（大正 9，133d，n.14）
118 辛嶋靜志認為應採用「善迴轉」。
119 saṃkhy-在健馱邏語中呈顯為 sagh-。根源文本的詞為 asaṃghya，顯示了俗語的變化-kh- > -gh-。（BL, p.180）
120 辛嶋靜志省略「阿羅帝婆羅帝」中的「阿羅帝」，並將「婆羅帝」作為「帝隸阿惰僧伽兜略」的複合詞。（BL, p.181）
121 舉＝學【宋】【元】【明】【宮】。（大正 9，133d，n.15）

	憍舍略阿耆伽地		gate	**anugata** followed by	MW31(anugata)
19	辛阿毘吉利地帝	師子娛樂	siṃha-vikrīḍite	**siṃha** a lion ; a hero or eminent person; (in music) a kind of tune **vikrīḍita** played; sport	MW1213(siṃha) MW956(vikrīḍita)
20	—	—	anuvarte	**anu** after, along, over, near to, through **varta** subsistence, livelihood	MW31(anu) MW925(varta)
21	—	—	vartani	**vartani** the track of a wheel, rut, path, way, course 路；理，道理	MW925(vartani) WU1177(vartani)

法華經講義 (四)

主　　編：釋厚觀
出 版 者：財團法人印順文教基金會
地　　址：302048 新竹縣竹北市縣政九路 28 巷 7 號
電　　話：(03)555-1830
傳　　真：(03)553-7841
網　　址：http://www.yinshun.org.tw
E - m a i l：yinshun.tw@msa.hinet.net
出版年月：2020 年 6 月初版
郵政劃撥：19147201　　戶名：財團法人印順文教基金會
ISBN 978-986-966-319-9（PDF）

閱覽處：

財團法人印順文教基金會
地　　址：30268 新竹縣竹北市縣政九路 28 巷 7 號
電　　話：(03)555-1830
傳　　真：(03)553-7841
網　　址：http://www.yinshun.org.tw

電子書播放資訊：

作業系統：Windows、Mac
檔案規格：PDF
檔案內容：2D 文字
播放軟體：Adobe Reader

其他類型版本：

2020 年 6 月初版　ISBN 978-986-96631-4-4（第 4 冊：平裝）
非賣品

人成佛佛在人間

人佛一如真法界

因智興悲悲依智導

智悲無礙大菩提

財團法人印順文教基金會

地　址：302048 新竹縣竹北市縣政九路28巷7號

電　話：(03)555-1830

傳　真：(03)553-7841

郵政劃撥：19147201 財團法人印順文教基金會

E-mail : yinshun.tw@msa.hinet.net

網　址：https://www.yinshun.org.tw